ISSN 0382-1277

PUBLIC ACCOUNTS / COMPTES PUBLICS

OF THE / DE LA

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH /
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS

1983

PRINTED BY / IMPRESSION

AUTHORITY OF THE LEGISLATURE /
AUTORISÉE PAR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

FREDERICTON, N.B. / FREDERICTON, N.-B.

TO HIS HONOUR,

THE HONOURABLE GEORGE F.G. STANLEY, O.C., D-és-L, D.L.ITT.
LIEUTENANT-GOVERNOR OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

May it please your Honour:

The undersigned has the honour to submit the Public Accounts of the Province of New Brunswick for the fiscal year ended 31 March 1983.

Respectfully submitted,

JOHN B.M. BAXTER, Q.C.,
Minister of Finance

Fredericton, New Brunswick
30 September 1983

THE HONOURABLE JOHN B.M. BAXTER, Q.C.
MINISTER OF FINANCE

Sir:

The undersigned has the honour to present to you the Public Accounts of the province of New Brunswick for the fiscal year ended 31 March 1983.

Respectfully submitted,

G.C. GRAHAM, R.I.A., C.I.A.
Comptroller

Fredericton, New Brunswick
30 September 1983

À SON HONNEUR,

L'HONORABLE GEORGE F.G. STANLEY, O.C., D-és-L, D.L.ITT.
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Plaise à votre Honneur,

Le soussigné a l'honneur de soumettre les Comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick pour l'année financière close le 31 mars 1983.

Respectueusement soumis,

JOHN B.M. BAXTER, C.R.,
Ministre des Finances

Fredericton, Nouveau-Brunswick
le 30 septembre 1983

L'HONORABLE JOHN B.M. BAXTER, C.R.
MINISTRE DES FINANCES

Monsieur,

Le soussigné a l'honneur de vous soumettre les Comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick pour l'année financière close le 31 mars 1983.

Respectueusement soumis,

G.C. GRAHAM, R.I.A., C.I.A.
Contrôleur des finances

Fredericton, Nouveau-Brunswick
le 30 septembre 1983

TABLE OF CONTENTS

Balance Sheet, Revenue and Expenditure and Net Debt —

Auditor General's Report 1
Balance Sheet as at 31 March 1983 2
Statement of Revenue and Expenditure for the year ended 31 March 1983 3
Statement of Net Debt as at 31 March 1983 4
Statement of Source and Application of Funds for the fiscal year ended 31 March 1983 6
Schedules to Balance Sheet as at 31 March 1983 7
Notes to Financial Statements 21
Contingent Liabilities as at 31 March 1983 27
Special Warrants, fiscal year ended 31 March 1983 33

Funded Debt and Capital Loans —

Funded Debt and Capital Loans Outstanding at 31 March 1983 40
Purposes for which Funded Debt and Capital Loans Outstanding at 31 March 1983 were issued 45
Debentures and Capital Loans Matured fiscal year ended 31 March 1983 46
Debentures Issued fiscal year ended 31 March 1983 47

Supplementary Statements —

1. Summary of Actual and Estimated Revenue and Expenditure — Ordinary Account .. 49
2. Detail of Actual and Estimated Revenue and Expenditure — Ordinary Account 51
3. Detail of Actual and Estimated Revenue and Expenditure — Capital Account 74
4. Comparative Statement of Actual and Estimated Loans and Advances for the fiscal year ended 31 March 1983 78
5. Comparative Statement of Gross Ordinary Revenue by Source for the fiscal years ended 31 March 1979-1983 inclusive 82
6. Comparative Statement of Gross Ordinary Expenditures by Function for the fiscal years ended 31 March 1979-1983 inclusive 83
7. Comparative Statement of Surplus on Ordinary Account for the fiscal years ended 31 March 1979-1983 inclusive 85
8. Comparative Statement of Revenue and Expenditure — Ordinary Account for fiscal years ended 31 March 1979-1983 inclusive 86
9. Comparative Statement of Revenue and Expenditure — Capital Account for fiscal years ended 31 March 1979-1983 inclusive 116
10. Comparative Statement of Capital Recoveries and Expenditures for the fiscal years ended 31 March 1979-1983 inclusive 121
11. Comparative Statement of Capital Loans and Advances for the fiscal years ended 31 March 1979-1983 inclusive 122
12. Statement of Obligations, Debts and Claims deleted from the Accounts of the Province for the fiscal year ended 31 March 1983 124
13. Statement of Tax, Fee or Penalty Remitted from the Accounts of the Province for the fiscal year ended 31 March 1983 126
14. Statement of Inventory Deleted from the Accounts of the Province due to Shortages or Obsolescence for the fiscal year ended 31 March 1983 127

Sinking Funds — Statements as at 31 March 1983 —

Sinking Fund No. 7 — General Sinking Fund 128
Sinking Fund No. 15 — Special Sinking Fund Requiring Annual Redemption 132

TABLE DES MATIÈRES

Bilan, revenus et dépenses et dette nette —

Rapport du vérificateur général 1
Bilan au 31 mars 1983 2
État des revenus et dépenses pour l'année close le 31 mars 1983 3
État de la dette nette au 31 mars 1983 4
État de la source et de la destination des fonds pour l'année financière close le 31 mars 1983 6
Annexes du bilan au 31 mars 1983 7
Notes explicatives des états financiers 21
Passif éventuel au 31 mars 1983 27
Mandats spéciaux, année financière close le 31 mars 1983 33

Dette consolidée et prêts de capital —

Dette consolidée et prêts de capital en souffrance au 31 mars 1983 40
Fins motivant l'emission de la dette consolidée et des prêts de capital en souffrance au 31 mars 1983 45
Debentures et prêts de capital échus, année financière close le 31 mars 1983 46
Débentures émises, année financière close le 31 mars 1983 47

États supplémentaires —

1. État sommaire des revenus et dépenses réels et prévus — compte ordinaire 49
2. État détaillé des revenus et dépenses réels et prévus — compte ordinaire 51
3. État détaillé des revenus et dépenses réels et prévus — compte de capital 74
4. État comparatif des prêts et avances réels et prévus pour l'année financière close le 31 mars 1983 78
5. État comparatif des revenus ordinaires bruts la source pour les années financière closes les 31 mars 1979 à 1983 inclusivement 82
6. État comparatif des dépenses ordinaires brutes par fonction pour les années financières closes les 31 mars 1979 à 1983 inclusivement 83
7. État comparatif des excédents au compte ordinaire pour les années financières closes les 31 mars 1983 inclusivement 85
8. État comparatif des revenus et dépenses — Compte ordinaire pour les années financière closes les 31 mars 1979 à 1983 inclusivement 86
9. État comparatif des revenus et dépenses — Compte de capital pour les années financières closes les 31 mars 1979 à 1983 inclusivement 116
10. État comparatif des dépenses en capital et des recouvrements pour les années financières closes les 31 mars 1979 à 1983 inclusivement 121
11. État comparatif des prêts et avances pour les années financières closes les 31 mars 1979 à 1983 inclusivement 122
12. État des obligations, dette et créances radiées des comptes de la province pour l'année financière close le 31 mars 1983 124
13. État des taxes, droits ou amendes remis des comptes de la province pour l'année financière close le 31 mars 1983 126
14. État des stocks radiés des comptes de la province en raison des stocks manquants ou désuets pour l'année financière close le 31 mars 1983 127

Fonds d'amortissement — États au 31 mars 1983 —

Fonds d'amortissement no 7 — Fonds d'amortissement général 128
Fonds d'amortissement no 15 — Fonds d'amortissement spécial exigeant un remboursement annuel 132

TABLE OF CONTENTS — Continued

Trust Funds — Statements as at 31 March 1983 —

Trust Fund No. 4 — Superannuation Fund 135
Trust Fund No. 7 — Teachers' Pension Trust Fund 139
Trust Fund No. 8 — Group Life Insurance 142
Trust Fund No. 9 — Mental Health Trust Fund 145
Trust Fund No. 10 — Judges' Superannuation Trust Fund 148
Trust Fund No. 16 — Margaret R. Lynds Bequest 151
Trust Fund No. 19 — The New Brunswick Electric Power Commission Sinking Fund 154
Trust Fund No. 20 — Viscount Bennett Bequest 157
Trust Fund No. 22 — Geo. Burchill & Sons (Plywood) Limited 160

Securities held as at 31 March 1983 —

Administrator of the Estates of Patients in the Provincial Hospitals 161
Patients in Provincial Hospitals — Trust Bank Account as at 31 March 1983 161
Securities held as Investments as at 31 March 1983 161
Securities held as Guarantees as at 31 March 1983 161
Securities held for Safekeeping as at 31 March 1983 164

Revenue and Expenditure by Department —

Canada 166
Agriculture and Rural Development 167
Alcoholism and Drug Dependency Commission 179
Civil Service Commission 183
Commerce and Development 186
Community Improvement Corporation 197
Continuing Education 200
Education 212
Energy Secretariat 224
Environment 228
Executive Council 232
Finance 235
Fisheries 242
General Government 251
Health 258
Historical and Cultural Resources 272
Justice 281
Labour and Manpower 294
Legislative Assembly 303
Maritime Provinces Higher Education Commission 311
Municipal Affairs 314
Natural Resources 325
New Brunswick Housing Corporation 339
New Brunswick Liquor Corporation 341
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission 342
Office of the Premier 345
Service of the Public Dept 347
Social Services 349
Supply and Services 360
Tourism 374
Transportation 385
Treasury Board 419
Youth and Recreation 422

TABLE DES MATIÈRES — Suite

Fonds de fiducie — États au 31 mars 1983 —

Fonds de fiducie no 4 — Fonds de pension de retraite 135
Fonds de fiducie no 7 — Fonds de fiducie de la pension de retraite des enseignants 139
Fonds de fiducie no 8 — Assurance-vie collective 142
Fonds de fiducie no 9 — Fonds de Fiducie de la Santé Mentale 145
Fonds de fiducie no 10 — Fonds de fiducie de la pension de retraite des juges 148
Fonds de fiducie no 16 — Legs de Margaret R. Lynds 151
Fonds de fiducie no 19 — Fonds d'amortissement de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick 154
Fonds de fiducie no 20 — Legs de Viscount Bennett 157
Fonds de fiducie no 22 — Geo. Burchill & Sons (Plywood) Limited 160

Valeurs détenues au 31 mars 1983 —

Administrateur des biens des malades dans les hôpitaux psychiatriques 161
Malades dans les hôpitaux psychiatriques — Compte de fiducie bancaire au 31 mars 1983 161
Valeurs détenues à titre d'investissements au 31 mars 1983 161
Valeurs détenues comme garanties au 31 mars 1983 161
Valeurs détenues en sûreté au 31 mars 1983 164

Revenus et dépenses par ministre —

Canada 166
Agriculture et Aménagement rural 167
Commission de l'alcoolisme et de la Pharmacodépendance 179
Commission de la fonction publique 183
Commerce et Développement 186
Société d'aménagement régional 197
Éducation Permanente 200
Éducation 212
Secretariat à l'Énergie 224
Environnement 228
Conseil exécutif 232
Finances 235
Pêches 242
Gouvernement général 251
Santé 258
Ressources historiques et culturelles 272
Justice 281
Travail et Main-d'oeuvre 294
Assemblée législative 303
Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes 311
Affaires municipales 314
Ressources naturelles 325
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick 339
Société des alcools du Nouveau-Brunswick 341
Commission de hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick 342
Bureau du premier ministre 345
Service de la dette publique 347
Services sociaux 349
Approvisionnement et Services 360
Tourisme 374
Transports 385
Conseil du Trésor 419
Jeunesse et Loisirs 422

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL
P.O. BOX 758, FREDERICTON, N.B.
E3B 5B4

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
C.P. 758 FREDERICTON, N.-B.
E3B 5B4

NEW BRUNSWICK
NOUVEAU-BRUNSWICK

AUDITOR GENERAL'S REPORT

In accordance with section 10 of the Auditor General Act I have examined the statement of assets and liabilities of the Province of New Brunswick as at 31 March 1983 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. My examination included a general review of the accounting procedures and such tests of accounting records and other supporting evidence as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Province as at 31 March 1983 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the stated accounting policies set out in Note 1 to the financial statements applied, except for the change in the amortization policy for sinking fund investments referred to in note 2 to the financial statements, on a basis consistent with that of the preceding year.

This report is limited under section 10 of the Act to an opinion on presentation of the financial statements in accordance with the stated accounting policies of the Province. My report to the Legislative Assembly under section 13 of the Act will be presented at a later date.

J.S. ASTLE, C.A.
Auditor General

Fredericton, N.B.
22 September 1983

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

Conformément à l'article 10 de la Loi sur le vérificateur général, j'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1983 et l'état des recettes et dépenses de la Province du Nouveau-Brunswick pour l'année terminée à cette date. Ma vérification a comporté un examen général des méthodes comptables ainsi que des sondages sur les registres comptables et d'autres éléments justificatifs que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Province au 31 mars 1983 ainsi que les résultats de ses activités pour l'année terminée à cette date. Ces états ont été préparés conformément aux conventions comptables énoncées dans la note 1 aux états financiers, appliquées de la même manière que l'année dernière sauf pour la modification à la politique ayant trait aux investissements des fonds d'amortissement dont il est fait mention à la note 2 aux états financiers.

En vertu de l'article 10 de la loi, le rapport actuel se limite à une opinion sur la présentation des états financiers, conformément aux conventions comptables énoncées par la province. En vertu de l'article 13 de la loi, mon rapport à l'Assemblée législative sera présenté à une date ultérieure.

J.S. ASTLE, C.A.
Vérificateur général

Fredericton, Nouveau-Brunswick
le 22 septembre 1983

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / BILAN AU 31 MARS 1983
(With Comparative Figures as at 31 March 1982 / Comparaison aux chiffres du 31 mars 1982)

Schedule Reference / Renvoi à l'annexe	ASSETS / ACTIF	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
	ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE		
1	Cash / Espèces	$ 4,811,567	$ 4,918,317
2	Investments / Investissements	3,033,055	105,044,734
3	Accounts and taxes receivable / Débiteurs et impôts à recevoir	285,718,706	272,240,670
4	Loans and mortgages receivable / Prêts et hypothèques à recevoir	26,812,677	26,850,645
5	Properties held for resale / Biens-fonds retenus en vue de la revente	10,739,204	9,277,870
6	Inventories / Stocks	12,612,796	12,897,362
7	Accrued interest / Intérêts courus	6,036,359	5,059,274
8	Prepaid and deferred charges / Frais payés d'avance et reportés	18,599,998	14,651,461
9	Machinery and equipment / Matériel et outillage	26,040,723	24,192,362
		$ 394,405,085	$ 475,132,695
	CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL		
	Investments, Loans and Advances / Investissements, prêts et avances		
16	The New Brunswick Electric Power Commission / La Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	$ 463,977	$ 1,565,625
17	Other / Autres	256,949,228	227,578,368
18	Fixed assets and grants / Actifs fixes et subventions	1,864,500,925	1,629,194,578
	Advances (from) to Ordinary Account / Avances (du) au compte ordinaire	34,953,859	(37,784,983)
		$2,156,867,989	$1,820,553,588
	TRUST ACCOUNT / COMPTE DE FIDUCIE		
	Securities / Titres	$ 559,385,641	$ 434,606,235
	Accrued interest / Intérêts courus	16,602,305	11,558,530
	Accounts receivable / Débiteurs	8,031,743	4,144,485
	Cash / Espèces	5,521,891	2,224,322
		$ 589,541,580	$ 452,533,572

Schedule Reference / Renvoi à l'annexe	LIABILITIES / PASSIF	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
	ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE		
10	Trust deposits / Dépôts en fiducie	$ 2,152,492	$ 2,010,267
11	Accounts and interest payable / Créditeurs et intérêts à payer	164,202,213	135,205,150
12	Accrued expenditures / Dépenses courues	100,990,111	91,880,298
13	Reserves / Réserves	94,094,038	46,464,340
14	Deferred revenue / Recettes reportées	148,606,681	142,894,146
	Total liabilities / Passif total	510,045,535	418,454,201
15	Ordinary surplus (deficit) / Excédent (déficit) ordinaire	(150,594,309)	94,463,477
	Advances from (to) Capital Account / Avances du (au) compte de capital	34,953,859	(37,784,983)
		$ 394,405,085	$ 475,132,695
	CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL		
19	Debenture debt / Dettes sous forme de débentures	$2,125,902,209	$1,788,321,288
19	Capital loans / Prêts de capital	32,531,803	33,651,675
		2,158,434,012	1,821,972,963
20	Less sinking fund investments / Déduire les investissements des sommes affectées à l'amortissement	572,578,172	480,217,780
	Net debenture debt and capital loans / Dette nette sous forme de débentures et prêts de capital	1,585,855,840	1,341,755,183
21	Capital surplus / Excédent de capital	571,012,149	478,798,405
		$2,156,867,989	$1,820,553,588
	TRUST ACCOUNT / COMPTE DE FIDUCIE		
22	Trust Accounts / Compte de fiducie	$ 589,503,745	$ 452,533,572
	Accounts Payable / Créditeurs	37,835	—
		$ 589,541,580	$ 452,533,572

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives annexées constituent une partie intégrante de ces états financiers.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE / ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 1983
(With Comparative Figures as at 31 March 1982 / Comparaison aux chiffres du 31 mars 1982)

REVENUE / RECETTES 1982	REVENUE / RECETTES 1983		EXPENDITURE / DÉPENSES 1983	EXPENDITURE / DÉPENSES 1982
$ 638,584,979	$ 722,881,501	Canada / Canada	—	—
5,959,061	7,452,734	Agriculture and Rural Development / Agriculture et Aménagement rural	$ 24,501,435	$ 18,386,782
1,185,052	2,020,525	Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	5,284,563	4,544,955
—	—	Civil Service Commission / Commission de la fonction publique	1,040,618	1,001,788
2,870,809	2,631,053	Commerce and Development / Commerce et Développement	26,376,349	25,817,008
21,328,496	18,706,257	Community Improvement Corporation / Société d'aménagement régional	30,547,174	34,199,832
15,744,319	17,655,462	Continuing Education / Éducation permanente	40,459,635	32,119,283
15,115,472	18,338,573	Education / Éducation	377,998,636	330,611,713
1,263,457	3,415,455	Energy Secretariat / Secrétariat à l'énergie	4,895,847	2,513,459
214,533	245,896	Environment / Environnement	11,937,432	9,496,413
—	—	Executive Council / Conseil éxécutif	2,329,450	2,346,005
831,091,300	883,129,437	Finance / Finances	68,224,114	58,955,190
4,344,022	4,953,663	Fisheries / Pêches	10,499,473	7,589,751
2,860,793	3,256,253	General Government / Gouvernement général	8,450,533	6,517,544
9,687,909	12,821,600	Health / Santé	536,227,686	442,568,242
354,100	422,879	Historical and Cultural Resources / Ressources historiques et culturelles	8,809,472	5,219,197
17,553,522	19,074,918	Justice / Justice	48,814,978	40,323,280
2,215,662	2,190,353	Labour and Manpower / Travail et Main-d'oeuvre	21,837,202	8,510,800
15,951	22,609	Legislative Assembly / Assemblée législative	5,337,542	5,837,907
3,537,114	3,724,913	Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	82,179,200	73,014,400
698,269	707,083	Municipal Affairs / Affaires municipales	187,804,949	162,524,779
21,299,228	17,399,866	Natural Resources / Ressources naturelles	41,913,266	33,973,766
4,495,781	6,465,128	New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	16,614,155	11,524,570
51,869,997	58,173,276	New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	—	—
22,541	—	Office of the Premier / Bureau du premier ministre	557,670	1,352,462
—	—	Service of the Public Debt / Service de la dette publique	210,961,171	157,478,776
87,491,185	106,038,110	Social Services / Services sociaux	218,759,578	178,666,219
721,561	1,259,730	Supply and Services / Approvisionnement et Services	24,992,578	20,402,071
946,939	1,039,413	Tourism / Tourisme	12,602,543	11,011,843
30,663,446	30,812,581	Transportation / Transports	96,442,426	90,149,508
—	—	Treasury Board / Conseil du Trésor	2,641,482	2,465,667
97,290	314,823	Youth and Recreation / Jeunesse et Loisirs	18,914,327	16,431,234
$1,772,232,788	$1,945,154,091		$2,147,955,484	$1,795,554,444
		Surplus (Deficit) on ordinary account before sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments / Excédent (Déficit) au compte ordinaire avant les versements au fonds d'amortissement, le rachat des débentures en serie et les remboursements de prêts de capital	$ (202,801,393)	$ (23,321,656)
		Sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments / Versements au fonds d'amortissement, rachat de débentures en série et remboursements de prêts de capital	42,948,462	39,481,270
		Deficit for the year ended 31 March 1983 / Déficit pour l'année close le 31 mars 1983	$ (245,749,855)	$ (62,802,926)

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives annexées constituent une partie intégrante de ces états financiers.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
STATEMENT OF NET DEBT AS AT 31 MARCH 1983 / BILAN DE LA DETTE NETTE AU 31 MARS 1983
(Showing comparative figures as at 31 March 1982 / Comparaison aux chiffres du 31 mars 1982)

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982	Increase (Decrease) / Augmentation (diminution)
FUNDED DEBT / DETTE CONSOLIDÉE			
Debentures issued for general purposes / Débentures émises pour fins générales	$2,120,894,768	$1,781,232,886	$ 339,661,882
Debentures issued to provide funds for The New Brunswick Electric Power Commission / Débentures émises pour constituer des fonds pour la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	2,030,000	2,985,000	(955,000)
Debenture debt assumed by the Province in connection with municipalities, counties, schools and hospitals / Dettes sous forme de débentures assumées par la province relativement aux municipalités, comtés, écoles et hôpitaux	2,977,441	4,103,402	(1,125,961)
	2,125,902,209	1,788,321,288	337,580,921
Less sinking funds / Moins fonds d'amortissement	572,578,172	480,217,780	92,360,392
Net funded debt / Dette nette consolidée	1,553,324,037	1,308,103,508	245,220,529
Add / Ajouter			
Capital loans from Canada / Prêts de capital du Canada	32,531,803	33,651,675	(1,119,872)
	1,585,855,840	1,341,755,183	244,100,657
OTHER LIABILITIES / AUTRE PASSIF			
Accounts and interest payable, accrued expenditures and trust deposits / Créditeurs et intérêts à payer, dépenses courues et dépôts en fiducie	267,344,816	229,095,715	38,249,101
Deferred revenue / Recettes reportées	148,606,681	142,894,146	5,712,535
Reserves / Réserves	94,094,038	46,464,340	47,629,698
	$2,095,901,375	$1,760,209,384	$ 335,691,991
ACTIVE ASSETS / ACTIF			
Cash / Espèces	$ 4,811,567	$ 4,918,317	$ (106,750)
Advances to The New Brunswick Electric Power Commission / Avances à la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	463,977	1,565,625	(1,101,648)
Accounts and taxes receivable / Comptes et impôts à recevoir	285,718,706	272,240,670	13,478,036
Properties held for resale / Biens-fonds retenus en vue de la revente	10,739,204	9,277,870	1,461,334
Investments, Loans and Advances / Investissements, prêts et avances	283,761,905	254,429,013	29,332,892
Investments / Investissements	3,033,055	105,044,734	(102,011,679)
Inventories / Stocks	12,612,796	12,897,362	(284,566)
Accrued interest / Intérêts courus	6,036,359	5,059,274	977,085
Prepaid and deferred charges / Frais payés d'avance et différés	18,599,998	14,651,461	3,948,537
Machinery and equipment / Matériel et outillage	26,040,723	24,192,362	1,848,361
	$ 651,818,290	$ 704,276,688	$ (52,458,398)
SUMMARY / RÉSUMÉ			
Net funded debt and other liabilities / Dette nette consolidée et autre passif	$2,095,901,375	$1,760,209,384	$ 335,691,991
Deduct active assets / Déduire l'actif	651,818,290	704,276,688	(52,458,398)
Net Debt / Dette nette	$1,444,083,085	$1,055,932,696	$ 388,150,389

STATEMENT OF NET DEBT AS AT 31 MARCH 1983 — Continued / BILAN DE LA DETTE NETTE AU 31 MARS 1983 — Suite

The net debt at 31 March 1983 is represented by the following balance sheet items: / La dette nette au 31 mars 1983 est représentée par les postes du bilan suivants:

Bridges, roads, schools, hospitals, grants to universities and other expenditures charged to capital account, less amounts written off / Ponts, routes, écoles, hôpitaux, subventions aux universités et autres dépenses portées au compte de capital, moins les montants amortis		$1,864,500,925
Deduct / Déduire		
Sinking fund reserves (excluding portion applicable to The New Brunswick Electric Power Commission advances) / Réserves au fonds d'amortissement (sauf la partie concernant les avances à la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick)	$ 571,012,149	
Deficit on Ordinary Account / Déficit au compte ordinaire	(150,594,309)	420,417,840
		$1,444,083,085

A reconciliation of the revenues and expenditures for the year ended 31 March 1983 with the increase in net debt is shown below: / La conciliation des recettes et dépenses pour l'année close le 31 mars 1983 à l'augmentation de la dette nette figure ci-dessous:

Ordinary expenditures (excluding sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments) / Dépenses ordinaires (sauf les investissements au fonds d'amortissement, le rachat de débentures en série et les remboursements de prêts de capital)	$2,147,955,484	$2,393,338,713
Net capital expenditures / Dépenses nettes d'immobilisations portées au compte de capital	245,383,229	1,945,154,091
Ordinary revenues / Recettes ordinaires		448,184,622
Excess of total expenditures over revenues / Excédent des dépenses totales sur les recettes		
Less / Moins		
Sinking fund earnings — income from investments (excluding portion relating to The New Brunswick Electric Power Commission) / Gains du fonds d'amortissement — revenus des investissements (sauf la partie concernant la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick)		60,034,233
Increase in net debt during year / Diminution de la dette nette au cours de l'année		$ 388,150,389

STATEMENT OF SOURCE AND APPLICATION OF FUNDS / ÉTAT DE LA SOURCE ET DE LA DESTINATION DES FONDS FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

(With comparative figures as at 31 March 1982 / Comparaison aux chiffres du 31 mars 1982)

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
SOURCES / SOURCE		
Ordinary Account Surplus (Deficit) before sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments / Excédent (déficit) au compte ordinaire avant amortissement, les rachats de débentures en série et remboursements de prêts en capital	$ (202,801,393)	$ (23,321,656)
Deduct: Sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments / Déduire: les versements au fonds d'amortissement, les rachats de débentures en série et remboursements de prêts en capital	42,948,462	39,481,270
Deficit on ordinary account / Déficit au compte ordinaire	(245,749,855)	(62,802,926)
Debentures issued and capital loans obtained / Débentures émises et prêts en capital	348,185,000	300,637,000
Decrease in Ordinary Account Assets / Diminution de l'actif du compte ordinaire	80,727,610	—
Increase in Ordinary Account Liabilities / Augmentation du passif du compte ordinaire	91,591,334	60,658,123
	$274,754,089	$298,492,197
APPLICATIONS / DESTINATION		
Net capital expenditures / Dépenses nettes en capital	$245,383,229	$182,996,260
Net capital loans and advances / Prêts et avances nets en capital	29,370,860	24,017,227
Debentures and capital loans refunded / Débentures et prêts en capital remboursés	—	1,000,000
Increase in Ordinary Account Assets / Augmentation de l'actif du compte ordinaire	—	90,478,710
	$274,754,089	$298,492,197

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
SCHEDULE 1 / ANNEXE 1		
CASH / ESPÈCES		
Cash in Banks / Espèces en banque	$ 4,435,945	$ 3,226,740
Cash in Transit / Espèces en transit	5,703,257	11,753,398
	10,139,202	14,980,138
Less: Overdrafts / Moins: Découverts	5,327,635	10,061,821
	$ 4,811,567	$ 4,918,317
SCHEDULE 2 / ANNEXE 2		
INVESTMENTS / INVESTISSEMENTS		
Brunswick Mining and Smelting Corporation Limited (East Coast Smelting and Chemical Company Limited) $3,049,000 7 1/4% General Mortgage bonds due 15 August 1987 — at cost (market value — $2,660,253 — 31 March 1983) / Obligations hypothécaires générales à $3,049,000 7 1/4% échues le 15 août 1987 — au prix coûtant (valeur sur le marché au 31 mars 1983 — $2,660,253.)	$ 3,033,055	$ 3,033,055
Term Deposit Receipts / Recettes de dépôt à terme 15.00% - 16.00% due 1 April 1982 - 4 May 1982 / 15.00% - 16.00% echu le 1 avril 1982 - 4 mai 1982	—	102,011,679
	$ 3,033,055	$105,044,734
SCHEDULE 3 / ANNEXE 3		
ACCOUNTS AND TAXES RECEIVABLE / COMPTES ET IMPÔTS À RECEVOIR		
ACCOUNTS RECEIVABLE / DÉBITEURS		
Canada — Conditional Grants / Canada — Subventions conditionnelles	$ 41,750,740	$ 36,730,947
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	9,550,976	8,645,619
Receivables of government departments and institutions / Débiteurs des ministères et établissements du gouvernement	32,249,576	28,275,424
Deposit with Workmen's Compensation Board / Dépôt à la Commission des accidents du travail	265,000	245,000
Sundry advances and miscellaneous accounts / Avances et comptes divers	37,929,326	34,274,286
TAXES RECEIVABLE / IMPÔTS À RECEVOIR		
Real Property / Biens fonciers	195,110,621	190,663,617
Social Services and Education / Services sociaux et éducation	25,777,284	22,604,607
Royalties and Stumpage on Timber / Redevances forestières et droit de coupe	2,694,791	2,129,666
Gasoline / Essence	6,405,594	5,737,003
Tobacco / Tabac	2,671,949	2,437,077
Forest Protection Levy / Prélèvement de fonds pour la protection des forêts	—	53,271
Former School Boards and Counties / Anciens conseils scolaires et comtés	254,463	341,344
Other / Autres	175,053	147,075
	354,835,373	332,284,936
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	69,116,667	60,044,266
	$285,718,706	$272,240,670

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

SCHEDULE 4 / ANNEXE 4
LOANS AND MORTGAGES RECEIVABLE / PRÊTS ET HYPOTHÈQUES À RECEVOIR

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
Loans to Students / Prêts aux étudiants	$ 201,238	$ 288,153
Water and Sewerage Systems / Systèmes d'eau et d'égout	1,668,905	1,644,450
Home Energy Conservation Program / Programme de conservation domestique d'énergie	6,718,000	6,718,000
Municipalities — DREE Agreement / Municipalités — Entente MEER	14,583,049	14,851,311
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission d'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	2,442,365	281,854
New Brunswick Hog Marketing Board / Office de commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick	59,612	59,612
New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de l'Office de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick	1,327,327	1,587,909
Swine Industry Assistance Program / Programme d'aide à l'industrie porcine	2,486,050	—
School Districts — Department of Education / Districts scolaires — Ministère de l'Éducation	824,694	925,650
Other Loans / Autres prêts	1,318,521	1,368,870
	31,629,761	27,725,809
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	4,817,084	875,164
	$26,812,677	$26,850,645

SCHEDULE 5 / ANNEXE 5
PROPERTIES HELD FOR RESALE / BIENS DÉTENUS POUR REVENTE

Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement	$ 8,784,298	$ 5,582,269
Department of Finance / Ministère des Finances	114,164	55,992
Department of Fisheries / Ministère des Pêches	7,454,295	8,787,837
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	156,687	140,817
	16,509,444	14,566,915
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	5,770,240	5,289,045
	$10,739,204	$ 9,277,870

SCHEDULE 6 / ANNEXE 6
INVENTORIES / STOCKS

Department of Agriculture and Rural Development / Ministère et de l'Agriculture et de l'Aménagement rural		
Veterinary Supplies / Fournitures vétérinaires	$ 568,728	$ 519,280
Department of Continuing Education / Ministère de l'Éducation permanente		
Educational textbooks and other supplies / Manuels scolaires et autres fournitures	215,937	230,311
Department of Education / Ministère de l'Éducation		
Educational textbooks / Manuels scolaires	417,011	354,554
Department of Health / Ministère de la Santé		
Supplies / Fournitures	18,245	18,509
Department of Historical and Cultural Resources / Ministère des Ressources historiques et culturelles		
Village Historique Acadien — Various items for resale / Village Historique Acadien — Divers articles à revendre	70,058	73,364
Provincial Archives — books for resale / Archives provinciales — livres à revendre	21,378	11,037
Handcrafts Branch — supplies / Direction de l'artisanat — fournitures	46,873	45,723
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles		
Uniforms and other supplies / Uniformes et autres fournitures	50,997	51,700
Fire retardant / Agents ignifuges	60,021	—
Department of Social Services / Ministère des Services sociaux		
Institutional Supplies / Fournitures institutionnelles	63,511	72,122
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services		
Supplies / Fournitures	496,588	645,716
Construction and maintenance materials / Matériaux de construction et d'entretien	202,433	164,166
Department of Tourism / Ministère du Tourisme		
Supplies / Fournitures	3,634	3,844

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
SCHEDULE 6 — Continued / ANNEXE 6 — Suite		
INVENTORIES — Continued / STOCKS — Suite		
Department of Transportation / Ministère des Transports	$ 6,605,741	$ 7,320,910
Construction and maintenance materials / Matériaux de construction et d'entretien	3,771,641	3,386,126
Machine repair parts and accessories / Pièces pour réparation de machines et accessoires	$12,612,796	$12,897,362

NOTE / NOTE

Inventories are listed at lower of cost or market and are net of reserves where applicable. / Les stocks sont evalués au prix coûtant ou à la valeur du marché, selon le moins élevé des deux, et sont diminués des réserves s'il y a lieu.

SCHEDULE 7 / ANNEXE 7		
ACCRUED INTEREST / INTÉRÊTS COURUS		
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement	$ 1,496,102	$ 1,303,472
Department of Fisheries / Ministère des Pêches	4,628,562	4,123,263
Investments / Placements	26,647	519,589
The New Brunswick Electric Power Commission / La Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	18,186	26,741
Loans to Municipalities and New Brunswick Housing Corporation — Special Areas Agreement — DREE / Prêts aux municipalités et à la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick — Entente sur les zones spéciales — MEER	889,808	430,029
Other / Autres	765,291	641,933
	7,824,596	7,045,027
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	1,788,237	1,985,753
	$ 6,036,359	$ 5,059,274

SCHEDULE 8 / ANNEXE 8		
PREPAID AND DEFERRED CHARGES / FRAIS PAYÉS D'AVANCE ET REPORTÉS		
Unamortized discount on debentures / Escompte non amorti sur des débentures	$15,699,467	$14,121,462
Other / Autres	2,900,531	529,999
	$ 18,599,998	$14,651,461

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
SCHEDULE 9 / ANNEXE 9		
MACHINERY AND EQUIPMENT / MATÉRIEL ET OUTILLAGE		
Transportation — Machinery and Equipment / Transports — Matériel et outillage		
ASSETS / ACTIF		
Cost at beginning of year / Coût au début de l'année	$39,131,424	$35,723,412
Purchases / Achats	4,200,457	4,555,929
	43,331,881	40,279,341
Less: Disposals and write-offs / Moins: Cessions et comptes radiés	1,565,625	1,147,917
Cost at end of year / Coût à la fin de l'année	41,766,256	39,131,424
ACCUMULATED DEPRECIATION / AMORTISSEMENT ACCUMULÉ		
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	23,764,525	21,333,158
Depreciation and write-offs / Amortissement et comptes radiés	3,950,553	3,579,284
	27,715,078	24,912,442
Less: Write-offs and adjustments on disposal / Moins: Radiations et redressements sur cessions	1,565,625	1,147,917
Accumulated depreciation at end of year / Amortissement accumulé à la fin de l'année	26,149,453	23,764,525
Net depreciated value / Valeur nette amortie	$15,616,803	$15,366,899
Education — School Buses / Éducation — Autobus scolaires		
ASSETS / ACTIF		
Cost at beginning of year / Coût au début de l'année	$11,674,107	$ 8,777,344
Purchases / Achats	3,345,006	2,896,763
Cost at end of year / Coût à la fin de l'année	15,019,113	11,674,107
ACCUMULATED DEPRECIATION / AMORTISSEMENT ACCUMULÉ		
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	5,869,938	3,924,254
Depreciation / Amortissement	2,298,962	1,945,684
Accumulated depreciation at end of year / Amortissement accumulé à la fin de l'année	8,168,900	5,869,938
Net depreciated value / Valeur nette amortie	$ 6,850,213	$ 5,804,169
Supply and Services — Central Vehicle Service / Approvisionnement et Services — Service central de véhicules		
ASSETS / ACTIF		
Cost at beginning of year / Coût au début de l'année	$ 3,575,791	$ 3,177,083
Purchases / Achats	1,436,979	960,559
	5,012,770	4,137,642
Less: Disposals / Moins: Cessions	(786,647)	(561,851)
Cost at end of year / Coût à la fin de l'année	4,226,123	3,575,791

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
SCHEDULE 9 — Continued / ANNEXE 9 — Suite		
MACHINERY AND EQUIPMENT / MATÉRIEL ET OUTILLAGE		
Supply and Services — Central Vehicle Service — Continued / Approvisionnements et Services — Service central de véhicules — Suite		
ACCUMULATED DEPRECIATION / AMORTISSEMENT ACCUMULÉ		
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	$ 2,094,995	$ 1,734,776
Depreciation / Amortissement	945,178	866,791
Less: Accumulated depreciation on disposals / Moins: Amortissement accumulé sur cessions	(697,827)	(506,571)
Accumulated depreciation at end of year / Amortissement accumulé à la fin de l'année	2,342,346	2,094,996
Net depreciated value / Valeur nette amortie	$ 1,883,777	$ 1,480,795
Natural Resources — Vehicles / Ressources naturelles — Véhicules		
ASSETS / ACTIF		
Cost at beginning of year / Coût au début de l'année	$ 2,511,619	$ 1,996,182
Purchases / Achats	649,985	655,871
Less: Disposals and write-offs / Moins: Cessions et radiations	(165,680)	(140,434)
Cost at end of year / Coût à la fin de l'année	2,995,924	2,511,619
ACCUMULATED DEPRECIATION / AMORTISSEMENT ACCUMULÉ		
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	1,214,149	890,415
Depreciation / Amortissement	535,886	449,506
Less: Disposals and write-offs / Moins: Cessions et radiations	(148,697)	(125,772)
Accumulated depreciation at end of year / Amortissement accumulé à la fin de l'année	1,601,338	1,214,149
Net depreciated value / Valeur nette amortie	$ 1,394,586	$ 1,297,470
Tourism — Vehicles / Tourisme — Véhicules		
ASSETS / ACTIF		
Cost at beginning of year / Coût au début de l'année	$ 562,905	$ 399,275
Purchases / Achats	199,594	169,210
Less: Disposals and write-offs / Moins: Cessions et radiations	(8,833)	(5,579)
Cost at end of year / Coût à la fin de l'année	753,666	562,906
ACCUMULATED DEPRECIATION / AMORTISSEMENT ACCUMULÉ		
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	319,877	208,723
Depreciation / Amortissement	147,278	116,733
Less: Disposals and write-offs / Moins: Cessions et radiations	(8,833)	(5,579)
Accumulated depreciation at end of year / Amortissement accumulé à la fin de l'année	458,322	319,877
Net depreciated value / Valeur nette amortie	$ 295,344	$ 243,029
Total net depreciated value / Total valeur nette amortie	$26,040,723	$24,192,362

See Note 1 for method of calculating depreciation. / Voir à la note 1 la méthode de calcul de l'amortissement.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
SCHEDULE 10 / ANNEXE 10		
TRUST DEPOSITS / DÉPÔTS EN FIDUCIE		
Children of unmarried parents / Enfants de parents célibataires	$ 17,973	$ 17,033
Contractors / Entrepreneurs	234,770	260,919
Crown Construction Contract Act — Claims / Loi sur les contrats de construction de la Couronne — Réclamations	87,677	—
Deposits in trust — General / Dépôts en fiducie — Général	136,333	44,841
Intestate Estates Fund / Fonds des biens ab intestat	211,501	156,705
Members' Superannuation Account / Fonds de pension des députés	1	329,823
Mining Licenses — non-performance renewal fees / Permis d'exploitation minière — Droits de renouvellement prescrits en cas d'inexécution du travail requis	164,247	205,770
New Brunswick Coal Ltd. Pre-retirement Plan / Régime de préretraite de la N.B. Coal Ltd.	15,088	17,322
New Brunswick Cream Marketing Board / Office de commercialisation de la crème du Nouveau-Brunswick	—	2,614
Official Committee of estates of patients in the Provincial Hospitals — Saint John and Campbellton / Curateur officiel aux biens des malades des hôpitaux psychiatriques — Saint John et Campbellton	158,208	129,560
Olympic Lottery Canada — Amateur Sports Fund / Loterie olympique du Canada — Fonds pour sport amateur	39,000	39,000
Probate Court / Tribunal des successions	125,671	125,671
Sale of Property for Taxes / Vente de propriétés pour fins d'impôts	197,946	187,123
Supreme Court / Cour suprême	316,681	291,388
Temporary Deposits — Department of Natural Resources / Dépôts temporaires — Ministère des Ressources naturelles	80,447	43,656
Tenants Security Deposits / Dépôts de garantie des locataires	165,858	—
The Fred Magee Trust Account / Compte de fiducie de Fred Magee	16,871	7,663
Trust deposits of former counties / Dépôts en fiducie des anciens comtés	59,610	59,610
Viscount Bennett Bequest / Legs de Viscount Bennett	18,834	28,358
Miscellaneous / Divers	105,776	63,211
	$ 2,152,492	$ 2,010,267
SCHEDULE 11 / ANNEXE 11		
ACCOUNTS AND INTEREST PAYABLE / CRÉDITEURS ET INTÉRÊTS À PAYER		
Accounts for goods and services / Comptes pour biens et services	$142,966,283	$118,049,418
Due to Canada / Montants dus au Canada		
Department of Regional Economic Expansion / Ministère de l'Expansion économique régionale	14,723,477	15,121,495
Loans to Students / Prêts aux étudiants	7,080	16,628
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission d'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	1,168,028	23,754
Water and Sewage System / Système d'eau et d'égout	940,196	967,308
Overpayments under Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act / Paiements en trop en vertue de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	3,799,197	138,000
Other Agreements / Autres ententes	—	238,125
Debenture coupons due but not presented for payment / Coupons de débentures échus mais non présentés au paiement	337,198	348,168
Matured debentures which have not been presented for payment / Débentures échues non présentées au paiement	260,754	302,254
	$164,202,213	$135,205,150

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

SCHEDULE 12 / ANNEXE 12
ACCRUED EXPENDITURES / DÉPENSES COURUES

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
Holdbacks on contracts / Retenues de contrats	$ 5,220,901	$ 5,657,302
Land expropriation / Terrains expropriés	684,052	644,902
Education — Halifax School for the Blind / Éducation — École pour aveugles de Halifax	1,245,155	458,210
Health — Due to hospitals, etc. / Santé — Dû aux hôpitaux, etc.	6,545,077	7,344,676
Provision for wage settlements / Montant prévu pour ententes salariales	8,626,630	17,768,696
Other / Autres	6,853,388	7,084,985
ACCRUED INTEREST / INTÉRÊTS COURUS		
Funded Debt and Capital Loans / Dette consolidée et prêts en capital	70,419,485	51,489,128
Other / Autres	1,395,423	1,432,399
	$100,990,111	$ 91,880,298

SCHEDULE 13 / ANNEXE 13
RESERVES / RÉSERVES

		31 March 1983 / 31 mars 1983		31 March 1982 / 31 mars 1982
EXCHANGE ON FOREIGN DEBENTURES / CHANGE SUR DÉBENTURES ETRANGÈRES				
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	$ 42,346,586		$ 22,583,998	
Increase in reserve / Augmentation des réserves	47,279,968	$ 89,626,554	19,762,587	$ 42,346,585
PROVISION FOR LOSSES ON GUARANTEED LOANS / PROVISION POUR PERTES ÉVENTUELLES SUR PRÊTS GARANTIS				
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	4,061,309		2,258,754	
Losses charged against provision / Pertes imputées à la provision	3,243,813		1,533,550	
	817,496		725,204	
Increase in provision / Augmentation de la provision	3,593,543	4,411,039	3,336,106	4,061,310
OTHER RESERVES / AUTRES RÉSERVES		56,445		56,445
		$ 94,094,038		$ 46,464,340

SCHEDULE 14 / ANNEXE 14
DEFERRED REVENUE / RECETTES REPORTÉES

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
Provincial and Municipal Real Property and Business Assessment Taxes for the period 1 April to 31 December / Impôts provincial et municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux pour la période du 1er avril au 31 décembre	$130,636,193	$127,055,117
Motor vehicle and operators' licences paid in advance / Immatriculations de véhicules à moteur et permis de conduire payés à l'avance	15,382,937	14,654,276
Canada — Statutory Subsidies / Canada — Subsides statutaires	1,619,194	218,528
Unsatisfied Judgement fees / Droits du fonds des jugements inexécutés	623,414	710,981
Liquor Licensing Board / Commission des licences et permis d'alcool	267,662	242,408
Other / Autres	77,281	12,836
	$148,606,681	$142,894,146

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

SCHEDULE 15 / ANNEXE 15
SURPLUS / EXCÉDENT

		31 March 1983 / 31 mars 1983		31 March 1982 / 31 mars 1982
Surplus at beginning of year / Excédent au début de l'année		$ 94,463,477		$156,586,051
Surplus (Deficit) for the year before sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments / Excédent (déficit) pour l'année avant les versements au fond d'amortissement, le rachat de debentures en série et les remboursements de prêts de capital	$(202,801,393)		$ (23,321,656)	
Less: / Moins:				
Sinking fund instalments / Versements au fonds d'amortissement	(37,899,511)		(34,068,511)	
Serial redemptions and capital loan repayments / Rachat de débentures en série et remboursements de prêts de capital	(5,048,951)	(245,749,855)	(5,412,759)	(62,802,926)
Add: / Ajouter:				
Debt matured purposed to non-depreciable assets / Dette échue portée à l'actif non amortissable		692,069		680,352
Deficit at end of year / Déficit à la fin de l'année		$(150,594,309)		$ 94,463,477

SCHEDULE 16 / ANNEXE 16
LOANS AND ADVANCES — THE NEW BRUNSWICK ELECTRIC POWER COMMISSION / PRÊTS ET AVANCES — LA COMMISSION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
For which debentures have been issued by the Province to provide funds for the Commission / Pour lesquels des débentures ont été émises par la province en vue de constituer des fonds pour la Commission	$ 2,030,000	$ 2,985,000
Less: Sinking fund reserves relating to such debentures / Moins: Réserves du fonds d'amortissement relativement à ces débentures	1,566,023	1,419,375
	$ 463,977	$ 1,565,625

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
SCHEDULE 17 / ANNEXE 17		
LOANS AND ADVANCES — OTHER / PRÊTS ET AVANCES — AUTRES		
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement	$ 19,255,521	$ 23,233,910
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	4,944,569	5,461,386
	14,310,952	17,772,524
Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	61,637,622	53,933,569
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	5,347,700	2,440,177
	56,289,922	51,493,392
Department of Fisheries / Ministère des Pêches	61,119,494	50,372,259
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	6,603,623	5,418,327
	54,515,871	44,953,932
General Government — Maritime Resource Management Service / Gouvernement général-Services d'aménagement des ressources des provinces maritimes	—	211,867
Department of Health / Ministère de la Santé	5,198,392	5,310,148
Housing projects under the Joint Housing Project Act, Federal-Provincial projects / Projets d'habitations aux termes de la Loi sur les projets d'habitations mixtes — projets féderaux-provinciaux	606,374	630,555
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	246,574	246,574
	359,800	383,981
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	86,523,404	76,441,321
Provincial Holdings Ltd. / Gestion provinciale Ltée	18,508,993	8,501,860
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	5,450,000	4,350,000
	13,058,993	4,151,860
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	8,464,171	7,827,171
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	3,031,000	2,879,000
	5,433,171	4,948,171
The New Brunswick Transportation Authority / Régie de transports du Nouveau-Brunswick	21,258,723	22,138,739
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	—	227,567
	21,258,723	21,911,172
Department of Tourism / Ministère du Tourisme	274,962	299,956
Less: Provision for losses / Moins: Provision pour pertes	274,962	299,956
	—	—
	$256,949,228	$227,578,368

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

SCHEDULE 18 / ANNEXE 18

FIXED ASSETS AND GRANTS / ACTIFS FIXES ET SUBVENTIONS

	Balance 31 March 1982 / Solde au 31 mars 1982	Net Expenditures / Dépenses nettes	Debentures and capital loans matured during year and not refunded / Débentures et prêts de capital échus au cours de l'année et non refinancés	Balance 31 March 1983 / Solde au 31 mars 1983
Bridges / Ponts	$ 184,977,496	$ 18,870,889 (B)	$ 1,696,000	$ 202,152,385
Roads / Routes	632,362,982	92,734,834 (C)	4,556,090	720,541,726
Schools / Écoles	322,674,776	50,685,185 (D)	2,502,815	370,857,146
Hospitals / Hôpitaux	204,303,954 (A)	36,482,830 (E)	506,008	240,280,776
Other Capital Expenditures / Autres dépenses en capital	156,980,011 (A)	23,072,342 (F)	815,969	179,236,384
Capital Grants / Subventions en capital	127,895,359 (A)	23,537,149 (G)	—	151,432,508
	$1,629,194,578	$ 245,383,229	$ 10,076,882	$1,864,500,925

Notes / Notes

(A) The balance as at 31 March 1982 for Other Capital Expenditures has been adjusted to reflect a reclassification of $343,631 as Hospitals and $49,381,961 as Other Capital Grants. / Le solde des autres dépenses en capital au 31 mars 1982 a été redressé pour tenir compte de la reclassification de $343,631 sous la rubrique Hôpitaux et de $49,381,961 sous la rubrique Autres subventions en capital.

(B) Bridges, Ferries and Wharves / Ponts, traversiers et quais

Permanent Bridges, Ferries and Wharves / Ponts permanents, traversiers et quais		$ 18,900,273
Other Recoveries / Autres recouvrements		
Permanent Bridges / Ponts permanents	$ 29,384	29,384
		$ 18,870,889

(C) Roads / Routes

Arterial Highways — General Development Agreement / Grandes routes — Entente-cadre de développement		$ 66,897
Permanent Highways / Ponts permanents		83,829,414
Saint John and Moncton Arterial Highways — General Development Agreement / Grandes routes de Saint John et Moncton — Entente-cadre de développement		4,203,594
Arterial Highways — M.O.T. Agreement / Grandes routes — Entente M.D.T.		14,133,973
		102,233,878
Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada		
Other Highways / Autres routes	$ 767,864	
Permanent Highways — Urban Transportation Assistance Program / Routes permanentes — Programme d'aide au transport urbain	60,182	
Saint John and Moncton Arterial Highways — General Development Agreement / Grandes routes de Saint John et Moncton — Entente-cadre de développement	2,409,976	
Other Highways — General Development Agreement / Autres routes — Entente-cadre de développement	(12,307)	
Arterial Highways — General Development Agreement / Grandes routes — Entente-cadre de développement	57,003	
Arterial Highways — M.O.T. Agreement / Grandes routes — Entente M.D.T.	5,747,349	
Other Recoveries / Autres recouvrements		
Other Highways / Autres routes	456,681	
Arterial Highways / Grandes routes	12,296	9,499,044
		$ 92,734,834

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

SCHEDULE 18 — Continued / ANNEXE 18 — Suite

(D)	**Schools / Écoles**		
	Other Schools / Autres écoles		$ 48,780,354
	Schools — Equipment / Écoles — Équipement		2,651,012
			51,431,366
	Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada		
	Le Centre Communautaire — École Samuel de Champlain / Le Centre communautaire — École Samuel de Champlain	$ 296,358	
	Other Recoveries / Autres recouvrements		
	Other Schools / Autres écoles	449,823	746,181
			$ 50,685,185
(E)	**Hospitals / Hôpitaux**		
	Other Hospitals / Autres hôpitaux		$ 17,900,392
	Saint John Regional Hospital / Hôpital régional de Saint John		18,580,585
			36,480,977
	Other Recoveries / Autres recouvrements	$ (1,853)	(1,853)
			$ 36,482,830
(F)	**Other Capital Expenditures / Autres dépenses en capital**		
	General Development Agreement / Entente-cadre de développement		$ 11,810,095
	Industrial Infrastructure / Infrastructure industrielle		4,798,350
	Restoration and Construction of Buildings / Restauration et copstruction d'édifices		1,637,948
	Buildings and Other Capital Facilities — Natural Resources / Édifices et autres immobilisations — Ressources naturelles		675,742
	Land Purchases — Natural Resources / Achats de terrains — Ressources naturelles		33,150
	Park and Tourist Facilities / Parcs et installations touristiques		3,826,529
	Public Buildings — Supply and Services / Édifices publics — Approvisionnement et Services		8,320,792
	Energy Conservation Projects / Projets de conservation de l'énergie		305,857
	Canada Summer Games / Jeux d'été du Canada		796,200
			32,204,663
	Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada		
	General Development Agreement / Entente-cadre de développement	$ 8,714,711	
	National Museums / Musées nationaux	225,000	
	Other Recoveries / Autres recouvrements		
	Industrial Infrastructure / Infrastructure industrielle	59,910	
	Wild Land Sales — Natural Resources / Ventes de terres incultes — Ressources naturelles	23,996	
	Land Sales — Community Improvement Corporation / Ventes de terrains — Société d'aménagement régional	33,491	
	Buildings — Recoveries on Disposal / Bâtiments — recouvrements sur les ventes	213	
	Land Sales — Supply and Services / Ventes de terrains — Approvisionnement et Services	75,000	9,132,321
			$ 23,072,342
(G)	**Capital Grants / Subventions en capital**		
	Maritime Provinces Higher Education Commission — Grants to Universities / Commission de l'enseignements supérieur des provinces maritimes — Subventions aux universités		$ 7,465,000
	Stimulation Grants / Subventions d'encouragement		6,234,028
	Water Pollution Control Grants / Subventions pour la lutte contre la pollution de l'eau		9,838,121
			$ 23,537,149

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

SCHEDULE 19 / ANNEXE 19 FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS / DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS EN CAPITAL	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
Debentures issued for general purposes of the Province / Débentures émises aux fin générales de la province		
Bearing interest at / Portant intérêt à		
4¾%	$ 14,160,000	$ 14,880,000
5 %	20,000,000	20,000,000
5¼%	19,750,000	19,750,000
5½%	28,400,000	28,400,000
5¾%	15,500,000	20,500,000
6¼%	8,000,000	8,000,000
6½%	10,000,000	10,000,000
6¾%	20,827,705	23,630,823
6⅞%	20,000,000	20,000,000
6.90%	4,737,863	4,737,863
7 %	68,204,000	68,204,000
7½%	5,800,000	5,800,000
7.4[illegible]%	5,375,000	5,375,000
7¾%	26,000,000	26,000,000
7⅞%	35,000,000	35,000,000
7.95%	8,255,200	8,255,200
8 %	50,000,000	50,000,000
8¼%	25,000,000	25,000,000
8⅜%	50,000,000	50,000,000
8¾%	110,000,000	110,000,000
9 %	5,035,000	5,035,000
9½%	55,000,000	55,000,000
9⅞%	60,000,000	60,000,000
10 %	75,000,000	75,000,000
10⅛%	75,000,000	75,000,000
11¼%	50,000,000	50,000,000
11⅞%	75,000,000	75,000,000
13¾%	50,000,000	50,000,000
14¾%	100,000,000	100,000,000
15¼%	75,000,000	—
15½%	200,000,000	—
17¾%	75,000,000	75,000,000
Bearing interest at various rates from 5.25% to 12.74% issued to the Canada Pension Plan Investment Fund / Portant intérêt à differents taux variant entre 5.25% et 12.74%, émis au fonds de placements du Régime de pensions du Canada	680,850,000	607,665,000
	2,120,894,768	1,781,232,886
Debentures issued to provide funds for The New Brunswick Electric Power Commission / Débentures émises pour constituer des fonds à la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick Bearing interest at 5⅜% / Portant intérêt à 5⅜%	2,030,000	2,985,000
Debenture debt assumed by the Province in connection with / Dettes sous forme de débentures assumées par la province relativement aux		
Municipalities / municipalités	690,700	854,693
Counties / comtés	755,654	811,143
Schools / écoles	1,003,610	1,749,060
Hospitals / hôpitaux	527,477	688,506
	2,977,441	4,103,402
Funded Debt / Dette consolidée	2,125,902,209	1,788,321,288
Capital Loans / Prêts en capital		
Loans from Canada under the Special Areas Agreement dated August 1971 / Emprunts du fédéral dans le cadre de l'Entente sur les zones spéciales du mois d'août 1971	32,531,803	33,651,675
	$2,158,434,012	$1,821,972,963

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
SCHEDULE 20 / ANNEXE 20		
SINKING FUND INVESTMENTS / INVESTISSEMENTS DES SOMMES AFFECTÉES À L'AMORTISSEMENT		
Bonds and Debentures issued or guaranteed by Canada or Provinces / Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada ou les provinces	$501,494,074	$407,906,228
Par value / Valeur au pair $553,765,812*		
Other bonds and debentures — at book value / Autres obligations et débentures — à valeur comptable	34,466,285	53,633,864
Par value / Valeur au pair $35,107,321*		
Short term deposits — at book value / Dépôts à court terme — à valeur comptable	19,466,175	4,425,890
Par value / Valeur au pair $19,500,000*		
Accrued interest on investments / Intérêts accumulés sur investissements	15,073,973	12,874,165
Accounts Receivable / Débiteurs	546,081	350,853
Cash in banks / Encaisse	2,544,761	1,026,780
	573,591,349	480,217,780
Less: Accounts Payable / Moins: Créditeurs	1,013,177	—
	$572,578,172	$480,217,780

*Par value at 31 March 1983 / Valeur au pair 31 mars 1983

SCHEDULE 21 / ANNEXE 21		
CAPITAL SURPLUS / EXCÉDENT DE CAPITAL		
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	$480,217,780	$410,341,873
Investment income (including profits less losses on sales of investments) / Revenu des investissements (y compris profits moins pertes sur ventes d'investissements)	60,180,881	46,527,396
Sinking fund instalments / Versements au fonds d'amortissement		
Charged to Revenue Account / Débités au compte des revenus	37,899,511	34,068,511
Charged to The New Brunswick Electric Power Commission / Débités au compte de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	955,000	915,000
	579,253,172	491,852,780
Deduct: / Déduire:		
Debentures redeemed during year / Débentures remboursées au cours de l'année	6,675,000	11,635,000
Balance at end of year / Solde à la fin de l'année	572,578,172	480,217,780
Less: Portion relating to debentures issued to provide funds for The New Brunswick Electric Power Commission / Moins: La partie concernant les débentures émises pour constituer des fonds pour la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	1,566,023	1,419,375
	$571,012,149	$478,798,405

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SCHEDULES TO BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / ANNEXES DU BILAN AU 31 MARS 1983
TRUST ACCOUNTS / COMPTES DE FIDUCIE

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
SCHEDULE 22 / ANNEXE 22		
TRUST ACCOUNTS / COMPTES DE FIDUCIE		
TRUST FUNDS / FONDS DE FIDUCIE		
Public Service Superannuation Fund / Fonds de pension de retraite dans les services publics	$258,926,815	$206,815,698
Teachers' Pension Trust Fund / Fonds de fiducie de la pension de retraite des enseignants	186,725,313	135,244,806
Group Life Insurance / Assurance-vie collective	1,760,257	1,205,539
Judges' Superannuation Trust Fund / Fonds de fiducie de la Caisse de retraite des juges	854,611	525,170
Mental Health Trust Fund / Fonds de fiducie de la santé mentale	151,093	133,264
Margaret R. Lynds Bequest / Legs de Margaret R. Lynds	83,531	79,963
Viscount Bennett Bequest / Legs de Viscount Bennett	154,338	148,129
The New Brunswick Electric Power Commission / La Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	138,689,260	106,737,220
Geo. Burchill & Sons (Plywood) Limited / Geo. Burchill & Sons (Plywood) Limited	1,577	1,533
Administrator of the estates of patients in the Provincial Hospitals (Securities at par value) / Administrateur des biens des malades des hôpitaux psychiatriques (titres à valeur au pair)	59,500	36,800
Securities held as guarantees (par value) / Valeurs détenues comme garanties (valeur au pair)		
Dairy Products Commission / Commission des produits laitiers	18,000	18,000
Insurance and Trust Companies, etc. / Compagnies d'assurance et de fiducie, etc.	1,063,000	541,000
Securities held for safekeeping (par value) / Titres détenus en sureté (valeur au pair)		
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement	1,015,000	1,015,000
Supreme Court / Cour suprême	1,450	1,450
	$589,503,745	$452,533,572

NOTES / NOTES

(1) In arriving at the amounts of these Trust Accounts, securities have been included at their book value except as otherwise indicated. / Pour arriver aux montants de ces comptes de fiducie les titres ont été inscrits à leur valeur comptable sauf indication contraire.

(2) The Trust Accounts amount of $590,355,006 published in the Royal Gazette dated 30 June 1983 has been revised to $589,503,745. The revision relates to accounting adjustments in the following funds: / La somme de $590,355,006, qui apparaît sous la rubrique "comptes de fiducie" dans la Gazette royale du 30 juin 1983, est passée à $589,503,745. La révision découle de modifications comptables dans les comptes suivants:

Public Service Superannuation Fund / Caisse de la pension de retraite dans le services publics	($724,528)
Teachers' Pension Trust Fund / Fonds de fiducie de la pension de retraite des enseignants	($ 34,275)
The New Brunswick Electric Power Commission / Commission d'Energie Electrique du Nouveau-Brunswick	($616,937)
Group Life Insurance / Assurance-vie collective	$524,479

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 1983

1. Accounting Policies

The accounts of the Province are presented on the accrual basis, except for payments from Canada under The Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act 1977 and the Tax Collection Agreement. Under the accrual system the revenues and expenditures are allocated to the year in which they were earned or incurred irrespective of the date on which the related cash transactions were effected.

Payments from Canada under The Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act 1977 and the Tax Collection Agreement are based on estimates and are subject to adjustment in future years. These payments are recorded as revenue in the year received and adjusted only when Canada informs the Province of revisions to the amounts paid.

Capital Assets of the Province are financed primarily through long-term borrowing. When the debt matures, the fixed assets to which the debt was purposed are written off. The depreciation expense on these assets is represented by annual sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments.

Certain departments depreciate vehicles, machinery and equipment on a straight-line basis over periods ranging from two to fifteen years.

2. Change in Accounting Policy

Sinking Fund investments are valued at cost and adjusted for the amortization of discounts and premiums over the life of the related security. Commencing April 1, 1982, and with respect to investments in bonds and debentures in foreign currencies, the cost of acquisition is amortized to Canadian dollar par value at the time of purchase. Previous to this date, the cost of United States dollar investments was amortized to U.S. dollar par value, and the cost of other foreign currency investments was amortized to Canadian dollar par value at the time of issue of the relevant debenture by the Province. The effect of this change in amortization policy of sinking fund investments will be an increase in income from amortization of approximately $21.3 million over the remaining life of the investments.

3. Comparative Figures

For comparative purposes, certain prior year figures have been restated where necessary to conform with the 1983 presentation.

4. Public Service Superannuation Fund

The Public Service Superannuation Act provides for the payment of superannuation allowances to certain government employees as well as to employees of the following:

Advisory Council on the Status of Women
Alcoholism and Drug Dependency Commission of New Brunswick
Board of Commissioners of Public Utilities
Centracare Saint John Incorporated
Centre Communautaire Ste. Anne
Community Improvement Corporation
Energy Secretariat
Expropriation Advisory Board
Kings Landing Corporation
Liquor Licensing Board
Maritime Forest Ranger School
New Brunswick Bicentennial Commission
New Brunswick Electric Power Commission
New Brunswick Extra-Mural Hospital (certain staff only)
New Brunswick Housing Corporation
New Brunswick Industrial Safety Council
New Brunswick Information Service
New Brunswick Liquor Corporation

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 1983

1. Pratiques comptables

Les comptes de la province sont présentés selon un système de comptabilité d'exercice, sauf en ce qui concerne les montants reçus du Canada en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, de la Loi sur le financement des programmes établis de 1977 et de l'Accord de perception fiscale. Selon le système de comptabilité d'exercice, les recettes et dépenses sont affectées à l'année au cours de laquelle ces recettes ont été gagnées ou ces dépenses engagées, et cela quelle que soit la date du transfert des fonds relatifs aux opérations en question.

Les paiements effectués par le Canada en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, de la Loi sur le financement des programmes établis de 1977 et de l'Accord de perception fiscale sont fondés sur des estimations et sont susceptibles de redressements dans les prochaines années. Ces paiements sont comptabilisés à mesure de leur réception et ne sont adjustés qu'après que le Canada a notifié la province de la révision des montants versés.

L'actif immobilisé de la Province est surtout financé par des prêts à long terme. Lorsque la dette échue, les immobilisations pour lesquelles la dette a été contractée sont radiées. La dépréciation de ces immobilisations est représentée par des versements annuels au fonds d'amortissement, le rachat de débentures en série et les remboursements de prêts en capital.

Dans certains ministères, la dépréciation des véhicules, du matériel et de l'outillage est calculée selon la méthode de l'amortissement linéaire, sur des périodes variant de deux à quinze ans.

2. Modifications des pratiques comptables

La valeur des investissements du fonds d'amortissement est calculée en fonction du prix coûtant puis redressée pour tenir compte de l'amortissement de l'escompte et de la prime pendant la durée des titres en question. À partir du 1er avril 1982, et ce pour les investissements sous forme d'obligations et de débentures en devises étrangères, le coût d'acquisition est amorti à la valeur au pair du dollar canadien au moment de l'achat. Auparavant, le coût des investissements en dollars américains était amorti à la valeur au pair du dollar américain et celui des investissements en d'autres devises étrangères, à la valeur au pair du dollar canadien au moment de l'émission de la débenture en question par la Province. Cette modification de la politique sur l'amortissement des investissements du fonds d'amortissement aura pour effet d'augmenter le produit de l'amortissement d'environ $21.3 millions pendant le reste de la durée des investissements.

3. Comparaison des chiffres

Pour fins de comparaison, certains chiffres se rapportant à des années antérieures ont été donnés lorsque cela était nécessaire pour faire une comparaison avec les chiffres de 1983.

4. Caisse de la pension de retraite dans les services publics

La Loi sur la pension de retraite dans les services publics prévoit le versement d'une allocation de pension à certains employés du gouvernement ainsi qu'aux employés des organismes suivants:

Bureau de l'Ombudsman
Bureau du contrôleur du financement politique et son personnel
Bureau du directeur de l'aide juridique
Bureau du greffier de l'Assemblée législative
Bureau du vérificateur général
Centracare Saint John Incorporated
Centre communautaire Sainte-Anne
Centre hospitalier Restigouche Inc.
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance du Nouveau-Brunswick
Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick
Commission de l'hygiène au travail du Nouveau-Brunswick
Commission de police du Nouveau-Brunswick (certains employés seulement)

New Brunswick Museum
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission
New Brunswick Police Commission (certain staff only)
New Brunswick Research and Productivity Council
Office of the Auditor General
Office of the Clerk of the Legislative Assembly
Office of the Director of Legal Aid
Office of the Ombudsman
Office of the Supervisor of Political Financing
Premier's Council on the Status of Disabled Persons
Property Compensation Board
Regional Laboratories
Regional Library Boards
Restigouche Hospital Centre Inc.
Secretary to the Leader of the Opposition
Université de Moncton (certain staff only)
University of New Brunswick
Workers' Compensation Board

Persons within the fund contribute a percentage of their salaries and a matching contribution is made by the employer. Refunds of employee contributions, with interest, are made under certain circumstances.

If at any time the fund is insufficient to make all the required payments, the deficiency will be met out of the Consolidated Fund of the Province.

A summary of the transactions in the Superannuation Fund during the year ended 31 March 1983 is as follows:

Balance at 1 April 1982		$206,815,698
Recovery of prior years expense		8,131
Adjusted balance at beginning of year		206,823,829
Investment income	$29,053,750	
Contributions received	41,767,998	70,821,748
		277,645,577
Contributions refunded, including interest	2,254,635	
Pensions and allowances	15,993,823	
Transfer of contributions under reciprocal agreements	470,304	18,718,762
Balance at 31 March 1983		$258,926,815

An actuarial valuation as at March 31, 1981 of the Public Service Superannuation Plan estimated an unfunded liability of $512.8 million, and it is estimated that the unfunded liability as at March 31, 1983 would be approximately $627.6 million.

See note on Schedule 22 to Balance Sheet.

5. Teachers' Pensions

The Teachers' Pension Act provides for the payment of pensions to retired teachers and, under certain circumstances, to their dependents. The Act also provides for refunds of contributions under certain conditions. All pension payments and refunds are to be paid out of the Consolidated Fund until such time as the assets of the Teachers' Pension Trust Fund equal those of the Public Service Superannuation Fund. Pensions, refunds, and transfers of contributions charged to the Consolidated Fund for the fiscal year ended 31 March 1983 were as follows:

Pensions and allowances	$17,344,883
Contributions refunded	581,109
Transfer of contributions under reciprocal agreements	217,482

Teachers contribute a percentage of their salaries and the Province makes a matching contribution. During the fiscal year ended 31 March 1983 the Teachers' Pension Act was amended to allow teachers who had accumulated thirty-five (35) years of pensionable service or whose age plus service totalled ninety (90) or more to retire on an unreduced pension. The employee contribution rate was also increased by $^1/_2$ of 1%. The benefit improvements had the effect of increasing

Commission des accidents du travail
Commission des entreprises de service public
Commission des licences et permis d'alcool
Commission du bicentenaire du Nouveau-Brunswick
Commissions régionales des bibliothèques
Conseil consultatif de l'expropriation
Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick
Conseil de la sécurité industrielle du Nouveau-Brunswick
Conseil consultatif sur la condition de la femme
Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées
École des gardes forestiers des maritimes
Hôpital extra-mural du Nouveau-Brunswick (certains employés seulement)
Laboratoires régionaux
Musée du Nouveau-Brunswick
Office d'indemnisation des biens
Secrétaire du chef de l'Opposition
Secrétariat à l'énergie
Service d'information du Nouveau-Brunswick
Société d'aménagement régional
Société de Kings Landing
Société des alcools du Nouveau-Brunswick
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick
Université de Moncton (certains employés seulement)
Université du Nouveau-Brunswick

Les employés versent un pourcentage de leur traitement et l'employeur y verse un montant égal. Les remboursements de cotisations avec intérêt sont effectués dans certains cas.

Si à un moment donné la caisse ne dispose pas des fonds suffisants pour que soient effectués tous les versements requis, le déficit sera comblé par le Fonds consolidé de la province.

Les opérations de la Caisse de pension de retraite au cours de l'année terminée le 31 mars 1983 sont en résumé les suivantes:

Solde au 1er avril 1982		$206,815,698
Recouvrement des dépenses de l'année précédente		8,131
Solde adjusté au début de l'année		206,823,829
Revenus sur placements	$29,053,750	
Cotisations reçues	41,767,998	70,821,748
		277,645,577
Cotisations remboursées, avec intérêt	2,254,635	
Pensions et allocations	15,993,823	
Transfert de cotisations au titre d'ententes de réciprocité	470,304	18,718,762
Solde au 31 mars 1983		$258,926,815

À la suite d'une évaluation actuarielle de la Caisse de pension de retraite dans les services publics au 31 mars 1981, la dette non capitalisée a été estimée à $512.8 millions et devrait atteindre environ $627.6 millions au 31 mars 1983.

Voir la note au bas de l'annexe 22 du bilan.

5. Retraite des enseignants

La Loi sur la pension des enseignants prévoit le versement de pensions aux enseignants à la retraite et, dans certaines conditions, aux personnes à leur charge. La Loi prévoit également le remboursement de cotisations dans certains cas. Tous les paiements et remboursements de pension seront imputés au Fonds consolidé jusqu'à ce que les actifs de la Caisse de retraite des enseignants égalent ceux de la Caisse de la pension de retraite dans les services publics. Les pensions, les remboursements et les transferts de cotisations imputés au Fonds consolidé au cours de l'année financière terminée le 31 mars 1983 se répartissent comme suit:

Pensions et allocations	$17,344,883
Cotisations remboursées	581,109
Transfert de cotisations au titre d'ententes de réciprocité	217,482

the estimated unfunded liability by approximately $79 million and increasing the normal cost of the plan (employer's future cost) by 2.5% of payroll.

A summary of the transactions in the Teachers' Pension Trust Fund during the year ended 31 March 1983 is as follows:

Balance at 1 April 1982		$135,274,805
Recovery of prior years expense		8,130
Adjusted balance at beginning of year		135,282,935
Investment income	$20,254,694	
Contributions received	31,187,684	51,442,378
Balance at 31 March 1983		$186,725,313

An actuarial valuation as at 31 March 1979 of the Teachers' Pension Plan estimated an unfunded liability of $473.4 million, and it is estimated that the unfunded liability as at 31 March 1983 would be approximately $719.4 million.

6. Members' Superannuation Account

The Members' Superannuation Act provides for the payment of pensions to members of the Legislative Assembly who have served a minimum of ten sessions and, under certain circumstances, to their dependents. Refunds of contributions are paid to Members who terminate after less than ten sessions. The members' pension contributions are matched by the Province and the total contributions are recorded in an account within the Consolidated Fund which is also credited with interest as prescribed by the Minister of Finance. A summary of the transactions in the Members' Superannuation Account is as follows:

Balance at 1 April 1982		$329,822
Contributions received	$161,644	
Interest	28,148	189,792
		519,614
Pensions	484,126	
Contributions refunded	35,487	519,613
Balance at 31 March 1983		$ 1

An actuarial study as at 31 March 1978 estimated a maximum unfunded liability of $4.3 million for the Members' Superannuation Account.

7. Ombudsman's Pension

Under the authority of the Ombudsman's Act, the Province operates a pension plan for the Ombudsman. There are no employee or employer contributions and pensions are paid from the Consolidated Fund of the Province. Under certain circumstances, benefits are paid to the spouse or dependent children of the Ombudsman.

8. Judges' Superannuation Trust Fund

The Provincial Court Act provides for the payment of pensions to Provincial Court Judges. Persons within the fund contribute a percentage of their salary and a contribution, based on the annual normal cost of the plan, is made by the employer. Refunds of employee contributions are made under certain circumstances.

If at any time the fund is insufficient to make all the required payments, the deficiency will be met out of the Consolidated Fund of the Province.

A summary of the transactions in the Judges' Superannuation Trust Fund during the year ended 31 March 1983 is as follows:

Balance at 1 April 1982		$525,170
Investment income	$ 62,898	
Contributions received	604,942	667,840
		1,193,010
Contributions refunded	33,625	
Pensions and allowances	304,774	338,399
Balance at 31 March 1983		$854,611

Les enseignants versent un pourcentage de leur traitement et la Province y verse un montant égal. Au cours de l'année financière close le 31 mars 1983, la Loi sur la pension des enseignants a été modifiée de sorte que les enseignants qui ont accumulé trente-cinq (35) années de service ouvrant droit à pension ou dont l'âge plus le nombre d'années de service totalisent quatre-vingt-dix (90) ou plus, ont droit à une pension de retraite complète. Le taux de contribution des employés a aussi été majoré d'un demi pour cent (1/2%). L'amélioration des prestations a eu pour effet d'augmenter la dette non capitalisée estimée à environ $79 millions et de majorer le coût normal du régime (le coût pour l'employeur à l'avenir) de 2.5% de la feuille de paie.

Les opérations de la Caisse de retraite des enseignants au cours de l'année terminée le 31 mars 1983 sont en résumé les suivantes:

Solde au 1er avril 1982		$135.274.805
Recouvrement des dépenses de l'année précédente		8.130
Solde adjusté au début de l'année		135.282.935
Revenus sur placements	$20.254.694	
Cotisations reçues	31.187.684	51.442.378
Solde au 31 mars 1983		$186.725.313

À la suite d'une évaluation actuarielle de la Caisse de retraite des enseignants au 31 mars 1979, la dette non capitalisée a été estimée à $473.4 millions et devrait atteindre $719.4 millions au 31 mars 1983.

6. Pension de retraite des députés

En vertu de la Loi sur la pension de retraite des députés, une pension est versée aux députés provinciaux qui ont au moins dix sessions à leur charge. On rembourse leurs cotisations aux députés dont les services durent moins de dix sessions. La province verse une quote-part égale aux cotisations des députés et l'ensemble des deux cotisations est inscrit à un compte du fonds consolidé qui est aussi crédité des intérêts selon les instructions du ministre des Finances. Voici récapitulées les opérations pertinentes au compte de pension de retraite des députés:

Solde au 1er avril 1982		$329,822
Cotisations reçues	$161,644	
Intérêt	28,148	189,792
		519,614
Pensions	484,126	
Cotisations remboursées	35,487	519,613
Solde au 31 mars 1983		$ 1

Selon une étude actuarielle effectuée au 31 mars 1978, on estimait à $4.3 millions la dette non capitalisée au compte de pension de retraite des députés.

7. Régime de pension de l'Ombudsman

En vertu de la Loi sur l'Ombudsman, la Province administre un régime de pension pour l'Ombudsman. Aucune contribution n'est versée par l'employé ni par l'Employeur et les pensions sont prélevées sur le Fonds consolidé de la Province. Dans certains cas, des prestations sont versées au conjoint ou aux enfants à charge de l'Ombudsman.

8. Fonds de fiducie de la pension de retraite des juges

La Loi sur la Cour provinciale prévoit le versement de pensions aux juges de la Cour provinciale. Les cotisants versent un pourcentage de leur traitement et l'Employeur verse une contribution basée sur le coût annuel normal du régime. Des remboursements de cotisations des employés sont effectués dans certains cas.

Si, à un moment donné, le Fonds n'est pas assez important pour que soient effectués tous les versements requis, le déficit sera comblé à même le Fonds consolidé de la Province.

Les opérations du Fonds de fiducie de la pension de retraite des juges au cours de l'année financière close le 31 mars 1983 se récapitulent comme suit:

Solde au 1er avril 1982		$525,170
Revenu sur placements	$ 62,898	
Cotisations reçues	604,942	667,840
		1,193,010

An actuarial study as at 1 November 1978 of the Judges' Superannuation Trust Fund estimated an unfunded liability of $4.5 million.

9. Hospital Pension Plans

The Province sponsors three separate pension plans providing for the payment of pensions to hospital employees:

1) Pension Plan for Management Employees of New Brunswick Hospitals;
2) Pension Plan for Certain Bargaining Employees of New Brunswick Hospitals; and
3) Pension Plan for C.U.P.E. Employees of New Brunswick Hospitals.

The plans are administered by the Pensions Branch of the Department of Finance and a life insurance company under contract with the Province. Pension committees, composed of employee and employer representatives, review the administration and investment performance of each of the plans.

Persons within the plans contribute a percentage of their salaries and a contribution, the amount of which is actuarially determined, is made by the employer. Any deficiency experienced will be the responsibility of the employer.

A summary of the transactions in the three plans during the year ended 31 December 1982 is as follows:

Contributions —	Employee	$5,064,171	
	Employer	6,645,698	
	Reciprocal and Military	122,226	$11,832,095
Disbursements —	Terminations	651,204	
	Pensions	331,611	
	Administration	41,518	1,024,333
Balance invested			$10,807,762

The market value of the funds at December 31, 1982 was approximately $65.0 million, ($43.8 million at December 31, 1981).

The most recent actuarial valuation of the three plans was as at 1 January 1979 and indicated the following:

Pension Plan for Management Employees of New Brunswick Hospitals	$1,000,000	Unfunded Liability
Pension Plan for Certain Bargaining Employees of New Brunswick Hospitals	($ 742,000)	Surplus
Pension Plan for CUPE Employees of New Brunswick Hospitals	$ 451,000	Unfunded Liability

As a result of benefit improvements through collective bargaining all three plans now have unfunded liabilities. Actuarial valuations are underway to confirm the amount of the liabilities, and amortization payments are presently being made by the employer based on the estimated amount of the liabilities.

10. School Board Pension Plans

The Province sponsors two separate pension plans for the payment of pensions to school board employees. These plans are:

1) Pension Plan for Management Employees of New Brunswick School Boards; and
2) Pension Plan for Certain Employees of New Brunswick School Boards.

The plans are administered by the Pensions Branch of the Department of Finance and a life insurance company under contract with the Province. Persons within the plans contribute a percentage of their salaries and a contribution, the amount of which is actuarially determined, is made by the employer. Any deficiency experienced is the responsibility of the employer.

Pension Committees composed of employee and employer representatives review the administration and investment performance of each of the plans.

A summary of the transactions in the two plans during the year ended 31 December 1982 is as follows:

Cotisations remboursées	33,625	
Pensions et allocations	304,774	338,399
Solde au 31 mars 1983		$854,611

Selon une étude actuarielle du Fonds de fiducie de la pension de retraite des juges au 1er novembre 1978, on estimait à $4.5 millions la dette non capitalisée.

9. Régimes de pensions des hôpitaux

La Province administre trois régimes de pensions distincts qui prévoient le versement de pensions aux employés des hôpitaux:

1) Régime de pensions du personnel cadre des hôpitaux du Nouveau-Brunswick;
2) Régime de pensions de certains employés syndiqués des hôpitaux du Nouveau-Brunswick; et
3) Régime de pensions pour les employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick inscrits au S.C.F.P.

Les régimes sont administrés par la Direction des pensions du ministère des Finances et par une compagnie d'assurance-vie liée par un contrat avec la Province. Des comités des pensions, composés de représentants des employés et de l'Employeur, surveillent l'administration et le rendement de placement de chacun de ces régimes.

Les employés versent un pourcentage de leur traitement et la contribution à verser par l'Employeur est déterminée par calcul actuariel. Tout déficit sera comblé par la Province.

Les opérations des trois régimes au cours de l'année terminée le 31 décembre 1982 se récapitulent comme suit:

Cotisations —	Employés	$5,064,171	
	Employeur	6,645,698	
	Réciproques et militaires	122,226	$11,832,095
Dépenses —	Cessations d'emploi et décès	651,204	
	Pensions	331,611	
	Administration	41,518	1,024,333
Solde investi			$10,807,762

La valeur marchande de ces fonds a été établie à environ $65 millions au 31 décembre 1982 ($43.8 millions au 31 décembre 1981).

La plus récente évaluation actuarielle, au 1er janvier 1979, a révélé ce qui suit:

Régime de pensions du personnel cadre des hôpitaux du Nouveau-Brunswick	$1,000,000	dette non capitalisée
Régime de pensions de certains employés syndiqués des hôpitaux du Nouveau-Brunswick	($ 742,000)	excédent
Régime de pensions pour les employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick inscrits au S.C.F.P.	$ 451,000	dette non capitalisée

À la suite de la modification des prestations par le processus de négociation collective, les trois régimes ont une dette non capitalisée. Des évaluations actuarielles sont actuellement en cours pour déterminer le montant de la dette et l'Employeur effectue des versements d'amortissement basés sur le montant estimatif de cette dette.

10. Régimes de pensions des conseils scolaires

La Province administre deux régimes de pensions distincts qui prévoient le versement de pensions aux employés des conseils scolaires:

1) Régime de pensions du personnel cadre des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick; et
2) Régime de pensions de certains employés des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick.

Les régimes sont administrés par la Direction des pensions du ministère des Finances et par une compagnie d'assurance-vie liée par un contrat avec la Province. Les employés versent un pourcentage de leur traitement et une contribution, déterminée par calcul actuariel, est versée par l'Employeur. Tout déficit est comblé par l'Employeur

Des comités des pensions, composés de représentants des employés et de l'Employeur, surveillent l'administration et le rendement de placement de chacun de ces régimes.

Contributions — Employee	$1,241,652	
Employer	1,156,988	$2,398,640
Disbursements — Terminations	103,243	
Pensions	64,711	
Administration	16,304	184,258
Balance invested		$2,214,382

The market value of the funds at December 31, 1982 was approximately $15.1 million, ($9.7 million at December 31, 1981).

An actuarial valuation as at 1 January 1978 of the Pension Plan for Management Employees estimated an unfunded liability of $74,000. An actuarial study as at 1 July 1981 of the Pension Plan for Certain Employees estimated a surplus of $1,560,000; however, this plan has since been improved through the collective bargaining process and an unfunded liability now exists. The employer is presently liquidating the estimated liabilities and actuarial valuations are being undertaken of both plans.

11. Contingent Liabilities

The Province is contingently liable with respect to guarantees under legislative authority as follows:

	31 March 1983	31 March 1982
Debentures and loans of The New Brunswick Electric Power Commission	$2,038,420,140	$2,018,437,954
Other debentures, loans and advances	113,325,599	109,955,079
	$2,151,745,739	$2,128,393,033

The contingent liability of $2,151,745,739 is $2,353,237 higher than the figure previously published in the Royal Gazette dated June 30, 1983.

The Province is also contingently liable for exchange on guaranteed debentures payable in foreign currencies at maturity. Based on the rates of exchange prevailing as at 31 March 1983, the amount payable would be approximately $239.8 million.

A reserve of approximately $4.4 million has been established at March 31, 1983 for possible losses on guarantees.

In addition, the Province had made commitments at 31 March 1983 to provide direct loans as follows:

Commerce and Development Act	$ 3,418,499
Fisheries Development Act	3,303,835
Farm Adjustment Act	3,439,511

12. Foreign Exchange on Funded Debt

Based on the valuation of the Canadian dollar at 31 March 1983, foreign exchange on outstanding bonds and debentures of the Province which require payment in foreign currency at maturity would exceed the amount of the present reserve for foreign exchange by approximately $115,515,249.

As at 31 March 1983 foreign exchange on accrued interest payable on funded debt is estimated to be $7,905,991. The actual exchange on the accrued interest will be paid in the next fiscal year and will be based on the exchange rate in effect at the time of the interest payment.

Exchange requirements as at 31 March 1983 on debt issued in foreign currencies would be as follows:

United States dollars	$100,323,382
Deutsch Marks (Germany)	9,208,533
Yen (Japan)	13,889,325
	$123,421,240

Les opérations des deux régimes au cours de l'année terminée le 31 décembre 1982 se récapitulent comme suit:

Cotisations — Employés	$1,241,652	
Employeur	1,156,988	$2,398,640
Dépenses — Cessations d'emploi et décès	103,243	
Pensions	64,711	
Administration	16,304	184,258
Solde investi		$2,214,382

La valeur marchande de ces fonds a été établie à environ $15.1 millions au 31 décembre 1982 ($9.7 millions au 31 décembre 1981).

Selon une évaluation actuarielle du régime de pensions du personnel cadre au 1er janvier 1978, la dette non capitalisée a été estimée à $74,000. A la suite d'une étude actuarielle du régime de pensions de certains employés au 1er juillet 1981, on prévoit un excédent de $1,560,000; cependant, ce régime a été amélioré depuis par le processus de négociation collective, et il existe maintenant une dette non capitalisée. L'Employeur rembourse actuellement cette dette estimative et une vérification actuarielle de ces deux régimes est en cours.

11. Passif éventuel

La province est éventuellement responsable en ce qui concerne les garanties offertes en vertu du pouvoir législatif:

	31 mars 1983	31 mars 1982
Débentures et prêts bancaires de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	$2,038,420,140	$2,018,437,954
Autres débentures, prêts et avances en souffrance	113,325,599	109,955,079
	$2,151,745,739	$2,128,393,033

Le passif éventuel de $2,151,745,739 est supérieur de $2,353,237 au montant publié dans la Gazette royale du 30 juin 1983.

La province est aussi éventuellement responsable du change sur des débentures garanties payable à échéance en monnaie étrangère. Basé sur les taux de change en vigueur le 31 mars 1983, le montant à payer est dans l'ordre de $239.8 millions.

Une réserve d'environ $4.4 millions a été constituée au 31 mars 1983 pour faire face à d'éventuelles pertes sur les fonds garantis.

De plus, la province s'était engagée au 31 mars 1983, à accorder les prêts directs suivants:

Loi sur le commerce et le développement	$ 3,418,499
Loi sur le développement des pêches	3,303,835
Loi sur l'aménagement des exploitations agricoles	3,439,511

12. Change étranger sur la dette consolidée

Compte tenu de la valeur du dollar canadien au 31 mars 1983, le change étranger sur les obligations et les débentures en souffrance de la province payables en monnaie étrangère à l'échéance, dépasserait le montant de la réserve actuelle pour change étranger d'environ $115,515,249.

Au 31 mars 1983, le change étranger sur les intérêts courus payables sur la dette consolidée est estimé à $7,905,991. Le change sur l'intérêt couru sera payé au cours de la prochaine année financière selon le cours du change en vigueur au moment où le paiement d'intérêt sera effectué.

Au 31 mars 1983, les sommes requises pour payer le taux de change sur les émissions obligatoires en monnaie étrangère sont les suivantes:

dollars américains	$100,323,382
marks allemands	9,208,533
yens japonais	13,889,325
	$123,421,240

The exchange on funded debt of $123,421,240 includes $35,065,724 that is applicable to outstanding bonds and debentures held as sinking fund investments.

13. Grants — Clean Environment Act

Under the Clean Environment Act, the Department of the Environment may make grants to municipalities for the purpose of assisting in the construction of sewer projects or the construction or expansion of sewage treatment projects. The grants are payable annually on a formula basis over periods of fifteen to thirty years.

As at 31 March 1983 the Department had signed agreements under which it would pay to certain municipalities amounts totalling approximately $92,977,000. In addition, the Department had commitments to various municipalities under Water Pollution Control Grant Agreements in the amount of $7,883,300 payable by progress payments.

14. Stimulation Grants

The Department of Municipal Affairs has entered into agreements under the Municipal Assistance Act to pay stimulation grants to municipalities to assist them in developing or improving sewer or water services. The grants are payable annually on a formula basis related to the amortization of the capital cost of the projects and the number of users.

Administration of annual grants related to sewer and water services has been transferred to the Department of the Environment, and as at 31 March 1983 the Department was committed to pay certain municipalities a total of $8,473,000 consisting of a maximum annual amount of $768,000 for sewer systems and a maximum annual amount of $86,000 for water systems over an eleven year period.

In addition, the Department of Municipal Affairs has made commitments to various municipalities and local service districts to pay stimulation grants to assist in construction of other capital projects. As at 31 March 1983 these commitments totalled $5,809,000, with approximately $3,216,000 of this amount due in the 1983-84 fiscal year.

15. Leases

The Department of Supply and Services leases space under formal agreements with varying expiry dates to 2010.

At 31 March 1983 the minimum commitment on these leases was approximately $70.1 million. Minimum annual lease payments over the next five years are: 1983-84, $5.6 Million; 1984-85, $5.2 Million; 1985-86, $4.8 Million; 1986-87, $4.6 Million; 1987-88, $3.2 Million.

Le change sur la dette consolidée de $123,421,240 comprend la somme de $35,065,724 applicable aux obligations et débentures en souffrance investies aux fonds d'amortissement.

13. Octrois — Loi sur l'assainissement de l'environnement

En vertu de la Loi sur l'assainissement de l'environnement, le ministère de l'Environnement peut accorder des octrois aux municipalités en vue d'aider celles-ci à améliorer des systèmes de traitement des eaux usées. Ces octrois sont payables annuellement selon une formule qui s'étend sur des périodes de quinze à trente ans.

Au 31 mars 1983, le ministère avait conclu des ententes en vertu desquelles il paierait à certaines municipalités des sommes totalisant approximativement $92,977,000. De plus, le ministère s'était engagé, en vertu des ententes de subventions pour la lutte contre la pollution de l'eau, à verser à des municipalités la somme de $7,883,300 payable au prorata des travaux.

14. Subventions d'encouragement

Le ministère des Affaires municipales a conclu des ententes visant le paiement de subventions d'encouragement à des municipalités en vertu de la Loi sur l'aide aux municipalités pour aider celles-ci à aménager des services d'adduction d'eau ou d'évacuation des eaux usées ou à en améliorer la qualité. Les subventions sont payables annuellement selon une formule liée à l'amortissement des coûts en capital et au nombre d'utilisateurs.

L'administration des subventions annuelles pour les services d'eau et égout a été transférée au ministère de l'Environnement et, au 31 mars 1983, le ministère s'était engagé à payer à certaines municipalités une somme annuelle maximale de $8,473,000 pour les systèmes d'évacuation, et une somme annuelle maximale de $768,000 sur une periode de onze ans pour les ouvrages d'adduction d'eau, soit un total de $86,000.

De plus, le ministère s'est engagé à verser à diverses municipalités et districts de services locaux, des subventions d'encouragement en vue d'aider à la construction d'autres projets de capital. Au 31 mars 1983, ces engagements totalisaient $5,809,000 dont $3,216,000 environ à verser au cours de l'exercice financier 1983-84.

15. Locations

Le ministère de l'Approvisionnement et des Services loue des locaux en vertu d'ententes formelles dont les dates d'expiration varient jusqu'à l'année 2010.

Au 31 mars 1983, le montant minimum dû pour ces locaux était d'environ $70.1 millions. Au cours des cinq prochaines années, les montants minimums de locations à bail à payer sont: 1983-84, $5.6 millions; 1984-85, $5.2 millions; 1985-86, $4.8 millions; 1986-87, $4.6 millions; 1987-88, $3.2 millions.

CONTINGENT LIABILITIES AS AT 31 MARCH 1983 / PASSIF ÉVENTUEL AU 31 MARS 1983
BONDS AND DEBENTURES GUARANTEED / OBLIGATIONS ET DÉBENTURES GARANTIES

	Par Value / Valeur au pair	Sinking Fund / Fonds d'amortissement
Bonds and Debentures Guaranteed under The Electric Power Act, Chapter E-5, R.S.N.B. 1973 / Obligations et débentures garanties aux termes de la Loi sur l'énergie électrique, chapitre E-5, L.R.N.-B. de 1973		
The New Brunswick Electric Power Commission / La Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick		
13¼% Sinking Fund Debentures due 17 March 1985 / 13¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 17 mars 1985	$ 75,000,000.00	
13¾% Debentures due 15 May 1985 exchangeable for debentures due 15 May 1990 at an equal aggregate principal amount / 13¾% Débentures échues le 15 mai 1985 échangeables pour des débentures échues le 15 mai 1990 d'un montant égal de principal	75,000,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 15 March 1987 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 mars 1987	2,650,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 1 November 1988 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er novembre 1988	2,000,000.00	
8½% Sinking Fund Debentures due 15 October 1989 / 8½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 octobre 1989	228,000.00	
11¼% Sinking Fund Debentures due 10 January 1990 / 11¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 10 janvier 1990	50,000,000.00	
9% Sinking Fund Debentures due 1 August 1990 / 9% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er août 1990	293,000.00	
5¾% Sinking Fund Debentures due 1 July 1991 / 5¾% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er juillet 1991	5,000,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 15 March 1992 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 mars 1992	7,350,000.00	
11¾% Sinking Fund Debentures due 8 February 1993 / 11¾% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 8 février 1993	100,000,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 1 November 1993 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er novembre 1993	6,000,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 15 June 1994 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 juin 1994	10,000,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 31 December 1994 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 31 décembre 1994	3,790,000.00	
6¼% Sinking Fund Debentures due 1 May 1995 / 6¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mai 1995	15,000,000.00	
10⅜% Sinking Fund Debentures due 15 May 1995 / 10⅜% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 mai 1995	20,000,000.00	
5¾% Sinking Fund Debentures due 15 October 1995 / 5¾% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 octobre 1995	7,500,000.00	
6% Sinking Fund Debentures due 1 January 1996 / 6% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er janvier 1996	13,800,000.00	
6% Sinking Fund Debentures due 1 March 1996 / 6% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mars 1996	4,000,000.00	
6½% Sinking Fund Debentures due 1 October 1996 / 6½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er octobre 1996	6,100,000.00	
7⅞% Sinking Fund Debentures due 15 November 1996 / 7⅞% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 novembre 1996	20,000,000.00	
8⅜% Sinking Fund Debentures due 15 October 1997 / 8⅜% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 octobre 1997	20,000,000.00	
8½% Sinking Fund Debentures due 15 November 1998 / 8½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 novembre 1998	25,000,000.00	
11% Sinking Fund Debentures due 1 October 1999 / 11% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er octobre 1999	24,674,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 31 December 1999 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 31 décembre 1999	8,210,000.00	
10% Sinking Fund Debentures due 1 March 2000 / 10% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mars 2000	50,000,000.00	
11⅞% Sinking Fund Debentures due 25 August 2000 / 11⅞% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 25 août 2000	35,000,000.00	
10¼% Sinking Fund Debentures due 21 December 2003 / 10¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 21 décembre 2003	75,000,000.00	
11¼% Sinking Fund Debentures due 10 January 2005 / 11¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 10 janvier 2005	50,000,000.00	
Principal and Interest Payable in United States Funds: / Principal et intérêt payables en fonds américains:		
5¼% Sinking Fund Debentures due 2 January 1986 / 5¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 2 janvier 1986	3,086,000.00	
5¼% Sinking Fund Debentures due 1 November 1986 / 5¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er novembre 1986	1,265,000.00	
5¼% Sinking Fund Debentures due 1 September 1987 / 5¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er septembre 1987	2,820,000.00	
17% Sinking Fund Debentures due 1 October 1988 / 17% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er octobre 1988	60,000,000.00	
16¼% Sinking Fund Debentures due 1 March 1989 / 16¼% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mars 1989	75,000,000.00	
5% Sinking Fund Debentures due 15 April 1990 / 5% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 avril 1990	8,746,000.00	
5½% Sinking Fund Debentures due 1 May 1991 / 5½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mai 1991	9,890,000.00	
15% Sinking Fund Debentures due 1 May 1991 / 15% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mai 1991	100,000,000.00	
6% Sinking Fund Debentures due 15 November 1991 / 6% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 novembre 1991	17,500,000.00	
6½% Sinking Fund Debentures due 15 October 1992 / 6½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 octobre 1992	15,000,000.00	
6⅞% Sinking Fund Debentures due 15 February 1993 / 6⅞% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 février 1993	15,000,000.00	
7¾% Sinking Fund Debentures due 1 February 1994 / 7¾% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er février 1994	10,000,000.00	
9¾% Bonds due 1 March 1994 / 9¾% Obligations échues le 1er mars 1994	62,000,000.00	
10½% Sinking Fund Debentures due 1 October 1995 / 10½% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er octobre 1995	75,000,000.00	
9% Sinking Fund Debentures due 15 February 1997 / 9% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 février 1997	93,750,000.00	
7⅞% Sinking Fund Debentures due 1 April 1998 / 7⅞% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er avril 1998	38,700,000.00	
9⅜% Sinking Fund Debentures due 1 May 2001 / 9⅜% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er mai 2001	100,000,000.00	

CONTINGENT LIABILITIES AS AT 31 MARCH 1983 — Continued / PASSIF ÉVENTUEL AU 31 MARS 1983 — Suite
BONDS AND DEBENTURES GUARANTEED — Continued / OBLIGATIONS ET DÉBENTURES GARANTIES — Suite

	Par Value / Valeur au pair	Sinking Fund / Fonds d'amortissement
Bonds and Debentures Guaranteed under The Electric Power Act, Chapter E-5, R.S.N.B. 1973 — Continued / Obligations et débentures garanties aux termes de la Loi sur l'énergie électrique, chapitre E-5, L.R.N.-B. de 1973 — Suite		
Principal and Interest Payable in United States Funds: — Continued / Principal et intérêt payables en fonds américains: — Suite		
8¾% Sinking Fund Debentures due 1 April 2004 / 8¾% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er avril 2004	$ 50,000,000.00	
10% Sinking Debentures due 15 January 2005 / 10% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 15 janvier 2005	75,000,000.00	
8¾% Sinking Fund Debentures due 1 August 2007 / 8¾% Débentures avec fonds d'amortissement échues le 1er août 2007	75,000,000.00	
Principal and Interest Payable in Swiss Francs: / Principal et intérêt payables en francs suisses:		
4¼% Bonds due 20 April 1985 (100,000,000 Swiss Francs) Canadian $ equivalent at issue / 4¼% Obligations échues le 20 avril 1985 (100,000,000 francs suisses) — équivalent en $ canadiens à la date d'émission	60,815,000.00	
6% Bonds due 28 September 1991 (76,000,000 Swiss Francs) Canadian $ equivalent at issue / 6% Obligations échues le 28 septembre 1991 (76,000,000 francs suisses) — équivalent en $ canadiens à la date d'émission	29,761,600.00	
5¼% Bonds due 30 August 1992 (76,000,000 Swiss Francs) Canadian $ equivalent at issue / 5¼% Obligations échues le 30 août 1992 (76,000,000 francs suisses) — équivalent en $ canadiens à la date d'émission	34,207,600.00	
3¾% Bonds due 30 March 1993 (95,000,000 Swiss Francs) Canadian $ equivalent at issue / 3¾% Obligations échues le 30 mars 1993 (95,000,000 francs suisses) — équivalent en $ canadiens à la date d'émission	54,257,350.00	
	1,778,393,550.00	$ 138,689,259.76
Bonds and Debentures Guaranteed under the Commerce and Development Act Chapter C-8.1 Acts of New Brunswick 1975 (Second Session) / Obligations et débentures garanties aux termes de la Loi sur le commerce et le développement, chapitre C-8.1, Lois du Nouveau-Brunswick 1975 (Deuxième session)		
Geo. Burchill & Sons (Plywood) Limited		
7¼% First Mortgage Sinking Fund Bonds due 15 August 1987 / 7¼% Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 15 août 1987	200,000.00	
Canadian Copper Refiners Limited — Raffinerie canadienne de cuivre Limitée (East Coast Smelting and Chemical Company Limited)		
7¼% General Mortgage Sinking Fund Bonds due 15 August 1987 / 7¼% Hypothèque générale, obligations avec fonds d'amortissement échues le 15 août 1987	5,717,000.00	
Carleton Cold Storage Co. Ltd.		
7¼% First Mortgage Sinking Fund Bonds due 15 September 1987 / 7¼% Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 15 septembre 1987	480,000.00	316,326.58
Fredericton Hotel Company, Limited		
6% General Mortgage Term Bonds due 1 July 1986 / 6% Hypothèque générale, obligations à terme échues le 1er juillet 1986	2,000,000.00	2,129,212.03
McCain Foods Limited		
5½% First Mortgage Sinking Fund Bonds due 1 April 1983 / 5½% Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 1er avril 1983	79,500.00	3,514.30
5½% First Mortgage Sinking Bonds due 2 November 1984 / 5½% Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 2 novembre 1984	59,000.00	14,974.52
6% First Mortgage Sinking Fund Bonds due 2 May 1986 / 6% Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 2 mai 1986	176,500.00	
7⅞% First Mortgage Sinking Fund Bonds due 15 December 1991 / 7⅞% Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 15 décembre 1991	2,794,000.00	
Northwood Panelboard Ltd. (Airscrew-Weyroc Canada Limited)		
9% First Mortgage Sinking Fund Bonds due 15 May 1991 / 9% Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement échues le 15 mai 1991	2,573,000.00	
Ste. Anne-Nackawic Pulp & Paper Company, Ltd.		
6⅕% First Mortgage Series Notes (U.S. Funds) due 1 January 1992 / 6⅕% Première hypothèque, billets en série (Fonds américains) échues le 1er janvier 1992	19,208,744.72	

CONTINGENT LIABILITIES AS AT 31 MARCH 1983 — Continued / PASSIF ÉVENTUEL AU 31 MARS 1983 — Suite
BONDS AND DEBENTURES GUARANTEED — Continued / OBLIGATIONS ET DÉBENTURES GARANTIES — Suite

	Par Value / Valeur au pair	Sinking Fund / Fonds d'amortissement
Bonds and Debentures Guaranteed under The Commerce and Development Act chapter C-8.1 Acts of New Brunswick 1975 (Second Session) — Continued / Obligations et débentures garanties aux termes de la Loi sur le commerce et le développement, chapitre C-8.1, Lois du Nouveau-Brunswick 1975 (Deuxième session) — Suite		
Thomas Equipment Ltd.		
7¼% First Mortgage Sinking Fund Bonds payable in United States Funds due 15 November 1987 / 7¼% Première hypothèque, obligations avec fonds d'amortissement payables en fonds américains échues le 15 novembre 1987	$ 500,000.00	$ 429,182.28
	33,787,744.72	2,893,209.71
Bonds and Debentures Guaranteed under an Act Relating to East Coast Smelting and Chemical Company Limited Chapter 98, S.N.B. 1961-62 / Obligations et débentures garanties aux termes d'une loi relative à la East Coast Smelting and Chemical Company Limited, chapitre 98, L.R.N.-B. de 1961-62		
Canadian Copper Refiners Limited — Raffinerie canadienne de cuivre Limitée (East Coast Smelting and Chemical Company Limited)		
5.85% first Mortgage Sinking Fund Bonds due 1 April 1986 / 5.85% Obligations de première hypothèque, avec fond d'amortissement échues le 1er avril 1986	3,054,000.00	—
Bonds and Debentures Guaranteed under the Water Act, Chapter W-5, R.S.N.B. 1973 / Obligations et débentures garanties aux termes de la Loi sur le régime des eaux, chapitre W-5, L.R.N.-B. de 1973		
Town of Shippegan / Ville De Shippagan		
5½% Serial Debentures due 1 December 1983 / 5½% Débentures en série échues le 1er décembre 1983	5,500.00	
5½% Term Debentures due 1 December 1983 / 5½% Débentures à terme échues le 1er décembre 1983	67,000.00	
Village of Buctouche / Village de Bouctouche		
5¼% Serial Debentures due 1 June 1983 / 5¼% Débentures en série échues le 1er juin 1983	3,000.00	
Village of St. Anthony / Village de Saint-Antoine		
5¼% Serial Debentures due 15 June 1983 / 5¼% Débentures en série échues le 15 juin 1983	3,000.00	
	78,500.00	
Total Bonds and Debentures Guaranteed / Total des obligations et débentures garanties	$1,815,313,794.72	$ 141,582,469.47

CONTINGENT LIABILITIES AS AT 31 MARCH 1983 — Continued / PASSIF ÉVENTUEL AU 31 MARS 1983 — Suite
BANK LOANS GUARANTEED / PRÊTS BANCAIRES GARANTIS

	Authorized / Autorisés	Outstanding / En souffrance
Loans Guaranteed under The Electric Power Act, chapter E-5, R.S.N.B. 1973 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur l'énergie électrique, chapitre E-5, L.R.N.-B. de 1973		
The New Brunswick Electric Power Commission / La Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	$ 130,000,000.00	$ 100,000.00
Loans Guaranteed under The Commerce and Development Act, Chapter C-8.1 Acts of New Brunswick 1975 (Second Session) / Prêts garantis aux termes de la Loi sur le commerce et le développement, chapitre C-8.1, Loi du Nouveau-Brunswick 1975 (Deuxième session)		
Acadia Forest Products	4,500,000.00	4,500,000.00
Acadie Marée et Froid Limitée	100,000.00	100,000.00
Aero Manufacturing Limited	65,000.00	63,280.18
Albert and Sons Fisheries Limited	223,056.00	63,056.00
Apex Machine Works Limited	600,000.00	600,000.00
A.A. Beaulieau Ltée	275,000.00	275,000.00
Bernier Woodworking Limited	20,000.00	6,800.00
Bluenose Fisheries Ltd.	1,000,000.00	—
Cataract Charcoal Limited	25,000.00	6,351.68
Chipman Steel and Iron Works Limited	25,000.00	25,000.00
Raoul Couturier Lumber Ltée	400,000.00	237,500.00
Eastland Industries Limited	250,000.00	250,000.00
Frobisher Industries Limited	44,000.00	24,000.00
L.L. Gauthier and Sons Co., Ltd.	140,000.00	—
Gem-Vak Limited	25,000.00	25,000.00
Hartt Modular Homes Ltd.	1,000,000.00	1,000,000.00
Imperial Sheet Metal Ltd.	25,000.00	—
Kent Meat Products Ltd.	16,000.00	—
Lakeburn Lumber Limited	62,500.00	62,500.00
L'Association Coopérative des Pêcheurs de l'Île Limitée	725,335.00	725,335.00
La Tourbière de St-Raphaël Limitée — St-Raphael Peat Moss Limited	131,250.00	131,250.00
L'Entrepôt frigorifique de la Baie des Chaleurs Ltée — Bay Chaleur Cold Storage Ltd.	341,000.00	341,000.00
Les Pêcheries Alfo Ltée	200,000.00	—
Loyalist Clock Company Limited	20,000.00	20,000.00
Madawaska Weavers Limited	50,000.00	50,000.00
Moncton Casket Co. Ltd.	48,000.00	48,000.00
Nequac Shellfish Company Limited	150,000.00	10,902.00
Nova Stran Limited	195,828.00	195,828.00
Pendleton Fisheries	30,000.00	10,000.00
Restigouche Cedar Ltd.	151,300.00	151,300.00
Scotia Textile Ltd.	100,000.00	100,000.00
St. Anne Chemical Co. Ltd. (U.S. Funds)	1,945,586.40	1,945,586.40
St. Anne Nackawic Pulp & Paper Company Ltd.	2,000,000.00	2,000,000.00
Superior Precast Concrete Products Ltd.	185,000.00	168,050.00

CONTINGENT LIABILITIES AS AT 31 MARCH 1983 — Continued / PASSIF ÉVENTUEL AU 31 MARS 1983 — Suite
BANK LOANS GUARANTEED — Continued / PRÊTS BANCAIRES GARANTIS — Suite

	Authorized / Autorisés	Outstanding / En souffrance
Loans Guaranteed under The Commerce and Development Act, Chapter C-8.1 Acts of New Brunswick 1975 (Second Session) — Continued / Prêts garantis aux termes de la Loi sur le commerce et le développement, chapitre C-8.1, Lois du Nouveau-Brunswick 1975 (Deuxième session) — Suite		
Trebor Building Products Ltd.	$ 50,000.00	$ 50,000.00
Uniwall Cedar Homes and Cottages Ltd.	6,000.00	6,000.00
Wood Decor Ltd.	75,000.00	75,000.00
	$ 15,199,855.40	$ 13,266,739.26
Loans Guaranteed under The Fisheries Development Act, Chapter F-15.1 Acts of New Brunswick 1977 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur le développement des pêches, chapitre F-15.1, Lois du Nouveau-Brunswick 1977		
Gemini Fisheries Ltd.	31,475.76	31,475.76
Loans Guaranteed under the Health Act, Chapter H-2 R.S.N.B. 1973 / Prêts garantis en vertu de la Loi sur la santé, chapitre H-2, L.R.N.-B. de 1973		
Atlantic Baptist Senior Citizens Home	654,351.53	654,351.53
Campobello Lodge Inc.	278,838.00	278,838.00
The Central New Brunswick Nursing Home Inc.	63,200.00	63,200.00
Forest Dale Home Inc.	199,500.00	199,500.00
Foyer Notre Dame de Saint-Léonard Inc.	35,359.62	35,359.62
Gagetown Nursing Home Ltd. (Woolastook Manor)	41,666.60	41,666.60
La Foyer Notre-Dame de Lourdes	77,250.00	77,250.00
La Société d'habitation de Rogersville Inc. (Foyer Assomption)	264,299.99	264,299.99
La Villa Maria Inc.	89,187.84	89,187.84
La Villa Sormany Inc.	175,885.52	175,885.52
Loch Lomond Villa, Inc.	943,699.00	943,699.00
Manoir St. Jean Baptist Inc.	156,716.75	156,716.75
Maritime Seventh Day Adventist Nursing Home Inc. (Kennebec Manor)	301,529.50	301,529.50
Mill Cove Nursing Home	783,182.56	783,182.56
Miramichi Senior Citizens Home Inc.	56,661.00	56,661.00
Restigouche Senior Citizens Home Inc.	63,498.39	63,498.39
Rexton Lions Nursing Home Ltd.	152,290.00	152,290.00
Riverview Manor Inc.	181,034.80	181,034.80
York Manor Inc.	689,756.92	689,756.92
	5,207,908.02	5,207,908.02
Loans Guaranteed under The Livestock Incentives Act, Chapter 1-11, R.S.N.B. 1973 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur les mesures destinées à encourager l'élevage du bétail, chapitre 1-11, L.R.N.-B. de 1973		
Various Persons / Diverses personnes	1,377,563.00	1,377,563.00
Loans Guaranteed under The Farm Machinery Loans Act, Chapter F-6, R.S.N.B. 1973 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur les prêts pour l'achat de matériel agricole, chapitre F-6, L.R.N.-B. de 1973		
Various Persons / Diverses personnes	390,796.00	390,796.00
Loans Guaranteed under The Farm Adjustment Act, Chapter F-3, R.S.N.B. 1973, as Amended by Chapter 21, Acts of New Brunswick, 1980 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur l'aménagement des exploitations agricoles, chapitre F-3, L.R.N.-B. de 1973 telle que modifiée par le chapitre 21, Lois du Nouveau-Brunswick de 1980		
Various Persons / Diverses personnes	959,500.00	959,500.00
Total Bank Loans Authorized and Guaranteed / Total des prêts bancaires autorisés et garantis	$ 153,167,098.18	$ 21,333,982.04

CONTINGENT LIABILITIES AS AT 31 MARCH 1983 — Continued / PASSIF ÉVENTUEL AU 31 MARS 1983 — Suite
LOANS FROM CANADA GUARANTEED / PRÊTS GARANTIS DU CANADA

	Authorized / Autorisés	Outstanding / En souffrance
Loans Guaranteed under the Federal-Provincial Employment Loans Program — 1972 / Prêts garantis dans le cadre du programme de prêts à l'emploi fédéral-provincial — 1972		
City of Fredericton (Town of Marysville) / Cité de Fredericton (Ville de Marysville)	$ 12,216.55	$ 12,216.55
City of Moncton / Cité de Moncton	1,036,370.99	1,036,370.99
City of Saint John / Cité de Saint John	69,482.57	69,482.57
Town of Dieppe / Ville de Dieppe	78,772.83	78,772.83
Town of Newcastle / Ville de Newcastle	125,609.74	125,609.74
Town of Shediac / Ville de Shédiac	192,567.35	192,567.35
Town of Shippagan / Ville de Shippagan	115,065.79	115,065.79
Town of Sussex / Ville de Sussex	133,046.23	133,046.23
Village of Blackville / Village de Blackville	9,516.97	9,516.97
Village of Nelson-Miramichi / Village de Nelson-Miramichi	47,747.20	47,747.20
Kennebecasis Valley Recreation Centre Inc.	215,437.75	215,437.75
	2,035,833.97	2,035,833.97
Loans Guaranteed under The Commerce and Development Act, Chapter C-8.1 Acts of New Brunswick 1975 (Second Session) / Prêts garantis aux termes de la Loi sur le commerce et le développement, chapitre C-8.1, Lois du Nouveau-Brunswick 1975 (Deuxième session)		
Kent County Agriculture Fair Association / Association de l'exposition agricole du comté de Kent	77,600.60	77,600.60
Loans Guaranteed under the Electric Power Act, Chapter E-5, R.S.N.B. 1973 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur l'énergie électrique, chapitre E-5, L.R.N.-B. 1973		
The New Brunswick Electric Power Commission — Loans from Atomic Energy of Canada Limited / Commission d'énergie électrique du N.-B. — Prêts de l'Énergie atomique du Canada Ltée	350,000,000.00	350,000,000.00
The New Brunswick Electric Power Commission — Loans from Northern Canada Power Commission / Commission d'énergie électrique du N.-B. — Prêts de la Commission d'énergie du Nord Canadien	48,615,850.01	48,615,850.01
	398,615,850.01	398,615,850.01
Loans Guaranteed under The New Brunswick Housing Act, Chapter N-6, R.S.N.B. 1973 / Prêts garantis aux termes de la Loi sur l'habitation au Nouveau-Brunswick, chapitre N-6, L.R.N.-B. 1973		
New Brunswick Housing Corporation — Loans from Central Mortgage and Housing Corporation / La Société d'habitation du Nouveau-Brunswick — Prêts de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	55,951,147.06	55,951,147.06
Total Loans from Canada Authorized and Guaranteed / Total des prêts du Canada autorisés et garantis	$ 456,680,431.64	$ 456,680,431.64

SUMMARY / RÉSUMÉ

Total Loans from Canada / Total des prêts du Canada		$ 456,680,431.64	$ 456,680,431.64
Total Bank Loans / Total des prêts bancaires		153,167,098.18	21,333,982.04
Total Bonds and Debentures / Total des obligations et débentures	$1,815,313,794.72		
Less: Sinking Funds thereon / Moins: leurs fonds d'amortissement	141,582,469.47	1,673,731,325.25	1,673,731,325.25
Contingent Liabilities as per Note 11 to Balance Sheet / Passif éventuel suivant la note 11 du bilan			$2,151,745,738.93

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX
FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE			
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural			
Veterinary Service / Médecine vétérinaire	$ 19,148.02	$ 19,148.02	—
Agricultural Engineering / Génie agricole	80,000.00	46,470.98	$ 33,529.02
Market Organization and Inspection / Organisation et inspection des marchés	1,190,170.10	1,190,170.10	—
Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	2,804,266.78	2,804,266.78	—
Regional Services / Services régionaux	52,191.24	52,191.24	—
	4,145,776.14	4,112,247.12	33,529.02
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement			
Urban Core / Centres-villes	400,000.00	237,086.04	162,913.96
Property Management / Gestion des biens fonciers	1,973,511.28	1,973,511.28	—
Provision for Losses — Loans and Guarantees / Provision pour pertes — Prêts et garanties	7,724,605.85	7,724,605.85	—
	10,098,117.13	9,935,203.17	162,913.96
Department of Continuing Education / Ministère de l'Éducation permanente			
Campuses and Central Office / Campus et bureau central	1,135,686.00	1,123,819.20	11,866.80
Contracted Training / Formation par contrat	310,000.00	264,777.77	45,222.23
	1,445,686.00	1,388,596.97	57,089.03
Department of Education / Ministère de l'Éducation			
Administration / Administration	33,755.41	33,755.41	—
School Buildings / Édifices scolaires	17,151.80	17,151.80	—
Second Language Instruction / Enseignement de la langue seconde	262,257.57	262,257.57	—
Special Education / Éducation spéciale	658,832.64	658,832.64	—
Local School Boards — Operations / Conseils scolaires locaux — opérations	1,824,452.00	950,601.89	873,850.11
School Buses — Depreciation / Autobus scolaires — dépréciation	17,203.00	15,962.51	1,240.49
Local School Boards — Renovations / Conseils scolaires locaux — rénovations	69,934.00	26,673.53	43,260.47
	2,883,586.42	1,965,235.35	918,351.07

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX
FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
ORDINARY ACCOUNT — Continued / COMPTE ORDINAIRE — Suite			
Energy Secretariat / Secrétariat à l'énergie			
Home Energy Program / Programme d'encouragement aux économies domestiques d'énergie	$ 8,439.96	$ 8,439.96	—
Department of the Environment / Ministère de l'Environnement			
Pollution Control Services / Services de lutte contre la pollution	114,600.00	53,282.97	$ 61,317.03
Executive Council / Conseil exécutif			
Cabinet Secretariat / Secrétariat du conseil des ministres	34,020.00	—	34,020.00
Official Languages / Langues officielles	60,000.00	44,921.47	15,078.53
Lieutenant-Governor's Office / Bureau du Lieutenant-gouverneur	18,354.35	18,354.35	—
Aircraft / Avion	128,328.73	128,328.73	—
	240,703.08	191,604.55	49,098.53
Department of Finance / Ministère des Finances			
Administration / Administration	20,000.00	19,143.35	856.65
Provision for Loss — Taxation / Provision pour pertes — impôts	1,221,084.72	1,221,084.72	—
	1,241,084.72	1,240,228.07	856.65
Department of Fisheries / Ministère des Pêches			
Finance and Administration / Finances et administration	221,100.00	145,633.19	75,466.81
Fisheries Development Board / Conseil de développement des pêches	182,294.05	182,294.05	—
Provision for Losses / Provision pour pertes	1,451,027.00	1,451,027.00	—
Training and Industry Services / Formation et services à l'industrie	28,124.25	28,124.25	—
Technical Services / Services techniques	90,000.00	—	90,000.00
	1,972,545.30	1,807,078.49	165,466.81
General Government / Gouvernement général			
Public Service Labour Relations Board / Commission des relations de travail dans les services publics	50,000.00	34,903.81	15,096.19
Office of Government Reform / Cabinet de la réforme gouvernementale	250,000.00	248,796.76	1,203.24
Advisory Committee — Services to Seniors / Comité consultatif sur les services aux personnes âgées	70,000.00	61,858.17	8,141.83
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales	15,000.00	12,038.26	2,961.74
Council of Maritime Premiers — Maritime Resource Management Service / Conseil des premiers ministres des Maritimes — Service d'aménagement des ressources des provinces maritimes	414,640.14	414,640.14	—
Advisory Council on Disabled Persons / Conseil consultatif sur la condition des personnes handicapées	61,625.00	55,822.60	5,802.40
	861,265.14	828,059.74	33,205.40

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX
FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
ORDINARY ACCOUNT — Continued / COMPTE ORDINAIRE — Suite			
Department of Health / Ministère de la Santé			
Administration / Administration	$ 2,100,000.00	$ 1,752,354.11	$ 347,645.89
Health Bursaries / Subventions à la santé	20,339.04	20,339.04	—
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	3,279.02	3,279.02	—
Program Management / Gestion des programmes	187,000.00	183,903.93	3,096.07
Medical Services / Régime d'assurance-maladie	9,288,528.70	9,288,528.70	—
Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance	2,495,326.40	2,495,326.40	—
Health Services / Assistance médicale	1,033,456.18	1,033,456.18	—
Out-of-Province Hospital Payments / Règlement des services hospitaliers hors-province	5,264,300.00	4,487,898.19	776,401.81
Hospital Equipment / Équipement d'hôpital	620,000.00	588,665.56	31,334.44
Ambulance Services / Services d'ambulance	31,656.73	31,656.73	—
Nursing Home Services / Services des foyers de soins	1,449,934.10	1,449,934.10	—
Public Health Services / Services de santé publique	1,078,457.64	1,078,457.64	—
Vital Statistics / Actes de l'état civil	8,371.20	8,371.20	—
	23,580,649.01	22,422,170.80	1,158,478.21
Department of Historical and Cultural Resources / Ministère des Ressources historiques et culturelles			
Administrative Management / Gestion administrative	158,014.00	116,711.85	41,302.15
N.B. Library Services / Services de bibliothèques du N.-B.	1,421,638.00	1,403,012.09	18,625.91
Cultural Development / Développement culturel	387,267.00	352,898.39	34,368.61
Craft Development / Développement de l'artisanat	198,066.13	198,066.13	—
	2,164,985.13	2,070,688.46	94,296.67
Department of Justice / Ministère de la Justice			
Administration / Administration	75,049.83	75,049.83	—
Legal Aid / Aide juridique	1,300,000.00	1,200,198.95	99,801.05
Insurance Act Administration / Application de la Loi sur les assurances	983.92	983.92	—
Policing Services / Services de police	270,965.03	270,965.03	—
Consumer and Corporate Affairs / Service de la consommation et des corporations	455,800.00	251,832.85	203,967.15
Legal Services / Services juridiques	43,060.07	43,060.07	—
Corrections / Services correctionnels	297,799.35	297,799.35	—
	2,443,658.20	2,139,890.00	303,768.20
Department of Labour and Manpower / Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre			
Human Rights Commission / Commission des droits de l'homme	14,000.00	7,113.80	6,886.20
Vacation Pay — Insolvent Employers / Recouvrement des indemnités de congé	350,000.00	350,000.00	—
Employment Stimulation / Incitation au travail	5,300,000.00	2,799,917.29	2,500,082.71
	5,664,000.00	3,157,031.09	2,506,968.91

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX
FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
ORDINARY ACCOUNT — Continued / COMPTE ORDINAIRE — Suite			
Legislative Assembly / Assemblée legislative			
Allowances to Members / Indemnités des députés	$ 65,000.00	—	$ 65,000.00
Office of the Supervisor of Political Financing — Payments to Political Parties / Bureau du contrôleur du financement politique — versements aux partis politiques	691,788.03	$ 691,788.03	—
	756,788.03	691,788.03	65,000.00
Department of Municipal Affairs / Ministère des Affaires municipales			
Administration / Administration	1,000,401.00	920,392.67	80,008.33
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	57,366.10	57,366.10	—
Assessment / Évaluation	32,000.00	2,772.09	29,227.91
Elections / Élections	2,100,000.00	1,599,521.66	500,478.34
	3,189,767.10	2,580,052.52	609,714.58
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles			
Forest Service — Regional Operations / Service forestier — Opérations régionales	554,000.00	481,657.62	72,342.38
Forest Fire Suppression / Lutte contre les incendies de forêt	400,000.00	394,698.08	5,301.92
Kouchibouguac Park — Land Acquisition / Parc Kouchibouguac — acquisition de terres	109,000.00	108,984.33	15.67
	1,063,000.00	985,340.03	77,659.97
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick			
Grants and Subsidies / Subventions et subsides	4,440,616.00	1,477,255.24	2,963,360.76
Department of Social Services / Ministère des Services sociaux			
Community Social Services / Services sociaux communautaires	11,078,200.00	7,926,992.27	3,151,207.73
Community Placement Services / Services de placement communautaire	64,000.00	—	64,000.00
	11,142,200.00	7,926,992.27	3,215,207.73
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services			
General Services / Services généraux	42,900.00	41,925.77	974.23
Rented Quarters / Locaux loués	135,600.00	22,505.89	113,094.11
Operation — Government Occupied Buildings / Fonctionnement — Bâtiments occupés par le gouvernement	728,500.00	533,924.76	194,575.24
Translation Bureau / Bureau de traduction	283,300.00	37,870.11	245,429.89
Provision for Losses — Loans and Advances / Provision pour pertes — Prêts et avances	22,000.00	22,000.00	—
	1,212,300.00	658,226.53	554,073.47

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX
FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
ORDINARY ACCOUNT — Continued / COMPTE ORDINAIRE — Suite			
Department of Tourism / Ministère du Tourisme			
Field Operations / Services locaux	$ 218,787.82	$ 218,787.82	—
Planning and Development / Planification et développement	132,400.00	62,307.89	$ 70,092.11
Unemployment Insurance — Job Creation / Assurance-chômage — Création d'emplois	100,000.00	40,495.07	59,504.93
	451,187.82	321,590.78	129,597.04
Department of Transportation / Ministère des Transports			
Administration — Head Office / Administration — Bureau central	259,252.41	259,252.41	—
Administration — Districts / Administration — Districts	250,000.00	225,218.21	24,781.79
Bridge Maintenance / Entretien des ponts	150,000.00	85,629.65	64,370.35
Provision for Losses — Unsatsified Judgement Account / Provision pour pertes — Fonds des jugements inexécutés	1,751.56	1,751.56	—
Highway Buildings / Bâtiments de la voirie	44,000.00	—	44,000.00
	705,003.97	571,851.83	133,152.14
Department of Youth and Recreation / Ministère de la Jeunesse et des Loisirs			
Recreation / Loisirs	461,000.00	439,068.01	21,931.99
Student Aid / Aide aux étudiants	2,900,000.00	2,469,281.87	430,718.13
New Brunswick Library Services / Services de bibliothèques du Nouveau-Brunswick	110,000.00	—	110,000.00
	3,471,000.00	2,908,349.88	562,650.12
TOTAL — ORDINARY ACCOUNT / TOTAL — COMPTE ORDINAIRE	83,296,959.15	69,441,203.85	13,855,755.30

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX
FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL			
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement			
Industrial Infrastructure / Infrastructure industrielle	$ 698,000.00	$ 648,350.16	$ 49,649.84
Department of Education / Ministère de l'Éducation			
Public Schools — Major Repairs / Écoles publiques — rénovations importantes	40,000.00	—	40,000.00
Department of Health / Ministère de la Santé			
Saint John Regional Hospital / Hôpital régional de Saint-Jean	2,230,585.19	2,230,585.19	—
Department of Historical and Cultural Resources / Ministère des Ressources historiques et culturelles			
Restoration and Construction of Buildings / Restauration et construction d'édifices	350,000.00	347,948.42	2,051.58
Department of Municipal Affairs / Ministère des Affaires municipales			
Stimulation Grants / Subventions d'encouragement	235,500.00	234,028.22	1,471.78
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services			
Provincial Buildings / Bâtiments provinciaux	402,000.00	—	402,000.00
Department of Tourism / Ministère du Tourisme			
Park and Tourist Facilities / Parcs et installations touristiques	1,027,500.00	1,026,529.03	970.97
Department of Transportation / Ministère des Transports			
Permanent Highways / Routes permanentes	1,800,000.00	1,279,414.46	520,585.54
Department of Youth and Recreation / Ministère de la Jeunesse et des Loisirs			
Capital Grants — Canada Summer Games / Subventions en capital — Jeux d'été du Canada	796,200.00	796,200.00	—
TOTAL — CAPITAL ACCOUNT / TOTAL — COMPTE DE CAPITAL	7,579,785.19	6,563,055.48	1,016,729.71

SPECIAL WARRANTS / MANDATS SPÉCIAUX
FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Service / Service	Amount of Special Warrants / Montant des mandats spéciaux	Expenditure Thereunder / Montant dépensé	Balance Not Used / Solde non utilisé
LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES			
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural			
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	$ 1,664,670.02	$ 1,664,670.02	—
Swine Industry Assistance Program / Programme d'aide à l'industrie porcine	2,501,461.49	2,501,461.49	—
	4,166,131.51	4,166,131.51	—
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement			
Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement	9,800,000.00	6,965,701.53	$ 2,834,298.47
Department of Education / Ministère de l'Éducation			
School Bus Purchases / Achats d'autobus scolaires	103,210.00	102,006.35	1,203.65
Advances to School Districts / Avances aux districts scolaires	138,456.14	138,456.14	—
	241,666.14	240,462.49	1,203.65
Department of Fisheries / Ministère des Pêches			
Fisheries Development Act / Loi sur le developpement des pêches	4,000,765.00	3,577,435.79	423,329.21
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services			
Central Vehicle Services — Automobile Purchases / Service central de véhicules — achats d'automobiles	27,000.00	25,779.34	1,220.66
Department of Transportation / Ministère des Transports			
Machinery and Equipment / Matériel et outillage	220,000.00	200,456.62	19,543.38
TOTAL — LOANS AND ADVANCES / TOTAL — PRÊTS ET AVANCES	18,455,562.65	15,175,967.28	3,279,595.37
TOTAL — ORDINARY ACCOUNT, CAPITAL ACCOUNT AND LOANS AND ADVANCES / TOTAL — COMPTE ORDINAIRE, COMPTE DE CAPITAL, PRÊTS ET AVANCES	$109,332,306.99	$ 91,180,226.61	$ 18,152,080.38

FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING AS AT 31 MARCH 1983 / DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS DE CAPITAL EN SOUFFRANCE AU 31 MARS 1983

Date of Maturity / Date d'échéance		Rate % / Taux %	Series / Séries	Amount / Montant	Issued / Émis	Reference / Renvoi
1 Aug. / 1er août	1983	8 3/4	—	$ 35,000,000	1976	H, f, 18
15 Jan. / 15 janv.	1984	5 1/2	AK	4,000,000	1964	A, b, 1
15 Feb. / 15 fév.	1984	5 3/4	WK	8,000,000	1961	A, b, 6
15 July / 15 juillet	1984	8	—	50,000,000	1977	H, f, 24
1 Feb. / 1er fév.	1985	5 3/8	WH	2,030,000	1960	C, g, 9
2 Mar. / 2 mars	1986	5.29	CP	972,000	1966	E, 15
1 Apr. / 1er avril	1986 - 2 Mar. / 2 mars 1987	Various / Divers	CP	16,707,000	1966 - 1967	E, 15
8 Apr. / 8 avril	1986	13 3/4	CG	50,000,000	1981	K, h, 7
15 Dec. / 15 déc.	1986	5 1/4	WT	6,000,000	1961	A, e, 2
4 Apr. / 4 avril	1987 - 4 Mar. / 4 mars 1988	Various / Divers	CP	19,328,000	1967 - 1968	E, 15
30 June / 30 juin	1987	15 1/2	CJ-CK	100,000,000	1982	D, h, 7, 29
1 Aug. / 1er août	1987	15 1/4	CM	75,000,000	1982	H, f, 7
30 Sept. / 30 sept.	1987	17 3/4	CI	75,000,000	1981	D, p, 7
1 Nov. / 1er nov.	1987	6 3/4	—	12,827,705	1972	G, k, 23
1 Déc. / 1er déc.	1987	5 1/4	AF	5,000,000	1962	A, e, 2
2 Apr. / 2 avril	1988 - 4 Mar. / 4 mars 1989	Various / Divers	CP	21,767,000	1968 - 1969	E, 15
15 June / 15 juin	1988	5 1/4	AG	3,750,000	1963	A, h, 2
2 July / 2 juillet	1988	7 3/4	BK	6,000,000	1968	D, h, 7
15 Sept. / 15 sept.	1988	5 1/2	AH	7,500,000	1963	A, e, 7
15 Jan. / 15 janv.	1989	5 1/2	AL	3,500,000	1964	A, b, 1
1 Apr. / 1er avril	1989 - 3 Mar. / 3 mars 1990	Various / Divers	CP	24,216,000	1969 - 1970	E, 15
1 May / 1er mai	1989	5	AP	10,000,000	1964	B, o, 3
15 July / 15 juillet	1989	5 1/2	AS	7,500,000	1964	A, c, 1
15 Sept. / 15 sept.	1989	4 3/4	AT	7,500,000	1964	B, g, m, 5
30 Sept. / 30 sept.	1989	7	—	48,204,000	1977	I, n, 26
10 Jan. / 10 janv.	1990	11 1/4	CD	25,000,000	1980	J, p, 7
15 Feb. / 15 fév.	1990	5 1/4	AW	5,000,000	1965	A, h, 1
2 Mar. / 2 mars	1990	9 1/2	BP	8,000,000	1970	D, h, 1
1 Apr. / 1er avril	1990 - 1 Mar. / 1er mars 1991	Various / Divers	CP	25,815,000	1970 - 1971	E, 15
15 June / 15 juin	1990	15 1/2	CL	100,000,000	1982	B, m, 7
1 July / 1er juillet	1990	4 3/4	AY	6,660,000	1965	B, f, m, 11
15 Jan. / 15 janv.	1991	5	AZ	10,000,000	1966	B, f, m, 10
1 Apr. / 1er avril	1991 - 1 Mar. / 1er mars 1992	Various / Divers	CP	26,826,000	1971 - 1972	E, 15
1 July / 1er juillet	1991	14 3/4	CH	100,000,000	1981	B, m, 7
12 Aug. / 12 août	1991	7.41	BT-1	5,375,000	1971	E, 19
1 Oct. / 1er oct.	1991	6 7/8	BL	20,000,000	1968	B, j, m, 8
15 Nov. / 15 nov.	1991	6 1/4	BB	8,000,000	1966	A, i, 1
15 Feb. / 15 fév.	1992	6 1/2	BC	10,000,000	1967	A, h, 1
1 Apr. / 1er avril	1992 - 1 Mar. / 1er mars 1993	Various / Divers	CP	28,787,000	1972 - 1973	E, 15
15 Aug. / 15 août	1992	6 3/4	BE	8,000,000	1967	A, h, 1
31 Aug. / 31 août	1992	5 3/4	WX	7,500,000	1962	A, d, 1
3 Jan. / 3 janv.	1993	7 1/2	BG	5,800,000	1968	A, h, 1
2 Apr. / 2 avril	1993 - 1 Mar. / 1er mars 1994	Various / Divers	CP	32,827,000	1973 - 1974	E, 15
15 Apr. / 15 avril	1993	7	AA	20,000,000	1968	B, j, m, 14
15 Jan. / 15 janv.	1994	6.90	BT-2	4,737,863	1974	E, 19
1 Apr. / 1er avril	1994 - 3 Mar. / 3 mars 1995	Various / Divers	CP	38,344,000	1974 - 1975	E, 15
2 July / 2 juillet	1994	9	BQ	5,035,000	1970	D, h, 6
2 Nov. / 2 nov.	1994	5 1/2	AV	5,900,000	1964	A, h, 2
1 Apr. / 1er avril	1995 - 1 Mar. / 1er mars 1996	Various / Divers	CP	43,184,000	1975 - 1976	E, 15
1 Mar. / 1er mars	1996	7 3/4	BR	20,000,000	1971	D, h, 1
1 Apr. / 1er avril	1996 - 1 Mar. / 1er mars 1997	Various / Divers	CP	45,179,000	1976 - 1977	E, 15
1 Apr. / 1er avril	1996	7.95	BT-3	8,255,200	1976	E, 19
1 Sept. / 1er sept.	1996	8 1/4	BV	25,000,000	1971	B, j, m, 20
1 Apr. / 1er avril	1997 - 1 Mar. / 1er mars 1998	Various / Divers	CP	48,004,000	1977 - 1978	E, 15
15 May / 15 mai	1997	7 7/8	BW	35,000,000	1972	B, m, 22
15 Dec. / 15 déc.	1997	9 1/2	CA	47,000,000	1977	J, 25
1 Apr. / 1er avril	1998 - 1 Mar. / 1er mars 1999	Various / Divers	CP	53,269,000	1978 - 1979	E, 15
17 July / 17 juillet	1998	9 7/8	CB	60,000,000	1978	K, i, 16
15 Dec. / 15 déc.	1998	8 3/8	BX	50,000,000	1973	B, m, 4

FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING AS AT 31 MARCH 1983 — Continued / DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS DE CAPITAL EN SOUFFRANCE AU 31 MARS 1983 — Suite

Date of Maturity / Date d'échéance		Rate % / Taux %	Series / Séries	Amount / Montant	Issued / Émis	Reference / Renvoi
1 Apr. / 1er avril	1999 - 1 Mar. / 1er mars 2000	Various / Divers	CP	$ 53,789,000	1979 - 1980	E, 15
10 Jan. / 10 janv.	2000	11 1/4	CE	25,000,000	1980	J, p, 13
1 Apr. / 1er avril	2000 - 1 Mar. / 1er mars 2001	Various / Divers	CP	53,014,000	1980 - 1981	E, 15
15 May / 15 mai	2000	10	BY	75,000,000	1975	B, m, 12
25 Aug. / 25 août	2000	11 7/8	CF	75,000,000	1980	J, p, 28
1 Apr. / 1er avril	2001 - 1 Mar. / 1er mars 2002	Various / Divers	CP	75,637,000	1981 - 1982	E, 15
15 Oct. / 15 oct.	2001	8 3/4	BZ	75,000,000	1976	B, m, 17
1 Apr. / 1er avril	2002 - 1 Mar. / 1er mars 2003	Various / Divers	CP	73,185,000	1982 - 1983	E, 15
15 Jan. / 15 janv.	2004	10 1/8	CC	75,000,000	1979	B, 27
	1975 - 1986	Various / Divers		690,700	Various Municipalities / Diverses municipalités	
	1975 - 1986	Various / Divers		755,654	Various Counties / Divers comtés	
	1975 - 1986	Various / Divers		527,477	Various Hospitals / Divers hôpitaux	
	1975 - 1987	Various / Divers		1,003,610	Various Schools / Diverses écoles	
				2,125,902,209		
				32,531,803	Capital Loans / Prêts de capital	21
				$2,158,434,012		

Places of Payment — / Lieux de paiement —

(A) Fredericton, Halifax, Charlottetown, Saint John, Moncton, Montreal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary, Vancouver
(B) New York
(C) New York, Chicago
(D) Fredericton, Halifax, Charlottetown, Saint John, Moncton, Montreal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary, Edmonton, Vancouver, Victoria
(E) Ottawa
(F) New York, Montreal, Paris, Amsterdam, Brussels, Frankfurt, Luxembourg
(G) Various European Banks / Diverses banques européenes
(H) New York, London, Frankfurt, Luxembourg, Brussels and Zurich
(I) Japan
(J) Canada
(K) St. John's, Charlottetown, Halifax, Saint John, Fredericton, Montreal, Toronto, Winnipeg, Edmonton, Vancouver

Denominations — Unless otherwise stated, debentures are available in coupon form only registerable as to principal. / Unités — À moins d'indication contraire, les débentures sont enregistrées d'après le principal et sont disponibles en coupons seulement.

(a) $1,000, $25,000, $100,000
(b) $500, $1,000, $5,000, $25,000, $100,000
(c) $500, $1,000, $25,000, $100,000
(d) $1,000, $25,000, $100,000, $1,000,000
(e) $500, $1,000, $25,000, $100,000
(f) $1,000
(g) $1,000, $5,000, $10,000, $25,000, $100,000
(h) $1,000, $5,000, $25,000, $100,000
(i) $1,000, $10,000, $25,000, $100,000
(j) $5,000
(k) DM 1,000
(m) Fully registerable debentures in denominations of $1,000 or multiples thereof / Débentures nominatives en unités de $1,000 ou de multiples de $1,000
(n) Yen 100,000, 1,000,000
(o) $1,000, $25,000, $100,000, $500,000, $1,000,000
(p) $500,000

FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING AS AT 31 MARCH 1983 — Continued

Redemptions —

(1) Redeemable in whole, or in part, on the interest payment date two years prior to maturity or any subsequent interest payment date at par plus accrued interest on not less than 30 days prior notice.

(2) Redeemable in whole, or in part, on the interest payment date three years prior to maturity or any subsequent interest payment date at par plus accrued interest on not less than 30 days prior notice.

(3) Redeemable in whole, or in part, on the interest payment date five years prior to maturity or any subsequent interest payment date at par plus accrued interest on not less than 30 days prior notice.

(4) Redeemable in whole, or in part, on December 15, 1988, or thereafter at any time, on not less than 30 days prior notice at the respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest, to and including December 14, 1990 at 102.48%; thereafter to and including December 14, 1992 at 101.86%; thereafter to and including December 14, 1994 at 101.24%; thereafter to and including December 14, 1996 at 100.62%; and thereafter at 100%.

(5) Redeemable in whole, or in part, on the interest payment date seven years prior to maturity or any subsequent interest payment date at par plus accrued interest on not less than 30 days prior notice.

(6) Redeemable in whole, but not in part, on the interest payment date two years prior to maturity or any subsequent interest payment date at par plus accrued interest on not less than 45 days prior notice.

(7) Non-callable.

(8) Redeemable in whole, or in part, on not less than 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest: to and including September 30, 1985 at 102 1/4%, thereafter to and including September 30, 1987 at 101 5/8%, thereafter to and including September 30, 1989 at 101%, thereafter to and including September 30, 1990 at 100 3/8% and thereafter at 100%.

(9) Redeemable in whole, or in part, on not less than 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest: commencing February 1, 1970 at 103% thereafter reducing 1/4% per annum to and including February 1, 1980, thereafter reducing 1/8% per annum to and including February 1, 1984 and 100% if redeemed thereafter. Redeemable for sinking fund purposes in part by lot, on each February 1, 1963-85 on same notice at par plus accrued interest to date fixed for redemption.

(10) Redeemable in whole, or in part, on 30 days prior notice at 102.50% plus accrued interest if redeemed on January 15 or July 15, 1981; premium decreasing annually .25% to 100.25% if redeemed on January 15 or July 15, 1990, thereafter at par.

(11) Redeemable annually for sinking fund purposes on and after July 1, 1966 at par plus accrued interest on 30 days prior notice; redeemable in whole, or in part, at par plus accrued interest on or after July 1, 1980 on 30 days prior notice.

DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS DE CAPITAL EN SOUFFRANCE AU 31 MARS 1983 — Suite

Remboursements —

(1) Remboursable en totalité ou en partie, à la valeur au pair plus intérêts courus, à la date de paiement de l'intérêt deux ans avant l'échéance ou à toute date subséquente de paiement de l'intérêt, sur préavis d'au moins 30 jours.

(2) Remboursable en totalité ou en partie, à la valeur au pair plus intérêts courus, à la date de paiement de l'intérêt trois ans avant l'échéance ou à toute date subséquente de paiement de l'intérêt, sur préavis d'au moins 30 jours.

(3) Remboursable en totalité ou en partie, à la valeur au pair plus intérêts courus, à la date de paiement de l'intérêt cinq ans avant l'échéance ou à toute date subséquente de paiement de l'intérêt, sur préavis d'au moins 30 jours.

(4) Remboursable en totalité ou en partie le 15 décembre 1988 ou n'importe quand après cette date, sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs du montant du principal plus intérêts courus, jusqu'au 14 décembre 1990 inclusivement à 102.48%; ensuite jusqu'au 14 décembre 1992 à 101.86%, ensuite jusqu'au 14 décembre 1994 inclusivement à 101.24%; ensuite jusqu'au 14 décembre 1996 inclusivement à 100.62% et par la suite à 100%.

(5) Remboursable en totalité ou en partie, à la valeur au pair plus intérêts courus, à la date de paiement de l'intérêt sept ans avant l'échéance ou à toute date subséquente de paiement de l'intérêt, sur préavis d'au moins 30 jours.

(6) Remboursable en totalité mais non en partie, à la valeur au pair plus intérêts courus à la date de paiement de l'intérêt deux ans avant l'échéance ou à toute date subséquente de paiement de l'intérêt, sur préavis d'au moins 45 jours.

(7) Non rachetable.

(8) Remboursable en totalité ou en partie sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal plus les intérêts courus, jusqu'au 30 septembre 1985 inclusivement à 102 1/4%, ensuite jusqu'au 30 septembre 1987 inclusivement à 101 5/8% ensuite jusqu'au 30 septembre 1989 inclusivement à 101%, ensuite jusqu'au 30 septembre 1990 inclusivement à 100 3/8% et par la suite à 100%.

(9) Remboursable en totalité ou en partie sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal plus les intérêts courus; commençant le 1er février 1970 à 103%, ensuite diminuant d'1/4% par année jusqu'au 1er février 1980 inclusivement, ensuite diminuant d'1/8% par année jusqu'au 1er février 1984 et à 100% si remboursé par la suite. Remboursable aux fins du fonds d'amortissement en partie par voie de tirage, tous les 1er février 1963-85 sur même préavis à la valeur au pair plus intérêts courus à la date fixée pour le remboursement.

(10) Remboursable en totalité ou en partie, sur préavis de 30 jours à 102.50% plus intérêts courus si remboursé le 15 juillet 1981; prime diminuant chaque année de 0.25% jusqu'à 100.25% si remboursé le 15 janvier ou le 15 juillet 1990, ensuite à la valeur au pair.

(11) Remboursable chaque année aux fins du fonds d'amortissement, le ou après le 1er juillet 1966 à la valeur au pair plus intérêts courus, sur préavis de 30 jours; remboursable en totalité ou en partie, à la valeur au pair plus intérêts courus, le ou après le 1er juillet 1980, sur préavis de 30 jours.

FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING AS AT 31 MARCH 1983 — Continued

(12) Redeemable on or after May 15, 1990 at the option of the Province, as a whole or in part, on not less than 30 days notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest: to and including May 14, 1992 at 103%; thereafter to and including May 14, 1994 at 102%; thereafter to and including May 14, 1996 at 101.50%; thereafter to and including May 14, 1998 at 100.50%; and thereafter at 100%.

(13) Redeemable in whole, but not in part, against delivery of all of the debentures, on or after the 10th day of January, 1995, upon thirty (30) days prior written notice to the registered holders of the Province's intention to redeem and upon payment of accrued interest to the date fixed for redemption, together with the principal and premium, if any, calculated as follows: For the twelve (12) month period commencing January 10, 1995 at 101.875%, 1996 at 101.250%, 1997 at 100.625% and 1998 and thereafter to date of maturity at 100%.

(14) Redeemable in whole, or in part, five years prior to maturity on 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, namely: 101.50% if redeemed on April 15, 1988, premium decreasing $^{3}/_{8}$% per annum up to and including April 15, 1992 and thereafter at par in each case plus accrued interest to the date fixed for redemption.

(15) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole, or in part, at 100% on not less than six months notice.

(16) Callable in whole or in part on or after July 17, 1995 at 100% plus accrued interest.

(17) Redeemable on or after October 15, 1991, at the option of the Province, as a whole or in part, on not less than 30 days notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest to and including October 14, 1993 at 102.50%; thereafter to and including October 14, 1995 at 101.85%; thereafter to and including October 14, 1997 at 101.20%; thereafter to and including October 14, 1999 at 100.50% and thereafter at 100%.

(18) The Notes will mature on August 1, 1983 and are redeemable prior to maturity at the option of the Province on or after August 1, 1980.

(19) Issued to Canada, not negotiable, transferable, or assignable. Twenty year bonds redeemable at 100% on not less than 30 days prior notice.

(20) Redeemable in whole, or in part, on September 1, 1986 or any date thereafter on not less than 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof together with accrued interest; to and including August 31, 1988 at 103%; thereafter to and including August 31, 1990 at 102.25%; thereafter to and including August 31, 1992 at 101.50%; thereafter to and including August 31, 1994 at 100.75%; and thereafter at par.

(21) Under the Second Special Areas Agreement between Canada and New Brunswick dated August 20, 1971, the amortization periods for these loans commences on the 31st day of March of the fiscal year in which the project is completed. Interest on payments made by Canada is at a rate determined by the Minister of Finance of Canada in respect of advances of funds provided to Crown Corporations with the rate of interest applicable at the date of commencement of the amortization period, being a weighted average of these rates.

DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS DE CAPITAL EN SOUFFRANCE AU 31 MARS 1983 — Suite

(12) Remboursable le ou après le 15 mai 1990 au choix de la province, en totalité ou en partie, sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal plus les intérêts courus jusqu'au 14 mai 1992 inclusivement à 103%; ensuite jusqu'au 14 mai 1994 inclusivement à 102%; ensuite jusqu'au 14 mai 1996 inclusivement à 101.50%; ensuite jusqu'au 14 mai 1998 inclusivement à 100.50% et par la suite à 100%.

(13) Remboursable en totalité, mais non en partie, sur réception de toutes les débentures, le ou après le 10 janvier 1995, sur préavis écrit de 30 jours aux détenteurs nominatifs de l'intention de la province d'effectuer le remboursement et moyennant le paiement des intérêts courus jusqu'à la date prévue du remboursement, avec le principal et la prime, s'il y a lieu, calculé comme suit: pour la période de douze mois commençant le 10 janvier 1995 à 101.875%, 1996 à 101.250%, 1997 à 100.625%, et 1998 et par la suite jusqu'à la date d'échéance 100.000%.

(14) Remboursable en totalité ou en partie, cinq ans avant l'écheance sur préavis de 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal notamment: 101.50% si remboursé le 15 avril 1988, la prime diminuant de $^{3}/_{8}$% par année jusqu'au 15 avril 1992 inclusivement et ensuite dans chaque cas à la valeur au pair plus intérêts courus jusqu'à la date fixée pour le remboursement.

(15) Émis au Fonds d'investissement du Régime de pensions du Canada, non négociable, intransférable, incessible. Obligations de vingt ans remboursables en totalité ou en partie, à 100% sur préavis d'au moins six mois.

(16) Rachetable en totalité ou en partie le ou après le 17 juillet 1995 à 100% plus les intérêts courus.

(17) Remboursable le ou après le 15 octobre 1991 au choix de la province, en totalité ou en partie, sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal plus les intérêts courus jusqu'au 14 octobre 1993 inclusivement à 102.50%; ensuite jusqu'au 14 octobre 1995 à 101.85%; ensuite jusqu'au 14 octobre 1997 inclusivement à 101.20% ensuite jusqu'au 14 octobre 1999 à 100.50%; et par la suite à 100%.

(18) Les effets viendront à échéance le 1er août 1983 et sont remboursables avant la date d'echéance au choix de la province le ou après le 1er août 1980.

(19) Émis au Canada, non négociable, intransférable, incessible. Obligations de vingt ans remboursables à 100% sur préavis d'au moins 30 jours.

(20) Remboursable en totalité ou en partie, le 1er septembre 1986 ou n'importe quand après cette date sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal plus intérêts courus: jusqu'au 31 août 1988 inclusivement à 103%; ensuite jusqu'au 31 août 1990 inclusivement à 102.25%; ensuite jusqu'au 31 août 1992 inclusivement à 101.5%; ensuite jusqu'au 31 août 1994 inclusivement à 100.75%; et par la suite à la valeur au pair.

(21) En vertu de la deuxième entente sur les zones spéciales entre le Canada et le Nouveau-Brunswick en date du 20 août 1971, les périodes d'amortissement de ces prêts commencent le 31e jour de mars de l'année financière pendant laquelle le projet est achevé. L'intérêt sur versements effectués par le fédéral est à un taux déterminé par le ministre des Finances du Canada conformément aux avances de fonds en faveur des Sociétés de la Couronne, le taux d'intérêt applicable à la date du commencement de la période d'amortissement étant une moyenne pondérée de ces taux.

FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING AS AT 31 MARCH 1983 — Continued

(22) Redeemable on May 15, 1987 and any date thereafter. The debentures are redeemable at the option of the Province on not less than 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof together with accrued interest: to and including May 14, 1989 at 102.40%; thereafter to and including May 14, 1991 at 101.80%; thereafter to and including May 14, 1993 at 101.20%; thereafter to and including May 14, 1995 at 100.60%; and thereafter at 100%.

(23) Redeemable at par, after five years free of redemption subject to the provisions of the Purchase Fund, in ten equal instalments payable on November 1 of each year 1978 through 1987, so that the entire loan will have been redeemed on November 1, 1987 at the latest. Callable by the Province on November 1, 1978 and annually thereafter to 1986 beginning at 104% of par value and decreasing at a rate of $^1/_2$% per annum until reaching par value on November 1, 1986.

(24) On giving not less than 45 nor more than 90 days published notice, the Province may on July 15, 1981 or any subsequent July 15, redeem all or some only of the Notes at the following percentages of the principal amount thereof: 1981 at 101%; 1982 at 100$^1/_2$% and 1983 at 100%.

(25) The Province, at its option, may redeem the debentures of this issue, as a whole but not in part, on December 15, 1995 or at any time thereafter prior to maturity, upon payment of the principal amount thereof together with interest accrued to the date fixed for redemption and upon giving previous written notice by registered mail 30 days before the date fixed for redemption.

(26) The bonds shall be redeemed at 100% of their principal amount, in equal annual instalments of yen 1,200,000,000 each, payable on September 30 in each of the years 1983 through 1988 and in a final instalment of yen 4,800,000,000 payable on September 30, 1989.

(27) Redeemable on or after January 15, 1994, at the option of the Province, as a whole or in part, on not less than 30 days notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest to and including January 14, 1996 at 103.10%; thereafter to and including January 14, 1998 at 102.25%; thereafter to and including January 14, 2000 at 101.45%; thereafter to and including January 14, 2002 at 100.60%; and thereafter at 100%.

(28) Redeemable in whole, but not in part, against delivery of all of the debentures, on or after the 25th day of August 1995, upon thirty (30) days prior written notice to the registered holders of the Province's intention to redeem and upon payment of accrued interest to the date fixed for redemption, together with the principal and premium, if any, calculated as follows: For the twelve (12) month period commencing August 25, 1995 at 101.875%, 1996 at 101.250%, 1997 at 100.625% and 1998 and thereafter to date of maturity at 100%.

(29) Exchangeable at the holder's option for an equal amount of series CK debentures maturing June 30, 1992 and bearing interest at the rate of 15$^1/_2$% per annum at any time between June 30, 1986 and December 30, 1986.

DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS DE CAPITAL EN SOUFFRANCE AU 31 MARS 1983 — Suite

(22) Remboursable le 15 mai 1987 ou n'importe quand après cette date. Les débentures sont remboursables au choix de la province sur préavis d'au mois 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant de leur principal plus intérêts courus; jusqu'au 14 mai 1989 inclusivement à 102.40%; ensuite jusqu'au 14 mai 1991 inclusivement à 101.80%; ensuite jusqu'au 14 mai 1993 inclusivement à 101.20%; ensuite jusqu'au 14 mai 1995 inclusivement à 100.60%; et par la suite à 100%.

(23) Remboursable à la valeur au pair, après cinq années exemptes de remboursement sous réserve des provisions du Fonds d'achat, en dix versements égaux payables le 1er novembre de chaque année de 1978 à 1987, de façon à ce que le prêt total soit remboursé au plus tard le 1er novembre 1987. Rachetable par la province le 1er novembre 1978 et par la suite chaque année jusqu'à 1986, en commençant à 104% de la valeur au pair et diminuant à un faux de $^1/_2$% par année jusqu'à atteindre la valeur au pair le 1er novembre 1986.

(24) Sur préavis publié d'au moins 45 jours et d'au plus 90 jours, la province peut, le 15 juillet 1981 ou à n'importe quel 15 juillet par après, rembourser les billets, en totalité ou en partie, aux pourcentages suivants du principal: 1981...101%, 1982...100$^1/_2$%,...et 1983...100%.

(25) La province peut, à son choix, rembourser les débentures de cette émission, en totalité mais non en partie, le 15 décembre 1995 ou à n'importe quel moment par après avant la maturité, sur paiement du principal avec les intérêts courus jusqu'à la date fixée pour le remboursement et sur préavis écrit envoyé par lettre recommandée 30 jours avant la date fixée pour le remboursement.

(26) Les obligations seront remboursées à 100% de leur principal en versements annuels égaux de yen 1,200,000,000 chacun, payables le 30 septembre de chaque année de 1983 à 1988 et en un versement final de yen 4,800,000,000 payable le 30 septembre 1989.

(27) Remboursable le ou après le 15 janvier 1994 au choix de la province en totalité ou en partie sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages respectifs suivants du montant du principal plus les intérêts courus jusqu'au 14 janvier 1996 inclusivement à 103.10%; jusqu'au 14 janvier 1998 inclusivement à 102.25%; jusqu'au 14 janvier 2000 inclusivement à 101.45%; jusqu'au 14 janvier 2002 inclusivement à 100.60% et par la suite à 100%.

(28) Remboursable en totalité, mais non en partie, sur réception de toutes les débentures, le ou après le 25 août 1995, sur préavis écrit de 30 jours aux détenteurs nominatifs de l'intention de la province d'effectuer le remboursement et moyennant le paiement des intérêts courus jusqu'à la date prévue du remboursement, avec le principal et la prime, s'il y a lieu, calculé comme suit: pour la période de douze mois commençant le 25 août 1995 à 101.875%, 1996 à 101.250%, 1997 à 100.625%, et 1998 et par la suite jusqu'à la date d'échéance 100.000%.

(29) Échangeable au choix du détenteur contre un nombre égal de debentures de série CK venant à échéance le 30 juin 1992 et rapportant un intérêt de 15$^1/_2$% par année n'importe quand entre le 30 juin et le 30 décembre 1986.

PURPOSES FOR WHICH FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING AT 31 MARCH 1983 WERE ISSUED / FINS MOTIVANT L'ÉMISSION DE LA DETTE CONSOLIDÉE ET DES PRÊTS DE CAPITAL EN SOUFFRANCE AU 31 MARS 1983

CAPITAL LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES EN CAPITAL		
COMMERCE AND DEVELOPMENT ACT / LOI SUR LE COMMERCE ET LE DÉVELOPPEMENT		$ 6,500,000
FARM ADJUSTMENT BOARD / COMMISSION SUR L'AMÉNAGEMENT DES EXPLOITATIONS AGRICOLES		56,228,000
FISHERIES DEVELOPMENT ACT / LOI SUR LE DÉVELOPPMENT DES PÊCHES		54,458,013
NEW BRUNSWICK DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK		15,432,500
THE NEW BRUNSWICK ELECTRIC POWER COMMISSION / LA COMMISSION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK		2,030,000
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK		86,081,500
NEW BRUNSWICK INDUSTRIAL FINANCE BOARD / COMMISSION DES FINANCES INDUSTRIELLES DU NOUVEAU-BRUNSWICK		9,000,000
NEW BRUNSWICK TRANSPORTATION AUTHORITY / RÉGIE DES TRANSPORTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK		28,391,312
PROVINCIAL HOLDINGS LTD. / GESTION PROVINCIALE LTÉE		5,000,000
SAINT JOHN REGIONAL LAUNDRY / BUANDERIE DE L'HÔPITAL RÉGIONAL DE SAINT-JEAN		4,334,416
OTHER / AUTRES		3,770,000
FIXED ASSETS AND GRANTS / ACTIFS FIXES ET SUBVENTIONS		
EDUCATION / ÉDUCATION		
Vocational Education — Grants / Subventions — enseignement professionnel	$ 440,000	
Aid to Rural Schools — Grants / Subventions — aide aux écoles rurales	290,000	
New Brunswick Institute of Technology / Institut de technologie du Nouveau-Brunswick	500,000	
Teachers' College / École normale	1,760,000	
University of New Brunswick / Université du Nouveau-Brunswick	20,000	
Saint John Institute of Technology / Institut de technologie de Saint John	355,000	
Lady Dunn Trade School / École de métiers Lady Dunn	200,000	
Bathurst Trade School / École de métiers de Bathurst	275,000	
Edmundston Trade School / École de métiers d'Edmundston	350,000	
Various Schools / Diverses écoles	366,644,996	370,834,996
HEALTH / SANTÉ		
Provincial Hospital — Campbellton / Hôpital psychiatrique — Campbellton	890,000	
Office Building, Saint John / Édifice de bureaux, Saint John	200,000	
Jordan Memorial Home / Foyer Jordan Memorial	120,000	
Dr. William F. Roberts Hospital School / Hôpital-école Dr. William F. Roberts	2,255,000	
Various Hospitals / Divers hôpitaux	236,785,440	240,250,440
PUBLIC BUILDINGS / ÉDIFICES PUBLICS		
Permanent Improvements — Forest Fire Protection / Améliorations permanentes — Protection contre les incendies de forêt	90,000	
New Brunswick Training School / École de formation du Nouveau-Brunswick	625,000	
Office Building, Saint John / Édifice de bureaux, Saint John	1,000,000	
Centennial Building / Édifice du Centenaire	3,007,400	
Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital	200,650,916	205,373,316
TRANSPORTATION / TRANSPORTS		
Bridges / Ponts	202,117,180	
Roads / Routes	720,495,996	922,613,176
CAPITAL GRANTS / SUBVENTIONS EN CAPITAL		
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'énseignement supérieur des provinces maritimes	45,851,343	
New Brunswick Higher Education Commission / Commission de l'énseignement supérieur du Nouveau-Brunswick	40,000,000	
Other / Autres	39,285,000	125,136,343
		23,000,000
ORDINARY ACCOUNT DEFICIT / DÉFICIT AU COMPTE ORDINAIRE		
		$2,158,434,012
Total Funded Debt as per preceding statement / Total de la dette consolidée selon l'état précédent		

DEBENTURES AND CAPITAL LOANS MATURED / DÉBENTURES ET PRÊTS DE CAPITAL ÉCHUS FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Date of Maturity / Échéance	Amount / Montant	Rate % / Taux %	Series / Séries	Authority / Autorité	Purpose / Fins	Redeemed Out of / Remboursé du Sinking Fund / Fonds d'amortissement	Redeemed Out of / Remboursé du Revenue / Recettes	Paid By N.B.E.P.C. / Payé par la C.É.E.N.-B.
1982 1 July / 1er juillet	$ 720,000.00	4¾	AY	1965, C.4	Permanent Bridges / Ponts permanents	$ 96,000.00		
					Permanent Roads / Routes permanentes	283,200.00		
					New Brunswick Development Corporation / Société de développement du Nouveau-Brunswick	240,000.00		
					Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital	100,800.00		
1982 15 Sept. / 15 sept.	5,000,000.00	5¾	WZ	1969, C.18	Permanent Bridges / Ponts permanents	1,600,000.00		
					Permanent Roads / Routes permanentes	3,400,000.00		
1982 1 Nov. / 1er nov.	2,803,117.39	6¾	—	1969, C.18	Permanent Roads / Routes permanentes		$ 456,850.39	
					Schools / Écoles		1,327,321.00	
					Hospitals / Hôpitaux		344,979.00	
					Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital		342,637.00	
					New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick		331,330.00	
1983 1 Feb. / 1er fév.	955,000.00	5⅜	WH	R.S. 1952, C.71 R.S. 1952, C.180	The New Brunswick Electric Power Commission / Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick			$ 955,000.00
1982 1 April / 1er avril -	745,450.35				School Debentures / Débentures — écoles		745,450.35	
	161,028.60				Hospital Debentures / Débentures — hôpitaux		161,028.60	
1983 31 Mar. / 31 mars	55,489.21				County Debentures / Débentures — comtés		55,489.21	
	163,993.02				Stimulation Grants / Subventions d'encouragement		163,993.02	
1982 1 April / 1er avril -	1,119,872.20				New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick		120,739.24	
1983 31 Mar. / 31 mars					Permanent Roads / Routes permanentes		416,040.04	
					Schools / Écoles		430,043.38	
					Other Capital Expenditures / Autres dépenses de capital		153,049.54	
	$11,723,950.77					$ 5,720,000.00	$ 5,048,950.77	$ 955,000.00

DEBENTURES ISSUED / DÉBENTURES ÉMISES
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983
(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 L.R.N.B. de 1973)

Date of Debentures / Dates des débentures	Amount / Montant	Rate % / Taux %	Price / Prix	Term Year / Échéance (en nombre d'années)	Series / Séries	Authority / Autorité	Amount / Montant	Purpose of Issue / Fins de l'émission
1982 1 April / 1er avril	$ 9,225,000.00(1)(2)	15.12	100	20	CP-0216	Loan Act / Loi sur les emprunts 1981	$ 3,000,000.00	Permanent Bridges / Ponts permanents
							6,225,000.00	Permanent Roads / Routes permanentes
1982 3 May / 3 mai	11,534,000.00(1)(2)	15.25	100	20	CP-0217	Loan Act / Loi sur les emprunts 1981	5,000,000.00	Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes
							6,534,000.00	Other Capital Grants / Autres subventions en capital
1982 1 June / 1er juin	11,700,000.00(1)(2)	14.96	100	20	CP-0218	Loan Act / Loi sur les emprunts 1981	5,000,000.00	Permanent Roads / Routes permanentes
							6,700,000.00	Schools / Écoles
1982 15 June / 15 juin	100,000,000.00(3)	15.50	99.15	8	CL	Loan Act / Loi sur les emprunts 1982	40,000,000.00	Permanent Roads / Routes permanentes
							20,000,000.00	Hospitals / Hôpitaux
							14,000,000.00	Other Capital Grants / Autres subventions en capital
							10,000,000.00	Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles
							10,000,000.00	New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick
							6,000,000.00	Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement
1982 30 June / 30 juin	100,000,000.00(1)(4)	15.50	100	5	CJ-CK	Loan Act / Loi sur les emprunts 1982	30,000,000.00	Permanent Roads / Routes permanentes
							30,000,000.00	Schools / Écoles
							13,000,000.00	Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes
							12,000,000.00	Other Capital Grants / Autres subventions en capital
							7,000,000.00	New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick
							8,000,000.00	Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches
1982 2 July / 2 juillet	7,515,000.00(1)(2)	15.38	100	20	CP-0219	Loan Acts / Loi sur les emprunts 1981 and / et 1982	7,515,000.00	Schools / Écoles
1982 1 Aug./ 1er août	75,000,000.00(3)	15.25	100	5	CM	Loan Act / Loi sur les emprunts 1982	10,000,000.00	Permanent Bridges / Ponts permanents
							14,800,000.00	Permanent Roads / Routes permanentes
							15,000,000.00	Hospitals / Hôpitaux
							3,400,000.00	Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles
							8,800,000.00	Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches
							23,000,000.00	Ordinary Deficit / Déficit au compte ordinaire
1982 3 Aug. / 3 août	6,049,000.00(1)(2)	16.53	100	20	CP-0220	Loan Act / Loi sur les emprunts 1982	4,659,000.00	Permanent Bridges / Ponts permanents
							1,390,000.00	Hospitals / Hôpitaux
1982 1 Sept. / 1er sept	5,948,000.00(1)(2)	15.54	100	20	CP-0221	Loan Act / Loi sur les emprunts 1982	1,371,000.00	Permanent Roads / Routes permanentes
							1,558,000.00	Schools / Écoles
							3,019,000.00	Other Capital Grants / Autres subventions en capital

DEBENTURES ISSUED — Continued / DÉBENTURES ÉMISES — Suite
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983
(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 L.R.N-B. de 1973)

Date of Debentures / Dates des débentures	Amount / Montant	Rate % / Taux %	Price / Prix	Term Year / Échéance (en nombre d'années)	Series / Séries	Authority / Autorité	Amount / Montant	Purpose of Issue / Fins de l'émission
1982 1 Oct. / 1er oct.	$ 5,091,000.00(1)(2)	14.16	100	20	CP-0222	Loan Act / Loi sur les emprunts 1982	$ 5,091,000.00	Permanent Bridges / Ponts permanents
1982 1 Nov. / 1er nov.	6,227,000.00(1)(2)	13.43	100	20	CP-0223	Loan Act / Loi sur les emprunts 1982	6,227,000.00	Schools / Écoles
1982 1 Dec. / 1er déc.	3,173,000.00(1)(2)	12.01	100	20	CP-0224	Loan Act / Loi sur les emprunts 1982	3,173,000.00	Permanent Roads / Routes permanentes
1983 4 Jan. / 4 jan.	2,991,000.00(1)(2)	12.14	100	20	CP-0225	Loan Act / Loi sur les emprunts 1982	1,331,000.00 1,660,000.00	Permanent Roads / Routes permanentes Hospitals / Hôpitaux
1983 1 Mar. / 1er mars	3,732,000.00(1)(2)	12.16	100	20	CP-0226	Loan Act / Loi sur les emprunts 1982	3,732,000.00	Other Capital Grants / Autres subventions en capital
	$348,185,000.00						$348,185,000.00	

(1) Payable in Canadian currency.

(2) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole or in part, at 100% on not less than six months notice.

(3) Payable in United States currency.

(4) Exchangeable at the holder's option for an equal amount of series CK debentures maturing June 30, 1992.

(1) Payable en monnaie canadienne.

(2) Émis au Fonds d'investissement du Régime de pensions du Canada, non négociable, intransférable, incessible. Obligations de vingt ans remboursables en totalité ou en partie, à 100% sur préavis d'au moins six mois.

(3) Payable en monnaie américaine.

(4) Échangeable au choix du détenteur contre un nombre égal de débentures de série CK venant à échéance le 30 juin 1992.

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 1 / ÉTAT Nº 1

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT SOMMAIRE DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Account / Compte	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual Compared With Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual Compared With Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
REVENUE / RECETTES	$1,945,154,090.59	$1,990,693,600.00	—	$ 45,539,509.41
EXPENDITURE / DÉPENSES	2,147,955,483.69	2,159,121,220.00	—	11,165,736.31
SURPLUS BEFORE SINKING FUND INSTALMENTS, SERIAL REDEMPTIONS, AND CAPITAL LOAN REPAYMENTS / EXCÉDENT AVANT LES VERSEMENTS AU FONDS D'AMORTISSEMENT, LE RACHAT DE DÉBENTURES EN SÉRIE ET REMBOURSEMENTS DE PRÊTS DE CAPITAL	(202,801,393.10)	(168,427,620.00)	$ 34,373,773.10	—
SINKING FUND INSTALMENTS, SERIAL REDEMPTIONS, AND CAPITAL LOAN REPAYMENTS / VERSEMENTS AU FONDS D'AMORTISSEMENT, RACHAT DE DÉBENTURES EN SÉRIE ET REMBOURSEMENTS DE PRÊTS DE CAPITAL	42,948,461.77	42,599,900.00	348,561.77	—
	$ (245,749,854.87)	$(211,027,520.00)	$ 34,722,334.87	—
Revenue / Recettes				
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	$ 7,452,734.05	$ 6,585,000.00	$ 867,734.05	—
The Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	2,020,524.87	1,239,400.00	781,124.87	—
Canada / Canada	722,881,500.56	709,736,400.00	13,145,100.56	—
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement	2,631,052.95	2,938,900.00	—	$ 307,847.05
Community Improvement Corporation / Société d'aménagement régional	18,706,256.91	28,830,700.00	—	10,124,443.09
Department of Continuing Education / Ministère des Ressources naturelles	17,655,461.93	16,312,500.00	1,342,961.93	—
Department of Education / Ministère de l'Éducation	18,338,573.09	3,227,000.00	15,111,573.09	—
Energy Secretariat / Secrétariat à l'énergie	3,415,455.44	4,570,000.00	—	1,154,544.56
Department of the Environment / Ministère de l'Environnement	245,895.62	242,300.00	3,595.62	—
Department of Finance / Ministère des Finances	883,129,436.68	941,114,400.00	—	57,984,963.32
Department of Fisheries / Ministère des Pêches	4,953,662.73	3,689,200.00	1,264,462.73	—
General Government / Gouvernement général	3,256,252.81	19,506,200.00	—	16,249,947.19
Department of Health / Ministère de la Santé	12,821,599.97	6,813,600.00	6,007,999.97	—
Department of Historical and Cultural Resources / Ministère des Ressources historiques et culturelles	422,878.67	373,600.00	49,278.67	—
Department of Justice / Ministère de la Justice	19,074,918.30	18,643,700.00	431,218.30	—
Department of Labour and Manpower / Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre	2,190,352.88	2,179,400.00	10,952.88	—
Legislative Assembly / Assemblée législative	22,609.22	20,100.00	2,509.22	—
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	3,724,913.00	1,273,000.00	2,451,913.00	—
Department of Municipal Affairs / Ministère des Affaires municipales	707,082.65	582,000.00	125,082.65	—
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	17,399,866.27	19,587,000.00	—	2,187,133.73
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	6,465,128.15	5,200,000.00	1,265,128.15	—
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	58,173,276.00	59,200,000.00	—	1,026,724.00
Department of Social Services / Ministère des Services sociaux	106,038,110.00	104,563,900.00	1,474,210.00	—
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1,259,730.52	722,200.00	537,530.52	—
Department of Tourism / Ministère du Tourisme	1,039,413.39	974,700.00	64,713.39	—
Department of Transportation / Ministère des Transports	30,812,580.99	32,408,700.00	—	1,596,119.01
Department of Youth and Recreation / Ministère de la Jeunesse et Loisirs	314,822.94	159,700.00	155,122.94	—
	$1,945,154,090.59	$1,990,693,600.00	$ 45,092,212.54	$ 90,631,721.95

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 1 — Continued / ÉTAT Nº 1 — Suite

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT SOMMAIRE DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	$ 24,501,435.20	$ 21,100,085.00	$ 3,401,350.20	—
The Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	5,284,563.31	5,327,072.00	—	$ 42,508.69
Civil Service Commission / Commission de la Fonction publique	1,040,618.33	1,085,800.00	—	45,181.67
Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement	26,376,348.38	21,175,775.00	5,200,573.38	—
Community Improvement Corporation / Société d'aménagement régional	30,547,173.76	45,134,600.00	—	14,587,426.24
Department of Continuing Education / Ministère de l'Éducation permanente	40,459,634.86	39,071,038.89	1,388,595.97	—
Department of Education / Ministère de l'Éducation	377,998,636.07	376,130,800.00	1,867,836.07	—
Energy Secretariat / Secrétariat à l'énergie	4,895,847.21	6,585,100.00	—	1,689,252.79
Department of the Environment / Ministère de l'Environnement	11,937,432.36	12,058,501.00	—	121,068.64
Executive Council / Conseil exécutif	2,329,450.16	2,145,500.00	183,950.16	—
Department of Finance / Ministère des Finances	68,224,113.80	67,947,000.00	277,113.80	—
Department of Fisheries / Ministère des Pêches	10,499,472.45	9,131,459.00	1,368,013.45	—
General Government / Gouvernement général	8,450,533.37	32,497,272.11	—	24,046,738.74
Department of Health / Ministère de la Santé	536,227,685.88	514,091,918.00	22,135,767.88	—
Department of Historical and Cultural Resources / Ministère des Ressources historiques et culturelles	8,809,472.27	6,857,601.00	1,951,871.27	—
Department of Justice / Ministère de la Justice	48,814,978.28	46,879,000.00	1,935,978.28	—
Department of Labour and Manpower / Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre	21,837,201.96	18,771,654.00	3,065,547.96	—
Legislative Assembly / Assemblée législative	5,337,541.94	6,452,100.00	—	1,114,558.06
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	82,179,200.00	82,179,200.00	—	—
Department of Municipal Affairs / Ministère des Affaires municipales	187,804,948.72	193,375,099.00	—	5,570,150.28
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	41,913,265.95	40,998,701.00	914,564.95	—
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	16,614,155.24	15,136,901.00	1,477,254.24	—
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick	—	1.00	—	1.00
Office of the Premier / Bureau du Premier ministre	557,669.39	558,200.00	—	530.61
Service of the Public Debt / Service de la dette publique	210,961,171.27	225,200,000.00	—	14,238,828.73
Department of Social Services / Ministère des Services sociaux	218,759,577.47	211,440,577.00	7,319,000.47	—
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	24,992,577.95	24,517,203.00	475,374.95	—
Department of Tourism / Ministère du Tourisme	12,602,543.32	12,394,501.00	208,042.32	—
Department of Transportation / Ministère des Transports	96,442,425.90	99,453,859.00	—	3,011,433.10
Department of Treasury Board / Ministère du Conseil du Trésor	2,641,482.16	2,715,701.00	—	74,218.84
Department of Youth and Recreation / Ministère de la Jeunesse et Loisirs	18,914,326.73	18,709,001.00	205,325.73	—
	$2,147,955,483.69	$2,159,121,220.00	$53,376,161.08	$64,541,897.39

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 / ÉTAT Nº 2

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
CANADA / CANADA				
Unconditional Grants — Canada: / Subventions inconditionnelles — Canada:				
Equalization Grants / Paiements de péréquation	$547,060,000.00	$525,000,000.00	$ 22,060,000.00	—
Established Program Financing — Cash / Financement des programmes établis — Comptant	151,743,000.00	160,700,000.00	—	$ 8,957,000.00
Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé	22,280,000.00	22,200,000.00	80,000.00	—
Statutory Subsidies / Subsides statutaires	1,798,500.56	1,836,400.00	—	37,899.44
	722,881,500.56	709,736,400.00	22,140,000.00	8,994,899.44
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	4,951,409.10	4,200,000.00	751,409.10	—
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	31,515.05	22,000.00	9,515.05	—
Recoveries — Loans and Guarantees / Recouvrements — Prêts et garanties	5,965.00	6,000.00	—	35.00
Dairy Products Commission —Licenses / Commission des produits laitiers — Permis	4,250.00	4,600.00	—	350.00
Credit Unions and Cooperatives — Incorporation Fees / Caisses populaires et coopératives — Droits de constitution	647.75	500.00	147.75	—
Farm Adjustment Board — Lease Fees / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles — Frais de baux	51,693.36	58,000.00	—	6,306.64
Seed Potato Sales / Pommes de terre de semence — Ventes	106,234.60	140,000.00	—	33,765.40
Pullorum Testing Fees / Frais des tests contre la pullorose	116.48	300.00	—	183.52
Strawberry Nurseries — Sales / Pépinières de fraises — Ventes	91,523.82	94,000.00	—	2,476.18
Tile Drain Installation Fees / Frais d'installation de drains	12,066.00	19,000.00	—	6,934.00
Veterinary Services / Service de médecine vétérinaire	673,234.41	600,000.00	73,234.41	—
Dairy Herd Analysis — Fees / Analyse du cheptel laitier — Frais	88,925.75	102,000.00	—	13,074.25
Dairy Laboratory Testing — Fees / Laboratoire du lait — Analyses — Frais	9,900.85	10,000.00	—	99.15
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	1,460.00	—	1,460.00	—
Limerock Royalties / Redevances sur le calcaire	2,724.15	3,000.00	—	275.85
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	6,286.57	—	6,286.57	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	158,880.41	4,000.00	154,880.41	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission sur l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	461,671.39	561,300.00	—	99,628.61
Agriculture Manpower Program / Programme de la main-d'oeuvre agricole	260.44	1,000.00	—	739.56
Livestock Service / Service des animaux de ferme	1,450.00	3,000.00	—	1,550.00
4-H Grants / Subventions 4-H	7,180.00	5,400.00	1,780.00	—
C.I.D.A. — Malawi Project / A.C.D.I. — Projet Malawi	776,748.19	750,900.00	25,848.19	—
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	8,590.73	—	8,590.73	—
	7,452,734.05	6,585,000.00	1,033,152.21	165,418.16

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2— Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Less / Moins
THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE				
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	$ 52.88	$ 5,000.00	—	$ 4,947.12
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Alcoholism and Rehabilitation — V.R.D.P. / Alcoolisme et réadaptation — P.R.P.I.	2,020,471.99	1,234,400.00	$ 786,071.99	—
	2,020,524.87	1,239,400.00	786,071.99	4,947.12
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	1,910,212.58	2,310,000.00	—	399,787.42
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	7,057.45	6,000.00	1,057.45	—
Recoveries — Loans and Guarantees / Recouvrements — Prêts et garanties	267,683.21	200,000.00	67,683.21	—
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Bâtiments provinciaux	55,565.14	20,000.00	35,565.14	—
Service Charges / Frais de service	264,132.31	282,000.00	—	17,867.69
Industrial Parks — Water and Sewerage Services / Parcs industriels — Services d'eau et d'égout	95,623.07	70,400.00	25,223.07	—
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	7,886.26	—	7,886.26	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	1,227.93	500.00	727.93	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Product Development Program / Programme de développement des produits	21,665.00	50,000.00	—	28,335.00
	2,631,052.95	2,938,900.00	138,143.06	445,990.11
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL				
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	924.12	4,000.00	—	3,075.88
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	126,276.58	—	126,276.58	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Special Projects / Projets spéciaux	38,959.98	33,700.00	5,259.98	—
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement —				
Agriculture II / Agriculture II	3,935,113.27	—	3,935,113.27	—
Minerals and Fuels / La mise en valeur des minéraux et combustibles	215,678.70	—	215,678.70	—
Northeast / Le nord-est	3,029,110.03	—	3,029,110.03	—
Kent Region / Projet-pilote de la région de Kent	(5,694.43)	—	—	5,694.43
Planning / Planification	164,876.20	—	164,876.20	—
Developing Regions / Régions en voie de développement	523,215.35	—	523,215.35	—
Budget Load / Masse budgétaire	—	28,793,000.00	—	28,793,000.00
Saint John Market Square / Saint John Market Square	3,060,730.00	—	3,060,730.00	—
Forestry II / Forêts II	7,617,067.11	—	7,617,067.11	—
	18,706,256.91	28,830,700.00	18,677,327.22	28,801,770.31

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2— Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE				
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	$ 176.55	—	$ 176.55	—
Foreign Exchange / Change étranger	75.76	—	75.76	—
Trade School Act — Licenses / Loi sur les écoles de métiers — licences	4,310.00	$ 3,500.00	810.00	—
Tuition Fees / Frais de scolarité	779,284.01	525,000.00	254,284.01	—
Training for Industry — Fees / Droits — formation pour l'industrie	1,006,697.75	698,000.00	308,697.75	—
Community College — Sales / Collège communautaire — ventes	123,000.16	350,000.00	—	$ 226,999.84
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	75,351.31	55,000.00	20,351.31	—
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	29,810.16	28,800.00	1,010.16	—
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	1,315.87	—	1,315.87	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	2,315.42	25,000.00	—	22,684.58
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Skills Growth Fund / Caisse d'accroissement des compétences professionnelles	450,000.00	—	450,000.00	—
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation —				
Annex F / Annexe F	505,700.00	—	505,700.00	—
Non-formula Payments / Paiements sans formule	123,207.00	—	123,207.00	—
National Training Act / Loi nationale sur la formation	14,554,217.94	14,627,200.00	—	72,982.06
	17,655,461.93	16,312,500.00	1,665,628.41	322,666.48
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION				
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — véhicules	22,053.60	30,000.00	—	7,946.40
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	4,771.00	4,000.00	771.00	—
School Books — Sales / Manuels scolaires — ventes	17,458.80	15,000.00	2,458.80	—
Adult Achievement Testing — Fees / Tests de rendement pour adultes — droits	17,493.00	14,000.00	3,493.00	—
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	592.00	2,000.00	—	1,408.00
Teachers' Group Insurance Recovery / Recouvrements au titre de l'assurance collective des enseignants	26,000.00	26,000.00	—	—
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	47,432.07	—	47,432.07	—
Local School Boards / Conseils scolaires locaux	327,231.68	12,000.00	315,231.68	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	52,678.05	25,500.00	27,178.05	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	56,316.63	181,500.00	—	125,183.37
Indian Students / Étudiants autochtones	2,318,273.53	2,030,000.00	288,273.53	—
Non-Resident Students / Étudiants non résidents	1,000,346.14	887,000.00	113,346.14	—
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation —				
Formula Payments / Paiements selon formule	12,678,717.00	—	12,678,717.00	—
Annex D / Annexe D	140,000.00	—	140,000.00	—
Annex E / Annexe E	88,000.00	—	88,000.00	—
Annex F / Annexe F	1,541,209.59	—	1,541,209.59	—
	18,338,573.09	3,227,000.00	15,246,110.86	134,537.77
ENERGY SECRETARIAT / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	484,584.47	500,000.00	—	15,415.53
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	344.60	—	344.60	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Energy Agreement / Entente sur l'énergie	2,541,432.27	3,350,000.00	—	808,567.73
Industrial Energy Conservation Agreement / Entente sur les économies d'énergie dans le secteur industriel	389,094.10	720,000.00	—	330,905.90
	3,415,455.44	4,570,000.00	344.60	1,154,889.16

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2— Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT				
Welldrillers and Contractors Licenses / Licences de foreurs et puits et d'entrepreneurs	$ 10,360.00	$ 7,000.00	$ 3,360.00	—
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	982.00	1,000.00	—	$ 18.00
Pesticide Permits / Permis — pesticides	1,030.00	1,600.00	—	570.00
Flood Forecasting / Prévisions d'inondations	26,782.45	25,000.00	1,782.45	—
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	6,636.68	6,700.00	—	63.32
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	17,474.11	—	17,474.11	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Flood Damage Reduction / Réduction des dégâts causés par les inondations	182,630.38	201,000.00	—	18,369.62
	245,895.62	242,300.00	22,616.56	19,020.94
DEPARTMENT OF FINANCE / MINISTÈRE DES FINANCES				
Provincial Income Tax — / Impôt provincial sur le revenu —				
Individuals / Particuliers	320,559,552.34	310,000,000.00	10,559,552.34	—
Corporations / Corporations	33,231,811.78	88,200,000.00	—	54,968,188.22
Provincial Real Property and Business Assessment Tax / Impôt provincial sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	79,807,027.66	80,011,400.00	—	204,372.34
Provincial and Municipal Real Property and Business Assessment Tax — / Impôts provincial et municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux —				
Refunds / Remboursements	(6,450.30)	—	—	6,450.30
Discounts / Escomptes	(1,372,654.97)	—	—	1,372,654.97
Interest / Intérêts	6,544,367.54	—	6,544,367.54	—
Interest Paid / Intérêts payés	(143,134.71)	—	—	143,134.71
Municipal Real Property and Business Assessment Tax / Impôt municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	93,544,887.61	98,002,000.00	—	4,457,112.39
Social Services and Education Tax / Taxe pour les services sociaux et l'éducation	232,046,078.64	242,400,000.00	—	10,353,921.36
Social Services and Education Tax — / Taxe pour les services sociaux et l'éducation —				
Refunds / Remboursements	(1,667,604.44)	—	—	1,667,604.44
Penalties / Peines pécuniaires	135,421.39	—	135,421.39	—
Interest / Intérêts	704,111.71	—	704,111.71	—
Fuel Tax — / Taxe sur l'essence —				
Gasoline / Essence	57,828,070.85	81,100,000.00	—	23,271,929.15
Diesel / Diesel	20,086,083.61	—	20,086,083.61	—
Aviation / Aviation	861,911.34	—	861,911.34	—
Refunds / Remboursements	(656,079.17)	—	—	656,079.17
Fines / Amendes	43,163.01	—	43,163.01	—
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	31,815,580.81	31,700,000.00	115,580.81	—
Tobacco Tax — Refunds / Taxe sur le tabac — remboursements	(3,162.86)	—	—	3,162.86
Amusement Admission Tax / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissement	1,509,154.18	1,400,000.00	109,154.18	—
Amusement Admission Tax — Refunds / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissement — remboursements	(19,885.61)	—	—	19,885.61
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur les paris mutuels	389,692.47	560,000.00	—	170,307.53
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	30,414.98	—	30,414.98	—
Investment Income / Produits de placements	221,052.50	221,100.00	—	47.50
Foreign Exchange / Change étranger	12,228.14	10,000.00	2,228.14	—
Theatres, Film Exchanges, Operators, etc. / Théâtres, cinémathèques, opérateurs, etc.	9,898.80	12,600.00	—	2,701.20
Travelling Shows / Spectacles ambulants	1,455.00	2,500.00	—	1,045.00
Licenses — Rink and Dance Hall / Licences — patinoires et salles de danse	2,599.00	2,000.00	599.00	—
Southampton Railroad Rental / Location de la voie ferrée de Southampton	18,974.80	33,800.00	—	14,825.20
Water Power Privileges / Privilèges d'énergie hydraulique	21,067.50	26,500.00	—	5,432.50
Tax Certificates — Sales / Certificats d'impôt — ventes	125,530.00	90,000.00	35,530.00	—

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2— Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite				
Commissions — Canada Savings Bonds / Commissions — Obligations d'épargne du Canada	$ 6,108.00	$ 5,000.00	$ 1,108.00	—
Lottery Revenues / Recettes des loteries	7,013,738.42	6,800,000.00	213,738.42	—
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	171,815.24	137,500.00	34,315.24	—
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	90,342.52	—	90,342.52	—
Gifts to the Crown — Ministers / Cadeaux a la couronne — ministres	8,961.24	—	8,961.24	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	157,307.66	400,000.00	—	$ 242,692.34
	883,129,436.68	941,114,400.00	39,576,583.47	97,561,546.79
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	4,043,361.54	3,000,000.00	1,043,361.54	—
Fish Inspection Act — Licenses / Loi sur l'inspection du poisson — licences	4,675.00	5,900.00	—	1,225.00
Tuition Fees / Frais de scolarité	36,697.00	48,200.00	—	11,503.00
Board and Lodging / Chambre et pension	40,982.00	38,000.00	2,982.00	—
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	4,686.00	2,900.00	1,786.00	—
Operating Revenue — Vessels Held for Resale / Recettes d'exploitation — bateaux retenus pour la revente	278,819.69	158,700.00	120,119.69	—
Service Charges / Frais de service	261.52	500.00	—	238.48
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10,939.60	—	10,939.60	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	17,155.14	3,000.00	14,155.14	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada: National Training Act / Loi nationale sur la formation	516,085.24	432,000.00	84,085.24	—
	4,953,662.73	3,689,200.00	1,277,429.21	12,966.48
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	25,975.85	31,800.00	—	5,824.15
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	25,912.30	—	25,912.30	—
Liquor Licensing Board / Commission des licences et permis d'alcool	3,180,966.96	2,900,000.00	280,966.96	—
Public Service Labour Relations Board — Sales / Commission des relations de travail dans les services publics — ventes	696.53	4,000.00	—	3,303.47
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	250.40	400.00	—	149.60
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada: New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	22,450.77	25,000.00	—	2,549.23
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation — Annex F / Annexe F	—	14,000,000.00	—	14,000,000.00
Non-Formula Payments / Paiements sans formule	—	2,545,000.00	—	2,545,000.00
	3,256,252.81	19,506,200.00	306,879.26	16,556,826.45

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2— Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 528,012.61	$ 528,000.00	$ 12.61	—
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	1,392.29	3,200.00	—	$ 1,807.71
Homes for the Aged — Licenses / Foyers pour personnes âgées — licences	85.00	100.00	—	15.00
Marriage Licenses / Licences de mariage	23,947.00	24,300.00	—	353.00
Public Health Inspection — Licenses / Inspection de l'hygiène publique — licences	18,270.00	20,000.00	—	1,730.00
Tuition Fees / Frais de scolarité	19,815.00	10,000.00	9,815.00	—
Jordan Memorial Home / Foyer Jordan Memorial	725,156.39	654,000.00	71,156.39	—
Recoveries — Other Provinces — Hospital Services / Recouvrements — autres provinces — services hospitaliers	5,852,039.30	2,235,400.00	3,616,639.30	—
Vital Statistics — / Actes de l'état civil — Fees / Frais	154,179.14	171,800.00	—	17,620.86
Fees — Refunds / Remboursements de frais	(7,890.08)	—	—	7,890.08
Hospital Services — Third Party Recoveries / Services hospitaliers — recouvrements auprès des tiers	833,147.50	545,600.00	287,547.50	—
Medical Services Plan — Third Party Recoveries / Régime d'assurance-maladie — recouvrements auprès des tiers	139,165.07	92,600.00	46,565.07	—
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	840.00	200.00	640.00	—
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	65,199.33	35,000.00	30,199.33	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	17,472.86	5,000.00	12,472.86	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Canada Assistance Plan — / Régime d'assistance publique du Canada —				
Health Services — Administration / Assistance médicale — Administration	22,126.34	—	22,126.34	—
Health Services — Health Care / Services d'assistance médicale — soins de santé	2,751,644.55	2,177,800.00	573,844.55	—
Health Services — Special Care Homes / Services d'assistance médicale — foyers de soins spéciaux	1,289,761.87	—	1,289,761.87	—
Tuberculosis — Recoveries / Tuberculose — Recouvrements	55.00	600.00	—	545.00
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	387,180.80	310,000.00	77,180.80	—
	12,821,599.97	6,813,600.00	6,037,961.62	29,961.65
DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES				
Recoveries — Provision for Losses / Recouvrements — Provision pour pertes	790.10	—	790.10	—
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de la cote des films du Nouveau-Brunswick	4,680.20	—	4,680.20	—
Institutional Handcraft Sales / Ventes d'articles d'artisanat — établissements	2,511.11	—	2,511.11	—
Museums and Historical Sites — Sales and Services / Musées et lieux historiques — ventes et services	383,131.27	365,500.00	17,631.27	—
Microfilming Sales / Microfilms — ventes	1,511.00	3,000.00	—	1,489.00
Handcrafts Branch — Fees / Direction de l'artisanat — frais	18,686.49	—	18,686.49	—
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	7,726.30	5,000.00	2,726.30	—
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	374.95	—	374.95	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	3,467.25	100.00	3,367.25	—
	422,878.67	373,600.00	50,767.67	1,489.00

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2— Suite

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
DEPARTMENT OF JUSTICE / MINISTÈRE DE LA JUSTICE				
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	$7,681,806.24	$8,000,000.00	—	$ 318,193.76
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	2,855.37	5,000.00	—	2,144.63
Foreign Exchange / Change étranger	244.87	—	$ 244.87	—
Auctioneer Licenses / Licences d'encanteurs	1,860.00	1,800.00	60.00	—
Collection Agencies / Agences de recouvrements	4,275.00	6,100.00	—	1,825.00
Commissioner of Oaths — Fees / Commissaire aux serments — droits	4,122.00	3,500.00	622.00	—
Corporations — Annual Filing Fees / Corporations — frais annuels d'inscription	818,305.63	800,000.00	18,305.63	—
Cost of Credit Disclosure / Divulgation du coût du crédit	2,160.00	4,200.00	—	2,040.00
Direct Sellers Act / Loi sur le démarchage	11,710.00	4,000.00	7,710.00	—
Real Estate Agents and Salesmen — Licenses / Agents immobiliers et vendeurs — licences	7,930.00	10,000.00	—	2,070.00
Insurance Agents — Licenses — / Agents d'assurance — licences —				
Life / Vie	22,770.00	24,000.00	—	1,230.00
Other Than Life / Autres	34,211.00	45,000.00	—	10,789.00
Salvage Dealers — Licenses / Brocanteurs — licences	6,200.00	6,500.00	—	300.00
Private Investigators and Security Guards — Licenses / Détectives privés et gardiens — licences	18,635.00	21,000.00	—	2,365.00
Gun Control — Licenses / Contrôle des armes à feu — licences	99,891.00	85,000.00	14,891.00	—
Corporations — Letters Patent / Corporations — lettres patentes	539,280.50	350,000.00	189,280.50	—
Partnership and Business Name Registration Fees / Enregistrement des sociétés en nom collectif et des raisons sociales — droits	—	20,000.00	—	20,000.00
Detention of Prisoners — Recoveries / Détention des prisonniers — recouvrements	15,268.00	15,000.00	268.00	—
New Brunswick Central Reformatory / Maison de correction centrale du Nouveau-Brunswick	7,567.50	5,000.00	2,567.50	—
Temporary Absenses — Recoveries / Absences temporaires — recouvrements	4,047.37	10,000.00	—	5,952.63
Recoveries from Municipalities — R.C.M.P. / Recouvrements des municipalités — G.R.C.	2,786,110.25	2,705,100.00	81,010.25	—
Certified Copies — Fees / Copies conformes — frais	20,766.75	21,000.00	—	233.25
Insurance Companies — / Compagnies d'assurance —				
Insurance Act Costs / Dépenses relatives à la Loi sur les assurances	224,183.92	194,100.00	30,083.92	—
Public Utilities Board Costs / Coûts de la Commission des entreprises de service public	163,582.15	90,000.00	73,582.15	—
Divorce Court — Fees / Cour de divorce — frais	111,050.00	90,000.00	21,050.00	—
Probate Court — Fees / Tribunal des successions — frais	238,456.25	190,000.00	48,456.25	—
Court Reporters — Fees / Sténographes judiciaires — frais	235,339.95	230,000.00	5,339.95	—
Registry Offices — Fees / Bureaux de l'enregistrement — frais	1,107,387.77	1,100,000.00	7,387.77	—
Court Administration — Legal Forms, Judgements / Administration de la cour — formules, jugements	44,266.02	45,000.00	—	733.98
Sheriffs — Fees / Shérifs — droits	508,300.60	500,000.00	8,300.60	—
Judicial District Offices — Fees / Bureaux d'administration de la justice — frais	342,498.16	330,000.00	12,498.16	—
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	3.00	—	3.00	—
Liquor Control Act — Fines / Loi sur la réglementation des alcools — amendes	89,556.65	135,000.00	—	45,443.35
Provincial Courts — Fines — / Cours provinciales — amendes —				
Criminal Code / Code criminel	1,498,550.13	1,650,000.00	—	151,449.87
Provincial and Municipal Statutes / Lois provinciales et arrêtés municipaux	102,819.56	175,000.00	—	72,180.44
Judicial District Offices — Fines / Bureaux de district d'administration de la justice — amendes	26,375.00	8,000.00	18,375.00	—
Court Costs — Recoveries / Frais de la cour — recouvrements	19,930.98	1,500.00	18,430.98	—
Bail Forfeitures / Cautionnements perdus	4,938.25	2,000.00	2,938.25	—
Seizure of Gambling Devices / Saisie de matériel de jeu	3,347.49	2,000.00	1,347.49	—
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	1,068.51	4,500.00	—	3,431.49

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite				
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	$ 12,763.26	$ 38,000.00	—	$ 25,236.74
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Juvenile Diversion Project / Projet de déjudiciarisation pour les jeunes	26,900.00	26,900.00	—	—
Federal Court / Cour fédérale	18,866.00	28,000.00	—	9,134.00
Correctional Institutions / Institutions correctionnelles	(1,058.82)	25,000.00	—	26,058.82
Bilingual Administration of Justice / Administration bilingue de la justice	8,070.00	—	$ 8,070.00	—
Compensation to Innocent Victims of Crime / Indemnisation des innocentes victimes d'actes criminels	46,800.00	36,500.00	10,300.00	—
Legal Aid / Aide juridique	882,993.00	660,000.00	222,993.00	—
Unified Family Court / Tribunal familial à juridiction regroupée	102,108.00	45,000.00	57,108.00	—
Gun Control / Contrôle des armes à feu	92,326.66	65,000.00	27,326.66	—
Official Languages — Practice of Law / Langues officielles — exercice du droit	174,708.00	200,000.00	—	25,292.00
Victim — Witness Assistance Workshop / Atelier sur le programme d'aide aux victimes et aux témoins criminels	6,121.45	—	6,121.45	—
Canada Assistance Plan — Correctional Juvenile Programs / Régime d'assistance publique du Canada — programmes de correction des jeunes juvéniles	892,649.88	630,000.00	262,649.88	—
	19,074,918.30	18,643,700.00	1,157,322.26	726,103.96
DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE				
Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies	435,362.09	525,000.00	—	89,637.91
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	1,220.45	300.00	920.45	—
Amusement Devices — Registration and Inspection / Appareils de divertissements — enregistrement et inspection	2,400.00	3,500.00	—	1,100.00
Testing of Welders and Renewal of Certificates / Frais d'examen des soudeurs et de renouvellement des certificats	45,983.00	30,000.00	15,983.00	—
Boiler and Pressure Vessel Design and Inspection / Frais d'inspection et de conception des chaudières et appareils sous pression	69,754.63	75,000.00	—	5,245.37
Boiler and Pressure Vessel Annual Registration / Enregistrement annuel des chaudières et appareils sous pression	77,350.00	76,000.00	1,350.00	—
Gas, Propane, etc. — Licenses and Permits / Gaz, propane, etc. — licences et permis	13,633.13	12,000.00	1,633.13	—
Elevator Specification and Inspection / Frais de devis et d'inspection des ascenseurs	14,065.00	15,000.00	—	935.00
Electrical Installations and Inspections — Licenses, etc. / Frais d'installations électriques et d'inspection — licences, etc.	310,570.40	200,000.00	110,570.40	—
Licenses — Engineers' Act / Loi sur les ingénieurs — permis	17,517.58	17,000.00	517.58	—
Industrial Training and Certification Act / Loi sur la formation et la certification industrielles	9,724.00	10,000.00	—	276.00
Plumbing — Licenses and Permits / Plomberie — licences et permis	82,178.72	75,000.00	7,178.72	—
Mobile Home Licenses / Permis pour maisons mobiles	2,005.00	700.00	1,305.00	—
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	640.00	600.00	40.00	—
Worker's Advocates — Recoveries / Défenseurs de l'ouvrier — recouvrements	120,192.34	104,900.00	15,292.34	—
Data Services / Services d'informatique	1,430.35	1,000.00	430.35	—
Retirement Counselling — Fees / Orientation pré-retraite — droits	6,648.00	6,000.00	648.00	—
Buildings Standards Branch — Sales / Direction des normes de construction — ventes	522.50	1,200.00	—	677.50
Seminars — Fees / Séminaires — droits	10.00	7,100.00	—	7,090.00
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	1,101.30	—	1,101.30	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	473.17	500.00	—	26.83

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2— Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite				
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
National Training Act — / Loi nationale sur la formation —				
Manpower Needs Committee / Comité des besoins en main-d'oeuvre	$ 31,501.50	$ 25,700.00	$ 5,801.50	—
Apprenticeship Training / Apprentissage	616,838.97	858,400.00	—	$ 241,561.03
Employment Stimulation Grant / Subvention d'incitation à l'emploi	260,380.75	85,000.00	175,380.75	—
Boiler and Pressure Vessel Inspection Fees / Frais d'inspection des chaudières et d'appareils sous pression	58,480.00	40,000.00	18,480.00	—
Elevator Inspection Fees / Frais d'inspection des ascenseurs	10,370.00	9,500.00	870.00	—
	2,190,352.88	2,179,400.00	357,502.52	346,549.64
LEGISLATIVE ASSEMBLY / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE				
Journals of the House — Subscriptions / Journaux de la Chambre — abonnements	2,440.00	8,000.00	—	5,560.00
Private and Local Bills — Fees / Projets de loi d'intérêt privé et local — frais	1,149.20	2,500.00	—	1,350.80
Journal of Debate — Hansard / Journal des débats (Hansard)	750.00	1,600.00	—	850.00
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	13,374.00	8,000.00	5,374.00	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	4,896.02	—	4,896.02	—
	22,609.22	20,100.00	10,270.02	7,760.80
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES				
Recoveries from Other Provinces — Forest Ranger School / Recouvrements des autres provinces — École des gardes forestiers	175,499.00	225,100.00	—	49,601.00
Tuition Fees — Foreign Students / Frais de scolarité — étudiants de l'étranger	676,780.00	625,000.00	51,780.00	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation —				
Formula Payments / Paiements selon formule	1,807,580.00	—	1,807,580.00	—
Annex A / Annexe A	100,895.00	—	100,895.00	—
Annex F / Annexe F	514,500.00	—	514,500.00	—
National Training Act / Loi nationale sur la formation	449,659.00	422,900.00	26,759.00	—
	3,724,913.00	1,273,000.00	2,501,514.00	49,601.00
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	68,326.00	—	68,326.00	—
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	32,788.90	8,000.00	24,788.90	—
Building Permits / Permis de construction	7,290.00	2,500.00	4,790.00	—
Dog Licenses / Licences pour chiens	27,312.29	31,000.00	—	3,687.71
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	1.00	—	1.00	—
Water and Sewerage Systems — User Fees / Systèmes d'eau et d'égout — frais aux usagers	385,194.83	475,000.00	—	89,805.17
Maps and Aerial Photos — Sales / Cartes et photos aériennes — ventes	4,303.00	4,000.00	303.00	—
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	4,686.37	1,000.00	3,686.37	—
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	18,114.47	—	18,114.47	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	45,154.77	—	45,154.77	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	44,125.00	—	44,125.00	—
Metric Conversion / Conversion au système métrique	69,786.02	60,500.00	9,286.02	—
	707,082.65	582,000.00	218,575.53	93,492.88

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2— Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES				
Mining Income Tax / Impôt sur les revenus d'exploitation minière	$4,854,880.98	$5,670,000.00	—	$ 815,119.02
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	190,768.00	40,000.00	$ 150,768.00	—
Foreign Exchange / Change étranger	654.72	100.00	554.72	—
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — véhicules	38,849.26	20,000.00	18,849.26	—
Fishing — / Pêche —				
Leases / Baux	167,090.00	171,500.00	—	4,410.00
Rod Licenses / Permis de pêche à la ligne	83,550.00	102,000.00	—	18,450.00
Regular Licenses / Permis de pêche	581,028.19	560,000.00	21,028.19	—
Game Licenses — / Permis de chasse —				
Moose / Orignal	125,783.50	125,000.00	783.50	—
Deer / Chevreuil	1,291,742.00	1,215,000.00	76,742.00	—
Bear / Ours	44,730.00	40,000.00	4,730.00	—
Other / Autres	74,031.00	45,000.00	29,031.00	—
Trapping Licenses / Permis de piégeage	33,982.00	42,000.00	—	8,018.00
Fish and Game — Fines / Pêche sportive et chasse — amendes	235,053.31	190,000.00	45,053.31	—
Forest Fire Fines / Incendies de forêt — amendes	820.00	400.00	420.00	—
Forest Fires — Recoveries / Incendies et forêt — recouvrements	49,990.63	10,000.00	39,990.63	—
Fuel Wood — Fines / Bois de chauffage — amendes	1,558.19	3,000.00	—	1,441.81
Scaling Permits / Permis de cubage	560.00	600.00	—	40.00
Mining Leases and Licenses / Baux et permis d'exploitation minière	140,923.47	123,000.00	17,923.47	—
Prospecting Licenses / Licences de prospection	39,133.01	61,000.00	—	21,866.99
Petroleum and Natural Gas Leases and Licenses / Baux et licences d'exploitation du pétrole et du gaz naturel	28,196.22	30,000.00	—	1,803.78
Sand and Gravel Leases / Baux — sable et gravier	13,665.00	12,000.00	1,665.00	—
Peat Moss Leases / Baux — tourbe	9,849.63	1,000.00	8,849.63	—
Potash Leases / Baux — potasse	69,370.00	69,300.00	70.00	—
Bituminous Shale Leases / Baux d'exploitation de schistes bitumineux	3,597.50	2,000.00	1,597.50	—
Coal Exploration Agreement / Entente sur l'exploration de la houille	3,218.60	—	3,218.60	—
Tuition Fees / Frais de scolarité	2,431.00	—	2,431.00	—
Rents — Provincial Buildings / Loyers — bâtiments provinciaux	8,675.00	9,000.00	—	325.00
Campsite Leases / Baux — terrains de camping	42,685.00	44,300.00	—	1,615.00
Blueberry Leases / Baux — bleuetières	7,422.34	10,000.00	—	2,577.66
Land Leases — Natural Resources / Baux de terrains — Ressources naturelles	7,654.50	20,000.00	—	12,345.50
Lobster Pound Leases / Baux — viviers à homards	966.00	1,200.00	—	234.00
Sugary Leases / Baux — érablières	3,993.00	6,000.00	—	2,007.00
Maps and Aerial Photos — Sales / Cartes et photos aériennes — ventes	244,346.00	239,000.00	5,346.00	—
Grand Lake Aquaculture Project / Projet d'aquiculture du Grand Lac	60,000.00	75,000.00	—	15,000.00
Musquash River Project — Sales / Projet de la Rivière Musquash — ventes	135,880.79	150,000.00	—	14,119.21
Red Bank Lodge / Red Bank Lodge	27,304.50	—	27,304.50	—
Tree Seedlings — Sales / Plants d'arbres — ventes	229,190.67	247,000.00	—	17,809.33
Larry's Gulch Lodge / Chalet Larry's Gulch	58,477.50	90,000.00	—	31,522.50
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	11,087.94	15,000.00	—	3,912.06
Royalty and Stumpage on Timber / Redevances et droits de coupe de bois	7,008,174.74	9,445,800.00	—	2,437,625.26
Fuel Wood / Bois de chauffage	748,937.33	250,000.00	498,937.33	—
Royalties on Coal / Redevances sur le charbon	78,739.08	72,000.00	6,739.08	—
Royalties on Petroleum and Natural Gas / Redevances sur le pétrole et le gaz naturel	3,024.46	6,000.00	—	2,975.54
Royalties on Peat Moss / Redevances sur la tourbe	33,522.45	30,000.00	3,522.45	—
Royalties on Sand and Gravel / Redevances sur le sable et le gravier	244,701.51	300,000.00	—	55,298.49

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2— Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite				
Royalties on Salt / Redevances sur le sel	$ 3,164.31	$ 37,500.00	—	$ 34,335.69
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	3,307.82	1,000.00	$ 2,307.82	—
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	1,856.37	—	1,856.37	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	26,681.88	5,000.00	21,681.88	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Kouchibouguac National Park / Parc national Kouchibouguac	54,992.00	300.00	54,692.00	—
Unemployment Insurance Job Creation / Assurance-chômage — création d'emplois	269,624.87	—	269,624.87	—
	17,399,866.27	19,587,000.00	1,315,718.11	3,502,851.84
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	6,465,128.15	5,200,000.00	1,265,128.15	—
NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION / SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK				
Net Income / Profits nets	58,173,276.00	59,200,000.00	—	1,026,724.00
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX				
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	79.00	—	79.00	—
Institutional Handcraft Sales / Ventes d'articles d'artisanat — établissements	12,094.17	8,000.00	4,094.17	—
Sale of Goods and Services — Other / Vente de biens et services — autres	24,504.44	18,000.00	6,504.44	—
Work Activity Projects — Sales / Projets d'adaptation au travail — ventes	—	6,300.00	—	6,300.00
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	222,676.76	160,000.00	62,676.76	—
Family Court — Payments / Cour familiale — versements	788,536.75	750,000.00	38,536.75	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	1,872.25	—	1,872.25	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Non-Ward Revenue / Recettes des services sans tutelle	246,194.89	269,000.00	—	22,805.11
Canada Assistance Plan — / Régime d'assistance publique du Canada —				
Health Services — Health Care / Services d'assistance médicale — soins de santé	—	1,051,400.00	—	1,051,400.00
Special Care Services / Services de soins spéciaux	2,103,111.14	2,353,100.00	—	249,988.86
Community Social Services / Services sociaux communautaires	88,369,037.67	85,513,700.00	2,855,337.67	—
Extended Health Care / Services complémentaires de santé	3,112,771.83	3,229,200.00	—	116,428.17
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	280,358.53	645,000.00	—	364,641.47
Finance and Administration / Finances et administration	1,466,910.46	1,312,200.00	154,710.46	—
Community Social Services — Administration / Services sociaux communautaires — administration	8,283,061.64	7,925,900.00	357,161.64	—
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	180,317.97	160,800.00	19,517.97	—
Vocational Rehabilitation — Operating Grants / Réadaptation professionnelle — subventions de fonctionnement	746,582.50	961,300.00	—	214,717.50
Management Information System / Système intégré de gestion	200,000.00	200,000.00	—	—
	106,038,110.00	104,563,900.00	3,500,491.11	2,026,281.11

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2— Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES				
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	$ 1,240.27	$ 1,000.00	$ 240.27	—
Recoveries — Disposal of Assets / Recouvrements — cession d'actifs	9,250.00	50,000.00	—	$ 40,750.00
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — véhicules	107,903.00	60,000.00	47,903.00	—
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Bâtiments provinciaux	650,607.45	240,000.00	410,607.45	—
Central Heating Plant / Centrale de chauffage	99,370.24	105,000.00	—	5,629.76
Queen's Printer / Imprimeur de la reine	262,067.44	220,000.00	42,067.44	—
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	47,435.87	45,000.00	2,435.87	—
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	75,178.97	—	75,178.97	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	6,677.28	1,200.00	5,477.28	—
	1,259,730.52	722,200.00	583,910.28	46,379.76
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME				
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	69.02	—	69.02	—
Foreign Exchange / Change étranger	430.36	1,000.00	—	569.64
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — véhicules	1,450.00	14,000.00	—	12,550.00
Tourist Establishments — Licenses / Installations touristiques — licences	13,019.33	15,000.00	—	1,980.67
Park Entrance Fees / Droits d'entrée — Parcs	98,016.00	105,600.00	—	7,584.00
Golf Fees / Frais de jeu — Golf	219,940.50	205,000.00	14,940.50	—
Marina Fees / Droits — marina	6,356.00	6,700.00	—	344.00
Camp Fees / Droits — camping	467,929.53	459,700.00	8,229.53	—
Ski Fees / Droits — ski	111,397.07	94,700.00	16,697.07	—
Other Park Revenues / Autres recettes — parcs	74,749.61	64,000.00	10,749.61	—
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	4,708.87	4,000.00	708.87	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	852.03	5,000.00	—	4,147.97
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Unemployment Insurance Job Creation / Assurance-chômage — création d'emplois	40,495.07	—	40,495.07	—
	1,039,413.39	974,700.00	91,889.67	27,176.28

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2— Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS				
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 57,679.91	$ 59,000.00	—	$ 1,320.09
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	2,996.26	10,000.00	—	7,003.74
Foreign Exchange / Change étranger	842.15	500.00	$ 342.15	—
Gain on Disposal — Machinery and Equipment / Gains sur cession — matériel et outillage	62,170.72	40,000.00	22,170.72	—
Motor Vehicle Act — / Loi sur les véhicules à moteur —				
Fees / Frais	21,431,521.88	23,500,000.00	—	2,068,478.12
Fees — Refunds / Frais — remboursements	(216,767.77)	(150,000.00)	—	66,767.77
Unsatisfied Judgement Account — Fees / Fonds des jugements inexécutés — frais	1,331,707.00	1,250,000.00	81,707.00	—
License Suspension Appeal Boards — Fees / Commission d'appel des suspensions de permis — frais	28,605.00	25,000.00	3,605.00	—
Fees — Reinstatements / Frais — rétablissements	179,180.73	180,000.00	—	819.27
Fees — Abstracts and Searches / Frais — copies et recherches	536,055.30	400,000.00	136,055.30	—
Fees — Driver Examinations / Examen des conducteurs — frais	140,221.09	166,000.00	—	25,778.91
Fees — Federal Reciprocal / Entente réciproque fédérale — frais	237,062.00	275,000.00	—	37,938.00
Fees — Other / Frais — autres	277,085.47	1,000.00	276,085.47	—
Fines — Provincial Courts / Amendes — cours provinciales	259,261.94	250,000.00	9,261.94	—
Fines — Voluntary / Amendes — volontaires	1,391,184.31	1,500,000.00	—	108,815.69
Fines — Refunds / Amendes — remboursements	(4,643.95)	(1,000.00)	—	3,643.95
Fees — Driver Licences / Permis de conduire — frais	1,221,581.25	1,100,000.00	121,581.25	—
Motorized Snow Vehicle Act — / Loi sur les motoneiges —				
Fees / Droits	68,969.75	80,000.00	—	11,030.25
Fines / Amendes	2,250.00	4,000.00	—	1,750.00
Motor Carrier Act — / Loi sur les transports routiers —				
Fees / Frais	416,559.44	410,000.00	6,559.44	—
Fines / Amendes	165,768.82	175,000.00	—	9,231.18
Corporation Securities Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sûretés constituées par des corporations	11,268.90	13,000.00	—	1,731.10
Security Frauds Prevention Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	14,118.70	15,000.00	—	881.30
Recoveries from Municipalities — General Maintenance / Recouvrements des municipalités — entretien général	1,212,491.76	1,450,000.00	—	237,508.24
Recoveries — General Maintenance — Indian Reserves / Recouvrements — entretien général — réserves indiennes	120,649.80	110,000.00	10,649.80	—
Commercial Signs — Fees / Panneaux commerciaux — frais	12,346.00	2,000.00	10,346.00	—
Highway Signs — Sales / Panneaux routiers — ventes	62,631.97	90,000.00	—	27,368.03
Plans and Tender Documents — Sales / Devis et documents de soumission — ventes	37,356.75	40,000.00	—	2,643.25
Data Services / Services d'informatique	12,834.00	8,000.00	4,834.00	—
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	—	5,000.00	—	5,000.00
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	20,544.55	—	20,544.55	—
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	400,895.12	75,000.00	325,895.12	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	119,521.54	45,000.00	74,521.54	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services de transport urbain	1,198,630.60	1,281,200.00	—	82,569.40
	30,812,580.99	32,408,700.00	1,104,159.28	2,700,278.29

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2— Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS				
Interest on Loans / Intérêt sur prêts	$ 21,431.73	—	$ 21,431.73	—
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	2,213.65	$ 500.00	1,713.65	—
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de la cote des films du Nouveau-Brunswick	9,569.30	23,000.00	—	$ 13,430.70
Handcrafts Branch — Fees / Direction de l'artisanat — frais	21,485.79	22,000.00	—	514.21
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	45,549.38	15,000.00	30,549.38	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	46,541.67	5,000.00	41,541.67	—
Conditional Grants — Canada: / Subventions conditionnelles — Canada:				
Bilingualism in Education — Annex B / Bilinguisme en éducation — annexe B	20,000.00	—	20,000.00	—
Canada Student Loans / Régime canadien de prêts aux étudiants	140,531.42	94,200.00	46,331.42	—
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	7,500.00	—	7,500.00	—
	314,822.94	159,700.00	169,067.85	13,944.91
TOTAL REVENUE ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES TOTALES — COMPTE ORDINAIRE	$1,945,154,090.59	$1,990,693,600.00	$ 119,234,564.92	$ 164,774,074.33

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL				
Administration / Administration	$ 2,030,558.12	$ 2,247,000.00	—	$ 216,441.88
Credit Unions and Cooperatives / Caisses populaires et coopératives	301,229.53	344,800.00	—	43,570.47
Planning and Development / Planification et développement	209,288.66	229,074.00	—	19,785.34
Home Economics / Économie familiale	414,879.41	430,300.00	—	15,420.59
Livestock and Poultry Service / Industrie animale et avicole	3,100,186.41	3,117,600.00	—	17,413.59
Veterinary Service / Médecine vétérinaire	2,119,556.02	2,100,408.00	$ 19,148.02	—
Potato Production Development / Developpement de l'industrie de la pomme de terre	1,443,644.81	1,510,400.00	—	66,755.19
Plant Industry Services / Industrie végétale	1,229,178.17	1,306,300.00	—	77,121.83
Market Development / Expansion du marché	407,626.60	525,400.00	—	117,773.40
Agricultural Engineering / Génie agricole	1,893,410.98	1,846,940.00	46,470.98	—
Market Organization and Inspection / Organisation et inspection des marchés	3,123,670.10	1,933,500.00	1,190,170.10	—
Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	6,633,766.78	3,829,500.00	2,804,266.78	—
Farm Management and Human Resource Development / Gestion des exploitations agricoles et développement des ressources humaines	472,386.37	609,000.00	—	136,613.63
Regional Services / Services régionaux	1,122,053.24	1,069,862.00	52,191.24	—
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	24,501,435.20	21,100,085.00	4,112,247.12	710,896.92
THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE				
Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	5,284,563.31	5,327,072.00	—	42,508.69
CIVIL SERVICE COMMISSION / COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE				
Staffing / Dotation en personnel	646,985.61	686,400.00	—	39,414.39
Language Training / Formation linguistique	393,632.72	399,400.00	—	5,767.28
	1,040,618.33	1,085,800.00	—	45,181.67
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT				
Administration / Administration	1,000,696.23	1,088,483.00	—	87,786.77
Commerce and Industry Services / Services au commerce et à l'industrie	3,437,536.72	5,979,331.00	—	2,541,794.28
Industrial Development / Développement industriel	1,109,942.77	1,244,798.00	—	134,855.23
Regional Development / Développement régional	1,967,343.21	2,017,421.00	—	50,077.79
Urban Core / Centre-villes	2,538,525.04	2,301,439.00	237,086.04	—
Program Co-ordination and Development / Coordination et élaboration des programmes	552,996.80	664,367.00	—	111,370.20
Financial Assistance / Aide financière	3,347,790.48	5,156,535.00	—	1,808,744.52
Property Management / Gestion des biens fonciers	3,427,111.28	1,453,600.00	1,973,511.28	—
Provision for Losses — Loans and Guarantees / Provision pour pertes — prêts et garanties	8,994,405.85	1,269,800.00	7,724,605.85	—
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	26,376,348.38	21,175,775.00	9,935,203.17	4,734,629.79

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT REGIONAL				
General Development Agreement/ Entente-cadre de développement	$ 30,547,173.76	$ 45,134,600.00	—	$ 14,587,426.24
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE				
Campuses and Central Office / Campus et bureau central	39,496,730.09	38,372,910.89	$ 1,123,819.20	—
Contracted Training / Formation par contrat	962,904.77	698,127.00	264,777.77	—
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	40,459,634.86	39,071,038.89	1,388,596.97	1.00
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION				
Administration / Administration	2,345,420.41	2,311,665.00	33,755.41	—
School Buildings / Bâtiments scolaires	1,012,947.80	995,796.00	17,151.80	—
Human Resources / Ressources humaines	426,554.13	457,587.00	—	31,032.87
School Book Services / Services des livres scolaires	3,942,743.39	3,954,044.00	—	11,300.61
Planning and Development / Planification et développement	210,736.81	215,212.00	—	4,475.19
Second Language Instruction / Enseignement de la langue seconde	4,873,407.57	4,611,150.00	262,257.57	—
Pupil Personnel Services / Services personnels aux élèves	612,063.82	634,962.00	—	22,898.18
Special Education / Éducation spéciale	13,101,778.64	12,442,946.00	658,832.64	—
Evaluation / Évaluation	684,882.85	694,683.00	—	9,800.15
Audio Visual Services / Services audio-visuels	249,618.57	253,195.00	—	3,576.43
Program Development and Implementation / Développement et implantation des programmes	2,649,428.15	2,663,743.00	—	14,314.85
Local School Boards — Operations / Conseils scolaires locaux — opérations	343,559,417.89	342,608,816.00	950,601.89	—
School Buses — Depreciation / Autobus scolaires — dépréciation	2,298,962.51	2,283,000.00	15,962.51	—
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
Local School Boards — Renovations / Conseils scolaires locaux — rénovations	2,030,673.53	2,004,000.00	26,673.53	—
	377,998,636.07	376,130,800.00	1,965,235.35	97,399.28
ENERGY SECRETARIAT / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE				
Administration / Administration	116,858.93	151,830.00	—	34,971.07
Home Energy Program / Programme d'encouragement aux économies domestiques d'énergie	828,439.96	820,000.00	8,439.96	—
Energy Agreement / Entente sur l'énergie	3,145,700.01	4,188,000.00	—	1,042,299.99
Research and Planning / Recherche et planification	100,650.64	101,500.00	—	849.36
Conservation and Renewable Energy / Économies d'énergie et énergies renouvelables	704,197.67	1,323,770.00	—	619,572.33
	4,895,847.21	6,585,100.00	8,439.96	1,697,692.75

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT				
Administration / Administration	$ 828,264.19	$ 865,000.00	—	$ 36,735.81
Pollution Control Services / Services de lutte contre la pollution	1,221,982.97	1,168,700.00	$ 53,282.97	—
Water Resource Management / Gestion des ressources en eau	1,039,908.47	1,103,000.00	—	63,091.53
Environmental Services / Services de l'environnement	1,036,889.53	1,106,500.00	—	69,610.47
Municipal Sewage Grants / Subvention pour les égouts municipaux	7,810,387.20	7,815,300.00	—	4,912.80
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	11,937,432.36	12,058,501.00	53,282.97	174,351.61
EXECUTIVE COUNCIL / CONSEIL EXÉCUTIF				
Cabinet Secretariat / Secrétariat du conseil des ministres	1,165,345.61	1,173,000.00	—	7,654.39
Official Languages / Langues officielles	294,721.47	249,800.00	44,921.47	—
Lieutenant-Governor's Office / Bureau du lieutenant-gouverneur	109,754.35	91,400.00	18,354.35	—
Aircraft / Avion	759,628.73	631,300.00	128,328.73	—
	2,329,450.16	2,145,500.00	191,604.55	7,654.39
DEPARTMENT OF FINANCE / MINISTÈRE DES FINANCES				
Administration / Administration	583,643.35	564,500.00	19,143.35	—
Treasury and Debt Management / Gestion du trésor et de la dette	356,922.28	357,500.00	—	577.72
Taxation and Fiscal Policy / Politique de l'impôt et politique fiscale	400,680.80	416,500.00	—	15,819.20
Comptroller's Office / Contrôleur des finances	3,721,874.39	3,999,700.00	—	277,825.61
Economics and Statistics / Analyse économique et statistiques	263,172.94	271,600.00	—	8,427.06
Tax Administration / Administration de l'impôt	4,747,373.31	4,749,100.00	—	1,726.69
Provision for Losses — Taxation / Provision pour pertes — impôts	3,123,084.72	1,902,000.00	1,221,084.72	—
Pensions Branch / Direction des pensions	515,887.07	536,800.00	—	20,912.93
Small Business Grants / Subventions aux petites entreprises	992,739.97	1,260,000.00	—	267,260.03
Pension Contributions and Employee Benefits / Contributions aux pensions et prestations aux employés	51,105,319.93	51,466,700.00	—	361,380.07
Field Services / Services extérieurs	2,413,415.04	2,422,600.00	—	9,184.96
	68,224,113.80	67,947,000.00	1,240,228.07	963,114.27
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES				
Finance and Administration / Finances et administration	1,144,584.19	998,951.00	145,633.19	—
Fisheries Development Board / Conseil de développement des pêches	3,420,652.05	3,238,358.00	182,294.05	—
Special Assistance Program / Programme d'aide spéciale	1,454,950.07	1,500,000.00	—	45,049.93
Resource Policy and Planning / Politique et planification des ressources	303,878.79	392,880.00	—	89,001.21
Provision for Losses / Provision pour pertes	1,692,027.00	241,000.00	1,451,027.00	—
Operations and Services / Opérations et services	299,102.80	351,428.00	—	52,325.20
Training and Industry Services / Formation et services à l'industrie	1,228,887.25	1,200,763.00	28,124.25	—
Technical Services / Services techniques	955,390.30	1,208,078.00	—	252,687.70
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	10,499,472.45	9,131,459.00	1,807,078.49	439,065.04

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL				
Government Grants / Subventions du gouvernement	$ 278,106.07	$ 300,000.00	—	$ 21,893.93
Central Salaries Provision / Provision centrale pour traitements	—	24,676,112.11	—	24,676,112.11
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick	405,998.51	415,700.00	—	9,701.49
Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme	255,460.00	255,460.00	—	—
Public Service Labour Relations Board / Commission des relations de travail dans les services publics	475,703.81	440,800.00	$ 34,903.81	—
Le Centre Communautaire Sainte-Anne / Le Centre Communautaire Sainte-Anne	181,300.00	181,300.00	—	—
New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	810,038.04	939,000.00	—	128,961.96
New Brunswick Bi-Centennial / Bicentenaire du Nouveau-Brunswick	499,999.96	500,000.00	—	.04
Equal Employment Opportunity Training / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi	74,321.74	100,000.00	—	25,678.26
Office of Government Reform / Cabinet de la réforme gouvernementale	248,796.76	—	248,796.76	—
Industrial Relations Advisory Council / Conseil consultatif sur les relations industrielles	110,421.38	121,500.00	—	11,078.62
Advisory Committee — Services to Seniors / Comité consultatif — services pour personnes âgées	61,858.17	—	61,858.17	—
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales	37,038.26	25,000.00	12,038.26	—
Council of Maritime Premiers — / Conseil des premiers ministres des maritimes —				
Secretariat / Secrétariat	596,300.00	596,300.00	—	—
Land Registration and Information Service / Service du cadastre et de l'information foncière	3,000,000.00	3,000,000.00	—	—
Maritime Resource Management Service / Services d'aménagement des ressources des provinces maritimes	623,140.14	208,500.00	414,640.14	—
Advisory Council on Disabled Persons / Conseil consultatif pour les personnes handicapées	55,822.60	—	55,822.60	—
Liquor Licensing Board / Commission des licences et permis d'alcool	736,227.93	737,600.00	—	1,372.07
	8,450,533.37	32,497,272.11	828,059.74	24,874,798.48
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ				
Administration / Administration	5,697,190.11	3,944,836.00	1,752,354.11	—
Health Bursaries / Subventions à la santé	404,339.04	384,000.00	20,339.04	—
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	428,679.02	425,400.00	3,279.02	—
Program Management / Gestion des programmes	3,292,703.93	3,108,800.00	183,903.93	—
Hospital Services / Services hospitaliers	303,793,992.25	303,909,525.00	—	115,532.75
Medical Services / Régime d'assurance-maladie	94,871,679.70	85,583,151.00	9,288,528.70	—
Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance	18,807,226.40	16,311,900.00	2,495,326.40	—
Health Services / Assistance médicale	5,388,956.18	4,355,500.00	1,033,456.18	—
Out-of-Province Hospital Payments / Règlement des services hospitaliers hors-province	23,788,898.19	19,301,000.00	4,487,898.19	—
Hospital Equipment / Équipement d'hôpital	5,735,065.56	5,146,400.00	588,665.56	—
Ambulance Services / Services d'ambulance	702,456.73	670,800.00	31,656.73	—
School of Medical Technology / École de technologie médicale	823,659.39	864,166.00	—	40,506.61
Terry Fox Memorial Research Grant / Subventions pour recherches Terry Fox	144,097.62	150,000.00	—	5,902.38
Nursing Home Services / Services des foyers de soins	55,387,143.10	53,937,209.00	1,449,934.10	—
Mental Health Services / Services d'hygiène mentale	5,405,659.48	5,448,512.00	—	42,852.52
Dental Health Services / Services d'hygiène dentaire	824,907.34	906,516.00	—	81,608.66
Public Health Services / Services de santé publique	10,140,751.64	9,062,294.00	1,078,457.64	—
Vital Statistics / Actes de l'état civil	590,280.20	581,909.00	8,371.20	—
	536,227,685.88	514,091,918.00	22,422,170.80	286,402.92

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES				
Administrative Management / Gestion administrative	$ 625,481.85	$ 508,770.00	$ 116,711.85	—
Historic Sites and Archaeology / Sites historiques et archéologie	925,939.61	992,040.00	—	$ 66,100.39
Village Historique Acadien / Village historique acadien	1,304,986.00	1,308,770.00	—	3,784.00
Centre Marin de Shippagan / Centre marin de Shippagan	562,105.70	575,000.00	—	12,894.30
Provincial Archives / Archives provinciales	729,641.48	746,310.00	—	16,668.52
Kings Landing Corporation / Société de Kings Landing	900,613.00	907,613.00	—	7,000.00
N.B. Library Services / Services de bibliothèque du Nouveau-Brunswick	1,989,212.09	586,200.00	1,403,012.09	—
Legislative Library / Bibliothèque de l'assemblée législative	195,859.05	207,230.00	—	11,370.95
Military Compound Board / Commission du complexe militaire	114,901.97	115,900.00	—	998.03
Cultural Development / Développement culturel	361,398.39	8,500.00	352,898.39	—
New Brunswick Museum / Musée du Nouveau-Brunswick	867,162.00	867,162.00	—	—
Craft Development / Développement de l'artisanat	232,171.13	34,105.00	198,066.13	—
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	8,809,472.27	6,857,601.00	2,070,688.46	118,817.19
DEPARTMENT OF JUSTICE / MINISTÈRE DE LA JUSTICE				
Administration / Administration	1,479,249.83	1,404,200.00	75,049.83	—
County Registry Offices / Bureaux de l'enregistrement des comtés	2,107,837.57	2,136,000.00	—	28,162.43
Legal Aid / Aide juridique	2,650,198.95	1,450,000.00	1,200,198.95	—
Insurance Act Administration / Application de la Loi sur les assurances	224,183.92	223,200.00	983.92	—
Courts / Tribunaux	6,187,473.28	6,227,800.00	—	40,326.72
Policing Services / Services de maintien de l'ordre	18,563,265.03	18,292,300.00	270,965.03	—
Consumer and Corporate Affairs / Service de la consommation et des corporations	737,232.85	485,400.00	251,832.85	—
Research and Planning / Recherche et planification	168,642.06	178,000.00	—	9,357.94
Expropriation Act Administration / Application de la Loi sur l'expropriation	241,604.73	253,500.00	—	11,895.27
Public Prosecutions / Procureurs de la couronne	1,879,342.52	1,984,100.00	—	104,757.48
Legal Services / Services juridiques	936,760.07	893,700.00	43,060.07	—
Law Reform / Réforme du droit	996,088.12	1,005,500.00	—	9,411.88
Corrections / Services correctionnels	12,643,099.35	12,345,300.00	297,799.35	—
	48,814,978.28	46,879,000.00	2,139,890.00	203,911.72
DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE				
Administration / Administration	1,441,994.56	1,453,958.00	—	11,963.44
Industrial Relations / Relations industrielles	906,886.21	970,208.00	—	63,321.79
Manpower and Labour Market Services / Marché du travail et de la main-d'oeuvre	2,497,842.97	2,500,225.00	—	2,382.03
Engineering Services / Services d'ingénierie	2,118,891.36	2,119,473.00	—	581.64
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission — Grant / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail — subventions	1,052,000.00	1,052,000.00	—	—
Human Rights Commission / Commission des droits de l'homme	347,902.80	340,789.00	7,113.80	—
Claims — Workers' Compensation Board / Réclamations — Commission des accidents du travail	—	1.00	—	1.00
Equalization of Compensation Benefits / Péréquation des indemnisations	37,450.00	40,000.00	—	2,550.00
Claims — Compensation to Silicotics / Réclamations — indemnisation des travailleurs silicotiques	194,316.77	205,000.00	—	10,683.23
Vacation Pay — Insolvent Employers / Congés payés — Employeurs insolvables	350,000.00	—	350,000.00	—
Employment Stimulation / Incitation au travail	12,889,917.29	10,090,000.00	2,799,917.29	—
	21,837,201.96	18,771,654.00	3,157,031.09	91,483.13

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
LEGISLATIVE ASSEMBLY / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE				
Allowances to Members / Indemnités des députés	$ 1,207,603.77	$ 2,751,400.00	—	$ 1,543,796.23
Clerk's Office / Bureau du greffier	1,200,991.53	1,277,300.00	—	76,308.47
Auditor General / Vérificateur général	1,088,237.19	1,094,200.00	—	5,962.81
Leader of the Opposition / Chef de l'opposition	238,991.26	241,500.00	—	2,508.74
Office of the Ombudsman / Bureau de l'ombudsman	247,025.43	247,500.00	—	474.57
Office of the Supervisor of Political Financing — / Bureau du contrôleur du financement politique —				
Operating Expenses / Frais d'administration	100,000.00	130,000.00	—	30,000.00
Payments to Political Parties / Versements aux partis politiques	1,176,188.03	484,400.00	$ 691,788.03	—
Legislative Committees and Support Staff / Comités de l'assemblée législative et personnel de soutien	78,504.73	225,800.00	—	147,295.27
	5,337,541.94	6,452,100.00	691,788.03	1,806,346.09
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES				
Administration / Administration	264,000.00	264,000.00	—	—
Operating Grants to Universities / Subventions de fonctionnement aux universités	81,915,200.00	81,915,200.00	—	—
	82,179,200.00	82,179,200.00	—	—
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES				
Administration / Administration	1,943,192.67	1,022,800.00	920,392.67	—
Payments to Municipalities / Versements aux municipalités	174,348,178.27	182,189,200.00	—	7,841,021.73
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	466,064.10	408,698.00	57,366.10	—
Engineering and Technical Services / Services techniques	708,948.33	896,100.00	—	187,151.67
Assessment / Évaluation	5,664,672.09	5,661,900.00	2,772.09	—
Assessment Appeals Tribunal / Tribunal d'appel en matière d'évaluation	182,725.51	191,700.00	—	8,974.49
Municipal Services / Services aux municipalités	750,777.09	793,100.00	—	42,322.91
Elections / Élections	2,453,321.66	853,800.00	1,599,521.66	—
Community Planning / Urbanisme	1,287,069.00	1,357,800.00	—	70,731.00
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	187,804,948.72	193,375,099.00	2,580,052.52	8,150,202.80
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES				
Administration / Administration	3,217,121.49	3,221,000.00	—	3,878.51
Crown Lands / Terres de la Couronne	1,504,162.02	1,506,400.00	—	2,237.98
Forest Extension / Consultation forestière	738,856.86	740,700.00	—	1,843.14
Forest Management / Aménagement forestier	3,285,124.94	3,286,600.00	—	1,475.06
Fish and Wildlife / Pêche sportive et chasse	1,279,608.53	1,295,200.00	—	15,591.47
Forest Utilization / Utilisation des forêts	544,702.69	549,100.00	—	4,397.31
Forest Service — Regional Operations / Service forestier — opérations régionales	14,562,157.62	14,080,500.00	481,657.62	—
New Brunswick Forest Products Commission / Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick	93,731.89	95,800.00	—	2,068.11
Forest Fire Suppression / Lutte contre les incendies de forêts	2,812,298.08	2,417,600.00	394,698.08	—
Forest Insect Control / Lutte contre les insectes des forêts	11,625,194.52	11,625,200.00	—	5.48
Policy and Planning / Programmes et planification	214,200.87	235,000.00	—	20,799.13
Mineral Resources / Ressources minières	1,926,022.11	1,944,500.00	—	18,477.89
Kouchibouguac Park — Land Acquisition / Parc Kouchibouguac — acquisition de terres	110,084.33	1,100.00	108,984.33	—
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	41,913,265.95	40,998,701.00	985,340.03	70,775.08

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK				
Grants and Subsidies / Subventions et subsides	$ 16,614,155.24	$ 15,136,900.00	$ 1,477,255.24	—
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	$ 1.00
	16,614,155.24	15,136,901.00	1,477,255.24	1.00
NEW BRUNSWICK OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION / COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK				
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick	—	1.00	—	1.00
OFFICE OF THE PREMIER / BUREAU DU PREMIER MINISTRE				
Administration / Administration	557,669.39	558,200.00	—	530.61
SERVICE OF THE PUBLIC DEBT / SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE				
Debt Charges / Frais de la dette	210,961,171.27	225,200,000.00	—	14,238,828.73
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX				
Finance and Administration / Finances et administration	4,166,313.92	4,401,092.00	—	234,778.08
Community Social Services / Services sociaux communautaires	194,702,658.27	186,775,666.00	7,926,992.27	—
Program Development and Planning / Planification et mise en oeuvre des programmes	797,517.53	928,191.00	—	130,673.47
Community Placement Services / Services de placement communautaire	19,093,087.75	19,335,628.00	—	242,540.25
	218,759,577.47	211,440,577.00	7,926,992.27	607,991.80
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES				
Administration / Administration	991,231.73	999,900.00	—	8,668.27
Printing Services / Imprimerie	—	1.00	—	1.00
Central Purchasing / Direction centrale des achats	564,416.53	564,500.00	—	83.47
General Services / Services généraux	902,525.77	860,600.00	41,925.77	—
Buildings and Properties / Bâtiments et propriétés	641,142.79	649,400.00	—	8,257.21
Rented Quarters / Locaux loués	6,157,105.89	6,134,600.00	22,505.89	—
Operation — Government Occupied Buildings / Fonctionnement — Bâtiments occupés par le gouvernement	9,202,724.76	8,668,800.00	533,924.76	—
Queen's Printer / Imprimeur de la reine	684,968.44	685,200.00	—	231.56
Data Processing / Informatique	113,172.82	113,201.00	—	28.18
Translation Bureau / Bureau de traduction	2,629,870.11	2,592,000.00	37,870.11	—
Central Vehicle Services / Service central de véhicules	—	1.00	—	1.00
Provision for Losses — Loans and Advances / Provision pour pertes — prêts et advances	152,000.00	130,000.00	22,000.00	—
Public Buildings / Bâtiments publics	2,953,419.11	3,119,000.00	—	165,580.89
	24,992,577.95	24,517,203.00	658,226.53	182,851.58

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME				
Administration / Administration	$ 1,156,738.89	$ 1,181,400.00	—	$ 24,661.11
Promotion / Promotion	1,269,352.12	1,298,800.00	—	29,447.88
Technical Services / Services techniques	694,574.46	706,430.00	—	11,855.54
Field Operations / Services locaux	6,875,757.82	6,656,970.00	$ 218,787.82	—
Planning and Development / Planification et développement	691,807.89	629,500.00	62,307.89	—
Marketing / Marketing	1,873,817.07	1,921,400.00	—	47,582.93
Unemployment Insurance — Job Creation / Assurance-chômage — création d'emplois	40,495.07	—	40,495.07	—
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	12,602,543.32	12,394,501.00	321,590.78	113,548.46
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS				
Administration — Head Office / Administration — Bureau central	6,067,679.41	5,808,427.00	259,252.41	—
Administration — Districts / Administration — Districts	5,162,365.21	4,937,147.00	225,218.21	—
Ferries and Wharves / Traversiers et quais	7,739,511.70	8,297,000.00	—	557,488.30
Bridge Maintenance / Entretien des ponts	6,617,729.65	6,532,100.00	85,629.65	—
Roads — Maintenance / Entretien des routes	24,565,244.73	25,793,500.00	—	1,228,255.27
Roads — Snow Control / Déneigement des routes	28,624,321.63	29,659,000.00	—	1,034,678.37
Provision for Losses — Unsatisfied Judgement Account / Provision pour pertes — Fonds d'indemnisation des jugements inexécutés	661,751.56	660,000.00	1,751.56	—
Resource Access Roads — Maintenance / Chemins d'accès aux ressources — entretien	200,535.34	219,600.00	—	19,064.66
Highway Buildings / Bâtiments de la voirie	324,648.71	341,200.00	—	16,551.29
Structures / Ouvrages d'art	516,264.69	572,800.00	—	56,535.31
Planning and Municipal Engineering / Planification et génie municipal	1,080,363.10	1,152,610.00	—	72,246.90
Traffic Engineering / Techniques de la circulation	3,092,833.08	3,367,800.00	—	274,966.92
Highway Construction / Construction des routes	974,909.56	1,090,224.00	—	115,314.44
Highway Design / Tracé des routes	1,036,822.06	1,078,995.00	—	42,172.94
Technical Services / Services techniques	1,467,634.11	1,494,107.00	—	26,472.89
Engineering Administration / Administration du génie	786,232.66	796,500.00	—	10,267.34
Motor Vehicle Branch / Division des véhicules à moteur	4,474,272.69	4,512,277.00	—	38,004.31
Transportation and Communication Policy / Politique des transports et des communications	1,303,359.00	1,360,869.00	—	57,510.00
Board of Public Utilities / Commission des entreprises de service public	321,909.81	329,700.00	—	7,790.19
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services de transport urbain	1,424,037.20	1,450,000.00	—	25,962.80
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
Machinery and Equipment Operations / Fonctionnement du matériel et de l'outillage	—	1.00	—	1.00
Payroll Distribution / Répartition de la feuille de paye	—	1.00	—	1.00
	96,442,425.90	99,453,859.00	571,851.83	3,583,284.93
DEPARTMENT OF TREASURY BOARD / MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR				
Treasury Board — Secretariat / Secrétariat du Conseil du trésor	2,622,398.24	2,671,201.00	—	48,802.76
Administrative Training / Stagiaires en administration	19,083.92	44,500.00	—	25,416.08
	2,641,482.16	2,715,701.00	—	74,218.84

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 2 — Continued / ÉTAT Nº 2 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS				
Administration / Administration	$ 715,917.17	$ 722,800.00	—	$ 6,882.83
Recreation / Loisirs	1,631,268.01	1,192,200.00	$ 439,068.01	—
Student Aid / Aide aux étudiants	11,004,981.87	8,535,700.00	2,469,281.87	—
Amateur Sports / Sport amateur	1,341,912.68	2,115,600.00	—	773,687.32
Cultural Development / Développement culturel	515,193.14	840,100.00	—	324,906.86
Craft Development / Développement de l'artisanat	371,700.42	560,200.00	—	188,499.58
New Brunswick Library Services / Service de bibliothèque du Nouveau-Brunswick	2,643,261.50	3,958,000.00	—	1,314,738.50
Regional Services / Services régionaux	690,091.94	784,400.00	—	94,308.06
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	18,914,326.73	18,709,001.00	2,908,349.88	2,703,024.15
TOTAL EXPENDITURES — ORDINARY ACCOUNT (excluding sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments) / DÉPENSES TOTALES — COMPTE ORDINAIRE (sans les versements au fonds d'amortissement, le rachat de débentures en série et les remboursements de prêts en capital)	$2,147,955,483.69	$2,159,121,220.00	$ 69,441,203.85	$ 80,606,940.16

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 3 / ÉTAT Nº 3

DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLE DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE DE CAPITAL FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL				
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	—	$ 1,000.00	—	$ 1,000.00
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT				
Industrial Infrastructure — Recoveries / Infrastructure industrielle — Recouvrements	$ 59,910.00	35,400.00	$ 24,510.00	—
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL				
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	33,490.75	10,000.00	23,490.75	—
Capital Recoveries — Canada: / Recouvrements de capital — Canada:				
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement —				
Agriculture II / Agriculture II	2,196,374.21	—	2,196,374.21	—
Minerals and Fuels / La prise en valeur des minéraux et des combustibles	50,400.00	—	50,400.00	—
Industrial Development / Développement industriel	(25,766.39)	—	—	25,766.39
Budget Load / Masse budgétaire	—	11,407,000.00	—	11,407,000.00
Northeast / Le nord-est	3,535,809.96	—	3,535,809.96	—
Developing Regions / Régions en voie de développement	2,957,893.16	—	2,957,893.16	—
Forestry II / Forestier II	57,003.14	—	57,003.14	—
	8,805,204.83	11,417,000.00	8,820,971.22	11,432,766.39
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE				
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	1,493.94	—	1,493.94	—
Other / Autres	—	1,000.00	—	1,000.00
	1,493.94	1,000.00	1,493.94	1,000.00
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION				
Schools / Écoles	69,208.00	25,000.00	44,208.00	—
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	373,866.45	130,000.00	243,866.45	—
Other / Autres	5,254.61	—	5,254.61	—
Capital Recoveries — Canada: / Recouvrements de capital — Canada:				
Le Centre Communautaire — École Samuel de Champlain / Le Centre communautaire — École Samuel de Champlain	296,357.52	1,000,000.00	—	703,642.48
	744,686.58	1,155,000.00	293,329.06	703,642.48
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ				
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	(1,853.00)	—	—	1,853.00
DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES				
National Museums / Musées nationaux	225,000.00	—	225,000.00	—

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 3 — Continued / ÉTAT Nº 3 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Revenue / Recettes	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues Less / Moins
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES				
Capital Recoveries — Canada: / Recouvrements de capital — Canada:				
Marsh Creek Watershed / Bassin hydrographique de Marsh Creek	—	$ 253,500.00	—	$ 253,500.00
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES				
Wild Land Sales / Ventes de terrains à l'état sauvage	$ 23,996.00	45,000.00	—	21,004.00
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES				
Buildings — Recoveries on Disposal / Édifices — Recouvrements sur cession	213.00	—	$ 213.00	—
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	75,000.00	200,000.00	—	125,000.00
	75,213.00	200,000.00	213.00	125,000.00
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS				
Arterial Highways / Grandes artères	12,296.00	15,000.00	—	2,704.00
Other Highways / Autres routes	456,680.52	45,000.00	411,680.52	—
Bridges / Ponts	29,384.00	—	29,384.00	—
Other Highways / Autres routes	767,863.97	—	767,863.97	—
Capital Recoveries — Canada: / Recouvrements de capital — Canada:				
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement — Saint John and Moncton Arterial Highways / Grandes artères de Saint-Jean et de Moncton	2,409,976.20	2,100,000.00	309,976.20	—
Other Highways / Autres routes	(12,306.90)	—	—	12,306.90
M.O.T. Agreement — Arterial Highways / Entente MDT — Grandes artères	5,747,348.98	6,600,000.00	—	852,651.02
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services de transport urbain	60,182.35	150,000.00	—	89,817.65
	9,471,425.12	8,910,000.00	1,518,904.69	957,479.57
TOTAL REVENUE CAPITAL ACCOUNT / RECETTES TOTALES — COMPTE DE CAPITAL	$ 19,405,076.47	$ 22,017,900.00	$ 10,884,421.91	$ 13,497,245.44

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 3 — Continued / ÉTAT Nº 3 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL				
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R. . .	—	$ 1.00	—	$ 1.00
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT				
Industrial Infrastructure / Infrastructure industrielle	$ 4,798,350.16	4,150,000.00	$ 648,350.16	—
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R. . .	—	1.00	—	1.00
	4,798,350.16	4,150,001.00	648,350.16	1.00
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL				
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	11,876,991.81	15,690,200.00	—	3,813,208.19
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE				
New Brunswick Community College — Campuses / Collège communautaire du Nouveau-Brunswick — Campus	2,216,553.04	2,850,000.00	—	633,446.96
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R. . .	—	1.00	—	1.00
	2,216,553.04	2,850,001.00	—	633,447.96
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION				
Public Schools / Écoles publiques	42,639,889.94	43,931,000.00	—	1,291,110.06
Public Schools — Major Repairs / Écoles publiques — Réparations majeures	3,923,910.82	3,998,000.00	—	74,089.18
Local School Boards — Equipment / Conseils scolaires locaux — Équipement	2,651,011.82	7,640,000.00	—	4,988,988.18
	49,214,812.58	55,569,000.00	—	6,354,187.42
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT				
Water Pollution Control Grants / Subventions pour la lutte contre la pollution	9,838,120.48	12,000,000.00	—	2,161,879.52
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES				
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R. . .	—	1.00	—	1.00
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ				
Public Hospitals / Hôpitaux publics	17,711,086.22	22,030,000.00	—	4,318,913.78
Saint John Regional Hospital / Hôpital régional de Saint-Jean	18,580,585.19	16,350,000.00	2,230,585.19	—
	36,291,671.41	38,380,000.00	2,230,585.19	4,318,913.78
DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES				
Restoration and Construction of Buildings / Restauration et construction d'édifices	1,637,948.42	1,290,000.00	347,948.42	—
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	1,637,948.42	1,290,001.00	347,948.42	1.00

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 3 — Continued / ÉTAT Nº 3 — Suite
DETAIL OF ACTUAL AND ESTIMATED REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Expenditure / Dépenses	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues — Less / Moins
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES				
Grants to Universities / Subventions aux universités	$ 7,465,000.00	$ 7,465,000.00	—	—
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES				
Stimulation Grants / Subventions d'encouragement	6,234,028.22	6,000,000.00	$ 234,028.22	—
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	$ 1.00
	6,234,028.22	6,000,001.00	234,028.22	1.00
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES				
Land Acquisition / Acquisition de terres	33,150.00	60,000.00	—	26,850.00
Buildings and Other Capital Facilities / Édifices et autres installations permanentes	675,741.58	676,000.00	—	258.42
Forestry Complex / Complexe forestier	—	1,000,000.00	—	1,000,000.00
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	708,891.58	1,736,001.00	—	1,027,109.42
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES				
Provincial Buildings / Bâtiments provinciaux	8,486,254.39	8,654,700.00	—	168,445.61
Energy Conservation Projects / Projets de conservation d'énergie	329,699.67	340,000.00	—	10,300.33
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	8,815,954.06	8,994,701.00	—	178,746.94
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME				
Park and Tourist Facilities / Parcs et installations touristiques	3,826,529.03	2,800,000.00	1,026,529.03	—
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	3,826,529.03	2,800,001.00	1,026,529.03	1.00
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS				
Permanent Bridges, Ferries and Wharves / Ponts, traversiers et quais permanents	18,900,272.66	20,000,000.00	—	1,099,727.34
Permanent Highways / Routes permanentes	83,829,414.46	82,550,000.00	1,279,414.46	—
Saint John and Moncton Arterial Highways — General Development Agreement / Entente-cadre de développement — Grandes artères de Saint-Jean et Moncton	4,203,594.22	5,000,000.00	—	796,405.78
Arterial Highways — M.O.T. Agreement / Grandes artères — Entente du ministère fédéral des transports	14,133,972.96	15,000,000.00	—	866,027.04
General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.	—	1.00	—	1.00
	121,067,254.30	122,550,001.00	1,279,414.46	2,762,161.16
DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS				
Capital Grants — Canada Summer Games / Subventions en capital — jeux d'été du Canada	796,200.00	—	796,200.00	—
TOTAL EXPENDITURE CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES TOTALES — COMPTE DE CAPITAL	$264,788,305.09	$279,474,910.00	$ 6,563,055.48	$ 21,249,660.39

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 4 / ÉTAT Nº 4
COMPARATIVE STATEMENT OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES — RECOVERIES / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES RÉELS ET PRÉVUS — RECOUVREMENTS
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Account / Compte	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL				
Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	$ 1,966,700.02	$ 2,600,000.00	—	$ 633,299.98
New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick	357,000.00	50,000.00	$ 307,000.00	—
Swine Industry Assistance Program / Programme d'aide à l'industrie porcine	15,411.97	—	15,411.97	—
	2,339,111.99	2,650,000.00	322,411.97	633,299.98
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT				
Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement	5,186,957.49	2,800,000.00	2,386,957.49	—
Properties Held for Re-sale — Commerce and Development / Biens retenus pour la revente — Commerce et Développement	326,957.26	—	326,957.26	—
	5,513,914.75	2,800,000.00	2,713,914.75	—
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION				
Other / Autres	239,411.96	—	239,411.96	—
Loans to Students / Prêts aux étudiants	185.00	1,000.00	—	815.00
School Buses — Accumulated Depreciation / Autobus scolaires — Amortissement accumulé	2,298,962.51	2,282,800.00	16,162.51	—
	2,538,559.47	2,283,800.00	255,574.47	815.00
DEPARTMENT OF FINANCE / MINISTÈRE DES FINANCES				
Other / Autres	268,262.56	466,600.00	—	198,337.44
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES				
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	7,044,786.33	7,400,000.00	—	355,213.67
Properties Held for Resale — Fisheries / Biens retenus pour la revente — Pêches	273,713.20	2,950,000.00	—	2,676,286.80
	7,318,499.53	10,350,000.00	—	3,031,500.47
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL				
Maritime Resource Management Service / Services d'aménagement des ressources des maritimes	15,133.33	15,100.00	33.33	—
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ				
Saint John Regional Laundry / Buanderie de l'hôpital régional de Saint-Jean	111,756.30	111,800.00	—	43.70
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES				
Crystal Springs Sub-Division — Recoveries / Lotissement Crystal Springs — Recouvrements	9,610.39	2,100.00	7,510.39	—
Water System — Recoveries / Systèmes d'eau — Recouvrements	53,509.41	—	53,509.41	—
Other / Autres	12,000.00	62,300.00	—	50,300.00
	75,119.80	64,400.00	61,019.80	50,300.00

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 4 — Continued / ÉTAT Nº 4 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES — RECOVERIES / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES RÉELS ET PRÉVUS — RECOUVREMENTS
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Account / Compte	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues	
			More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES				
Other Vehicles — Accumulated Depreciation / Autres véhicules — Dépréciation accumulée	$ 535,886.14	$ 530,000.00	$ 5,886.14	—
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK				
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	29,953.19	2,400,000.00	—	$ 2,370,046.81
Joint Housing Project Act / Projets conjoints d'habitations	24,180.99	21,100.00	3,080.99	—
	54,134.18	2,421,100.00	3,080.99	2,370,046.81
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES				
Central Vehicle Services / Service central de véhicules	945,177.99	975,000.00	—	29,822.01
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME				
Other Vehicles — Accumulated Depreciation / Autres véhicules — Dépréciation accumulée	147,278.43	159,500.00	—	12,221.57
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS				
New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick	652,448.96	1,200,000.00	—	547,551.04
Unsatisfied Judgement Account / Fonds d'indemnisation des jugements inexécutés	77,903.62	100,000.00	—	22,096.38
Highway Equipment — Accumulated Depreciation / Équipement de la voirie — Dépréciation accumulée	3,950,553.00	3,800,000.00	150,553.00	—
	4,680,905.58	5,100,000.00	150,553.00	569,647.42
DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS				
Loans to Students / Prêts aux étudiants	53,055.57	400.00	52,655.57	—
TOTAL RECOVERIES — LOANS AND ADVANCES ACCOUNT / RECOUVREMENTS TOTAUX — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES	$ 24,596,795.62	$ 27,927,700.00	$ 3,565,130.02	$ 6,896,034.40

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 4 — Continued / ÉTAT Nº 4 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES — EXPENDITURES THEREUNDER / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES RÉELS ET PRÉVUS — DÉPENSES SOUS CETTE RUBRIQUE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Account / Compte	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Less / Moins
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL				
Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	$ 8,599,706.07	$ 11,100,000.00	—	$ 2,500,293.93
New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick	96,417.66	250,000.00	—	153,582.34
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	1,964,670.02	300,000.00	$ 1,664,670.02	—
Swine Industry Assistance Program / Programme d'aide à l'industrie porcine	2,501,461.49	—	2,501,461.49	—
	13,162,255.24	11,650,000.00	4,166,131.51	2,653,876.27
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT				
Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement	11,965,701.53	5,000,000.00	6,965,701.53	—
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION				
School Bus Purchases / Achats d'autobus scolaires	3,345,006.35	3,243,000.00	102,006.35	—
Advances to School Districts / Avances aux districts scolaires	138,456.14	—	138,456.14	—
	3,483,462.49	3,243,000.00	240,462.49	—
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES				
Fisheries Development Act / Conseil de développement des pêches	18,077,435.79	14,500,000.00	3,577,435.79	—
Repairs and Maintenance — Repossessed Assets / Réparation et entretien de biens repris en possession	97,308.72	1,500,000.00	—	1,402,691.28
	18,174,744.51	16,000,000.00	3,577,435.79	1,402,691.28
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES				
Water and Sewerage Systems / Systèmes d'eau et d'égout	61,129.46	85,000.00	—	23,870.54
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES				
Purchase of Vehicles / Achat de véhicules	649,984.91	650,000.00	—	15.09
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK				
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	10,112,036.63	14,666,500.00	—	4,554,463.37
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES				
An Amount to Provide for the Renovation and Operation of the Algonquin Hotel / Somme votée pour les rénovations et le fonctionnement de l'Hôtel Algonquin	577,000.00	577,000.00	—	—
Central Vehicle Services — Automobile Purchases / Service central de véhicules — Achats d'automobiles	1,436,979.34	1,411,200.00	25,779.34	—
Fredericton Hotel Company / Fredericton Hotel Company	60,000.00	60,000.00	—	—
	2,073,979.34	2,048,200.00	25,779.34	—

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 4 — Continued / ÉTAT Nº 4 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES — EXPENDITURES THEREUNDER / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES RÉELS ET PRÉVUS — DÉPENSES SOUS CETTE RUBRIQUE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

Account / Compte	Actual / Réelles	Estimated / Prévues	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues More / Plus	Actual compared with Estimated / Réelles comparées aux prévues Less / Moins
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME				
Purchase of Vehicls / Achat de véhicules	$ 199,593.76	$ 200,000.00	—	$ 406.24
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS				
New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick	—	20,000.00	—	20,000.00
Machinery and Equipment / Matériel et outillage	4,200,456.62	4,000,000.00	$ 200,456.62	—
Unsatisfied Judgement Fund Claims / Fonds d'indemnisation pour jugements inexécutés	774,484.06	800,000.00	—	25,515.94
	4,974,940.68	4,820,000.00	200,456.62	45,515.94
TOTAL EXPENDITURES THEREUNDER — LOANS AND ADVANCES ACCOUNT / DÉPENSES SOUS CETTE RUBRIQUE TOTALES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES	$ 64,857,828.55	$ 58,362,700.00	$ 15,175,967.28	$ 8,680,838.73

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
FORWARD / AVANT-PROPOS

The following Comparative Statements of Ordinary Revenue and Ordinary Expenditure have been prepared on a gross basis, and show the revenue by source and expenditure by function or purpose.

Les états comparatifs suivants des recettes et des dépenses ordinaires ont été préparés sur une base brute et indiquent les recettes selon la source et les dépenses selon la fonction ou le but.

STATEMENT 5 / ÉTAT Nº 5

COMPARATIVE STATEMENT OF GROSS ORDINARY REVENUE BY SOURCE / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ORDINAIRES BRUTES SELON LA SOURCE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

	1979	1980	1981	1982	1983
Taxes / Taxes					
On Sales / de vente sur	$ 54,992,254	$ 61,176,891	$ 62,722,886	$ 69,784,187	$ 78,163,150
Gasoline / Essence	13,627,229	18,204,126	19,401,565	27,309,198	31,812,418
Tobacco / Tabac	142,269,307	194,351,584	200,191,025	213,611,676	231,218,008
Social Service and Education Tax / Taxe pour les services sociaux et l'éducation					
Real Property and Business Assessments / Impôt sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	62,460,720	67,887,612	75,819,616	78,626,698	84,829,156
Provincial / Provincial	57,817,393	64,681,077	72,933,314	82,228,920	93,544,888
Municipal / Municipal	(42,370)	—	—	—	—
Forest Protection Levy / Prélèvement de fonds pour la protection des forêts	4,567,663	5,905,087	7,169,562	8,033,853	8,117,168
Insurance Premiums / Primes d'assurance					
On Income: / Sur le revenu:	205,861,554	201,995,920	225,229,587	263,680,417	320,559,552
Personal Tax / Impôt sur le revenu des particuliers	35,652,199	24,598,320	74,690,838	85,883,099	33,231,812
Corporation Tax / Impôt sur le revenu des corporations	2,652,161	10,206,643	7,563,649	7,198,224	4,854,881
Metalic Minerals Tax / Taxe sur les minéraux métalliques	1,700,599	1,760,328	1,552,285	1,770,938	1,900,028
Other / Autres	581,558,709	650,767,588	747,274,327	838,127,210	888,231,061
Sub-total / Total partiel					
Licenses, Permits and Fees / Licences, permis et droits	20,439,753	20,488,419	26,910,777	27,884,152	27,465,602
Motor Vehicle Licenses / Immatriculation des véhicules à moteur	5,559,381	6,747,292	5,598,868	7,801,190	7,008,175
Stumpage on Lumber cut on Crown Lands / Droits de coupe sur les terres de la Couronne	8,634,208	9,462,357	5,577,269	6,531,222	6,504,475
Other / Autres	34,633,342	36,698,068	38,086,914	42,216,564	40,978,252
Sub-total / Total partiel					
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	40,563,112	44,346,384	48,284,705	51,869,997	58,173,276
Other / Autres	29,013,051	30,879,181	41,245,902	48,520,201	58,519,737
Cumulative Sub-total / Total partiel cumulatif	685,768,214	762,691,221	874,891,848	980,733,972	1,045,902,326
Canada / Canada	1,774,111	1,774,111	1,774,111	1,836,305	1,798,501
Statutory Subsidies / Subsides statutaires	1,300,000	—	(1,311,167)	(1,720,326)	—
Post-Secondary Education Adjustment / Ajustement à l'enseignement post-secondaire	314,979,000	379,092,000	333,459,000	438,527,000	547,060,000
Equalization Payments / Paiement de péréquation	3,154,000	2,715,000	—	—	—
Revenue Guarantee / Recettes garanties	137,086,002	161,168,000	171,870,000	178,797,000	151,743,000
Established Programs Financing / Financement des programmes établis	15,474,000	17,129,000	18,935,000	21,145,000	22,280,000
Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé	411,965	1,351,462	—	—	—
Tax on 1971 Undistributed Income on Hand / Impôt sur les recettes non réparties de 1971	2,700,000	4,897,423	(601,366)	—	—
Sales Tax Reduction Program / Programme de réduction de la taxe de vente					
Canada — New Brunswick Cost-sharing Programs / Programmes à frais partagés, Canada — Nouveau-Brunswick	106,277,453	118,639,273	135,880,403	152,913,837	176,370,264
Sub-total / Total partiel	583,156,531	686,766,269	660,005,981	791,498,816	899,251,765
Total Revenue Ordinary Account / Recettes totales — compte ordinaire	**$1,268,924,745**	**$1,449,457,490**	**$1,534,897,829**	**$1,772,232,788**	**$1,945,154,091**

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 6 / ÉTAT Nº 6

COMPARATIVE STATEMENT OF GROSS ORDINARY EXPENDITURES BY FUNCTION / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES ORDINAIRES BRUTES PAR FONCTION
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

	1979	1980	1981	1982	1983
Public Welfare (3) / Assistance publique (3)					
Hospital Services / Services hospitaliers	$ 158,072,480	$ 183,975,074	$ 216,113,820	$ 260,437,254	$ 303,793,992
Medical Services Plan / Régime d'assurance-maladie	41,473,810	47,512,389	58,557,899	74,365,837	94,871,680
Social Services / Services sociaux	135,978,375	122,100,399	143,906,099	159,015,049	194,702,658
Residential Rehabilitative Services / Services de réadaptation en établissement	—	10,132,860	12,376,948	15,556,260	19,093,088
Provincial Hospitals / Hôpitaux psychiatriques	27,872,157	—	—	—	—
Nursing Home Services / Foyers de soins	—	27,019,700	34,611,449	42,841,288	55,387,143
Other / Autres	37,471,728	49,012,988	57,734,123	69,218,341	87,333,019
	400,868,550	439,753,410	523,300,338	621,434,029	755,181,580
Education / Éducation	313,401,472	344,280,126	375,620,138	439,342,524	504,578,402
Highways, Bridges and Ferries / Routes, ponts et traversiers	60,209,710	65,700,229	76,532,146	90,149,508	96,442,426
Municipalities — Subsidies / Municipalités — Subsides	107,808,214	119,296,735	134,207,341	153,769,577	174,348,178
Other / Autres	207,853,511	236,074,266	269,978,505	333,380,029	406,443,726
Sub-total / Total partiel	1,090,141,457	1,205,104,766	1,379,638,468	1,638,075,667	1,936,994,312
Budgetary Debt Charges (2) / Frais budgétaires de la dette (2)					
Interest on Funded Debt / Intérêt sur la dette fondée	94,476,999	108,100,141	122,822,869	161,281,461	213,640,122
Less: Interest received or receivable from The New Brunswick Electric Power Commission (on debentures issued by the Province to provide funds for the Commission) / Moins: Intérêts reçus ou à recevoir de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick (sur débentures émises par la province en vue de constituer des fonds pour la Commission)	330,134	286,625	241,060	193,280	143,338
	94,146,865	107,813,516	122,581,809	161,088,181	213,496,784
Other Interest and Sundry Debt Charges / Autres intérêts et frais divers de la dette	13,841,123	8,743,456	3,032,542	(3,609,404)	(2,535,612)
Total Budgetary Expenditures Ordinary Account / Total — Dépenses budgétaires au compte ordinaire	**$1,198,129,445**	**$1,321,661,738**	**$1,505,252,819**	**$1,795,554,444**	**$2,147,955,484**

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 6 — Continued / ÉTAT Nº 6 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF GROSS ORDINARY EXPENDITURES BY FUNCTION / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES ORDINAIRES BRUTES PAR FONCTION

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

	1979	1980	1981	1982	1983
Other Debt Charges / Autres frais de la dette					
Sinking fund instalments (1), redemption of serial debentures and capital loan repayments / Versements au fonds d'amortissement (1), de débentures en série et remboursements de prêts en capital	$ 41,264,475	$ 46,220,092	37,140,894	39,481,270	42,948,462
Total Expenditures Ordinary Account / Dépenses totales — compte ordinaire	**$1,239,393,920**	**$1,367,881,830**	**$1,542,393,713**	**$1,835,835,714**	**$2,190,983,946**
NOTES / NOTES					
(1) Excluding amounts provided by The New Brunswick Electric Power Commission on debentures issued by the Province to provide funds for the Commission / À l'exclusion des montants fournis par la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick sur débentures émises par la province en vue de constituer des fonds pour la Commission					
(2) Debt Charges expressed as a percentage of a total Ordinary Revenues are as follows: / Les frais de la dette exprimés en pourcentage du total des recettes ordinaires sont les suivants:					
Interest, amortization of debt discount and exchange / Intérêt et amortissement de la remise de la dette, moins l'escompte sur le change	$ 790,000	$ 830,000	$ 870,000	$ 915,000	$ 955,000
Provision for sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments / Provision pour versements au fonds d'amortissement, remboursements des prêts de capital et rachats de débentures en série	8.5%	8.0%	8.2%	8.9%	10.8%
	3.3%	3.2%	2.4%	2.2%	2.2%
	11.8%	11.2%	10.6%	11.1%	13.0%

(3) Due to a change in Department of Health's budget procedures the Provincial Hospitals have been placed under Hospital Services; Jordan Memorial under Nursing Homes Care and the Rehabilitation Hospitals under Residential Rehabilitative Services as of April 1, 1979. / Depuis le 1er avril 1979, à cause d'un changement dans les modalités du budget du ministère de la Santé, les hôpitaux psychiatriques relèvent des services hospitaliers. Jordan Memorial relève des foyers de soins et les hôpitaux de réadaptation relèvent des services de réadaptation en établissement.

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 7 / ÉTAT NO 7

COMPARATIVE STATEMENT OF SURPLUS ON ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES EXCÉDENTS AU COMPTE ORDINAIRE FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

	1979	1980	1981	1982	1983
Ordinary Revenues / Recettes ordinaires	$1,268,924,745	$1,449,457,490	$1,534,897,829	$1,772,232,788	$1,945,154,091
Ordinary Expenditures (before sinking fund instalments and serial redemptions) / Dépenses ordinaires (avant les investissements au fonds d'amortissement et le rachat de débentures en série)	1,198,129,445	1,321,661,738	1,505,252,819	1,795,554,444	2,147,955,484
Increase (Decrease) in surplus during year (before sinking fund instalments and serial redemptions) / Augmentation (Diminution) de l'excédent pendant l'année (avant les investissements au fonds d'amortissement et le rachat de débentures en série)	70,795,300	127,795,752	29,645,010	(23,321,656)	(202,801,393)
Add: Debt matured purposed to non-depreciable assets / Ajouter: Dette échue portée à l'actif non amortissable	570,063	524,024	492,179	680,353	692,069
Less: Sinking Fund instalments and serial redemptions / Moins: Investissements au fonds d'amortissement et rachat de débentures en série	41,264,475	46,220,092	37,140,894	39,481,270	42,948,462
Increase (Decrease) in Surplus during year / Augmentation (Diminution) de l'excédent au cours de l'année	30,100,888	82,099,684	(7,003,705)	(62,122,573)	(245,057,786)
Balance at beginning of year / Solde au début de l'année	51,389,183	81,490,071	163,589,755	156,586,050	94,463,477
Balance at end of year / Solde à la fin de l'année	$ 81,490,071	$ 163,589,755	$ 156,586,050	$ 94,463,477	$ (150,594,309)

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 / ÉTAT Nº 8
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
CANADA / CANADA					
Equalization Grants / Paiements de péréquation	$ 314,979,000	$ 379,092,000	$ 333,459,000	$ 438,527,000	$ 547,060,000
Established Program Financing — Cash / Financement des programmes établis — Espèces	137,086,002	161,168,000	171,870,000	178,797,000	151,743,000
Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé	15,474,000	17,129,000	18,935,000	21,145,000	22,280,000
Statutory Subsidies / Subsides statutaires	1,774,111	1,774,110	1,774,110	1,836,305	1,798,501
Tax on 1971 Undistributed Income / Impôt sur les recettes non réparties de 1971	411,964	1,351,462	—	—	—
Post-Secondary Education Adjustment / Aide à l'enseignement post secondaire	1,300,000	—	(1,311,167)	(1,720,326)	—
Revenue Guarantee / Garanties de recettes	3,154,000	2,715,000	—	—	—
Sales Tax Reduction Program / Programme de réduction de la taxe de vente	2,700,000	4,897,423	—	—	—
	476,879,077	568,126,995	524,726,943	638,584,979	722,881,501
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL					
Return on Investment / Produits de placement					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	1,470,260	1,327,193	2,244,119	3,551,064	4,951,409
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	—	2,299	10,460	21,353	31,515
Recoveries — Loans and Guarantees / Recouvrements — Prêts et garanties	330	11,615	3,221	8,526	5,965
Licenses and Permits / Licences et permis					
Dairy Products Commission — Licenses / Commission des produits laitiers — Permis	3,010	4,425	4,130	4,605	4,250
Credit Unions and Cooperatives — Incorporation Fees / Caisses populaires et coopératives — Droits de constitution	2,253	1,547	770	804	648
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Farm Adjustment Board — Lease Fees / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles — Frais de baux	(589)	52,825	35,444	41,179	51,693
Seed Potato Sales / Pommes de terre de semence — Ventes	88,859	84,011	93,022	139,324	106,235
Pullorum Testing Fees / Frais des tests contre la pullorose	421	610	465	324	117
Seed Potato Testing / Épreuves des pommes de terre de semence	2,300	3,064	2,735	—	—
Strawberry Nurseries — Sales / Pépinières de fraises — Ventes	27,934	12,926	82,567	89,703	91,524
Tile Drain Installation Fees / Frais d'installation de drains	50,359	54,868	63,503	19,043	12,066
Veterinary Services / Services de médecine vétérinaire	280,851	372,338	487,834	601,814	673,234
Dairy Herd Analysis — Fees / Analyse du cheptel laitier — Frais	18,724	23,942	38,653	60,068	88,926
Dairy Laboratory Testing — Fees / Laboratoire du lait — Analyses — Frais	—	—	9,217	9,145	9,901
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autre	—	—	—	—	1,460
Royalties / Redevances					
Limerock Royalties / Redevances et droits de coupe de bois	2,211	2,206	2,409	2,672	2,724
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	319,193	243,325	6,287
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	58,943	126,324	102,700	155,252	158,880
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission sur l'assurance - récolte du Nouveau-Brunswick	58,785	41,595	227,642	502,945	461,671
Agriculture Manpower Program / Programme de la main-d'oeuvre agricole	938	936	100	610	260
Livestock Service / Service des animaux de ferme	900	1,275	2,475	1,475	1,450
4-H Grants / Subventions 4-H	4,860	5,380	5,380	5,380	7,180
C.I.D.A. — Malawi Project / A.C.D.I. — Projet Malawi	—	—	139,204	500,450	776,748
Flood Damage Reduction / Réduction des dégâts causés par les inondations	80,000	—	—	—	—

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite					
Conditional Grants — Canada — Continued / Subventions conditionnelles — Canada — Suite					
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	—	—	—	—	$ 8,591
	$2,151,349	$2,129,379	$3,875,243	$5,959,061	7,452,734
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE					
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	6	—	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	—	9,504	1,086	893	53
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Alcoholism and Rehabilitation — V.R.D.P. / Réadaption des alcooliques — R.P.I.	305,000	864,524	654,721	1,184,159	2,020,472
	305,000	874,028	655,813	1,185,052	2,020,525
CIVIL SERVICE COMMISSION / COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE					
Miscellaneous / Divers					
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	—	—	107	—	—
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Language Training / Formation linguistique	131,605	—	—	—	—
	131,605	—	107	—	—
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DEVELOPPEMENT					
Return on Investment / Produits de placement					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	2,549,334	2,354,698	2,094,937	1,988,391	1,910,213
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	—	76,762	9,713	6,702	7,058
Recoveries — Loans and Guarantees / Recouvrements — Prêts et garanties	55,098	202,347	910,442	274,452	267,683
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Rents — Provincial Buildings / Loyer — batiments provinciaux	—	—	8,300	35,819	55,565
Service Charges / Frais de service	358,289	301,748	281,939	336,914	264,132
Industrial Parks — Water and Sewerage Systems / Parcs industriels — Services d'eau et d'égout	73,644	78,150	82,225	90,306	95,623
Seminars — Fees / Séminaires — Droits	—	—	2,150	—	—
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	145,902	7,538	7,886
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	117,379	4,551	18,252	98,308	1,228
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Product Development Program / Programme de développement des produits	—	18,000	25,377	32,379	21,665
Market Square Project / Projet Market Square	—	50,900	—	—	—
Metric Conversion / Conversion au système métrique	93,942	—	—	—	—
	3,247,686	3,087,156	3,579,237	2,870,809	2,631,053

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL					
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	—	—	$ 1,673	$ 2,102	$ 924
Miscellaneous / Divers					
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	—	—	235,639	104,200	126,277
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Special Projects / Projets spéciaux	$ 206,601	$ 131,970	136,405	140,290	38,960
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement —					
Forestry / Forêts	—	—	770,678	—	—
Forestry — Schedule "C" / Forêts — Annexe "C"	—	—	2,312,685	2,231,014	—
Agriculture II / Agriculture II	—	—	5,128,365	6,081,416	3,935,113
Minerals and Fuels / La mise en valeur des minéraux et combustibles	—	—	1,172,029	835,423	215,679
Industrial Development / Développement industriel	—	—	1,090,611	—	—
Northeast / Le Nord-Est	—	—	4,585,763	3,336,323	3,029,110
Kent Region / La région de Kent	—	—	796,975	—	(5,694)
Planning / Planification	—	—	281,786	205,850	164,876
Tourism / Promotion du tourisme	—	—	601,511	—	—
Developing Regions / Régions en voie de développement	—	—	708,944	495,030	523,215
New Agreements / Masse budgétaire	—	—	5,611,624	780	—
Saint John Market Square / Saint John Market Square	—	—	—	1,518,116	3,060,730
Forestry II / Forêts II	—	—	—	6,377,952	7,617,067
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	—	—	—	—	—
Other Revenue / Autres recettes	17,324,684	22,139,638	—	—	—
Mactaquac Development Project / Projet d'aménagement de Mactaquac	501	536	—	—	—
Northeast Development Project / Projet d'aménagement du Nord-est	14,078	3,721	—	—	—
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	—	18,718	—	—	—
	17,545,864	22,294,583	23,434,688	21,328,496	18,706,257
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE					
Return on Investment / Produits de placement					
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	—	—	—	—	177
Foreign Exchange / Change étranger	—	—	—	—	76
Licenses and Permits / Licences et permis					
Trade School Act — Licenses / Loi sur les écoles de métiers — Licences	1,775	1,400	3,235	2,340	4,310
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Tuition Fees / Frais de scolarité	274,404	420,184	729,414	696,446	779,284
Training for Industry — Fees / Droits — Formation pour l'industrie	—	—	475,394	952,223	1,006,698
Community Colleges — Sales / Collèges communautaires — Ventes	429,227	611,321	356,925	354,372	123,000
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	—	—	69,861	85,235	75,351
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	—	—	28,750	14,940	29,810
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	5,142	1,500	1,316
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	1,101	46,064	1,432	1,062	2,315
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Skills Growth Fund / Caisse d'accroissement des compétences professionnelles	—	—	—	—	450,000
Bilingualism in Education — Annex F / Bilinguisme en éducation — Annexe F	92,500	77,741	75,737	298,752	505,700
Bilingualism in Education — Non-Formula Payments / Bilinguisme en éducation — paiements forfaitaires	—	—	—	—	123,207
National Training Act / Loi nationale sur la formation	10,236,909	11,428,400	12,115,976	13,337,449	14,554,218
Training Improvement Projects / Projets d'amélioration de la formation	182,720	73,770	—	—	—
French Language Programs Development / Programmes de langue française — Développement	424,366	427,935	—	—	—
	11,643,002	13,086,815	13,861,866	15,744,319	17,655,462

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION					
Return on Investment / Produits de placement					
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — Véhicules	$ 26,003	$ 31,266	$ 23,559	$ 29,693	$ 22,054
Licenses and Permits / Licences et permis					
Other Licenses and Permits / Autres licences et permis	—	—	4,835	5,439	4,771
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
School Books — Sales / Manuels scolaires — Ventes	10,241	13,983	22,662	20,539	17,459
Adult Achievement Testing — Fees / Tests de rendement pour adultes — Droits	9,406	10,260	13,717	19,433	17,493
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	—	—	787	254	592
Miscellaneous / Divers					
Teachers' Group Insurance Recovery / Recouvrements du titre de l'assurance des enseignants	34,287	27,423	26,000	40,533	26,000
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	4,643	12,508	47,432
Local School Boards / Conseils scolaires locaux	487,420	174,620	35,064	148,929	327,232
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	71,518	35,026	36,347	39,928	52,678
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	142,846	135,076	186,579	17,430	56,317
Indian Students / Étudiants autochtones	1,230,717	1,022,253	1,408,000	1,740,409	2,318,273
Non-Resident Students / Étudiants non résidents	606,612	619,861	682,632	796,954	1,000,346
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation —					
Formula Payments / Paiements selon forfaitaires	8,129,014	7,906,330	8,793,103	10,990,055	12,678,717
Annex D / Annexe D	—	—	116,000	139,553	140,000
Annex E / Annexe E	—	—	109,750	88,000	88,000
Annex F / Annexe F	—	—	110,560	1,025,815	1,541,209
Official Languages Programs — Special Projects / Programmes de langues officielles — Projets spéciaux	157,815	172,615	—	—	—
Bursaries / Bourses d'entretien	279,953	228,000	—	—	—
	11,185,832	10,376,713	11,574,238	15,115,472	18,338,573
ENERGY SECRETARIAT / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE					
Return on Investment / Produits de placement					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	—	—	—	496,501	484,584
Miscellaneous / Divers					
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	—	—	—	330	345
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Energy Agreement / Entente en matière d'énergie	—	—	—	766,626	2,541,432
Industrial Energy Conservation Agreement / Entente des économies d'énergie dans le secteur industriel	—	—	—	—	389,094
	—	—	—	1,263,457	3,415,455

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT					
Licences and Permits / Licences et permis					
Welldrillers and Contractors Licenses / Licences de foreurs de puits et d'entrepreneurs	—	—	$ 6,940	$ 6,240	$ 10,360
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	—	—	977	777	982
Pesticide Permits — Vendors and Appliers / Pesticides - permis — Vendeurs et applicateurs	—	—	1,540	800	1,030
Sale of Good and Services / Ventes de biens et services					
Municipal Engineering Survey / Étude technique municipale	$ 58,837	$ 8,000	11,799	—	—
Flood Forecasting / Prévisions des inondations	17,837	22,458	23,032	26,582	26,783
Sales and Services — Other / Biens et services — autres	—	—	623	440	6,637
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	4	30	17,474
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	13,191	11,435	196	2,142	—
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Flood Damage Reduction / Réduction des dégâts causés par les inondations	121,225	132,786	191,331	177,522	182,630
Pennsylvania Project / Projet de Pennsylvanie	11,500	—	—	—	—
	222,590	174,679	236,442	214,533	245,896
EXECUTIVE COUNCIL / CONSEIL EXÉCUTIF					
Miscellaneous / Divers					
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	—	—	67	—	—
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Energy Bus Agreement / Entente concernant l'énergie - bus	39,192	57,767	18,413	—	—
Language Training Centres / Centres de formation linguistique	105,000	5,000	—	—	—
Energy Agreement / Entente concernant l'énergie	—	16,893	—	—	—
	144,192	79,660	18,480	—	—

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF FINANCE / MINISTÈRE DES FINANCES					
Taxes on Income / Impôts sur le revenu					
Provincial Income Tax — Individuals / Impôt provincial sur le revenu — particuliers	$205,861,554	$201,995,920	$225,229,587	$263,680,417	$320,559,552
Provincial Income Tax — Corporations / Impôt provincial sur le revenu — corporations	35,652,199	24,598,320	74,690,839	85,883,099	33,231,812
Taxes on Property / Impôts sur les biens fonciers					
Provincial Real Property and Business Assessment Tax / Impôt provincial sur l'évaluation des biens	31,169,660	66,186,453	73,621,019	76,912,211	79,807,028
Provincial and Municipal Real Property and Business Assessment Tax — / Impôts provincial et municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux —					
Refunds / Remboursements	—	—	16,546	(18,121)	(6,450)
Discounts / Escomptes	(303,244)	(1,215,412)	(941,627)	(1,381,327)	(1,372,655)
Interest / Intérêts	808,739	3,060,501	3,212,069	3,269,228	6,544,368
Interest Paid / Intérêts payés	(42,782)	(143,930)	(88,391)	(155,293)	(143,135)
Municipal Real Property and Business Assessment Tax / Impôt provincial sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	29,739,813	64,681,076	72,933,314	82,228,920	93,544,888
Taxes on Consumption / Taxes de consommation					
Social Services and Education Tax / Taxe pour les services sociaux et l'éducation	80,889,886	193,665,271	200,621,978	213,959,707	232,046,079
Social Services and Education Tax — / Taxe pour les services sociaux et l'éducation —					
Refunds / Remboursements	—	—	(1,190,686)	(820,338)	(1,667,604)
Penalties / Peines pécuniaires	308,614	686,313	230,005	144,436	135,421
Interest / Intérêts	—	—	529,729	327,871	704,112
Fuel Tax — / Taxe sur l'essence —					
Gasoline / Essence	—	—	49,151,940	53,806,348	57,828,071
Diesel / Diesel	—	—	13,582,211	15,902,154	20,086,084
Aviation / Aviation	—	—	359,967	543,100	861,911
Refunds / Remboursements	—	—	(427,532)	(488,866)	(656,079)
Fines / Amendes	14,850	69,417	56,300	21,450	43,163
Gasoline Tax / Taxe sur l'essence	26,417,773	61,107,474	—	—	—
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	6,929,377	18,204,126	19,402,095	27,356,846	31,815,581
Tobacco Tax — Refunds / Taxe sur le tabac — Remboursements	—	—	(530)	(47,648)	(3,163)
Amusement Admission Tax / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissements	451,017	1,013,969	1,129,090	1,264,841	1,509,154
Amusement Admission Tax — Refunds / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissements — Remboursements	—	—	(12,558)	(15,760)	(19,886)
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur les paris mutuels	134,664	447,985	414,881	535,598	389,692
Pari-Mutuel Tax — Refunds / Taxe sur les paris mutuels — remboursements	—	—	—	(13,741)	—
Return on Investment / Produits de placement					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	—	—	(3,013)	—	—
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	78,731	6,421	126,014	8,686	30,415
Investment Income / Produits de placement	221,052	221,053	396,881	221,053	221,053
Foreign Exchange / Change étranger	—	—	9,636	8,393	12,228
Licenses and Permits / Licences et permis					
Amusement Devices / Appareils de divertissements	3,650	23,627	27,430	1,483	—
Theatres, Film Exchanges, Operators, Etc. / Théatres, cinémathèques, opérateurs, etc.	685	11,170	10,898	10,157	9,899
Travelling Shows / Spectacles ambulants	145	2,592	1,790	1,918	1,455
Licenses — Rink and Dance Hall / Licences — Patinoires et salles de danse	208	1,375	1,421	1,671	2,599
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Southampton Railroad Rental / Location de la voie ferrée de Southampton	30,477	33,099	28,364	29,198	18,975
Water Power Privileges / Privilèges d'énergie hydraulique	19,686	23,708	20,871	26,531	21,067
Tax Certificates — Sales / Certificats d'impôt — Ventes	—	—	137,823	100,962	125,530
Commissions — Canada Savings Bonds / Commissions — Obligations d'épargne du Canada	—	89,617	5,222	5,000	6,108

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT					
Licences and Permits / Licences et permis					
Welldrillers and Contractors Licenses / Licences de foreurs de puits et d'entrepreneurs	—	—	$ 6,940	$ 6,240	$ 10,360
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	—	—	977	777	982
Pesticide Permits — Vendors and Appliers / Pesticides - permis — Vendeurs et applicateurs	—	—	1,540	800	1,030
Sale of Good and Services / Ventes de biens et services					
Municipal Engineering Survey / Étude technique municipale	$ 58,837	$ 8,000	11,799	—	—
Flood Forecasting / Prévisions des inondations	17,837	22,458	23,032	26,582	26,783
Sales and Services — Other / Biens et services — autres	—	—	623	440	6,637
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	4	30	17,474
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	13,191	11,435	196	2,142	—
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Flood Damage Reduction / Réduction des dégâts causés par les inondations	121,225	132,786	191,331	177,522	182,630
Pennsylvania Project / Projet de Pennsylvanie	11,500	—	—	—	—
	222,590	174,679	236,442	214,533	245,896
EXECUTIVE COUNCIL / CONSEIL EXÉCUTIF					
Miscellaneous / Divers					
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	—	—	67	—	—
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Energy Bus Agreement / Entente concernant l'énergie - bus	39,192	57,767	18,413	—	—
Language Training Centres / Centres de formation linguistique	105,000	5,000	—	—	—
Energy Agreement / Entente concernant l'énergie	—	16,893	—	—	—
	144,192	79,660	18,480	—	—

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF FINANCE / MINISTÈRE DES FINANCES					
Taxes on Income / Impôts sur le revenu					
Provincial Income Tax — Individuals / Impôt provincial sur le revenu — particuliers	$205,861,554	$201,995,920	$225,229,587	$263,680,417	$320,559,552
Provincial Income Tax — Corporations / Impôt provincial sur le revenu — corporations	35,652,199	24,598,320	74,690,839	85,883,099	33,231,812
Taxes on Property / Impôts sur les biens fonciers					
Provincial Real Property and Business Assessment Tax / Impôt provincial sur l'évaluation des biens	31,169,660	66,186,453	73,621,019	76,912,211	79,807,028
Provincial and Municipal Real Property and Business Assessment Tax — / Impôts provincial et municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux —					
Refunds / Remboursements	—	—	16,546	(18,121)	(6,450)
Discounts / Escomptes	(303,244)	(1,215,412)	(941,627)	(1,381,327)	(1,372,655)
Interest / Intérêts	808,739	3,060,501	3,212,069	3,269,228	6,544,368
Interest Paid / Intérêts payés	(42,782)	(143,930)	(88,391)	(155,293)	(143,135)
Municipal Real Property and Business Assessment Tax / Impôt provincial sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	29,739,813	64,681,076	72,933,314	82,228,920	93,544,888
Taxes on Consumption / Taxes de consommation					
Social Services and Education Tax / Taxe pour les services sociaux et l'éducation	80,889,886	193,665,271	200,621,978	213,959,707	232,046,079
Social Services and Education Tax — / Taxe pour les services sociaux et l'éducation —					
Refunds / Remboursements	—	—	(1,190,686)	(820,338)	(1,667,604)
Penalties / Peines pécuniaires	308,614	686,313	230,005	144,436	135,421
Interest / Intérêts	—	—	529,729	327,871	704,112
Fuel Tax — / Taxe sur l'essence —					
Gasoline / Essence	—	—	49,151,940	53,806,348	57,828,071
Diesel / Diesel	—	—	13,582,211	15,902,154	20,086,084
Aviation / Aviation	—	—	359,967	543,100	861,911
Refunds / Remboursements	—	—	(427,532)	(488,866)	(656,079)
Fines / Amendes	14,850	69,417	56,300	21,450	43,163
Gasoline Tax / Taxe sur l'essence	26,417,773	61,107,474	—	—	—
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	6,929,377	18,204,126	19,402,095	27,356,846	31,815,581
Tobacco Tax — Refunds / Taxe sur le tabac — Remboursements	—	—	(530)	(47,648)	(3,163)
Amusement Admission Tax / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissements	451,017	1,013,969	1,129,090	1,264,841	1,509,154
Amusement Admission Tax — Refunds / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissements — Remboursements	—	—	(12,558)	(15,760)	(19,886)
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur les paris mutuels	134,664	447,985	414,881	535,598	389,692
Pari-Mutuel Tax — Refunds / Taxe sur les paris mutuels — remboursements	—	—	—	(13,741)	—
Return on Investment / Produits de placement					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	—	—	(3,013)	—	—
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	78,731	6,421	126,014	8,686	30,415
Investment Income / Produits de placement	221,052	221,053	396,881	221,053	221,053
Foreign Exchange / Change étranger	—	—	9,636	8,393	12,228
Licenses and Permits / Licences et permis					
Amusement Devices / Appareils de divertissements	3,650	23,627	27,430	1,483	—
Theatres, Film Exchanges, Operators, Etc. / Théatres, cinémathèques, opérateurs, etc.	685	11,170	10,898	10,157	9,899
Travelling Shows / Spectacles ambulants	145	2,592	1,790	1,918	1,455
Licenses — Rink and Dance Hall / Licences — Patinoires et salles de danse	208	1,375	1,421	1,671	2,599
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Southampton Railroad Rental / Location de la voie ferrée de Southampton	30,477	33,099	28,364	29,198	18,975
Water Power Privileges / Privilèges d'énergie hydraulique	19,686	23,708	20,871	26,531	21,067
Tax Certificates — Sales / Certificats d'impôt — Ventes	—	—	137,823	100,962	125,530
Commissions — Canada Savings Bonds / Commissions — Obligations d'épargne du Canada	—	89,617	5,222	5,000	6,108

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite					
Lottery Revenues / Recettes des loteries					
A-1 Loto / Loto A-1	—	—	$ 5,876,556	—	—
Loto Canada / Loto-Canada	$ 241,609	$ 76,929	15,905	—	—
Lottery Revenues / Recettes des loteries	5,793,120	4,108,770	—	$ 7,442,893	$ 7,013,738
Miscellaneous / Divers					
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	194,176	90,336	97,812	97,300	171,815
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	226,362	159,303	90,342
Gifts to the Crown — Ministers / Cadeaux à la Couronne— ministres	—	—	—	—	8,961
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	363,676	372,017	86,430	81,620	157,308
Unconditional Grants — Canada / Subventions inconditionnelles — Canada					
Sales Tax Reduction Programs / Programme de réduction de la taxe sur les ventes	—	—	(601,366)	—	—
	424,979,335	639,418,197	738,985,282	831,091,300	883,129,437
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES					
Return on Investment / Produits de placement					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	1,301,336	1,778,986	2,569,088	3,415,601	4,043,362
Licenses and Permits / Licences et permis					
Fish Inspection Act — Licenses / Loi sur l'inspection du poisson — Licences	436	297	1,266	4,945	4,675
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Tuition Fees / Frais de scolarité	—	—	65,813	34,640	36,697
Board and Lodging / Chambre et pension	—	—	19,161	4,570	40,982
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	—	—	2,573	1,685	4,686
Operating Revenue — Vessels Held for Resale / Recettes d'exploitation — Bateaux retenus pour la revente	352,135	61,608	126,488	348,211	278,820
Service Charges / Frais de service	355	7,233	6,369	202	261
Fisheries School — Caraquet / École des pêches — Caraquet	52,153	37,883	—	—	—
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	1,367	3,553	10,940
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	1,217	3,005	1,087	5,081	17,155
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
National Training Act / Loi nationale sur la formation	306,708	294,112	519,327	525,534	516,085
	2,014,340	2,183,124	3,312,539	4,344,022	4,953,663
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL					
Return on Investment / Produits de placement					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	72,275	121,610	466,213	36,116	25,976
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	—	—	—	—	25,912
Licenses and Permits / Licences et permis					
Liquor Licensing Board / Commission des licences et des permis d'alcool	2,140,236	2,282,142	2,530,813	2,820,359	3,180,967
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Public Service Labour Relations Board — Sales / Commission des relations de travail dans les services publics	—	—	2,115	3,893	697
Miscellaneous / Divers					
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	251	803	99	425	250
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Energy Agreement / Entente sur l'énergie	—	—	335,108	—	—
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les tempêtes et inondations	(425,341)	—	(84,772)	—	—
Flood and Storm Damages — Prior Years / Dégâts causés par les tempêtes et inondations — Années antérieures	—	(1,870,251)	—	—	—
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick	4,000	3,132	—	—	—
New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	—	—	—	—	22,451
	1,791,421	537,436	3,249,576	2,860,793	3,256,253

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ					
Return on Investment / Produits de placement					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	—	$ 546,090	$ 548,221	$ 538,601	$ 528,013
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	—	1,259	1,451	1,375	1,392
Licenses and Permits / Licences et permis					
Homes for the Aged — Licenses / Foyers pour personnes âgées — licences	$ 72	80	96	76	85
Marriage Licenses / Licences de mariage	22,686	23,842	23,774	22,904	23,947
Public Health Inspection — Licenses / Licences délivrées par le Service d'inspection en hygiène publique	16,280	16,995	18,561	19,290	18,270
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Tuition Fees / Frais de scolarité	—	—	—	10,000	19,815
Jordan Memorial Home / Foyer Jordan Memorial	—	532,808	535,003	599,125	725,156
Vital Statistics — / Service de démographie —					
Fees / Frais	189,600	166,291	157,699	149,474	154,179
Fees — Refunds / Remboursements de frais	(4,718)	(5,728)	(7,053)	(7,142)	(7,890)
Recoveries — Other Provinces — Hospital Services / Recouvrements d'autres provinces — services hospitaliers	—	—	—	2,600,800	5,852,039
Hospital Services — Third Party Recoveries / Services hospitaliers — Recouvrements auprès de tiers	474,683	632,363	527,619	554,051	833,148
Medical Services Plan — Third Party Recoveries / Régime d'assurance - maladie — Recouvrements auprès de tiers	72,576	89,269	90,336	98,885	139,165
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	—	—	304	420	840
Miscellaneous / Divers					
Alcoholism Program — Other Revenue / Programme relatif à l'alcoolisme — autres recettes	2,392	—	—	—	—
Hospital — Salary Rebates / Hôpitaux — remises et traitements	41,422	—	—	—	—
Provincial Hospital — Saint John / Hôpital psychiatrique — Saint John	483,115	—	—	—	—
Provincial Laboratory Services / Services de laboratoire de la province	19,891	21,402	—	—	—
Provincial Hospital — Campbellton / Hôpital psychiatrique — Campbellton	366,460	—	—	—	—
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	43,774	55,727	65,199
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	21,407	75,760	8,726	1,953	17,473
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Canada Assistance Plan — / Régime d'assistance publique du Canada —					
Health Services — Administration / Assistance médicale-administration	76,267	71,166	73,479	106,253	22,126
Health Services — Health Care / Assistance médicale-soins de santé	1,509,926	1,842,306	2,480,797	2,436,212	2,751,645
Health Services — Special Care Homes / Assistance-foyers de soins spéciaux	—	1,049,927	1,077,688	1,178,326	1,289,762
Hospital Services — Prior Year Adjustments / Services hospitaliers — - ajustements des années antérieures	—	—	28,588	429,394	—
Tuberculosis — Recoveries / Tuberculose — Recouvrements	503	485	413	440	55
National Health Programs — Professional Training / Programmes de santé nationaux — Formation professionnelle	66,054	—	—	—	—
Vocational Rehabilitation — Operating Grants / Réadaptation professionnelle — Subventions d'exploitation	—	—	—	891,745	387,181
Mental Health Services / Services d'hygiène mentale	(833,554)	—	—	—	—
Alcohol Education and Community Services / Éducation sur l'alcoolisme et services communautaires	304,566	—	—	—	—
Hospital Services / Services hospitaliers	506,551	200,127	—	—	—
	3,336,179	5,264,442	5,609,476	9,687,909	12,821,600

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES					
Return on Investment / Produits de placement					
Recoveries — Provision for Losses / Recouvrements — Provision pour pertes	—	—	—	—	$ 790
Licenses and Permits / Licences et permis					
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de la cote des films du Nouveau-Brunswick	—	—	—	—	4,680
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Institutional Handcraft Sales / Ventes d'artisanat fait en établissement	—	—	—	—	2,511
Museums and Historical Sites — Sales and Services / Musées et lieux historiques — Ventes et services	—	$ 1,869	$ 293,303	$ 319,672	383,131
Microfilming Sales / Microfilms — Ventes	$ 319,685	355,317	1,083	6,111	1,511
MacDonald Farm — Sales and Services / Ferme MacDonald — Ventes et services	—	2,258	—	—	—
Handcrafts Branch — Fees / Direction de l'artisanat — Droits	—	—	—	—	18,687
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	5,143	6,288	6,176	6,149	7,727
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrement des dépenses des années antérieures	—	—	—	5,077	375
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	541	547	16	69	3,467
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Kouchibouguac National Park — Archaeological Survey / Parc national de Kouchibouguac — étude archéologique	—	—	—	13,150	—
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	—	—	—	3,872	—
	325,369	366,279	300,578	354,100	422,879
DEPARTMENT OF JUSTICE / MINISTÈRE DE LA JUSTICE					
Taxes on Insurance Premiums / Taxes sur les primes d'assurance					
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	4,567,663	5,905,087	6,778,627	7,500,370	7,681,806
Return on Investment / Produits de placement					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	—	113	65	—	—
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	—	—	2,257	5,401	2,855
Foreign Exchange / Change étranger	—	—	43	437	245
Licenses and Permits / Licences et permis					
Auctioneer Licenses / Licences d'encanteurs	115	1,100	1,020	1,000	1,860
Collection Agencies / Agences de recouvrement	4,835	5,750	4,345	5,070	4,275
Commissioner of Oaths — Fees / Commissaires aux serments — droits	3,186	3,329	3,425	7,199	4,122
Corporations — Annual Filing Fees / Corporations — Frais annuels d'inscription	43,661	314,838	450,266	719,812	818,306
Cost of Credit Disclosure / Loi sur la divulgation du coût du crédit	1,335	4,315	4,110	3,845	2,160
Direct Sellers Act / Loi sur le démarchage	4,910	7,910	3,970	5,780	11,710
Real Estate Agents and Salesmen — Licenses / Agents d'immeubles et vendeurs — permis	4,155	10,895	9,795	9,403	7,930
Insurance Agents — Licenses — Life / Agents d'assurance — Licences — Vie	15,846	16,750	21,990	22,570	22,770
Insurance Agents — Licenses — Other than Life / Agents d'assurance — Licences — autres	26,759	29,763	33,089	34,052	34,211
Salvage Dealers — Licenses / Licences de brocanteurs	5,820	5,185	6,450	4,200	6,200
Private Investigators and Security Guards — Licenses / Détectives privés et gardiens — licences	9,033	4,437	17,035	17,665	18,635
Gun Control — Licenses / Réglementation des armes à feu — permis	30,025	111,538	113,770	100,714	99,891
Corporations — Letters Patent / Corporations — lettres patentes	—	—	179,767	368,762	539,281
Sale of Good and Services / Ventes de biens et services					
Partnership and Business Name Registration Fees / Enregistrement des sociétés en nom collectif et des raisons sociales — droits	—	—	—	33,912	—
Detention of Prisoners — Recoveries / Détention des prisonniers — recouvrements	11,848	23,737	30,305	13,926	15,268
New Brunswick Central Reformatory / Centre de correction et de réhabilitation du Nouveau-Brunswick	6,621	11,419	7,158	5,367	7,567
Temporary Absenses — Recoveries / Absences temporaires — recouvrements	7,882	8,700	1,395	6,279	4,047
Recoveries from Municipalities — R.C.M.P. / Recouvrements des municipalités — G.R.C.	985,127	1,437,968	1,836,497	2,129,736	2,786,110
Land Rentals — Other / Location de terrains — autres	—	—	750	—	—
Certified Copies — Fees / Copies conformes — frais	—	—	25,905	20,771	20,767
Insurance Companies — Insurance Act Costs / Compagnies d'assurance — Dépenses relatives à la Loi sur les assurances	128,948	142,598	161,498	171,679	224,184
Insurance Companies — Public Utilities Board Costs / Compagnies d'assurance — Coûts de la Commission des entreprises de service public	166,494	86,157	464	280,915	163,582

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite					
Sale of Goods and Services — Continued / Ventes de biens et services — Suite					
Divorce Court — Fees / Cours de divorce — frais	$ 72,000	$ 77,750	$ 74,625	$ 87,957	$ 111,050
Probate Court — Fees / Frais des tribunaux des successions	159,279	195,464	196,219	190,472	238,456
Court Reporters — Fees / Honoraires des sténographes judiciaires	162,515	151,101	212,605	209,643	235,340
Registry Offices — Fees / Bureau de l'enregistrement — frais	1,092,409	1,107,574	1,032,291	969,467	1,107,388
Court Administration — Legal Forms, Judgements / Administration de la cour — formules — jugements	—	—	43,908	41,136	44,266
Sheriffs — Fees / Shérifs — Droits	551,570	493,864	449,825	452,926	508,301
Judicial District Offices — Fees / Bureaux d'administration de la justice — frais	—	—	293,263	329,018	342,498
Fees — Letters Patent, Certificates and Certified Copies of Documents / Lettres, certificats et copies conformes de documents	84,899	189,841	—	—	—
Supreme Court — Law Stamps, Legal Forms, Judgements, etc. / Timbres, formules, jugements etc. — délivrés par la Cour suprême	43,463	62,320	—	—	—
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	—	—	—	—	3
Fines and Penalties / Amendes et peines pécuniaires					
Liquor Control Act — Fines / Loi sur la réglementation des alcools — amendes	101,177	103,732	114,252	99,953	89,557
Provincial Courts — / Cours provinciales —					
Fines — Criminal Code / Amendes — code criminel	1,142,454	1,282,000	1,397,532	1,449,724	1,498,550
Fines — Provincial and Municipal Statutes / Amendes — lois provinciales et arrêtés municipeux	94,689	110,301	117,810	133,958	102,820
Judicial District Offices — Fines / Bureaux de district d'administration de la justice — amendes	79,981	193,881	6,845	47,895	26,375
Court Costs — Recoveries / Frais de la cour — Recouvrements	—	—	2,495	6,125	19,931
Bail Forfeitures / Cautionnements perdus	—	—	6,450	2,165	4,938
Seizure of Gambling Devices / Saisie de matériel de jeu	—	—	2,139	852	3,347
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	4,081	4,211	1,069
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	10,716	14,086	244,057	28,286	12,763
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Juvenile Diversion Project / Projet de déjudiciarisation pour les jeunes	—	—	16,268	34,333	26,900
Federal Court / Cour fédérale	23,009	23,180	25,801	27,415	18,866
Correctional Institutions / Institutions correctionnelles	10,848	6,751	29,004	7,013	(1,059)
Justice Information System / Système d'information — Justice	—	8,500	8,000	21,000	—
Bilingual Administration of Justice / Administration bilingue de la justice	—	—	—	—	8,070
Compensation to Innocent Victims of Crime / Indemnisation des innocentes victimes d'actes criminels	34,750	35,050	24,448	30,933	46,800
Legal Aid / Aide juridique	557,221	604,647	644,270	789,858	882,993
Unified Family Court / Tribunal familial à juridiction regroupée	—	47,350	122,661	127,000	102,108
Gun Control / Réglementation des armes à feu	38,957	54,568	46,622	118,817	92,327
Official Languages — Practice of Law / Langues officielles — exercice du droit	—	—	—	200,000	174,708
Victim — Witness Assistance Workshop / Atelier sur le programme d'aide aux victimes et aux témoins d'actes criminels	—	—	—	—	6,121
Canada Assistance Plan — Correctional Juvenile Programs / Régime d'assistance du Canada — Programmes de correction des jeunes	375,612	433,152	586,900	674,500	892,650
Community Investigation and Parole Supervision / Enquête dans la communauté et surveillance des libérations conditionnelles	(66)	—	—	—	—
Translation of Statutes / Traduction des lois	100,000	—	—	—	—
Staff Development — Corrections / Perfectionnement du personnel — Services correctionnels	(26,484)	—	—	—	—
	10,733,262	13,326,701	15,396,367	17,553,522	19,074,918

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE					
Taxes on Insurance Premiums / Taxes sur les primes d'assurance					
Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies	$ 529,240	$ 423,869	$ 162,531	$ 533,483	$ 435,362
Return on Investment / Produits de placement					
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	—	1,842	943	102	1,220
Licenses and Permits / Licences et permis					
Amusement Devices — Registration and Inspection / Instruments de divertissement — enregistrement et inspection	—	—	—	3,425	2,400
Testing of Welders and Renewal of Certificates / Examen des soudeurs et du renouvellement des certificats	92,064	88,417	61,010	49,055	45,983
Boiler and Pressure Vessel Design and Inspection / Inspection et conception des chaudières et appareils sous pression	73,650	83,737	77,545	73,970	69,755
Boiler and Pressure Vessel Annual Registration / Enregistrement annuel des chaudières et appareils sous pression	65,105	72,615	73,765	76,160	77,350
Gas, Propane, etc. — Licenses and Permits / Gaz, propane, etc. — licences et permis	8,288	11,849	12,425	10,632	13,633
Elevator Specification and Inspection / Ascenseurs — Devis et inspections	14,015	11,885	14,838	16,280	14,065
Electrical Installations and Inspections — Licenses, etc. / Installations électriques et inspections — Licences, etc.	298,537	276,536	246,426	251,340	310,570
Licenses — Engineers' Act / Loi sur les ingénieurs — permis	16,585	17,848	17,268	16,394	17,518
Industrial Training and Certification Act / Loi sur la formation et la certification industrielles	9,920	10,040	11,294	10,215	9,724
Plumbing — Licenses and Permits / Plomberie — Licences et permis	129,643	123,809	99,666	87,186	82,179
Powderman's Licenses / Licences de manipulateur d'explosifs	1,170	1,410	1,175	—	—
Mobile Home Licenses / Permis pour maisons mobiles	1,533	1,502	1,415	1,310	2,005
Other Licenses and Permits / Autres licences et permis	—	—	601	600	640
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Worker's Advocates — Recoveries / Défenseurs des droits du travailleur — recouvrements	—	—	—	61,138	120,192
Industrial Safety Inspections / Inspections de sécurité industrielle	94,162	78,400	2,950	—	—
Data Services / Services d'informatique	1,064	756	898	1,794	1,430
Retirement Counselling — Fees / Orientation pré-retraite — Droits	2,324	3,870	4,674	11,634	6,648
Buildings Standards Branch — Sales / Direction des normes des bâtiments — Ventes	2,818	2,514	2,525	1,553	523
Seminars — Fees / Séminaires — frais	—	—	—	—	10
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrement des dépenses des années antérieures	—	—	—	2,727	1,101
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	1,945	5,806	1,988	4,216	473
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
National Training Act — Manpower Needs Committee / Loi nationale sur la formation — Comité des besoins en main-d'oeuvre	25,671	26,852	48,500	48,500	31,502
Employment Stimulation Grant / Subvention d'incitation à l'emploi	78,030	65,814	111,652	64,075	260,381
National Training Act — Apprenticeship Training / Loi nationale sur la formation — Formation des apprentis	683,662	595,058	664,887	829,873	616,839
Boiler and Pressure Vessel Inspection Fees / Frais d'inspection des chaudières et appareils sous pression	40,925	31,865	32,365	50,400	58,480
Elevator Inspection Fees / Frais d'inspection des ascenseurs	9,110	9,790	9,660	9,600	10,370
Occupational Safety Fees / Sécurité au travail — Frais	38,500	—	—	—	—
	2,217,961	1,946,084	1,661,001	2,215,662	2,190,353

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
LEGISLATIVE ASSEMBLY / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE					
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Journals of the House — Subscriptions / Journaux de la Chambre — Abonnements	$ 7,205	$ 5,900	$ 5,440	$ 5,230	$ 2,440
Journal of Debate — Hansard / Journal des débats — Hansard	—	—	—	1,230	750
Private and Local Bills — Fees / Projets de loi d'intérêt privé et local — Frais	2,773	1,320	1,920	3,043	1,149
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	—	—	9,840	—	13,374
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrement des dépenses des années antérieures	—	—	17	4,308	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	4,991	1,674	41	2,140	4,896
	14,969	8,894	17,258	15,951	22,609
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES					
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Recoveries from Other Provinces — Forest Ranger School / Recouvrements des autres provinces — École des gardes forestiers	149,162	147,118	187,052	207,142	175,499
Tuition Fees — Foreign Students / Frais de scolarité — Étudiants étrangers	—	95,850	204,870	363,580	676,780
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation —					
Formula Payments / Paiements par formule	1,985,299	1,494,572	1,630,860	1,684,651	1,807,580
Annex A / Annexe A	—	—	203,580	144,578	100,895
Annex F / Annexe F	—	—	—	748,000	514,500
National Training Act / Loi nationale sur la formation	—	—	345,498	389,163	449,659
Adult Occupational Training — Forest Ranger School / Formation professionnelle des adultes — École des gardes forestiers	220,320	238,246	—	—	—
Official Languages Program — / Programme des langues officielles —					
Teacher Training / Formation des enseignants	611,375	434,390	—	—	—
Special Projects / Projets spéciaux	510,000	623,000	—	—	—
	3,476,156	3,033,176	2,571,860	3,537,114	3,724,913
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES					
Return on Investment / Produits de placement					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	—	—	6,534	4,696	68,326
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	—	—	9,437	30,862	32,789
Licenses and Permits / Licences et permis					
Building Permits / Permis de construction	—	—	2,520	3,182	7,290
Dog Licenses / Licences pour chiens	—	—	20,737	27,845	27,312
Municipal Services / Services aux municipalités	31,222	32,414	—	—	—
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	—	—	—	—	1
Water and Sewage Systems — User Fees / Systèmes d'eau et d'égout — Frais aux usagers	182,226	341,814	443,243	372,358	385,195
Maps and Aerial Photos — Sales / Cartes et photos aériennes — Ventes	—	—	4,663	5,528	4,303
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	—	—	890	1,922	4,686
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	10,177	20,378	18,115
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	—	—	—	8,275	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	22,218	19,502	10,024	83,612	45,155
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	63,397	66,817	70,971	76,779	44,125
Metric Conversion / Conversion au système métrique	—	671,790	50,900	62,832	69,786
	299,063	1,132,337	630,096	698,269	707,083

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES					
Taxes on Income / Impôts sur les recettes					
Mining Income Tax / Impôt sur les recettes d'exploitation minière	$ 2,652,161	$10,206,643	$ 7,563,649	$ 7,198,224	$ 4,854,881
Taxes on Property / Impôts sur les biens fonciers					
Forest Protection Levy / Prélèvement de fonds pour la protection des forêts	(42,370)	—	—	—	—
Return on Investment / Produits de placement					
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	—	—	49,882	102,002	190,768
Foreign Exchange / Change étranger	—	—	117	211	655
Gain on Disposal — Vehicles / Gains sur cession — Véhicules	—	1	7,473	10,857	38,849
Interest and Exchange / Intérêt et change	127,269	93,294	—	—	—
Licenses and Permits / Licences et permis					
Fishing — / Pêche —					
Leases / Baux	—	—	156,350	163,695	167,090
Rod Licenses / Permis de pêche à la ligne	—	—	95,432	102,255	83,550
Leases, Rod Licenses, etc. / Baux, permis de pêche à la ligne, etc.	132,310	176,530	—	—	—
Regular Licenses / Permis de pêche	387,895	373,292	498,704	551,842	581,028
Game Licenses — / Permis de chasse —					
Moose / Orignal	—	—	123,380	122,307	125,784
Deer / Chevreuil	—	—	1,109,421	1,206,546	1,291,742
Bear / Ours	—	—	30,385	32,080	44,730
Other / Autres	—	—	27,070	55,328	74,031
Game Licenses / Permis de chasse	648,812	637,094	—	—	—
Trapping Licenses / Permis de piégeage	—	—	53,125	40,387	33,982
Trapping and Special Game Licenses / Permis de piégeage et de chasse spéciale	111,688	152,679	—	—	—
Fish and Game — Fines / Pêche sportive et chasse — amendes	143,665	220,374	209,706	240,042	235,053
Timber Licenses / Permis de coupe de bois	687,774	716,191	762,497	902,981	—
Wood Processing Permits / Permis de transformation du bois	2,400	5,275	75	—	—
Forest Fire Fines / Incendies de forêt — amendes	—	—	1,122	510	820
Forest Fires — Recoveries / Incendies de forêt — Recouvrements	—	—	5,200	10,274	49,991
Crown Land — Road User Fees / Terres de la Couronne — Droits routiers	—	—	302,900	217,501	—
Fuel Wood — Fines / Bois de chauffage — amendes	—	—	—	4,245	1,558
Scaling Permits / Permis de mesureur de bois	—	—	—	550	560
Mining Leases and Licenses / Baux et permis d'exploitation minière	186,369	272,256	258,022	145,409	140,923
Prospecting Licenses / Licences de prospection	—	—	54,232	47,414	39,133
Petroleum and Natural Gas Leases and Licenses / Baux et licences d'exploitation du pétrole et du gaz naturel	—	—	27,292	36,041	28,196
Sand and Gravel Leases / Baux — sable et gravier	—	—	13,465	11,870	13,665
Potash Leases / Baux d'exploitation de la potasse	—	—	—	47,411	69,370
Bituminous Shale Leases / Baux d'exploitation du schiste bitumineux	—	—	—	2,000	3,597
Peat Moss Leases / Baux — tourbe	—	—	189	124	9,850
Coal Exploration Agreement / Entente sur l'exploration de la houille	—	—	—	—	3,219
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Tuition Fees / Frais de scolarité	—	—	—	—	2,431
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Bâtiments provinciaux	—	—	8,044	8,825	8,675
Campsite Leases / Baux — Terrains de camping	—	—	46,735	43,071	42,685
Blueberry Leases / Baux — Bleuetières	—	—	4,304	7,082	7,422
Land Leases / Baux de terrains	—	—	7,526	8,171	7,654
Lobster Pound Leases / Baux — viviers à homards	—	—	987	982	966
Sugary Leases / Baux — érablières	—	—	4,981	5,245	3,993
Maps and Aerial Photos — Sales / Cartes et photos aériennes — ventes	106,235	133,089	131,000	247,949	244,346
Grand Lake Aquaculture Project / Projet d'aquiculture du Grand Lac	—	191,000	138,000	—	60,000
Forest Protection Fees / Taxe pour la protection des forêts	265,836	274,667	279,108	288,512	—
Musquash River Project — Sales / Projet de la rivière Musquash — ventes	127,118	118,014	246,633	128,544	135,881
Red Bank Lodge / Red Bank Lodge	—	—	—	—	27,305
Tree Seedlings — Sales / Plant d'arbres — ventes	—	—	92,636	127,817	229,191

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT N° 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite					
Sale of Goods and Services — Continued / Ventes de biens et services — Suite					
Larry's Gulch Lodge / Chalet Larry's Gulch	—	—	$ 68,188	$ 87,489	$ 58,478
Magnetic Hill Game Farm — Fees / Parc faunique de la Côté magnétique — Droits	$ 18,354	—	—	—	—
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	—	—	12,032	13,887	11,088
Royalties / Redevances					
Royalty and Stumpage on Timber / Redevances et droits de coupe de bois	5,559,381	$ 6,747,292	5,598,868	7,801,190	7,008,175
Fuel Wood / Bois de chauffage	—	—	—	182,301	748,937
Royalties — / Redevances —					
Coal / Le charbon	—	—	—	107,510	78,739
Petroleum and Natural Gas / Le pétrole et le gaz naturel	—	—	4,702	4,827	3,024
Peat Moss / La tourbe	—	—	28,257	14,604	33,522
Potash / La potasse	—	—	20,375	1,480	—
Sand and Gravel / Le sable et le gravier	—	—	128,067	166,160	244,702
Salt / Le sel	—	—	9,614	7,594	3,164
Minerals / Les minéraux	186,901	227,905	—	—	—
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	996	10,327	3,308
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurance	—	—	—	1,234	1,856
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	332,987	972,817	10,140	5,084	26,682
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Kouchibouguac National Park / Parc national Kouchibouguac	(2,982)	(19,224)	750	742,245	54,992
Unemployment Insurance Job Creation / Assurance-chômage — Création d'emplois	—	—	—	—	269,625
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	—	67,179	24,655	(33,132)	—
C.I.D.A. — Honduras Project / Projet A.C.D.I. du Honduras	—	196,292	161,096	68,124	—
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	—	—	263,320	—	—
	11,631,803	21,762,660	18,660,702	21,299,228	17,399,866
NEW BRUNSWICK FOREST AUTHORITY / RÉGIE DES FORÊTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK					
New Brunswick Forest Authority / Régie des forêts du Nouveau-Brunswick	60,000	—	—	—	—
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	2,202,501	3,605,713	5,136,022	4,495,781	6,465,128
NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION / SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK					
Net Income / Profits nets	40,563,112	44,346,384	48,284,705	51,869,997	58,173,276
OFFICE OF THE PREMIER / BUREAU DU PREMIER MINISTRE					
Miscellaneous / Divers					
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	—	—	5	—	—
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	—	—	30,000	22,541	—
	—	—	30,005	22,541	—

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT N° 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF THE PROVINCIAL SECRETARY / SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE					
Amusement Admission Tax / Taxe sur les frais d'entrée dans les lieux de divertissements	$ 590,182	—	—	—	—
Gasoline Tax / Taxe sur l'essence	28,540,516	—	—	—	—
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur les paris mutuels	239,215	—	—	—	—
Municipal Real Property and Business Assessment Tax / Impôt municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	28,077,580	—	—	—	—
Provincial Real Property and Business Assessment Tax / Impôt provincial sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	30,945,872	—	—	—	—
Provincial and Municipal Real Property and Business Assessment Tax — / Impôt provincial et municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux —					
Discounts / Escompte	(629,139)	—	—	—	—
Interest / Intérêts	592,692	—	—	—	—
Interest Paid / Intérêt payé	(81,078)	—	—	—	—
Social Services and Education Tax / Taxe pour les services sociaux et l'éducation	60,832,089	—	—	—	—
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	6,697,851	—	—	—	—
Auctioneer Licences / Licences d'encanteurs	780	—	—	—	—
Collection Agencies / Agences de recouvrement	400	—	—	—	—
Commissions / Commissions	945	—	—	—	—
Corporation Filing Fees / Frais d'enregistrement des corporations	248,751	—	—	—	—
Corporation Securities Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sûretés constituées par les corporations	5,525	—	—	—	—
Cost of Credit Disclosure / Loi sur la divulgation du coût du crédit	2,145	—	—	—	—
Direct Sellers Act / Loi sur le démarchage	3,675	—	—	—	—
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de la cote des films du Nouveau-Brunswick	9,743	—	—	—	—
Motor Carrier Board / Commission des transports routiers	337,792	—	—	—	—
Motor Vehicle Law — Fees / Véhicules à moteur — frais	5,451,280	—	—	—	—
Motor Vehicle Law — Licence Suspension Appeal Boards — Fees / Véhicules à moteur — Commissions d'appel des suspensions de permis — frais	13,070	—	—	—	—
Motor Vehicle Law — Fees Refunds / Véhicules à moteur — remboursements des frais	(17,225)	—	—	—	—
Motor Vehicle Law — Refunds on Cars Laid Up / Véhicules à moteur — remboursements partiels des frais d'immatriculation	(20,176)	—	—	—	—
Motorized Snow Vehicles — Fees / Motoneiges — droits	3,140	—	—	—	—
Nickelodeons / Distributeurs de musique	14,150	—	—	—	—
Real Estate Agents and Salesmen — Licences / Agents d'immeubles et vendeurs — Permis	4,820	—	—	—	—
Security Frauds Prevention Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	6,182	—	—	—	—
Theatres, Film Exchanges, Operators, etc. / Théâtres, cinémathèques, opérateurs, etc	11,152	—	—	—	—
Travelling Shows / Spectacles ambulants	1,973	—	—	—	—
Fees — Letters Patent, Certificates and Certified Copies of Documents / Lettres patentes, certificats et copies conformes de documents	91,603	—	—	—	—
Fees and Licences — Rink and Dance Hall / Droits et licences — patinoires et salles de danse	1,077	—	—	—	—
Unsatisfied Judgement Fees / Frais du Fonds d'indemnisation des jugements inexécutés	450,147	—	—	—	—
Gasoline Tax — Fines / Taxe sur l'essence — amendes	19,115	—	—	—	—
Motor Vehicle Law — Fines / Véhicules à moteur — amendes	673,833	—	—	—	—
Motor Vehicle Law — Miscellaneous / Véhicules à moteur — divers	234,342	—	—	—	—
Motorized Snow Vehicles — Fines / Motoneiges — amendes	580	—	—	—	—
Provincial Courts — Fines — Motor Vehicle Act / Cours provinciales — amendes — Loi sur les véhicules à moteur	98,339	—	—	—	—
Motor Carrier Act — Fines / Loi sur les transports routiers — Amendes	24,509	—	—	—	—

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF THE PROVINCIAL SECRETARY — Continued / SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE — Suite					
Social Services and Education Tax — Penalties / Taxe pour les services sociaux et l'éducation — amendes	$ 238,718	—	—	—	—
Unsatisfied Judgement Fund — Interest Received / Fonds d'indemnisation des jugements inexécutés — Intérêt reçu	35,347	—	—	—	—
Miscellaneous Revenues / Recettes diverses	14,571	—	—	—	—
	163,766,083	—	—	—	—
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX					
Return on Investment / Produits de placement					
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	—	$ 660	$ 2,797	$ 3,425	—
Licenses and Permits / Licences et permis					
Other Licenses and Permits / Autres licences et permis	—	—	—	6	$ 79
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services					
Institutional Handcraft Sales / Ventes d'articles d'artisanat — établissements	547,664	50,846	9,325	14,727	12,094
Sale of Goods and Services — Other / Vente de biens et services — autres	—	—	22,935	22,349	24,504
Rents — Provincial Buildings / Loyer — Bâtiments provinciaux	—	—	2,860	—	—
Work Activity Projects — Sales / Projets d'adaptation au travail — ventes	62,616	12,423	17,966	5,685	—
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	369,417	484,493	693,378	147,168	222,677
Family Court — Payments / Cour familiale — versements	—	—	37,089	674,626	788,537
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	42,190	95,180	1,868	3,563	1,872
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Canada Assistance Plan — / Régime d'assistance publique du Canada —					
Special Care Services / Services de soins spéciaux	1,867,345	792,967	1,627,560	2,255,485	2,103,111
Community Social Services / Services sociaux communautaires	49,787,432	54,540,042	65,253,829	72,527,897	88,369,038
Extended Health Care / Services complémentaires de santé	1,100,174	2,069,080	2,258,006	2,695,311	3,112,772
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	—	205,528	429,000	437,915	280,359
Finance and Administration / Finances et administration	736,233	715,809	615,624	812,823	1,466,910
Community Social Services — Administration / Services sociaux communautaires — administration	4,384,822	5,101,986	5,589,952	6,982,668	8,283,062
Program Development / Élaboration des programmes	266,767	—	—	—	—
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	140,236	176,294	200,504	159,903	180,318
Vocational Rehabilitation — Operating Grants / Réadaptation professionnelle — Subventions d'exploitation	—	930,504	386,810	290,472	746,582
Management Information System / Système d'information de gestion	33,140	259,621	313,856	198,746	200,000
Non-Ward Revenue / Recettes des services sans tutelle	162,551	204,367	237,874	258,416	246,195
Homemakers' Demonstration Project / Projet de démonstration d'aide familiale	11,857	—	—	—	—
Welfare Information System / Système d'information sur les services sociaux	13,222	—	—	—	—
	59,525,666	65,639,800	77,701,233	87,491,185	106,038,110

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES					
Return on Investment / Produits de placement					
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	$ 117	$ 682	$ 1,133	$ 7,499	$ 1,240
Recoveries — Disposal of Assets / Recouvrements — Cession d'actifs	—	—	52,426	35,848	9,250
Gain on Disposal — Vehicles / Gain sur cession — véhicules	5,063	80,628	18,724	69,979	107,903
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Édifice provincial	132,879	134,966	220,328	205,200	650,608
Central Heating Plant / Chauffage central	51,968	53,558	41,786	96,634	99,370
Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	157,219	223,932	227,109	241,570	262,067
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	—	—	46,827	42,926	47,436
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrement des dépenses des années antérieures	—	—	2,350	13,635	75,179
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	73,417	41,431	29,410	8,270	6,677
	420,663	535,197	640,093	721,561	1,259,730
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME					
Return on Investment / Produits de placement					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	—	111,271	—	—	—
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	—	—	—	483	69
Foreign Exchange / Change étranger	—	—	664	796	430
Gain on Disposals — Vehicles / Gain sur cession — véhicules	3,937	5,289	12,830	14,130	1,450
Licenses and Permits / Licences et permis					
Tourist Establishments — Licenses / Installations touristiques — licences	14,310	13,458	13,207	13,362	13,019
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Field Operations Branch — Park Fees / Direction des services locaux — Frais pour parcs	796,208	801,712	—	—	—
Park Entrance Fees / Droits d'entrée — parcs	—	—	89,395	97,966	98,016
Golf Fees / Frais de jeu - golf	—	—	157,700	187,713	219,940
Marina Fees / Droits — marina	—	—	5,277	5,914	6,356
Camp Fees / Droits — camping	—	—	422,351	436,489	467,930
Ski Fees / Droits — ski	—	—	90,075	103,283	111,397
Other Park Revenues / Autres recettes — parcs	—	—	63,335	73,100	74,750
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	261	11,943	4,709
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	13,048	3,486	1,879	1,760	852
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Unemployment Insurance Job Creation / Assurance-chômage-création d'emplois	—	89,906	(24)	—	40,495
Air Exit Survey / Enquête auprès des touristes quittant la province par avion	38,732	—	—	—	—
	866,235	1,025,122	856,950	946,939	1,039,413
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS					
Return on Investment / Produits de placement					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	29,583	61,935	62,570	59,780	57,680
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	—	10,668	10,966	1,284	2,996
Foreign Exchange / Change étranger	—	—	936	452	842
Gain on Disposal — Machinery and Equipment / Gain sur cession — matériel et outillage	37,888	28,092	57,682	53,246	62,171
Licenses and Permits / Licences et permis					
Motor Vehicle Act — / Loi sur les véhicules à moteur —					
Fees / Frais	12,746,403	18,099,063	22,868,378	22,127,926	21,431,522
Fees — Refunds / Frais — remboursements	(6,548)	(53,525)	(70,158)	(121,768)	(216,768)
Unsatisfied Judgement Account — Fees / Fonds d'indemnisation des jugements inexecutés — frais	574,359	1,044,499	1,164,194	1,615,067	1,331,707
License Suspension Appeal Boards — Fees / Commission d'appel des suspensions de permis — frais	12,280	25,740	25,990	24,971	28,605
Fees — Reinstatements / Frais — rétablissements	—	—	174,726	178,555	179,181

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite					
Licenses and Permits — Continued / Licences et permis — suite					
Motor Vehicle Act — Continued / Loi sur les véhicules à moteur — suite					
Fees — Abstracts and Searches / Frais — copies et recherches	—	—	$ 209,134	$ 224,667	$ 536,055
Fees — Driver Examinations / Frais — examen des conducteurs	—	—	63,117	71,273	140,221
Fees — Federal Reciprocal / Frais — entente réciproque fédérale	—	—	259,625	262,807	237,062
Fees — Other / Frais — autres	—	—	6,215	57,342	277,085
Fees — Driver Licenses / Frais — Permis de conduire	—	—	—	1,148,497	1,221,581
Fines — Provincial Courts / Amendes — cours provinciales	$ 104,814	$ 197,478	191,740	236,738	259,262
Fines — Voluntary / Amendes — volontaires	594,201	1,428,258	1,447,512	1,426,625	1,391,184
Fines — Refunds / Amendes — remboursements	(240)	(440)	(945)	(435)	(4,644)
Motorized Snow Vehicle Act — Fees / Loi sur les motoneiges — Droits	75,765	58,717	75,897	84,170	68,970
Motorized Snow Vehicle Act — Fines / Loi sur les motoneiges — Amendes	3,625	1,815	3,615	4,027	2,250
Motor Carrier Act — Fees / Loi sur les transports routiers — Frais	57,896	388,426	394,439	406,822	416,559
Motor Carrier Act — Fines / Loi sur les transports routiers — Amendes	19,648	52,970	97,297	136,868	165,769
Motor Vehicle Law — / Loi sur les véhicules à moteur —					
Refund on Cars Laid Up / Remboursement partiel des frais d'immatriculation	(1,482)	—	—	—	—
Miscellaneous / Divers	429,597	678,343	—	—	—
Corporation Securities Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sûretés constituées par les corporations	4,188	14,441	11,905	12,899	11,269
Security Frauds Prevention Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	4,972	11,167	15,143	15,130	14,119
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Recoveries from Municipalities — General Maintenance / Recouvrements des municipalités — Entretien général	1,128,251	1,192,729	1,057,811	1,203,259	1,212,492
Recoveries — General Maintenance — Indian Reserves / Recouvrements — entretien général — réserves indiennes	—	—	—	107,523	120,650
Commercial Signs — Fees /enseignes commerciales — Droits	—	—	—	3,170	12,346
Highway Signs — Sales / Panneaux routiers — ventes	—	—	73,636	108,260	62,632
Plans and Tender Documents — Sales / Devis et documents de soumission — ventes	—	—	35,315	31,210	37,357
Data Services / Services informatiques	—	—	—	—	12,834
Sales and Services — Other / Ventes et services — autres	—	—	97,792	—	—
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	7,673	13,691	20,544
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	—	—	78,948	91,661	400,895
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	312,810	877,120	70,134	162,413	119,522
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide au transport urbain	928,200	281,700	1,157,183	915,316	1,198,631
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	—	—	(55,103)	—	—
Flood and Storm Damages — Bridges / Dégâts causés par les inondations et tempêtes — ponts	—	67,179	—	—	—
Flood and Storm Damages — Roads / Dégâts causés par les inondations et tempêtes — routes	—	369,484	—	—	—
	17,056,210	24,835,859	29,593,367	30,663,446	30,812,581

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF TREASURY BOARD / MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR					
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	$ 50	—	—
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	$ 1,059	—	10,520	—	—
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Language Training / Formation linguistique	—	—	1,815	—	—
	1,059	—	12,385	—	—
DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS					
Return on Investment / Produits de placement					
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	—	—	—	$ 475	$ 21,432
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	—	$ 489	1,415	2,423	2,214
Recoveries — Provision for Losses / Recouvrements — Provision pour pertes	—	—	620	44	—
Licenses and Permits / Licences et permis					
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de la cote des films du Nouveau-Brunswick	8,466	18,920	17,643	16,839	9,569
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services					
Institutional Handcraft Sales / Ventes d'articles d'artisanat fabriqués dans les établissements	—	—	—	963	—
Handcrafts Branch — Fees / Direction de l'artisanat — Droits	23,483	17,199	25,997	25,315	21,486
Miscellaneous / Divers					
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	17,030	30,268	45,549
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	45,936	49,099	2,710	2,530	46,542
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada					
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	40,103	58,726	136,000	(115,252)	—
Canada Student Loans / Régime canadien de prêts aux étudiants	53,762	100,644	83,862	119,209	140,531
Official Languages Programs / Programme sur les langues officielles	15,411	15,000	—	—	—
Bilingualism in Education — Annex B / Bilinguisme dans l'enseignement — Annexe B	—	—	—	14,476	20,000
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	—	—	—	—	7,500
	187,161	260,077	285,277	97,290	314,823
TOTAL REVENUE ORDINARY ACCOUNT / RECETTES TOTALES — COMPTE ORDINAIRE	$1,268,924,745	$1,449,457,490	$1,534,897,829	$1,772,232,788	$1,945,154,091

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL					
Administration / Administration	$ 830,750	$ 1,112,403	$ 1,456,545	$ 2,089,172	$ 2,030,558
Extension Service / Service d'extension	1,086,389	1,160,650	1,259,640	1,402,005	—
Credit Unions and Co-operatives / Caisses populaires et coopératives	237,978	—	—	—	301,230
Planning and Development / Planification et développement	151,292	153,126	172,473	202,881	209,289
Home Economics / Économie familiale	298,110	302,330	325,795	377,026	414,879
Agricultural Credit and Co-operatives / Crédit agricole et coopératives	60	1,443,636	2,603,957	3,750,812	—
Livestock and Poultry Service / Service de l'industrie animale et avicole	968,099	1,532,024	2,226,200	3,359,830	3,100,186
Veterinary Service / Service de médecine vétérinaire	1,227,843	1,354,591	1,589,142	1,900,717	2,119,556
Potato Production Development / Développement de l'industrie de la pomme de terre	—	686,791	902,829	1,089,375	1,443,645
Plant Industry Services / Services de l'industrie végétale	1,770,734	1,378,493	951,557	1,102,843	1,229,178
Market Development / Expansion du marché	684,598	689,620	166,174	448,053	407,627
Agricultural Engineering / Génie agricole	1,266,349	1,249,633	1,375,443	1,440,597	1,893,411
Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	1,107,762	—	—	—	6,633,767
Market Organization and Inspection / Organisation et inspection des marchés	—	—	2,193,427	1,223,471	3,123,670
Farm Management and Human Resource Development / Gestion des exploitations agricoles et développement des ressources humaines	—	—	—	—	472,386
Regional Services / Services régionaux	—	—	—	—	1,122,053
	9,629,964	11,063,297	15,223,182	18,386,782	24,501,435
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE					
Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	1,097,022	2,923,171	3,897,349	4,544,955	5,284,563
CIVIL SERVICE COMMISSION / COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE					
Staffing / Dotation en personnel	449,891	494,575	556,668	661,155	646,985
Language Training / Formation linguistique	316,439	317,377	359,553	340,633	393,633
	766,330	811,952	916,221	1,001,788	1,040,618
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT					
Administration / Administration	362,517	480,694	513,867	679,120	1,000,696
Commerce and Industry Services / Services au commerce et à l'industrie	745,259	849,486	1,119,163	3,263,792	3,437,537
Industrial Services / Services à l'industrie	1,317,239	1,428,528	1,638,116	2,614,890	—
Industrial Investment / Investissement dans l'industrie	392,223	795,711	—	—	—
Industrial Development / Développement industriel	1,212,166	1,384,795	2,420,975	2,504,469	1,109,943
Regional Development / Développement régional	—	—	—	—	1,967,343
Urban Core / Centres-villes	—	—	—	—	2,538,525
Program Co-ordination and Development / Coordination et élaboration des programmes	—	—	—	—	552,997
Financial Assistance / Aide financière	—	—	—	—	3,347,791
Property Management / Gestion des biens	799,656	757,885	588,082	3,440,610	3,427,111
Provision for Losses — Loans and Guarantees / Provisions pour pertes — prêts et garanties	2,286,230	3,301,656	1,315,402	13,314,127	8,994,406
New Brunswick Research and Productivity Council / Conseil de recherche et de productivité du Nouveau-Brunswick	600,000	600,000	600,000	—	—
	7,715,290	9,598,755	8,195,605	25,817,008	26,376,349

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1979	1980	1981	1982	1983
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL					
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	—	—	—	$ 34,199,832	$ 30,547,174
FRED Northeast and General Development Agreement / Entente FODER pour le Nord-est et entente-cadre de développement	$ 23,508,354	$ 29,026,399	$ 32,596,869	—	—
Regional Councils / Conseils régionaux	238,000	238,052	226,296	—	—
	23,746,354	29,264,451	32,823,165	34,199,832	30,547,174
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE					
New Brunswick Community College / Collège communautaire du Nouveau-Brunswick	21,761,195	25,448,246	—	—	—
Campuses and Central Office / Campus et bureau central	—	—	28,469,969	31,233,325	39,496,730
Contracted Training / Formation par contrat	—	—	566,851	885,958	962,905
	21,761,195	25,448,246	29,036,820	32,119,283	40,459,635
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION					
Administration / Administration	1,630,753	1,372,006	1,583,119	1,894,507	2,345,420
School Buildings / Bâtiments scolaires	898,639	801,612	814,064	922,504	1,012,948
Human Resources / Ressources humaines	324,926	349,075	373,782	440,686	426,554
School Book Services / Services des livres scolaires	2,395,224	2,369,316	2,804,918	3,269,709	3,942,743
Planning and Development / Planification et développement	108,841	119,185	116,796	139,089	210,737
Second Language Instruction / Enseignement de la langue seconde	1,452,904	1,524,760	2,079,668	3,268,501	4,873,408
Pupil Personnel Services / Services personnels aux élèves	236,420	221,575	225,991	521,316	612,064
Special Education / Éducation spéciale	6,408,381	6,766,734	8,146,449	10,020,372	13,101,779
Evaluation / Évaluation	454,228	440,989	529,969	583,239	684,883
Audio Visual Services / Services audio-visuels	145,944	134,396	169,700	219,823	249,619
Program Development and Implementation / Développement et implantation des programmes d'étude	1,023,137	1,069,189	1,141,230	2,089,864	2,649,428
Local School Boards — / Conseils scolaires locaux —					
Renovations / Rénovations	3,270,753	3,659,627	1,797,933	1,787,394	2,030,673
Operations / Opérations	212,000,501	232,282,171	256,119,952	303,509,025	343,559,418
Equipment / Équipement	2,585,293	3,422,694	—	—	—
School Buses — Depreciation / Autobus scolaires — dépréciation	704,276	1,107,104	1,462,891	1,945,684	2,298,962
	233,640,220	255,640,633	277,366,462	330,611,713	377,998,636

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1979	1980	1981	1982	1983
ENERGY SECRETARIAT / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE					
Administration / Administration	—	—	—	$ 512,695	$ 116,859
Home Energy Program / Programme d'encouragement aux économies domestiques d'énergie	—	—	—	915,169	828,440
Energy Agreement / Entente sur l'énergie	—	—	—	1,085,595	3,145,700
Research and Planning / Recherche et planification	—	—	—	—	100,650
Conservation and Renewable Energy / Économies d'énergie et énergies renouvelables	—	—	—	—	704,198
	—	—	—	2,513,459	4,895,847
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT					
Administration / Administration	$ 435,974	$ 525,149	$ 686,655	678,276	828,264
Pollution Control Services / Services de lutte contre la pollution	825,066	824,546	916,409	988,071	1,221,983
Water Resource Management / Gestion des ressources en eau	689,702	730,539	973,233	997,689	1,039,908
Environmental Services / Services de l'environnement	547,234	623,889	802,015	876,306	1,036,890
Municipal Sewage Grants / Subvention pour les égouts municipaux	4,017,640	5,066,914	5,221,310	5,956,071	7,810,387
	6,515,616	7,771,037	8,599,622	9,496,413	11,937,432
EXECUTIVE COUNCIL / CONSEIL EXÉCUTIF					
Cabinet Secretariat / Secrétariat du conseil des ministres	1,011,999	1,136,277	1,477,865	1,388,662	1,165,346
Official Languages / Langues officielles	357,239	280,629	303,475	322,116	294,721
Lieutenant-Governor's Office / Bureau du lieutenant-gouverneur	52,330	53,638	63,889	77,468	109,754
Energy Secretariat / Secrétariat à l'énergie	222,640	354,476	442,076	—	—
Aircraft / Avion	—	—	—	557,759	759,629
	1,644,208	1,825,020	2,287,305	2,346,005	2,329,450
DEPARTMENT OF FINANCE / MINISTÈRE DES FINANCES					
Administration / Administration	361,690	437,001	415,376	472,851	583,644
Treasury and Debt Management / Gestion du trésor et de la dette	198,357	275,226	273,627	292,533	356,922
Taxation and Fiscal Policy / Politique de l'impôt et politique fiscale	227,515	236,050	286,211	359,117	400,681
Comptroller's Office / Contrôleur des finances	2,022,292	2,184,577	3,484,583	3,670,406	3,721,875
Economics and Statistics / Direction de l'analyse économique et des statistiques	181,077	201,377	220,070	220,924	263,173
Tax Administration / Administration de l'impôt	1,135,916	2,480,693	3,019,291	4,097,368	4,747,373
Provision for Losses — Taxation / Provisions pour pertes — Impôts	947,881	700,000	1,350,000	2,600,000	3,123,084
Pensions Branch / Direction des pensions	327,448	363,188	442,235	512,154	515,887
Small Business Grants / Subventions aux petites entreprises	—	1,259,855	1,108,921	1,198,409	992,740
Pension Contributions and Employee Benefits / Cotisations aux pensions et prestations aux employés	30,386,617	34,877,815	37,990,294	43,327,289	51,105,320
Field Services / Services extérieurs	944,747	1,898,349	2,040,488	2,204,139	2,413,415
	36,733,540	44,914,131	50,631,096	58,955,190	68,224,114

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES					
Finance and Administration / Finances et administration	$ 684,498	$ 884,651	$1,009,906	$1,017,967	$1,144,584
Planning and Co-ordination / Planification et coordination	—	—	159,673	—	—
Fisheries Training / Formation à la pêche	770,675	742,444	847,921	—	—
Special Assistance Program / Programme d'aide spéciale	431,818	758,896	1,396,153	—	1,454,951
Fish Inspection and Marketing / Inspection et commercialisation du poisson	449,336	387,478	470,550	—	—
Research and Development / Recherche et développement	555,955	524,900	522,313	—	—
Engineering Services / Services techniques	—	—	151,058	—	—
Provision for Losses / Provision pour pertes	1,295,456	645,223	386,733	1,306,028	1,692,027
Fisheries Development Board / Conseil de développement des pêches	—	—	—	2,612,528	3,420,652
Resource Policy and Planning / Politique et planification des ressources	—	—	—	237,029	303,879
Operations and Services / Opérations et services	—	—	—	236,767	299,103
Training and Industry Service / Formation et services à l'industrie	—	—	—	1,213,655	1,228,887
Technical Services / Services techniques	—	—	—	965,777	955,390
	4,187,738	3,943,592	4,944,307	7,589,751	10,499,473
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL					
Home Energy Conservation Program / Programme de conservation domestique d'énergie	124,136	391,357	674,529	—	—
Energy Agreement and Research Projects / Entente sur l'énergie et projets de recherche	—	—	460,325	—	—
Government Grants / Subventions du gouvernement	311,043	297,588	308,580	282,163	278,106
Special Employment Projects / Projets d'emploi spéciaux	385,444	361,134	411,547	489,482	—
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick	127,120	219,335	282,094	329,710	405,998
Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme	100,000	143,000	180,477	196,515	255,460
Public Service Labour Relations Board / Commission des relations de travail dans les services publics	268,121	298,401	375,451	444,771	475,704
Le Centre communautaire Sainte-Anne / Le Centre communautaire Sainte-Anne	140,000	131,900	150,000	166,100	181,300
New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	—	—	—	—	810,038
New Brunswick Bi-Centennial / Bicentenaire du Nouveau-Brunswick	—	61,129	100,462	210,000	500,000
Equal Employment Opportunity Training / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi	—	—	—	—	74,322
Office of Government Reform / Cabinet de la réforme gouvernementale	—	—	—	—	248,797
Industrial Relations Study / Étude sur les relations industrielles	26,323	46,995	63,881	67,383	—
Industrial Relations Advisory Council / Conseil des relations industrielles	—	—	—	64,295	110,421
Advisory Committee — Services to Seniors / Comité consultatif sur les services aux personnes âgées	—	—	—	—	61,858
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales	5,505	21,934	19,724	24,951	37,038
Council of Maritime Premiers — / Conseil des premiers ministres des Maritimes — Secretariat / Secrétariat	414,421	443,300	503,700	546,700	596,300
Land Registration and Information Service / Service du cadastre et de l'information foncière	820,837	2,127,000	2,600,000	2,916,000	3,000,000
Maritime Resource Management Service / Services d'aménagement des ressources des provinces maritimes	205,904	208,500	208,500	208,500	623,140
Advisory Council on Disabled Persons / Conseil consultatif sur les personnes handicapées	—	—	—	—	55,823
Flood and Storm Damages — Private Sector / Dégâts causés par les inondations et tempêtes — secteur privé	5,124	—	—	—	—
Agricultural Resources Study / Étude des ressources agricoles	29,140	—	—	—	—
Liquor Licensing Board / Commission des licences et permis d'alcool	520,476	570,720	624,181	570,974	736,228
	3,483,594	5,322,293	6,963,451	6,517,544	8,450,533

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ					
Administration / Administration	$ 888,593	$ 1,590,109	$ 2,024,601	$ 2,633,436	$ 5,697,190
Health Bursaries / Subventions à la santé	67,000	180,960	159,630	336,138	404,339
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	207,820	241,801	760,691	1,581,287	428,679
Vital Statistics / Actes de l'état civil	267,357	298,955	364,331	433,508	590,280
Program Management / Gestion du programme	2,220,422	2,363,522	2,557,237	2,735,970	3,292,704
Hospital Services / Services hospitaliers	158,072,480	183,975,074	216,113,820	260,437,254	303,793,992
Mental Health Services / Services d'hygiène mentale	21,467,181	3,456,052	3,832,652	4,582,726	5,405,660
Ambulance Services / Services d'ambulance	—	—	583,020	622,845	702,457
Health Services / Assistance médicale	3,519,273	4,195,993	5,159,819	6,455,636	5,388,956
Out-of-Province Hospital Payments / Règlement des services hospitaliers hors-province	—	—	—	17,034,946	23,788,898
Hospital Equipment / Équipement d'hôpitaux	—	3,699,990	4,435,851	3,599,489	5,735,066
Medical Services / Régime d'assurance-maladie	41,473,811	47,512,389	58,557,899	74,365,837	94,871,680
Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance	8,504,194	10,268,557	12,214,111	14,887,513	18,807,226
Laboratory Services / Services de laboratoire	10,975,874	12,353,413	13,155,836	—	—
Nursing Home Services / Services des foyers de soins	139,500	27,019,700	34,611,449	42,841,288	55,387,143
Dental Health Services / Services d'hygiène dentaire	725,959	698,164	798,172	840,037	824,907
Public Health Services / Services de santé publique	5,046,797	5,728,552	6,965,617	8,372,823	10,140,752
Alcoholism Program / Programme relatif à l'alcoolisme	978,831	—	—	—	—
School of Medical Technology / École de technologie médicale	—	—	—	657,509	823,659
Terry Fox Memorial Research Grant / Subventions pour recherches Terry Fox	—	—	—	150,000	144,098
	254,555,092	303,583,231	362,294,736	442,568,242	536,227,686
DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES					
Administrative Management / Gestion administration	154,039	204,766	346,382	421,985	625,482
Historical Sites and Archaeology / Sites historiques et archéologie	397,226	437,926	613,393	753,369	925,940
Village Historique Acadien / Village Historique Acadien	927,681	962,247	1,120,686	1,215,047	1,304,986
Centre Marin de Shippagan / Centre marin de Shippagan	—	—	—	313,052	562,106
Provincial Archives / Archives provinciales	450,558	473,217	541,532	696,149	729,641
Kings Landing Corporation / Société de Kings Landing	622,223	640,491	826,233	820,226	900,613
New Brunswick Library Services / Le Service des bibliothèques du Nouveau-Brunswick	—	—	—	—	1,989,212
Legislative Library / Bibliothèque de l'Assemblée législative	135,479	144,936	160,110	184,252	195,859
Military Compound Board / Commission du complexe militaire	33,015	33,400	92,237	101,018	114,902
Cultural Development / Développement culturel	—	—	—	—	361,398
New Brunswick Museum / Musée du Nouveau-Brunswick	543,764	567,037	618,975	714,099	867,162
Technical Services / Services techniques	220,171	273,900	—	—	—
Craft Development / Développement de l'artisanat	—	—	—	—	232,171
	3,484,156	3,737,920	4,319,548	5,219,197	8,809,472

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF JUSTICE / MINISTÈRE DE LA JUSTICE					
Administration / Administration	$ 738,045	$ 833,726	$ 979,158	$ 1,085,358	$ 1,479,250
County Registry Offices / Bureaux de l'enregistrement des comtés	768,561	834,285	1,735,060	1,952,785	2,107,838
Legal Aid / Aide juridique	710,000	700,000	800,000	1,172,600	2,650,199
Insurance Act Administration / Application de la Loi sur les assurances	128,878	142,616	162,980	171,679	224,184
Courts / Tribunaux	3,382,984	3,762,718	4,089,160	5,012,834	6,187,473
Policing Services / Services de police	8,017,952	9,640,903	10,788,902	14,982,704	18,563,265
Consumer and Corporate Affairs / Service de la consommation et des corporations	189,362	228,440	323,613	427,337	737,233
Research and Planning / Recherche et planification	—	—	163,268	269,403	168,642
Expropriation Act Administration / Application de la Loi sur l'expropriation	171,484	171,389	186,610	262,091	241,605
Public Prosecutions / Procureurs de la Couronne	1,262,179	1,355,392	1,479,051	1,672,727	1,879,342
Legal Services / Services juridiques	604,741	586,036	598,718	779,641	936,760
Sheriffs — Coroners / Shérifs — coroners	1,137,994	1,228,067	1,522,259	—	—
Law Reform / Réforme du droit	506,708	614,280	736,680	848,447	996,088
Corrections / Services correctionnels	6,210,157	6,825,738	8,555,429	11,685,674	12,643,099
	23,829,045	26,923,590	32,120,888	40,323,280	48,814,978
DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE					
Administration / Administration	761,769	790,982	813,791	1,226,464	1,441,995
Industrial Relations / Relations industrielles	207,287	265,432	638,474	790,756	906,886
Manpower and Labour Market Services / Marché du travail et de la main-d'oeuvre	1,040,267	1,063,003	2,021,872	2,200,944	2,497,843
Engineering Services / Services d'ingénierie	418,001	455,235	1,632,422	1,925,206	2,118,891
Occupational Health and Safety / Hygiène et sécurité au travail	332,487	385,946	290,686	—	—
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission — Grant / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick — Subventions	230,071	256,339	481,215	910,921	1,052,000
Industrial Relations Board / Commission des relations industrielles	170,567	172,215	—	—	—
Human Rights Commission / Commission des droits de l'homme	195,362	196,645	242,976	292,364	347,903
Equalization of Compensation Benefits / Péréquation des indemnisations	46,540	44,550	41,780	38,380	37,450
Claims — Compensation to Silicotics / Réclamations — Indemnisation des travailleurs silicotiques	126,041	206,124	201,985	199,569	194,317
Buildings Standards / Normes des bâtiments	848,194	960,639	—	—	—
Safety Standards / Normes de sécurité	417,113	451,813	—	—	—
Vacation Pay — Insolvent Employers / Congés payés — Employeurs insolvables	—	—	—	—	350,000
Employment Stimulation / Incitation au travail	133,348	99,264	1,985,920	926,196	12,889,917
Mines Safety / Sécurité minière	—	135,445	—	—	—
	4,927,047	5,483,632	8,351,121	8,510,800	21,837,202

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1979	1980	1981	1982	1983
LEGISLATIVE ASSEMBLY / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE					
Allowances to Members / Indemnités des députés	$ 1,415,506	$ 1,676,804	$ 2,658,018	$ 2,646,943	$ 1,207,604
Clerk's Office / Bureau du greffier	513,783	573,635	749,471	1,087,884	1,200,992
Auditor General / Vérificateur général	582,335	653,370	686,810	825,836	1,088,237
Leader of the Opposition / Chef de l'Opposition	109,410	127,098	190,233	192,926	238,991
Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman	152,981	171,927	181,611	229,099	247,025
Office of the Supervisor of Political Financing — / Bureau du contrôleur du financement politique —					
Operating Expenses / Frais d'administration	100,000	90,000	80,011	80,000	100,000
Payments to Political Parties / Versements aux partis politiques	621,074	337,952	331,014	458,645	1,176,188
Legislative Committees and Support Staff / Comités de l'Assemblée législative et personnel de soutien	73,607	234,693	242,418	316,574	78,505
	3,568,696	3,865,479	5,119,586	5,837,907	5,337,542
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES					
Administration / Administration	202,115	216,300	224,400	238,100	264,000
Operating Grants to Universities / Subventions de fonctionnement aux universités	55,987,000	60,957,100	65,944,600	72,776,300	81,915,200
	56,189,115	61,173,400	66,169,000	73,014,400	82,179,200
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES					
Administration / Administration	597,106	607,822	715,768	856,087	1,943,193
Payments to Municipalities / Versements aux municipalités	107,808,214	119,296,735	134,207,341	153,769,577	174,348,178
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	196,379	205,714	241,098	289,062	466,064
Engineering and Technical Services / Services techniques et d'ingénierie	523,288	596,140	729,687	669,400	708,948
Assessment / Évaluation	3,166,646	3,495,840	3,939,915	4,728,536	5,664,672
Assessment Appeals Tribunal / Tribunal d'appel en matière d'évaluation	112,447	141,834	136,541	136,725	182,726
Municipal Services / Services aux municipalités	561,587	546,399	619,563	672,773	750,777
Elections / Élections	1,579,650	425,819	496,031	178,426	2,453,322
Community Planning / Urbanisme	790,845	851,483	976,676	1,134,548	1,287,069
Residential Rent Review / Contrôle des loyers de locaux d'habitation	112,534	7,350	—	—	—
Flood and Storm Damage — Compensation / Dégâts causés par les inondations et les tempêtes — indemnisation	103,769	1,356,414	—	89,645	—
	115,552,465	127,531,550	142,062,620	162,524,779	187,804,949

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES					
Administration / Administration	$ 1,938,058	$ 2,014,032	$ 2,545,561	$ 2,860,584	$ 3,217,121
Crown Lands / Terres de la Couronne	946,372	1,004,692	999,000	1,290,650	1,504,162
Forest Extension / Consultation forestière	181,477	189,585	244,679	392,071	738,857
Forest Management / Aménagement forestier	1,066,217	1,035,723	—	—	3,285,125
Forest Protection / Protection forestière	630,123	649,049	—	—	—
Forest Management and Protection / Aménagement et protection des forêts	—	—	1,951,063	2,639,756	—
Fish and Wildlife / Pêche sportive et chasse	490,094	733,069	1,091,802	997,998	1,279,609
Forest Utilization / Utilisation des forêts	—	—	793,770	775,746	544,703
Forest Service — Regional Operations / Service forestier — Opérations régionales	7,672,042	8,689,468	9,978,101	12,068,441	14,562,158
New Brunswick Forest Products Commission / Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick	—	—	65,604	78,213	93,732
Forest Fire Suppression / Lutte contre les incendies de forêts	1,913,480	343,799	916,452	276,646	2,812,298
Forest Insect Control / Lutte contre les insectes des forêts	5,287,729	5,547,204	6,089,168	9,699,880	11,625,194
Policy and Planning / Programmes et planification	—	212,399	178,065	182,529	214,201
Mineral Resources / Ressources minières	1,065,818	876,518	967,895	1,164,651	1,926,022
Mines / Mines	—	81,480	—	—	—
Kouchibouguac Park — Land Acquisition / Parc Kouchibouguac — Acquisition des terres	71,211	6,950	84,501	1,546,601	110,084
	21,262,621	21,383,968	25,905,661	33,973,766	41,913,266
NEW BRUNSWICK FOREST AUTHORITY / RÉGIE DES FORÊTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK					
Grants and Subsidies / Subventions et subsides	240,400	293,909	—	—	—
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK					
Grants and Subsidies / Subventions et subsides	9,663,700	11,171,000	11,656,400	11,524,570	16,614,155
OFFICE OF THE PREMIER / BUREAU DU PREMIER MINISTRE					
Administration / Administration	396,511	373,970	484,423	496,190	557,670
New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	570,794	657,027	784,381	856,272	—
	967,305	1,030,997	1,268,804	1,352,462	557,670

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF THE PROVINCIAL SECRETARY / SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE					
Administration / Administration	$ 181,510	—	—	—	—
Motor Carrier Board / Commission des transports routiers	1,698,487	—	—	—	—
Tax Administration / Administration de l'impôt	1,088,312	—	—	—	—
Field Services / Services régionaux	831,792	—	—	—	—
Consumer and Corporate Services / Services de la consommation et des corporations	138,854	—	—	—	—
Elections Act / Loi électorale	44,437	—	—	—	—
Board of Public Utilities / Commission des entreprises de service public	67,366	—	—	—	—
	4,050,758	—	—	—	—
SERVICE OF THE PUBLIC DEBT / SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE					
Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêt, change, amortissement et dépenses	107,791,390	$116,521,537	$125,549,491	$157,168,323	$210,434,934
Charges of Management / Frais de gestion	196,598	35,436	64,859	310,453	526,237
	107,987,988	116,556,973	125,614,350	157,478,776	210,961,171
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX					
Finance and Administration / Finances et administration	1,927,656	1,925,337	2,337,618	2,715,517	4,166,314
Community Social Services / Services sociaux communautaires	135,978,375	122,100,399	143,906,099	159,015,050	194,702,658
Program Development and Planning / Planification et mise en oeuvre des programmes	824,978	836,032	1,073,674	1,379,392	797,518
Community Placement Services / Services de placement communautaire	—	—	—	15,556,260	19,093,088
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	305,996	—	—	—	—
Social Development / Développement social	744,916	969,427	1,109,278	—	—
Institutional Services / Services en établissement	6,404,976	—	—	—	—
Rural and Native Housing — New Brunswick Housing Corporation / Logement pour les ruraux et les autochtones — Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	520	—	—	—	—
Residential — Rehabilitative Services / Services de réadaptation en établissement	—	10,132,860	12,376,948	—	—
	146,187,417	135,964,055	160,803,617	178,666,219	218,759,578

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT Nº 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES					
Administration / Administration	$ 836,772	$ 582,916	$ 626,387	$ 811,650	$ 991,232
Central Purchasing / Centrale d'achats	369,894	417,058	436,005	499,511	564,416
General Services / Services généraux	538,138	625,988	596,976	747,840	902,526
Buildings and Properties / Bâtiments et propriétés	337,960	492,882	601,098	663,494	641,143
Rented Quarters / Locaux loués	4,491,023	4,989,655	5,464,626	5,056,425	6,157,106
Building Maintenance / Entretien des bâtiments	3,694,600	4,480,085	5,059,571	6,581,242	—
Computer Systems Development / Élaboration des systèmes informatiques	—	495,417	—	—	—
Public Buildings / Bâtiments publics	896,868	2,069,151	2,447,013	2,596,532	2,953,419
Repairs and Alterations — District Highway Buildings / Réparations et transformations — Bâtiments des districts de la voirie	147,563	—	—	—	—
Operation — Government Occupied Buildings / Fonctionnement — Bâtiments occupés par le gouvernement	—	—	—	—	9,202,725
Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	480,582	489,323	518,119	590,536	684,968
Renovations — Public Hospitals / Rénovations — Hôpitaux publics	1,077,684	—	—	—	—
Data Processing / Informatique	853,116	926,770	—	500,471	113,173
Translation Bureau / Bureau de traduction	1,382,611	1,517,946	1,860,261	2,241,370	2,629,870
Provision for Losses — Loans and Advances / Provision pour pertes — Prêts et avances	565,000	401,000	—	113,000	152,000
	15,671,811	17,488,191	17,610,056	20,402,071	24,992,578
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME					
Administration / Administration	764,651	818,380	870,544	976,733	1,156,739
Promotion / Promotion	858,789	1,007,680	1,046,756	1,142,474	1,269,352
Technical Services / Services techniques	458,567	559,088	590,353	638,273	694,574
Field Operations / Services locaux	4,501,713	4,705,084	5,232,394	6,157,109	6,875,758
Planning and Development / Planification et développement	270,664	311,628	332,172	422,640	691,808
Marketing / Marketing	929,155	1,161,905	1,523,581	1,674,614	1,873,817
Air Exit Survey / Enquête auprès des touristes quittant la province par avion	38,732	—	—	—	—
Unemployment Insurance — Job Creation / Assurance-chômage — création d'emplois	(13)	89,877	—	—	40,495
Provision for Losses — Loans / Provisions pour pertes — Prêts	—	361,209	125,000	—	—
	7,822,258	9,014,851	9,720,800	11,011,843	12,602,543
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS					
Administration — Head Office / Administration — Bureau central	3,535,013	3,481,992	4,029,683	4,989,025	6,067,679
Administration — Districts / Administration — Districts	2,410,041	2,730,707	3,130,454	4,230,023	5,162,365
Ferries and Wharves / Traversiers et quais	4,196,107	4,939,093	6,130,348	6,570,731	7,739,512
Bridge Maintenance / Entretien des ponts	4,252,066	4,838,079	5,021,085	5,814,821	6,617,730
Roads — Maintenance / Entretien des routes	15,377,809	17,456,078	19,738,723	22,043,578	24,565,245
Roads — Snow Control / Routes — déneigement	20,379,138	19,880,639	23,699,406	30,695,025	28,624,322
Provision for Losses — Unsatisfied Judgement Account / Provisions pour pertes — Fonds d'indemnisation des jugements inexécutés	556,538	756,666	956,493	642,214	661,751
Resource Access Roads — Maintenance / Chemins d'accès aux ressources — entretien	—	—	96,655	108,941	200,535
Highway Buildings / Bâtiments de la voirie	—	279,305	331,258	352,390	324,649
Structures / Ouvrages d'art	356,232	361,879	392,173	443,776	516,265

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 8 — Continued / ÉTAT N° 8 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — ORDINARY ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite					
Planning and Municipal Engineering / Planification et génie municipal	$ 793,381	$ 852,605	$ 1,066,236	$ 938,319	$ 1,080,363
Traffic Engineering / Techniques de la circulation	2,261,620	2,398,401	2,487,810	3,063,346	3,092,833
Highway Construction / Construction des routes	730,283	784,681	854,947	799,452	974,909
Highway Design / Tracé des routes	827,213	866,618	985,262	834,774	1,036,822
Technical Services / Services techniques	992,462	1,053,293	1,154,743	1,234,311	1,467,634
Engineering Administration / Administration du génie	396,047	484,063	578,720	799,925	786,233
Motor Vehicle Branch / Division des véhicules à moteur	1,357,033	2,800,455	3,269,695	3,801,772	4,474,273
Transportation and Communication Policy / Politique des transports et des communications	626,484	1,152,720	1,019,308	1,148,249	1,303,359
Board of Public Utilities / Commission des entreprises de service public	118,018	191,064	241,674	296,733	321,910
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide au transport urbain	1,044,225	352,125	1,347,473	1,342,103	1,424,037
Grand Lake Development Corporation / Société d'aménagement de la région du Grand Lac	—	40,000	—	—	—
Machinery and Equipment Operations / Fonctionnement du matériel et de l'outillage	—	(234)	—	—	—
	60,209,710	65,700,229	76,532,146	90,149,508	96,442,426
DEPARTMENT OF TREASURY BOARD / MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR					
Treasury Board Secretariat / Secrétariat du Conseil du Trésor	1,609,609	1,691,500	1,929,332	2,381,004	2,622,398
Administrative Training / Stagiaires en administration	62,932	68,249	55,451	84,663	19,084
	1,672,541	1,759,749	1,984,783	2,465,667	2,641,482
DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS					
Administration / Administration	420,465	405,013	569,846	705,890	715,917
Recreation / Loisirs	1,348,552	1,360,123	1,480,038	1,712,485	1,631,268
Student Aid / Aide aux étudiants	3,316,133	3,908,336	5,440,931	7,160,707	11,004,982
Amateur Sports / Sports amateurs	523,033	644,065	808,943	1,654,927	1,341,913
Cultural Development / Développement culturel	458,170	551,129	611,276	757,726	515,193
Craft Development / Développement de l'artisanat	313,125	340,269	360,939	520,792	371,700
New Brunswick Library Services / Services de bibliothèques du Nouveau-Brunswick	2,986,771	3,263,501	3,562,145	3,918,707	2,643,262
Regional Services / Services régionaux	—	—	—	—	690,092
	9,366,249	10,472,436	12,834,118	16,431,234	18,914,327
TOTAL EXPENDITURES ORDINARY ACCOUNT (Excluding sinking fund instalments, serial redemptions and capital loan repayments) / DÉPENSES TOTALES — COMPTE ORDINAIRE (sans les versements au fonds d'amortissement, le rachat de débentures en série et les remboursements de prêts en capital)	$1,198,129,445	$1,321,661,738	$1,505,252,819	$1,795,554,444	$2,147,955,484

Note / Note

During the year ended 31 March 1979, the Department of The Provincial Secretary became part of the Departments of Finance, Justice and Transportation. / Pendant l'année close le 31 mars 1979, le ministère du Secrétariat de la province a été réparti entre les ministères des Finances, de la Justice et des Transports.

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 9 / ÉTAT Nº 9
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ 6,000	$ 623	$ 4,000	$ 720	—
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Industrial Infrastructure — Recoveries / Infrastructure industrielle — Recouvrements	—	205,542	93,520	130,000	$ 59,910
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Industrial Parks — Special Areas Agreement / Parcs industriels — Entente sur les zones spéciales	2,945	—	—	—	—
	2,945	205,542	93,520	130,000	59,910
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	—	—	3,961	14,546	33,491
Other / Autres	—	—	8,859	—	—
Other Revenue — / Autres recettes —					
Northeast Development Project / Projet d'aménagement du Nord-est	49,806	13,653	—	—	—
Mactaquac Development Project / Projet d'aménagement de Mactaquac	1	17,667	—	—	—
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	449	190,480	—	—	—
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement —					
Tourism / Tourisme	—	—	324,814	—	—
Forestry / Forêts	—	—	416,137	67,760	57,003
Agriculture II / Agriculture II	—	—	282,224	155,200	2,196,374
Minerals and Fuels / Minéraux et combustibles	—	—	89,890	116,723	50,400
Industrial Development / Développement industriel	—	—	1,407,735	—	(25,766)
New Agreements / Nouvelles ententes	—	—	366,798	—	—
Northeast / Le Nord-est	—	—	7,086,837	2,261,346	3,535,810
Developing Regions / Régions en voie de développement	—	—	1,889,306	2,207,277	2,957,893
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	12,427,989	13,437,919	—	—	—
	12,478,245	13,659,719	11,876,561	4,822,852	8,805,205
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Community Colleges — Other Revenue / Collèges communautaires — Autres recettes	40	—	—	—	—
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe de vente fédérale	—	—	—	—	1,494
	40	—	—	—	1,494
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Buildings — Recoveries on Disposal / Édifices — Recouvrements sur cession	14,430	28,557	42,719	—	—
Schools / Écoles	—	—	10,588	81,335	69,208
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe de vente fédérale	221,902	254,135	338,768	187,819	373,866
Public Schools — Other Revenue / Écoles publiques — Autres recettes	374,690	165,902	—	17,815	5,255
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Le Centre communautaire — École Samuel de Champlain / Le Centre communautaire — École Samuel de Champlain	—	—	—	—	296,358
	611,022	448,594	392,075	286,969	744,687

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 9 — Continued / ÉTAT Nº 9 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	—	—	$ 172,520	—	—
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL					
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Flood and Storm Damages — Prior Years / Dégâts causés par les inondations et les tempêtes — Années antérieures	$ (70,935)	—	—	—	—
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe de vente fédérale	—	—	28,368	$ 10,587	$ (1,853)
Other / Autres	—	—	2,035	—	—
Public Hospitals — Other Revenue / Hôpitaux publics — Autres recettes	75	$ 118,427	—	—	—
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Health Resources Fund / Caisse d'aide à la santé	1,808,726	2,147,616	924,103	—	—
D.V.A. Agreement / Entente M.A.A.C.	13,020	15,480	—	—	—
	1,821,821	2,281,523	954,506	10,587	(1,853)
DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES					
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
National Museums / Musées nationaux	337,500	37,500	—	—	225,000
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES					
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Official Languages Programs — Special Projects / Programmes des langues officielles — Projets spéciaux	88,975	32,190	—	—	—
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES					
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Marsh Creek Watershed / Bassin hydrographique de Marsh Creek	319,592	16,933	—	—	—
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Wild Land Sales / Ventes de terrains à l'état sauvage	35,615	15,300	31,845	71,460	23,996

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 9 — Continued / ÉTAT Nº 9 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE DE CAPITAL

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Revenue / Recettes	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ 858,104	$ 191,512	$ 98,903	$ 7,788	$ 75,000
Provincial Buildings / Édifices provinciaux	32,906	32,730	—	463,515	213
	891,010	224,242	98,903	471,303	75,213
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS					
Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source					
Arterial Highways / Routes artérielles	25,256	27,818	20,276	12,266	12,296
Other Highways / Autres routes	549,273	98,107	216,758	235,770	456,680
Bridges / Ponts	33,455	—	10,364	3,968	29,384
Other / Autres	—	—	1,158	22,750	—
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada					
Other Highways / Autres routes	—	—	4,652	(15,732)	767,864
Bridges / Ponts	—	—	—	14,694	—
General Development Agreement — Saint John and Moncton Arterial Highways / Entente-cadre de développement — Grande routes de Saint John et Moncton	4,184,327	3,741,316	1,614,368	1,317,722	2,409,976
General Development Agreement — Other Highways / Entente-cadre de développement — Autres routes	11,586,980	8,742,801	9,150,711	1,029,456	(12,307)
M.O.T. Agreement — Arterial Highways / Entente M.D.T. — Grandes routes	4,498,789	8,224,748	10,017,106	7,407,850	5,747,349
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services de transport urbain	—	—	160,420	145,023	60,182
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	—	503,842	(34,315)	40,406	—
Permanent Bridges / Ponts permanents	201,500	35,282	—	—	—
Permanent Highways / Routes permanentes	32,000	1,338,056	—	—	—
	21,111,580	22,711,970	21,161,498	10,214,173	9,471,424
TOTAL RECOVERIES CAPITAL ACCOUNT / TOTAL DES RECOUVREMENTS — COMPTE DE CAPITAL	$37,633,410	$39,634,136	$34,785,428	$16,008,064	$19,405,076

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 9 — Continued / ÉTAT Nº 9 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT					
Industrial Infrastructure / Infrastructure industrielle	$ 82,680	$ 181,530	$ 105,671	$ 57,588	$ 4,798,350
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL					
General Development Agreement / Entente-cadre de developpement	17,137,191	18,761,803	16,419,774	8,991,729	11,876,992
DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE					
New Brunswick Community College — Campuses / Collège communautaire du Nouveau-Brunswick — campus	—	—	19,500	1,349,505	2,216,553
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE ÉDUCATION					
Public Schools / Écoles publiques	18,489,761	26,100,790	34,916,828	19,225,574	42,639,890
Public Schools — Major Renovations / Écoles publiques — rénovations importantes	—	—	3,520,808	3,795,195	3,923,911
Local School Boards — Equipment / Conseils scolaires locaux — équipement	—	—	4,112,512	4,880,880	2,651,012
Resource Centres — Education of the Aurally or Visually Handicapped Persons Act / Centres de ressources — Loi sur l'enseignement aux handicapés de l'ouïe et de la vue	29,817	—	—	—	—
	18,519,578	26,100,790	42,550,148	27,901,649	49,214,813
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT / MINISTÈRE DE L'ENVIRONMENT					
Water Pollution Control Grants / Subventions pour la lutte contre la pollution de l'eau	—	—	—	—	9,838,121
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES					
Fisheries Projects / Projets de pêches	—	—	10,925	—	—
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ					
Public Hospitals / Hôpitaux publics	4,987,611	3,506,686	4,960,315	6,982,637	17,711,086
Saint John Regional Hospital / Hôpital régional de Saint John	14,128,144	22,295,795	22,399,768	24,622,479	18,580,585
	19,115,755	25,802,481	27,360,083	31,605,116	36,291,671
DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES					
Restoration and Construction of Buildings / Restauration et construction de bâtiments	491,398	235,629	835,509	103,898	1,637,948
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES					
Grants to Universities / Subventions aux universités	3,816,000	4,244,200	6,169,000	3,785,000	7,465,000
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES					
Stimulation Grants / Subventions d'encouragement	7,823,985	6,906,759	7,993,544	7,746,474	6,234,028

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 9 — Continued / ÉTAT Nº 9 — Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE — CAPITAL ACCOUNT / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

Expenditure / Dépenses	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES					
Buildings and Other Capital Facilities / Édifices et autres installations	$ 1,526,088	$ 431,167	$ 1,382,451	$ 803,260	$ 675,742
Forestry Complex / Complexe forestier	—	—	150,000	3,033,036	—
Land Purchases / Achats de terrains	—	—	—	28,000	33,150
	1,526,088	431,167	1,532,451	3,864,296	708,892
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES					
Provincial Buildings / Bâtiments provinciaux	7,768,936	11,023,471	5,751,972	6,389,162	8,486,254
Energy Conservation Projects / Programme de conservation d'énergie	—	994,714	1,005,477	274,212	329,700
	7,768,936	12,018,185	6,757,449	6,663,374	8,815,954
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME					
Park and Tourist Facilities / Parcs et installations touristiques	1,000,643	846,691	2,208,883	2,453,514	3,826,529
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS					
Permanent Bridges, Ferries and Wharves / Ponts, traversiers et quais permanents	14,087,449	15,784,511	16,209,402	22,025,775	18,900,273
Permanent Highways / Routes permanentes	45,997,968	40,885,193	46,904,751	57,758,403	83,829,414
Saint John and Moncton Arterial Highways — General Development Agreement / Entente-cadre de développement — Grandes artères de Saint John et Moncton	8,773,337	5,724,191	3,372,615	3,507,629	4,203,594
Other Highways — General Development Agreement / Autres routes — Entente-cadre de développement	17,533,753	12,242,174	12,637,028	2,436,299	—
Arterial Highways — M.O.T. Agreement / Grandes artères — Entente M.D.T.	9,984,056	17,603,790	23,268,474	18,754,075	14,133,973
Flood and Storm Damages / Dégâts causés par les inondations et tempêtes	1,333,500	—	—	—	—
	97,710,063	92,239,859	102,392,270	104,482,181	121,067,254
DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS					
Capital Grants — Canada Summer Games / Subventions en capital — Jeux d'été du Canada	—	—	—	—	796,200
TOTAL EXPENDITURE CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES TOTALES — COMPTE ORDINAIRE	$174,992,317	$187,769,094	$214,355,207	$199,004,324	$264,788,305

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 10 / ÉTAT Nº 10
COMPARATIVE STATEMENT OF CAPITAL RECOVERIES AND EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES RECOUVREMENTS ET DES DÉPENSES EN CAPITAL
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

	1979	1980	1981	1982	1983
Roads / Routes	$ 85,201,883	$ 80,312,124	$ 88,840,801	$ 77,186,782	$102,233,878
Bridges / Ponts	16,233,118	15,795,079	16,209,402	22,025,775	18,900,273
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	10,753,382	13,448,892	10,982,908	14,261,353	11,810,095
Maritime Provinces Higher Education Commission — Capital Grants / Commission de l'Enseignement supérieur des provinces maritimes — Subventions de capital	3,816,000	4,244,200	6,169,000	3,785,000	7,465,000
Schools / Écoles	21,178,448	27,546,357	45,348,582	29,251,154	51,431,366
Hospitals / Hôpitaux	19,115,755	25,802,481	27,360,083	31,605,116	36,480,977
Other Public Buildings / Autres édifices publics	7,768,936	11,023,471	5,751,972	7,296,320	10,634,482
Land Acquisitions / Acquisitions de terrains	—	—	—	28,000	33,150
Permanent Park Improvements / Améliorations aux parcs permanents	1,000,643	846,691	2,208,883	2,453,514	3,826,529
Industrial Parks / Parcs industriels	82,680	181,530	105,671	57,588	4,798,350
Municipal Incentive Grants / Subventions municipales d'encouragement	7,823,985	6,906,759	7,993,544	7,746,474	6,234,028
Forestry Complex / Complexe forestier	—	—	150,000	3,033,036	—
Water Pollution Control Grant / Subvention pour la lutte contre la pollution de l'eau	—	—	—	—	9,838,121
Other / Autres	2,017,486	1,661,510	3,234,361	274,212	1,102,057
	174,992,316	187,769,094	214,355,207	199,004,324	264,788,306
Deduct: / Déduire:					
Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada					
Roads / Routes	22,436,856	25,380,493	22,750,078	7,589,238	9,030,067
Bridges / Ponts	799,625	105,601	6,932	18,735	—
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	8,344,659	9,814,960	8,584,676	7,155,484	8,714,711
Schools / Écoles	1,350,445	722,910	1,440,709	—	296,358
Hospitals / Hôpitaux	1,821,745	2,163,096	924,103	—	—
Other / Autres	675,133	86,623	—	—	225,000
	35,428,463	38,273,683	33,706,498	14,763,457	18,266,136
Other Recoveries / Autres recouvrements	2,204,946	1,360,453	1,078,930	1,244,607	1,138,941
Total Recoveries / Total des recouvrements	37,633,409	39,634,136	34,785,428	16,008,064	19,405,077
Net Capital Expenditures / Dépenses en capital nettes	$137,358,907	$148,134,958	$179,569,779	$182,996,260	$245,383,229

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 11 / ÉTAT Nº 11

COMPARATIVE STATEMENT OF CAPITAL LOANS AND ADVANCES — RECOVERIES / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES EN CAPITAL — RECOUVREMENTS
FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL					
Farm Adjustment Board / Commission de l'aménagement des exploitations agricoles	$ 1,491,993	$ 1,717,450	$ 1,807,476	$ 1,451,363	$ 1,966,700
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT					
Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement	3,279,787	5,442,087	4,152,876	4,516,200	5,186,957
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES					
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	4,208,101	4,741,832	5,766,428	5,319,315	7,044,786
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL					
Maritime Resource Management Service / Service de gestion des ressources des provinces maritimes	—	—	—	15,133	15,133
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ					
Saint John Regional Laundry / Buanderie de l'hôpital général de Saint John	—	7,221	91,506	101,126	111,756
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK					
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	1,611,040	1,767,138	2,062,054	710,873	29,953
Joint Housing Act / Loi sur les projets d'habitation communs	19,751	20,775	21,852	22,986	24,181
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS					
New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick	1,997,361	778,832	1,182,515	987,745	652,449
Total — Capital Loans and Advances — Recoveries / Total — prêts et avances en capital — Recouvrements	$12,608,033	$14,475,335	$15,084,707	$13,124,741	$15,031,915

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 11 — Continued / ÉTAT Nº 11 — Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF CAPITAL LOANS AND ADVANCES — DISBURSEMENTS / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES — DÉBOURS DU COMPTE DE CAPITAL

FOR THE FISCAL YEARS ENDED 31 MARCH 1979-1983 INCLUSIVE / POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES CLOSES LES 31 MARS 1979-1983 INCLUSIVEMENT

	1979	1980	1981	1982	1983
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL					
Farm Adjustment Board / Commission de l'aménagement des exploitations agricoles	$ 4,883,304	$ 9,726,425	$11,964,005	$10,617,198	$ 8,599,706
DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT					
Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement	1,044,111	2,030,995	5,342,938	7,227,618	11,965,702
DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES					
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	7,247,828	10,118,865	14,577,152	14,678,683	18,077,436
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL					
Maritime Resource Management Service / Service de gestion des ressources des provinces maritimes	—	—	227,000	—	—
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ					
Saint John Regional Laundry / Buanderie de l'hôpital général de Saint John	3,576,000	1,216,154	—	—	—
NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK	10,000,000	10,020,775	8,021,852	10,611,779	10,112,037
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES	670,000	614,813	720,358	535,000	637,000
DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME	—	—	125,000	—	—
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS					
New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick	5,950	54,287	—	—	—
Total — Capital Loans and Advances — Cash Disbursements / Total — Débours en espèces — prêts et avances de capital	$27,427,193	$33,782,314	$40,978,305	$43,670,278	$49,391,881

NOTE / NOTE

The above figures do not reflect any changes made to the loan and advance accounts because of increases in provisions for non-collection. / Les chiffres ci-dessus ne reflètent pas les changements effectués aux comptes des prêts et avances à cause d'augmentation des provisions pour non-recouvrements.

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 12 / ÉTAT Nº 12
STATEMENT OF OBLIGATIONS, DEBTS AND CLAIMS DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE / ÉTAT DES OBLIGATIONS, DETTES ET CRÉANCES RADIÉES DES COMPTES DE LA PROVINCE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

(REQUIRED BY SECTION (29) OF THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT / PRESCRIT PAR L'ARTICLE (29) DE LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE)

Department / Ministère	Description / Description	Authority / Autorité	Amount / Montant
Agriculture and Rural Development / Agriculture et Aménagement rural	Accounts Receivable — New Brunswick Farm Adjustment Board (9) / Débiteurs — Loi sur les mesures destinées à encourager l'élevage du bétail (9)	O.I.C./D.e.C.	$ 735,539.22
	Accounts Receivable — Due to Lease Rentals Differences (3) / Débiteurs — Différences dans les locations à bail (3)	T.B.M./D.c.T.	4.00
Commerce and Development / Commerce et Développement	Accounts Receivable — Provincial Holdings Ltd. (2) / Débiteurs — Gestion Provinciale Ltée. (2)	O.I.C./D.e.C.	750,000.00
Continuing Education / Éducation permanente	Accounts Receivable — Various (76) / Débiteurs — Divers (76)	T.B.M./D.c.T.	1,462.47
	Accounts Receivable — Travel Advance (1) / Débiteurs — Avances de voyage (1)	O.I.C./D.e.C.	200.00
	Accounts Receivable — Unusable Credit Note (1) / Débiteurs — Note de crédit inutilisable (1)	O.I.C./D.e.C.	167.40
	Accounts Receivable — N.S.F. Cheques (3) / Débiteurs — Chèques sans provision (3)	O.I.C./D.e.C.	366.00
	Accounts Receivable — Various (51) / Débiteurs — Divers (51)	O.I.C./D.e.C.	2,658.29
Education / Éducation	Accounts Receivable — School Boards (12) / Débiteurs — Conseils scolaires (12)	O.I.C./D.e.C.	4,143.82
	Accounts Receivable — School Boards (54) / Débiteurs — Conseils scolaires (54)	T.B.M./D.c.T.	1,998.53
Environment / Environnement	Accounts Receivable — Uncollectible (2) / Débiteurs — Créance irrécouvrable (2)	O.I.C./D.e.C.	13,023.65
Finance / Finances	Accounts Receivable — Real Property Tax Act (36) / Débiteurs — Loi sur l'impôt foncier (36)	T.B.M./D.c.T.	1,782.23
	Accounts Receivable — Real Property Tax Act (193) / Débiteurs — Loi sur l'impôt foncier (193)	O.I.C./D.e.C.	330,745.39
	Accounts Receivable — Social Services and Education Tax Act (165) / Débiteurs — Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation (165)	O.I.C./D.e.C.	721,665.26
	Accounts Receivable — Theatres, Cinematographs and Amusement Tax Act (5) / Débiteurs — Loi sur les lieux de spectacle, cinématographes et divertissements (5)	O.I.C./D.e.C.	7,328.41
	Accounts Receivable — Gasoline and Motive Fuel Tax Act (10) / Débiteurs — Loi de la taxe sur l'essence et les carburants (10)	O.I.C./D.e.C.	8,967.06
	Accounts Receivable — Social Services and Education Tax Act (24) / Débiteurs — Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation (24)	T.B.M./D.c.T.	770.08
	Cash Shortages — Revenue Offices (17) / Déficits de caisse — Bureaux de perception (17)	T.B.M./D.c.T.	587.84
	Cash Shortages — Revenue Offices (46) / Déficits de caisse — Bureaux de perception (46)	O.I.C./D.e.C.	5,224.17
	Accounts Receivable — Uncollectible (1) / Débiteurs — Créance irrécouvrable (1)	T.B.M./D.c.T.	15.89
Health / Santé	Accounts Receivable — N.S.F. Cheques, Vital Statistics (107) / Débiteurs — chèques sans provision, Actes de l'état civil (107)	T.B.M./D.c.T.	482.08
	Accounts Receivable — Jordan Memorial Home (1) / Débiteurs — Foyer Jordan Memorial (1)	O.I.C./D.e.C.	5,204.45

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES

STATEMENT 12 — Continued / ÉTAT Nº 12 — Suite

STATEMENT OF OBLIGATIONS, DEBTS AND CLAIMS DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE / ÉTAT DES OBLIGATIONS, DETTES ET CRÉANCES RADIÉES DES COMPTES DE LA PROVINCE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

(REQUIRED BY SECTION (29) OF THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT / PRESCRIT PAR L'ARTICLE (29) DE LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE)

Department / Ministère	Description / Description	Authority / Autorité	Amount / Montant
Fisheries / Pêches	Accounts Receivable — Uncollectible (38) / Débiteurs — Créance irrécouvrable (38)	O.I.C./D.e.C.	$1,749,959.06
Natural Resources / Ressources naturelles	Accounts Receivable (16) / Débiteurs (16)	O.I.C./D.e.C.	501,739.66
	Cash Theft (2) / Vols d'argent (2)	T.B.M./D.c.T.	89.00
	Accounts Receivable (20) / Débiteurs (20)	T.B.M./D.c.T.	214.73
Social Services / Services sociaux	Accounts Receivable — Cash Theft / Débiteurs — Vols d'argent	O.I.C./D.e.C.	309.43
	Accounts Receivable — Cash Theft / Débiteurs — Vols d'argent	T.B.M./D.c.T.	33.00
Supply and Services / Approvisionnement et Services	To write off assets deemed uncollectible (56) / Radier l'actif jugé irrécouvrable (56)	O.I.C./D.e.C.	14,072.06
Tourism / Tourisme	A portion of the principal of the mortgage forgiven — Poley Mountain — Years ending March 31, 1981, 1982, 1983 / Renonciation à une portion du principal de l'hypothèque — Poley Mountain — années closes les 31 mars 1981, 1982, 1983	O.I.C./D.e.C.	74,981.21
Transportation / Transports	Accounts Receivable — New Brunswick Transportation Authority (2) / Débiteurs — Régie des transports du Nouveau-Brunswick (2)	O.I.C./D.e.C.	227,568.00
Youth and Recreation / Jeunesse et Loisirs	Accounts Receivable — Uncollectible / Débiteurs — Créance irrécouvrable	T.B.M./D.c.T.	1,251.77
			$5,162,554.16

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 13 / ÉTAT Nº 13

STATEMENT OF TAX, FEE OR PENALTY REMITTED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE / ÉTAT DES IMPÔTS, DROITS OU PEINES PÉCUNIAIRES REMIS DES COMPTES DE LA PROVINCE FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

(REQUIRED BY SECTION (26) OF THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT / PRESCRIT PAR L'ARTICLE (26) DE LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE)

Department / Ministère	Description / Description	Authority / Autorité	Amount / Montant
Finance / Finances	The remission of Accounts Receivable under the Real Property Tax Act (19) / Remise des débiteurs en vertu de la Loi sur l'impôt foncier (19)	O.I.C./D.e.C.	$ 196,050.23
	The remission of tax under the Social Services and Education Tax Act for the tax on the purchase of equipment to be used for the transportation of disabled persons (2) / Remise de la taxe payée en vertu de la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation à l'achat d'équipement devant servir au transport des personnes handicapées (2)	O.I.C./D.e.C.	2,017.68
	The remission of taxes paid under the Social Services and Education Tax Act (5) / Remise de taxes payées en vertu de la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation (5)	O.I.C./D.e.C.	3,518.29
	The remission of a portion of the Business Tax levy so as to allow payment of the Business Tax Grant (2) / Remise d'une partie de la taxe d'affaires en vue du paiement de la subvention prévue à la Loi sur les subventions commerciales (2)	O.I.C./D.e.C.	53.02
	The remission of Accounts Receivable under the Social Services and Education Tax Act (55) / Remise de débiteurs en vertu de la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation (55)	O.I.C./D.e.C.	489,660.52
			$ 691,299.74

SUPPLEMENTARY STATEMENTS / ÉTATS SUPPLÉMENTAIRES
STATEMENT 14 / ÉTAT Nº 14

STATEMENT OF INVENTORY DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE DUE TO SHORTAGES OR OBSOLESCENCE / ÉTAT DES STOCKS RADIÉS DES COMPTES DE LA PROVINCE EN RAISON DE STOCKS MANQUANTS OU DÉSUETS FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1983

(REQUIRED BY SECTION (46) OF THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT / PRESCRIT PAR L'ARTICLE (46) DE LA LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE)

Department / Ministère	Description / Description	Amount / Montant
Agriculture and Rural Development / Agriculture et Aménagement rural	Veterinary Services — Outdated animal drugs / Services de médecine véterinaire — produits pharmaceutiques pour animaux dépassés	$ 15,439.65
	Net shortages / Déficits nets	10,111.02
Continuing Education / Éducation permanente	Obsolete educational textbooks / Manuels scolaires désuets	13,357.11
	Net shortages / Déficits nets	998.13
Education / Éducation	Obsolete educational textbooks / Manuels scolaires désuets	7,442.11
Historical and Cultural Resources / Ressources historiques et culturelles	Obsolete Supplies / Approvisionnements désuets	4,059.92
	Net shortages / Déficits nets	853.00
Natural Resources / Ressources naturelles	Obsolete Clothing / Vêtements désuets	848.76
Supply and Services / Approvisionnement et Services	Obsolete forms and stationery charged to various departments / Papeterie et formules désuètes chargées à divers ministères	9,232.51
Transportation / Transports	Obsolete construction and maintenance materials / Matériaux de construction et d'entretien désuets	12,412.64
	Obsolete repair parts / Pièces de rechange désuètes	9,539.55
	Net shortages / Déficits nets	13,279.97
		$ 97,574.37

SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT Nº 7
GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
R.S.N.B. 1973, C. P-22 PROVINCIAL LOANS ACT / L.R.N.-B. 1973, C. P-22 — LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / BILAN AU 31 MARS 1983

ASSETS / ACTIF	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
Current: / À court terme:		
Cash in bank / Encaisse	$ 2,294,106	$ 1,009,400
Short term deposits (par value $19,500,000) / Dépôts à court terme (valeur au pair de $19,500,000)	19,466,175	4,425,890
Accounts Receivable / Comptes débiteurs	544,452	350,541
Accrued Interest Receivable / Intérêts courus à recevoir	15,050,654	12,842,284
	$ 37,355,387	$ 18,628,115
Investments: / Investissements:		
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada or Provinces / Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada ou les provinces	$500,762,395	$426,034,622
Other bonds and debentures / Autres obligations et débentures	33,907,544	34,135,668
	$534,669,939	$460,170,290
	$572,025,326	$478,798,405

LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS		
Current Liabilities: / Passif à court terme:		
Accounts Payable / Comptes créditeurs	$ 1,013,177	—
Fund Equity / Avoir du fonds	571,012,149	$478,798,405
	$572,025,326	$478,798,405

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT Nº 7
GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
R.S.N.B. 1973, C. P-22 PROVINCIAL LOANS ACT /
L.R.N.-B. 1973, C. P-22 — LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE
STATEMENT OF ACTIVITY FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1983 / ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	1983	1982
Fund Equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'année	$478,798,405	$409,052,945
Add adjustment of amortization in prior years / Ajouter redressement de l'amortissement au titre d'années antérieures	335,115	—
Adjusted balance at beginning of year / Solde redressé au début de l'année	$479,133,520	$409,052.945
Add: / Ajouter:		
Bank interest / Intérêts bancaires	$ 157,113	$ 216,709
Interest earned on investments / Intérêts réalisés sur placements	54,617,136	43,467,900
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	4,906,388	2,514,508
Gain on disposal of debentures / Gain provenant de la cession de débentures	18,481	197,832
Sinking Fund instalments / Versements au fonds d'amortissement	37,899,511	34,068,511
	$ 97,598,629	$ 80,465,460
Deduct: / Déduire:		
Funds provided for redemption of debentures: /Fonds prévus pour le remboursement de débentures:		
4¾% 1 July 1990 (annual redemption) /4¾% 1er juillet 1990 (remboursement annuel)	$ 720,000	$ 720,000
5¾% 15 Sept 1982 (matured) / 5¾% 15 sept. 1982 (à l'échéance)	5,000,000	10,000,000
	$ 5,720,000	$ 10,720,000
Fund Equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'année	$571,012,149	$478,798,405

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, C. P-22 PROVINCIAL LOANS ACT
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS — MARCH 31, 1983

1. Amortization Policy

Discounts and premiums are amortized on a straight line basis over the remaining life of the relevant investment. With respect to investments in bonds and debentures in foreign currencies, the following changes have been made.

U.S. Dollar Investments: In prior fiscal years the difference between the amount paid and the U.S. dollar par value was amortized over the life of the investment. Commencing April 1, 1982, only the difference between the amount paid and the Canadian dollar par value is amortized.

Other foreign currency Investments: In prior fiscal years the difference between the amount paid and the foreign currency par value at exchange rate at the date of issue of relevant security by the Province was amortized over the life of the investment. Commencing April 1, 1982, the cost of investments is amortized to Canadian dollar par value, calculated as foreign currency par value at exchange rate at the date the Fund purchased the investment.

The Canadian dollar par value of foreign currency investments held at 31 March 1982 has been adjusted upwards by $21,320,239, the amount of exchange paid at acquisition of the securities. The effect of this change in amortization policy will be an increase in income from amortization of $21,320,239 over the remaining life of the securities.

Gains and losses on exchange on disposals are charged to or credited to Fund income in the year of disposition.

2. Valuation of Investments

Investments are valued at cost, including the exchange paid, and adjusted for the amortization of discounts and premiums over the life of the related security.

Value of the investments at March 31, 1983, is as follows:

	Currency Par Value	Canadian $ Par Value	Canadian $ Cost
Bonds and debentures guaranteed by Canada or Provinces —			
Canadian dollars	$ 272,247,700	$ 272,247,700	$ 250,139,690
United States dollars	237,948,000	264,126,892	235,198,689
Deutsch Marks (Germany)	4,906,000	2,487,896	2,435,792
Yen (Japan)	2,848,600,000	14,140,312	12,988,223
Other bonds and debentures —			
Canadian dollars	34,546,321	34,546,321	33,907,545
		$ 587,549,121	$ 534,669,939

3. Comparative Figures

For comparative purposes, certain prior year figures have been restated where necessary to conform with the 1983 presentation.

FONDS D'AMORTISSEMENT Nº 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
L.R.N.-B. 1973, C. P-22 — LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS — 31 MARS 1983

1. Politique d'amortissement

L'escompte et la prime sont amortis sur une base linéaire pour la durée non écoulée de l'investissement pertinent. Pour ce qui est des obligations et des débentures en devises étrangères, les modifications suivantes ont été apportées.

Investissements en dollars américains: Au cours des années financières antérieures, la différence entre le montant payé et la valeur au pair du dollar américain était amortie pour la durée de l'investissement. Depuis le 1er avril 1982, seule la différence entre le montant payé et la valeur au pair du dollar canadien est amortie.

Investissements en d'autres devises étrangères: Au cours des années financières antérieures, la difference entre le montant payé et la valeur au pair des devises au taux du change en vigueur à la date d'émission du titre pertinent par la province était amortie sur la durée de vie de l'amortissement. Depuis le 1er avril 1982, le coût des investissements est amorti à la valeur au pair du dollar canadien, calculée comme valeur au pair des devises au taux du change à la date à laquelle le Fonds a acheté l'investissement.

La valeur au pair en dollars canadiens des investissements en devises étrangères détenus au 31 mars 1982 a été augmentée de $21,320,239, soit le montant du change payé à l'achat des titres. Cette modification apportée à la politique d'amortissement aura pour effet d'augmenter de $21,320,239 les revenus à ce chapitre sur la durée non écoulée des titres.

Les gains et pertes provenant des opérations de change en matière de cessions sont imputés ou crédités au revenu du Fonds au cours de l'année où la cession est effectuée.

2. Évaluation des investissements

Les investissements sont évalués au coût, y compris le change payé, puis redressés pour tenir compte de l'amortissement de l'escompte et de la prime sur la durée de vie de la valeur pertinente.

La valeur des investissements au 31 mars 1983 est de:

	Valeur au pair de la monnaie	Valeur au pair du $ canadien	Coût du $ canadien
Obligations et débentures garanties par le Canada ou les provinces —			
dollars canadiens	$ 272,247,700	$ 272,247,700	$ 250,139,690
dollars américains	237,948,000	264,126,892	235,198,689
marks allemands	4,906,000	2,487,896	2,435,792
yens japonais	2,848,600,000	14,140,312	12,988,223
Autres obligations et débentures —			
dollars canadiens	34,546,321	34,546,321	33,907,545
		$ 587,549,121	$ 534,669,939

3. Chiffres de l'année précédente

Aux fins de comparaison, certains chiffres se rapportant à des années antérieures ont été reproduits au besoin pour tenir compte de la formule de 1983.

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, C. P-22 PROVINCIAL LOANS ACT
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS — MARCH 31, 1983 — CONTINUED

4. Foreign Exchange on Investments

Based on the valuation of the Canadian dollar at March 31, 1983, the foreign exchange receivable at maturity of investments held in foreign currencies would exceed the amount paid by $30,897,203, and is composed of the following:

United States dollars	$30,238,579
Deutsch Marks (Germany)	60,280
Yen (Japan)	598,344
	$30,897,203

Foreign exchange receivable on accrued interest is estimated to be $1,677,229. The actual exchange on accrued interest will be received and credited to Fund income in the next fiscal year and will be based on the exchange rate in effect at the time of interest receipt.

FONDS D'AMORTISSEMENT Nº 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
L.R.N.-B. 1973, C. P-22 — LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS — 31 MARS 1983 — SUITE

4. Change sur les investissements

Compte tenu de la valeur du dollar canadien au 31 mars 1983, le change à recevoir à l'échéance des investissements détenus en devises etrangères dépasserait le montant payé de $30,897,203 et se compose des éléments suivants:

dollars américains	$30,238,579
marks allemands	60,280
yens japonais	598,344
	$30,897,203

Le change à recevoir sur les intérêts courus est estimé à $1,677,229. Le change réel sur les intérêts courus sera reçu et imputé au Fonds au cours de la prochaine année financière et sera etabli en fonction du taux du change en vigueur au moment de la rentrée des intérêts.

SINKING FUND NO. 15 / FONDS D'AMORTISSEMENT Nº 15
SPECIAL SINKING FUND REQUIRING ANNUAL REDEMPTION / FONDS D'AMORTISSEMENT SPÉCIAL DEMANDANT DES REMBOURSEMENTS ANNUELS
R.S.N.B. 1973, C. P-22 / L.R.N.-B., 1973, C. P-22
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / BILAN AU 31 MARS 1983

ASSETS / ACTIF	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
Current: / À court terme:		
Cash in bank / Encaisse	$ 250,655	$ 17,381
Accounts Receivable / Comptes débiteurs	1,630	312
Accrued Interest Receivable / Intérêts courus à recevoir	23,319	31,881
	$ 275,604	$ 49,574
Investments: / Investissements:		
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada or New Brunswick / Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada ou le Nouveau-Brunswick	$ 731,679	$ 751,534
Other bonds and debentures / Autres obligations et débentures	558,740	618,267
	$1,290,419	$1,369,801
	$1,566,023	$1,419,375
FUND EQUITY / AVOIR DU FONDS		
Fund Equity / Avoir du fonds	$1,566,023	$1,419,375
	$1,566,023	$1,419,375

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

SINKING FUND NO. 15 / FONDS D'AMORTISSEMENT Nº 15

SPECIAL SINKING FUND REQUIRING ANNUAL REDEMPTION / FONDS D'AMORTISSEMENT SPÉCIAL DEMANDANT DES REMBOURSEMENTS ANNUELS

R.S.N.B. 1973, C. P-22 / L.R.N.-B., 1973, C. P-22

STATEMENT OF ACTIVITY FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1983 / ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	1983	1982
Fund Equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'année	$1,419,375	$1,288,928
Add: / Ajouter:		
Bank interest / Intérêts bancaires	$ 11,194	$ 14,623
Interest earned on investments / Intérêts réalisés sur placements	114,773	110,877
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	20,160	2,809
Gain on disposal of debentures / Gain provenant de la cession de débentures	521	2,138
Sinking Fund instalments — Received from The New Brunswick Electric Power Commission / Versements au fonds d'amortissement — reçu de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	955,000	915,000
	$1,101,648	$1,045,447
Deduct: / Déduire:		
Funds provided for redemption of debentures — / Fonds prévus pour le remboursement de débentures — $955,000 $5\frac{3}{8}$% 1 Feb. 1985 called 1 Feb. 1983 / $955,000 $5\frac{3}{8}$% 1er février 1985 remboursement demandé le 1er février 1983	$ 955,000	$ 915,000
Fund Equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'année	$1,566,023	$1,419,375

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

SINKING FUND NO. 15
SPECIAL SINKING FUND REQUIRING ANNUAL REDEMPTION
R.S.N.B. 1973, C. P-22
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS — MARCH 31, 1983

1. Amortization Policy

Discounts and premiums are amortized on a straight line basis over the remaining life of the relevant investment.

For investments in bonds and debentures in United States dollars, the difference between the amount paid and the U.S. dollar par value was amortized in prior fiscal years. Commencing April 1, 1982, only the difference between the amount paid and the Canadian dollar par value is amortized.

The Canadian dollar par value of U.S. dollar investments held at 31 March 1982 has been adjusted upwards by $34,906, the amount of exchange paid at acquisition of the securities. The effect of this change in amortization policy will be an increase in income from amortization of $34,906 over the remaining life of the securities.

Gains and losses on exchange on disposals are charged to or credited to Fund income in the year of disposal.

2. Valuation of Investments

Investments are valued at cost, including the exchange paid, and adjusted for the amortization of discounts and premiums over the life of the related security.

Value of the investments at March 31, 1983, are as follows:

	Currency Par Value	Canadian $ Par Value	Canadian $ Cost
Bonds and debentures guaranteed by Canada or New Brunswick —			
Canadian dollar	$ 394,000	$ 394,000	$ 380,733
United States dollar	330,000	369,013	350,946
Other bonds and debentures —			
Canadian dollar	561,000	561,000	558,740
		$1,324,013	$1,290,419

3. Comparative Figures

For comparative purposes, certain prior year figures have been restated where necessary to conform with the 1983 presentation.

4. Foreign Exchange on Investments

Based on the valuation of the Canadian dollar at March 31, 1983, foreign exchange receivable at maturity of investments held in United States dollars would exceed the amount paid by $39,230.

Foreign exchange receivable on accrued interest is estimated to be $701. The actual exchange on accrued interest will be received and credited to Fund income in the next fiscal year and will be based on the exchange rate in effect at the time of interest receipt.

FONDS D'AMORTISSEMENT Nº 15
FONDS D'AMORTISSEMENT SPÉCIAL DEMANDANT DES REMBOURSEMENTS ANNUELS
L.R.N.-B., 1973, C. P-22
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS — 31 MARS 1983

1. Politique d'amortissement

L'escompte et la prime sont amortis sur une base linéaire pour la durée non écoulée de l'investissement pertinent.

En ce qui a trait aux obligations et aux débentures en dollars américains, la difference entre le montant payé et la valeur au pair du dollar américain était amortie au cours des années financières antérieures. Depuis le 1er avril 1982, seule la différence entre le montant payé et la valeur au pair du dollar canadien est amortie.

La valeur au pair en dollars canadiens des investissements en dollars américains détenus au 31 mars 1982 a été augmentée de $34,906, soit le montant du change payé à l'achat des titres. Cette modification apportée à la politique d'amortissement aura pour effet d'augmenter de $34,906 les revenus à ce chapitre sur la durée non écoulée des titres.

Les gains et pertes provenant des opérations de change en matière de cessions sont imputés ou crédités au revenu du Fonds, au cours de l'année où la cession est effectuée.

2. Évaluation des investissements

Les investissements sont évalués au coût, y compris le change payé, puis redressés pour tenir compte de l'amortissement de l'escompte et de la prime sur la durée de vie de la valeur pertinente.

La valeur des investissements au 31 mars 1983 est de:

	Valeur au pair de la monnaie	Valeur au pair du $ canadien	Coût du $ canadien
Obligations et débentures garanties par le Canada ou le Nouveau-Brunswick —			
dollars canadiens	$ 394,000	$ 394,000	$ 380,733
dollars américains	330,000	369,013	350,946
Autres obligations et débentures —			
dollars canadiens	561,000	561,000	558,740
		$1,324,013	$1,290,419

3. Chiffres de l'année précédente

Aux fins de comparaison, certains chiffres se rapportant à des années antérieures ont été reproduits au besoin pour tenir compte de la formule de 1983.

4. Change sur les investissements

Compte tenu de la valeur du dollar canadien au 31 mars 1983, le change à recevoir à l'échéance des investissements détenus en dollars américains dépasserait le montant payé de $39,230.

Le change à recevoir sur les intérêts courus est estimé à $701. Le change réel ur les intérêts courus sera reçu et imputé au Fonds au cours de la prochaine année financière et sera établi en fonction du taux du change en vigueur au moment de la rentrée des intérêts.

TRUST FUND NO. 4 / FONDS DE FIDUCIE Nº 4
SUPERANNUATION FUND / FONDS DE PENSION DE RETRAITE
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / BILAN AU 31 MARS 1983

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 Mars 1982
ASSETS / ACTIF		
Current: / À court terme:		
Cash in bank / Encaisse	$ 2,979,799	$ 638,489
Short term deposits (par value $3,000,000) / Dépôts à court terme (valeur au pair $3,000,000)	2,972,220	51,832,188
Accounts Receivable / Débiteurs	3,220,602	1,602,581
Accrued Interest Receivable / Intérêts courus à recevoir	6,876,555	4,675,382
	$ 16,049,176	$ 58,748,640
Investments: / Investissements:		
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada or Provinces / Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada ou les provinces	$206,722,335	$ 98,724,895
Other bonds and debentures / Autres obligations et débentures	36,193,139	49,342,163
	$242,915,474	$148,067,058
	$258,964,650	$206,815,698
LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS		
Current Liabilities: / Passif à court terme:		
Accounts Payable / Créditeurs	$ 37,835	—
Fund Equity / Avoir du fonds	258,926,815	$206,815,698
	$258,964,650	$206,815,698

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 4 / FONDS DE FIDUCIE Nº 4
SUPERANNUATION FUND / FONDS DE PENSION DE RETRAITE
STATEMENT OF ACTIVITY FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1983 / ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	1983	1982
Fund Equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'année	$206,815,698	$165,633,981
Add: / Ajouter:		
Recovery of prior years expense / Récupération de frais au titre d'années antérieures	8,131	—
Adjusted balance at beginning of year / Solde redressé au début de l'année	$206,823,829	$165,633,981
Add: / Ajouter:		
Bank interest / Intérêts bancaires	$ 202,703	$ 199,702
Interest earned on investments / Intérêts réalisés sur placements	27,455,151	20,718,576
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	421,079	327,450
Gain on disposal of debentures / Gain provenant de la cession de débentures	974,817	443,183
Pension contributions / Cotisations de pensions		
— Employee / Employé	20,902,419	18,644,778
— Employer / Employeur	20,865,579	17,961,418
	$ 70,821,748	$ 58,295,107
Deduct: / Déduire:		
Pensions / Pensions	$ 15,993,823	$ 13,455,057
Refund to employees / Remboursements aux employés		
— Contributions / Cotisations	2,028,188	2,765,683
— Interest thereon / Intérêts	226,447	316,001
Transfers under reciprocal agreements / Transferts au titre d'ententes de réciprocité		
— Employee contributions / Cotisations des employés	197,021	266,980
— Interest thereon / Intérêts	34,702	31,574
Transfers under reciprocal agreements / Transferts au titre d'ententes de réciprocité		
— Employer contributions / Cotisations de l'employeur	203,879	230,791
— Interest thereon / Intérêts	34,702	31,574
Miscellaneous expenses / Frais divers	—	15,730
	$ 18,718,762	$ 17,113,390
Fund Equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'année	$258,926,815	$206,815,698

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 4
SUPERANNUATION FUND
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS — MARCH 31, 1983

1. Amortization Policy

Discounts and premiums are amortized on a straight line basis over the remaining life of the relevant investment.

For investments in bonds and debentures in United States dollars, the difference between the amount paid and the U.S. dollar par value was amortized in prior years. Commencing April 1, 1982, only the difference between the amount paid and the Canadian dollar par value is amortized.

The Canadian dollar par value of U.S. dollar investments held at March 31, 1982 has been adjusted upwards by $2,765,703, the amount of exchange paid at acquisition of the securities. The effect of this change in amortization policy will be an increase in income from amortization of $2,765,703 over the remaining life of the securities.

Gains and losses on exchange on disposals are charged to or credited to Fund income in the year of disposal.

2. Valuation of Investments

Investments are valued at cost, including the exchange paid and adjusted for the amortization of discounts and premiums over the life of the related security.

Value of the investments at March 31, 1983 is as follows:

	Currency Par Value	Canadian $ Par Value	Canadian $ Cost
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada or Provinces —			
Canadian dollar	$212,999,000	$212,999,000	$206,381,379
United States dollar	350,000	343,858	340,956
Other bonds and debentures —			
Canadian dollar	36,122,650	36,122,650	36,193,139
		$249,465,508	$242,915,474

3. Comparative Figures

For comparative purposes, certain prior year figures have been restated where necessary to conform with the 1983 presentation.

4. Foreign Exchange on Investments

Based on the valuation of the Canadian dollar at March 31, 1983, foreign exchange receivable at maturity of investments in United States dollars would exceed the amount paid by $89,127.

Foreign exchange receivable on accrued interest is estimated to be $1,859. The actual exchange on accrued interest will be received and credited to Fund income in the next fiscal year and will be based on the exchange rate in effect at the time of interest receipt.

FONDS DE FIDUCIE Nº 4
FONDS DE PENSION DE RETRAITE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS — 31 MARS 1983

1. Politique d'amortissement

L'escompte et la prime sont amortis sur une base lineaire pour la durée non écoulée de l'investissement pertinent.

En ce qui a trait aux obligations et aux débentures en dollars américains, la différence entre le montant payé et la valeur au pair du dollar américain était amortie au cours des années financières antérieures. Depuis le 1er avril 1982, seule la différence entre le montant payé et la valeur pair du dollar canadien est amortie.

La valeur au pair en dollars canadiens des investissements en dollars américains détenus au 31 mars 1982 a été augmentée de $2,765,703, soit le montant du change payé à l'achat des titres. Cette modification apportée à la politique d'amortissement aura pour effet d'augmenter de $2,765,703 les revenus à ce chapitre sur la durée non écoulée des titres.

Les gains et pertes provenant des opérations de change en matière de cessions sont imputés ou crédités au revenu du Fonds au cours de l'année où la cession est effectuée.

2. Évaluation des investissements

Les investissements sont évalués au coût, y compris le change payé, puis redressés pour tenir compte de l'amortissement de l'escompte et de la prime sur la durée de vie de la valeur pertinente.

La valeur des investissements au 31 mars 1983 est de:

	Valeur au pair de la monnaie	Valeur au pair du $ canadien	Coût du $ canadien
Obligations et débentures garanties par le Canada ou les provinces —			
dollars canadiens	$212,999,000	$212,999,000	$206,381,379
dollars américains	350,000	343,858	340,956
Autres obligations et débentures —			
dollars canadiens	36,122,650	36,122,650	36,193,139
		$249,465,508	$242,915,474

3. Chiffres de l'année précédente

Aux fins de comparaison, certains chiffres se rapportant à des années antérieures ont été reproduits au besoin pour tenir compte de la formule de 1983.

4. Change sur les investissements

Compte tenu de la valeur du dollar canadien au 31 mars 1983, le change à recevoir à l'échéance des investissements détenus en dollars américains dépasserait le montant payé de $89,127.

Le change à recevoir sur les intérêts courus est estimé à $1,859. Le change réel sur les intérêts courus sera reçu et imputé au Fonds au cours de la prochaine année financière et sera établi en fonction du taux du change en vigueur au moment de la rentrée des intérêts.

TRUST FUND NO. 4
SUPERANNUATION FUND
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS — MARCH 31, 1983 — CONTINUED

5. Pension contributions from employers are as follows:

	1983	1982
Advisory Council Status of Women	$ 4,367	—
Canadian Broadcasting Corporation	18,834	—
Canadian Mortgage and Housing Corporation	—	$ 4,773
Canadian National Railway	—	11,204
Centre Communautaire Sainte-Anne	8,347	7,225
Community Improvement Corp.	49,261	42,727
Council of Maritime Premiers	31,380	7,786
Government of Canada	87,322	56,252
Great West Life Insurance Company	638	—
Kings Landing Corp.	25,505	22,927
Legal Aid	5,323	4,721
New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities	1,068	773
New Brunswick Coal Ltd.	1,033	2,066
N.B. Bi-Centennial Commission	2,759	154
New Brunswick Electric Power Commission	4,063,189	3,475,616
New Brunswick Extra Mural Hospital	11,650	—
New Brunswick Housing Corporation	222,971	173,959
New Brunswick Liquor Corporation	600,289	519,679
New Brunswick Museum	39,984	42,531
New Brunswick Research and Productivity Council	144,008	115,547
Ontario Municipal Employees Retirement System	—	8,893
Province of Alberta	5,937	8,820
Province of New Brunswick	12,946,875	11,116,197
Province of Nova Scotia	—	4,180
Province of Manitoba	—	17,631
Province of Ontario	—	6,239
Standard Life Insurance Company	28,725	71,679
University of Moncton	39,345	37,640
University of New Brunswick	2,260,808	1,972,144
Workers' Compensation Board	265,961	230,055
	$20,865,579	$17,961,418

FONDS DE FIDUCIE Nº 4
FONDS DE PENSION DE RETRAITE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS — 31 MARS 1983 — SUITE

5. Les contributions de l'employeur se répartissent comme suit:

	1983	1982
Conseil consultatif sur la condition de la femme	$ 4,367	—
Société Radio-Canada	18,834	—
Société canadienne d'hypothèque et de logement	—	$ 4,773
Canadien National	—	11,204
Centre communautaire Sainte-Anne	8,347	7,225
Société d'aménagement régional	49,261	42,727
Conseil des Premiers ministres des Maritimes	31,380	7,786
Gouvernement du Canada	87,322	56,252
La Great West, Compagnie d'Assurance-Vie	638	—
Société de Kings Landing	25,505	22,927
Aide juridique	5,323	4,721
Commission des entreprises de service public du Nouveau-Brunswick	1,068	773
New Brunswick Coal Ltd.	1,033	2,066
Commission du bicentenaire du Nouveau-Brunswick	2,759	154
La Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	4,063,189	3,475,616
Hôpital extra-mural du Nouveau-Brunswick	11,650	—
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	222,971	173,959
Société des alcools du Nouveau-Brunswick	600,289	519,679
Musée du Nouveau-Brunswick	39,984	42,531
Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick	144,008	115,547
Ontario Municipal Employees Retirement System	—	8,893
Province de l'Alberta	5,937	8,820
Province du Nouveau-Brunswick	12,946,875	11,116,197
Province de la Nouvelle-Écosse	—	4,180
Province du Manitoba	—	17,631
Province de l'Ontario	—	6,239
Compagnie d'assurance Standard Life	28,725	71,679
Université de Moncton	39,345	37,640
Universite du Nouveau-Brunswick	2,260,808	1,972,144
Commission des accidents du travail	265,961	230,055
	$20,865,579	$17,961,418

TRUST FUND NO. 7 / FONDS DE FIDUCIE N° 7
TEACHERS' PENSION TRUST FUND / FONDS DE FIDUCIE DE LA PENSION DE RETRAITE DES ENSEIGNANTS
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / BILAN AU 31 MARS 1983

	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
ASSETS / ACTIF		
Current: / À court terme:		
Cash in bank / Encaisse	$ 1,501,474	$ 1,484,011
Short term deposits (par value $4,000,000) / Dépôts à court terme (Valeur au pair $4,000,000)	3,979,720	39,090,002
Accounts Receivable / Comptes débiteurs	4,271,437	2,555,884
Accrued Interest Receivable / Intérêts courus à recevoir	5,238,709	3,338,453
	$ 14,991,340	$ 46,468,350
Investments: / Investissements:		
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada or Provinces / Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada ou les provinces	$144,702,053	$ 60,806,597
Other bonds and debentures / Autres obligations et débentures	27,031,920	27,999,858
	$171,733,973	$ 88,806,455
	$186,725,313	$135,274,805
FUND EQUITY / AVOIR DU FONDS		
Fund Equity / Avoir du fonds	$186,725,313	$135,274,805
	$186,725,313	$135,274,805

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 7 / FONDS DE FIDUCIE Nº 7
TEACHERS' PENSION TRUST FUND / FONDS DE FIDUCIE DE LA PENSION DE RETRAITE DES ENSEIGNANTS
STATEMENT OF ACTIVITY FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1983 / ÉTAT DES RESULTATS POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	1983	1982
Fund Equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'année	$135,274,805	$ 96,671,687
Add: / Ajouter:		
Recovery of prior years expenses / Récupération de frais au titre d'années antérieures	8,130	—
Adjusted balance at beginning of year / Solde redressé au début de l'année	$135,282,935	$ 96,671,687
Add: / Ajouter:		
Bank interest / Intérêts bancaires	$ 200,258	$ 169,364
Interest earned on investments / Intérêts réalisés sur placements	19,063,588	13,585,075
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	283,350	198,572
Gain on disposal of debentures / Gain provenant de la cession de débentures	707,498	5,538
Pension contributions / Cotisations de pensions		
— Employee / Employé	15,587,745	12,360,346
— Employer / Employeur	15,599,939	12,292,353
	$ 51,442,378	$ 38,611,248
Deduct: / Déduire:		
Miscellaneous expenses / Dépenses diverses	—	$ 8,130
Fund Equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'année	$186,725,313	$135,274,805

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 7
TEACHERS' PENSION TRUST FUND
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS — MARCH 31, 1983

1. Amortization Policy

Discounts and premiums are amortized on a straight line basis over the remaining life of the relevant investment.

2. Valuation of Investments

Investments are valued at cost and adjusted for the amortization of discounts and premiums over the life of the related security.

Value of the investments at March 31, 1983, is as follows:

	Canadian $ Par Value	Canadian $ Cost
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada or Provinces	$150,445,500	$144,702,053
Other bonds and debentures	27,112,537	27,031,920
	$177,558,037	$171,733,973

3. Comparative Figures

For comparative purposes, certain prior year figures have been restated where necessary to conform with the 1983 presentation.

4. Pension contributions from employers are as follows:

	1983	1982
Atlantic Province Resource Centre for the Hearing Handicapped	$ 33,461	$ 28,698
L'Association des Enseignants Francophones du Nouveau-Brunswick	11,412	7,743
New Brunswick Teachers' Association	17,768	14,614
New Brunswick Teachers' Federation	6,308	3,895
Department of National Defence	69,648	53,916
Province of New Brunswick	15,366,589	12,046,188
Province of Newfoundland & Labrador	11,086	4,655
Province of Nova Scotia	7,629	18,703
Province of Ontario	3,980	25,750
Province of Prince Edward Island	5,829	392
Province of Quebec	13,698	38,182
University of Moncton	2,627	2,098
University of New Brunswick	33,592	33,667
St. Thomas University	2,485	2,083
Sir Frederick Fraser School	13,005	7,979
Province of Saskatchewan	822	511
Government of Canada	—	3,279
	$15,599,939	$12,292,353

FONDS DE FIDUCIE Nº 7
FONDS DE FIDUCIE DE LA PENSION DE RETRAITE DES ENSEIGNANTS
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS — 31 MARS 1983

1. Politique d'amortissement

L'escompte et la prime sont amortis sur une base linéaire pour la durée non écoulée de l'investissement pertinent.

2. Évaluation des investissements

Les investissements sont évalués au coût, y compris le change payé, puis redressés pour tenir compte de l'amortissement de l'escompte et de la prime sur la durée de vie de la valeur pertinente.

La valeur des investissements au 31 mars 1983 est de:

	Valeur au pair du $ canadien	Coût du $ canadien
Obligations et débentures garanties par le Canada ou les provinces	$150,445,500	$144,702,053
Autres obligations et débentures	27,112,537	27,031,920
	$177,558,037	$171,733,973

3. Chiffres de l'année précédente

Aux fins de comparaison, certains chiffres se rapportant à des années antérieures ont été reproduits au besoin pour tenir compte de la formule de 1983.

4. Les contributions de l'employeur se répartissent comme suit:

	1983	1982
Le Centre de ressource des provinces atlantiques pour les handicapés de l'ouïe	$ 33,461	$ 28,698
L'Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick	11,412	7,743
New Brunswick Teachers' Association	17,768	14,614
Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick	6,308	3,895
Ministère de la Défense nationale	69,648	53,916
Province du Nouveau-Brunswick	15,366,589	12,046,188
Province de Terre-Neuve et Labrador	11,086	4,655
Province de la Nouvelle-Écosse	7,629	18,703
Province de l'Ontario	3,980	25,750
Province de l'Île-du-Prince-Édouard	5,829	392
Province de Québec	13,698	38,182
Université de Moncton	2,627	2,098
Université du Nouveau-Brunswick	33,592	33,667
Université St. Thomas	2,485	2,083
École Sir Frederick Fraser	13,005	7,979
Province de Saskatchewan	822	511
Gouvernement du Canada	—	3,279
	$15,599,939	$12,292,353

TRUST FUND NO. 8 / FONDS DE FIDUCIE Nº 8
GROUP LIFE INSURANCE / ASSURANCE-VIE COLLECTIVE
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / BILAN AU 31 MARS 1983

ASSETS / ACTIF	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
Current: / À court terme:		
Cash in bank / Encaisse	$ 51,267	$ (1,968)
Short term deposits (par value $600,000) / Dépôts à court terme (Valeur au pair $600,000)	594,810	633,328
Accounts Receivable / Débiteurs	524,923	84
Accrued Interest Receivable / Intérêts courus à recevoir	15,170	26,008
	$1,186,170	$ 657,452
Investments: / Investissements:		
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada or Provinces / Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada ou les provinces	$ 336,495	$ 270,018
Other bonds and debentures / Autres obligations et débentures	237,592	278,069
	$ 574,087	$ 548,087
	$1,760,257	$ 1,205,539
FUND EQUITY / AVOIR DU FONDS		
Fund Equity / Avoir du fonds	$1,760,257	$ 1,205,539
	$1,760,257	$ 1,205,539

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 8 / FONDS DE FIDUCIE Nº 8
GROUP LIFE INSURANCE / ASSURANCE-VIE COLLECTIVE
STATEMENT OF ACTIVITY FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1983 / ÉTAT DES RESULTATS POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	1983	1982
Fund Equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'année	$1,205,539	$ 617,122
Add: / Ajouter:		
Bank interest / Intérêts bancaires	$ 4,819	$ 1,535
Interest earned on investments / Intérêts réalisés sur placements	139,627	82,575
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	6,778	6,531
Gain on disposal of debentures / Gains provenant de la cession de débentures	546	247
Group Insurance refund / Remboursement au titre de l'assurance-vie collective	524,479	631,627
	$ 676,249	$ 722,515
Deduct: / Déduire:		
Group Insurance premiums paid / Primes d'assurance collective	$ 121,531	$ 128,628
Miscellaneous expenses / Frais divers	—	5,470
	$ 121,531	$ 134,098
Fund Equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'année	$1,760,257	$1,205,539

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 8
GROUP LIFE INSURANCE
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS — MARCH 31, 1983

1. Amortization Policy

Discounts and premiums are amortized on a straight line basis over the remaining life of the relevant investment.

2. Valuation of Investments

Investments are valued at cost and adjusted for the amortization of discounts and premiums over the life of the related security.

Value of the investments at March 31, 1983, is as follows:

	Canadian $ Par Value	Canadian $ Cost
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada or Provinces	$383,500	$336,495
Other bonds and debentures	249,500	237,592
	$633,000	$574,087

3. Comparative Figures

For comparative purposes, certain prior year figures have been restated where necessary to conform with the 1983 presentation.

FONDS DE FIDUCIE Nº 8
ASSURANCE-VIE COLLECTIVE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS — 31 MARS 1983

1. Politique d'amortissement

L'escompte et la prime sont amortis sur une base linéaire pour la durée non écoulée de l'investissement pertinent.

2. Évaluation des investissements

Les investissements sont évalués au coût, y compris le change payé, puis redressés pour tenir compte de l'amortissement de l'escompte et de la prime sur la durée de vie de la valeur pertinente.

La valeur des investissements au 31 mars 1983 est de:

	Valeur au pair du $ canadien	Cout du $ canadien
Obligations et débentures garanties par le Canada ou les provinces	$383,500	$336,495
Autres obligations et débentures	249,500	237,592
	$633,000	$574,087

3. Chiffres de l'année précédente

Aux fins de comparaison, certains chiffres se rapportant à des années antérieures ont été reproduits au besoin pour tenir compte de la formule de 1983.

TRUST FUND NO. 9 / FONDS DE FIDUCIE Nº 9
MENTAL HEALTH TRUST FUND / FONDS DE FIDUCIE DE LA SANTÉ MENTALE
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / BILAN AU 31 MARS 1983

ASSETS / ACTIF	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
Current: / À court terme:		
Cash in bank / Encaisse	$ 11,466	$ 2,703
Accounts Receivable / Débiteurs	87	133
Accrued Interest Receivable / Intérêts courus à recevoir	3,627	3,537
	$ 15,180	$ 6,373
Investments: / Investissements:		
Bonds and debentures issued or guaranteed by Province of New Brunswick / Obligations et débentures émises ou garanties par la province du Nouveau-Brunswick	$135,913	$126,891
	$151,093	$133,264
FUND EQUITY / AVOIR DU FONDS		
Fund Equity / Avoir du fonds	$151,093	$133,264
	$151,093	$133,264

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 9 / FONDS DE FIDUCIE Nº 9
MENTAL HEALTH TRUST FUND / FONDS DE FIDUCIE DE LA SANTÉ MENTALE
STATEMENT OF ACTIVITY FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1983 / ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	1983	1982
Fund Equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'année	$133,264	$118,176
Add: / Ajouter:		
Bank interest / Intérêts bancaires	$ 1,039	$ 6,032
Interest earned on investments / Intérêts réalisés sur placements	13,960	7,629
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	2,830	1,427
	$ 17,829	$ 15,088
Fund Equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'année	$151,093	$133,264

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 9
MENTAL HEALTH TRUST FUND
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS — MARCH 31, 1983

1. Amortization Policy

Discounts and premiums are amortized on a straight line basis over the remaining life of the relevant investment.

2. Valuation of Investments

Investments are valued at cost and adjusted for the amortization of discounts and premiums over the life of the related security. Par value of investments at March 31, 1983 is $152,000 (1982 $142,000).

3. Comparative Figures

For comparative purposes, certain prior year figures have been restated where necessary to conform with the 1983 presentation.

FONDS DE FIDUCIE Nº 9
FONDS DE FIDUCIE DE LA SANTÉ MENTALE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS — 31 MARS 1983

1. Politique d'amortissement

L'escompte et la prime sont amortis sur une base linéaire pour la durée non écoulée de l'investissement pertinent.

2. Évaluation des investissements

Les investissements sont évalués au coût, y compris le change payé, puis redressés pour tenir compte de l'amortissement de l'escompte et de la prime sur la durée de vie de la valeur pertinente. La valeur des investissements au 31 mars 1983 est $152,000 (1982 $142,000).

3. Chiffres de l'année précédente

Aux fins de comparaison, certains chiffres se rapportant à des années antérieures ont été reproduits au besoin pour tenir compte de la formule de 1983.

TRUST FUND NO. 10 / FONDS DE FIDUCIE Nº 10
JUDGES' SUPERANNUATION TRUST FUND / FONDS DE FIDUCIE DE LA PENSION DE RETRAITE DES JUGES
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / BILAN AU 31 MARS 1983

ASSETS / ACTIF	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
Current: / À court terme:		
Cash in bank / Encaisse	$527,309	$ 8,671
Short term deposits (par value $250,000) / Dépôts à court terme (valeur au pair $250,000)	247,838	434,326
Accounts Receivable / Débiteurs	128	264
Accrued Interest Receivable / Intérêts courus à recevoir	2,591	13,105
	$777,866	$456,366
Investments: / Investissements:		
Bonds and debentures issued or guaranteed by Province of New Brunswick / Obligations et débentures émises ou garanties par la province du Nouveau-Brunswick	$ 18,205	$ 11,340
Other bonds and debentures / Autres obligations et débentures	58,540	57,464
	$ 76,745	$ 68,804
	$854,611	$525,170
FUND EQUITY / AVOIR DU FONDS		
Fund Equity / Avoir du fonds	$854,611	$525,170
	$854,611	$525,170

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 10 / FONDS DE FIDUCIE Nº 10
JUDGES' SUPERANNUATION TRUST FUND / FONDS DE FIDUCIE DE LA PENSION DE RETRAITE DES JUGES
STATEMENT OF ACTIVITY FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1983 / ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	1983	1982
Fund Equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'année	$525,170	$159,096
Add: / Ajouter:		
Bank interest / Intérêts bancaires	$ 5,747	$ 958
Interest earned on investments / Intérêts réalisés sur placements	55,488	35,856
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	1,663	1,790
Gain on disposal of debentures / Gain provenant de la cession de débentures	—	168
Contributions from employees / Cotisations des employés	100,942	117,985
Contributions from Province of New Brunswick / Cotisations de la Province du Nouveau-Brunswick	504,000	450,000
	$667,840	$606,757
Deduct: / Déduire:		
Pensions / Pensions	$304,774	$240,683
Refund of employee contributions / Remboursement de cotisations — employés	33,625	—
	$338,399	$240,683
Fund Equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'année	$854,611	$525,170

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 10
JUDGES' SUPERANNUATION TRUST FUND
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS — MARCH 31, 1983

1. Amortization Policy

Discounts and premiums are amortized on a straight line basis over the remaining life of the relevant investment.

2. Valuation of Investments

Investments are valued at cost and adjusted for the amortization of discounts and premiums over the life of the related security.

Value of the investments at March 31, 1983, is as follows:

	Canadian $ Par Value	Canadian $ Cost
Bonds and debentures issued or guaranteed by Province of New Brunswick	$23,000	$18,205
Other bonds and debentures	61,000	58,540
	$84,000	$76,745

3. Comparative Figures

For comparative purposes, certain prior year figures have been restated where necessary to conform with the 1983 presentation.

FONDS DE FIDUCIE Nº 10
FONDS DE FIDUCIE DE LA PENSION DE RETRAITE DES JUGES
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS — 31 MARS 1983

1. Politique d'amortissement

L'escompte et la prime sont amortis sur une base linéaire pour la durée non écoulée de l'investissement pertinent.

2. Évaluation des investissements

Les investissements sont évalués au coût, y compris le change payé, puis redressés pour tenir compte de l'amortissement de l'escompte et de la prime sur la durée de vie de la valeur pertinente.

La valeur des investissements au 31 mars 1983 est de:

	Valeur au pair du $ canadien	Coût du $ canadien
Obligations et débentures émises ou garanties par la province du Nouveau-Brunswick	$23,000	$18,205
Autres obligations et débentures	61,000	58,540
	$84,000	$76,745

3. Chiffres de l'année précédente

Aux fins de comparaison, certains chiffres se rapportant à des années antérieures ont été reproduits au besoin pour tenir compte de la formule de 1983.

TRUST FUND NO. 16 / FONDS DE FIDUCIE Nº 16
MARGARET R. LYNDS BEQUEST / LEGS DE MARGARET R. LYNDS
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / BILAN AU 31 MARS 1983

ASSETS / ACTIF	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
Current: / À court terme:		
Cash in bank / Encaisse	$ 2,014	$ 3,329
Accounts Receivable / Débiteurs	25	45
Accrued Interest Receivable / Intérêts courus à recevoir	1,735	1,735
	$ 3,774	$ 5,109
Investments: / Investissements:		
Bonds and debentures issued or guaranteed by Province of New Brunswick / Obligations et débentures émises ou garanties par la province du Nouveau-Brunswick	$ 51,678	$ 43,693
Other bonds and debentures / Autres obligations et débentures	28,079	31,161
	$ 79,757	$ 74,854
	$ 83,531	$ 79,963
FUND EQUITY / AVOIR DU FONDS		
Fund Equity / Avoir du fonds	$ 83,531	$ 79,963
	$ 83,531	$ 79,963

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 16 / FONDS DE FIDUCIE Nº 16
MARGARET R. LYNDS BEQUEST / LEGS DE MARGARET R. LYNDS
STATEMENT OF ACTIVITY FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1983 / ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	1983	1982
Fund Equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'année	$79,963	$ 74,447
Add: / Ajouter:		
Bank interest / Intérêts bancaires	$ 525	$ 1,451
Interest earned on investments / Intérêts réalisés sur placements	6,970	5,657
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	3,181	2,930
Gain on disposal of debentures / Gain provenant de la cession de débentures	—	311
	$10,676	$10,349
Deduct: / Déduire:		
Payment of E. Belle Lynds Scholarships / Paiement des bourses E. Belle Lynds	$ 7,108	$ 4,833
Fund Equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'année	$83,531	$79,963

The accompanying notes are in integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 16
MARGARET R. LYNDS BEQUEST
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS — MARCH 31, 1983

1. Amortization Policy

Discounts and premiums are amortized on a straight line basis over the remaining life of the relevant investment.

2. Valuation of Investments

Investments are valued at cost and adjusted for the amortization of discounts and premiums over the life of the related security.

Value of the investments at March 31, 1983, is as follows:

	Canadian $ Par Value	Canadian $ Cost
Bonds and debentures issued or guaranteed by Province of New Brunswick	$ 69,000	$ 51,678
Other bonds and debentures	32,000	28,079
	$101,000	$79,757

3. Comparative Figures

For comparative purposes, certain prior year figures have been restated where necessary to conform with the 1983 presentation.

FONDS DE FIDUCIE Nº 16
LEGS DE MARGARET R. LYNDS
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS — 31 MARS 1983

1. Politique d'amortissement

L'escompte et la prime sont amortis sur une base linéaire pour la durée non écoulée de l'investissement pertinent.

2. Évaluation des investissements

Les investissements sont évalués au coût, y compris le change payé, puis redressés pour tenir compte de l'amortissement de l'escompte et de la prime sur la durée de vie de la valeur pertinente.

La valeur des investissements au 31 mars 1983 est de:

	Valeur au pair du $ canadien	Coût du $ canadien
Obligations et débentures émises ou garanties par la province du Nouveau-Brunswick	$ 69,000	$ 51,678
Autres obligations et débentures	32,000	28,079
	$101,000	$ 79,757

3. Chiffres de l'année précédente

Aux fins de comparaison, certains chiffres se rapportant à des années antérieures ont été reproduits au besoin pour tenir compte de la formule de 1983.

TRUST FUND NO. 19 / FONDS DE FIDUCIE Nº 19

THE NEW BRUNSWICK ELECTRIC POWER COMMISSION SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT DE LA COMMISSION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / BILAN AU 31 MARS 1983

ASSETS / ACTIF	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
Current: / À court terme:		
Cash in bank / Encaisse	$ 443,935	$ 60,838
Short term deposits (par value $650,000) / Dépôts à court terme (valeur au pair $650,000)	645,837	640,146
Accounts Receivable / Débiteurs	14,520	7,117
Accrued Interest Receivable / Intérêts courus à recevoir	4,459,564	3,496,652
	$ 5,563,856	$ 4,204,753
Investments: / Investissements:		
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada or Provinces / Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada ou les provinces	$132,998,739	$102,337,233
Other bonds and debentures / Autres obligations et débentures	126,665	195,234
	$133,125,404	$102,532,467
	$138,689,260	$106,737,220
FUND EQUITY / AVOIR DU FONDS		
Fund Equity / Avoir du fonds	$138,689,260	$106,737,220
	$138,689,260	$106,737,220

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 19 / FONDS DE FIDUCIE Nº 19

THE NEW BRUNSWICK ELECTRIC POWER COMMISSION SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT DE LA COMMISSION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

STATEMENT OF ACTIVITY FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1983 / ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	1983	1982
Fund Equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'année	$106,737,220	$ 83,773,571
Add: / Ajouter:		
Bank interest / Intérêts bancaires	$ 115,426	$ 191,062
Interest earned on investments / Intérêts réalisés sur placements	13,163,403	9,177,079
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	1,738,983	834,454
Gain on disposal of debentures / Gain provenant de la cession de débentures	164,367	84,658
Sinking Fund instalments / Versements au fonds d'amortissement	16,769,861	12,676,396
Debentures received in lieu of Sinking Fund deposits / Débentures reçues au lieu de dépôts au fonds d'amortissement	1,271,000	1,207,000
	$ 33,223,040	$ 24,170,649
Deduct: / Déduire:		
Funds provided for redemption of debentures — / Fonds prévus pour le remboursement de débentures —		
5% 15 April 1990 / 5% 15 avril 1990	$ 672,000	$ 640,000
5½% 1 May 1991 / 5½% 1er mai 1991	599,000	567,000
	$ 1,271,000	$ 1,207,000
Fund Equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'année	$138,689,260	$106,737,220

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 19
THE NEW BRUNSWICK ELECTRIC POWER COMMISSION SINKING FUND
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS — MARCH 31, 1983

1. Amortization Policy

Discounts and premiums are amortized on a straight line basis over the remaining life of the relevant investment.

For investments in bonds and debentures in United States dollars, the difference between the amount paid and the U.S. dollar par value was amortized in prior years. Commencing April 1, 1982, only the difference between the amount paid and the Canadian dollar par value is amortized.

The Canadian dollar par value of U.S. dollar investments held at March 31, 1982 has been adjusted upwards by $6,644,777, the amount of exchange paid at acquisition of the securities. The effect of this change in amortization policy will be an increase in income from amortization of $6,644,777 over the remaining life of the securities.

Gains and losses on exchange on disposals are charged to or credited to Fund income in the year of disposal.

2. Valuation of Investments

Investments are valued at cost, including the exchange paid, and adjusted for the amortization of discounts and premiums over the life of the related security.

Value of the investments at March 31, 1983 is as follows:

	Currency Par Value	Canadian $ Par Value	Canadian $ Cost
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada or Provinces —			
Canadian dollar	$ 69,042,000	$ 69,042,000	$ 57,783,791
United States dollar	75,659,000	88,339,850	75,214,948
Other bonds and debentures —			
Canadian dollar	127,500	127,500	126,665
		$157,509,350	$133,125,404

3. Comparative Figures

For comparative purposes, certain prior year figures have been restated where necessary to conform with the 1983 presentation.

4. Foreign Exchange on Investments

Based on the valuation of the Canadian dollar at March 31, 1983, foreign exchange receivable at maturity of investments in United States dollars would exceed the amount paid by $5,257,899.

Foreign exchange receivable on accrued interest is estimated to be $641,758. The actual exchange on accrued interest will be received and credited to Fund income in the next fiscal year and will be based on the exchange rate in effect at the time of interest receipt.

FONDS DE FIDUCIE Nº 19
FONDS D'AMORTISSEMENT DE LA COMMISSION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS — 31 MARS 1983

1. Politique d'amortissement

L'escompte et la prime sont amortis sur une base linéaire pour la durée non écoulée de l'investissement pertinent.

En ce qui a trait aux obligations et aux débentures en dollars américains, la différence entre le montant payé et la valeur au pair du dollar américain était amortie au cours des années financières antérieures. Depuis le 1er avril 1982, seule la différence entre le montant payé et la valeur au pair en dollars canadiens est amortie.

La valeur au pair en dollars canadiens des investissements en dollars américains détenus au 31 mars 1982 a été augmentée de $6,644,777, soit le montant du change payé à l'achat des titres. Cette modification apportée à la politique d'amortissement aura pour effet d'augmenter de $6,644,777 sur la durée non écoulée des titres.

Les gains et pertes provenant des opérations de change en matière de cessions sont imputés ou crédités au revenu du Fonds au cours de l'année où la cession est effectuée.

2. Évaluation des investissements

Les investissements sont évalués au coût, y compris le change payé, puis redressés pour tenir compte de l'amortissement de l'escompte et de la prime sur la durée de vie de la valeur pertinente.

La valeur des investissements au 31 mars 1983 est de:

	Valeur au pair de la monnaie	Valeur au pair du $ canadien	Coût du $ canadien
Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada ou les provinces —			
dollars canadiens	$ 69,042,000	$ 69,042,000	$ 57,783,791
dollars américains	75,659,000	88,339,850	75,214,948
Autres obligations et débentures —			
dollars canadiens	127,500	127,500	126,665
		$157,509,350	$133,125,404

3. Chiffres de l'année précédente

Aux fins de comparaison, certains chiffres se rapportant à des années antérieures ont été reproduits au besoin pour tenir compte de la formule de 1983.

4. Change sur les investissements

Compte tenu de la valeur du dollar canadien au 31 mars 1983, le change à recevoir à l'échéance des investissements détenus en dollars américains dépasserait le montant payé de $5,257,899.

Le change à recevoir sur les intérêts courus est estimé à $641,758. Le change réel sur les intérêts courus sera reçu et imputé au Fonds au cours de la prochaine année financière et sera établi en fonction du taux du change en vigueur au moment de la rentrée des intérêts.

TRUST FUND NO. 20 / FONDS DE FIDUCIE Nº 20
VISCOUNT BENNETT BEQUEST / LEGS DE VISCOUNT BENNETT
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / BILAN AU 31 MARS 1983

ASSETS / ACTIF	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
Current: / À court terme:		
Cash in bank / Encaisse	$ 3,050	$ 5,040
Accounts Receivable / Débiteurs	21	54
Accrued Interest Receivable / Intérêts courus à recevoir	4,354	3,656
	$ 7,425	$ 8,750
Investments: / Investissements:		
Bonds and debentures issued or guaranteed by Province of New Brunswick / Obligations et débentures émises ou garanties par la province du Nouveau-Brunswick	$ 83,879	$ 60,578
Other bonds and debentures / Autres obligations et débentures	63,034	78,801
	$146,913	$139,379
	$154,338	$148,129
FUND EQUITY / AVOIR DU FONDS		
Fund Equity / Avoir du fonds	$154,338	$148,129
	$154,338	$148,129

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 20 / FONDS DE FIDUCIE Nº 20
VISCOUNT BENNETT BEQUEST / LEGS DE VISCOUNT BENNETT
STATEMENT OF ACTIVITY FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1983 / ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	1983	1982
Fund Equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'année	$148,129	$143,143
Add: / Ajouter:		
Bank interest / Intérêts bancaires	$ 1,246	$ 139
Interest earned on investments / Intérêts réalisés sur placements	13,871	12,337
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	3,357	3,462
Gain on disposal of debentures / Gain provenant de la cession de débentures	211	308
	$ 18,685	$ 16,246
Deduct: / Déduire:		
Transfer of 1981-82 interest earned to trust account / Transfert au compte de fiducie des intérêts courus en 1981-82	$ 12,476	$ 11,260
Fund Equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'année	$154,338	$148,129

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes explicatives en annexe constituent une partie intégrante de ces états financiers.

TRUST FUND NO. 20
VISCOUNT BENNETT BEQUEST
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS — MARCH 31, 1983

1. Amortization Policy

Discounts and premiums are amortized on a straight line basis over the remaining life of the relevant investment.

2. Valuation of Investments

Investments are valued at cost and adjusted for the amortization of discounts and premiums over the life of the related security.

Value of the investments at March 31, 1983, is as follows:

	Canadian $ Par Value	Canadian $ Cost
Bonds and debentures issued or guaranteed by Province of New Brunswick	$101,500	$ 83,879
Other bonds and debentures	68,500	63,034
	$170,000	$146,913

3. Comparative Figures

For comparative purposes, certain prior year figures have been restated where necessary to conform with the 1983 presentation.

FONDS DE FIDUCIE Nº 20
LEGS DE VISCOUNT BENNETT
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS — 31 MARS 1983

1. Politique d'amortissement

L'escompte et la prime sont amortis sur une base linéaire pour la durée non écoulée de l'investissement pertinent.

2. Évaluation des investissements

Les investissements sont évalués au coût, y compris le change payé, puis redressés pour tenir compte de l'amortissement de l'escompte et de la prime sur la durée de vie de la valeur pertinente.

La valeur des investissements au 31 mars 1983 est de:

	Valeur au pair du $ canadien	Coût du $ canadien
Obligations et débentures émises ou garanties par la province du Nouveau-Brunswik	$101,500	$ 83,879
Autres obligations et débentures	68,500	63,034
	$170,000	$146,913

3. Chiffres de l'année précédente

Aux fins de comparaison, certains chiffres se rapportant à des années antérieures ont été reproduits au besoin pour tenir compte de la formule de 1983.

TRUST FUND NO. 22 / FONDS DE FIDUCIE Nº 22
GEO. BURCHILL & SONS (PLYWOOD) LIMITED
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 1983 / BILAN AU 31 MARS 1983

ASSETS / ACTIF	31 March 1983 / 31 mars 1983	31 March 1982 / 31 mars 1982
Current: / À court terme:		
Cash in bank / Encaisse	$ 1,577	$ 1,533
FUND EQUITY / AVOIR DU FONDS		
Fund Equity / Avoir du fonds	$ 1,577	$ 1,533

TRUST FUND NO. 22 / FONDS DE FIDUCIE Nº 22
GEO. BURCHILL & SONS (PLYWOOD) LIMITED
STATEMENT OF ACTIVITY FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1983 / ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	1983	1982
Fund Equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'année	$ 1,533	$ 1,366
Add: / Ajouter:		
Bank interest / Intérêts bancaires	$ 44	$ 41
Interest earned on investments / Intérêts réalisés sur placements	—	126
Payment received from Department of Commerce and Development on behalf of Geo. Burchill & Sons (Plywood) Ltd. / Versement du ministère du Commerce et du Développement en faveur de Geo. Burchill & Sons (Plywood) Ltd.	93,000	30,000
	$93,044	$30,167
Deduct: / Déduire:		
Redemption of debentures / Remboursement de débentures		
5¾% Series 'B' due 15 January 1983 / 5¾% série 'B' échues le 15 janvier 1983	$48,000	$30,000
7¼% Series 'C' due 15 August 1987 / 7 1/81 254% série 'C' venant à échéance le 15 août 1987	45,000	—
	$93,000	$30,000
Fund Equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'année	$ 1,577	$ 1,533

ADMINISTRATOR OF THE ESTATES OF PATIENTS IN THE PROVINCIAL HOSPITALS / ADMINISTRATEUR DES BIENS DES MALADES DANS LES HÔPITAUX PSYCHIATRIQUES

SECURITIES HELD AS AT 31 MARCH 1983 / VALEURS DÉTENUES AU 31 MARS 1983

Canada — / Canada —	
8½% - 9% due 1 November 1985 / 8½% - 9% échues le 1er novembre 1985	$ 12,500.00
Central and Eastern Trust Company —	
Guaranteed Investment Certificate 16% due 8 June 1983 / S.A.R. 16% échues le 8 juin 1983	38,000.00
Guaranteed Investment Certificate 16% due 9 June 1983 / S.A.R. 16% échues le 9 juin 1983	4,000.00
Guaranteed Investment Certificate 9.75% due 1 May 1984 / S.A.R. 9.75% échues le 1er mai 1984	5,000.00
	$ 59,500.00

PATIENTS IN PROVINCIAL HOSPITALS / MALADES DANS LES HÔPITAUX PSYCHIATRIQUES

TRUST BANK ACCOUNT AS AT 31 MARCH 1983 / COMPTES FIDUCIAIRES BANCAIRES AU 31 MARS 1983

Miramichi Rehabilitation Centre / Centre de réadaptation Miramichi	$ 3,329.37
Dr. William F. Roberts Hospital School / Hôpital-école Dr. William F. Roberts	23,857.61
Jordan Memorial Home / Foyer Jordan Memorial	174,666.55
	$ 201,853.53

SECURITIES HELD AS INVESTMENTS AS AT 31 MARCH 1983 / VALEURS DÉTENUES À TITRE D'INVESTISSEMENTS AU 31 MARS 1983

(Par Value / Valeur au pair)

Brunswick Mining and Smelting Corporation Limited (East Coast Smelting and Chemical Company Limited) General Mortgage Bonds 7¼% due 15 August 1987 / Obligations hypothécaires générales 7¼% échues le 15 août 1987	$3,049,000.00

SECURITIES HELD AS GUARANTEES AS AT 31 MARCH 1983 / VALEURS DÉTENUES À TITRE DE GARANTIES AU 31 MARS 1983

(Par Value / Valeur au pair)

DAIRY PRODUCTS COMMISSION / COMMISSION DES PRODUITS LAITIERS

Kingburst Farm Ltd.	
Surety Bond No. 8J0099 / Acte de cautionnement nº 8J0099	$ 18,000.00

SECURITIES HELD AS GUARANTEES AS AT 31 MARCH 1983 — Continued / VALEURS DÉTENUES À TITRE DE GARANTIES AU 31 MARS 1983 — Suite

(Par Value / Valeur au pair)

INSURANCE AND TRUST COMPANIES, ETC. / COMPAGNIES D'ASSURANCE ET DE FIDUCIE, ETC.

The Acadia Trust Company, Truro, N.S.		
Canada 4½% due 1 September 1983 / Canada — 4½% échues le 1er septembre 1983		$ 10,000.00
Aetema-Vie Compagnie d'Assurance, Montreal, P.Q.		
The Hydro Electric Power Commission of Ontario 7½% due 4 February 1996 / 7½% échues le 4 février 1996		50,000.00
L'Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie, Moncton, N.B.		
New Brunswick Electric Power Commission 5¾% due 15 October 1995 / Commission d'énergie électrique du N.-B. 5¾% échues le 15 octobre 1995		50,000.00
Atlantic Trust Company, Halifax, N.S.		
Province of New Brunswick 5½% due 15 January 1984 / Province du Nouveau-Brunswick 5½% échues le 15 janvier 1984		10,000.00
La Compagnie d'Assurance Belair, St. Hyacinthe, P.Q.		
The New Brunswick Telephone Co. Ltd. 9½% due 15 April 1996 / La Compagnie de téléphone du Nouveau-Brunswick Ltée 9½% échues le 15 avril 1996	$25,000.00	
Maritime Tel & Tel 8¾% due 15 December 1993 / 8¾% échues le 15 décembre 1993	30,000.00	55,000.00
Canada Permanent Mortgage Corporation and Canada Permanent Trust Company, Saint John, N.B.		
Ontario Hydro 6¼% due 5 January 1989 / 6¼% échues le 5 janvier 1989	25,000.00	
Government of Canada 13¼% due 15 December 1983 / Gouvernement du Canada 13¼% échues le 15 décembre 1983	50,000.00	75,000.00
Central and Eastern Trust Company, Moncton, N.B.		
Bank of Montreal 7-7½% due 1 April 1992 / Banque de Montréal 7-7½% échues le 1er avril 1992		25,000.00
Credit Foncier Trust Company, Montreal, P.Q.		
Government of Canada 10¼% due 1 April 1984 / Gouvernement du Canada 10¼% échues le 1er avril 1984		10,000.00
The Eaton Trust Company, Toronto, Ontario		
MacMillan Bloedal Ltd. 11¼% due 15 January 1995 / MacMillan Bloedal Ltd. — 11¼% échues le 15 janvier 1995		10,000.00
The Empire Life Insurance Company, Toronto, Ontario		
New Brunswick Electric Power Commission 13¾% due 15 May 1985 /Commission d'énergie électrique du N.-B. 13¾% échues le 15 mai 1985		100,000.00
Fidelity Trust Company, Toronto, Ontario		
New Brunswick Electric Power Commission 10¼% due 21 December 2003 / Commission d'énergie électrique du N.-B. 10¼% échues le 21 décembre 2003		10,000.00
General Insurance Corporation of New Brunswick		
Central Trust Company 16% due 7 May 1982 / 16% échues le 7 mai 1982		25,000.00
General Mortgage Savings and Loan Corporation, Bathurst, N.B.		
Canada 3% Perpetual Bonds due 15 September 1996 / Canada — 3% Obligations perpétuelles échues le 15 septembre 1996		20,000.00
Guaranty Trust Company of Canada, Toronto, Ontario		
B.C. Electric Company Ltd. 5% due 1 August 1986 / B.C. Electric Co. Ltd. — 5% échues le 1er août 1986		10,000.00
Keystone General Insurance Company, Moncton, N.B.		
Province of New Brunswick 5¼% due 15 December 1986 / Province du Nouveau-Brunswick — 5¼% échues 15 décembre 1986	35,000.00	
Province of New Brunswick 7¾% due 1 March 1996 / Province du Nouveau-Brunswick — 7¾% échues 1er mars 1996	15,000.00	50,000.00
L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur LaVie		
Government of Canada 9¼% due 15 May 1997 / Gouvernement du Canada 9¼% échues le 15 mai 1997		75,000.00
The International Trust Company		
Government of Canada 10% due 1 October 1995 / Gouvernement du Canada 10% échues le 1er octobre 1995		12,000.00

SECURITIES HELD AS GUARANTEES AS AT 31 MARCH 1983 — Continued / VALEURS DÉTENUES À TITRE DE GARANTIES AU 31 MARS 1983 — Suite

(Par Value / Valeur au pair)

INSURANCE AND TRUST COMPANIES, ETC. — Continued / COMPAGNIES D'ASSURANCE ET DE FIDUCIE, ETC. — Suite

Kent General Insurance Corporation, Saint John, N.B.		
Domtar Ltd. 11% due 1 August 1995 / Domtar Ltd. 11% échues le 1er août 1995		$ 60,000.00
La Laurentienne Compagnie Mutuelle d'Assurance, Quebec, P.Q.		
Province of New Brunswick 6¼% due 15 November 1991 / Province du Nouveau-Brunswick — 6¼% échues le 15 novembre 1991		50,000.00
Les Services de Sante du Quebec Siège Social		
Government of Canada 10.50% due 1 October 1989 / Gouvernement du Canada — 10.50% échues le 1er octobre 1989	$100,000.00	
Province of New Brunswick 7.75% due 1 March 1996 / Province du Nouveau-Brunswick — 7.75% échues le 1er mars 1996	15,000.00	115,000.00
Maritime Hospital Services Association, Moncton, N.B.		
Province of New Brunswick 6½% due 15 February 1992 / Province du Nouveau-Brunswick — 6½% échues le 15 février 1992		20,000.00
Victoria and Grey Trust Company, Stratford, Ontario		
Ontario Hydro 10% due 15 November 1999 / 10% échues le 15 novembre 1999		50,000.00
Montreal Trust Company, Montreal, Quebec		
Canada — 11½% due 15 December 1984 / Canada — 11½% échues le 15 décembre 1984	10,000.00	
Province of New Brunswick 13¾% due 8 April 1986 / Province du Nouveau-Brunswick 13¾% le 8 avril 1986	25,000.00	35,000.00
Nova Scotia Savings and Loan Company, Halifax, N.S		
League Savings and Mortgage 9½% due 1 October 1983 / League Savings and Mortgage 9½% échues le 1er octobre 1983		20,000.00
Principal Savings and Trust Company, Edmonton, Alberta		
Province of New Brunswick 5½% due 15 July 1989 / Province du Nouveau-Brunswick — 5½% échues le 15 juillet 1989		10,000.00
The Provident Assurance Company, Montreal, Quebec		
Hydro-Québec 9¾% due 6 February 2000 / Hydro-Québec 9¾% échues le 6 février 2000		100,000.00
The Royal Trust Company, Montreal, Quebec		
Canada 10% due 1 June 1984 / Canada — 10% échues 1er juin 1984		25,000.00
The Royal Trust Mortgage Corporation, Montreal, Quebec		
Province of New Brunswick 7¾% due 1 March 1996 / Province du Nouveau-Brunswick 7¾% échues le 1er mars 1996		10,000.00
The Royal Trust Corporation of Canada, Montreal, Quebec		
Canada 9½% due 15 June 1994 / Canada — 9½% échues le 15 juin 1994		10,000.00
Trust Général du Canada, Montreal, Quebec		
Government of Canada 5¼% due 1 May 1983 / Gouvernement du Canada — 5¼% échues le 1er mai 1983		10,000.00
J. D. Wadup Limited, Grand Falls, N.B.		
Canada 4¼% due 1 November 1983 / Canada — 4¼% échues le 1er novembre 1983		1,000.00
		$1,113,000.00

SECURITIES HELD FOR SAFEKEEPING AS AT 31 MARCH 1983 / VALEURS DÉTENUES À TITRE DE GARDE AU 31 MARS 1983

SUPREME COURT / COUR SUPRÊME

Held for unsecured creditors A. Alcorn Ltd. pursuant to Order Mr. Justice Ritchie dated 1 September 1964 / Détenues pour créanciers chirographaires, A. Alcorn Ltd. conformément à l'ordonnance de M. le Juge Ritchie en date du 1er septembre 1964	
Dominion of Canada 4½% due 1 September 1983 (with 1 September 1973 & S.C.A.) / Dominion du Canada — 4½% échues le 1er septembre 1983 (avec le 1er septembre 1973 & S.C.A.)	$ 1,450.00

SUNDRY SAFEKEEPING / GARDES DIVERSES

Maine Potato Growers Inc. Class A Stock 2 shares (#4580) Registered: New Brunswick Department of Agriculture and Rural Development / Maine Potato Growers Inc. Classe A 2 actions (#4580) enregistrées: Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural du N.-B.	
Forest Protection Limited 183 shares Common Stock (par value $10 per share) / Forest Protection Limited 183 actions ordinaires (valeur au pair $10 par action)	
York Marble Limited 6½% due 15 January 1973 / 6½% échues le 15 janvier 1973 Capital Stock 6,000 Common Shares N.P.V. / Capital-actions 6,000 actions ordinaires A.V.P.	$60,000.00
Atlantic Lottery Corporation, Inc. 1 Common Share, no par value non-registered / Société de la Loterie Atlantique, Inc. 1 Action ordinaire, aucune valeur au pair, non enregistrée.	
Interprovincial Lottery Corporation Share Certificate (copy of) / Certificat d'action de la Société de la Loterie interprovinciale (copies)	
	$60,000.00

SECURITIES HELD FOR SAFEKEEPING AS AT 31 MARCH 1983 — Continued / VALEURS DÉTENUES À TITRE DE GARDE AU 31 MARS 1983 — Suite

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

Cosmo Imperial Mills Limited		
Promissory Note / Billet à ordre		$ 70,000.00
Fredericton Hotel Co. Ltd.		
Demand Note / Billet à vue		600,000.00
Demand Note / Billet à vue		170,000.00
Demand Note / Billet à vue		35,000.00
Demand Note / Billet à vue		60,000.00
Demand Note / Billet à vue		50,000.00
Demand Note / Billet à vue		30,000.00
Fredericton Hotel Co. Ltd.	3,299 Shares / Actions	
Maritime Fibreglass Fabricators Ltd.	2 Shares / Actions	
Royal Forest Products Ltd.	900 Shares / Actions	
		$1,015,000.00

Canada / Canada

CANADA / CANADA

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Unconditional Grants — Canada / Subventions inconditionnelles — Canada			
Equalization / Péréquation			
Equalization Grants / Paiements de péréquation	$547,060,000		
Total Equalization / Total péréquation		$547,060,000	
Established Program Financing / Financement des programmes établis			
Established Program Financing — Cash / Financement des programmes établis — Comptant	151,743,000		
Total Established Program Financing / Total financement des programmes établis		151,743,000	
Extended Health Care / Services complémentaires de santé			
Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé	22,280,000		
Total Extended Health Care / Total services complémentaires de santé		22,280,000	
Other / Autres			
Statutory Subsidies / Subsides statutaires	1,798,501		
Total Other / Total autres		1,798,501	
Total Unconditional Grants — Canada / Total subventions inconditionnelles — Canada			$722,881,501
			$722,881,501

Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$4,951,409		
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	31,515		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		$4,982,924	
Other / Autres			
Recoveries — Loans and Guarantees / Recouvrements — Prêts et garanties	5,965		
Total Other / Total autres		5,965	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$4,988,889
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Dairy Products Commission — Licenses / Commission des produits laitiers — Permis	4,250		
Credit Unions and Cooperatives — Incorporation Fees / Caisses populaires et coopératives — Droits de constitution	648		
Total General / Total général		4,898	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			4,898
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Leases and Rentals / Baux et locations			
Farm Adjustment Board — Lease Fees / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles — Frais de baux	51,693		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		51,693	
General / Général			
Seed Potato Sales / Pommes de terre de semence — Ventes	106,235		
Pullorum Testing Fees / Frais de tests contre la pullorose	117		
Strawberry Nurseries — Sales / Pépinières de fraises — Ventes	91,524		
Tile Drain Installation Fees / Frais d'installation de drains	12,066		
Veterinary Services / Service de médecine vétérinaire	673,234		
Dairy Herd Analysis — Fees / Analyse du cheptel laitier — Frais	88,926		
Dairy Laboratory Testing — Fees / Laboratoire du lait — Analyses — Frais	9,901		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	1,460		
Total General / Total général		983,463	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			1,035,156

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Royalties / Redevances			
Mines / Mines			
Limerock Royalties / Redevances sur le calcaire	$ 2,724		
Total Mines / Total mines		$ 2,724	
Total Royalties / Total redevances			$ 2,724
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	6,287		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	158,880		
Total Miscellaneous / Total divers		165,167	
Total Miscellaneous / Total divers			165,167
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Economic Development / Développement économique			
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission sur l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	461,671		
Agriculture Manpower Program / Programme de la main-d'oeuvre agricole	260		
Livestock Service / Service des animaux de ferme	1,450		
Total Economic Development / Total développement économique		463,381	
Education / Éducation			
4-H Grants / Subventions 4-H	7,180		
C.I.D.A. — Malawi Project / A.C.D.I. — Projet Malawi	776,748		
Total Education / Total éducation		783,928	
Other / Autres			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	8,591		
Total Other / Total autres		8,591	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			1,255,900
			$7,452,734

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties Held for Resale / Recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	$1,966,700		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$1,966,700	
Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire			
New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick	357,000		
Swine Industry Assistance Program / Programme d'aide à l'industrie porcine	15,412		
Total Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire		372,412	
Total Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties Held for Resale / Total recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et equipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			$2,339,112
			$2,339,112

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Credit Unions and Co-operatives / Caisses populaires et coopératives	Planning and Development / Planification et développement
Personal Services / Services de personnel				
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 8,332,829	$ 1,024,766	$ 131,105	$ 181,759
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	797,715	38,786	847	4,999
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	175,676	17,930	2,549	3,177
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	60,116	35,316	100	295
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	7,249	7,249	—	—
	9,373,585	1,124,047	134,601	190,230
Other Services / Autres services				
Advertising / Publicité	63,949	5,888	426	1,481
Fees and Commissions / Droits et commissions	320	—	—	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	88,791	48,774	15	18
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	28,420	40	—	—
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	30,712	11,376	—	—
Laundry Services / Services de blanchissage	7,625	59	—	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — ministres	11,902	11,902	—	—
Catering Services / Services de restauration	28	—	—	—
Other Services / Autres services	94,972	21,517	18	146
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	18,200	—	—	—
Inspection Services / Services d'inspection	5,816	4,592	—	—
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	947	947	—	—
Postage / Frais de poste	103,698	69,356	—	—
Data Processing Services / Services d'informatique	99,509	4,458	—	558
Professional Services / Services professionnels	942,898	42,990	—	45
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	15,717	—	—	—
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	45,597	29,307	17	—
Rentals / Locations	382,018	81,130	54	—
Repair Services / Services de réparation	109,750	8,593	74	104
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	371,297	242,960	988	483
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	1,151,945	136,017	20,219	13,828
	3,574,111	719,906	21,811	16,663

Home Economics / Économie familiale	Livestock and Poultry Service / Industrie animale et avicole	Veterinary Service / Médecine vétérinaire	Potato Production Development / Développement de l'industrie de la pomme de terre	Plant Industry Services / Industrie végétale	Market Development / Expansion du marché	Agricultural Engineering / Génie agricole	Market Organization and Inspection / Organisation et inspection des marchés	Farm Adjustment Board / Organisation et inspection des marchés	Farm Management and Human Resource Development / Gestion des exploitations agricoles et développement des ressources humaines	Regional Services / Services régionaux	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
$ 323,659	$ 560,521	$1,512,122	$ 597,321	$ 682,471	$ 174,826	$ 922,451	$ 501,964	$ 269,887	$ 301,464	$ 795,193	$ 353,320
9,139	10,830	81,265	137,688	88,260	9,451	48,860	113,702	20,070	38,985	42,686	152,147
5,899	11,760	25,062	15,272	15,830	3,365	21,051	11,762	5,971	7,204	17,416	11,428
777	749	3,188	4,637	3,859	—	2,816	889	1,738	1,150	3,080	1,522
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
339,474	583,860	1,621,637	754,918	790,420	187,642	995,178	628,317	297,666	348,803	858,375	518,417
1,368	1,884	318	7,865	1,057	5,755	486	3,268	3,200	3,577	1,616	25,760
—	—	—	—	—	—	—	—	300	—	20	—
204	4,834	12,360	2,664	2,979	1,842	333	6,427	84	203	490	7,564
—	—	—	6,793	18,355	—	3,232	—	—	—	—	—
—	135	1,815	6,597	7,043	—	3,251	—	—	360	—	135
—	3,946	2,178	392	343	8	12	684	—	—	3	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	—	—
1,524	343	1,732	3,807	2,522	4,492	882	7,572	622	5,729	2,136	41,930
—	—	9,100	—	—	—	9,100	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,224	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1,534	275	2,877	684	195	56	59	1,042	—	831	26,498	291
—	43,217	—	1,383	1,205	—	—	11,894	23,185	2,248	—	11,361
20	368	45,726	9,789	—	12,434	61,533	80,649	10,321	1,394	933	676,696
—	—	1,064	—	—	—	—	—	—	—	—	14,653
—	153	—	124	—	234	1,664	1,129	20	903	33	12,013
1,054	4,042	54,612	32,795	14,319	2,451	107,792	9,236	5,629	5,172	16,848	46,884
234	1,300	19,455	9,641	17,648	143	46,202	1,052	1,698	142	2,713	751
744	6,819	22,810	6,024	7,823	4,960	2,353	2,941	5,542	4,280	59,609	2,961
34,670	105,872	79,768	83,626	67,655	49,245	96,068	105,584	29,399	64,227	131,684	134,083
41,352	173,188	253,815	172,184	141,144	81,620	332,967	231,478	80,000	89,094	243,807	975,082

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Credit Unions and Co-operatives / Caisses populaires et coopératives	Planning and Development / Planification et développement
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements				
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	$ 156,868	$ 204	—	—
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	22,759	2,689	$ 764	$ 1,504
Clothing / Vêtements	9,573	123	—	—
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	10,977	152	4	—
Food / Nourriture	4,089	—	—	—
Heating Fuel / Mazout	52,509	23	—	—
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	4,706	826	—	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules, fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	284,001	10,744	—	127
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	172,262	4,108	—	—
Other Supplies / Autres fournitures	137,924	2,435	—	—
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	116,260	101,353	147	140
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	60,216	839	—	—
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien	42	—	—	—
	1,032,186	123,496	915	1,771
Property and Equipment / Propriété et équipement				
Buildings / Édifices	2,929	—	—	—
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	44,300	—	—	—
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	97,909	37,392	—	240
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	181,715	—	—	—
Roads and Bridges — Contract / Routes et ponts - contrat	193,162	—	—	—
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	342,800	415	—	—
	862,815	37,807	—	240
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides				
Grants to Business / Subventions aux commerces	7,657,675	6,582	—	385
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	69,000	—	—	—
Payments to or on behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	49,770	18,720	—	—
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	119,797	—	25,000	—
	7,896,242	25,302	25,000	385
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Other / Autres	(4,579)	—	—	—
Interest / Intérêt	3,046,863	—	118,903	—
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	4,834,333	—	—	—
Inventory Write-Offs / Amortissements au titre de l'inventaire	21,485	—	—	—
	7,898,102	—	118,903	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements				
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(6,135,606)	—	—	—
	(6,135,606)	—	—	—
	$24,501,435	$ 2,030,558	$ 301,230	$ 209,289

Home Economics / Économie familiale	Livestock and Poultry Service / Industrie animale et avicole	Veterinary Service / Médecine vétérinaire	Potato Production Development / Développement ue l'industrie de la pomme de terre	Plant Industry Services / Industrie végétale	Market Development / Expansion du marché	Agricultural Engineering / Génie agricole	Market Organization and Inspection / Organisation et inspection des marchés	Farm Adjustment Board / Organisation et inspection des marchés	Farm Management and Human Resource Development / Gestion des exploitations agricoles et développement des ressources humaines	Regional Services / Services régionaux	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
—	$ 125	$ 4,638	$ 53,397	$ 52,665	$ 136	$ 3,173	$ 279	—	—	$ 99	$ 42,152
$ 2,333	639	1,525	1,947	4,245	1,205	771	1,042	$ 562	$ 754	1,870	909
—	146	2,095	3,753	713	—	1,220	625	—	—	36	862
123	—	—	107	1,038	—	241	107	4	7,523	93	1,585
588	7	172	1,435	89	780	119	39	—	557	297	6
—	—	22,746	13,624	16,116	—	—	—	—	—	—	—
255	—	855	2,485	260	28	—	11	—	—	(97)	83
—	9,400	80,020	42,249	37,792	683	43,944	3,417	6,504	280	8,258	40,583
—	1,191	66,407	16,603	26,413	20	—	45,431	—	746	57	11,286
859	324	2,563	20,192	14,155	4,338	15,757	3,522	1,086	3,845	2,840	66,008
410	1,134	1,155	632	401	316	359	1,698	1,068	1,781	2,348	3,318
52	386	269	12,119	7,598	443	19,818	685	266	102	214	17,425
—	—	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4,620	13,352	182,487	168,543	161,485	7,949	85,402	56,856	9,490	15,588	16,015	184,217
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,929
—	—	—	8,613	10,859	—	24,592	236	—	—	—	—
—	—	—	7,242	450	—	2,678	20,935	464	13,473	3,856	11,179
—	—	—	3,337	292	—	328	1,738	—	1,151	—	174,869
—	—	—	10,164	—	—	74,792	—	—	—	—	108,206
1,458	—	30,525	45,340	81,028	313	3,139	1,935	—	—	—	178,647
1,458	—	30,525	74,696	92,629	313	105,529	24,844	464	14,624	3,856	475,830
9,035	1,993,796	—	266,304	—	78,928	374,335	561,792	437,413	4,277	—	3,924,828
—	—	—	7,000	19,000	43,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31,050
18,940	17,000	—	—	24,500	8,175	—	—	—	—	—	26,182
27,975	2,010,796	—	273,304	43,500	130,103	374,335	561,792	437,413	4,277	—	3,982,060
—	—	—	—	—	—	—	—	(4,579)	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	2,927,960	—	—	—
—	318,990	9,607	—	—	—	—	1,620,383	2,885,353	—	—	—
—	—	21,485	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	318,990	31,092	—	—	—	—	1,620,383	5,808,734	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(6,135,606)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(6,135,606)
$ 414,879	$3,100,186	$2,119,556	$1,443,645	$1,229,178	$ 407,627	$1,893,411	$3,123,670	$6,633,767	$ 472,386	$1,122,053	—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
Other Services / Autres services	
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	$ 237
Professional Services / Services professionnels	36,872
Rentals / Locations	3,885
	40,994
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules, fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	1,764
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	8,647
Other Supplies / Autres fournitures	529
	10,940
Property and Equipment / Biens et équipement	
Buildings / Édifices	137,051
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	30,940
	167,991
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(219,925)
	(219,925)
	—

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Office de commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick	New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	Swine Industry Assistance Program / Programme d'aide à l'industrie porcine
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres					
Disbursements on Loans and Advances / Débours au titre des prêts et avances	$13,162,255	$ 8,599,706	$ 96,418	$ 1,964,670	$ 2,501,461
	$13,162,255	$ 8,599,706	$ 96,418	$ 1,964,670	$ 2,501,461

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

Salaries ($9,100,491.80) / Traitements ($9,100,491.80)

MacLeod, Hon. Malcolm, Minister / ministre	$25,217.04
Andrew, J. Timothy G., Deputy Minister / sous-ministre	10,550.00
Scovil, H. Raymond, Deputy Minister / sous-ministre	55,656.30
Allen, Donald A.	30,228.12
Anderson, Bruce W.	25,245.98
Anderson, Conrad C.	43,084.54
Arsenault, Lionel J.	30,228.12
Balzer, Dwight W.	24,088.68
Banks, G. Arnold	30,228.12
Barclay, G. Melvin	32,244.37
Beaumont, Archie E.	23,027.94
Beaupre, Roland	26,443.79
Bedard, Brian G.	35,297.23
Belliveau, Fernande	27,922.19
Bernard, J. Emery	21,011.90
Bernard, Roland	34,603.09
Bertheleme, Charles	43,224.79
Berube, Jacques	25,366.53
Blackie, James G.	23,665.68
Boone, Archie M.	21,934.90
Boone, William L.	32,320.04
Boudreau, Donald R.	48,298.30
Boyer, Frank E.	31,034.77
Braam, Gerald H.	20,075.90
Breau, Isaac	26,904.59
Brewer, Kenneth L.	21,011.90
Broad, Rhonda J.	29,298.85
Brooks, Allan M.	25,225.44
Brown, Geraldine	25,245.98
Brown, Walter J.	27,922.19
Bubar, Ann M.	20,098.20
Buffett, Wayne J.	41,343.30
Burnham, Jack F.	31,034.77
Cahill, Frederick C.	24,148.82
Caissie, Rheal J.	28,876.90
Case, Hayward W. D.	25,245.98
Chalifour, Marjorie J.	32,244.37
Chase, Charles	41,624.90
Chiasson, Gaetan	25,188.39
Chiasson, Lise	21,160.05
Church, Wallace W.	34,018.70
Clare, Stephen G.	24,192.77
Clavette, Jean-Marc	33,907.00
Coleman, Shirlyn E.	23,665.68
Collette, Laurie	25,123.95
Colpitts, Robert	35,876.29
Cook, Nancy	43,551.30
Cooper, Paul A. P.	31,627.80
Cotter, Francis E.	31,034.77
Cressman, Douglas N.	41,624.90
Curtis, Robert J.	32,244.37
Cyr, Bertrand R.	24,276.68
Cyr, Hubert	24,212.15
Cyr, Pierre	31,034.77
Daigle, Jean-Louis	$27,432.08
Damboise, Jerome	23,049.82
Darrah, Janice F.	20,570.30
Demerchant, Ellsworth	29,510.00
Dillon, Michael J.	36,301.80
Donovan, Laurence	49,115.29
Doohan, Douglas J.	23,637.49
Duplessis, Brian H.	27,922.19
Durant, William	33,011.94
Durepos, Jean-Claude	23,114.60
Dykeman, Brian	35,876.29
Eagles, E. Andrew	31,034.77
Estabrooks, Evans N.	32,244.37
Everett, Charles F.	29,895.78
Finnamore, David B.	32,244.37
Folkins, Laurence S.	29,895.78
Fournier, Claude A.	36,278.49
Gartley, Clair H.	26,425.88
Gaudet, Aurele	35,876.29
Ghanem, Ibrahim	35,876.29
Gilchrist, Earle D.	43,546.50
Gillies, Gerald R. L.	25,759.53
Gillis, E. A. Louise	30,346.37
Giroux, Gerard	35,636.74
Goggin, Robert M.	31,627.80
Goguen, J. Charles U.	22,998.74
Griffin, Lucille	20,487.25
Haines, Judith A.	20,072.50
Harding, Heather	25,758.80
Healy, Michael E.	31,627.80
Hebert, Valmond L.	21,011.90
Henry, Charles E.	34,892.40
Hicks, Brian W.	44,077.63
Hicks, Eric S.	34,970.75
Hinds, Robert P.	32,244.37
Hopper, Everett R.	20,075.90
Irving, George A.	41,990.59
Jackson, Robert W.	25,548.45
Jaswal, Amrik S.	29,633.95
Jensen, Paul	31,034.77
Johnson, Franklin R.	43,546.50
Johnson, Valerie	27,302.38
Johnston, David G.	24,318.00
Jones, Peter S.	34,603.09
Justason, Stephen L.	34,712.38
Keizer, Elliott	47,649.40
Larder, Thomas W.	40,672.24
Lavoie, J. Armand	32,244.37
Leask, Ian M.	46,113.94
LeBlanc, Roger E.	28,983.10
Legassick, Anne E.	23,296.44
Leger, S. Huberte	23,427.77
Levesque, Lewis	20,884.54
Linton, Whitfield J.	20,586.31
Lister, Dewitt T.	36,347.96
Lister, Ross B.	35,609.29
Lord, Robert	42,916.24
Losier, Guy J.	$27,922.19
Lynch, Kelvin V.	23,665.68
MacEachern, Marion A.	26,577.77
MacIsaac, Kevin J.	22,338.12
MacLeod, George A.	29,118.25
MacMillan, John K.	32,244.37
MacMinn, David H.	52,753.40
Mallet, Bernard	23,853.68
Maloney, Michael F.	48,324.99
Marcil, Jean-Paul	48,975.04
Masse, Rene	41,362.54
Matthew, Wayne T.	23,601.33
Matthews, Lyman E.	21,011.90
Mavor, Arthur	23,447.41
McCormack, Margaret	31,034.77
McCullough, Frank E.	32,157.70
McKendy, Kevin J.	29,895.78
McLean, Clinton H.	22,338.12
Mersereau, Marcelle M.	31,034.77
Michalica, Karel T. V.	32,244.37
Michaud, Serge	24,276.68
Milburn, Paul H.	29,895.78
Miller, Raymond G.	31,627.80
Morris, E. Eugene	35,876.29
Mulherin, S. Gregory	26,147.10
Murch, Keith M.	42,142.27
Murray, Bernard G.	23,085.20
Murray, G. Fraser	28,983.10
Mutrie, Murray	37,162.99
Ngarambe, Jacques	27,922.19
Nussey, Sharon M.	25,718.94
Oliver, Murray	30,280.84
Olmstead, Albert F.	56,436.34
Ouellet, Patrick R.	25,188.39
Ouellette, Paul S.	20,075.90
Paris, Linda M.	21,841.69
Parlee, Philip L.	27,177.77
Parry, Richard H.	28,383.42
Perley, Alexander F.	32,244.37
Perreault, Jean-Paul	41,878.39
Perry, Wayne A.	26,112.06
Poirier, Elizabeth	25,245.98
Poitras, Guildard	34,225.09
Pratt, Edward T.	43,546.50
Pratt, William H.	35,284.52
Ramey, Donald	35,876.29
Rammage, Charles S.	43,546.50
Rattray, Rita A.	21,278.70
Read, George S.	23,117.35
Reed, Gerald W.	23,902.55
Richard, J. Norman	26,033.40
Richard, Roger	21,011.90
Rideout, Joseph H. E.	28,126.90
Rourke, Nicholas	21,011.90
Routledge, R. E. Michael	35,876.29
Ruff, Philip	21,023.05
Russell, Barry K.	26,820.22

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Russell, Richard L.	$27,780.80	Snoddon, P. Murray	$32,244.37	Thomas, Jolaine	$26,324.18
Saindon, Andre	41,951.52	Snyder, J. Carl	34,560.46	Townshend, Ronald L.	24,347.96
Salter, Margaret L.	20,075.90	Sorel, Guy L.	41,794.24	Tremblay, Robert R. M.	20,176.98
Saunders, Allan A.	32,244.37	Steeves, I. Dale	35,949.75	Trenholm, Brian L.	26,904.59
Schousboe, Peter	47,177.80	Stiles, Douglas N.	27,164.40	Trenholm, Ivan F.	23,027.94
Scott, A. Winfield	20,073.95	Stillwell, Olin R.	27,432.08	Wade, W. James S.	32,266.27
Scott, Alan D.	21,701.20	Stinson, Gordon R.	44,370.44	Walker, David F.	29,686.01
Scott, Merritt	31,034.77	Tabor, Bernard C.	20,252.57	Walls, Alan A.	46,175.40
Singh, Narine	24,182.68	Tait, Connie M.	21,419.95	Walsh, John R.	23,304.39
Smith, Chesley E.	47,649.40	Tamlyn, Francis P.	20,075.90	Wheaton, Garry	22,549.10
Smith, Paul J.	34,022.26	Taylor, David A.	28,685.13	Wilkins, Sheila P.	20,380.17
Smythe, Stuart M.	23,628.02	Theriault, Roger R.	25,188.39	Wybenga, Peter	42,186.94

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00) 2,910,380.10

Travel and Other Employee Expenses ($1,214,381.01) / Voyages et autres dépenses des employés ($1,214,381.01)

Allen, Donald A.	$ 5,663.67	Damboise, Jerome	$ 4,039.38	LeBlanc, Monique	$ 3,309.16
Arsenault, J. Lionel	3,140.11	Demerchant, Ellsworth	5,106.73	LeBlanc, Roger E.	4,082.44
Balloch, Karen	4,240.54	Dillon, Michael	3,221.90	Lee, John Weldon	5,240.65
Balzer, Dwight	7,632.62	Donovan, L. A.	8,596.36	Leonard, William	3,550.29
Barclay, G. Melvin	3,851.91	Doohan, Douglas	4,796.49	Levesque, Lewis	6,643.93
Beaupre, Roland	5,264.88	Doucet, Danny	5,022.04	Lister, Dewitt	3,260.28
Belanger, Alain	3,127.68	Dumont, Antonio	3,775.03	Lister, Ross	4,189.88
Belliveau-Goguen, Fernande	4,416.85	Duplessis, Brian	6,387.09	Losier, Guy	5,969.51
Bernard, J. Emery	3,296.72	Durant, William	4,796.47	Lynch, Kelvin	3,721.71
Bernard, Roland	6,037.62	Durepos, Jean-Claude	3,789.97	MacEachern, Marion	4,368.06
Berube, Jacques	5,560.13	Dykeman, Brian	4,161.83	MacIsaac, Kevin	3,901.44
Blackie, James	8,322.19	Eagles, E. Andrew	4,139.95	MacLeod, Hon. M. N.	13,362.91
Boone, William L.	3,829.28	Estabrooks, Evans N.	5,441.73	MacMinn, David	8,431.42
Boudreau, Donald	8,565.02	Everett, Charles	7,595.18	Mallet, Bernard	3,098.30
Boyer, Frank E.	2,716.26	Finnamore, David B.	4,569.36	Masse, Rene	4,397.81
Braam, Gerald	5,702.86	Floyd, Grant P.	6,501.09	Mavor, Arthur	2,662.19
Breau, Isaac	4,186.64	Fowler, Marion A.	6,112.58	McCormack, Margaret	2,650.72
Brewer, Kenneth	3,240.18	Friars, Blaine	4,346.04	McCullough, Frank	4,597.13
Broad, Rhonda	3,333.60	Gartley, Clair H.	5,919.01	McLean, Arnold	3,401.59
Brooks, Allan M.	5,981.42	Gaudet, Aurele	4,729.22	McLean, Clinton	7,102.99
Brown, Walter	5,335.39	Gilchrist, Earle D.	3,571.48	McManus, Donald	3,845.50
Buchanan, Randy	2,675.96	Gillies, Gerald	6,424.96	Mersereau, Marcelle	3,273.38
Buffett, Wayne T.	7,603.43	Gillis, Louise E. A.	6,295.05	Michalica, Karel	2,892.00
Cahill, Fred	2,939.37	Giroux, Gerard	4,693.28	Michaud, Serge	4,485.25
Caissie, Rheal	4,479.28	Goguen, Charles	6,643.98	Milburn, Paul H.	3,858.44
Chiasson, Gaetan	4,374.76	Hannah, Olwyn	2,681.24	Miller, Raymond G.	3,798.44
Church, Wallace W.	9,762.72	Hawkins, Gary	3,189.24	Morris, E. Eugene	3,710.73
Clare, Stephen G.	6,742.18	Healy, Michael E.	6,782.77	Mulherin, S. G.	16,317.76
Coleman, Shirlyn	5,113.10	Herod, Joseph	5,714.27	Murch, Keith	4,319.54
Collette, Laurie	5,136.15	Hinds, Robert	5,600.22	Murray, G. Fraser	6,870.73
Colpitts, Robert M.	8,220.69	Hopper, Everett R.	6,419.57	Nussey, Sharon	4,761.07
Cook, Nancy	7,992.51	Irving, George A.	3,548.16	Nyborg, Ivan	3,197.33
Cotter, Francis E.	8,422.11	Jensen, Paul	5,613.58	Ouellet, Patrick	5,281.73
Cressman, Doug	7,897.46	Johnson, Franklin R.	4,010.36	Ouellette, Normand B.	6,662.79
Currie, Andrew	3,839.27	Johnston, David G.	5,651.19	Ouellette, Paul S.	7,324.53
Curtis, Robert J.	5,732.21	Justason, Stephen	7,299.50	Parlee, Philip	4,717.15
Cyr, Bertrand R.	6,856.17	Keizer, Elliott	8,251.02	Parry, Richard	4,211.94
Cyr, Hubert	5,687.49	Keurentjes, Helene	3,338.21	Peabody, Graham	6,458.33
Cyr, Pierre	4,870.48	Lavoie, J. Armand	4,470.84	Pelletier, Claude A.	2,649.76
Daigle, Jean-Louis	6,494.60	LeBlanc, J. Guy	4,703.15	Pelletier, Ghislain	3,487.16

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépenses des employés — Suite

Perley, Alexander	$ 7,910.14	Singh, Narine	$ 6,149.64	Theriault, Roger B.	$ 4,966.87
Poitras, Guildard	6,445.43	Smith, Brian	8,570.06	Thomas, Jolaine	2,687.97
Porter, Jim	2,697.61	Smith, Chesley E.	7,781.46	Thornton, David	2,917.15
Pratt, Edward	6,019.12	Smith, Paul J.	5,037.39	Townshend, R. L.	7,884.84
Pratt, William H.	6,324.82	Smythe, Stuart	3,187.33	Tremblay, Robert	4,011.89
Ramey, Donald	4,267.20	Snoddon, P. Murray	11,456.53	Tremblay, Roger	7,324.52
Richard, Norman	4,341.67	Snyder, J. Carl	2,585.60	Trenholm, Brian	6,903.15
Rideout, Joe	3,339.11	Soucy, Paul Emile	3,565.86	Trueman, George J.	3,880.73
Routledge, R.E.M.	5,830.97	St. Amand, Hermel S.	2,816.49	Vautour, Charline	4,400.53
Russell, Barry	5,130.38	Steeves, O. Wayne	4,218.43	Wade, James	4,567.98
Salter, Margaret	6,929.58	Stevens, William Greg	4,221.38	Walker, David	6,275.60
Saunders, Allan A.	5,987.92	Stever, Gordon J.	5,568.54	Walsh, John	7,128.83
Schousboe, Peter C.	8,652.08	Stillwell, Olin R.	7,351.46	Wattie, David	4,980.49
Schrage, Willem	9,197.53	Tamlyn, Francis P.	6,044.35	Wheaton, Garry H.	4,314.38
Scott, Merritt	4,458.83	Theriault, Daniel	3,451.36	Wilson, Dale A.	6,910.14
Scovil, H. Raymond	16,076.08	Theriault, Marius	5,181.74	Wybenga, Peter	6,175.23
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					218,058.91
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					93,894.71

Payments to Vendors ($24,595,933.12) / Paiements aux fournisseurs ($24,595,933.12)

A.B.P. Consultants Limited	$ 7,085.75	Banks: / Banques:		Canada Packers Chemicals	$92,963.00
ADI Limited	29,785.89	Bank of Montreal	$21,727.00	Canada Post Corporation	26,390.00
A. & J. Auto Rentals Ltd.	18,466.09	Chase Manhattan Bank of Canada	6,690.23	Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Ltd.	18,828.32
A. & P. Construction Ltd.	40,917.60	Continental Bank of Canada	7,444.80	Canadian Laboratory Supplies Ltd.	27,745.42
Addressograph Farrington Inc.	7,425.00	Beale & Inch Construction Ltd.	5,509.85	Carson, H. E. & Sons Ltd.	74,792.07
Allen, Gilbert W.	9,447.90	Becton, Dickinson & Co. Canada Ltd.	11,587.45	Cea-Simon-Day Ltd.	5,389.65
Apex Machine Works Ltd.	5,292.00	Bettson, Denis J.	24,122.44	Centennial Print & Litho Limited	16,876.62
Armitage Carroll Ltd.	76,643.39	Bird, J. W. & Co. Ltd.	5,571.10	Central Sales Ltd.	21,233.01
Armstrong & Bruce Insurance Limited	19,326.00	Bjerkelund, J. J.	36,410.89	Centre de Distribution Medicaments Vet Inc.	21,477.96
Atlantic Canada Airborne Sensing	6,540.00	Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	18,634.31	Chaleur Fertilizer Ltd.	35,360.56
Atlantic Closed Circuit T.V. Ltd.	14,973.12	Brunswick Oxygen & Welding Supply Co. Ltd.	5,248.00	Chiasson, Lise	12,886.30
Atlantic Industries (N.B.) Ltd.	9,094.32	Burden, Paul, Ltd.	13,011.94	Chipman Inc.	9,472.26
Atwater Contractors Ltd.	43,933.10	Burroughs Wellcome Ltd.	22,860.10	Chisholm Machinery Sales Limited	9,646.30
Austin Laboratories (Canada) Ltd.	33,660.11	Callaghan Contracting Ltd.	36,356.50	Clarridge House Advertising Ltd.	144,091.48
Ayerst, McKenna & Harrison Inc.	114,087.52	Can-Med Surgical Supplies Ltd.	7,760.96	Co-Op Atlantic	5,849.42
B.S.A. Computer Analyst Inc.	131,514.58	Canada-Malawi Dairy Cattle Project	8,528.53	Co-Op Home & Farm Supply	7,626.19

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Colpitts the Stationer Ltd.	$ 9,340.39
Compugraphic Canada Ltd.	20,559.05
Consolidated Bathurst Packaging Ltd.	7,035.54
Crocco, Hunter, Purvis & Depow	16,103.94
Cunningham, E. J., Ltd.	17,782.60
Cyanamid Canada Inc.	6,748.89
D. P. A. Consulting Ltd.	16,400.00
Daigle, Yvon	5,271.00
Deloitte, Haskins & Sells Associates	10,666.06
Dube, Rino	22,247.85
Edmundston, City of	11,367.21
Elm City Chrysler Ltd.	18,184.42
Farm Credit Corporation	1,499,787.29
Fisher Scientific Limited	81,352.72
Gem Photo	8,949.98
General Electric Medical Systems Ltd.	14,868.97
George, C. B., Ltd.	35,308.40
Grand Falls Milling Co. Ltd.	13,531.40
Grant, Ernest A.	17,034.55
Graves, M. W. & Co. Ltd.	10,219.94
Greenbelt Systems Ltd.	7,529.28
Guest, Pat	20,870.88
Gulf Oil Canada Limited	21,184.13
Haines Manufacturing (1973) Ltd.	6,565.11
Hans-Ulrich, Hege	22,282.89
Havelock Lime Works Ltd.	11,161.30
Hignell Printing Limited	6,712.19
Hoechst Canada Inc.	9,180.54
House of Buchanan	7,966.44
Household Movers & Shippers Limited	15,785.78
I. & B. Maynard Scientific	27,406.29
IBM Canada Limited	57,316.97
I.C.I. Pharmaceutical	20,238.37
Imperial Oil Limited	61,159.95
International Import Customs Brokers Ltd.	10,596.19
Irving Oil Limited	89,943.35
Island Data Systems Ltd.	30,645.69
Jones, H., Graphic Service	19,346.74
Kennedy, Sharon P. M.	13,822.28
Labtronics	11,690.38
Lamarche, R.	13,494.64
Long, R. B., Ltd.	$ 6,274.27
Lord Beaverbrook Hotel	9,118.40
Lounsbury Company Limited	8,663.80
MacDonald College Computing Center	43,896.94
Maritime Farm Supply Limited	5,326.00
Maritime Resource Management Service	26,267.62
McCormick, M. A., Marketing Services	30,653.48
McGrath, Ann	9,304.94
McMillan Press Limited	11,680.47
McQuinn, L. E.	23,976.66
Merck, Sharp & Dohme Canada Limited	16,080.16
Munn, C. J., Equipment Ltd.	10,726.02
Mutual of Omaha Insurance Co.	10,902.18
Nabel Leasing	5,605.36
New Brunswick Beekeepers Association	17,574.20
New Brunswick Broadcasting Co. Ltd.	7,205.00
New Brunswick Central Artificial Breeding Co-Op Ltd.	14,055.02
New Brunswick Electric Power Commission, The	30,020.10
New Brunswick Federation of Agriculture	47,882.54
New Brunswick Potato Agency	61,695.21
New Brunswick Seed Potato Growers Association	10,000.00
New Brunswick Strawberry Growers Association	7,675.49
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	44,154.10
Norden	17,152.01
Nova Scotia, Province of	18,194.91
Operation Improvement Ltd.	15,088.80
P. V. U. Inc.	14,404.61
Patterson, Andrew	11,108.70
Perkin, Elmer, (Canada) Ltd.	124,286.91
Peterborough Veterinary Services	6,068.35
Peters, Boyd R.	21,439.51
Potatoes Canada	25,000.00
Powell, Brenda	16,876.20
Pringle, Donna M.	17,566.65
R. M. L. Atlantic	6,952.30
Rayworth Farms Ltd.	7,100.00
Receiver General for Canada	$13,068.52
Research and Productivity Council	9,535.00
Restigouche Construction Co. Ltd.	7,414.00
Ridgewood Produce Ltd.	7,603.60
Roche Atlantic Ltd.	8,975.69
Rogar Stb.	81,621.92
Rothesay Collegiate School	7,879.55
Savin Canada Inc.	6,030.01
Schering Canada Inc.	39,145.00
Scott's Nursery Ltd.	6,197.66
Senechal, Émile & Fils Ltée	6,730.96
Shell Canada Limited	25,577.65
Sony of Canada Ltd.	12,595.00
Spiral Systems Marketing Ltd.	14,404.16
St. Jean, Murio	24,827.09
Sterivet Laboratories	5,498.21
Superior Propane Ltd.	23,936.11
Syntex Agribusiness Ltd.	10,394.28
Technicon Canada Inc.	8,680.08
Texaco Canada Inc.	21,712.65
Theriault, Marius	6,433.60
Thorne, Steveson & Kellogg	31,448.00
Thornton, David P.	45,029.64
Tri-Electric Ltd.	7,393.84
Tuco Products Co.	21,109.88
Underground Services Limited	16,999.87
United Contractor (Perth-Andover) Ltd.	135,696.19
Unruh, D. H. A.	17,327.71
Vaillancourt, Yves	18,325.21
Van Klaveren, Jack, Ltd.	7,321.60
Vetrepharm Inc.	5,336.82
Violette Ltd.	6,912.00
Wade, Norman, Company Ltd.	13,023.99
Wakefield Company	16,894.00
Wallace Warehouse & Cartage Limited	6,504.71
Walter & Winter-Steiger	11,820.22
Ward, Richard L.	27,608.40
Warren Maritimes Ltd.	10,163.52
Wood Motors (1972) Ltd.	12,868.86
Woodworth, Elvin	22,901.80
Xerox of Canada Inc.	24,192.56
Zeiss, Carl, (Canada) Limited	16,229.72

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	703,100.60
Assistance to producers / Aide aux producteurs	7,589,582.81
Expenses — 4-H Club Members / Dépenses — membres du club 4-H	25,057.21
Farm Adjustment Board / Commission sur l'aménagement des exploitations agricoles	8,338,213.30
Miscellaneous grants / Diverses subventions	107,919.82
Miscellaneous purchases / Achats divers	7,680.31
New Brunswick Hog Marketing Board / Office de commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick	2,499,625.99
New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick	75,072.20
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	8,390.07

The Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et la pharmacodépendance

THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	$ 53		
Total Miscellaneous / Total divers		$ 53	
Total Miscellaneous / Total divers			$ 53
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Health / Santé			
Alcoholism and Rehabilitation — V.R.D.P. / Alcoolisme et réadaptation — P.R.P.I.	2,020,472		
Total Health / Total santé		2,020,472	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			2,020,472
			$2,020,525

THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION — Continued / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE — Suite
EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance
Personal Services / Services de personnel	
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$3,416,876
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	234,491
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	85,531
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	2,290
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	6,105
	3,745,293
Other Services / Autres services	
Advertising / Publicité	15,152
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	4,590
Haulage / Transport par roulage	2,312
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	43,100
Laundry Services / Services de blanchissage	29,728
Catering Services / Services de restauration	310,892
Other Services / Autres services	8,782
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	69,187
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	29,811
Inspection Services / Services d'inspection	38
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	4,175
Postage / Frais de poste	9,779
Professional Services / Services professionnels	6,879
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	15,440
Snowploughing / Déneigement	1,923
Rentals / Locations	180,178
Repair Services / Services de réparation	9,657
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	85,911
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	134,024
	961,558

THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION — Continued / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE — Suite
EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	$ 1,005
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	4,455
Clothing / Vêtements	951
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	19,975
Food / Nourriture	71,047
Heating Fuel / Mazout	69,868
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	43,465
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules, fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	10,375
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	16,304
Other Supplies / Autres fournitures	6,701
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	20,737
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	8,134
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — matériaux d'entretien	227
	273,244
Property and Equipment / Biens et équipement	
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	12,947
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	9,482
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	672
	23,101
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	281,367
	281,367
	$5,284,563

THE ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION — Continued / COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE — Suite

Salaries ($3,613,574.61) / Traitements ($3,613,574.61)

Chalmers, Dr. G. Everett, Chairman / président	$62,593.80	Daigle, Rev. Stanley	$26,850.00	Maillet, Achille	$36,301.80
Alain, Roger A.	26,006.40	Decourcey, Anthony	22,412.00	Maltais, Laurent D.	24,738.00
Allaby, Colleen Marie	23,726.00	Desormeau, Diane M.	21,775.58	Marshall, Lorne J.	22,175.92
Allain, Jean P.	23,726.00	Doucet, Aurele J.	36,301.80	Mason, Shirley A.	26,174.82
Atkins, Mary O.	24,697.85	Downing, Alma Wanetta	20,072.50	McEachreon, G. Terrance	22,820.83
Beesley, Norman A.	28,292.72	Drapeau, Celeste	23,630.67	McHugh, Ronald J.	36,301.80
Belyea, Rebecca D.	24,549.24	Dunphy, Peter H. G.	26,078.00	McKendy, Margaret M.	21,944.57
Blondeau, Claude	22,798.00	Ego, M. Sandra	21,973.67	McRae, Roger	22,820.83
Brewer, Yvonne	20,347.80	Eisenhauer, Linda J.	25,777.10	McTimoney, David C.	32,779.50
Buck, Marilyn L.	27,394.40	Evans, Reginald	26,078.00	Mockler, Georgette	22,543.38
Burt, Joan M.	25,455.77	Flewwelling, Edis A.	24,756.14	Mouland, R. Anne	23,741.58
Cain, Catherine A.	21,663.42	Halassy, Judith E.	24,385.16	Munn, Gerald B.	28,782.00
Cain, L. J. Patrick	36,301.80	Hicks, Nancy L.	25,029.98	Parks, Sharyn A.	22,961.80
Campbell, Elaine	22,583.10	Jones, Robert	26,078.00	Perkins, Marian	25,454.00
Chiasson, Rose-Marie	23,734.54	Keirstead, Marlene D.	25,592.35	Perrin, Kathleen	22,942.16
Chiasson-Baldwin, Ginette	23,634.00	Landry, Henry	25,454.00	Peters, Albertus J.	24,523.30
Clarke, Brenda J.	20,347.80	Laplante, Eveline	23,909.98	Robertson, Sue B.	22,217.80
Collins, Vivian Rose	21,329.76	Larsson, Elsie	24,902.44	Scribner, Ronald	29,739.10
Comeau, Aline	25,358.00	LeBlanc, Louise M.	24,498.26	Taylor, Cyril	32,600.57
Comeau, Jeanne-d'Arc	25,523.20	Leger, Fabrien	26,078.00	Thomas, Edwin	47,649.40
Corey, Judson M.	26,078.00	Leger, Moril	25,792.80	Thornton, Helen S.	25,839.30
Cowan-McGuigan, Joanne	36,301.80	Levesque, Ginette	22,087.53	Weagle, Wayne	36,301.80
Crombie, Ellen M.	20,520.00	MacIntyre, Joseph E.	45,597.80	Wells, Patricia	24,928.69
Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)					1,769,216.50

Travel and Other Employee Expenses ($132,748.81) / Voyages et autres dépenses des employés ($132,748.81)

Allain, Jean	$ 2,747.31	Doucet, Aurele	$ 4,930.01	McTimoney, David	$ 3,008.76
Comeau, Aline	2,843.87	Evans, Reginald	3,411.27	Melanson, Paulette	2,983.36
Cowan-McGuigan, Joanne	6,752.35	Hamilton, Antoine	3,978.96	Miles, William B.	4,128.71
Crombie, Ellen M.	3,213.19	Hudson, F.E.C.	3,054.21	Thomas, E. A.	5,181.11
Daigle, Stanley	3,176.69	Maillet, Achille	7,330.30	Weagle, Wayne	7,939.46
Decourcey, Anthony	2,707.50	McHugh, Ronald J.	7,842.61		
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					51,726.19
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					5,792.95

Medical and Dental Services ($53,404.79) / Services médicaux et dentaires ($53,404.79)

D'Entremont, P. H.	$ 7,136.25	Moar, J. D.	$13,900.00	Taylor, Cyril R.	$ 5,470.50
Sundry medical expenses (under $5,000.00) / Divers services médicaux (moins de $5,000.00)					26,898.04

Payments to Vendors ($1,311,503.40) / Paiements aux fournisseurs ($1,311,503.40)

Alcohol & Drug Addiction Research Foundation	$ 11,479.97	Hospitals: / Hopitaux:		Modern Building Cleaning (N.B.) Ltd.	$ 68,799.96
Atlantic Closed Circuit T.V. Ltd.	9,581.29	Chalmers, Dr. Everett, Hospital	$ 32,894.81	New Brunswick Council on Smoking & Health	27,230.00
Atlantic Wholesalers Ltd.	43,233.60	Dumont, Georges L., Hospital	117,784.88	New Brunswick Electric Power Commission, The	13,515.86
Canada Post Corporation	8,313.88	Hotel Dieu de St. Joseph, Tracadie	74,004.24	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	25,640.10
Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	29,022.33	Miramichi Hospital	65,365.50	Olivetti Canada Limited	8,781.76
Chippin Bros. Ltd.	6,386.71	Imperial Oil Limited	24,271.24	Power Commission of the City of Saint John	25,900.04
Durning, Dorothy, Laundry Service	11,714.15	Irving Oil Limited	10,189.81	Texaco Canada Inc.	41,399.65
Eastern Food Service & Management Ltd.	206,236.92	Johnson's Superette	9,270.88	University of New Brunswick	28,979.94
Henley Publishing Ltd.	5,695.95	La Lanterne Lions Inc.	52,645.00	Xerox of Canada Inc.	15,127.46
		Laurier Treatment Centre Inc.	165,760.00		
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)					166,571.25
Petty cash / Petite caisse					5,706.22

Civil Service Commission / Commission de la Fonction publique

CIVIL SERVICE COMMISSION / COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Staffing / Dotation en personnel	Language Training / Formation linguistique
Personal Services / Services de personnel			
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 785,180	$ 518,807	$ 266,373
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	26,536	15,691	10,845
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	16,059	11,515	4,544
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	8,375	125	8,250
	836,150	546,138	290,012
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	1,096	859	237
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	665	665	—
Catering Services / Services de restauration	150	150	—
Other Services / Autres services	559	559	—
Inspection Services / Services d'inspection	3,334	3,134	200
Postage / Frais de poste	12,624	12,455	169
Professional Services / Services professionnels	72,285	3,285	69,000
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	219	—	219
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	18,470	13,723	4,747
Rentals / Locations	19,298	15,206	4,092
Repair Services / Services de réparation	954	40	914
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	16,925	13,090	3,835
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	37,962	28,012	9,950
	184,541	91,178	93,363
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement			
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	127	127	—
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	1,363	566	797
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	3,802	—	3,802
Other Supplies / Autres fournitures	51	51	—
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	10,570	8,607	1,963
	15,913	9,351	6,562
Property and Equipment / Biens et équipement			
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	3,393	318	3,075
	3,393	318	3,075
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres			
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	621	—	621
	621	—	621
	$1,040,618	$ 646,985	$ 393,633

CIVIL SERVICE COMMISSION — Continued / COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE — Suite

Salaries ($794,716.63) / Traitements ($794,716.63)

LeBlanc, Jean-Paul F., Chairman / président	$55,890.30	Butler, Roena R.	$23,479.10	Landry, Jeannette	$27,335.88
Ackerson, Nancy	23,469.22	Fanjoy, Stephen B.	32,149.80	MacKinley, Frank J.	39,781.30
Battah, Pierre	20,692.00	Griffiths, Irma E.	30,200.20	Steeves, Eric L.	47,649.40
Belzile, Rachel	23,651.94	Hayter, Leonard E.	33,133.70	Theriault, Bernard M.	34,275.96
Blinn, Mariette	27,335.88	Hebert, Hector Florent	27,335.88	Trenouth, Madeleine C.	27,776.90
Boudreau, Yvon	39,781.30	Higgins, C. Janet	22,287.41	Yerxa, William	23,695.30
					234,795.16

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)

Travel and Other Employee Expenses ($46,950.44) / Voyages et autres dépenses des employées ($46,950.44)

Battah, Pierre	$ 7,058.31	Griffiths, Irma	$ 2,665.16	Hebert, Hector Florent	$ 2,630.58
Godin, Huguette	3,300.00	Hayter, Leonard E.	2,841.36		
					28,455.03

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)

Payments to Vendors ($328,354.44) / Paiements aux fournisseurs ($328,354.44)

Bank of Montreal Leasing Corp.	$ 9,969.91	Le Madawaska Ltée	$ 7,427.26	New Brunswick Publishing Co. Ltd.	$47,645.12
Cala, H.R.C., Ltée	87,864.58	Memramcook Institute of Technology	68,200.00	University Press of N.B. Limited	15,666.98
L'Evangeline	17,740.82	Moncton Publishing Company Limited	22,315.76	Xerox of Canada Inc.	7,127.58
					44,396.43

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)

Department of Commerce and Development / Ministère du Commerce et du Développement

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / FOUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$1,910,213		
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	7,058		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		$1,917,271	
Other / Autres			
Recoveries — Loans and Guarantees / Recouvrements — prêts et garanties	267,683		
Total Other / Total autres		267,683	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$2,184,954
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Leases and Rentals / Baux et locations			
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Bâtiments provinciaux	55,565		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		55,565	
General / Général			
Service Charges / Frais de service	264,132		
Industrial Parks — Water and Sewerage Services / Parcs industriels — Services d'eau et égout	95,623		
Total General / Total général		359,755	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			415,320
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	7,886		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	1,228		
Total Miscellaneous / Total divers		9,114	
Total Miscellaneous / Total divers			9,114
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Economic Development / Développement économique			
Product Development Program / Programme de développement des produits	21,665		
Total Economic Development / Total développement économique		21,665	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			21,665
			$2,631,053

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Economic Development / Développement économique			
Industrial Infrastructure — Recoveries / Infrastructure industrielle — Recouvrements	$59,910		
Total Economic Development / Total développement économique		$59,910	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$59,910
			$59,910

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties Held for Resale / Recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et matériel, et biens retenus pour revente			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement	$5,186,958		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$5,186,958	
Properties Held for Resale / Biens retenus pour revente			
Properties held for Resale — Commerce and Development / Biens retenus pour revente — Le commerce et le développement	326,957		
Total Properties Held for Resale / Total biens retenus pour revente		326,957	
Total Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties Held for Resale / Total recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et matériel, et biens retenus pour revente			$5,513,915
			$5,513,915

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Personal Services / Services de personnel
- Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique
- Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires
- Employer's Contributions / Contributions de l'employeur
- Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur
- Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail

Other Services / Autres services
- Advertising / Publicité
- Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits
- Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau
- Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement
- Laundry Services /Services de blanchissage
- Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres
- Members' Expenses / Dépenses des députés
- Catering Services / Services de restauration
- Other Services / Autres services
- Police and Security Services / Services de police et de sécurité
- Inspection Services / Services d'inspection
- Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage
- Postage / Frais de poste
- Data Processing Services / Services d'informatique
- Professional Services / Services professionnels
- Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre
- Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie
- Snowploughing / Déneigement
- Rentals / Locations
- Repair Services / Services de réparation
- Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.
- Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils

Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Commerce and Industry Services / Services au commerce et à l'industrie	Industrial Development / Développement industriel	Regional Development / Développement régional	Urban Core / Centres-villes	Program Co-ordination and Development / Coordination et élaboration des programmes	Financial Assistance / Aide financière	Property Management / Gestion des biens fonciers	Provision for Losses - Loans and Guarantees / Provision pour pertes - prêts et garanties	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
$ 3,478,331	$ 436,089	$ 1,122,286	$ 434,838	$ 433,369	$ 40,937	$ 356,462	$ 654,350	—	—	—
183,258	43,739	36,592	38,501	568	—	13,718	24,127	$ 26,013	—	—
58,559	9,778	17,618	6,907	7,646	591	5,087	10,914	—	—	$ 18
17,928	10,102	3,336	1,926	742	250	775	747	—	—	50
273	273	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3,738,349	499,981	1,179,832	482,172	442,325	41,778	376,042	690,138	26,013	—	68
153,752	—	12,252	106,110	1,029	—	4,650	8,457	6,356	—	14,898
15,402	589	10,276	4,340	(342)	35	121	250	—	—	133
137,031	—	—	—	80,187	—	—	—	56,844	—	—
75,751	—	564	35	234	—	—	—	74,918	—	—
1,040	87	44	806	17	—	41	45	—	—	—
26,980	26,980	—	—	—	—	—	—	—	—	—
483	483	—	—	—	—	—	—	—	—	—
399	399	—	—	—	—	—	—	—	—	—
122,317	11,016	28,996	39,448	4,950	48	2,086	2,579	9,974	—	23,220
271,324	—	—	—	6,163	—	—	—	265,161	—	—
51,433	11,650	—	—	26,005	—	—	—	13,778	—	—
980	—	—	—	—	—	—	—	—	—	980
23,273	22,558	456	48	211	—	—	—	—	—	—
14,827	—	—	—	—	—	14,827	—	—	—	—
3,712,556	93,486	265,696	216,809	32,448	93,479	96,734	44,024	2,587,890	—	281,990
37,667	380	22,557	—	—	—	—	6,401	—	—	8,329
133,382	13,328	27,747	63,350	3,378	96	14,895	10,530	40	—	18
9,852	—	—	—	4,632	—	—	—	5,220	—	—
139,491	20,046	62,117	16,083	23,162	—	446	9,483	3,413	—	4,741
110,756	3,476	6,918	1,650	43,569	—	113	1,567	51,116	—	2,347
198,967	178,402	1,125	7,866	7,730	—	115	77	3,598	—	54
519,638	39,823	200,103	107,783	30,644	7,613	33,815	72,905	—	—	26,952
5,757,301	422,703	638,851	564,328	264,017	101,271	167,843	156,318	3,078,308	—	363,662

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement
- Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues
- Clothing / Vêtements
- Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement
- Food / Nourriture
- Heating Fuel / Mazout
- Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage
- Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — fournitures et pièces de machinerie et d'équipement
- Other Supplies / Autres fournitures
- Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules
- Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction

Property and Equipment / Biens et équipement
- Buildings / Édifices
- Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau

Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides
- Grants to Business / Subventions aux commerces
- Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement
- Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif
- Other Grants / Autres subventions

Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres
- Refunds of Previous Years Revenues / Remboursements des recettes des années antérieures
- Disbursements on Loans and Advances / Débours au titre des prêts et avances
- Other / Autres
- Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances
- Foreign Exchange Expense / Frais du change étranger

Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements
- Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Commerce and Industry Services / Services au commerce et à l'industrie	Industrial Development / Développement industriel	Regional Development / Développement régional	Urban Core / Centres-villes	Program Co-ordination and Development / Coordination et élaboration des programmes	Financial Assistance / Aide financière	Property Management / Gestion des biens fonciers	Provision for Losses - Loans and Guarantees / Provision pour pertes - prêts et garanties	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
$ 38,126	$ 3,218	$ 9,021	$ 14,803	$ 42	$ 238	$ 4,347	$ 5,823	—	—	$ 634
586	—	130	150	259	—	—	—	—	—	47
9	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—
530	—	—	—	—	—	—	—	—	—	530
23,127	—	—	—	386	—	—	—	$ 22,741	—	—
71	—	—	—	71	—	—	—	—	—	—
62,436	5,364	11,291	2,225	27,201	238	163	10,584	5,306	—	64
76,818	4,012	6,975	36,471	19,321	21	363	8,249	556	—	850
44,638	13,902	15,949	6,398	988	—	3,351	3,865	—	—	185
16,295	240	481	164	15,166	—	—	—	244	—	—
262,636	26,736	43,847	60,211	63,434	506	8,224	28,521	28,847	—	2,310
53,077	—	—	—	125	—	—	—	43,162	—	9,790
55,137	14,796	23,851	796	4,823	—	800	9,891	—	—	180
108,214	14,796	23,851	796	4,948	—	800	9,891	43,162	—	9,970
16,725,211	1,000	864,482	2,266	1,178,771	2,394,970	—	2,462,454	160,808	—	9,660,460
613,848	—	600,000	—	13,848	—	—	—	—	—	—
76,000	—	76,000	—	—	—	—	—	—	—	—
45,000	35,000	10,000	—	—	—	—	—	—	—	—
17,460,059	36,000	1,550,482	2,266	1,192,619	2,394,970	—	2,462,454	160,808	—	9,660,460
254	254	—	—	—	—	—	—	—	—	—
533,430	—	—	—	—	—	—	—	—	$ 533,430	—
89,973	—	—	—	—	—	—	—	89,973	—	—
8,460,976	—	—	—	—	—	—	—	—	8,460,976	—
1,683	225	674	170	—	—	88	468	—	—	58
9,086,316	479	674	170	—	—	88	468	89,973	8,994,406	58
(10,036,528)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(10,036,528)
(10,036,528)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(10,036,528)
$26,376,347	$ 1,000,695	$ 3,437,537	$ 1,109,943	$ 1,967,343	$ 2,538,525	$ 552,997	$ 3,347,790	$ 3,427,111	$ 8,994,406	—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Industrial Infrastructure / Infrastructure industrielle	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
Personal Services / Services de personnel			
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 166	$ 166	—
	166	166	—
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	6,471	3,288	$ 3,183
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	1,572	1,572	—
Other Services / Autres services	6,335	6,335	—
Professional Services / Services professionnels	711,467	544,395	167,072
Rentals / Locations	260	260	—
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	158	158	—
	726,263	556,008	170,255
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement			
Other Supplies / Autres fournitures	2,548	2,234	314
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	570	570	—
	3,118	2,804	314
Property and Equipment / Biens et équipement			
Buildings / Édifices	3,810,502	3,499,424	311,078
Land / Terrains	699,400	699,400	—
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	40,548	40,548	—
	4,550,450	4,239,372	311,078
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements			
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(481,647)	—	(481,647)
	(481,647)	—	(481,647)
	$4,798,350	$4,798,350	—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Commerce and Development Act / Loi sur le commerce et le développement
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Disbursements on Loans and Advances / Débours au titre des prêts et avances	$11,965,702
	$11,965,702

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

Salaries ($3,844,991.60) / Traitements ($3,844,991.60)

Dawson, Hon., Paul, Minister / ministre	$10,514.56	Denny, William F.	$51,154.90	McLean, James D.	$21,022.70
Merrithew, Hon. Gerald, Minister / ministre	15,176.73	Dopp, Stephen M.	33,782.70	Michaud, Raymond O.	35,232.90
Blanchard, Patrice, Deputy Minister / Sous-ministre	53,006.66	Douglass, C. Lawrence	39,832.00	Moore, John D.	34,665.90
Armstrong, Larry, Deputy Minister / Sous-ministre	13,938.00	Emmerson, Mark	40,704.30	Mott, Pauline A.	31,627.80
Adams, John	41,624.90	Fontaine, Bernard G.	27,610.90	Nimegeers, George	36,301.80
Alain, Richard	34,917.90	Fraser, Gary E.	35,736.90	Noel, Antonio	27,399.10
Arnott, Paul	21,770.43	Freeman, Cecil W.	46,054.36	O'Brien, Gerald	41,624.90
Barkhouse, Albert L.	36,301.80	Gallant, Joseph G.	43,434.30	Ogilvie, Ronald	23,628.00
Beardall, Alan W.	36,301.80	Garnett, John J.	36,301.80	Ouelette, Gilbert D.	45,597.80
Belding, Gary A.	22,726.10	Goodwin, Arthur H.	41,624.90	O'Connell, Paul M.	45,597.80
Bernier, Maurice J.	35,043.90	Hamilton, E. Kenneth	37,120.80	O'Neill, John H.	29,361.10
Boudreault, Lucien	35,295.90	Harriott, Ronald L.	39,645.70	Raper, Harold K.	26,160.00
Bragdon, Lesper D.	36,301.80	Hoyt, Peter F.	36,301.80	Richard, Joseph Guy	30,589.30
Brooks, Douglas A.	45,597.80	Jamieson, Bruce A.	31,859.80	Rivard, Michel	33,133.70
Bryden, William H.	54,530.40	Jochelman, Gary	36,051.90	Robinson, Valerie P.	36,301.80
Burgess, Richard W.	40,065.30	Kennah, K. T.	42,783.37	Rosengren, John A.	30,589.30
Byrapaneni, Sadasivarao	41,624.90	Killam, Kenneth	24,108.99	Searles, Ronald	45,597.80
Chase, Dianna	20,939.31	Lalla, Satnarine	36,208.20	Snowball, Peter B.	41,624.90
Clarke, Daniel F.	20,559.00	Lampart, Anton	41,560.10	Steeves, V. Keith	36,051.90
Cormier, Arthur P.	31,057.30	Lanteigne, Andre	41,624.90	Sullivan, Dawn M.	21,344.01
Coy, Neil A.	45,597.80	Lepage, Claire J.	29,361.10	Teece, Barrie	21,360.00
Crawford, Wilfred	36,301.80	Leroux, Conrad G.	41,120.97	Tobin, Sean L.	34,313.70
Crookell, Harold	24,126.63	Levesque, Guy	41,370.00	Turley, Huntly R.	41,624.90
Cross, Milton	26,809.46	Long, William R.	36,301.80	Watt, John D.	41,624.90
Davidson, Evelyn	20,450.50	Lovett, James E.	45,597.80	Weeks, Leonard C.	39,369.70
		Marshall, Lawrence R. B.	41,640.50	Wheatley, G. Stephenson	47,649.40
		McClare, R. Layton	49,908.40	White, Neil V.	36,051.90
		McCullough, Robert G.	41,640.50	Wood, J. Michael	37,596.80
		McGregor, William C.	45,597.80		

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00) 935,325.62

Travel and Other Employee Expenses ($564,504.03) / Voyages et autres dépenses des employés ($564,504.03)

Adams, John M.	$ 6,130.09	Gagnon, Janet	$ 4,904.03	Merrithew, Hon. Gerald S.	$15,818.05
Alain, Richard	4,942.83	Gallant, Joseph G.	4,856.54	Michaud, Raymond	3,203.67
Arnott, Paul	3,378.85	Goodwin, Arthur H.	7,870.76	Murray, Douglas	2,834.03
Bell, Herbert D.	8,658.61	Hamilton, E. K.	2,861.25	Nimegeers, George	4,200.49
Belzile, Benoit	8,784.44	Harriott, Ronald	3,189.00	Noel, Antonio	8,509.30
Blanchard, Patrice	6,081.20	Hoyt, Peter F.	2,541.71	O'Brien, Gerald A.	10,529.74
Boudreault, Lucien	33,846.08	Jamieson, Bruce	8,899.74	O'Connell, Paul	19,047.16
Bryden, William H.	10,162.52	Jochelman, Gary	2,535.21	Ogilvie, Ronald	10,015.33
Byrapaneni, Sadasivarao	6,697.88	Kennah, Kenneth T.	21,958.25	O'Neill, John	2,678.46
Clarke, Dan	2,732.41	Lalla, Satnarine	5,583.91	Ouellette, Gilbert	6,007.65
Cole, Gary	4,293.61	Lampart, Tony	29,563.65	Raper, Harold K.	7,505.57
Cormier, Arthur P.	5,003.04	Lanteigne, Andre	4,687.88	Richard, Joseph Guy	3,397.24
Coy, Neil A.	5,736.74	Leger, Michel C.	2,630.76	Robertson, Michael	4,331.98
Crawford, Wilf C.	4,841.39	Lepage, Claire J.	7,975.68	Savoie, Gregoire	2,508.20
Dawson, Hon. Paul W.	13,819.60	Levesque, Guy A.	6,252.13	Snowball, Peter B.	4,517.94
Denny, William	5,817.84	Long, W. R.	3,318.96	Steeves, Keith	6,157.86
Dopp, Stephen	4,728.45	Lovett, James	4,817.50	Teece, Barrie	3,915.52
Douglas, Lawrence	5,080.05	Malone, Kevin	4,505.51	Tobin, Sean	16,089.61
Emmerson, Mark	8,222.95	Marshall, Lawrence R.	9,864.37	Turley, Huntly R.	3,294.71
Evans, Gerwyn	12,639.14	McClare, R. Layton	4,828.26	Watt, John	6,890.87
Fontaine, Bernard	7,735.37	McCullough, Robert G.	6,649.33	Weeks, Leonard	3,086.16
Fraser, Gary E.	7,788.79	McGregor, William C.	6,044.60	Wheatley, Stephenson	3,737.81
Freeman, Cecil W.	6,683.15	McLean, James D.	4,491.41	Wiley, Douglas	4,156.82

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 35,117.31
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux 32,317.08

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

Payments to Vendors ($43,815,437.39) / Paiements aux fournisseurs ($43,815,437.39)

A. & S. Remanufacturing Ltd.	$ 14,633.38
A-1 Pumping Service Ltd.	8,000.00
A. B. M. Machine Works Ltd.	32,557.19
ADI Limited	243,793.85
A. J. Office Personnel	28,598.43
Acadian Peat Moss (1979) Ltd.	15,153.50
Acadie Meat Products Ltd.	40,104.50
Agrotech	30,778.70
Aitkens Pewter Ltd.	7,341.01
Albert & Sons Fisheries Ltd.	46,500.00
Albert, Martin, Enr.	5,414.00
Allain Equipment Manufacturing Ltd.	6,780.00
Amco Electric Ltd.	10,064.15
Applied Management Consultants Ltd.	28,474.27
Arbour, Daniel & Associes Inc.	23,750.58
Argyle Systems	13,020.72
Armstrong & Bruce Insurance Limited	34,567.00
Aroostook Woodworking Ltd.	18,375.00
Arvin Special Machinery Ltd.	87,490.20
Ateliers Arpin Ltée.	8,325.65
Atlantic Canada Plus	25,000.00
Atlantic Cedar Shingle Ltd.	6,900.00
Atlantic Laminating Ltd.	36,179.00
Atlantic Provinces Economic Council	21,000.00
Atlantic Region Management Training	45,193.16
Atlantic Rubber Ltd.	15,826.50
Atlantic Store Fixtures Ltd.	203,110.55
Back Bay Lobster Ltd.	37,500.00
Bank of Nova Scotia	10,000.00
Bartlett, Philip A.	16,004.00
Bay City Beverages Ltd.	12,500.00
Beairsto, W. J., Co. Ltd.	22,470.00
Beaulieu, A. A., Ltd.	6,547.54
Belliveau, Francis, Limited	906,847.87
Beresford Drykiln	50,625.00
Birmingham, M. Robert, Ltd.	73,334.43
Blacklock Meats	15,000.00
Blue Cove Packing Co. Ltd.	18,350.00
Boise Cascade of Canada Limited	143,312.00
Breau, L. & Sons Ltd.	27,617.50
Brown, Michael C.	19,750.00
Brunswick Caskets Ltd.	28,044.00
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	7,689.74
Buber, Paul & Sons Ltd.	15,075.00
Burchill, Geo. & Son (Plywood) Ltd.	113,635.06
C.I.P. Inc.	919,865.00
Cashier Enterprises Ltd.	922,000.00
Caissie Welding & Structural Ltd.	6,750.00
Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	136,553.29
Canadian National Railway	198,482.78
Canadian Shingles Reg'd.	8,400.00
Canatom Inc.	5,041.15
Canron Ltd.	5,467.99
Capital Regional Development Commission Inc.	113,771.03
Capper Studio Porcelain	8,573.73
Career Guide	$ 6,663.74
Carleton Regional Development Commission Inc.	61,454.50
Carroll, David C.	8,125.00
Carroll-Hatch International Ltd.	14,263.83
Castle Machine Works Ltd.	9,750.00
Centennial Lease-Hold Ltd.	438,000.00
Centennial Print & Litho Limited	20,391.49
Central Maritime Industrial Development Commission Inc.	204,574.00
Chaleur Regional Industrial Commission Inc.	201,880.50
Chan Food Products Ltd.	40,000.00
Chase Econometrics Canada	6,265.00
Chiasson, L., Fourrures Ltée.	45,000.00
Chippin Bros. Ltd.	7,500.00
Circle-D Cedar Mill Ltd.	28,614.30
City Thermo-Pane Lane	7,412.86
Clarkson Company Ltd.	76,494.70
Clarridge House Advertising Ltd.	50,150.70
Clifton Industries	16,325.87
Colonial Manufacturing Limited	5,625.00
Comeau & Savoie Construction Ltd.	6,434.40
Confection (N.B.) Limited	57,597.50
Conseil Economique Nouveau-Brunswick Inc.	15,161.11
Consolidated Bathurst Inc.	2,207,260.55
Coopers & Lybrand	24,476.79
Cormier & LeBlanc (1968) Ltd.	6,500.00
Country Craftsmen	8,682.20
CP-CN Telecommunications	6,316.56
Crandall, W. H. & Associates	403,838.21
CRFA Hostex	8,000.00
Crosby Molasses Co. Limited	8,755.20
Dean's Bar-William, Boyd	6,180.40
Deloitte, Haskins & Sells	40,062.22
Design Craft Ltd.	5,188.35
Devtec Limited	6,067.78
Dimock, Arnold M., Ltd.	87,275.22
Down East Plastic Industries Ltd.	25,204.28
Dundee Cement Products Ltd.	31,250.00
Dureau Ltée.	50,000.00
E. A. C. Amy & Sons Limited	6,319.98
Eastern Designers & Company Limited	9,266.39
Eastern Sawmills Ltd.	35,298.00
Eastern Well Drillers Limited	9,961.36
Economic Expansion Commission of the Peninsula, Inc.	123,135.60
Edmundston Electronik Ltd.	5,000.00
Embleton, Beverly	28,146.25
Energy Tube Ltée.	5,199.38
Engine Technics	5,037.50
Eurocan Marine Ltd.	27,620.00
Exotech Inc.	8,029.00
Fairchild Publications	55,618.10
Fish Farm Sales	53,590.00
Forbes, Radford, Debow and Mellish	15,997.48
Forgeron, Sylvain, Ltée.	11,498.04
Forintek Canada Corp.	50,000.00
Fraser Inc.	$1,837,816.78
Freddy's Rapie Pie Ltd.	5,040.00
Fredericton Motor Inn	5,649.59
Frizzell Bros. Construction Ltd.	368,931.60
Fulton Graphics Limited	78,904.16
Fundy Contractors Limited	47,482.90
Gallagher, D. I. & Associates	19,999.97
Gilks, Glenn A.	28,860.00
Glenwood Kitchen Ltd.	5,550.76
Golden Drop	14,755.00
Gowling & Henderson	7,120.25
Grand Falls Agromart Ltd.	10,871.10
Grand Falls Regional Development Commission, Inc.	90,000.00
Greater Moncton District Planning Commission	7,690.67
Green, David T.	5,375.00
Greenlaw, Albert	10,000.00
Guimonds' Boats Ltd.	15,869.00
H. B. Industries	6,425.00
Harvey Wood Products Ltd.	75,000.00
Horton, C. B. I., Limited	963,250.38
Hotel Newfoundland	5,864.73
Houston Chronicle	19,762.80
IBM Canada Limited	28,499.11
Imperial Machine & Tool Co. Ltd.	15,702.00
Imperial Oil Limited	30,349.67
Imprimerie E. M. A.	13,750.00
Industrial Rubber Ltd.	15,748.65
Industrial Trade Shows of Canada	8,600.00
Ingall's Head Seafood Ltd.	1,284,568.00
Investissements J.E.T. Ltée.	50,000.00
Irving Oil Limited	26,005.97
Jewett's Surveillance Consultants Co. Ltd.	40,343.87
Jiffy Products (N.B.) Ltd.	733,318.52
Juniper Lumber Company Ltd.	15,732.00
Karine Sportswear Ltd.	75,000.00
Kenny's Trucking Ltd.	181,433.95
Kent Industrial Commission Inc.	91,061.25
Kent Meat Products Ltd.	24,000.00
Keystone Printing & Lithographing Ltd.	55,694.95
Killing, J. Peter & Associates Ltd.	5,824.55
L'Institut de Cooperation Acadian	10,463.00
La Commission Industrielle du Nord-Ouest, Inc.	97,543.97
Lajoie, Guy	6,537.75
Lalonde, Valois, Lammare Valois & Associés, Inc.	50,503.16
Landry, Paul S.	6,161.04
Lapp, Philip A., Ltd.	47,484.11
LeBlanc, A. L., Ltd.	232,661.45
Leby Fixtures & Interiors Ltd.	9,883.50
Lentron Service	9,250.00
Les Ateliers Roc-Ville Handcrafts	18,621.42
Les Bateaux de Mer Ltée.	13,600.00
Les Enterprises Evariste A. Gaudet	10,000.00
Les Service Informatiques de la Peninsule Ltée.	40,000.00

DEPARTMENT OF COMMERCE AND DEVELOPMENT — Continued / MINISTÈRE DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Lord Beaverbrook Hotel	$ 13,984.88
Lorneville Area Projects Bargaining Authority	14,000.00
Lyons, H. C., Enterprise Ltd.	55,100.90
M. P. J. Sheet Metal Company Ltd.	35,650.00
MacDonald Paving & Construction Ltd.	83,056.12
MacGregor, Hugh F. & Associates	7,350.00
MacLean-Hunter Ltd.	37,187.68
Madawaska Economic Glass Ltd.	37,500.00
Maisonnette Seafoods Ltd.	22,283.52
Malone, Given, Parsons	15,021.26
Management Training Associates Ltd.	12,682.00
Management Training Centre	38,035.95
Marilyn Sportswear Ltée.	35,950.00
Maritime Fibreglass Fabricators Ltd.	46,966.38
Market Square Corporation	5,698,451.18
Marsan, Andre & Associes Inc.	28,748.42
Martin, McCabbin & Associates Ltd.	5,566.50
Mason Management Inc.	18,393.64
Memramcook Institute of Technology	18,891.09
Metalfab Ltd.	6,927.02
Mike's Specialty Foods	6,825.00
Miramichi Feeds Inc.	68,295.62
Miramichi Region Development Corporation Inc.	138,336.70
Mitchell & McConnell Limited	27,122.00
Modern Heating (1973) Ltée	15,085.21
Monarch Contracting Limited	45,007.96
Moncton Industrial Development Limited	10,105.00
Moncton Publishing Co. Limited	6,512.61
Morue Imperiale Ltée.	15,000.00
Municipalities: / Municipalités:	
City / Cité	
Saint John	473,553.96
Village / Village	
Perth-Andover	17,503.25
Myli Sportswear Ltée.	75,000.00
N. B. Wire Fence Co. Ltd.	6,370.00
Nackawic Mechanical Ltd.	45,000.00
Nadwood Manufacturing Ltd.	359,549.60
Nautilus Construction & Rentals Ltd.	89,755.94
Negusc Shellfish Co. Ltd.	8,497.00
Neill & Gunter Limited	116,645.43
New Brunswick Electric Power Commission, The	163,074.98
New Brunswick Publishing Co. Ltd.	12,587.50
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	12,835.84
Newcastle Brokerage Ltd.	$ 45,255.98
Norbel Ltée.	9,060.11
Nordic Consultants Limitée	38,524.67
Norm's Radiator Repair Ltd.	17,500.00
Northeast Energy Services Ltd.	80,000.00
Northgate Tool & Die Limited	16,952.41
O'Driscoll & Associates	27,301.47
Olsen, Johan G.	5,000.00
Ouellette, Phillip	10,938.14
P. & B. Stained Glass Studio	8,230.00
P. D. Graphic Guay Signs	10,925.00
P. R. W. Mechanical & Fabrication Ltd.	5,568.00
Parkhill Furniture Ltd.	135,000.00
Pelletier Woodworking Ltd.	50,383.55
Perma Therm Insulation Ltd.	46,827.62
Petrofab Ltd.	37,500.00
Phinney's Salvage Ltd.	8,200.00
Physical Distribution Advisory Council	31,246.94
Pirie, F. W., Co. Ltd.	10,257.00
Pirie Potato Company Ltd.	50,000.00
Pope, Roy & Sons Ltd.	9,630.00
Process Technology Ltd.	139,392.23
Provincial Artisans (Fredericton) Inc.	5,133.50
Provincial Holdings Ltd.	10,759,154.57
Quality Woodwork Ltd.	25,012.50
Que-Mar Construction (Maritimes) Ltd.	39,440.00
Raintree Wood Products Ltd.	68,806.14
Rattray Wood Products Ltd.	17,422.50
Research and Productivity Council	753,815.58
Resources Development & Management Ltd.	11,115.86
Restigouche Construction Co. Ltd.	45,476.50
Restigouche Development Corp. Inc.	80,308.33
Restigouche Industrial Commission Inc.	27,091.67
Restigouche Trading Co.	50,360.00
Rillie, James A.	13,988.94
Road Runner Sportswear Ltd.	20,000.00
Royal Printing Ltd.	8,250.00
Roy's Sharp-All Service Ltd.	8,587.00
Russell's Fisheries Ltd.	20,000.00
Saint John Fundy Regional Development Commission, Inc.	126,080.00
Sansom Equipment Ltd.	5,970.16
Savage Farms Ltd.	53,000.00
Secor Inc.	29,000.00
Securall Ltd.	10,358.40
Security Pacific Financial Services	82,814.63
Senco Products Ltd.	315,000.00
Shepody Tire Ltd.	52,743.31
Shippagan Canning	$ 50,000.00
Shoaf, John H.	63,424.09
Smythe Stationery Supplies Ltd.	5,418.01
Sobeco Inc.	43,627.45
South East Welding Ltd.	5,761.93
Southam Communication Limited	5,614.50
Sportex Trophies	10,224.16
Spring Rock Fisheries Ltd.	6,000.00
St. Anne Nackawic Pulp & Paper Co. Ltd.	46,555.01
Sticklin, E. S., (1964) Ltd.	8,502.97
St. Isidore Asphalte Limitée	48,109.41
Star-Kist Canada Inc.	382,183.91
Steve's Welding & Fabrication	14,375.00
Sussex Concentrates Limited	7,500.00
Sussex Machine Shop Ltd.	16,092.13
Sweet Things Bakery Ltd.	9,700.00
Taylor, H. C. & Associates Limited	9,828.16
Taylor's Feed & Tires	7,500.00
Texaco Canada Inc.	6,741.41
Thomas Industrial Sales Ltd.	6,181.40
Thorne, Steveson & Kellogg	22,970.07
Three-Ring Binder Co.	22,000.00
Toner Farms Ltd.	32,875.00
Touche, Ross & Partners	54,300.00
Touchie, J. G. & Associates Ltd.	2,648,573.93
Tower, Donald Manford	27,700.00
Trenholm, Hassan M.	7,000.00
Trevco Motor Rewinding Ltd.	5,733.32
Tribune Press Ltd.	9,064.74
Triple-L Enterprises Ltd.	7,607.25
Try-R Foods Ltd.	13,262.50
Ultraline Enterprise Limited	15,000.00
Unipress Ltd.	54,087.75
United Contractors (Perth-Andover) Ltd.	367,345.65
United Maritime Fishermen	6,195.00
Universities: / Universités:	
Université de Moncton	14,000.00
University of New Brunswick	801,367.65
University Press of N.B. Limited	5,091.85
Valley Consultants Limited	33,167.00
Valley Farms Ltd.	241,400.00
Veneer Products of N.B. Ltd.	64,000.00
Village Bake Shop Ltd.	8,160.00
W. E. Acres Crab Meal Ltd.	50,250.00
White's Precast Concrete Ltd.	22,482.00
Wood Decor Ltd.	36,574.68
Woods, Gordon & Co.	53,000.00
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	578,504.86
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	6,192.38

Community Improvement Corporation / Société d'aménagement régional

COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Leases and Rentals / Baux et locations			
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	$ 924		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		$ 924	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			$ 924
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	126,277		
Total Miscellaneous / Total divers		126,277	
Total Miscellaneous / Total divers			126,277
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Economic Development / Développement économique			
Special Projects / Projets spéciaux	38,960		
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement —			
Agriculture II / Agriculture II	3,935,113		
Minerals and Fuels / La mise en valeur des minéraux et combustibles	215,679		
Northeast / Le nord-est	3,029,110		
Kent Region / Projet-pilote de la région de Kent	(5,694)		
Planning / Planification	164,876		
Developing Regions / Régions en voie de développement	523,215		
Saint John Market Square / Saint John Market Square	3,060,730		
Forestry II / Forêts II	7,617,067		
Total Economic Development / Total développement économique		18,579,056	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			18,579,056
			$18,706,257

COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION — Continued / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Other / Autres			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ 33,491		
Total Other / Total autres		$ 33,491	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$ 33,491
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada			
Economic Development / Développement économique			
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement —			
Agriculture II / Agriculture II	2,196,374		
Minerals and Fuels / La prise en valeur des minéraux et des combustibles	50,400		
Industrial Development / Développement industriel	(25,766)		
Northeast / Le nord-est	3,535,810		
Developing Regions / Régions en voie de développement	2,957,893		
Forestry II / Forêts II	57,003		
Total Economic Development / Total développement économique		8,771,714	
Total Capital Recoveries — Canada / Total recouvrements de capital — Canada			8,771,714
			$8,805,205

COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION — Continued / SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	General Development Agreement / Entente-cadre de développement
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	$30,547,174
	$30,547,174

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	General Development Agreement / Entente-cadre de développement
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	$11,876,992
	$11,876,992

Payments to Vendors ($2,800,000.00) / Paiements aux fournisseurs ($2,800,000.00)

Community Improvement Corporation: / Société d'aménagement régional:	
General Development Agreement / Entente-cadre de développement	$2,800,000.00

Department of Continuing Education / Ministère de l'Éducation permanente

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	$ 177		
Foreign Exchange / Change étranger	76		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		$ 253	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$ 253
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Trade School Act — Licenses / Loi sur les écoles de métiers — Licences	4,310		
Total General / Total général		4,310	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			4,310
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Institutional / Établissements			
Tuition Fees / Frais de scolarité	779,284		
Training for Industry — Fees / Droits — Formation pour l'industrie	1,006,698		
Community College — Sales / Collège communautaire — Ventes	123,000		
Total Institutional / Total établissements		1,908,982	
Leases and Rentals / Baux et locations			
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	75,351		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		75,351	
General / Général			
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	29,810		
Total General / Total général		29,810	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			2,014,143
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	1,316		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	2,315		
Total Miscellaneous / Total divers		3,631	
Total Miscellaneous / Total divers			3,631
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Education / Éducation			
Skills Growth Fund / Caisse d'accroissement des compétences professionnelles	450,000		
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation —			
Annex F / Annexe F	505,700		
Non-Formula Payments / Paiements sans formule	123,207		
National Training Act / Loi nationale sur la formation	14,554,218		
Total Education / Total éducation		15,633,125	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			15,633,125
			$17,655,462

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Other / Autres			
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	$1,494		
Total Other / Total autres		$1,494	
			$1,494
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$1,494

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Campuses and Central Office / Campus et bureau central	Contracted Training / Formation par contrat	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
Personal Services / Services de personnel				
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$20,655,152	$20,118,509	$ 536,643	—
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	2,821,940	2,697,611	124,329	—
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	464,687	453,731	10,956	—
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	13,878	13,245	633	—
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	86,449	86,449	—	—
	24,042,106	23,369,545	672,561	—
Other Services / Autres services				
Advertising / Publicité	189,336	187,158	2,178	—
Fees and Commissions / Droits et commissions	18,673	18,643	30	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	69,238	69,229	9	—
Haulage / Transport par roulage	3,121	3,121	—	—
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	754,361	754,361	—	—
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	16,606	16,606	—	—
Laundry Services / Services de blanchissage	29,251	29,243	8	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	3,806	3,806	—	—
Catering Services / Services de restauration	1,803	1,735	68	—
Other Services / Autres services	38,106	34,182	168	$ 3,756
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	97,077	93,277	3,800	—
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	226,981	226,981	—	—
Inspection Services / Services d'inspection	134,271	134,271	—	—
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	15,947	6,447	9,500	—
Postage / Frais de poste	70,171	70,147	24	—
Data Processing Services / Services d'informatique	10,368	10,368	—	—
Professional Services / Services professionnels	1,203,489	1,047,901	155,588	—
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	43,030	43,030	—	—
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	46,999	46,724	275	—
Snowploughing / Déneigement	30,015	30,015	—	—
Rentals / Locations	899,521	895,233	4,288	—
Repair Services / Services de réparation	636,227	634,777	1,450	—
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	314,345	314,274	71	—
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	619,226	602,616	16,610	—
	5,471,968	5,274,145	194,067	3,756
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements				
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	6,761	6,761	—	—
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	113,184	112,486	698	—
Clothing / Vêtements	99,285	98,947	338	—
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	649,749	628,892	20,857	—
Food / Nourriture	65,735	64,961	774	—
Heating Fuel / Mazout	545,691	545,691	—	—
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	274,493	274,373	120	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules - fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	741,494	728,873	12,621	—
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	146,205	144,928	1,277	—
Other Supplies / Autres fournitures	798,636	773,469	25,167	—
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	391,139	384,606	6,533	—
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	877,370	870,051	7,319	—
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — matériaux d'entretien	648	648	—	—
	4,710,390	4,634,686	75,704	—

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Campuses and Central Office / Campus et bureau central	Contracted Training / Formation par contrat	General Development Agreement - C.I.C. / Entente-cadre de développement - S.A.R.
Property and Equipment / Biens et équipement				
Buildings / Édifices	$ 25,487	$ 25,487	—	—
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	911,633	908,263	$ 1,831	$ 1,539
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	728,009	717,345	10,664	—
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	1,220,985	942,159	—	278,826
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	1,757,522	1,749,444	8,078	—
	4,643,636	4,342,698	20,573	280,365
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides				
Grants to Business / Subventions aux commerces	272,890	272,890	—	—
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	383,156	383,156	—	—
Other Grants / Autres subventions	1,209,173	1,209,173	—	—
	1,865,219	1,865,219	—	—
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Other Debt Charges / Autres frais de la dette	149	149	—	—
Refunds of Previous Years Revenues / Remboursements des recettes des années antérieures	83	83	—	—
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	2,047	2,047	—	—
Inventory Write-Offs / Amortissements au titre de l'inventaire	7,313	7,313	—	—
Damage Claims / Réclamations pour dommages	300	300	—	—
Foreign Exchange Expense / Frais du change étranger	545	545	—	—
	10,437	10,437	—	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements				
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(284,121)	—	—	(284,121)
	(284,121)	—	—	(284,121)
	$40,459,635	$39,496,730	$ 962,905	—

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	New Brunswick Community College - Campuses / Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Campus
Other Services / Autres services	
Professional Services / Services professionnels	$ 650,746
Repair Services / Services de réparation	8,343
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	3,736
	662,825
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules - fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	320
	320
Property and Equipment / Biens et équipement	
Buildings / Édifices	1,470,325
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	15,942
Land / Terrains	67,141
	1,553,408
	$2,216,553

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Salaries ($23,844,796.34) / Traitements ($23,844,796.34)

DeWare, Hon. Mable M., Minister / Ministre	$10,040.40
Acheson, Peter	27,034.08
Agnew, Kenneth	37,376.10
Anderson, John	23,878.24
Anderson, Llewellyn R.	31,269.52
Andrews, Ralph	24,700.79
Armstrong, E. Ruth	27,945.66
Arsenault, Leonard	51,154.90
Arsenault, Rejean	22,947.28
Arsenault, Rodrique	38,219.09
Arseneau, Aldrice	22,512.10
Arseneau, Lise M.	21,086.81
Arseneau, Madeline	27,354.60
Arseneau, Rachel Ferguson	23,216.81
Arseneau, Robert B.	22,491.13
Arseneau, Roger J.	27,335.88
Aube, Gisele	23,651.94
Audibert, Joseph D.	39,397.14
Babineau, Evangeline	27,335.88
Ball, Jo-Ann	27,335.88
Balser, George A.	36,430.02
Barkhouse, Donald	27,335.88
Barkhouse, Ruby	22,216.16
Barlow, R. Burton	36,301.80
Barton, Albert D.	28,667.86
Basque, Clodere	21,968.10
Bastarache, Clarence	28,667.86
Batten, Ladds J.	36,656.36
Beairsto, Kathleen	21,335.19
Beattie, James	30,672.18
Beaudoin, Pierre	22,322.18
Beaulieu, Venolia	27,335.88
Beers, Annabel	26,810.19
Beers, James	33,684.69
Beggs, Shirley	21,344.02
Belanger, Louis J.	23,940.91
Belanger, Philip G.	27,166.46
Bellefleur, Kenneth	30,069.52
Bellinger, Gary	24,283.20
Bellinger, Joyce	28,775.88
Belliveau, Aurele	27,335.88
Belliveau, J. Claude	30,998.56
Belliveau, Ronald	22,512.10
Belyea, Byard	23,178.76
Bennett, Edward A.	30,390.20
Bernard, Lorraine	27,335.88
Bertelsen, Donald F.	49,693.90
Black, Catherine A.	28,702.44
Blais, Michel	20,475.44
Blanchard, Hector	22,512.10
Blanchard, Theophane	30,101.24
Blaquiere, Claude	28,870.62
Boone, John C.	31,346.24
Bosse, Paul E.	22,235.62
Bossy, Jacques	22,653.38
Bouchard, Gerald	30,843.38
Boucher, Claude	$46,254.40
Boucher, Florian J.	22,277.57
Boucher, Normand	31,048.26
Boudreau, Edgar	26,763.61
Boudreau, Gilles	27,688.10
Boudreau, Jean-Leo	30,321.95
Boudreau, Maurice	23,545.03
Boudreau, Paul	35,677.15
Boudreau, Paul J.	26,787.44
Boudreau, Richard	33,050.44
Boudreau, Roland	30,384.90
Boudreau, Ulderic	27,335.88
Boulay, Daniel	22,072.18
Bourgoin, Jean-Paul	29,254.79
Bourque, Paul-Emile	22,512.10
Bourque, Roger	37,998.15
Boutilier, Elston J.	36,802.24
Bovaird, Eugene C.	27,395.88
Bowie, Marion	22,460.86
Box, Clarence	28,882.70
Branch, Mildred I.	25,181.83
Brannen, Gordon K.	31,534.62
Brett, Malcolm	32,839.06
Brewer, Perley	28,563.61
Brideau, Ronald J.	28,702.70
Bridges, Jean	23,651.94
Briggs, Ronald S.	38,219.09
Brinston, Arthur F.	23,940.91
Brittain, Sydney H.	32,653.82
Broderick, Margaret	23,075.96
Brown, M. Winnifred	28,702.70
Brown, Ronald J.	26,017.16
Brown, Thelma	27,335.88
Bryar, Leonard	23,741.92
Buchanan, M. Judith	22,692.10
Budden, John A.	41,624.90
Burns, J. Ruth	34,813.67
Bury, William	27,335.88
Burzynski, Antoni	33,323.94
Butler, David	42,253.01
Byers, Elizabeth V.	22,121.22
Caissie, Francis J.	28,702.70
Cann, Philip W.	26,772.52
Carrier, Louis	29,774.37
Carson, Gerald G.	33,323.94
Carson, Richard	20,407.72
Charron, Adrien	27,335.88
Chasse, Louise A.	37,667.76
Chasse, Lucien L.	27,576.90
Chenard, Laval H.	27,924.55
Chesser, Lucille	27,335.88
Chiasson, Albertine	24,791.95
Chiasson, Luisette	23,651.94
Chute, John R.	36,794.53
Clair, Rachel G.	33,057.94
Clark, Robert L.	28,702.70
Clavet, Guy J.	33,430.02
Clavet, Jacques	$28,374.60
Clendenning, Malcolm B.	26,039.80
Cobbett, Donald L.	24,312.10
Collin, Charles G.	24,289.45
Colwell, Daniel E.	20,177.95
Comeau, Gerald S.	33,924.00
Comeau, Jeanne	28,912.98
Comeau, Louis	32,337.90
Comeau, Rodney	22,512.10
Comeau, Victor	26,748.20
Condon, Hartley M.	30,188.08
Connors, Ralph M.	27,335.88
Cooke, Edna H.	20,762.60
Copeland, Gary L.	32,500.92
Cormier, Amedee J.	23,462.13
Cormier, Francis	31,039.47
Cormier, Jean-Guy	32,000.26
Cormier, Jean-Paule	24,978.50
Cormier, Marie-Paule	31,263.55
Cormier, Maurice	25,219.08
Cormier, Pierre J.	22,076.54
Cormier, Raymond	27,335.88
Cormier, Sherman W.	23,695.24
Cormier, Ulric	26,650.00
Corscadden, Gary F.	25,484.09
Cote, Donald E.	24,568.91
Craig, Alva	26,310.06
Craig, James	23,940.91
Crawford, Willard W.	24,078.75
Crook, Raymond	24,067.09
Crowdis, Raymond C.	40,487.08
Cummings, James N.	35,740.84
Cunningham, Carol	29,598.91
Currie, P. Fearon	28,748.61
Daigle, Adrien	27,372.30
Daigle, J. Donald	30,107.86
Daigle, Jean-Marc	26,669.36
Daigle, Patricia N.	26,436.80
Daley, Donald R.	37,667.76
Daley, Rodney D.	29,225.88
Dalton, Marilyn	28,702.70
Daye, John S.	33,323.94
Degrace, Achille	28,702.70
Delorme, Guy R.	28,458.13
Demerchant, Arthur	28,667.86
Dempsey, Terry L.	23,142.10
Desjardins, Rene	26,397.04
Desjardins, Roger	23,112.70
Despres, Joseph	29,083.45
Dever, Frederick J.	29,737.54
Dickson, Jack E.	27,335.88
Dionne, Donald	28,702.70
Dionne, Timothy E.	23,005.53
Dixon, Carolyn M.	21,895.58
Doiron, Richard	28,594.21
Doiron, Robert	21,196.18
Donovan, N. June	27,354.60

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Dorcas, Vaughn	$25,203.25	Goddard, Sterling I.	$28,667.86	Kennah, Cletus J. A.	25,246.00
Doucet, J. Raymond	33,323.94	Godin, Alexandre	22,417.61	Kennedy, Allen	30,090.06
Doucet, Jocelyn	26,681.98	Godin, Donald	28,702.70	Kilburn, J. Peter	43,546.50
Doucet, Robert	29,618.68	Godin, Simonne	30,101.24	Kilpatrick, Wilmot L.	26,703.40
Doucet, Romeo	36,656.36	Godwin, Paulette	20,575.14	Knight, Victoria	30,069.52
Doucette, J. Daniel	30,069.52	Goguen, Robert A.	37,667.76	Lagace, Renald	32,531.98
Drew, Gilbert V.	27,335.88	Goodin, Leslie J.	33,323.94	Lagace, Terence J.	21,651.91
Dube, Imelda	27,354.60	Gordon, Robert S.	33,323.94	Lainjo, Bongsuiru	34,116.30
Duff, James R.	33,323.94	Goudey, Stephen E.	21,344.02	Lajoie, Irenee	28,439.85
Dugan, Charles J.	27,335.88	Gray, Richard A.	23,355.02	Landry, Basil	27,335.88
Dugas, Alban	23,986.57	Green, Mary R.	24,391.96	Landry, Martial J.	27,335.88
Duguay, Jean-Eudes	27,122.10	Greer, Christine	20,240.64	Landry, Maurel	28,536.86
Eagles, David A.	28,667.86	Grelie, Jean-Paul	22,704.11	Landry, Robert	30,095.88
Eagles, Herbert	27,335.88	Grierson, Roy A.	32,939.43	Lang, Maurice	25,219.21
Eldridge, Carman L.	28,702.70	Grimmer, David	30,762.84	Langley, Helen A.	20,063.54
Ermen, Charles A.	27,335.88	Grimmer, Hill P.	28,612.21	Larder, Richard W.	27,515.88
Estabrooks, Ronald	29,477.20	Grondin, Cecilia	25,753.08	Lavoie, Larry	21,047.58
Estey, Robin A. W.	22,745.50	Guignard, Carmelle	23,651.94	Lean, John E.	36,656.10
Falconer, Raymond E.	28,702.70	Guthrie, Donald B.	22,962.10	Lebel, J. Claude	27,335.88
Fawcett, Gratia	27,335.88	Hache, Marie-May	24,289.45	LeBlanc, Edwin	31,719.76
Ferguson, John W.	26,863.21	Hache, Patrick	24,180.00	LeBlanc, J. A. Gerard	34,043.94
Ferguson, Melvin	27,335.88	Hache, Roland	22,512.10	LeBlanc, Leon-Guy	23,751.25
Ferlatte, Andre	39,444.75	Hachey, Deborah J.	21,007.43	LeBlanc, Lomer	43,546.50
Fewer, James E.	23,868.10	Hall, Gerard	33,323.94	LeBlanc, Paul A.	30,069.52
Fillmore, Donald	27,935.88	Hall, Norman	28,010.88	LeBlanc, Paul R.	27,786.88
Fisher, David C.	27,335.88	Hallett, Victor H.	24,873.25	LeBlanc, Reginald L.	24,229.52
Fleet, Vivian	24,101.94	Hanusiak, John	36,656.36	LeBlanc, Wilfred	25,771.46
Ford, Bonnie C.	30,300.76	Hart, Kathleen	24,834.68	Leger, Roger	27,598.73
Foster, Colleen	27,335.88	Harvey, Linda	20,162.50	Leslie, Edward F.	26,980.40
Foucher, Laurent	29,436.40	Hatt, Joseph	27,335.88	Letson, Richard L.	22,669.53
Fournier, Emma	27,335.88	Heckel, Albert	36,493.70	Levasseur, Patrick	30,507.46
Fournier, Jean-Yves	30,141.84	Hector, Ronald	26,584.91	Levesque, Alyre	27,565.07
Fraser, Daniel N.	22,265.61	Helie, Lise D.	23,652.20	Levesque, Julien	23,973.19
Fraser, Daryl S.	22,512.10	Henry, Mary	27,354.60	Levesque, Lawrence	30,069.52
Freeman, Carlos D.	36,317.50	Higgins, William Edward	29,556.01	Logan, Omar E.	22,667.64
Freeman, William J.	30,489.66	Hoelke, Herbert	28,702.70	Logue, Michael	34,525.97
Frenette, Roland	27,335.88	Hollis, Ronald	27,335.88	London, George W.	31,594.26
Fullarton, Hugh J.	43,695.95	Holmes, John S.	30,090.06	Losier, Colette	27,354.60
Fulton, Lawrence R.	37,737.11	Horyl, Dorothy	21,007.43	Losier, Yvon	27,335.88
Furlong, M. Noreen	21,000.56	Humphrey, Harold M.	28,702.70	Lund, Mervyn	27,335.88
Gagnon, Laureat	27,354.60	Hunter, David	28,702.70	Lutes, Pauline	27,693.13
Gagnon, Yves	27,114.15	Hutchinson, Kathie	21,085.85	Lynam, Josephine B.	26,613.05
Gallagher, Albert	26,782.58	Ingersoll, Larry	27,432.60	MacCormack, Wendell	28,702.70
Gallagher, Ronald	28,224.62	Jackson, Douglas D.	35,740.84	MacDiarmid, David	33,323.94
Gallant, Gary	28,774.33	Jacob, Brian	35,266.66	MacDonald, Douglas A.	30,948.13
Gallant, Hector	28,834.13	Jacques, Paul R.	22,722.10	MacDonald, John F.	26,389.64
Gallant, Laurent J.	30,655.42	Jardine, John J.	30,069.52	MacDougall, Diane	24,314.54
Gallien, Joanne	26,260.47	Jardine, Patricia	27,215.51	MacInnes, Bernard	28,722.20
Garrity, James R.	24,397.52	Jardine, Thomas N.	27,785.88	MacNeill, Neil E. R.	24,381.77
Gaudet, Ernest	27,335.88	Jarvis, David N.	28,702.70	MacPhee, Phillip C.	27,335.88
Gaudet, Norma T.	27,455.88	Johnson, Nora M.	22,030.09	Madore, Donald J.	34,043.94
Gauthier, Gerald	27,646.04	Jonah, Robert A.	20,708.45	Maguire, Harmon J. B.	31,673.95
Gessell, William E.	26,782.58	Jones, James F.	29,511.35	Maillet, Emile	27,335.88
Gilliss, Gail	27,335.88	Jones, John M.	27,762.89	Malone, Leta Leung	23,162.80
Gilzean, Donald	21,132.04	Kelly, Aubrey	33,421.18	Maltais, Edouard D.	41,048.80
Gionet, Bertrand	32,653.82	Kelly, Douglas J.	38,219.09	Marcotte, Roger	24,725.86
Girouard, Vincent J.	30,069.52	Kempster, Gerald	36,097.70	Marr, James B.	27,335.88

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Marshall, Margaret	$28,850.88	O'Dell, Michael	$27,335.88	Roussel, Armand R.	$28,406.70
Martin, Armand J.	27,335.88	Ouellette, Donald	27,335.88	Roussel, Reginald J.	34,300.80
Martin, Jerome	39,781.30	Ouellette, Robert J.	24,391.30	Roussel, Renald	23,501.57
Martin, Mary E.	27,335.88	Owen, Kenneth	27,335.88	Roussel, Yvon G.	28,667.86
Mason, Alan E.	23,318.50	Parker, Leslie	20,151.04	Roy, Allain G.	28,702.70
Matthews, Terry E.	32,759.20	Patterson, Mary G.	28,702.44	Roy, Edmond J.	33,323.94
Mawhinney, Clyde	27,354.60	Paulin, Fernande	20,875.71	Roy, Georges A.	21,273.97
Mazerolle, Roger	28,321.88	Pawsey, Gaynelle E.	20,005.85	Roy, Jean L.	21,132.04
McAllister, James G.	33,708.45	Peacock, Mayo	32,769.52	Roy, Lorio	41,000.14
McAllister, James H.	23,405.67	Pearson, William	28,702.70	Roy, Maurice	36,656.10
McCaughey, George	33,907.63	Pelletier, Claude	20,005.85	Roy, Michelle	23,658.93
McCavour, Robert L.	32,508.85	Pelletier, Florien	25,246.00	Russell, David	21,950.00
McCready, John Stephen	22,512.10	Pelletier, Gilles	28,415.88	Sabean, Clarence	52,822.74
McDonald, Raymond N.	27,335.88	Pelletier, Oneil V.	35,247.66	Sachdeva, Dewan C.	27,576.90
McDowell, Lyle M.	37,667.76	Pelletier, Rene	35,530.97	Sadler, Roy V.	31,851.29
McEachern, David	22,764.10	Pelletier-Badman, Pauline	23,947.26	Saulnier, Alphee	22,821.32
McGill, Peter H.	33,323.94	Perry, Paul	33,986.23	Savage, Marie Reine	25,095.52
McGraw, Wilfred J.	28,702.70	Pippey, Joan	27,900.07	Savoie, Claude F.	37,667.76
McKay, Merrill	36,656.10	Pitre, Conrad	27,335.88	Savoie, Emery	29,778.24
McKay, Ronald	27,335.88	Pitre, Edmond	20,875.55	Savoie, Louis H.	22,060.22
McKean, Joan A.	21,103.70	Pittaway, Catherine	28,882.70	Savoie, Louise	24,084.01
McLaughlin, Laurent	27,311.88	Pittaway, Thomas A.	28,667.86	Savoie, Lucien	24,681.04
Melanson, Bernard A.	28,727.86	Plamondon, Marc	29,275.20	Savoie, Wilfred J.	43,546.50
Melanson, Roger J. G.	33,323.94	Plourde, Pierre	22,953.10	Savoie, Yvon	27,360.06
Mersereau, Roselyne	27,335.88	Poirier, Alyre J.	21,649.96	Schwetz, Tennesea	29,246.73
Michaud, Aurele	28,876.46	Poirier, Claudette	20,807.92	Scott, Gordon	27,335.88
Michaud, David L.	27,281.98	Poirier, Gerard	22,264.52	Scovil, Richard E.	25,246.00
Michaud, Gilda	27,354.60	Poirier, Paul T.	33,323.94	Shaddick, Carol	20,185.85
Michaud, Henri A.	24,553.54	Power, Clinton J.	22,411.04	Simpson, Harold E.	21,891.11
Miller, Laura L.	26,191.90	Price, Christina	23,804.79	Sinnett, William E.	36,990.78
Miller, Walter	28,702.70	Proctor, Robert W.	28,271.53	Sivret, Victor	25,921.03
Millican, Bruce J.	23,370.31	Raafat, Said Ahmed	20,799.11	Smith, Brenda D.	26,782.58
Mills, Florence G.	37,667.76	Raymond, Gerard	47,649.40	Smith, Charles R.	30,069.52
Miner, Albert M.	22,515.89	Redding, F. Allison	29,618.83	Smith, James H.	23,651.94
Mitton, David J.	30,069.52	Reicker, Yvonne	29,048.33	Smyth, Ronald	33,080.26
Mitton, John	30,069.52	Reid, Aubrey	25,246.00	Snodgrass, James	28,510.38
Moffatt, Clara D.	27,804.76	Renton, George	29,522.37	Snowdon, William	32,028.22
Monteith, Robert	27,354.60	Reynolds, Edward M.	26,581.38	Sobey, Ashley	41,849.99
Moore, Harold A.	25,742.84	Reynolds, Sharon	22,988.29	Soucie, Raymond G.	25,338.90
Morin, Ronald	28,989.86	Richard, Henri	28,722.46	Soucy, Dora	27,335.88
Morris, Charles A. O.	33,323.94	Richard, Henry	28,613.33	Spear, William H.	28,213.13
Morrison, John A.	30,069.52	Richard, Jean-Guy	32,604.00	Spencer, William	28,492.42
Morrison, William A.	27,335.88	Richard, Michel	39,369.70	Spinney, Douglas	21,412.50
Mundle, Frederick	26,017.16	Richard, Paul E.	30,069.52	Springer, William H.	26,081.94
Murphy, Bryan	27,515.88	Richardson, William J.	37,667.76	Stafford, Donald	28,235.88
Murphy, Dale P.	20,026.51	Rickard, Mark Anthoney	21,575.73	Steer, Roy	39,966.83
Murphy, Terence	33,909.76	Ricketts, A. James	29,809.74	Steeves, A. Kareen	22,914.48
Murray, Norman	34,141.59	Ringuette, Donald	32,164.80	Steeves, David T.	28,144.12
Myers, Joan	30,814.52	Rioux, Bertin	29,711.86	Steeves, Douglas A.	36,540.72
Nadeau, Gaetane D.	26,303.57	Ritchie, Wayne	28,667.86	Steeves, Gordon A.	28,571.28
Nadeau, Ghislain	23,542.48	Robertson, Maxine	28,055.88	Steeves, Nita G.	27,335.88
Nadeau, Jacques	21,325.73	Robichaud, Alfred	27,335.88	Stevens, Deborah K.	20,659.52
Nardini, Audard	25,779.81	Robichaud, Andre	28,768.70	Stratton, Kathryn	20,315.99
Ness, Allan	21,378.98	Robichaud, Laurie	28,702.70	Stuart, Dwight M.	27,434.41
Neville, Jacqueline	27,335.88	Robichaud, Leo	27,335.88	St.-Onge, Pauline	22,452.25
Nowlan, Romeo J.	38,219.09	Ross, Barry F.	22,051.67	St.-Onge, Robert	27,354.60
O'Brien, Alyre J.	28,702.70	Rouse, Gary	27,335.88	Surette, Tilmon J.	27,335.88

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Sutherland, William	$28,789.54	Upham, Mary E.	$26,052.00	Watt, Larry I.	$24,601.60
Swift, Clyde	27,335.88	Vail, Malcolm G.	43,695.95	Waugh, Linda L.	25,505.14
Tait, David S.	24,519.64	Vandenbraak, John	28,667.86	Webb, Gilbert L.	28,667.86
Tatton, Gene	41,624.90	Verrette, Armand A. V.	24,289.45	White, Dorina	26,782.58
Taylor, Maxwell	21,169.01	Veysey, Winston C.	30,069.52	Whitmee, Paul	27,354.60
Taylor, Walter	30,101.24	Vick, Florence	22,077.93	Wiggins, Arthur R.	30,069.52
Theriault, Adrien	28,667.86	Vienneau, Ginette	30,628.12	Wigmore, John A.	24,776.73
Theriault, Alma	21,344.02	Vienneau, Jocelyne	26,406.53	Wilbur, James A.	34,043.94
Theriault, Jean-Guy	21,013.11	Vienneau, Leo	27,335.88	Williams, Graham J.	26,287.59
Thomas, Gerald A.	34,275.97	Vye, Howard R.	30,090.06	Wilson, Marjorie H.	28,063.10
Thorn, David L.	36,287.50	Wadman, John H.	30,221.24	Windley, James B.	26,860.21
Thornton, Leon	27,335.88	Walford, Hugh W.	33,323.94	Wolstenholme, John	23,742.91
Thorpe, John R.	27,311.96	Walker, John H.	28,702.70	Woods, Derek R.	24,229.52
Topolski, Edward	37,667.76	Walsh, Clair J.	30,069.52	Worrall, Norman J.	30,069.52
Townsend, Laraine	26,872.58	Washburn, Bruce	22,703.58	Wortman, James	25,553.17
Trigg, Joanne	27,335.88	Wasson, Layton R.	25,245.15	Wry, J. David	30,069.52
				Wyman, Carol A.	25,246.00

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00) 8,006,843.07

Travel and Other Employee Expenses ($649,997.05) / Voyages et autres dépenses des employés ($649,997.05)

Arsenault, Leonard J.	$ 4,661.00	Dugas-Dionne, Magella	$ 3,387.29	Price, Christina E.	$ 4,941.99
Balsar, George	2,574.43	Falconer, Raymond	3,705.97	Rawlinson, Edward	2,747.20
Bennett, A. E.	2,829.43	Ferlatte, Andre	7,400.30	Raymond, Gerard J.	6,200.60
Bertelsen, D. F.	12,904.26	Fullarton, Hugh J.	3,323.31	Richard, Jean-Guy	4,483.03
Borowec, Dan	3,132.16	Godin, Lorne	3,019.45	Richard, Michel	5,374.03
Boucher, Claude	4,379.19	Goguen, Robert	4,264.32	Ringuette, Donald	2,555.60
Boucher, Florian J.	2,813.60	Hanusiak, John F.	6,049.37	Robichaud, Andre	4,209.30
Brittain, Sydney H.	5,014.60	Heckel, Albert	12,437.22	Russell, David D.	6,614.06
Budden, John A.	6,405.58	Jackson, Douglas	4,490.86	Sabean, Clarence	8,541.87
Charron, Adrien	2,853.22	Kilburn, Peter J.	4,430.99	Saint-Onge, Armand	2,684.74
Chasse, Louise	6,318.31	LeBlanc, Lomer F.	5,824.03	Savoie, Claude F.	9,094.34
Clair, Rachel	5,577.50	Leighton, Robert M.	3,068.40	Savoie, Wilfred	8,661.30
Comeau, Gerald S.	12,121.56	Losier, Yvon	4,270.57	Sinnett, William	4,821.36
Comeau, Louis	3,565.89	Lunnie, William P.	8,671.93	Smith, Lloyd	2,710.04
Cormier, Francis	7,083.46	Maltais, Edward	5,915.96	Sobey, A. A.	5,356.88
Cummings, J. Neil	5,012.48	Martin, Jerome A.	3,943.06	Tatton, Gene M.	4,767.80
Currie, Fearon	4,211.55	McDowell, L. M.	2,517.15	Thomas, Gerald	3,076.79
Daley, Donald R.	3,670.98	Mills, Florence G.	2,820.79	Topolski, Edward J.	4,138.69
DeWare, Hon. Mabel M.	4,198.11	Morin, Ronald	3,295.10	Vienneau, Ginette	3,491.37
Dickie, Douglas	3,481.25	Murphy, Terry	5,381.33	Vienneau, Jocelyne	4,789.23
Doucette, J. Daniel	4,616.97	Pelletier-Badman, Pauline	5,259.85	Wolstenholme, J. D.	2,921.46

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 302,162.27
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux 34,750.32

Payments to Vendors ($18,244,137.22) / Paiements aux fournisseurs ($18,244,137.22)

ADI Limited	$ 15,796.13	Action Business Machines Ltd.	$ 7,680.56	Arbor Scientific Ltd.	$ 10,857.81
A. E. S. Data Ltd.	38,994.11	Active Office Supplies (1980) Ltd.	6,245.23	Armstrong & Bruce Insurance Limited	9,522.00
A. J. Office Personnel	17,322.14	Addison-Wesley (Canada) Limited	27,333.38	Arrow Electric Ltd.	7,480.90
A. P. M. Limited	14,938.53	Algonquin Hotel	59,800.41	Association of Canadian Community Colleges	5,924.00
Aardvark Audio Visual	6,130.48	Algonquin Properties Limited	31,703.28	Atlantic Book Limited	13,957.24
Abundant Energy Ltd.	6,938.73	Allyn & Bacon Canada Ltd.	8,189.54	Atlantic Closed Circuit T.V. Ltd.	52,820.58
Acetox Ltd.	17,976.92	Apex Industrial Supply Ltd.	59,917.90	Atlantic Compressed Air Ltd.	8,500.05
Acfield Aviation Supplies Ltd.	11,040.00	Apex Tractor & Equipment Ltd.	7,934.00	Atlantic Data Supplies (N.B.) Ltd.	13,892.98

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Atlantic Economic Information Service	$ 35,771.98
Atlantic Engine Rebuilders Limited	6,960.64
Atlantic Hairstyling Academy	21,292.50
Atlantic On-Site Mobile Drapery Cleaners Ltd.	7,483.69
Atlantic Provinces Trowel Trades College	17,376.72
Atlantic Speedy Propane Ltd.	5,064.39
Atlantic Vocational Consultants Ltd.	21,163.00
Atlantic Wholesalers Ltd.	18,102.92
Atmus Equipment Ltd.	11,654.33
Auto Machinery & General Supply Co.	10,770.15
Avialta Services Ltd.	5,382.40
Aviation Marine Astorville Ltd.	97,500.00
B. M. Office Equipment Ltd.	6,270.97
Bailey Controls	16,645.94
Ball-Superior Ltd.	6,153.75
Bank of Montreal Leasing Corp.	62,011.77
Barbour, G. E., Co. Ltd.	27,976.89
Barron's Educational Series Inc.	7,977.32
Battery & Electric Service Fredericton Ltd.	14,445.66
Bayco Business Products Ltd.	18,064.92
Bell & Howell Ltd.	22,026.14
Bell Equipment Co. Ltd.	6,566.10
Bell, Rinfret & Co. Ltd.	19,706.22
Beresford Building Supply	9,049.41
Berube, G., Roofing	6,285.00
Better Building Maintenance Ltd.	72,720.00
Bird, J. W. & Co. Ltd.	39,281.53
Blackwood Hodge Equipment Ltd.	6,806.42
Board of School Trustees, District No. 4-2	5,686.00
Board of School Trustees, District No. 36	7,720.00
Board of School Trustees, District No. 37	57,100.92
Boreal Laboratories Ltd.	9,467.97
Boucher Office Equipment Ltd.	20,376.21
Bourque's Welding Co. Ltd.	30,601.93
Bowman Products (Canada) Ltd.	5,553.62
Brawn, William A. & Son Ltd.	6,889.14
Brenda's All Breed Dog Grooming Academy	17,050.00
Bruel & Kjaer (Canada) Ltée.	5,611.95
Brunswick Construction Ltd.	1,323,396.59
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	35,300.01
Brunswick Oxygen & Welding Supply Co. Ltd.	88,037.38
Brunswick Restaurant Equipment Ltd.	60,229.11
Building Services Ltd.	21,651.70
Burchill, E. Gerard, Construction Ltd.	20,473.00
Burden, Paul, Ltd.	76,443.94
Buzzell, Robert K., Ltd.	18,716.49
C. A. E. Morse Ltd.	554,724.94
Cam Gard Supply Ltd.	55,611.31
Cambridge Pen & Design	8,464.22
Cameron Restaurant Equipment Ltd.	29,285.25
Campbell, D. H. & Associates	6,545.09
Canada Packers Limited	15,221.10
Canada Post Corporation	67,947.78
Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	226,078.39
Canadian General Electric Company	11,412.55
Canadian Laboratory Supplies Ltd.	11,852.63
Canadian Liquid Air Limited	$ 35,878.68
Canadian National Railway	5,251.53
Canadian Oxygen Ltd.	69,233.95
Canadian Red Cross Society	11,514.00
Canadian Standards Association	19,684.20
Canadian Tire Acceptance Ltd.	15,184.49
Canebsco Subscription	15,435.98
Canox	19,266.13
Canrep Inc.	5,402.25
Cantin, H., Ltée	6,445.65
Carleton Instruments Ltd.	20,805.00
Cassidy's Soft Drink Ltd.	5,387.50
Centennial Print & Litho Limited	8,055.57
Cantex Steel Buildings Ltd.	6,291.60
Central Trust Company	9,625.00
Centre Éducatif & Culturel Inc.	8,095.30
Citibank Leasing Canada Limited	18,895.68
City Laundry Ltd.	7,470.00
Clover Produce Limited	10,621.22
Cody-Food Equipment Limited	58,300.90
Collier-MacMillan Canada Ltd.	5,650.94
Colpitts The Stationer Ltd.	79,465.04
Commercial Equipment Limited	125,133.55
Commercial Safety College	279,770.50
Con-o-Lab Limited	7,901.47
Concept Audio Visuel	44,321.00
Contro Valve Equipment Inc.	32,900.00
Controls & Equipment Ltd.	9,720.35
Copp Clark Limited	26,604.72
Council of Maritime Premiers	55,236.90
Crain, R. L., Limited	13,405.29
Crane Supply	11,329.68
Cummings Construction Ltd.	35,197.79
Cummins Diesel	11,339.82
D. M. R. & Associates	106,839.48
Daly, Bob & Associates	19,789.20
Data Terminal Mart (1981) Ltd.	13,851.00
Datamaster Corp. Limited	146,328.29
Day, James	13,873.21
Delaney's Electric Service Ltd.	6,459.02
Design Workshop (N.B.) Ltd.	192,359.73
Digidyne Inc.	8,862.00
Digital Equipment of Canada Ltd.	777,606.78
Digital Management Group Ltd.	15,000.00
Digital Products Ltd.	7,920.00
Doall Halifax	43,452.28
Dominion Refuse Collectors Co.	13,616.00
Dominion Stores Ltd.	11,889.42
Donovan, T. & Son Ltd.	22,612.31
Dowd Roofing Ltd.	13,165.31
Downey's Limited Sales & Service	18,675.12
Drake Construction Ltd.	7,300.00
Drummond McCall Inc.	74,686.45
Dunham-Bush of Canada Ltd.	6,086.56
Duschenes & Fish	9,366.98
Dy-4 Systems Inc.	138,618.01
Dymaxion Research Ltd.	108,172.39
Dynex Ltd.	5,203.22
Eastern Distributors Ltd.	$ 25,985.81
Eastern Office Shop Ltd.	10,841.59
Eastern Paper Products Ltd.	15,672.12
Eastward Sales Ltd.	25,976.39
Eddy Group Limited	21,606.50
Eddy Hardware (1971) Limited	107,195.94
Edmundston Fruit Exchange Ltd.	12,335.17
Elco Enterprises Ltd.	9,458.96
Electro & Optical Systems Ltd.	5,975.00
Electro Sonic Inc.	26,037.82
Electrolab Limited	60,357.13
Emco Limited	23,885.31
Enerplan Consultants Ltd.	12,000.00
Family Enrichment & Counselling Services Inc.	5,276.46
Fathom Atlantic Limited	22,271.50
Fawcett, H. A. & Son Ltd.	6,270.11
Fisher Scientific Limited	87,362.91
Foulis Engineering Sales Limited	149,825.85
Fournier, Dess, Art Ltée.	8,884.08
Foxboro Canada Inc.	39,359.85
Fredericton Building Supplies	6,823.92
Frenette Plumbing Ltd.	81,189.92
Frizzell Bros. Construction Ltd.	9,842.50
Fudge, Robert J., Ltd.	16,135.80
Fullerton Agencies Ltd.	7,171.60
Fulton Graphics Limited	7,155.11
Fundy Applicators Ltd.	19,872.20
Fundy Oxygen	27,293.97
G. M. Control Ltée.	6,172.89
Gage Publishing Limited	17,642.94
Gauss Audio	6,016.68
Gavin & Savoie Architects Limited	21,537.28
Gem Photo	5,372.40
General Publishing Co. Limited	15,441.76
Geocon Inc.	26,072.99
Gestetner Canada Ltd.	6,400.06
Globe and Mail	7,825.43
Goodyear Canada Inc.	6,711.85
Guildford's Limited	8,992.14
Gulf Oil Canada Limited	8,754.22
Hallmark Interiors Ltd.	5,348.96
Harris & Roome Supply Ltd.	6,644.01
Hatheway Limited	6,137.84
Heath Company	9,532.56
Heathkit Electronic Center	16,385.88
Hewlett-Packard Canada Limited	304,089.52
Hickey, S. J. & Son Ltd.	29,180.00
Higgins & Wilson Refrigeration Ltd.	15,649.81
Hoffman La Roche Ltd.	23,982.07
Hoffman's Ltd.	37,140.76
Holt, Rinehart & Winston Canada Ltd.	15,342.60
Hopper Electrical Ltd.	23,988.69
Hospitality New Brunswick	22,775.00
Hospitals: / Hôpitaux:	
Dr. Everett Chalmers Hospital	15,945.48
Miramichi Hospital	6,815.00

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Hub City Oxygen Ltd.	$ 25,335.56
Hub Meat Packers Ltd.	46,638.69
Huntsman Marine Laboratory	67,285.21
IBM Canada Limited	77,345.21
Ideal Realty Ltd.	6,600.00
Imperial Industries Limited	9,575.36
Imperial Oil Limited	116,141.83
Industrial Engineering Sales	39,101.60
Industrial Machine & Iron Works Ltd.	20,425.90
Institut National Viandes Inc.	5,753.80
Institute of Psychological Research	7,620.85
Instructor Aids Limited	35,572.51
Interactive Computer Systems Ltd.	73,589.44
Irving Oil Limited	323,902.41
Irwin-Dorsey Limited	36,046.81
J. C. Siding & Insulation Ltd.	21,200.00
Jenkins' Insulators & Acoustics Ltd.	6,320.00
Jim's Installation Ltd.	6,985.00
Judson Foods Ltd.	11,807.17
Keddy's Fort Howe Hotel	22,903.31
Kelly, Stewart C., Ltd.	6,880.43
Kent, W. J. & Company Limited	23,922.93
Kent-Moore (Canada) Inc.	8,538.72
Kern Instruments Canada Inc.	13,300.00
King Equipment Ltd.	7,285.70
L'Evangeline	17,939.62
La Caisse Populaire de Buctouche Ltée.	5,700.00
La Commission Industrielle du Nord-Ouest Inc.	5,028.18
La Grange Tapis	6,068.09
Lab Volt Quebec Ltée.	88,686.01
Lanco Aircraft Maintenance Ltd.	37,800.00
Landry, D. E. & Fils Ltée.	7,767.95
Landry, Val & Son, Roof & Sheet Metal	9,513.76
Larry Electric Ltd.	11,580.23
Larry's Welding Ltd.	5,018.72
Laubach Literacy Canada	9,963.12
Laurentide Chemicals, Atlantic Division Ltd.	10,377.60
Le Madawaska Ltée.	9,420.61
Les Editions H. R. W. Ltée.	10,265.58
Les Petroles Irving Inc.	5,976.93
Les Resources Informatiques	17,555.75
Levine's Limited	12,424.95
Lingley Printing Co. Ltd.	5,471.28
Lite Enterprises Ltd.	8,492.56
Livingston, Vince, Ltd.	27,527.48
Lockhart's Limited	55,908.19
Lounsbury Company Limited	8,215.21
Lounsbury Industrial Ltd.	51,814.17
Loyalist Painting Ltd.	12,960.00
M. & M. Supplies Ltd.	49,663.88
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd.	9,423.69
MacKinnon, Wendell & Son Ltd.	6,955.20
MacLean Industrial Supply Co. Ltd.	7,055.91
Madawaska Economic Glass Ltd.	11,937.01
Mahoney Paving & Contracting Ltd.	7,015.25
Mainville Trucking Ltd.	12,400.00
Manto, Edwin J. & Sons Ltd.	$ 6,055.28
Marathon Realty Company Ltd.	38,850.08
Maritime Beauty Supply Company Ltd.	22,873.74
Maritime Farm Implements Ltd.	14,869.00
Maritime Lumber Limited	10,499.76
Maritime Sanitation Service Ltd.	5,897.50
Maritime School Shoe Rebuilding	21,372.00
Maritime Theatres Limited	64,090.00
Martone Storage & Display Inc.	5,092.31
Matériaux de Construction Chaleur Ltée.	12,629.58
McCullough, Doreen	14,089.00
McGraw-Hill Ryerson Limited	167,960.62
McKay, D. G., Ltd.	5,882.00
McKay's Dairy Ltd.	37,782.15
McMillan, J. & A., Ltd.	7,226.41
Media Systems Corporation	14,894.66
Memramcook Institute of Technology	377,629.80
Merlan Scientific Ltd.	6,902.04
Merritt Press Ltd.	5,095.32
Metroheat Inc.	9,387.45
Micmac Agencies Ltd.	23,534.34
Mid Valley Home Centre	5,952.25
Midway Motors (1982) Ltd.	14,137.94
Milady Publishing Corp.	5,906.87
Moncton Chrysler Dodge (1980) Ltd.	15,006.03
Moncton Fish Market	15,261.28
Moncton Flying Club	15,011.00
Moncton Publishing Co. Limited	34,590.39
Moncton Quarry Ceramic Tile & Cement Finishers Ltd.	21,170.00
Monteith Brothers Ltd.	5,625.00
Morneau Ltée.	10,863.10
Moyer Education	13,411.67
Municipalities: / Municipalités:	
Cities / Cités	
Bathurst	36,518.60
Edmundston	46,960.22
Moncton	9,212.72
Saint John	124,486.74
Munn, C. J., Equipment Ltd.	23,405.32
Naperco Translation Inc.	94,896.96
Nasco Educational Materials Ltd.	5,037.92
National Book Centre Limited	14,929.15
National Cash Register Co. of Canada Ltd.	8,042.92
Nelson Canada Ltd.	27,238.67
New Brunswick Electric Power Commission, The	392,979.86
New Brunswick International Paper Co.	18,639.53
New Brunswick Liquor Corporation	6,783.32
New Brunswick Publishing Co. Ltd.	60,256.94
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	254,353.95
New Lease Inc.	114,899.72
Nightingale Industries Limited	8,565.62
North Shore Welding Supply Ltd.	12,465.20
Northumberland Cooperative Limited	$ 5,606.32
Nova Scotia, Province of	16,391.00
O. H. M. Electric Ltd.	6,811.41
O. R. O. Display & Merchandising Equipment	6,719.04
Obsco Maritimes Ltd.	16,574.42
Office Concepts Ltd.	14,189.45
Office Overload	28,347.25
Office Temps	5,554.14
Olivetti-Canada Limited	122,088.12
Omega Films Limited	7,736.00
Omnitronix Ltd.	14,410.00
One-Stop Builders Supply Limited	11,089.07
Operation Improvement Ltd.	18,688.80
P. & E. Electric Supplies (1979) Ltd.	18,147.71
Paint Supplies (N.B.) Ltd.	7,978.41
Pelletier, Rene & Fils Ltée.	9,168.41
Perkin-Elmer (Canada) Ltd.	18,127.56
Philips Test & Measuring Instrument	30,499.00
Pitney-Bowes of Canada Limited	12,539.64
Power Commission of the City of Saint John	184,585.48
Prentice-Hall Canada Ltd.	110,925.10
Presses L'Université Laval	7,262.45
Print 'n' Press Ltd.	12,738.01
Provincial Holdings Ltd.	118,243.34
Quality Woodwork Ltd.	13,369.51
Radio Shack	77,497.81
Receiver General for Canada	12,516.52
Refrigeration Enterprises	8,562.66
Robb Engineering	22,546.32
Roly's Dry Cleaners	6,682.95
Russelsteel	9,576.59
S. & M. Industrial Supplies Ltd.	45,859.66
Safety Equipment & Accessories Co. Ltd.	6,657.34
Safety Supply Canada	20,752.22
Saillant Inc.	23,001.81
Saint John Ambulance	11,467.22
Salaison Gauvin Ltée.	21,851.64
Sansom Equipment Ltd.	12,751.12
Sargent-Welch Scientific of Canada Ltd.	36,183.32
Saunders, W. B., Company Canada Limited	8,630.13
Savin Canada Inc.	13,124.42
Science Research Associates of Canada Ltd.	7,664.77
Seacoast Oxygen Ltd.	59,491.62
Seaman-Cross Limited	8,083.62
Seminaire Saint-Michel	8,175.00
Shanks, Robert	9,078.00
Snap-On Tools of Canada Ltd.	9,777.77
Somabec Ltée.	5,279.50
Soucy, Ellis & Associates Ltd.	405,557.40
Southern Alberta Institute of Technology	17,270.00
Sperry-Vickers	12,843.95
Standard Paving Maritime Ltd.	95,725.00
Star Industries Limited	9,673.13
Sumner Company Limited	20,355.16
Sumner Tire & Automotive Ltd.	23,036.14
Sunny Brae Laundry & Dry Cleaning	6,088.85

DEPARTMENT OF CONTINUING EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Superior Propane Ltd.	$ 16,527.51
Sutherland, Bruce, Associates Ltd.	9,622.15
Sutton Services	31,725.00
Tabufile Atlantic	13,812.64
Taylor Ford Sales Ltd.	6,404.85
Tektronix Canada Ltd.	78,725.25
Texaco Canada Inc.	178,994.31
Thomas & McGlinchey Ltd.	8,440.00
Thorne's Limited	8,470.83
Tractors & Equipment (1962) Limited	43,522.25
Tri-Co Auto Parts Ltd.	6,955.31
Troubleshooters, The	6,362.92
Truck Mart Ltd.	6,563.90
UA/MCA Joint Apprenticeship & Training Committee (N.B.) Inc.	14,500.00
Universities: / Universités:	
Holland College	228,271.00
Nova Scotia Agricultural College	$ 370,847.54
St. Louis Maillet College	499,946.03
University of New Brunswick	7,297.90
University Press of New Brunswick Limited	19,302.61
University of Toronto Guidance Centre	8,698.43
Valley Oxygen Ltd.	5,559.23
Varian Canada Inc.	17,500.78
Ven-Rez Products Ltd.	33,187.44
Viberg, Richard E. & Associates Ltd.	16,318.68
Wade, Norman, Company Ltd.	50,031.78
Walco Print & Litho Ltd.	5,746.73
Wallace Equipment Ltd.	20,507.85
Walsh Aero Repairs Reg'd.	38,584.00
Wear Well Garments Ltd.	9,432.89
Westburne Industrial Enterprises Limited	16,558.72
Westinghouse Canada Inc.	24,559.67
Westward Industries	6,957.19
Weyman, E. C. & Associates	$ 48,091.67
Whisco Limited	16,047.23
White, S. M., Woodworking Ltd.	22,540.77
White, W. N. & Co. Ltd.	43,822.13
Wiley, John & Sons Canada Ltd.	20,033.58
Willett Foods Limited	24,563.45
Wood, G. H. & Company Ltd.	6,951.67
Word Pro's Inc., The	20,160.36
Workers' Compensation Board	29,132.43
Wyant Company Limitée	6,146.44
Wye Electric Limited	17,645.88
Xerox of Canada Inc.	283,375.64
York Instruments	29,255.00
York Structural Steel Ltd.	60,341.16
Zentronics	6,582.00
Zwicker's Boiler Services Co.	11,425.00

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	1,780,387.21
Petty cash / Petite caisse	18,668.83
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	16,879.14

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Other / Autres			
Gain on Disposal — Vehicles / Gain sur cession — Véhicules	$22,054		
Total Other / Total autres		$22,054	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$22,054
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	4,771		
Total General / Total général		4,771	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			4,771
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
General / Général			
School Books — Sales / Manuels scolaires — Ventes	17,459		
Adult Achievement Testing — Fees / Tests de rendement pour adultes — Droits	17,493		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	592		
Total General / Total général		35,544	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			35,544
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Teachers' Group Insurance Recovery / Recouvrements au titre de l'assurance collective des enseignants	26,000		
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	47,432		
Local School Boards / Conseils scolaires locaux	327,232		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	52,678		
Total Miscellaneous / Total divers		453,342	
Total Miscellaneous / Total divers			453,342
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Education / Éducation			
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	56,317		
Indian Students / Étudiants autochtones	2,318,273		
Non-Resident Students / Étudiants non résidants	1,000,346		
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation —			
Formula Payments / Paiements selon formule	12,678,717		
Annex D / Annexe D	140,000		
Annex E / Annexe E	88,000		
Annex F / Annexe F	1,541,209		
Total Education / Total éducation		17,822,862	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			17,822,862
			$18,338,573

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'EDUCATION — Suite
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Education / Éducation			
Schools / Écoles	$69,208		
Total Education / Total éducation		$69,208	
Other / Autres			
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	373,866		
Other / Autres	5,255		
Total Other / Total autres		379,121	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$448,329
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada			
Education / Éducation			
Le Centre Communautaire-Ecole Samuel de Champlain / Le Centre communautaire — École Samuel de Champlain	296,358		
Total Education / Total éducation		296,358	
Total Capital Recoveries — Canada / Total recouvrements de capital — Canada			296,358
			$744,687

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, vehicles, machinery and equipment, and properties held for resale / Recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
Other / Autres	$239,412		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$239,412	
Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire			
Loans to Students / Prêts aux étudiants	185		
Total Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire		185	
Vehicles, Machinery and Equipment / Véhicules, matériel et outillage			
School Buses — Accumulated Depreciation / Autobus scolaires — Dépréciation accumulée	2,298,962		
Total Vehicles Machinery and Equipment / Total véhicules, matériel et outillage		2,298,962	
Total Recoveries — Loans and Advances, vehicles, machinery and equipment, and properties held for resale / Total recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			$2,538,559
			$2,538,559

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	School Buildings / Édifices scolaires	Human Resources / Ressources humaines
Personal Services / Services de personnel				
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$4,906,052	$1,176,062	$705,630	$263,181
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	626,062	52,257	—	4,905
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	94,324	28,150	14,333	5,085
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	179,724	140	2,214	161
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	412,392	11,061	—	—
	6,218,554	1,267,670	722,177	273,332
Other Services / Autres services				
Advertising / Publicité	44,353	1,823	18,155	—
Fees and Commissions / Droits et commissions	465	200	265	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	217,336	5,992	84,386	120
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	606,901	—	—	—
Laundry Services / Services de blanchissage	79	79	—	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	14,434	14,434	—	—
Other Services / Autres services	42,550	12,435	818	5,413
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	492	492	—	—
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	6,947	6,947	—	—
Inspection Services / Services d'inspection	209,645	4,455	11	—
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	404	30	3	—
Postage / Frais de poste	89,172	60,059	23	—
Data Processing Services / Services d'informatique	452,639	—	—	—
Professional Services / Services professionnels	630,650	1,865	15,772	19,617
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	268,190	128,161	6,274	48
Rentals / Locations	116,053	43,433	24,320	2,542
Repair Services / Services de réparation	1,834,637	4,082	7,861	119
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	170,507	169,327	78	29
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	714,566	66,782	92,096	56,169
	5,420,020	520,596	250,062	84,057

School Book Services / Services des livres scolaires	Planning and Development / Planification et développement	Second Language Instruction / Enseignement de la langue seconde	Pupil Personnel Services / Services personnels aux élèves	Special Education / Éducation spéciale	Evaluation / Évaluation	Audio Visual Services / Service audio-visuel	Program Development and Implementation / Développement et implantation des programmes	Local School Boards — Operations / Conseils scolaires locaux — opérations	School Buses — Depreciation / Autobus scolaires — dépréciation	Local School Boards — Renovations / Conseils scolaires locaux — rénovations
$160,662	$173,448	$155,974	$180,527	$298,131	$299,570	$81,251	$950,237	$461,379	—	—
52,499	2,080	57,261	14,368	18,849	44,227	8,669	126,724	244,223	—	—
3,754	3,541	2,350	2,752	4,442	4,204	2,184	13,955	9,574	—	—
—	60	—	270	44	231	—	51	176,553	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	401,331	—	—
216,915	179,129	215,585	197,917	321,466	348,232	92,104	1,090,967	1,293,060	—	—
—	5,099	1,629	3,968	6,737	2,928	1,113	2,901	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
103,401	308	53	1,555	301	4,011	2,007	5,071	10,131	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	606,901	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	168	409	1,489	1,483	3,003	689	5,718	10,925	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
899	—	—	—	—	—	529	—	2,332	—	$201,419
20	—	—	—	319	32	—	—	—	—	—
9,875	—	1	—	54	786	17,875	49	450	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	452,639	—	—
—	—	81,718	16,316	20,641	145,200	10,295	20,147	292,091	—	6,988
11,481	909	17,212	10,483	2,840	32,151	—	56,171	2,460	—	—
5,765	1,954	413	805	418	1,533	23,795	4,876	4,927	—	1,272
377	30	—	120	158	264	314	53	264	—	1,820,995
—	—	—	130	—	879	—	64	—	—	—
1,161	22,305	34,528	42,417	52,375	64,649	1,789	209,514	70,781	—	—
132,979	30,773	135,963	77,283	85,326	255,436	58,406	304,564	1,453,901	—	2,030,674

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	School Buildings / Édifices scolaires	Human Resources / Ressources humaines
Materials and Supplies / Produits et approvisionnements				
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	$ 88,968	$ 15,051	$ 732	$ 742
Clothing / Vêtements	555	—	—	—
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	3,614,332	819	151	17
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	47,486	9,735	24,117	2,643
Other Supplies / Autres fournitures	22,135	3,470	1,397	332
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	138,638	68,419	1,702	1,816
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	840	256	202	—
	3,912,954	97,750	28,301	5,550
Property and Equipment / Biens et équipement				
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	10,324	—	—	—
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	1,004,054	128,221	12,408	—
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	3,064,741	—	—	—
	4,079,119	128,221	12,408	—
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides				
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	5,448,600	48,317	—	11,076
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	767,700	282,486	—	13,650
Grants to School Boards / Subventions aux conseils scolaires	349,785,459	—	—	38,889
	356,001,759	330,803	—	63,615
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Refunds of Previous Years Revenues / Remboursements des recettes des années antérieures	2,207	—	—	—
Other / Autres	1,460	—	—	—
Depreciation / Amortissement	2,298,963	—	—	—
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	1,511	378	—	—
Inventory Write-Offs / Amortissements au titre de l'inventaire	62,089	—	—	—
	2,366,230	378	—	—
	$377,998,636	$2,345,418	$1,012,948	$426,554

School Book Services / Services des livres scolaires	Planning and Development / Planification et développement	Second Language Instruction / Enseignement de la langue seconde	Pupil Personnel Services / Services personnels aux élèves	Special Education / Éducation spéciale	Evaluation / Évaluation	Audio Visual Services / Service audio-visuel	Program Development and Implementation / Développement et implantation des programmes	Local School Boards — Operations / Conseils scolaires locaux — opérations	School Buses — Depreciation / Autobus scolaires — dépréciation	Local School Boards — Renovations / Conseils scolaires locaux — rénovations
$ 1,900	$ 366	$ 9,242	$ 14,854	$ 5,484	$ 782	$ 995	$ 38,513	$ 307	—	—
470	—	—	—	—	—	35	—	50	—	—
3,483,132	—	378	25,495	2,835	16,463	67,069	8,742	9,231	—	—
1,436	89	—	245	26	46	540	474	8,135	—	—
4,919	94	96	453	164	456	7,885	1,547	1,322	—	—
4,251	286	203	7,157	1,039	3,346	4,073	3,816	42,530	—	—
351	—	—	31	—	—	—	—	—	—	—
3,496,459	835	9,919	48,235	9,548	21,093	80,597	53,092	61,575	—	—
10,324	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24,736	—	486	—	—	60,115	18,512	344	759,232	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	3,064,741	—	—
35,060	—	486	—	—	60,115	18,512	344	3,823,973	—	—
—	—	474,951	2,565	4,371,218	—	—	2,682	537,791	—	—
—	—	—	700	435,045	—	—	—	35,819	—	—
—	—	4,036,504	285,364	7,878,453	7	—	1,196,295	336,349,947	—	—
—	—	4,511,455	288,629	12,684,716	7	—	1,198,977	336,923,557	—	—
—	—	—	—	723	—	—	1,484	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1,460	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	$2,298,963	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1,133	—	—
61,330	—	—	—	—	—	—	—	759	—	—
61,330	—	—	—	723	—	—	1,484	3,352	2,298,963	—
$3,942,743	$210,737	$4,873,408	$612,064	$13,101,779	$684,883	$249,619	$2,649,428	$343,559,418	$2,298,963	$2,030,674

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Public Schools / Écoles publiques	Public Schools-Major Repairs / Écoles publiques-rénovations importantes	Local School Boards — Equipment / Conseils scolaires locaux — équipement
Other Services / Autres services				
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	$ 36,720	$ 36,720	—	—
Other Services / Autres services	13,519	13,519	—	—
Professional Services / Services professionnels	3,555,898	3,350,497	$ 205,401	—
Rentals / Locations	500	500	—	—
Repair Services / Services de réparation	4,404,504	690,868	3,713,636	—
	8,011,141	4,092,104	3,919,037	—
Property and Equipment / Biens et équipement				
Buildings / Édifices	37,829,395	37,824,521	4,874	—
Land / Terrains	723,265	723,265	—	—
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	2,651,012	—	—	$2,651,012
	41,203,672	38,547,786	4,874	2,651,012
	$49,214,813	$42,639,890	$3,923,911	$2,651,012

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	School Bus Purchases / Autobus scolaires — achats	Advances to School Districts / Avances aux districts scolaires
Property and Equipment / Biens et équipement			
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	$3,345,006	$3,345,006	—
	3,345,006	3,345,006	—
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres			
Disbursements on Loans and Advances / Débours au titre des prêts et avances	138,456	—	$138,456
	138,456	—	138,456
	$3,483,462	$3,345,006	$138,456

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

Salaries ($5,524,364.73) / Traitements ($5,524,364.73)

Cormier, Hon. Clarence, Minister / Ministre	$10,514.67	Estabrooks, Leon	$ 31,627.80	MacKay, Fraser H.	$ 24,917.78
Gallagher, Hon. Charles G., Minister / Ministre	16,125.18	Floyd, Kenneth M.	37,667.54	MacLeod, G.E. Malcolm	54,530.40
Malmberg, P.J. Harvey, Deputy Minister / Sous-ministre	62,837.80	Forsyth, Allan	37,667.54	MacPherson, Arnold D.	38,409.74
Martin, Normand, Deputy Minister / Sous-ministre	11,354.00	Fox, Gail M.	20,531.52	Maston, Joyce	20,197.98
Saint-Onge, Armand, Deputy Minister / Sous-ministre	50,972.80	Fraser, Donald	33,133.70	McCluskey, Kevin	25,307.85
Allen, Herbert	26,112.06	Fudge, John G.	43,546.50	McLaughlin, Edgar	24,917.78
Aquin, Creighton	32,880.12	Galianos, Steve J.	27,776.90	McLaughlin, Yolande	23,209.76
Bartlett, Lester B.	47,649.40	Galvin, James F.	41,624.90	Morais, Albert	31,627.80
Barton, Albert R.	31,627.80	Gaudet, Ronald C.	24,795.00	Morehouse, Keith	33,133.70
Berube, Normand	40,321.52	Gauvin, Richard O.	40,879.58	Ouellet, Cecile M.	37,667.54
Bird, Leonard N.	24,917.78	Graham, David W.	26,112.06	Ouellette, Charles E.	21,474.10
Boisvert, W.F.	38,229.21	Grobe, Cary	37,667.54	Owens, Elizabeth	43,546.50
Bois-Daigle, Claudette L.	37,667.54	Guerette, Jean-Louis	43,546.50	Paulin, Luc	20,007.40
Bone, Derek A.	54,530.40	Guignard, Jean-Claude	37,667.54	Pinet, Arthur A.	54,530.40
Boone, Vaughn P.	28,646.90	Hamilton, Cecil	24,917.78	Pitre, Michel P.	29,091.10
Boucher, Laurie	37,667.54	Hamilton, Edward	36,301.80	Poulin-Mignault, Helene	22,185.00
Boudreau, Jean-Pierre	23,647.60	Hammond, Allan R.	28,963.88	Quigley, William W.	31,627.80
Bourne, Peter G.	22,820.06	Hanley, Thomas	40,879.58	Richard, Gloria	37,667.54
Bourque, Marie C.	37,667.54	Hanson, Leroy	33,303.49	Richard, Jeannine	23,651.94
Breau, Gerald J.	25,286.75	Harvey, Richard	43,546.50	Ritchie, William S.	37,667.54
Burns, Germaine S.	22,286.22	Hayes, Mary T.	26,762.30	Roberts, Bryan A.	40,784.78
Capson, Sylvia	25,538.20	Heins, Stella	21,430.78	Roberts, David A.	37,667.54
Carter-Theriault, Louise	22,780.20	Hodgkinson, G. Douglas	37,667.54	Robichaud, Charles E.	20,660.83
Chenard, Sylvio	43,546.50	Holt, Rebecca E.	37,667.54	Roy, Isabelle	37,667.54
Chiasson, Rheal	37,667.54	Ignatius, Rajasakeran	33,782.70	Rushbrook, Donald	37,609.91
Chouinard, Robert	42,683.70	Irwin, David	30,228.12	Saulnier, Maurice R.	37,268.23
Colpitts, W. Wayne	43,546.50	Jarrett, A. Edward	22,650.90	Savoie, Loretta	21,691.18
Cooper, Muriel	37,667.54	Johnson, David M.	27,176.70	Smith, William H.	45,913.80
Cornell, Ronald G.	45,952.52	Johnston, Katherine M.	37,667.54	Springer, Michael	37,667.54
Cosman, Marion	40,879.58	Kamra, Inder M.	31,627.80	Steeves, Robert H.	36,301.80
Cyr, Ursule	26,052.00	Keeping, Joan S.	22,535.08	Stehlmann, Udo	24,917.78
Delong, J. Daryl	23,623.93	Keilty, Gerald C.	43,546.50	St-Onge, Yvon	36,301.80
Dixon, C.B.	25,879.00	Landry, Aline	37,667.54	St-Pierre, Dorilla	37,030.60
Doucet, Azarias	71,409.36	Landry, Clarence	41,765.20	Sweezey, John G.	27,851.71
Dumas, Pierre	43,104.90	LeBlanc, Emmanuel J.	24,917.78	Theriault, M. Donata	37,667.54
Duplisea, G. Hugh	40,879.58	LeBlanc, Francis L.	33,133.70	Thomas, Sandra A.	21,405.48
Durand-Foxonet, Marie G.	28,265.10	LeBlanc, Ronald J.G.	26,112.06	Thorsen, Jurne	24,917.78
Edwards, Viviane	40,879.58	LeBlanc, Ruth	21,344.02	Toole, Donald	22,768.06
Elliott, Ronald	43,546.50	LeBlanc, Yvon	33,373.76	Touchie, David B.	22,583.10
		Leger, Paul A.	47,649.40	Wallace, Frank	24,917.78
		Leveille, Guy	32,770.86	Ward, Floyd H.	36,301.80
		Lydon, Barry	33,373.76	Whitlock, William	20,088.52
		McDonald, Charles	24,438.51	Wilson, Raymond E.	41,624.90

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00) 1,368,272.22

Travel and Other Employee Expenses ($676,421.91) / Voyages et autres dépenses des employés ($676,421.91)

Allen, Herbert A.	$5,387.70	Dumas, Pierre	$ 4,997.56	Harvey, Richard	$ 5,857.20
Bartlett, Lester B.	3,585.48	Duplisea, G. Hugh	2,563.88	Hodgkinson, G. Douglas	7,165.24
Berube, Normand G.	3,227.89	Edwards, Viviane	4,130.11	Holt, Rebecca M.	6,562.63
Bone, Derek	8,447.52	Elliott, Ronald E.	2,911.31	Ignatius, Rajasakeran	2,840.46
Boucher, Laurie	6,336.74	Floyd, K.M.	3,563.38	Irwin, David	11,570.17
Boudreau, Jean-Pierre	3,855.19	Fournier, Jean-Paul	8,160.38	Johnson, David	3,319.16
Charest, Leo-Paul	9,171.00	Gallagher, Hon. Charles G.	9,589.05	Johnston, Katherine	4,265.29
Chenard, Sylvio	6,639.35	Gaudet, Ronald	5,568.36	Keilty, Gerald C.	5,758.22
Chiasson, Rheal	4,756.66	Gauvin, Richard O.	7,099.20	Landry, Aline	3,677.90
Chouinard, Robert	5,731.07	Graham, D.W.	8,483.59	LeBlanc, Emmanuel J.	10,669.96
Colpitts, Wayne W.	7,161.04	Guerette, Jean-Louis	10,683.37	LeBlanc, Francis	3,972.51
Cooper, Muriel	6,969.12	Guignard, Jean-Claude	3,759.29	LeBlanc, Ronald	3,163.44
Cormier, Hon. Clarence	8,348.43	Hammond, Allan	3,731.32	Leger, Paul A.	3,047.16
Cosman, Marion	5,757.59	Hanley, Thomas F.	5,733.07	MacLeod, G.E. Malcolm	9,350.34

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépendes des employés — Suite

MacPherson, Arnold	$ 3,825.73	Roberts, Bryan A.	$ 7,305.71	Smith, William	$ 7,800.89
Malmberg, P.J.H.	6,464.22	Roberts, David A.	5,565.13	Springer, Michael	7,743.75
McLaughlin, Yolande	5,969.87	Robichaud, Charles E.	9,294.13	St.-Onge, Yvon	5,318.46
Noel, Real	3,688.28	Roy, Isabelle	4,156.13	St.-Pierre, Dorilla	2,939.39
Ouellet, Cecile M.	3,605.59	Rushbrook, Donald	5,448.94	Sweezey, John	3,141.24
Owens, Elizabeth	8,179.10	Saint-Onge, Armand	4,551.19	Theriault, Donata	6,289.96
Pinet, Arthur A.	7,796.13	Saulnier, Maurice	5,688.06	Wallace, Frank	2,863.34
Richard, Gloria	2,862.74	Scott, J. Gordon	5,618.49		
					54,193.77
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					248,543.34
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					

Grants to Board of School Trustees ($343,559,417.89) / Subventions aux conseils scolaires ($343,559,417.89)

School Districts: / Districts scolaires:

No./Nº 1	$3,628,554.34	No./Nº 19	$14,824,937.26	No./Nº 33	$16,206,915.30
No./Nº 5	7,789,222.53	No./Nº 20	42,601,770.27	No./Nº 35	4,563,416.90
No./Nº 6	7,434,092.46	No./Nº 21	4,191,918.69	No./Nº 36	4,902,172.80
No./Nº 7	12,488,477.71	No./Nº 22	1,245,092.13	No./Nº 37	5,017,581.77
No./Nº 8	11,626,141.40	No./Nº 23	6,834,477.88	No./Nº 38	4,611,580.55
No./Nº 9	3,776,578.62	No./Nº 24	5,467,963.30	No./Nº 39	7,404,402.24
No./Nº 10	7,901,133.80	No./Nº 25	9,844,855.01	No./Nº 40	2,762,457.29
No./Nº 12	7,324,856.43	No./Nº 26	24,242,687.05	No./Nº 41	12,914,658.57
No./Nº 13	19,911,867.62	No./Nº 27	2,409,873.00	No./Nº 42	7,941,474.27
No./Nº 14	5,861,474.35	No./Nº 28	4,933,154.79	No./Nº 50	851,327.52
No./Nº 15	28,379,206.21	No./Nº 29	6,362,156.66	No./Nº 51	823,330.64
No./Nº 16	5,447,896.68	No./Nº 30	5,826,026.11	No./Nº 52	419,288.67
No./Nº 17	2,417,383.59	No./Nº 31	5,743,193.98	No./Nº 53	257,160.68
No./Nº 18	5,987,342.86	No./Nº 32	7,274,327.88		
					4,551,685.73
Head office expenditures / Dépenses du bureau chef					2,915,990.35
Equipment — schools / Équipement — écoles					347,920,105.89
Less: Non-teaching accrued salaries / Moins: Traitements accumulés des non-enseignants					4,360,688.00
					$343,559,417.89

Payments to Vendors ($65,305,872.28) / Paiements aux fournisseurs ($65,305,872.28)

A.B. & G. Roofing Ltd.	$29,800.00	Apex Industrial Supply Ltd.	$ 5,764.86	Auto Machinery & General Supply Co.	$ 16,109.31
A.B. & G. Ventilation Ltd.	16,690.00	Apex Machine Works Ltd.	5,619.06	Auvi Ltd.	59,618.25
ADI Limited	165,310.67	Appleby's Bindery Ltd.	8,120.50	B.& S. Construction Ltée.	826,589.13
A.P.M. Ltd.	5,148.92	Architects Four Ltd.	368,493.63	Backman Vid-Comm Ltd.	13,282.11
A.R.P.C. Services Ltd.	50,702.70	Armstrong, J.E. & Son Construction Ltd.	137,068.00	Bard Plomberie & Chauffage Ltée.	6,177.41
Academic Press Canada	5,262.20	Arrow Glass (1977) Ltd.	9,675.00	Barnes-Hopkins Ltd.	5,874.23
Acadia Electric Limited	9,090.50	Arrow Metal Products Ltd.	36,380.00	Basic Design Associates Ltd.	11,288.60
Adams, Brian	5,100.00	Arseneault & Sons Co. & Clearing Ltd.	45,009.87	Basque Construction Ltée.	46,400.00
Adams, J. Vernon	8,253.35	Associate Builders Ltd.	954,462.00	Bay Chaleur Construction (1981) Ltd.	10,620.94
Addison-Wesley (Canada) Limited	203,369.62	Association Canadian des Éducat de Langue Français	13,369.22	Bell & Howell Ltd.	62,088.94
Advance Chemicals Ltd.	6,515.74	Association des Enseignants Francophones du Nouveau-Brunswick	7,564.00	Bell, Rinfret & Co. Ltd.	11,158.39
Agence Distribution Populaire Inc.	14,657.16	Athletes Wear Co. Ltd.	8,913.10	Bernard, Martin	5,533.10
Agency for Instructional Television	6,443.74	Atlantic Alarm Service Ltd.	15,746.17	Bernina Corporation	12,700.61
Air-Care Inc.	6,550.00	Atlantic Book Limited	99,976.46	Berube Brothers Ltd.	6,988.00
Albert Drapery & Decor	6,427.08	Atlantic Closed Circuit T.V. Ltd.	40,098.25	Bird, J.W. & Co. Ltd.	6,432.61
Albert, Elide, Architect Ltd.	40,710.22	Atlantic Gym Mats Ltd.	33,355.55	Blanchette, Conrad, Architect Limited	61,898.58
Albuck Sales Ltd.	7,473.92	Atlantic Office Equipment & Supply Ltd.	11,419.10	Blown Rite Insulation Ltd.	6,033.00
All Steel Canada Ltd.	9,261.46	Atlantic Provinces Resource Center for the Hearing and Handicapped	2,918,714.19	Blue Bird International Inc.	382,360.00
Allain, A.J. & Sons Limited	35,537.18	Atlantic Roofers Ltd.	222,757.01	Bob's Backhoe Service	11,099.00
Allain, William J.	9,135.90	Atlantic Stationers Ltd.	6,464.16	Boissonnault, McGraw & Associates	22,354.80
Allison Athletic	69,869.12	Audet Électric Ltée.	15,199.31	Bonney Construction Ltd.	57,345.96
Allyn & Bacon Canada Ltd.	51,705.32			Book Society of Canada Limited	29,944.98
Almatic Dictating Systems Ltd.	13,984.60			Boreal Laboratories Ltd.	75,028.64
Altron Electronics Ltd.	33,340.96			Boucher, Jacques	28,267.51

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCTION — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Boudreau, Gerald	$ 9,750.00
Boudreau Sheet Metal Works Ltd.	402,473.82
Bourque's Welding Co. Ltd.	11,797.37
Boutique d'Athlete	6,657.27
Bradbury, Ray & Elizabeth	17,555.04
Brault & Bouthillier (1977) Ltée.	74,547.05
Bremner Farms Ltd.	15,638.40
Brennan Contractors & Supplies Ltd.	38,320.00
Brentwood Motors Ltd.	188,948.78
Bro-Dart	20,317.87
Brooks, J.E. & Associates	14,100.56
Brown's Paving Ltd.	6,160.00
Brunswick Construction Ltd.	7,179,442.48
Brunswick Restaurant Equipment Ltd.	26,412.00
Brunswick Roofing & Sheet Metal Ltd.	239,442.18
Building Services Ltd.	8,234.82
Burden, Paul, Ltd.	136,754.18
C.A.E. Morse Ltd.	145,038.98
Caissie, G.L., Ltd.	6,800.00
Cameron Restaurant Equipment Ltd.	14,453.75
Canada Post Corporation	26,465.41
Canadian Blue Bird International Inc.	793,851.00
Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	7,148.80
Canadian Education Association	29,517.00
Canadian Forestry Association (N.B.) Inc.	8,000.00
Canadian National Institute for the Blind	25,500.00
Canadian National Railway	9,770.56
Canadian Pacific Railway	22,681.43
Caron & Freres Construction Ltée.	5,266.00
Carr McLean Company	7,858.90
Carson, H. Boyd, Ltd.	30,582.43
Centennial Print & Litho Limited	17,328.42
Centre Éducatif & Culturel Inc.	106,722.60
Chouinard, Léon & Fils Cie Ltd.	18,524.53
Clowater, E.W. & Sons (1981) Ltd.	30,072.00
Coates & Haines Ltd.	5,729.00
Cody-Food Equipment Limited	52,072.27
Collette, Andre J.	5,046.00
Collier-MacMillan Canada Ltd.	8,586.81
Colonial Scientific Ltd.	13,249.60
Colpitts the Stationer Ltd.	33,411.56
Commercial Equipment Limited	26,530.25
Concept Audio Visual	55,010.20
Controls & Equipment Ltd.	136,961.00
Copp Clark Limited	263,923.25
Cormier, G. & Fils	8,265.63
Cormier Madawaska Construction Co. Ltd.	64,000.00
Council of Ministers of Education	64,943.00
Council of Maritime Premiers	46,140.00
Country Furnishings & Flooring	11,555.62
Covey the Stationer	7,306.39
Curry, Solomon	25,316.53
Custom Builders Ltd.	193,113.78
D'Astous Motors Limited	79,538.91
Daigle, Clarence & Fils Ltd.	$ 30,210.95
Dalco Mechanical Ltd.	23,771.23
Datamaster Corporation Limited	46,238.90
Dawson, A.R., Painting Ltd.	60,830.00
Day & Ross Ltd.	21,015.50
Delaney's Electric Service Ltd.	5,422.00
Delta Electric Co. Limited	7,891.91
Deschene's Drilling Ltd.	9,785.20
Design Workshop (N.B.) Ltd.	298,533.72
Devost, Robert	120,896.00
Didacta	9,301.00
Disher Steen Partnership	155,550.19
Doiron, Simon & Beatrice	9,401.70
Donalco Inc.	14,200.00
Doubleday Canada Limited	134,136.93
Doucet's Landscaping Ltd.	30,700.00
Downey's Limited Sales & Service	309,635.65
Dugay, Joseph & Son Ltd.	178,378.25
Duke of Edinburgh's Award in Canada	12,003.80
Durapave Limited	13,235.00
Duschenes & Fish	110,579.17
Dymaxion Research Ltd.	26,416.75
East Coast General Supplies Ltd.	9,764.00
Eastern Designers & Company Limited	8,238.20
Eastern Fence Limited	28,888.96
Eastern Office Shop Ltd.	7,107.74
Eastern Tile & Carpet Co. Ltd.	10,016.50
Eastern Well Driller Limited	9,998.39
Eastward Sales Ltd.	6,969.99
Eastwood Mills Ltd.	14,852.00
Eaton, Robert, Ltd.	108,384.83
Eddy Hardware (1971) Limited	46,438.50
Éditions Aquila Limitée	8,859.10
Éditions d'Acadie	15,553.71
Éditions Études Vivantes Limitée	53,309.87
Éditions Hurtubise, H.M.H., Ltée.	60,839.50
Éditions Renouveau Pedagogique Inc.	89,998.28
Educator Supplies Limited	5,082.77
Electric Motor Service (1979) Ltd.	8,550.79
Ellis, George	5,143.40
Empire Music Co. Ltd.	31,758.30
Enerplan Consultants Ltd.	32,195.64
Enterprise Foundry Company Limited	11,597.16
Esson Chimney Co. Ltd.	26,500.00
Euroclean Canada Inc.	10,711.81
Expert Fence Company Limited	15,628.19
F.R.S. Supplies Limited	23,891.00
Fabro Construction Ltd.	56,130.80
Fellows-Trenouth Architects Ltd.	50,490.00
Fisher Scientific Limited	47,227.20
Fitzhenry & Whiteside Limited	12,987.59
Fleckenstein, Heinz & Associates Ltd.	23,076.62
Floor Fashions Ltd.	5,346.00
Forrest Construction Co. Ltd.	42,961.85
Foster, Lorne A., Contractor Ltd.	7,040.62
Foulis Engineering Sales Limited	$ 16,644.16
Francis, Norman W., Limited	9,362.91
Frank's Masonry	6,728.50
G.E.D. Testing Service of American Council on Education	6,349.98
G.L.C. Publishers Limited	156,459.41
G. & M. Masonry (1981) Ltd.	27,360.00
G. & R. Paving	7,635.00
Gage Publishing Limited	250,892.71
Gagne, Bermont	5,346.00
Gallant, G., Painting Ltd.	5,008.00
Gallant, René, Masonry Ltd.	12,636.00
Gavin, James N.	5,080.73
Geocon Inc.	20,431.41
George's Plumbing & Heating Ltd.	5,364.00
Gestetner (Canada) Ltd.	8,176.41
Gestetner Inc.	12,268.80
Giggie, Alva O. & Son Limited	22,998.56
Giles, Dana W.	5,802.00
Giles' Painting & Decorating	5,945.00
Ginn & Company	134,887.49
Girvan, Ross, Construction & Renovations Ltd.	5,700.00
Glenwood Construction Ltd.	126,251.00
Globe Modern Curriculum Press	27,523.64
Godin, Yvon, Ltd.	75,986.95
Goguen, Leonard J.	9,798.95
Goodfellow's Trucking	197,662.20
Goodyear Paving Ltd.	25,999.00
Grolier Limited	17,614.80
Guerin Editeur Limitée	224,835.67
H.O.P. Consulab Inc.	24,286.00
Haddon, E. Francena	9,453.00
Haggart, Graeme R., Ground Work Ltd.	7,428.00
Hambrook Mercury Ltd.	202,550.14
Hargrove, Ronald	11,450.00
Harmon, Leo C.	5,470.00
Hatheway Limited	237,168.39
Hawkin's Equipment Ltd.	9,446.76
Hayes Construction Ltd.	5,980.00
Heath, D.C., Canada Ltd.	87,492.23
Hebert Carpet Ltd.	19,654.65
Heidt Metal Products Ltd.	5,897.23
Henry Neil Flooring Ltd.	33,928.63
Hi-Lite Electric Ltd.	20,545.46
Hilan Creative Playstructures Ltd.	8,063.00
Hohner Canada Inc.	15,747.03
Holt, Rinehart & Winston Canada Ltd.	42,252.71
Honeywell Limited	257,624.00
Houghton Mifflin Canada Ltd.	12,598.25
Hughes Surveys & Consultants Ltd.	26,876.87
Huntington Sanitation Supplies Ltd.	5,755.98
Husqvarna Sewing Machines	10,852.60
IBM Canada Limited	745,548.41
Imperial Oil Limited	7,794.23

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Institut des Sourdes de Charlesbourg Inc.	$ 145,366.00
Instructor Aids Limited	81,049.32
Interactive Computer Systems Ltd.	192,517.34
International Import Customs Brokers Ltd.	9,815.47
International Tele-Film Enterprise	10,519.30
Irving Oil Limited	10,934.51
Island Electric Ltd.	47,969.00
Jacques-Whitford & Associates Ltd.	33,608.75
Jenkins' Insulators & Acoustics Ltd.	25,400.00
Jimbar Welding Ltd.	5,912.00
Jim's Installation Ltd.	48,266.00
Johnson Controls Ltd.	37,507.60
Johnson Home Repair	9,300.00
Kawai Keyboard Centre	17,032.00
Kelly, W.E., Limited	117,752.64
Kelson & Kelson Ltd.	18,250.00
King Construction Ltd.	31,260.34
King Equipment Ltd.	17,385.16
King Sports Ltd.	91,202.42
Kingston, John E. & F. Marjorie	9,000.00
Klear Glass & Mirror	30,657.00
Kool, Louise & Son Ltd.	8,813.57
La Congregation Filles de Jesus	49,000.00
La Grange Tapis	16,622.77
Lab Volt Quebec Ltée.	6,250.24
Labelle, G.A.	5,303.31
Landry, A.C. & Fils Ltée.	29,900.00
Landry, Abbey, Ltd.	3,762,950.03
Landry Asphalt Ltée.	6,591.00
Landry, Val & Son Roof & Sheet Metal	19,017.68
Lanteigne, Amadee P. & Gertrude	9,443.70
Lanteigne, Jerry	9,401.70
Lapointe, Ronald	142,450.00
Large, John, Architect Limited	44,443.41
Lavoie Electric	8,000.00
Lawson, Bruce E., Contractor Ltd.	35,750.00
Le Son Stereo Ltée.	18,629.67
LeBlanc, Archille, Construction Ltd.	46,000.00
LeBlanc, Omer	29,227.50
LeBlanc, René N. & Associates Limited	9,670.00
Léger, Camille, Ltée.	62,277.00
Légère, Vincent, Ltée.	174,985.27
Lepage, Romeo, Construction Ltd.	5,579.00
Les Éditions Fides	7,850.21
Les Éditions Francaises Inc.	55,152.21
Les Éditions H.R.W. Ltée.	62,119.88
Les Entreprises Culturelles Enr.	25,816.48
Les Publications Graficor	44,138.23
Les Reliures Acadiennes	39,822.95
Levesque Masonry	6,614.00
Levine's Limited	12,022.56
Librairie Beauchemin Ltée.	96,922.16
Librairie France Quebec Inc.	14,792.17
Lidec Inc.	8,586.42
Lincolnwood Music Company Limited	12,591.03
Lockhart Saw Limited	$ 11,988.80
Long, R.B., Ltd.	311,540.00
Lounsbury Company Limited	6,593.35
Luctor Canada	24,890.54
Lud-San Enterprises Ltd.	139,507.58
M.R.B. Contractors Limited	91,856.92
MacDonald, Byron, Ltd.	9,069.00
MacDonald, Orlie	10,250.00
MacDonald Paving & Construction Ltd.	27,790.00
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd.	10,323.72
McGowan, H.L. & Company	9,978.00
MacKay, D.S. & Associates Ltd.	6,809.40
MacKenzie, T.R., Company Limited	14,177.15
Magic Forest Music Store Ltd.	102,558.81
Mainville Trucking Ltd.	89,929.20
Maison du Tapis Ltée.	22,405.63
Mallet, A.C. & Sons Ltd.	9,622,739.20
Maritime Accessories Limited	10,454.40
Maritime Bricklayers Ltd.	16,882.10
Maritime Flooring Limited	13,338.00
Maritime Office Systems Ltd.	24,489.00
Maritime Steeplejack Co.	27,900.00
Martin, K. Burr & A. Patricia	18,335.42
Martin's Plumbing & Heating Co. Ltd.	6,672.14
Masontech	21,546.35
Master Enterprises Ltd.	66,550.00
Mayco Limited	84,152.00
McGraw-Hill, Ryerson Limited	413,683.25
McMillan Press Limited	11,866.18
Merritt Press Ltd.	13,059.04
Mersereau, Vincent	8,537.52
Micmac Agencies Ltd.	6,899.52
Miramichi Surveys Ltd.	7,808.00
Modern Transport Ltd.	120,511.00
Modern Well Drilling	5,319.84
Moffatt, Ron	7,158.83
Moffitt's Furniture Sales	8,107.45
Moncton Publishing Co. Limited	9,292.37
Mondia Distribution Inc.	43,493.92
Montgomery Elevator Co. Limited	10,556.82
Moore Business Forms	5,265.25
Mott, Myles & Chatwin Ltd.	145,292.14
Moyer Education	70,527.26
Municipalities: / Municipalités:	
Cities / Cités	
Bathurst	84,662.89
Fredericton	242,545.76
Moncton	111,311.45
Saint John	47,376.79
Village / Village	
Kedgewick	25,000.00
Munn, C.J., Equipment Ltd.	5,868.66
Murdoch, J.W.H., Architect Inc.	280,045.69
National Alarm Systems Moncton (1977) Ltd.	7,650.00
National Book Centre Limited	$ 13,227.68
National Computer Systems Inc.	53,080.93
National Shelving Industries Inc.	58,125.12
Nautilus Construction & Rentals Ltd.	14,978.46
Neill's Sporting Goods (1970) Ltd.	7,536.12
Nelson Canada	215,364.25
New Brunswick Federation of Home & School Association	25,000.00
New Brunswick Housing Corporation	75,632.81
New Brunswick Publishing Co. Ltd.	11,130.18
New Brunswick Teachers' Association	18,191.20
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	29,959.91
Nord-Est Éléctrique Ltée.	5,241.57
Nordic Consultants Limitée	7,843.07
North Shore Construction Ltd.	9,516.80
Northern Construction Suppliers Ltd.	32,850.00
Northrup & Sons	17,204.00
Nystrom	8,736.00
O'Brien Electric Co. Ltd.	47,610.04
Olivetti Canada Limited	49,197.98
Ontario Institute for Studies in Education	73,276.70
Oxford University Press	14,075.17
P.S.L. Service Ltd.	5,485.00
Page, Fernand C. & Edwina M.	8,000.00
Peake Design Ltd.	9,527.26
Peate Musical Supplies Ltd.	5,548.23
Peerless Consulting Ltd.	25,660.09
Perner, Darlene E.	6,018.30
Perry, Rand, Ltd.	60,036.00
Phillips, Robert F.M.	44,239.38
Pickel, F.J.	7,267.00
Pierce, C.V., Plumbing & Heating	14,188.20
Pitney-Bowes of Canada Limited	12,897.51
Pre Habitat Ltée.	15,520.00
Precision Manufacturing Inc.	27,517.35
Prentice-Hall (Canada) Ltd.	119,600.75
Purdy, Richard, Architect Ltd.	194,243.93
Quality Sound Ltd.	19,124.00
R. & R. Bookbinding Ltd.	14,225.45
Radio Shack	43,369.14
Receiver General for Canada	20,357.54
Remenyi House of Music	8,749.00
Richardson Enterprises Ltd.	24,170.00
Rise & Shine Construction Limited	53,918.80
Riverview Lincoln Mercury Sales Ltd.	143,826.39
Rocca Construction Ltd.	246,972.00
Roche Atlantic Ltd.	10,102.18
Roman Catholic Bishop of Bathurst	466,231.26
Ross, Kevin, Cabinets Furniture Ltd.	17,858.15
Roy, Jacques, Ltd.	377,394.74
Rutherford Photo Ltd.	5,991.06
Ryan, Richard & B.A., Atlantic Limited	115,485.77
S. & B. Builders & Woodworking Ltd.	6,158.00
Saint John Ambulance	9,142.42

DEPARTMENT OF EDUCATION — Continued / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Saint John Human Development Council	$ 5,600.00
Saint John News Co. Ltd.	6,500.86
Saint John Tile & Terrazzo Co.	7,933.85
Sansom Equipment Ltd.	12,712.20
Sargent-Welch Scientific of Canada Ltd.	25,609.62
Savin Canada Inc.	12,011.80
Savoie, Urbain, Architect Ltd.	207,258.03
Savoy, V.J., Ltd.	6,630.00
Scan Air Balance Ltd.	23,280.00
Scholastic Book Services	27,658.51
Science Research Associates of Canada Ltd.	48,210.77
Shamrock Construction Ltd.	291,735.05
Shell Canada Limited	7,995.95
Simmchen Construction Ltd.	234,616.72
Simpson Construction Ltd.	2,958,558.95
Simpson Sears Limited	32,195.84
Simson Associates Limited	67,786.36
Singer Co. Canada Ltd.	12,684.94
Sir Frederick Fraser School	1,264,589.63
Smittybilt Truss Ltd.	14,605.00
Sommerville, W.M.	95,130.00
Soucy, Ellis & Associates Ltd.	10,449.84
Spectrum Enterprises Ltd.	114,563.10
Spieth, Anderson, Ltd.	6,172.53
Sports Equipment Toronto Limited	47,090.69
St. Isidore Asphalte Limitée	25,273.00
St. Jacques Roofing & Sheet Metal Works Ltd.	17,099.35
St. Pierre, Gerard	17,202.00
Stiles' Printing (1974) Ltd.	7,331.36
Stone, Joe & Son Ltd.	5,631.16
Stor-It Systems Ltd.	$ 13,976.07
Sub Surface Surveys	28,937.10
Sumner Tire & Automotive Ltd.	6,067.55
Sunny Corner Mechanical (1976) Ltd.	7,789.00
Sussex Farm Supplies Ltd.	6,727.94
Sutherland, D. & R., Ltd.	6,303.20
T.V. Ontario	11,862.22
Taylor, Don R. & Company	74,937.23
Taylor's Plumbing & Heating	7,574.60
Team Construction Limited	2,422,398.41
Tee Pee Company Ltd.	68,777.30
Tek Consultants Limited	7,233.26
Terry Fox Canadian Youth Centre	9,200.00
Thomas & McGlinchey Ltd.	7,372.98
Thomas Built Buses Canada Limited	387,072.00
Thompson, L.E., Construction Ltd.	5,899.64
Thorne's Limited	5,497.22
Toitures Ideale Ltée.	11,374.80
Tony's Music Box	20,762.62
Union of New Brunswick Indians	36,570.54
United Contractors (Perth-Andover) Ltd.	149,810.19
United Contractors (1975) Ltd.	1,130,377.42
Universities: / Universités:	
St. Louis Maillet College	15,924.60
St. Thomas University	18,569.14
Université de Moncton	264,806.52
University of New Brunswick	80,782.30
University of Shippegan	16,570.00
University & College Placement Association	$ 7,843.15
Up-Right Scaffolds Ltd.	23,477.70
Ven-Rez Products Ltd.	544,833.64
Viberg, Richard E. & Associates Ltd.	24,662,36
Virtue, John D.	12,481.89
Wade, Norman, Company Ltd.	7,212.68
Warren Maritimes Ltd.	87,910.00
Washburn & Gillis Associates Ltd.	7,818.90
Waterloo Music Co. Ltd.	7,518.16
Watson, Jack, Sports Inc.	18,547.28
Watson Smyth Associates Ltd.	159,920.64
Waverley Construction Co. Ltd.	$5,831,910.21
Wenger Corporation	33,937.90
Westward Industries	5,358.37
Whipple, Ken, Building Contractor Ltd.	93,425.00
White, W.N. & Co. Ltd.	16,155.02
Wiley, John & Sons Canada Ltd.	26,712.97
Williams, Gilbert	31,277.00
Wilson, H.W., Printing Company (1965) Ltd.	5,985.17
Wilson, J.E., Roofing Co. Ltd.	41,166.00
Wood, G.H. & Company Ltd.	33,638.00
Wood Motors (1972) Ltd.	143,826.39
Woods, R.A., Construction Ltd.	25,139.82
Xerox of Canada Inc.	16,158.61
Yerxa, Leonard	13,301.00
Young, E.M., Limited	9,605.33
Zwicker's Boiler Services Co.	10,280.00

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	1,339,230.91
Educational training grants / Subventions pour la formation des enseignants	20,312.43
Grants— mentally handicapped / Subventions — handicapés mentaux	430,464.08
Miscellaneous grants / Diverses subventions	159,030.21
Scholarships / Bourses	240,096.94
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	13,911.99

Energy Secretariat / Secrétariat à l'Énergie

ENERGY SECRETARIAT / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 484,584		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		$ 484,584	
Total Return on Investment / Total produits de placements			$ 484,584
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	345		
Total Miscellaneous / Total divers		345	
Total Miscellaneous / Total divers			345
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Economic Development / Développement économique			
Energy Agreement / Entente sur l'énergie			
Industrial Energy Conservation Agreement / Entente sur l'énergie	2,541,432		
Total Economic Development / Total développement économique	389,094		
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada		2,930,526	
			2,930,526
			$3,415,455

ENERGY SECRETARIAT — Continued / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Home Energy Program / Programme d'encouragement aux économies domestiques d'énergie	Energy Agreement / Entente sur l'énergie	Research and Planning / Recherche et planification	Conservation and Renewable Energy / Économies d'énergie et énergies renouvelables
Personal Services / Services de personnel						
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 252,106	$ 83,204	—	$ 66,645	$ 55,905	$ 46,352
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	60,269	3,142	$ 573	52,476	4,078	—
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	5,447	1,302	12	2,166	1,006	961
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	600	15	—	—	—	585
	318,422	87,663	585	121,287	60,989	47,898
Other Services / Autres services						
Advertising / Publicité	327	—	—	—	—	327
Fees and Commissions / Droits et commissions	60	60	—	—	—	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	1,391	418	—	973	—	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	3,836	3,836	—	—	—	—
Other Services / Autres services	4,467	452	—	4,015	—	—
Inspection Services / Services d'inspection	860	170	—	690	—	—
Postage / Frais de poste	2,648	149	—	1,987	512	—
Data Processing Services / Services d'informatique	1,095	1,095	—	—	—	—
Professional Services / Services professionnels	300,418	453	—	266,015	12,512	21,438
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	19,672	1,413	—	9,914	7,888	457
Rentals / Locations	18,470	2,863	—	4,503	5,752	5,352
Repair Services / Services de réparation	901	492	—	117	—	292
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	18,158	6,413	—	7,270	4,470	5
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	42,887	5,942	—	31,327	3,998	1,620
	415,190	23,756	—	326,811	35,132	29,491
Materials and Supplies / Produits et fournitures						
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	9,148	1,048	—	2,163	4,381	1,556
Clothing / Vêtements	24	—	—	24	—	—
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	3	—	—	3	—	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules - fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	2,080	161	—	1,659	—	260
Other Supplies / Autres fournitures	7,683	516	—	7,158	—	9
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	8,075	1,569	—	6,252	105	149
	27,013	3,294	—	17,259	4,486	1,974
Property and Equipment / Biens et équipment						
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	22,216	1,996	—	20,171	43	6
	22,216	1,996	—	20,171	43	6

ENERGY SECRETARIAT — Continued / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Home Energy Program / Programme d'encouragement aux économies domestiques d'énergie	Energy Agreement / Entente sur l'énergie	Research and Planning / Recherche et planification	Conservation and Renewable Energy / Économies d'énergie et énergies renouvelables
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides						
Grants to Business / Subventions aux commerces	$ 731,578	—	—	$ 731,578	—	—
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	1,307,807	$ 150	$ 238,202	501,168	—	$ 568,287
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	162,271	—	—	162,271	—	—
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	266,953	—	—	266,953	—	—
Other Grants / Autres subventions	1,054,744	—	—	998,202	—	56,542
	3,523,353	150	238,202	2,660,172	—	624,829
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres						
Interest / Intérêt	530,692	—	530,692	—	—	—
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	58,961	—	58,961	—	—	—
	589,653	—	589,653	—	—	—
	$4,895,847	$ 116,859	$ 828,440	$3,145,700	$ 100,650	$ 704,198

ENERGY SECRETARIAT — Continued / SECRÉTARIAT À L'ÉNERGIE — Suite

Salaries ($310,678.75) / Traitements ($310,678.75)

Williamson, John, Deputy Minister / sous-ministre	$55,656.30	Curtis, Darwin B.	$ 25,905.08	Ruggeri, Giuseppe C.	$ 43,546.50
		Robichaud, Maurice J.	36,301.80	Soucy, Louis M.	21,011.90
Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)					128,257.17

Travel and Other Employee Expenses ($44,572.00) / Voyages et autres dépenses des employés ($44,572.00)

Clarke, Dan	$2,600.90	Robichaud, Maurice	$ 9,365.99	Soucy, Louis M.	$ 9,570.17
Curtis, Darwin B.	6,432.57	Ruggeri, G. C.	3,994.52	Williamson, John	7,549.02
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					3,137.47
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					1,921.36

Payments to Vendors ($3,627,593.23) / Paiements aux fournisseurs ($3,627,593.23)

ADI Limited	$ 22,323.24	Enerplan Consultants Ltd.	$181,764.34	New Brunswick Housing Corporation	$ 9,045.00
Adsett & Associates Ltd.	11,714.63	Holman Electronic Controls Ltd.	7,465.66	Neill & Gunter Limited	10,632.50
Astic Graphic Designs	10,900.00	Hubbard, F. W.	15,630.63	Northeast Energy Services Ltd.	307,996.15
Babin, Charles R.	12,661.60	Interactive Computer Systems Ltd.	5,752.80	Power Commission of the City of Saint John	81,438.26
Beth Shalom Inc.	63,977.63	Jiffy Products (N.B.) Ltd.	16,442.67	Research and Productivity Council	791,956.29
Brookdale Nurseries Ltd.	15,149.40	Key Industries	5,838.08	Robinson & Greenwood Graphic Design Ltd.	23,981.30
Burden, Paul, Ltd.	12,157.87	MacKay, Matthew	21,649.46	Rundle Industries Ltd.	13,844.01
Centennial Print & Litho Limited	8,575.44	Maritime Forest Ranger School	5,637.39	Universities: / Universités:	
Connors Bros. Limited	157,518.60	Marshall Energy Consultants Ltd.	13,266.80	Mount Allison University	707,285.72
Conservation Council of New Brunswick	80,549.53	McMillan Press Limited	7,063.20	University of New Brunswick	235,698.39
Crandall, W. H. & Associates	16,500.00	N.B. Coal Limited	308,777.58	Villa Providence Shediac Inc.	53,165.97
Deschenes Drilling Ltd.	12,000.00	New Brunswick Electric Power Commission, The	134,379.33	Wolverton, Harry	14,593.27
Dolman, Leslie A.	12,936.63				
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)					93,266.71
Miscellaneous grants / Subventions diverses					124,057.15

Department of the Environment / Ministère de l'Environnement

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Welldrillers and Contractors Licenses / Licences de foreurs de puits et d'entrepreneurs	$ 10,360		
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	982		
Pesticide Permits / Permis — Pesticides	1,030		
Total General / Total général		$ 12,372	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			$ 12,372
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
General / Général			
Flood Forecasting / Prévisions d'inondations	26,783		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	6,637		
Total General / Total général		33,420	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			33,420
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	17,474		
Total Miscellaneous / Total divers		17,474	
Total Miscellaneous / Total divers			17,474
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Other / Autres			
Flood Damage Reduction / Réduction des dégâts causés par les inondations	182,630		
Total Other / Total autres		182,630	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			182,630
			$245,896

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Pollution Control Services / Services de lutte contre la pollution	Water Resource Management / Gestion des ressources en eau	Environmental Services / Services de l'environnement	Municipal Sewage Grants / Subventions pour les égouts municipaux
Personal Services / Services de personnel						
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 2,305,425	$ 363,889	$ 786,953	$ 513,989	$ 640,594	—
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	133,707	16,695	29,768	14,326	72,918	—
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	51,221	6,680	17,463	11,840	15,238	—
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	5,150	316	1,871	1,166	1,797	—
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	55	55	—	—	—	—
	2,495,558	387,635	836,055	541,321	730,547	—
Other Services / Autres services						
Advertising / Publicité	7,475	4,231	1,881	732	631	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	10,011	711	634	1,475	7,191	—
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	2,566	—	1,478	1,088	—	—
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	3,854	2,854	—	—	1,000	—
Laundry Services / Services de blanchissage	76	54	10	12	—	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — ministres	16,883	16,883	—	—	—	—
Catering Services / Services de restauration	432	285	—	—	147	—
Other Services / Autres services	255,130	3,641	50,821	198,273	2,395	—
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	135	135	—	—	—	—
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	500	—	500	—	—	—
Inspection Services / Services d'inspection	6,961	—	—	—	6,961	—
Postage / Frais de poste	12,613	12,591	3	19	—	—
Data Processing Services / Services d'informatique	71,773	—	7,487	47,269	17,017	—
Professional Services / Services professionnels	434,392	60,380	170,680	146,739	56,593	—
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	238	238	—	—	—	—
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	29,601	20,310	3,355	3,783	2,153	—
Rentals / Locations	53,387	36,396	4,000	4,780	8,211	—
Repair Services / Services de réparation	44,910	27,082	1,625	2,579	13,624	—
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	117,872	99,123	5,370	12,982	397	—
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	179,106	26,373	73,537	44,337	34,859	—
	1,247,915	311,287	321,381	464,068	151,179	—
Materials and Supplies / Produits et fournitures						
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	7,704	3,647	1,186	913	1,958	—
Clothing / Vêtements	2,935	—	1,097	635	1,203	—
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	1,279	18	1,261	—	—	—
Food / Nourriture	17	17	—	—	—	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules - fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	69,459	69,359	—	94	6	—
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	58,012	—	—	—	58,012	—
Other Supplies / Autres fournitures	26,911	1,118	10,575	7,830	7,388	—
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	28,301	11,284	4,190	7,284	5,543	—
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	551	—	33	37	481	—
	195,169	85,443	18,342	16,793	74,591	—

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Pollution Control Services / Services de lutte contre la pollution	Water Resource Management / Gestion des ressources en eau	Environmental Services / Services de l'environnement	Municipal Sewage Grants / Subventions pour les égouts municipaux
Property and Equipment / Biens et matériel						
Buildings / Édifices	$ 2,050	—	$ 2,050	—	—	—
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	27,617	$ 26,554	43	—	$ 1,020	—
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	20,316	1,083	5,474	$ 5,486	8,273	—
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	11,989	—	—	—	11,989	—
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	97,049	—	37,758	—	59,291	—
	159,021	27,637	45,325	5,486	80,573	—
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides						
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	7,762	7,762	—	—	—	—
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	7,810,387	—	—	—	—	$ 7,810,387
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	21,240	8,500	500	12,240	—	—
Other Grants / Autres subventions	380	—	380	—	—	—
	7,839,769	16,262	880	12,240	—	7,810,387
	$11,937,432	$ 828,264	$ 1,221,983	$ 1,039,908	$ 1,036,890	$ 7,810,387

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Water Pollution Control Grants / Subventions pour la lutte contre la pollution de l'eau
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	$9,838,120
	$9,838,120

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT — Continued / MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — Suite

Salaries ($2,463,577.71) / Traitements ($2,463,577.71)

Harmer, Hon. William C., Minister / ministre	$10,514.65	Devenney, James	$21,820.07	McLeod, Judith	$20,404.22
Kipping, Hon. Eric J., Minister / ministre	14,702.35	Drost, Stephen S.	22,241.32	McMahon, J. Melvin	31,628.01
Barnes, Brian, Deputy Minister / sous-ministre	55,890.30	Elhadi, Nabil D. A.	34,971.30	Monti, Paul W.	30,063.38
Ayer, William C.	41,625.11	Godin, Simone L.	21,011.90	Murray, Donald A.	24,700.55
Barchard, Brian	21,011.90	Gordon, Kirk	26,382.30	Pelkey, Howard	20,060.34
Benoit, Raymond A.	33,011.94	Gregory, Alan	34,313.77	Peters, Lawrence	40,065.37
Benson, John E.	21,011.90	Gunn, Robert N.	25,708.90	Richard, Joseph	21,011.90
Besner, David	45,597.94	Hayden, James	37,463.92	Roy, David B.	22,885.78
Beunders, John B.	30,228.12	Hicks, Donald	26,112.06	Scott, Arthur	37,492.00
Brinsmead, Ronald A.	32,788.01	Hill, Gerald N.	36,301.94	Sexsmith, Wendy A.	21,680.88
Browne, Kenneth W.	41,131.10	Howe, Stanley	23,027.94	Shaffner, William J.	29,065.50
Burrell, Brian	26,837.16	Knight, James F. L.	36,569.91	Shanks, Gregory A.	21,889.41
Cameron, Alwyn J.	45,542.95	Kresta, Vaclav	30,228.12	Silliphant, David R.	47,649.47
Cardy, Franklin W.	45,597.94	Leech, Philip K.	20,534.30	Spavold, A. Jane	24,570.61
Choate, Jerry	41,624.90	Lutes, Robert G.	30,228.12	Sprague, Michael R.	23,647.74
Cormier, Pierre P.	20,036.91	MacLaggan, Catherine A.	25,213.90	Tang, Patrick	26,837.16
DeLong, Gilbert	30,228.12	MacRae, David	30,228.12	Theriault, M. Serge	30,006.56
Denning, Neil J.	21,011.90	MacRae, John D.	30,228.12	Turle, Richard A.	30,277.58
		Marshall, K. Bradford	43,475.77	Weir, Glenn R.	23,027.94
		McLellan, Frederick	21,011.90	Williams, David J.	31,628.01
		McLellan, Mima	20,072.71		
Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)					729,445.71

Travel and Other Employee Expenses ($202,144.30) / Voyages et autres dépenses des employés ($202,144.30)

Ayer, W. C.	$ 3,735.15	Burrell, Brian C.	$ 2,796.15	Kipping, Hon. E. J.	$ 9,891.26
Barnes, B. B.	10,270.93	Cardy, W. Franklin	3,953.27	Kresta, Vaclav	9,596.69
Battah, Stephen	2,609.10	Cormier, Paul G.	3,964.63	MacRae, John	4,905.79
Benoit, Raymond A.	3,134.91	DeLong, Gilbert	2,924.23	Scott, Arthur	2,871.70
Benson, John E.	4,737.92	Fraser, Oland Shaun	4,875.89	Scott, Douglas A.	3,827.49
Besner, David I.	3,346.77	Gordon, Kirk	2,593.67	Silliphant, D. R.	6,037.35
Beunders, John	7,396.99	Gregory, Alan	3,394.94	Weir, Glenn	2,707.58
Browne, Kenneth W.	4,502.96	Harmer, Hon. C. William	5,717.00	Williams, David J.	2,541.64
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages (moins de $2,500.00)					83,396.44
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					6,413.85

Payments to Vendors ($18,922,258.20) / Paiements aux fournisseurs ($18,922,258.20)

ADI Limited	$ 9,408.33	Edmundston, City of	$11,367.21	Noranda Metal Industries Ltd.	$45,142.50
Anderson, J. M., Consultants Inc.	5,000.00	Fenco Consultants Ltd.	39,670.98	Receiver General for Canada	75,421.43
Brian Engineering Limited	29,915.40	Fisher Scientific Limited	27,417.72	Research and Productivity Council	37,957.00
Brown's Bottle Canada Ltd.	8,175.52	Forest Protection Ltd.	28,870.44	Robinson Blackmore Printing & Publishing Co. Ltd.	11,815.60
Brunswick Oxygen & Welding Supply Co. Ltd.	6,075.81	Imperial Oil Limited	11,834.85	Shell Canada Limited	7,724.45
Canadian Council of Resource and Environment Ministers	13,377.90	Interactive Computer Systems Ltd.	6,748.90	Spear, MacDonald & Associates Ltd.	48,919.55
Canadian Laboratory Supplies Limited	18,203.28	International Import Customs Brokers Ltd.	5,954.42	Sutherland Motors Ltd.	12,976.50
Canada Post Corporation	12,275.00	Irving Oil Limited	32,745.84	Syntath Limited	9,031.68
Checkpoint GMC Pontiac Buick Ltd.	13,925.33	Mallet, Victorin	7,195.00	Texaco Canada Inc.	8,821.04
Council of Maritime Premiers	115,348.68	Merritt Press Ltd.	5,246.86	Université de Moncton	16,600.00
CP-CN Telecommunications	10,336.20	Montreal Engineering Co. Ltd.	43,715.00	Varian Canada Inc.	16,894.03
Datamaster Corp. Limited	11,028.35	New Brunswick Electric Power Commission, The	10,615.32	Water Management Services Limited	107,461.48
Dionex Corporation	31,338.34	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	9,216.88	Xerox of Canada Inc.	12,278.43
East Coast Sanitation Ltd.	53,008.51	New Brunswick Water Wells Association	11,740.00		
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)					194,079.57
Sewage grants / Subventions d'égout					17,727,378.87

Executive Council / Conseil exécutif

EXECUTIVE COUNCIL / CONSEIL EXÉCUTIF

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Cabinet Secretariat / Secrétariat du conseil des ministres	Official Languages / Langues officielles	Lieutenant-Governor's Office / Bureau du Lieutenant-gouverneur	Aircraft / Avion
Personal Services / Services de personnel					
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$1,150,745	$ 861,751	$ 161,312	$ 27,008	$ 100,674
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	27,436	7,775	3,466	15,995	200
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	17,378	12,480	2,530	762	1,606
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	1,269	226	595	48	400
	1,196,828	882,232	167,903	43,813	102,880
Other Services / Autres services					
Advertising / Publicité	891	164	—	727	—
Fees and Commissions / Droits et commissions	58	5	—	—	53
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	5,326	329	166	102	4,729
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	13,750	—	—	—	13,750
Laundry Services / Services de blanchissage	40	40	—	—	—
Catering Services / Services de restauration	3,021	3,013	8	—	—
Other Services / Autres services	19,777	16,125	1,615	718	1,319
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	355	—	—	155	200
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	28	—	—	28	—
Inspection Services / Services d'inspection	2,126	1,037	395	679	15
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	2,840	40	8	—	2,792
Postage / Frais de poste	2,602	858	844	900	—
Data Processing Services / Services d'informatique	4,547	986	3,561	—	—
Professional Services / Services professionnels	85,736	77,336	6,788	1,520	92
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	84,121	18,280	63,828	2,013	—
Rentals / Locations	320,903	2,954	160	6,021	311,768
Repair Services / Services de réparation	146,823	262	—	999	145,562
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	37,327	29,656	167	6,733	771
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	98,406	58,971	19,622	76	19,737
	828,677	210,056	97,162	20,671	500,788

EXECUTIVE COUNCIL — Continued / CONSEIL EXÉCUTIF — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Cabinet Secretariat / Secrétariat du conseil des ministres	Official Languages / Langues officielles	Lieutenant-Governor's Office / Bureau du Lieutenant-gouverneur	Aircraft / Avion
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement					
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	$ 6,125	$ 4,532	$ 244	$ 280	$ 1,069
Clothing / Vêtements	980	—	—	—	980
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	8	8	—	—	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules - fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	157,058	717	268	3,055	153,018
Other Supplies / Autres fournitures	4,076	2,743	149	309	875
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	8,374	6,648	580	1,127	19
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	430	—	—	430	—
	177,051	14,648	1,241	5,201	155,961
Property and Equipment / Propriété et équipement					
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	29,437	23,752	316	5,369	—
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	2,158	2,158	—	—	—
	31,595	25,910	316	5,369	—
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides					
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	91,848	32,500	24,648	34,700	—
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	3,451	—	3,451	—	—
	95,299	32,500	28,099	34,700	—
	$2,329,450	$1,165,346	$ 294,721	$ 109,754	$ 759,629

EXECUTIVE COUNCIL — Continued / CONSEIL EXÉCUTIF — Suite

Salaries ($1,182,601.03) / Traitements ($1,182,601.03)

Nason, Harry A., Chairman of Cabinet Secretariat / Président du Secrétariat du conseil des ministres	$62,593.80	Toole, J. Barry, Deputy Minister / Sous-ministre	$59,189.90	King, Ellen	$29,545.50
Hurley, Mavis, Deputy Minister / Sous-ministre	12,660.00	Andrews, Susan C.	37,601.80	Malone, Kevin C.	43,546.50
Leger, Paul, Deputy Minister / Sous-ministre	45,725.90	Barton, Charles R.	45,597.80	Milburn, John G.	30,277.30
Levesque, Guy, Deputy Minister / Sous-ministre	13,684.50	Basque-Berube, Shirley	28,875.10	Morgan, Glyn E.	24,269.40
MacBeath, George, Deputy Minister / Sous-ministre	10,550.00	Boyle, Lowell	47,649.40	Mundee, L. Dean	37,146.80
Parks, Arthur, Deputy Minister / Sous-ministre	45,725.90	Campbell, John A.	47,649.40	Nicholls, Judith E.	31,627.80
		Dennison, Donald	47,649.40	Poirier, Bernard	54,530.40
		Flemming, Donnalene	20,072.50	Scott, Stephen R.	27,576.90
		Gilmore, Helen G.	20,072.50	Tait, Jeanne	43,546.50
		Hachey, Judith	20,072.50	Theriault, Martin J.	43,546.50
		Horsman, Daniel	40,704.30	Walton, Francis T.	51,154.90

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)	159,757.83

Travel and Other Employee Expenses ($109,177.33) / Voyages et autres dépenses des employés ($109,177.33)

Barton, Charles	$16,394.44	King, Ellen E.	$ 3,475.34	Parks, Arthur C.	$ 2,839.88
Boyle, Lowell	3,370.26	Leger, Paul C.	8,023.66	Poirier, Bernard	11,615.42
Campbell, John A.	2,748.52	Malone, Kevin	3,122.58	Theriault, Martin	4,738.96
Dennison, Donald	7,884.87	Morgan, Glyn	7,599.33	Toole, Barry	14,205.66
Horsman, Daniel	4,603.12	Nason, Harry Azor	3,091.60		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)	8,564.30
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux	6,899.39

Payments to Vendors ($885,802.62) / Paiements aux fournisseurs ($885,802.62)

Armstrong & Bruce Insurance Limited	$ 13,750.00	I. D. Engineering Company	$ 47,976.38	Receiver General for Canada	$ 27,498.93
Barnes Hopkins Ltd.	62,324.86	Imperial Oil Limited	80,664.81	Texaco Canada Inc.	24,589.66
D. & P. Graphik	5,958.08	L. & A. Machine Works Ltd.	102,455.68	Unipress Ltd.	5,473.03
Diamond Construction (1961) Limited	179,660.83	M. T. M. Holdings Limited	5,280.00	Wandlyn Motels	5,702.09
Gatx Equipment Leasing Ltd.	188,636.00	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	9,565.81		
IBM Canada Limited	10,293.19				

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	55,365.79
Hon. George F. C. Stanley — To defray cost of operating Government House / Pour défrayer les coûts d'exploitation de la résidence du Lieutenant-gouverneur	36,715.12
Miscellaneous grants / Subventions diverses	23,892.36

Department of Finance / Ministère des Finances

DEPARTMENT OF FINANCE / MINISTÈRE DES FINANCES
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Taxes on Income / Impôts sur le revenu			
Personal / Particuliers			
Provincial Income Tax — Individuals / Impôt provincial sur le revenu — Particuliers	$320,559,552		
Total Personal / Total particuliers		$320,559,552	
Corporation / Corporations			
Provincial Income Tax — Corporations / Impôt provincial sur le revenu — Corporations	33,231,812		
Total Corporation / Total corporations		33,231,812	
Total Taxes on Income / Total impôts sur le revenu			$353,791,364
Taxes on Property / Impôts sur les biens fonciers			
Provincial / Provincial			
Provincial Real Property and Business Assessment Tax / Impôt provincial sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	79,807,028		
Provincial and Municipal Real Property and Business Assessment Tax — / Impôts provincial et municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux —			
Refunds / Remboursements	(6,450)		
Discounts / Escomptes	(1,372,655)		
Interest / Intérêts	6,544,368		
Interest Paid / Intérêts payés	(143,135)		
Total Provincial / Total provincial		84,829,156	
Municipal / Municipal			
Municipal Real Property and Business Assessment Tax / Impôt municipal sur l'évaluation des biens fonciers et commerciaux	93,544,888		
Total Municipal / Total municipal		93,544,888	
Total Taxes on Property / Total impôts sur les biens fonciers			178,374,044
Taxes on Consumption / Taxes de consommation			
Retail Sales / Ventes au détail			
Social Services and Education Tax / Taxe pour les services sociaux et l'éducation	232,046,079		
Social Services and Education Tax — / Taxe pour les services sociaux et l'éducation —			
Refunds / Remboursements	(1,667,604)		
Penalties / Peines pécuniaires	135,421		
Interest / Intérêts	704,112		
Total Retail Sales / Total ventes au détail		231,218,008	
Gasoline and Motive Fuels / Essence et carburants			
Fuel Tax — / Taxe sur l'essence —			
Gasoline / Essence	57,828,071		
Diesel / Diesel	20,086,084		
Aviation / Aviation	861,911		
Refunds / Remboursements	(656,079)		
Fines / Amendes	43,163		
Total Gasoline and Motive Fuels / Total essence et carburants		78,163,150	

DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Tobacco / Tabac			
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	$31,815,581		
Tobacco Tax — Refunds / Taxe sur le tabac — Remboursements	(3,163)		
Total Tobacco / Total tabac		$31,812,418	
Amusement / Divertissements			
Amusement Admission Tax / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissements	1,509,154		
Amusement Admission Tax — Refunds / Taxe sur les droits d'entrée dans les lieux de divertissements — Remboursements	(19,886)		
Total Amusement / Total divertissements		1,489,268	
Pari-mutuel / Paris mutuels			
Pari-mutuel Tax / Taxe sur les paris mutuels	389,692		
Total Pari-mutuel / Total paris mutuels		389,692	
Total Taxes on Consumption / Total taxes de consommation			$343,072,536
Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	30,415		
Investment Income / Produits de placement	221,053		
Foreign Exchange / Change étranger	12,228		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		263,696	
Total Return on Investment / Total produits de placement			263,696
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Theatres, Film Exchanges, Operators, etc. / Théâtres, cinémathèques, opérateurs, etc.	9,899		
Travelling Shows / Spectacles ambulants	1,455		
Licenses — Rink and Dance Hall / Licences — Patinoires et salles de danse	2,599		
Total General / Total général		13,953	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			13,953
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Leases and Rentals / Baux et locations			
Southampton Railroad Rental / Location de la voie ferrée de Southampton	18,975		
Water Power Privileges /Privilèges d'énergie hydraulique	21,067		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		40,042	
General / Général			
Tax Certificates — Sales / Certificats d'impôts — Ventes	125,530		
Commissions — Canada Savings Bonds / Commissions — Obligations d'épargne du Canada	6,108		
Total General / Total général		131,638	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			171,680

DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Lottery Revenues / Recettes des loteries			
Lotteries Commission of New Brunswick / Commission des loteries du Nouveau-Brunswick			
Lottery Revenues / Recettes des loteries	$7,013,738		
Total Lotteries Commission of New Brunswick / Total Commission des loteries du Nouveau-Brunswick		$7,013,738	
Total Lottery Revenues / Total recettes des loteries			$7,013,738
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	171,815		
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	90,342		
Gifts to the Crown — Ministers / Cadeaux à la Couronne — Ministres	8,961		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	157,308		
Total Miscellaneous / Total divers		428,426	
Total Miscellaneous / Total divers			428,426
			$883,129,437

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for Resale / Recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machines, matériel et biens retenus pour la revente			
Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Recouvrements — Prêts et avances — compte ordinaire			
Other /Autres	$268,263		
Total Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire		$268,263	
Total Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for Resale / Total recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machines, matériel et biens retenus pour la revente			$268,263
			$268,263

DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses
Personal Services / Services de personnel	
Pension Benefits / Prestations de pension de retraite	$18,238,190
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	8,575,569
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	189,236
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	4,092,972
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	18,592
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	4,871
	31,119,430
Other Services / Autres services	
Advertising / Publicité	7,876
Fees and Commissions / Droits et commissions	(3,971)
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	18,428
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	2,367
Laundry Services / Services de blanchissage	327
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	23,384
Other Services / Autres services	17,092
Inspection Services / Services d'inspection	50,087
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	23
Postage / Frais de poste	348,476
Data Processing Services / Services d'informatique	2,432,398
Professional Services / Services professionnels	50,951
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	109,124
Rentals / Locations	44,106
Repair Services / Services de réparation	15,740
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc	203,824
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	321,002
	3,641,234
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	25,270
Clothing / Vêtements	7
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	60
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules, fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	15,170
Other Supplies / Autres fournitures	18,397
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	199,778
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	440
	259,122
Property and Equipment / Biens et équipement	
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	90,359
	90,359
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Business / Subventions aux commerces	992,740
Contributions to Funds and Trust Accounts / Contributions aux fonds et comptes de fiducie	28,972,870
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	20,000
	29,985,610
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Other / Autres	
Interest / Intérêts	4,397
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	18
Inventory Write-Offs / Amortissements au titre de l'inventaire	3,123,084
	860
	3,128,359
	$68,224,114

Administration/ Administration	Treasury and Debt Management/ Gestion du trésor et de la dette	Taxation and Fiscal Policy/ Politique de l'impôt et politique fiscale	Comptroller's Office/ Contrôleur des finances	Economics and Statistics/ Analyse économique et statistiques	Tax Administration/ Administration de l'impôt	Provision for Losses - Taxation/ Provision pour pertes - impôts	Pensions Branch/ Direction des pensions	Small Business Grants/ Subventions aux petites entreprises	Pension Contributions and Employee Benefits/ Contributions aux pensions et prestations aux employés	Field Services/ Services locaux
—	—	—	—	—	—	—	—	—	$18,238,190	—
$410,458	$313,082	$358,520	$2,116,786	$202,367	$2,712,061	—	$361,315	—	—	$2,100,980
3,592	1,225	2,089	33,497	(51)	94,641	—	10,116	—	—	44,127
8,168	5,282	5,857	45,774	4,217	64,441	—	8,248	—	3,894,260	56,725
775	675	660	7,428	630	6,999	—	1,190	—	—	235
732	—	—	—	—	4,139	—	—	—	—	—
423,725	320,264	367,126	2,203,485	207,163	2,882,281	—	380,869	—	22,132,450	2,202,067
2,117	1,528	—	309	350	3,279	—	—	—	—	293
—	—	—	—	—	(4,645)	—	—	—	—	674
132	598	64	75	—	3,150	—	119	—	—	14,290
—	2,367	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	—	—	—	—	316	—	—	—	—	—
23,384	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10,615	434	212	502	—	5,214	—	—	—	—	115
—	304	286	1,675	422	24,451	—	—	—	—	22,949
—	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27,765	—	—	94,383	217	203,322	—	17,033	—	—	5,756
1,460	—	1,843	1,188,633	6,464	1,171,303	—	62,695	—	—	—
—	—	2,738	8,231	8,923	8,790	—	22,269	—	—	—
3,435	1,835	6,708	65,913	11,264	11,845	—	3,871	—	—	4,253
6,591	93	11	8,051	11	28,327	—	28	—	—	994
3,694	33	45	837	132	3,641	—	491	—	—	6,867
18,043	20,037	7,493	33,983	5,242	63,523	—	11,686	—	—	43,817
16,111	3,681	8,832	56,705	5,741	187,239	—	10,340	—	—	32,353
113,358	30,933	28,232	1,459,297	38,766	1,709,755	—	128,532	—	—	132,361
357	530	1,719	581	15,608	5,671	—	529	—	—	275
—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—
—	—	—	9	—	51	—	—	—	—	—
5,530	—	—	63	—	9,497	—	—	—	—	80
2,614	41	653	576	496	12,252	—	122	—	—	1,643
6,035	2,622	2,226	51,126	1,140	116,277	—	3,607	—	—	16,745
222	—	—	—	—	218	—	—	—	—	—
14,758	3,193	4,598	52,355	17,244	143,973	—	4,258	—	—	18,743
11,785	2,532	725	6,738	—	9,866	—	2,228	—	—	56,485
11,785	2,532	725	6,738	—	9,866	—	2,228	—	—	56,485
—	—	—	—	—	—	—	—	$992,740	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	28,972,870	—
20,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20,000	—	—	—	—	—	—	—	992,740	28,972,870	—
—	—	—	—	—	638	—	—	—	—	3,759
18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	$3,123,084	—	—	—	—
—	—	—	—	—	860	—	—	—	—	—
18	—	—	—	—	1,498	3,123,084	—	—	—	3,759
$583,644	$356,922	$400,681	$3,721,875	$263,173	$4,747,373	$3,123,084	$515,887	$992,740	$51,105,320	$2,413,415

DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite

Salaries ($8,941,584.92) / Traitements ($8,941,584.92)

Baxter, Hon. John B.M., Minister / ministre	$10,514.67
Dubé, Hon. Fernand G., Minister / ministre	14,702.37
MacBain, Ian, Deputy Minister / Sous-ministre	62,668.80
Astle, John S., Comptroller / Contrôleur	47,415.20
Graham, Glendon, Comptroller / Contrôleur	8,976.00
Cameron, Ian D., Assistant Deputy Minister / Sous-ministre adjoint	56,971.40
Amos, C. Max	36,285.00
Argue, Frederick F.	24,118.73
Arrowsmith, K. Wayne	22,534.50
Arseneau, Roseline	22,320.94
Babineau, Flavien P.	20,557.99
Bamford, D.V.	51,154.90
Beausoleil, F. Leo	32,207.30
Belanger, J. Rodolphe	27,576.90
Bell, Patsy C.	30,953.30
Belliveau, Paul D.	23,032.60
Belliveau, Yvon	30,953.30
Bishop, Jeanette	21,344.01
Blair, Rita	25,245.98
Blanchette, Rina	20,524.17
Bouchard, Maurice M.	20,612.50
Boudreau, Yvon A.	25,528.90
Bourgeois, Louis J.	25,324.86
Bourque, Aquila Z.	23,032.60
Bourque, Michel A.	36,301.80
Brenton, Gary Wayne	43,546.50
Brown, Irving M.	25,245.98
Buchanan, Richard	32,486.20
Burgess, Keith	41,624.90
Burnett, Richard W.	33,133.70
Butterfield, Susan	34,534.40
Calnan, Gerald L.	24,206.63
Cameron, Peter A.	22,870.10
Campbell, Norman G.	47,944.63
Campbell, Paul C.	31,627.80
Campbell, Sandra	21,344.01
Carpenter, Murray H.	23,032.60
Carr, Ralph	25,178.50
Chesser, Robert K.	26,203.90
Chotai, Vishnu	36,301.80
Christie, Howard	25,260.77
Clarkson, H.D.	36,301.80
Clarkson, R.F.	35,106.90
Cleland, Donald O.	25,245.98
Clowater, Donald	20,624.73
Coates, Norma	20,586.23
Cogswell, Ray	41,624.90
Condon, Kevin M.	20,792.50
Conroy, Lawrence W.G.	41,624.90
Cormier, Jean-Paul	26,382.40
Cote, Jacques J.	25,245.98
Coughlan, Aubrey	36,305.40
Couture, Germaine	21,048.89
Coy, George E.	31,406.90
Curren, Susanne M.	23,308.50
Cutler, Charles L.	21,165.16
Cyr, Jean-Paul	24,398.40
Daley, Alan S.	26,382.40
Darrah, Melbourne E.	$35,610.90
Day, Darrell B.	23,586.08
DeWolfe, Grace	25,245.98
Doherty, Patrick W.	31,627.80
Doucet, Patrick	24,134.19
Drover, James	36,285.00
Drummond, Ronald F.	31,627.80
Dube, Gerard	26,382.40
Dufresne, Jocelyne T.	23,767.89
Feener, Gregory	41,624.90
Fitzgerald, Donna	21,448.66
Flewelling, C. Ann	21,108.10
Fournier, Jacques A.	21,340.30
Fournier, Rene R.	31,627.80
Fowler, Douglas G.	31,627.80
Fraser, James B.	20,924.08
Fraser, Laurianne	21,344.01
Gagnon, Alcide G.	36,301.80
Gallant, Richard	20,864.50
Gamble, Lois M.	24,291.03
Garnett, June	21,053.80
Gartley, Anna Mae	20,548.60
Gervais, Rodolphe A.J.	27,576.90
Godin, Gilles G.	26,973.58
Goss, Abram Y.	28,875.10
Grant, Hazen	23,032.60
Guimond, Roger	30,277.30
Hache, Jean	25,245.98
Haley, Arnold D.	51,154.90
Hawkins, Preston	36,301.80
Hebert, Jacqueline	24,299.78
Henderson, Douglas	27,576.90
Horsman, Beth E.	20,586.23
Hunter, Roger B.	36,301.80
Ingersoll, C. Frederick	23,586.08
Isaacs, David F.	23,032.60
Jeffrey, Wendall	21,344.01
Jewett, Paul L.	23,032.60
Jones, Donna M.	23,852.60
Kee, Robert G.	27,289.68
Kelly, Robert W.	47,810.40
Kieley, Betty	29,536.79
Kirby, Kevin K.	21,194.90
Kirkbride, Ralph E.	34,018.70
Kitchen, Glenn E.	47,649.40
Kitchen, Vernon M.	31,791.17
Kupkee, Alma	21,344.01
Lamont, Aubrey E.	20,700.29
Landry, Roger	47,649.40
Langis, Helene C.	21,636.30
Lanteigne, Aurelien A.	24,405.73
LaPointe, William E.	36,301.80
LeBlanc, Claudette	20,707.94
LeBlanc, Cloris E.	24,352.76
LeBlanc, Georges S.	24,398.40
LeBlanc, Noe J.	21,293.15
LeBlanc, Robert A.	21,601.06
Lee, Barbara A.	24,112.77
Legere, Jacqueline	20,989.57
Legere, Rodolph R.	$23,586.08
Levasseur, Armand	30,277.30
Logan, Jean M.	23,825.57
Lund, Cameron George	26,500.92
Lund, John D.G.	24,452.30
MacBride, Michael S.	20,839.00
MacCausland, Donald	36,301.80
MacCausland, Elva	25,188.09
MacCormack, Francine	20,971.79
MacDonald, Bryan E.C.	41,201.30
MacDonald, David M.	22,650.90
MacDonald, Kathleen	20,497.14
MacGarvie, Gerald H.	48,394.90
MacKinnon, Brian M.	25,245.98
MacKinnon, Isaobel	25,245.98
MacNichol, Harry	25,245.98
MacPhee, Neil Ervin	31,627.80
MacPherson, Francis M.	20,690.45
Mahoney, Janet Louise	20,690.30
Maillet, Laurie	23,586.08
Mallory, John E.	46,048.80
Malone, Austin G.	36,301.80
Marks, Clifford R.	47,649.40
Maxwell, George T.	30,277.30
McAuley, Andrew J.	20,679.90
McCullough, Richard E.	24,398.40
McDonald, Mary E.	23,644.10
Mehan, Edward	47,649.40
Michaud, Rodrique	25,690.20
Milburn, Lloyd	26,778.64
Milbury, Paul E.	28,875.10
Mitchell, Esther	20,912.20
Mitchell, Merville	31,627.80
Mitton, Earl	27,926.90
Monteith, James R.	36,301.80
Moore, Alma	21,344.01
Moore, Carol	21,753.67
Moore, William J.	36,285.00
Morrison, David F.	36,301.80
Mott, Walter B.	25,245.98
Mugridge, Diane D.	23,983.67
Nadeau, Gaetan	24,048.85
Nicholson, James A.	36,285.00
Nicholson, Wayne G.J.	32,497.80
O'Donnell, Barry D.	26,382.40
Palser, George A.	23,586.08
Perry, Kenneth J.	23,032.60
Phillips, Richard R.	24,257.01
Pollock, Harold J.	24,711.65
Price, David E.	25,245.98
Redfearn, Charles	41,624.90
Redstone, Dyrlin W.G.	41,624.90
Reynolds, Ruth	21,344.01
Richardson, Edith	23,333.63
Richardson, Elmer D.	20,624.68
Rioux, Rodney B.	21,646.90
Riva, Dayle M.	25,213.90
Roach, John R.	24,941.11

DEPARTMENT OF FINANCE — Continued / MINISTÈRE DES FINANCES — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Rosborough, Brian T.	$ 20,684.50	Steeves, Brian M.	$33,369.70	Tingley, W. Robert	$22,378.10
Russell, Carol E.	21,047.08	Stevens, L. Garry	31,627.80	Turgeon, James R.	31,146.90
Schell, C.W.J.	36,301.80	Stevenson, Kathleen	21,344.01	Tuttle, Gordon	41,624.90
Scott, Ivan G.	24,957.40	Storm, Audrey M.	20,072.50	Underhill, Marilyn N.	22,791.78
Seeley, Russell A.	21,256.48	Sullivan, Donald J.	25,752.37	Wallace, Ivan	23,032.60
Shaw, Leona C.	23,839.04	Sweet, William	31,627.80	Ward, Murray G.	23,586.08
Smith, Byard A.	30,249.70	Talbot, J. Robert	23,791.61	Whitfield, Trevor S.	41,624.90
Smith, G. Steven	26,382.40	Theriault, Cyril A.	35,925.90	Wilson, Vance W.	27,437.98
Smith, Hebert G.	23,989.23	Thompson, Benjamin	25,365.10	Woods, Leonard	36,301.80
Stairs, William	20,698.08	Thompson, Stephen	28,693.90		
Staples, William B.	31,977.30	Tilley, Ronald L.	41,624.90		
					3,106,822.84
Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)					

Travel and Other Employee Expenses ($388,187.52) / Voyages et autres dépenses des employés ($388,187.52)

Arrowsmith, Wayne	$3,735.99	Daley, Alan	$ 4,101.71	MacDonald, David	$5,766.32
Astle, John S.	3,153.51	Dube, Hon. Fernand G.	21,909.83	MacGarvie, Gerald	3,836.35
Baxter, Hon. J.B.M.	5,825.23	Dube, Gerard	2,576.14	MacNichol, Harry R.	4,809.88
Beausoleil, Leo	4,444.48	Fournier, Jacques	4,977.80	MacPhee, Neil Ervin	2,701.10
Belliveau, Paul D.	3,000.12	Fowler, Douglas G.	3,276.08	McCullough, Richard	7,986.96
Belliveau, Yvon	3,529.64	Gallant, Richard	5,974.61	Mennie, John W.	2,929.04
Bouchard, Maurice	6,531.25	Gilmore, Raymond	6,643.31	Mitton, Earl	3,578.33
Bourque, Aquila	3,303.82	Goss, Abram Y.	3,550.95	O'Donnell, Barry D.	3,359.22
Bourque, Michel	3,530.75	Hache, Jean	4,491.50	Perry, Kenneth J.	3,416.58
Brenton, Gary	3,039.78	Isaacs, David F.	2,618.25	Pollock, Harold J.	6,888.13
Cameron, Ian D.	6,057.16	Jewett, Paul	4,673.69	Rosborough, Brian T.	7,411.36
Cameron, Peter	5,321.41	Jones, Donna	3,013.71	Scott, Ivan	7,314.26
Carr, Ralph A.	4,374.57	Kelly, Robert W.	4,552.92	Smith, Byard, A.	3,099.68
Chesser, Robert K.	2,646.95	Kirkbride, Ralph E.	6,273.41	Theriault, Cyril	2,841.41
Cooper, Donald	4,249.45	Langis, Helene C.	4,196.69	Tuttle, Gordon M.	3,124.69
Cormier, Jean-Paul	3,576.48	LeBlanc, Georges S.	11,362.85	Vienneau, Jean-Marc	2,961.65
Cormier, Maurice	3,456.03	LeBlanc, Jacques E.	2,601.98	Wallace, Ivan	4,281.09
Courty, John	3,606.53	Levasseur, Armand	3,030.93	Woods, Leonard J.	3,640.85
Cyr, Jean-Paul	3,634.20	MacBain, I.D.	7,126.47		
					120,536.81
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					3,733.63
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					

Medical Services ($935.00) / Services médicaux ($935.00)

Sundry medical expenses (under $5,000.00) / Diverses dépenses médicales (moins de $5,000.00)	$935.00

Payments to Vendors ($29,277,936.47) / Paiments aux fournisseurs ($29,277,936.47)

Bank of Montreal Leasing Corp.	$32,641.94	Datamaster Corp. Limited	$ 10,480.34	New Brunswick Publishing Co. Ltd.	$ 9,961.80
Bell & Howell Ltd.	10,511.48	Deloitte, Haskins & Sells Associates	8,400.00	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	7,163.75
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	7,489.93	Hazlett, Richard F.S.	20,454.00	Office Concepts Ltd.	12,076.38
Burroughs Business Machines Ltd.	6,188.96	IBM Canada Limited	10,484.43	Olivetti Canada Limited	7,125.84
Burroughs Inc.	16,900.20	Irving Oil Limited	15,928.22	Tribune Press Ltd.	51,211.12
Canada Post Corporation	67,621.34	L'Industrielle — Services Techniques	7,291.14	Xerox of Canada Inc.	9,189.36
C.U.P.E. Local 1251	74,000.00	Morton Chemical Ltd.	6,893.85		
Crain, R.L., Limited	8,505.74	Nabel Leasing Inc.	6,773.52		
Data Resources Inc.	8,443.75	National Cash Register (Canada) Ltd.	33,874.84		
					147,465.20
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)					20,000.00
Miscellaneous grants / Diverses subventions					504,000.00
Provincial contribution — Judges' superannuation / Contribution provinciale —Pension de retraite des juges					12,121,694.19
Public Service Superannuation Fund / Caisse de la pension de retraite dans le service public					218,147.31
Reciprocal transfers of teachers' pensions / Transferts réciproques des enseignants					1,305,106.54
Small business grants / Subvention des petites entreprises					14,511,911.30
Teachers' Superannuation Fund / Caisse de retraite des enseignants					

Department of Fisheries / Ministère des Pêches

DEPARTMENT OF FISHERIES / MINISTÈRE DES PÊCHES

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$4,043,362		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		$4,043,362	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$4,043,362
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Fish Inspection Act — Licenses / Loi sur l'inspection du poisson — licences	4,675		
Total General / Total général		4,675	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			4,675
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Institutional / Établissements			
Tuition Fees / Frais de scolarité	36,697		
Board and Lodging / Chambre et pension	40,982		
Total Institutional / Total établissement		77,679	
Leases and Rentals / Baux et locations			
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	4,686		
Operating Revenue — Vessels held for resale / Recettes d'exploitation — Bateaux retenus pour la revente	278,820		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		283,506	
General / Général			
Service Charges / Frais de service	261		
Total General / Total général		261	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			361,446
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10,940		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	17,155		
Total Miscellaneous / Total divers		28,095	
Total Miscellaneous / Total divers			28,095
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Education / Éducation			
National Training Act / Loi nationale sur la formation	516,085		
Total Education / Total éducation		516,085	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			516,085
			$4,953,663

DEPARTMENT OF FISHERIES — Continued / MINISTÈRE DES PÊCHES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for Resale / Recouvrements — prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	$7,044,787		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$7,044,787	
Properties held for Resale / Biens-fonds retenus en vue de la revente			
Properties held for resale — Fisheries / Biens retenus pour la revente — Pêches	273,713		
Total Properties held for Resale / Total biens retenus pour la revente		273,713	
Total Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for Resale / Total recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			$7,318,500
			$7,318,500

DEPARTMENT OF FISHERIES — Continued / MINISTÈRE DES PÊCHES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses
Personal Services / Services de personnel	
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$2,253,945
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	403,388
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	54,126
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	13,344
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	24,623
	2,749,426
Other Services / Autres services	
Advertising / Publicité	43,598
Fees and Commissions / Droits et commissions	4,477
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	6,291
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	29,734
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	1,666
Laundry Services / Services de blanchissage	3,605
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	22,692
Catering Services / Services de restauration	85
Other Services / Autres services	78,074
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	2
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	18,200
Postage / Frais de poste	18,841
Data Processing Services / Services d'informatique	3,684
Professional Services / Services professionnels	447,398
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	32,277
Snowploughing / Déneigement	4,774
Rentals / Locations	121,344
Repair Services / Services de réparation	19,270
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc	117,860
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	274,249
	1,248,221

Finance and Administration/ Finances et administration	Fisheries Development Board/ Conseil de développement des pêches	Special Assistance Program/ Programme d'aide spéciale	Resource Policy and Planning/ Politique et planification des ressources	Provision for Losses/ Provision pour pertes	Operations and Services/ Opérations et services	Training and Industry Services/ Formation et services à l'industrie	Technical Services/ Services techniques	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
$ 549,158	$ 376,588	—	$215,241	—	$188,693	$ 590,174	$334,091	—
85,843	78,600	—	16,782	—	43,739	100,816	5,002	$72,606
12,328	10,051	—	3,834	—	5,058	14,601	6,681	1,573
10,778	158	—	60	—	—	1,073	1,275	—
20,389	—	—	—	—	—	4,234	—	—
678,496	465,397	—	235,917	—	237,490	710,898	347,049	74,179
5,632	8,347	—	7,465	—	1,005	15,792	5,357	—
14	3,347	—	—	—	—	50	1,066	—
1,144	59	—	141	—	13	3,597	1,337	—
1,197	185	—	—	—	—	28,033	319	—
—	—	—	—	—	—	1,366	300	—
—	—	—	14	—	—	3,591	—	—
24,614	—	—	—	—	25	145	(2,092)	—
—	—	—	—	—	—	85	—	—
54,238	2,305	—	323	—	927	1,593	18,688	—
—	—	—	—	—	—	2	—	—
—	—	—	—	—	—	18,200	—	—
15,670	467	—	13	—	770	1,917	4	—
3,684	—	—	—	—	—	—	—	—
36	10,148	—	10	—	—	78,042	275,348	83,914
17,468	305	—	1,707	—	985	11,624	188	—
—	—	—	—	—	—	4,774	—	—
65,826	14,707	—	2,316	—	11,928	16,231	10,336	—
9,739	536	—	20	—	1,136	4,568	3,271	—
111,166	87	—	116	—	183	6,256	52	—
65,536	61,036	—	29,598	—	32,438	50,224	34,008	1,409
375,964	101,529	—	41,723	—	49,410	246,090	348,182	85,323

DEPARTMENT OF FISHERIES — Continued / MINISTÈRE DES PÊCHES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	$ 23,938
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	9,479
Clothing / Vêtements	1,885
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	72,654
Food / Nourriture	24,343
Heating Fuel / Mazout	58,508
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	11,832
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules, fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	61,816
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	8,885
Other Supplies / Autres fournitures	16,782
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	34,711
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	146,610
	471,443
Property and Equipment / Biens et équipement	
Buildings / Édifices	115
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	864
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	50,572
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	45,324
	96,875
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Business / Subventions aux commerces	2,119,133
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	4,000
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	1,000
Other Grants / Autres subventions	21,487
	2,145,620
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Other / Autres	57
Interest / Intérêt	2,614,779
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	1,692,027
Damage Claims / Réclamations pour dommages	1,050
	4,307,913
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(520,025)
	(520,025)
	$10,499,473

Finance and Administration/ Finances et administration	Fisheries Development Board/ Conseil de développement des pêches	Special Assistance Program/ Programme d'aide spéciale	Resource Policy and Planning/ Politique et planification des ressources	Provision for Losses/ Provision pour pertes	Operations and Services/ Opérations et services	Training and Industry Services/ Formation et services à l'industrie	Technical Services/ Services techniques	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
$ 38	—	—	—	—	—	—	$ 23,900	—
2,180	$ 1,317	—	$ 1,764	—	$ 1,069	$ 2,152	997	—
—	290	—	—	—	366	1,060	169	—
—	—	—	—	—	—	72,654	—	—
—	—	—	—	—	183	24,160	—	—
—	—	—	—	—	—	58,508	—	—
38	—	—	—	—	359	11,413	22	—
13,845	3,353	—	2,607	—	8,202	8,549	24,224	$ 1,036
82	—	—	—	—	—	8	8,476	319
1,196	519	—	620	—	735	12,458	1,254	—
25,035	891	—	923	—	764	5,572	1,526	—
782	134	—	—	—	—	11,459	77,179	57,056
43,196	6,504	—	5,914	—	11,678	207,993	137,747	58,411
—	115	—	—	—	—	—	—	—
—	864	—	—	—	—	—	—	—
33,190	1,602	—	3,175	—	525	511	4,953	6,616
—	—	—	—	—	—	16,211	29,113	—
33,190	2,581	—	3,175	—	525	16,722	34,066	6,616
12,738	229,839	$1,454,950	17,150	—	—	37,634	88,313	278,509
—	—	—	—	—	—	4,000	—	—
—	—	—	—	—	—	1,000	—	—
500	—	—	—	—	—	4,000	—	16,987
13,238	229,839	1,454,950	17,150	—	—	46,634	88,313	295,496
—	24	—	—	—	—	—	33	—
—	2,614,779	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	$1,692,027	—	—	—	—
500	—	—	—	—	—	550	—	—
500	2,614,803	—	—	1,692,027	—	550	33	—
—	—	—	—	—	—	—	—	(520,025)
—	—	—	—	—	—	—	—	(520,025)
$1,144,584	$3,420,653	$1,454,950	$303,879	$1,692,027	$299,103	$1,228,887	$955,390	—

DEPARTMENT OF FISHERIES — Continued / MINISTÈRE DES PÊCHES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
Other Services / Autres services	
Advertising / Publicité	$ 484
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	13,432
Professional Services / Services professionnels	187,488
Repair Services / Services de réparation	156
	201,560
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	506
	506
Property and Equipment / Biens et équipement	
Buildings / Édifices	1,611
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	790,884
	792,495
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(994,561)
	(994,561)
	—

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Fisheries Development Act/ Loi sur le développement des pêches	Repairs and Maintenance-Repossessed Assets/ Réparation et entretien de biens repris en possession
Other Services / Autres services			
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	$ 15,188	—	$15,188
Repair Services / Services de réparation	82,121	—	82,121
	97,309	—	97,309
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres			
Disbursements on Loans and Advances / Déboursés au titre des prêts et avances	18,077,436	$18,077,436	—
	18,077,436	18,077,436	—
	$18,174,745	$18,077,436	$97,309

DEPARTMENT OF FISHERIES — Continued / MINISTÈRE DES PÊCHES — Suite

Salaries ($2,669,478.32) / Traitements ($2,669,478.32)

Gauvin, Hon. Jean, Minister / ministre	$25,217.04	Friolet, Joseph	$30,069.52	Losier, J. Alfred	$41,624.90
Andrew, J. Timothy G., Deputy Minister / sous-ministre	45,106.30	Gionet, Norman	22,578.84	MacDonald, J. Vincent	27,432.08
Albert, Hedard A.	30,090.06	Groom, William	31,627.80	MacFarlane, Michael R.	27,164.40
Blanchard, Jean-Andre	27,876.90	Guimont, Louis	28,875.10	Mallet, Domitien	22,512.10
Boudreau, Denise	26,689.50	Hache, Denis	50,158.40	Noel, Abel	23,032.60
Branch, Herman	26,112.06	Hache, Gilles	25,421.92	Ogden, Patricia M.	24,097.40
Branch, Johnny	26,382.40	Hache, Raoul	27,034.08	Ozerdem, M. Nihat	43,546.50
Chenard, Leonce	63,419.60	Hammond, Edwin J.	27,335.88	Paulin, Maurice	26,349.98
Chiasson, Jean-Guy	22,512.10	Hart, Elaine	28,875.10	Pelletier, Andre	28,646.90
Chiasson, Paul-Orel	24,470.60	Henry, Russell R.	28,226.90	Riva, Louine	24,705.10
Clift, Harry S.	22,512.10	Jones, Barry C.	34,452.80	Roussel, Mario E.	22,030.50
Cline, Merwin	22,512.10	Lacroix, Leopold	27,335.88	Saint-Cyr, Gerard	39,781.38
Cole, Therese	27,407.85	Landry, Anita	23,203.48	Savoie, Benoit	22,512.10
Dugas, Eudore	36,301.80	Landry, Guy	24,075.46	Savoie, Clarence	30,069.52
Duguay, Clarence	43,546.50	Lanteigne, Hedard J.	28,702.70	Savoie, Raymond J.G.	27,335.88
Fellows, Jo-Ann H.	32,672.45	Lavoie, Normand G.	27,335.88	Savoie, Rene	45,597.80
Ferguson, Ernest	25,097.29	LeBlanc, Roberte D.	26,643.58	Sullivan, Yvette	25,219.21
Forgie, Donald	22,512.10	LeBlanc, Rosaire	36,301.80	Theriault, Normand E.	27,335.88
Foulem, Gabriel	24,834.68	LeBouthillier, Claude	34,917.90	Theriault, Paul M.	25,246.00
		Legare, J.E. Henri	47,649.40	Vautour, Fernande M.	20,560.08
		Lewis, Murray	23,237.51	Wilson, Kerry	37,989.70
Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)					847,354.95

Travel and Other Employee Expenses ($319,933.80) / Voyages et autres dépenses des employés ($319,933.80)

Andrew, J. Timothy G.	$ 7,155.49	Gauvin, Hon. Jean	$32,625.24	Martin, Robert	$5,674.83
Blanchard, Jean-Andre	2,843.08	Groom, William	2,592.00	Ozerdem, M. Nihat	4,977.07
Boudreau, Denise	13,539.26	Hache, Denis	6,581.39	Paquette, Jean-Pierre	4,283.72
Branch, Herman	6,387.09	Hache, Gilles	3,954.75	Paulin, Maurice	4,186.07
Branch, Johnny	5,079.23	Henry, Russell	3,805.05	Robert, Lionel	2,910.24
Chiasson, Jean-Guy	6,453.96	Jones, Barry	11,745.74	Robichaud, Patrice	2,635.07
Clift, Harry S.	4,947.72	Landry, Anita	5,661.95	Roussel, Mario	4,994.62
Cline, Merwin	5,042.31	Landry, Guy	16,202.70	Saint-Cyr, Gerard	2,721.12
Dugas, Eudore	2,669.05	LeBlanc, Roberte D.	6,934.96	Saint-Onge, Robert	4,369.90
Duguay, Clarence	5,761.97	LeBouthillier, Claude	9,283.08	Savoie, Benoit	3,549.78
Ferguson, Ernest	2,695.18	Legare, J.E. Henri	7,340.16	Savoie, Clarence	3,714.99
Forgie, Donald	2,702.12	Lewis, Murray	7,347.41	Savoie, Raymond	3,136.34
Gallant, Joseph G.	3,131.10	Losier, J. Alfred	6,795.82	Savoie, Rene	6,134.74
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					70,840.75
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					6,526.75

DEPARTMENT OF FISHERIES — Continued / MINISTÈRE DES PÊCHES — Suite

Payments to Vendors ($19,791,815.60) / Paiements aux fournisseurs ($19,791,815.60)

Air New Bec	$ 5,248.50
Albert & Sons Fisheries Ltée	9,943.84
Allain, Archie	20,036.25
Aqua Equipment Ltd.	38,074.26
Association des Pêcheurs d'Huîtres de la Baie de Caraquet Inc.	60,319.00
Association des Pêcheurs de Pigeon Hill	9,980.26
Association Prof. des Pêcheurs du Nord-est	10,549.04
Atlantair Ltd./Ltée	30,362.82
Atlantis Sea Farms Ltd.	6,087.60
Bay Chaleur Packers Ltd.	10,000.00
Canada Post Corporation	5,998.76
Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	16,800.00
Centennial Print & Litho Limited	9,144.29
Comeau, C.L., Company Limited	9,958.40
Crandall, W.H. & Associates	115,291.06
Design Workshop (N.B.) Ltd.	7,304.45
Dugas Equipment Ltée.	807,525.94
Eastern Designers & Company Limited	115,063.80
Fairway Insurance Services	14,366.00
Festival Provincial Pêcheries Inc.	7,000.00
Guignard, Renald	14,116.00
Hache, Edmond	14,996.80
Hooper, Harvey	16,000.00
Hooper, Phillip D.	$18,000.00
Hornbrook, C.L. & Sons	7,594.08
Huntsman Marine Laboratory	5,000.00
IBM Canada Limited	5,587.20
Imperial Oil Limited	69,736.62
Irving Oil Limited	14,376.87
Jail Island Salmon Ltd.	9,000.00
L'Association Coopérative Pêcheurs	16,740.67
La Co-operative de Baie Ste-Anne Ltée.	15,023.49
Lanteigne, J.P., (1976) Ltée.	10,898.20
Le Chantier Naval Ltée.	12,964.14
LeBouthillier, Jean-Pierre	22,481.25
Leger, Alcide	7,998.00
Les Bateaux de Mer Ltée.	6,000.00
Locations Casavant Ltd.	20,000.00
Lord Beaverbrook Hotel	11,685.86
Losier, Velma Y.	9,947.00
MRA Management Services Ltd.	15,604.26
MRA Marine Products Ltd.	131,456.78
MacLaren Plan Search	7,599.71
MacLean Hunter Ltd.	5,900.00
Maritime Marine Consultants	30,466.30
Maritime Resource Management Service	5,138.84
Memramcook Institute of Technology	96,440.15
Mills Seafoods Ltd.	15,599.39
Munn, C.J., Equipment Ltd.	$ 6,642.00
New Brunswick Electric Power Commission, The	27,527.18
New Brunswick Fish Packers Association	10,000.00
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	53,235.43
Noel, Joseph	45,000.00
Norpak Ltd.	5,606.22
Nowlan, Ronald	8,800.00
Produits du Golfe St. Laurent Ltée.	8,500.00
Receiver General for Canada	8,053.33
Research and Productivity Council	28,307.50
Shell Canada Limited	8,098.79
Stewart, Wilbert J.	7,774.83
Sussex Salmon Farms Ltd.	51,034.38
Theriault, Sylvain	6,960.00
Tinker, Allen	17,823.12
Universities: / Universités:	
Université de Moncton	10,509.06
University of Shippegan	150,840.00
Vienneau, Livain	9,000.00
Xerox of Canada Inc.	8,753.58
	332,325.04

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	15,289,157.70
Fisheries Development Board Loans / Prêts consentis par le Conseil de développement des pêches	810,222.96
Fisheries — fuel subsidies / Pêches — subventions pour le combustible	927,784.26
Miscellaneous grants / Subventions diverses	34,454.34
Miscellaneous purchases / Achats divers	

General Government / Gouvernement général

GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 25,976		
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	25,912		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		$ 51,888	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$ 51,888
Licenses and Permits / Licences et permis			
Liquor Control and Regulation / Réglementation des alcools			
Liquor Licensing Board / Commission des licences et permis d'alcool	3,180,967		
Total Liquor Control and Regulation / Total réglementation des alcools		3,180,967	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			3,180,967
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
General / Général			
Public Services Labour Relations Board — Sales / Commission des relations de travail dans les services publics — ventes	697		
Total General / Total général		697	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			697
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	250		
Total Miscellaneous / Total divers		250	
Total Miscellaneous / Total divers			250
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
General Government Services / Services gouvernementaux généraux			
New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	22,451		
Total General Government Services / Total services gouvernementaux généraux		22,451	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			22,451
			$3,256,253

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for Resale / Recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
Maritime Resource Management Service / Services d'aménagement des ressources des maritimes	$15,133		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$15,133	
Total Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for Resale / Total recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			$15,133
			$15,133

GENERAL GOVERNMENT — Continued / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Government Grants / Subventions du gouvernement	New Brunswick Police Commission/ Commission de police du Nouveau-Brunswick	Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme	Public Service Labour Relations Board/ Commission des relations de travail dans les services publics	Le Centre Communautaire Sainte-Anne/ Centre communautaire Sainte-Anne
Personal Services / Services de personnel						
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 1,406,678	—	$ 255,811	—	$ 150,453	—
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	408,607	—	10,877	—	243,739	—
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	27,407	—	4,478	—	2,953	—
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	4,110	—	1,888	—	371	—
	1,846,802	—	273,054	—	397,516	—
Other Services / Autres services						
Advertising / Publicité	48,329	—	31,536	—	—	—
Fees and Commissions / Droits et commissions	1,100	—	—	—	—	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	10,833	—	347	—	—	—
Laundry Services / Services de blanchissage	29	—	—	—	—	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	18,752	—	—	—	—	—
Catering Services / Services de restauration	604	—	—	—	—	—
Other Services / Autres services	71,472	—	2,890	—	1,120	—
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — édifices	1,469	—	—	—	—	—
Inspection Services / Services d'inspection	15,873	—	2,968	—	117	—
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	428	—	—	—	—	—
Postage / Frais de poste	44,492	—	1,942	—	7,000	—
Data Processing Services / Services d'informatique	2,588	—	—	—	—	—
Professional Services / Services professionnels	100,313	—	3,502	—	3,842	—
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	2,078	—	—	—	—	—
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	68,954	—	7,053	—	654	—
Rentals / Locations	105,588	—	11,236	—	11,811	—
Repair Services / Services de réparation	16,933	—	2,176	—	—	—
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc	160,100	—	7,635	—	3,910	—
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — employés et membres de conseils	156,257	—	29,429	—	31,239	—
	826,192	—	100,714	—	59,693	—

New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	New Brunswick Bi-Centennial/ Bicentenaire du Nouveau-Brunswick	Equal Employment Opportunity Training/ Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi	Office of Government Reform / Cabinet de la réforme gouvernementale	Industrial Relations Advisory Council / Conseil consultatif des relations industrielles	Advisory Committee — Services to Seniors/ Comité consultatif sur les services aux personnes âgées	Inter-governmental Conferences/ Conférences inter-gouvernementales	Council of Maritime Premiers - Secretariat / Conseil des premiers ministres des maritimes - Secrétariat	Council of Maritime Premiers - Land Registration and Information / Conseil des Premiers ministres des Maritimes - Services du cadastre et de l'information foncière	Council of Maritime Premiers - Maritime Resource Management Services / Conseil des Premiers ministres des Maritimes - Services d'aménagement des ressources des provinces maritimes	Advisory Council on Disabled Persons / Conseil consultatif sur les personnes handicapées	Liquor Licensing Board / Commission des licences et permis d'alcool
$455,557	—	$13,132	$84,796	$24,711	—	—	—	—	—	—	$422,218
30,960	—	10,005	5,112	14,167	$14,815	—	—	—	—	—	78,932
9,787	—	292	—	745	—	—	—	—	—	—	9,152
—	—	—	26	296	—	—	—	—	—	—	1,529
496,304	—	23,429	89,934	39,919	14,815	—	—	—	—	—	511,831
10,138	—	—	—	—	6,655	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,100
9,883	—	—	112	67	44	—	—	—	—	—	380
—	—	—	—	—	—	$ 29	—	—	—	—	—
—	—	—	14,544	—	—	4,208	—	—	—	—	—
—	—	—	—	556	48	—	—	—	—	—	—
31,605	—	694	8,452	3,011	2,677	20,497	—	—	—	—	526
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,469
9,422	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,366
285	—	—	—	10	133	—	—	—	—	—	—
13,246	—	—	90	1,453	1,001	—	—	—	—	—	19,760
1,388	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,200
1,196	—	29,750	7,202	37,290	1,010	—	—	—	—	—	16,521
—	—	—	2,078	—	—	—	—	—	—	—	—
42,241	—	—	3,164	6,369	1,782	119	—	—	—	—	7,572
31,663	—	782	25,751	—	1,496	—	—	—	—	—	22,849
5,519	—	—	2,182	394	—	—	—	—	—	—	6,662
111,327	—	—	13,965	2,190	787	123	—	—	—	—	20,163
6,638	—	1,325	5,988	14,469	17,604	4,352	—	—	—	—	45,213
274,551	—	32,551	83,528	65,809	33,237	29,328	—	—	—	—	146,781

GENERAL GOVERNMENT — Continued / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1982

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Government Grants / Subventions du gouvernement	New Brunswick Police Commission/ Commission de police du Nouveau-Brunswick	Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme	Public Service Labour Relations Board/ Commission des relations de travail dans les services publics	Le Centre Communautaire Sainte-Anne/ Centre communautaire Sainte-Anne
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements						
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	$ 406	—	—	—	—	—
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	12,824	—	$ 3,383	—	$ 4,229	—
Food / Nourriture	299	—	—	—	299	—
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	334	—	—	—	—	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules, fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	33,601	—	8,824	—	—	—
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	11,953	—	—	—	—	—
Other Supplies / Autres fournitures	39,250	—	8,846	—	—	—
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	44,575	—	2,767	—	9,740	—
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	115	—	—	—	—	—
	143,357	—	23,820	—	14,268	—
Property and Equipment / Biens et équipement						
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	50,163	—	8,411	—	4,227	—
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	56,000	—	—	—	—	—
	106,163	—	8,411	—	4,227	—
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides						
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	5,249,301	—	—	$255,460	—	$181,300
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	505	—	—	—	—	—
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	278,106	$278,106	—	—	—	—
	5,527,912	278,106	—	255,460	—	181,300
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres						
Interest / Intérêt	107	—	—	—	—	—
	107	—	—	—	—	—
	$8,450,533	$278,106	$405,999	$255,460	$475,704	$181,300

New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick	New Brunswick Bi-Centennial/ Bicentenaire du Nouveau-Brunswick	Equal Employment Opportunity Training/ Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi	Office of Government Reform / Cabinet de la réforme gouvernementale	Industrial Relations Advisory Council / Conseil consultatif des relations industrielles	Advisory Committee — Services to Seniors/ Comité consultatif sur les services aux personnes âgées	Inter-governmental Conferences/ Conférences inter-gouvernementales	Council of Maritime Premiers - Secretariat / Conseil des premiers ministres des maritimes - Secrétariat	Council of Maritime Premiers - Land Registration and Information / Conseil des Premiers ministres des Maritimes - Services du cadastre et de l'information foncière	Council of Maritime Premiers - Maritime Resource Management Services / Conseil des Premiers ministres des Maritimes - Services d'aménagement des ressources des provinces maritimes	Advisory Council on Disabled Persons / Conseil consultatif sur les personnes handicapées	Liquor Licensing Board / Commission des licences et permis d'alcool
—	—	—	$ 406	—	—	—	—	—	—	—	—
$ 3,094	—	$ 3	578	$ 136	$ 32	—	—	—	—	—	$ 1,369
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
208	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	126
402	—	—	4,195	—	—	—	—	—	—	—	20,180
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11,953
26,875	—	128	991	1,116	351	$ 768	—	—	—	—	175
8,045	—	—	4,977	1,613	517	—	—	—	—	—	16,916
—	—	—	115	—	—	—	—	—	—	—	—
38,624	—	131	11,262	2,865	900	768	—	—	—	—	50,719
559	—	—	7,965	1,828	276	—	—	—	—	—	26,897
—	—	—	56,000	—	—	—	—	—	—	—	—
559	—	—	63,965	1,828	276	—	—	—	—	—	26,897
—	$500,000	18,211	—	—	12,630	6,437	$596,300	$3,000,000	$623,140	$55,823	—
—	—	—	—	—	—	505	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	500,000	18,211	—	—	12,630	6,942	596,300	3,000,000	623,140	55,823	—
—	—	—	107	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	107	—	—	—	—	—	—	—	—
$810,038	$500,000	$74,322	$248,796	$110,421	$61,858	$37,038	$596,300	$3,000,000	$623,140	$55,823	$736,228

GENERAL GOVERNMENT — Continued / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL — Suite

Salaries ($2.001.004.19) / Traitements ($2.001.004.19)

Bell, B. Richard	$33,251.70	Hughes, Richard A.	$20,970.00	Roy, Georgette M.	$36,416.30
Blunston, Addie E.	20,072.50	Kilburn, Carman	53,684.76	Stanley, Douglas C.	46,060.00
Bryce, D. Brian	23,625.00	Landry, J. Fernand	21,225.00	Theriault, Cecile	21,344.01
Clifford, John L.	36,301.80	Larivee, Roch J.L.	26,068.90	Tupper, Clayton W.	25,967.90
Colwell, Marilyn E.	25,336.90	Leland, Murray I.	27,576.90	Volpe, Francois	51,284.70
Crich, George T.	24,656.40	Levesque, Hubert	25,303.90	Watling, Robert A.	47,649.40
Currie, Bruce R.	31,627.80	McCarthy, James F.	20,039.40	Werthmann, William C.	20,970.00
Doucet, J. Leo	37,989.70	Morin, Roger	26,325.00	Woolaver, Robert William	27,844.40
D'Entremont, Roger	27,576.90	Pacey, Alan	20,970.00	Wright, Dorothy A.	21,344.01
Fortin, Rheal J.	31,093.30	Patriquen, Murray R.	20,970.00		
Hiltz, Gordon W.	27,576.90	Pelletier, Antoine	27,655.50		
					1,092,225.21

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00) 1,092,225.21

Travel and Other Employee Expenses ($201.528.29) / Voyages et autres dépenses des employés ($201.528.29)

Clifford, J.L.	$ 3,500.10	Kilburn, C.J.H.	$ 8,903.32	Stanley, Douglas C.	$ 4,082.91
Crich, George T.	3,328.54	Leland, Murray	2,502.56	Volpe, Francois	10,683.69
Fortin, Rheal	5,312.89	Levesque, Hubert	2,813.80	Watling, R.A.	4,097.60
Gagnon, Ginette	2,895.94	Robertson, Hon. Brenda M.	6,066.84	Woolaver, Robert	3,273.77
Hatfield, Hon. Richard	13,243.37	Simard, Hon. Jean-Maurice	14,502.63		
					33,033.75
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					83,286.58
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					

Payments to Vendors ($5.720.150.40) / Paiements aux fournisseurs ($5.720.150.40)

A.M. Finance (Canada) Limited	$ 17,496.92	Council of Maritime Premiers	$ 804,800.00	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	$99,618.96
A.M. Varityper	8,180.50	Four Seasons Hotel	5,450.00	R.M.L. Atlantic	5,590.77
Active Office Supplies (1980) Ltd.	16,378.65	Hanson Hashey	16,340.40	Sears, Division of Reichold Limited	12,656.02
Astic Graphic Designs	6,663.20	IBM Canada Limited	7,319.48	Shell Canada Limited	6,908.96
Atlantic Office Equipment & Supply Ltd.	20,768.35	Imperial Oil Limited	9,345.09	Stanley & Levesque	9,270.00
Atlantic Television System (N.B.) Limited	16,372.75	Instructor Aids Limited	6,005.05	Stanley, Douglas C.	26,820.00
Burden, Paul, Ltd.	10,946.01	Litho Acme Inc.	10,949.05	Studio LaPorte	10,395.00
Camerabug Ltd.	5,763.33	Maritime Photoengravers	5,665.81	Tabufile Atlantic	5,834.48
Canada Post Corporation	40,483.92	Maritime Resource Management Service	31,500.00	Unipress Ltd.	38,297.02
Canadian Broadcasting Corporation	7,190.00	Mercer, William M., Limited	14,315.24	Université de Moncton	16,210.56
Centennial Print & Litho Limited	5,053.45	New Brunswick Advisory Council on the Status of Women	255,463.00	Xerox of Canada Inc.	20,761.28
Centre Communautaire Sainte-Anne	166,241.65	New Brunswick Bicentennial Commission	465,031.20		
Continental Bank of Canada	7,837.46				168,807.27
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)					337,419.57
Miscellaneous grants / Subventions diverses					

Department of Health / Ministère de la Santé

DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 528,013		
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	1,392		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		$ 529,405	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$ 529,405
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Homes for the Aged — Licenses / Foyers pour personnes âgées — licences	85		
Marriage Licenses / Licences de mariage	23,947		
Public Health Inspection — Licenses / Inspection de l'hygiène publique — licences	18,270		
Total General / Total général		42,302	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			42,302
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Institutional / Établissements			
Tuition Fees / Frais de scolarité	19,815		
Jordan Memorial Home / Foyer Jordan Memorial	725,156		
Total Institutional / Total établissements		744,971	
Intergovernmental / Intergouvernemental			
Recoveries — Other Provinces — Hospital Services / Recouvrements — autres provinces — services hospitaliers	5,852,039		
Total Intergovernmental / Total intergouvernemental		5,852,039	
General / Général			
Vital Statistics — Fees / Actes de l'état civil — frais	154,179		
Vital Statistics — Fees — Refunds / Actes de l'état civil — remboursements de frais	(7,890)		
Hospital Services — Third Party Recoveries / Services hospitaliers — recouvrements auprès des tiers	833,148		
Medical Services Plan — Third Party Recoveries / Régime d'assurance — Maladie — recouvrements auprès des tiers	139,165		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	840		
Total General / Total général		1,119,442	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			7,716,452
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	65,199		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	17,473		
Total Miscellaneous / Total divers		82,672	
Total Miscellaneous / Total divers			82,672

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Health / Santé			
Canada Assistance Plan — / Régime d'assistance publique du Canada —			
Health Services — Administration / Services d'assistance médicale - Administration	$ 22,126		
Health Services — Health Care / Services d'assistance médicale - Soins de santé	2,751,645		
Health Services — Special Care Homes / Services d'assistance médicale — Foyer de soins spéciaux	1,289,762		
Tuberculosis — Recoveries / Tuberculose — recouvrements	55		
Total Health / Total santé		$4,063,588	
Education / Éducation			
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	387,181		
Total Education / Total éducation		387,181	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			$ 4,450,769
			$12,821,600

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Other / Autres			
Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe fédérale sur les ventes	$(1,853)		
Total Other / Total autres		$(1,853)	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — propre source			$(1,853)
			$(1,853)

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for Resale / Recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
Saint John Regional Laundry / Buanderie de l'hôpital régional de Saint-John	$111,756		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$111,756	
Total Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for Resale / Total recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			$111,756
			$111,756

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Health Bursaries / Subventions à la santé	Planning and Evaluation/ Planification et évaluation	Program Management / Gestion des programmes — services assurés	Hospital Services / Services hospitaliers
Personal Services / Services de personnel						
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$17,090,515	$1,487,581	$ 9,900	$ 312,280	$2,202,306	—
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	1,419,483	(30,566)	36,345	11,410	192,163	—
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	373,219	34,054	(363)	5,968	47,449	—
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	29,176	2,208	—	646	184	—
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	62,678	881	—	49	688	$ 5,486
	18,975,071	1,494,158	45,882	330,353	2,442,790	5,486
Other Services / Autres services						
Advertising / Publicité	66,670	47,170	—	—	1,109	—
Fees and Commissions / Droits et commissions	1,818	—	—	—	—	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	27,878	3,196	—	91	2,656	—
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	39,239	—	—	—	—	—
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	4,332	125	—	—	—	—
Laundry Services / Services de blanchissage	2,447	—	—	—	6	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	12,960	12,960	—	—	—	—
Catering Services / Services de restauration	408,203	887	—	8	1,001	—
Other Services / Autres services	30,381	21,283	—	187	319	—
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	7,735	—	—	—	642	—
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	24,674	—	—	—	—	—
Inspection Services / Services d'inspection	23,742	1,355	—	—	9,520	—
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	603	14	—	—	—	—
Postage / Frais de poste	229,547	89,040	—	605	112,717	—
Data Processing Services / Services d'informatique	3,118,716	3,098,625	—	—	295	—
Professional Services / Services professionnels	1,774,007	531,539	—	70,431	224,886	7,023
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	106,324	47,508	—	5,942	16,521	—
Rentals / Locations	114,431	26,694	—	320	14,971	—
Repair Services / Services de réparation	67,688	3,831	—	448	2,207	—
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	340,774	64,612	—	12	81,681	—
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	976,207	73,090	—	14,602	79,942	—
	7,379,012	4,021,929	—	92,646	548,473	7,023

Medical Services / Régime d'assurance-maladie	Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance	Health Services / Assistance médicale	Out-of-Province Hospital Payments/ Règlement des services hospitaliers hors-province	Hospital Equipment / Équipement d'hôpital	Ambulance Services / Services d'ambulance	School of Medical Technology / École de technologie médicale	Terry Fox Memorial Research Grant / Subventions pour recherches médicales Terry Fox	Nursing Home Services / Services des foyers de soins	Mental Health Services / Services d'hygiène mentale	Dental Health Services / Services d'hygiène dentaire	Public Health Services / Services de santé publique	Vital Statistics / Actes de l'état civil
—	—	—	—	—	—	$452,215	—	$1,975,755	$4,436,641	$508,284	$5,319,697	$385,856
—	—	—	—	—	—	5,963	—	382,550	275,576	49,699	374,497	121,846
—	—	—	—	—	—	9,334	—	65,302	78,794	10,262	110,114	12,305
—	—	—	—	—	—	190	—	18,190	2,639	3,247	1,872	—
—	—	—	—	—	—	—	—	44,808	12	—	10,754	—
—	—	—	—	—	—	467,702	—	2,486,605	4,793,662	571,492	5,816,934	520,007
—	—	—	—	—	—	—	—	3,468	3,832	1,223	8,438	1,430
—	—	—	—	—	—	—	—	1,818	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3,578	—	609	47	5,898	11,424	379
—	—	—	—	—	—	—	—	39,239	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1,797	—	2,410	—	—
—	—	—	—	—	—	2,173	—	—	14	81	173	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	406,283	—	—	24	—
—	—	—	—	—	—	651	—	3,930	1,022	186	295	2,508
—	—	—	—	—	—	—	—	6,693	200	200	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	24,674	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5,895	—	6,720	—	—	—	252
—	—	—	—	—	—	—	—	—	470	3	24	92
—	—	—	—	—	—	840	—	2,314	120	401	23,370	140
—	$ 484,806	$ 52,497	—	—	—	—	—	—	6,273	10	—	13,513
—	—	—	—	—	—	4,050	—	74,739	188,984	49,489	86,199	—
—	—	—	—	—	—	1,151	—	3,494	2,807	5,342	18,897	4,662
—	—	—	—	—	—	10,959	—	5,225	19,537	434	31,489	4,802
—	—	—	—	—	$ 701	3,729	—	36,629	360	5,397	12,440	1,946
—	—	—	—	—	—	—	—	18,228	17,355	10,533	135,912	12,441
—	—	(15)	—	—	—	3,477	—	34,118	170,932	84,223	515,413	425
—	484,806	52,482	—	—	701	36,503	—	669,978	411,953	165,830	844,098	42,590

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Health Bursaries / Subventions à la santé	Planning and Evaluation/ Planification et évaluation	Program Management / Gestion des programmes — services assurés	Hospital Services / Services hospitaliers
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements						
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	$ 1,315	—	—	—	—	—
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	22,107	$ 10,436	—	$ 565	$ 1,982	—
Clothing / Vêtements	6,202	109	—	—	—	—
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	60,023	50,624	—	—	24	—
Food / Nourriture	6,508	57	—	—	—	—
Heating Fuel / Mazout	177,019	—	—	—	—	—
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	66,155	732	—	—	308	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	72,233	15,213	—	70	11,377	—
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	261,572	—	—	—	—	—
Other Supplies / Autres fournitures	37,115	4,914	—	159	12,315	—
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	266,692	52,506	—	3,713	135,426	—
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	73,617	226	—	—	143	—
	1,050,558	134,817	—	4,507	161,575	—
Property and Equipment / Biens et équipement						
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	27,595	—	—	—	—	—
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	407,397	31,428	—	957	121,186	—
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	11,597	—	—	—	—	—
	446,589	31,428	—	957	121,186	—
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides						
Grants to Hospitals / Subventions aux hôpitaux	309,540,189	—	—	—	—	$296,967,673
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	64,608	—	—	—	—	—
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	189,402,509	238	$ 36,883	216	—	—
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	5,107,698	9,620	296,274	—	17,800	2,787,382
Other Grants / Autres subventions	4,254,157	5,000	25,300	—	—	4,026,428
	508,369,161	14,858	358,457	216	17,800	303,781,483
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres						
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	6,367	—	—	—	—	—
Inventory Write-Offs / Amortissements au titre de l'inventaire	880	—	—	—	880	—
Damage Claims / Réclamations pour dommages	48	—	—	—	—	—
	7,295	—	—	—	880	—
	$536,227,686	$5,697,190	$404,339	$428,679	$3,292,704	$303,793,992

Medical Services / Régime d'assurance-maladie	Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance	Health Services / Assistance médicale	Out-of-Province Hospital Payments/ Règlement des services hospitaliers hors-province	Hospital Equipment / Équipement d'hôpital	Ambulance Services / Services d'ambulance	School of Medical Technology / École de technologie médicale	Terry Fox Memorial Research Grant / Subventions pour recherches médicales Terry Fox	Nursing Home Services / Services des foyers de soins	Mental Health Services / Services d'hygiène mentale	Dental Health Services / Services d'hygiène dentaire	Public Health Services / Services de santé publique	Vital Statistics / Actes de l'état civil
—	—	—	—	—	—	—	—	$ 1,315	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	$ 3,589	—	735	$ 1,856	$ 298	$ 2,396	$ 250
—	—	—	—	—	—	861	—	4,518	—	164	550	—
—	—	—	—	—	—	1,893	—	2,759	843	1,113	2,767	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1,512	4,915	13	3	8
—	—	—	—	—	—	—	—	177,019	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	671	—	61,332	1,608	1,426	78	—
—	—	—	—	—	$ 1,680	983	—	25,762	334	233	16,430	151
—	—	—	—	—	(667)	161,676	—	25,936	24	71,649	2,954	—
—	—	—	—	—	590	505	—	17,958	—	84	455	135
—	—	—	—	—	52	5,991	—	7,350	3,685	1,687	36,479	19,803
—	—	—	—	—	488	361	—	71,024	—	—	790	585
—	—	—	—	—	2,143	176,530	—	397,220	13,265	76,667	62,902	20,932
—	—	—	—	—	—	—	—	27,595	—	—	—	—
—	—	—	—	—	43,336	138,397	—	24,336	21,060	2,918	17,653	6,126
—	—	—	—	—	2,634	—	—	8,963	—	—	—	—
—	—	—	—	—	45,970	138,397	—	60,894	21,060	2,918	17,653	6,126
—	—	—	$6,871,645	$5,700,871	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	33,700	30,908	—	—	—	—	—	—	—
$94,856,680	$18,322,420	$5,336,474	16,913,533	—	—	4,527	—	51,725,719	(26,320)	8,000	2,223,996	143
—	—	—	3,720	—	622,735	—	$144,098	41,009	192,040	—	993,020	—
15,000	—	—	—	495	—	—	—	—	—	—	181,934	—
94,871,680	18,322,420	5,336,474	23,788,898	5,735,066	653,643	4,527	144,098	51,766,728	165,720	8,000	3,398,950	143
—	—	—	—	—	—	—	—	5,718	—	—	167	482
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48	—
—	—	—	—	—	—	—	—	5,718	—	—	215	482
$94,871,680	$18,807,226	$5,388,956	$23,788,898	$5,735,066	$702,457	$823,659	$144,098	$55,387,143	$5,405,660	$824,907	$10,140,752	$590,280

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Public Hospitals/ Hôpitaux publics	Saint John Regional Hospital / Hôpital régional de Saint-John
Personal Services / Services de personnel			
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 863	$ 863	—
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	188	188	—
	1,051	1,051	—
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	4,446	4,446	—
Haulage / Transport par roulage	11,629	11,629	—
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	80,417	55,250	$ 25,167
Professional Services / Services professionnels	9,067,970	6,201,896	2,866,074
Rentals / Locations	4,905	4,905	—
	9,169,367	6,278,126	2,891,241
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements			
Other Supplies / Autres fournitures	210	210	—
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	1,894	1,894	—
	2,104	2,104	—
Property and Equipment / Biens et équipement			
Buildings / Édifices	18,699,125	10,858,126	7,840,999
	18,699,125	10,858,126	7,840,999
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Grants to Hospitals / Subventions aux hôpitaux	8,420,024	571,679	7,848,345
	8,420,024	571,679	7,848,345
	$36,291,671	$17,711,086	$18,580,585

Salaries ($19,378,244.45) / Traitements ($19,378,244.45)

Gallagher, Hon. Charles G., Minister / Ministre	$ 9,091.86	Allen, Phyllis	$30,589.30	Belanger, M.T. Charline	$20,060.00
Robertson, Hon. Brenda, Minister / Ministre	25,217.04	Allison-Ross, Marjorie A.	24,925.34	Belanger, Mona	24,234.25
Morrissey, William, Deputy Minister / Sous-ministre	50,728.80	Allwood, William M.G.	56,971.40	Belanger, Pauline C.	24,835.36
Morris, Claire, Deputy Minister / Sous-ministre	52,651.40	Anderson, Roseline A.T.	23,634.00	Belliveau, Mary A.	21,596.05
Ahmed, Abul B.M.	80,321.40	Arsenault, Edgar	24,830.00	Bernard, Hectorine	26,052.84
Albert, Annette L.	23,651.94	Austin, Joyce	29,513.55	Berube, Medard	62,123.47
Albert, Reginald	23,628.02	Babineau, Louis	32,578.00	Blackmer, John G.	60,605.10
Alexander, Brian	34,401.39	Barber, Bruce H.	22,308.00	Blanchard, Laurie R.	25,129.40
Allain-Malenfant, Doris A.	23,973.70	Bard, Jacques	22,412.00	Bodajla, Robert M.	20,052.09
Allanach, Michael	23,628.02	Bard, Rachel L.	27,732.30	Bouchard, Jean-Louis	34,206.90
Allard, Rhoda M.	23,889.80	Baril, Jacinthe	21,575.01	Boucher, Brenda J.	26,078.00
Allen, Mark C.	23,628.02	Barnhill, Bruce E.	22,977.17	Boudreau, Geraldine	27,552.98
		Barrett, Joanne E.	21,646.82	Boudreau, Louise	21,484.50
		Barry, Joan	26,110.06	Boulay, Maurice	43,546.50
		Bastarache, Dorothy	24,400.76		
		Bate-Boerop, J.L. Daniel	32,578.00		

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

Salaries — Continued Traitements — Suite

Bourgeois, Louise A.	$ 27,759 14	Dingley, Linda A.	$22,400.55	Hache-Faulkner, Nicole	$25,189.29
Bourque, Jean-Clarence	73,536.30	Dionne, Renee T.	21,845.39	Haines, Joy A.	29,577.10
Bourque, Lorraine M.	38,306.60	Doiron, Roberta	23,134.00	Hale, Philomena	35,426.86
Bourque, Sister Marie	26,032.03	Dole, Eric R.	23,628.02	Halford, Ernest	53,075.00
Bowser, Peter A.	25,790.00	Donahue, Kathleen	30,277.30	Hamm, Nadine	23,628.02
Breau, Pamela	36,301.80	Dooley, Patricia B.	24,958.39	Harling, Ann R.	27,072.40
Brewer, Marilyn J.	32,183.33	Doucet, Greta J.	25,357.50	Harper, Aubrey L.	22,737.56
Brideau, M. Brenda	26,676.40	Doucette, Margaret	25,390.40	Harper, Gordon	22,944.48
Brideau, Marcella B.	24,836.49	Doucette, Robert F.	22,666.00	Harper, Shirley	25,828.06
Briggs, C. Bentley	28,875.10	Doyle, Brian	33,773.40	Harriman, J. Donald	20,016.00
Brophy, Ivan L.	23,628.02	Dube, Nicole	24,247.00	Haswell, Emily	35,918.10
Brown, Susan J.	20,742.76	Dufour, Jean-Marc	21,353.60	Hawkins, Lois D.	22,481.81
Burke, John	39,418.30	Dunn, Elizabeth M.	25,854.12	Hebert, Jacinthe	24,428.76
Bustin, Marian	25,390.40	Dunn, Margaret	37,667.79	Heissner, Christopher J.	28,837.60
Caissie, Paul J.M.	32,578.00	Dunphy, Shirley	34,665.90	Henderson, Bridgette	25,579.61
Carisse, J. Roland	26,382.40	Durand, Claudette	72,969.90	Henry, Edith	22,233.87
Carle, Brenda L.	22,978.50	Durelle, Brian E.	22,370.20	Hicks, Ronald A.	33,133.70
Caron, Nilda	25,561.48	Durette, Marcel	23,628.02	Holland, Marilyn	23,161.10
Carr, Kathleen	27,432.20	Ecobichon, D.J.	20,477.71	Hollingsworth, Gustavus A.	37,370.00
Carruthers, Constance M.	24,876.81	Elias, Louise	26,075.46	Horncastle, James N.	26,382.40
Carson, Vivien	26,031.50	Estabrooks, Austin	23,628.02	Hossack, Diane M.	21,344.01
Carter, James H.	47,649.40	Fairweather, Faith B.	23,278.60	Hoyt, Carolann	22,190.90
Carter, Roy	21,445.54	Fawcett, Anne B.	25,390.40	Hubbard, Roy	36,301.80
Chakrabarti, Gobinda Lal	72,403.50	Fearon, S. Jane	22,193.20	Hughes, Doris	33,133.70
Charles-Young, Mintrude	21,455.98	Fenwick, Margaret	25,762.78	Hughey, Nancy J.	26,911.12
Chevarie, Donald B.	43,546.50	Ferworn, Kurt K.	31,146.00	Huot, Robert	26,517.20
Chiasson, Jean-Paul	43,546.50	Fletcher, Barbara J.	21,804.58	Ingraham, Donald R.	73,857.44
Chiasson, Jeanne-Mance	23,314.40	Foreman, Carolyn	22,110.05	Irvine, Lena	27,499.79
Clark, G.A. Alan	23,628.02	Formby, Jack M.	26,814.20	James, Patricia	29,790.43
Clark, Joan P.	20,336.27	Foster, Kenneth H.	23,628.02	Jardine, Helen	25,754.92
Clarke, Shirley Mae	22,866.53	Foulem, Marie Paule	24,695.92	Jayaram, Kadamby	71,553.90
Clavet, Normand M.	36,301.80	Fournier, Pauline M.	25,450.12	Jimmo, Elaine	24,980.15
Clements, Maureen	25,530.00	Fraser, Diane	25,798.28	Joyce, Donald G.	23,377.30
Cole, Alton	22,355.91	Fraser, John R.	24,682.80	Kaufman, Seymour B.	45,716.80
Collins, Linda E.	25,813.11	Frenette, Suzanne	22,712.16	Khan, Parveen	27,582.20
Colpitts, Clayton	22,040.70	Gallant, Ernest G.	26,078.00	Khoury, Constance	20,748.32
Comeau, Jeanne	27,030.38	Gallant, Paulette	26,050.30	Kirkley, Richard D.	51,186.20
Cook, Bernice A.	21,288.33	Gallant, Winnifred	26,966.20	Kubacki, Andrezej	81,823.20
Cooper, Gary	26,078.00	Gamble, Joan A.	22,649.89	Kubacki, Maria G.	54,710.90
Corbiere, Janice M.	21,299.94	Gamble, Robert W.	45,430.41	Labbe, Carmen	23,987.03
Cormier, Gisele P.	20,684.50	Gaudet, Adrienne	26,078.00	Landry, Anne Marie	25,390.40
Cormier, Janet M.	25,390.40	Gaudet, Aubrey G.	23,628.02	Landry, Phyllis	26,256.94
Cormier, Jean-Guy	27,612.00	Gaudet-LeBlanc, Claire S.	23,634.00	Lang, Lizette	23,161.10
Cormier, Roger	34,549.70	Gaulton, Lucille	27,432.20	Lanteigne-Benoit, Ginette	22,129.03
Cote, Noella	23,769.95	Gauvin, Murielle	22,936.37	Latour, Beatrice A.	24,834.42
Craig, Susan	21,310.56	Gay, Stuart F.	28,875.10	Laurendeau, Jacqueline	26,262.12
Crawford, Ronald H.	45,913.80	Geldart, Wade	26,382.40	Lavoie, Guy P.	24,508.00
Cripps, Elizabeth V.	25,508.93	Gibbs, David	35,358.90	Lawton, Pauline B.	24,834.42
Crocker, James W.	21,719.63	Gilbert, Ann W.	25,029.60	Lebel, Mona	30,113.98
Crossman, Joyce S.	24,739.96	Gilchrist, F. Ian	62,656.40	LeBlanc, Anne Marie	30,277.30
Cyr, Albert	37,206.00	Gilman, Edith	25,750.20	LeBlanc, Eugene A.	37,206.00
Cyr, Edmona	22,345.27	Girouard, Nicole M.A.	23,249.10	LeBlanc, Gilles	25,166.50
Daley, James	25,245.98	Glynn, Joanne	25,506.84	LeBlanc, Irene	27,880.35
Dalton, M. Marlene	24,232.00	Goettling, Catherine	24,232.46	LeBlanc, J. Gerard	47,649.40
Davies, Arthur J.	61,070.00	Goldberg, Patricia	25,866.84	LeBlanc, Lorraine	22,367.10
Davies, Keith L.	41,624.90	Gosselin, Paul	23,541.24	LeBlanc, Murielle	23,257.26
Davies, William J.	35,340.47	Graham, Helen	52,164.01	LeBlanc, Pierre E.	40,420.30
Delaney, Leonard	43,546.50	Graham, Nadine	23,022.35	LeBreton, Sylvia O.	20,872.71
Demers, Gratia	43,043.40	Gray, O.M. Eldon	36,301.80	Lebreton, Yvon	22,977.17
Deschenes, Valderez	30,277.30	Guidry, Gerald	34,665.90	Leger, Rosemonde	24,554.00
Devadason, Chinnadura	67,595.91	Guitar, Susan	27,871.06	Lepage, Susan J.	21,882.63

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Levesque, Linda	$22,339.50	Nadeau, Louise	$23,176.48	Smith, Michael T.	$23,582.58
Levine, Fay E.	28,449.90	Nagle, Suzanne I.	36,301.80	Somerville, Judith	25,750.20
Lewis, Dorothie	27,432.20	Nason, Jane C.	30,277.00	Sparks, Howard R.	25,963.43
Lewis, Harold	23,664.02	Nicholson, Brenda	25,332.34	Spinney, Frances	29,282.51
Losier, J. Aldeo	36,301.08	Noel, Anaclet	28,875.10	Stafford, E. Ann	28,182.49
Losier, Jean-Jacques	28,987.30	Nouwens, Jean R.	30,113.98	Stafford, Ronald O.	40,526.80
Losier, Mary	25,443.87	O'Connor, Michael J.	22,419.10	Stanley, John	82,458.60
MacDonald, Anne E.	24,875.65	O'Donnell, Barbara	25,428.14	Steele, Paulette M.	26,050.30
MacDonald, Bambury Anne	27,164.40	Ouellet, Jacques B.	23,628.02	Steeves, Robert	23,628.02
MacDonald, Joan A.	23,684.68	Ouellet, Lucien	28,875.10	Stevens, Kathleen	27,739.02
MacDonald, Rosalie	21,455.98	Ouellet, Suzanne	25,621.05	Stewart, Janice C.	20,355.78
MacKay, Carolyn	29,145.10	Ouellette, Nicole D.	33,113.70	Stewart, Shellie E.	20,398.63
Mackie, Fay	29,685.10	Ouellette, Richard G.	22,754.00	Stockton, Harold	23,628.02
MacKinnon, Helen	21,344.01	Ouellette, Suzanne T.	23,597.13	St.-Coeur, Lisa	23,243.37
MacLean, Maureen M.	25,125.15	Oulton, Judith A.	34,970.90	St.-Laurent, Anne H.	25,874.30
MacMullin, Ian R.	21,432.06	Owen, Bonita	21,202.35	St.-Laurent, Luc	28,517.00
MacNair, Annie	21,344.01	Page, Ginette	22,265.04	St.-Pierre, Guy	69,435.50
MacNutt, Gilbert A.	45,060.16	Palmer, Edith M.	21,344.01	Sullivan, Anne Marie	27,732.30
MacPherson, Barbara	27,072.40	Palmer, John M.	24,048.00	Sultan, Farhat	27,536.72
Maguire, Patricia E.	25,883.36	Parent, Jean-Pierre	32,578.00	Swift, Joseph M.	31,627.80
Maillet, Bernard	23,628.02	Patrick, Murray C.	58,008.40	Takrani, Lal B.	73,536.30
Maillet, Colette A.	22,255.50	Peabody, Adah	21,820.97	Taylor, Eric	23,875.20
Maillet, M. Marcelle	25,360.71	Peters, Lorette	22,983.67	Taylor, Phillis	25,258.33
Maillet, Maryanne	24,829.50	Philpott, Mona M.	26,902.85	Theriault, Francine	21,007.30
Maillet, Theresa	30,277.30	Pickle, Norma J.	36,177.40	Theriault, Madeleine	25,750.20
Marcantonio, Evelina	23,651.94	Pike, Roy D.	74,096.30	Theriault, Normand	32,578.00
Martin, Alban	41,595.00	Poirier, Elisabeth A.	25,838.00	Theriault, Vickie R.	24,679.90
Martin, Camille	32,578.00	Poirier, J. Arthur	28,875.10	Thibault, Laurier	37,206.00
Martin, James	37,206.00	Potter, David M.	39,637.80	Thomas, J. Murray	27,655.50
Martin, Maria	23,818.00	Power, Edna E.	30,063.06	Thomas, Thelma P.	26,518.68
Mather, Redver W.	36,301.80	Powers, Keven A.	22,157.22	Thompson, Brian E.	30,221.10
Matheson, May E.	26,078.00	Proctor, Carol	36,301.80	Thompson, Joseph	46,479.40
Maurice, Jocelyne L.	24,365.90	Purtell, William C.	23,628.02	Thompson, Harry W.	20,015.89
Mawhinney, Lydie L.	24,298.10	Rankine, Daryl C.	31,627.80	Titus, Susan E.	22,367.10
Mazerolle, Lorraine	25,390.40	Reiman, Barry C.	36,301.80	Tomander, Beata	26,395.20
Mazerolle, Roger	23,628.02	Renaud, Marie Reine	27,732.30	True, Betty	21,082.91
McCaie-Burke, Gisele	20,611.57	Rice, Richard E.	27,583.77	Tuzo, Robert F.	23,628.02
McCarthy, Florence	25,245.98	Richard, Catherine J.	21,907.93	Tweedie, Jannett C.	25,830.25
McElwaine, Eunice M.	27,403.30	Richard, Gerard	28,875.10	Underhill, Darlene D.	23,107.83
McGaw, Bonita A.	32,497.80	Richard, Rosalie	25,478.46	Urwin, Harry	26,470.34
McGrath, J. Honore	23,628.02	Rioux, Ann Marie	20,178.69	Uy, Josephine G.	65,356.80
McGuire, Peter H.	23,910.00	Roberts, E. Joyce	24,277.90	Vautour, Eric J.	28,782.00
McIntosh, Faye	22,752.43	Robertson, Alan R.	73,536.30	Vincent, Anne	24,637.73
McIntyre, Roderick G.	20,746.92	Robinson, Roy	32,790.80	Waller, Walton	47,649.40
McLaughlin, David W.	24,859.00	Rouleau, Gerard	23,628.02	Walters, David J.	56,135.90
McLean, Marjorie	26,549.85	Rowe, Ann E.	31,057.30	Walters, Jean E.	29,310.80
Melanson, Berthe M.L.	22,985.10	Roy, Louise M.	21,119.00	Warren, Phil	26,078.00
Melanson, Mildred F.	25,699.61	Roy, Patricia	26,065.81	Watson, Edna	23,651.94
Merritt, Marilyn L.	24,101.90	Russon, G. Neil	27,486.40	Webb, Phillip J.	21,883.83
Metallic, Mary U.	27,145.21	Ryan, Audrey	25,390.40	Weston, Harold	37,989.70
Miller, Diane P.	27,749.08	Sabine, Joan S.W.	26,157.23	Whalen, Edward	28,875.10
Mills, Mary	26,050.30	Sabourin, Richard	29,783.48	Wheaton, Heather A.	26,423.46
Mirthes, Arthur	25,790.00	Saunders, Reid B.	47,649.40	White, Elizabeth	24,976.11
Mitchell, Cecil	23,319.96	Savoie, Daniel	23,628.02	Wiezel, Marianne D.	41,624.90
Mitton, Katherine L.	21,455.98	Sear, Mary Ellen	25,750.20	Wilson, Evelyn	22,930.70
Mockler, C. Elizabeth	26,069.17	Seely, George B.	43,546.50	Winters, Judith E.	25,940.90
Morneault, Jacqueline	26,966.00	Shannon, Judy	25,401.60	Wolstenholme, James	51,154.90
Morrissey, Margaret T.	22,417.09	Sharp, Mary I.	58,008.40	Wyile, Herbert	73,536.30
Mukherjee, Himansau K.	31,627.80	Shaw, Virginia H.	24,196.98	Wyile, M.F.E.	29,025.71
Mundee, Kathleen	21,148.90	Shier, Joseph	31,627.80	Young, Arthur E.	20,000.00
Murdock, Karen-Lee	21,685 76	Shury, Vibart	62,656.40	Young, Linda M.	20,798.00
Murphy, Susan E.	25,797.38	Simpson, Dennis J.	24,232.00		
Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)					7,124,542.00

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

Travel and Other Employee Expenses ($1,050,582.18) / Voyages et autres dépenses des employés ($1,050,582.18)

Ahmed, Abul Barkat M.	$9,224.11	Fournier, Pauline	$3,471.34	McGrath, J. Honore	$ 6,207.81
Albert, Reginald	6,262.17	Fraser, Diane	3,065.66	McKnight, Kathy	3,829.21
Allanach, Michael J.	2,811.66	Frenette, Suzanne	2,560.52	Melanson, Berthe	2,837.95
Allen, Mark C.	5,242.67	Gallagher, Hon. Charles G.	7,291.19	Mills, Mary	4,912.60
Allison-Ross, Marjorie	3,819.21	Gamble, Joan	2,713.21	Morris, Claire	4,100.61
Allwood, W.M.	4,504.40	Gaudet, Adrienne	2,687.40	Morrissey, W.K.	10,403.28
Anderson, Roseline	2,924.68	Gaudet, Aubrey	3,389.89	Mosher, Pam	4,336.10
Barber, Bruce	2,664.84	Gauvin, Murielle	2,871.34	Mukherjee, H.K.	4,673.56
Baril, Jacinthe	3,037.10	Gibbs, David	4,697.63	Murdock, Karen Lee	3,748.49
Barnhill, Bruce	3,830.48	Gilchrist, F. Ian	2,690.70	Murphy, Susan	3,859.23
Belliveau, Mary A.	6,116.35	Glendenning, Deborah S.	4,952.61	Nagle, Suzanne	6,852.41
Berube, Medard	6,430.05	Glynn, Joanne	2,704.10	Nicholson, Brenda	3,583.80
Blackmer, J.G.	4,068.81	Goettling, Catherine	2,650.09	Noel, Anaclet	2,962.79
Blanchard, Laurie R.	3,481.80	Goldberg, Patricia	3,775.87	O'Donnell, Barbara	3,655.02
Boucher, Brenda	4,668.14	Gosselin, Paul	7,817.58	Ouellet, Jacques P.	6,472.47
Boulay, Maurice	4,003.56	Graham, Helen	3,778.16	Oulton, Judith	5,722.02
Bourque, Lorraine	3,511.24	Guidry, Gerald	3,786.56	Pelletier, Mary	2,636.59
Bourque, Sister Marie	2,742.66	Hache-Faulkner, Nicole	3,662.11	Poirier, J. Arthur	5,017.54
Breau, Catherine	3,386.39	Hamm, Nadine	4,773.17	Pothier, Paul L.	3,232.55
Brehaut, Patricia	5,368.52	Harling, Ann	4,201.01	Purtell, William	4,301.25
Briggs, C. Bentley	2,607.73	Harper, Shirley	2,775.12	Rand, Cheryl	2,850.71
Brown, Susan	3,738.86	Hebert, Jacinthe	2,514.60	Rankine, Daryl	2,634.34
Burke, John	3,604.52	Hicks, Ronald A.	3,675.12	Richard, Catherine	5,161.99
Carisse, Roland	9,701.22	Holland, Marilyn	2,681.67	Richard, Rosalie	3,439.41
Caron, Nilda	3,495.82	Hollingsworth, G.	3,777.60	Rizzoli, France	4,333.30
Carter, James	3,870.29	Ingraham, Donald	3,952.51	Robb, Christine L.	5,132.48
Chevarie, Donald	5,921.40	Irvine, Lena V.	3,753.91	Robertson, Hon. Brenda M.	15,760.86
Chiasson, Jean-Paul	8,851.87	Jimmo, Elaine	3,550.98	Rogers, Jill	5,064.18
Collins, Linda E.	2,530.74	Joyce, Donald G.	2,621.08	Rowe, Ann	4,189.86
Cormier, Janet M.	2,501.06	Kaufman, Seymour	7,149.57	Sabine, Joan	2,802.43
Cormier, Jean-Guy	3,547.78	Landry, Phyllis	3,535.49	Saunders, Reid B.	3,750.70
Crawford, Ron	2,801.71	Lanteigne-Benoit, Ginette	2,934.59	Savoie, Daniel	5,617.15
Cripps, Elizabeth	2,531.02	LeBlanc, Gilles	2,678.91	Sear, Mary Ellen	3,195.66
Crocker, James W.	3,135.51	LeBlanc, Irene	3,390.12	Seely, George B.	4,336.53
Cyr, Edmona	2,782.08	LeBlanc, Lorraine	2,981.98	Shannon, Judy	2,979.45
Davies, Arthur J.	5,094.62	LeBlanc, Pierre	3,389.19	Sharp, Mary	5,345.43
Davies, Keith Leslie	3,083.39	LeBlanc, Rosalice	2,592.29	Shaw, Virginia	2,807.61
Delaney, Leonard	3,659.71	Lewis, Dorothie	2,833.60	Shury, Vibart	4,884.17
Demers, Gratia	5,218.75	Losier, Mary	4,638.21	Smith, Lori	5,454.64
Deschenes, Valderez	4,368.76	MacDonald, Bambury A.	4,406.36	Smith, Michael T.	4,513.20
Devadason, C.	5,090.79	MacDonald, D. Ann	5,262.43	St. Pierre, Guy	2,886.30
Deware, Tracey	4,004.67	MacKay, Carolyn	4,359.14	Steeves, Robert	4,620.28
Doiron, Roberta	2,688.93	MacMullin, Ian	3,290.10	Stockton, Harold C.	3,438.51
Dole, Eric R.	2,707.90	MacNutt, Gilbert A.	4,300.08	Takrani, Lal	4,489.60
Donahue, Kathleen	3,027.10	Maddox-Campbell, Constance P.	2,791.82	Tuzo, Robert	4,307.83
Dorion, Edouard	3,032.66	Maguire, Patricia	4,190.31	Tweedie, Jannett	2,880.33
Doucette, Margaret	2,593.89	Maillet, Bernard	7,791.84	Underhill, Darlene	2,725.85
Dube, Norma	2,691.85	Maillet, Colette	2,918.81	Uy, Josephine	2,534.52
Dufour, Jean-Marc	6,116.37	Maillet, Marcelle	2,983.76	Vincent, Anne	2,627.60
Dunphy, Shirley	3,767.03	Maillet, Maryanne	3,415.78	Waller, Walton	8,196.51
Duroste, Marcel	2,916.31	Maillet, Theresa	3,484.51	Warren, Phillip	2,526.62
Estabrooks, Austin J.	5,848.24	Martin, Alban	3,604.85	Webb, Philip John	3,790.51
Fenwick, Margaret	3,554.84	Mather, R.W.	3,254.91	Weston, Harold O.	3,547.91
Ferworn, Kurt	4,087.43	Mazerolle, Lorraine	3,098.62	Whalen, Edward J.	2,721.04
Formby, Jack	4,861.22	Mazerolle, Roger R.	5,998.19	Wolstenholme, James A.	3,124.94
Foster, Kenneth H.	3,534.46	McCaie-Burke, Gisele	2,845.40	Wylie, H.W.	6,356.18
Foulem, Marie Paule	3,323.67	McCain, Barbara G.	4,523.49	Young, Linda	2,859.70
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					282,261.92
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					66,606.53

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

Medical and Dental Services ($77,785,505.08) Services médicaux et dentaires ($77,785,505.08)

Albert, Guy	$ 6,664.81	Gagne, Jacques	$ 5,791.85	McQuaid, James	$ 6,341.40
Arnold, Douglas E.	6,264.20	Gauthier, Charles Denis	20,983.44	Michel, J.M.	13,707.84
Aterman, K.	6,825.00	Gauthier, Jean	11,474.72	Mulligan, W.O.	6,685.00
Boudreau, Hector	5,572.49	Gehami, A.	9,555.00	Nadeau, Gaetan	13,520.71
Bourgeois, Denis	5,177.57	Hade, Bernard	81,432.83	Naguib, S.	7,020.00
Brideau, Paul	11,455.63	Halford, B.F.	23,588.86	Nott, L.N.	7,254.00
Brown, Murray N.	14,586.24	Halford, Peter F.	24,868.15	O'Brien, J.S.	8,227.02
Bull, Robert	7,024.88	Hatheway, Donald	5,406.40	Pelkey, D.E.	18,800.05
Bullock, F.G.	6,216.41	Hayden, Robert Ian	12,000.00	Pothier, Paul	37,067.26
Castonguay, Paul	9,983.59	Hayward, C.A.	8,539.70	Prince, William M.	7,098.02
Chiasson, Gilbert	14,214.59	Horsman, Michael	13,758 32	Rae, Robert E.	5,400.00
Christie, Robert	7,024.30	Hume, Robert	8,587.40	Richard, L.P.	7,188.80
Cloutier, Louis Bernard	17,012.50	Joshi, Anil	5,087.91	Roach, Giasson, Harding & Clements	6,973.43
Corbin, R., A. Proulx & J.A. Morin	8,692.00	Khaliq, S.U.	14,315.00	Robertson, S.J.	11,700.00
Cormier, Jeannot	10,075.41	Kim, T.C.	8,190.00	Robichaud, Eugene	8,431.00
Cudmore, Donald R.	10,581.69	Landry, Claude	8,000.00	Roussel, Jean-Paul	6,959.54
D'Entremont, P.H.	8,564.25	LeBlanc, Raymond Paul	15,000.00	Shaw, C. Terrance	10,104.42
Daigle, Gilbert H.	5,664.30	Leger, Robert	24,654.82	Silva, E.	11,700.00
Daigle, Jean	6,312.09	Lobban, Donald	8,139.45	Smyth, Fenton	6,397.69
Day, L.L.	7,075.00	MacDonald, K.V.	6,511.46	St. Onge, Edouard	6,675.10
Desjardins, Claude	7,877.96	MacKay, John S.	10,380.00	St. Pierre, Maurice	33,957.16
Desjardins, J. Guy	5,795.89	Magtibay, Luis Z.	7,020.00	Stewart, A. Douglas	5,691.88
Devost, Nicole & Michael Brulotte	9,250.00	Mailhot, Ginette	5,748.00	Stirling, Peter	8,636.65
Drapeau, E.M. Suzanne	6,361.75	Maillet, Lionel P.	10,488.51	Survis, J.	12,285.00
Duguay, Blaise	11,465.83	Majka, M.	6,240.00	Swan, M.H.	7,195.24
Duguay, Euclide	10,601.26	Marchand, Luce	9,981.53	Tilley, Carl P.	9,503.10
Duguay, Richard	5,688.38	Matchett, Brian	5,109.22	Tran, Ha T.	13,650.00
Edwards, Peter F.	20,468.75	Matthews, Ralph Lewis	5,400.00	Wade, David	8,260.30
Findlay, George E.	14,146.19	McLaughlin, Wallace	7,449.47	Wade, R.H.	7,470.28
				Walker, Brenda	5,723.30

Sundry medical and dental services (under $5,000.00) / Divers services médicaux et dentaires (moins de $5,000.00)	388,609.05
Medicare payments / Paiments de l'assurance-maladie	73,483,558.03
Medicare — Payments to Dentists / Assurance-maladie — Paiements aux dentistes	19,275.70
Medicare — Payments to or on behalf of patients / Assurance-maladie — Versements à ou en faveur des malades	2,924,093.11

Payments to Vendors ($473,610,765.08) Paiements aux fournisseurs ($473,610,765.08)

A.B.C. Surgical Supplies Ltd.	$ 5,428.71	Atlantic Media Works Ltd.	$ 7,896.52	Canada Post Corporation	$111,533.03
ADI Limited	24,406.53	Atlantic Provinces Research Centre for the Hearing and Handicapped	6,535.00	Canadian Cancer Society	40,283.00
A.E.S. Data Ltd.	6,644.04	Atlantic Research Centre for Mental Retardation	20,203.40	Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	25,526.24
A. & M. Demolition Ltd.	50,000.00	Atlantic Television System (N.B.) Limited	10,603.75	Canadian Diabetic Association	5,000.00
Acadia Electric Limited	337,844.17	Auvi Ltd.	77,246.00	Canadian Hospital Association	25,586.11
Advance Chemicals Ltd.	6,176.38	Barley Sprinkler Sales Ltd.	64,584.00	Canadian Laboratory Supplies Ltd.	79,949.52
Agnew, Peckham & Associates Ltd.	110,622.58	Beairsto, W.J., Co. Ltd.	24,241.07	Canadian Mental Health Association	20,625.61
Airtel Communications Ltd.	11,862.81	Beauville Decorators Ltd.	103,867.74	Canadian National Institute for the Blind	20,000.00
Albert Arcade Architect Ltd.	978,601.73	Becton, Dickinson & Co. Canada Ltd.	9,113.84	Canadian Paraplegic Association	35,720.00
Ambulance Edmundston Ltee.	11,572.50	Bedcolab Limited	128,572.84	Canadian Red Cross Society	2,866,820.31
Ambulance Regional Service	6,482.80	Berry, Paul N.	35,974.19	Canadian Rehabilitation Council for the Disabled (N.B. Branch) Inc.	8,000.00
American Optical Co. Ltd.	7,511.70	Bio-Research Laboratories Ltd.	14,200.00	Canadian Standards Association	15,095.90
Apex Machine Works Ltd.	20,245.58	Borg-Warner Health Products Inc.	6,809.46	Capital Free Press Ltd.	21,601.39
Applied Management Consultants Ltd.	76,607.59	Brunswick Construction Ltd.	80,471.10	Centennial Print & Litho Limited	21,575.70
Architects Four Ltd.	1,027,401.44	Brunswick Drywall Ltd.	38,198.72	Ciba Geigy Canada Ltd.	15,861.90
Aries Optical Ltd.	14,875.24	Brunswick Foundation Ltd.	48,750.00	Cody-Food Equipment Limited	20,157.26
Arrow Glass (1977) Ltd.	107,305.22	Brunswicklab Ltd.	266,249.25	Colonial Scientific Ltd.	7,104.89
Art Group Inc.	30,040.00	Burden, Paul, Ltd.	13,711.29	Colpitts the Stationer Ltd.	15,262.36
Ash Temple Ltd.	10,280.68	C.S. Construction Specialties Ltd.	7,779.07	Colpitts Woodworking Ltd.	28,933.19
Atlantic Book Limited	5,469.12				
Atlantic Building Contractors Ltd.	56,994.89				

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Commission of Professional and Hospital Activities	$ 12,792.36
Connaught Lab Limited	310,283.33
Cormier, R.P. Ltée.	7,000.00
Covey the Stationer	12,267.01
Crain, R.L., Limited	62,912.26
Creative Productions	65,628.28
Custom Paving	9,800.00
Cyanamid Canada Inc.	11,660.00
D.B. Designs Ltd.	28,685.00
D.M.R. & Associates	88,622.09
D.P.A. Consulting Ltd.	19,638.21
Darkil Construction Ltd.	31,750.00
Delta Electric Co. Limited	248,588.46
Design Workshop (N.B.) Ltd.	498,770.75
Desjardins, Desjardins Consultants Inc.	87,385.33
Dobbelsteyn Electric Ltd.	271,768.29
Dominion Biologicals Ltd.	16,701.05
Donovan, T. & Son Ltd.	11,241.33
Dugas, J.L. & Son Ltd.	155,639.05
Duguay Masonry Ltd.	58,465.00
Eastern Canada Consulting Services Ltd.	31,375.00
Eastern Paper Products Ltd.	6,454.55
Eastward Industries Ltd.	16,201.00
Education Health Environment	8,218.90
Electrical & Refrigeration Services Ltd.	6,330.90
Eton Construction Limited	155,004.33
F.R.S. Supplies Limited	350,796.07
Fawcett, H. A. & Son Ltd.	6,959.37
Fisher Scientific Limited	65,894.53
Forest Protection Ltd.	20,850.00
Fundy Ventilation Ltd.	20,723.50
G.B. Contractors Ltd.	88,617.60
Gama Distributors Ltd.	6,714.97
Gavin & Savoie Architects Limited	277,792.71
Gelman Sciences Inc.	13,262.79
Godin, Yvon, Ltd.	13,617.00
Goodyear Paving Ltd.	451,489.00
Grinnell Fire Protection Systems	27,036.48
Grove Paving Ltd.	35,232.00
Guildford's Limited	210,783.70
Hanson, Hashey	8,034.30
Harrison & Crosfield Canada Ltd.	14,439.68
Health Services Centres: / Centres des services de la santé	
Baie Ste. Anne	83,069.00
Campobello	41,463.00
Chipman	142,776.00
Clair	24,736.00
Deer Island	52,980.00
Doaktown	49,115.55
Dr. Robb Memorial	63,197.29
East Restigouche Commission on Health Care	347,454.54
Fredericton Junction	127,287.60
Jacquet River	80,053.69
Nequac	104,409.27
Petitcodiac	63,956.00
Point Verte	44,632.00
Regional Medical Centre, Shediac	135,669.75
Rexton	123,646.61
Stanley	291,880.64
Higgins & Wilson Refrigeration Ltd.	$ 7,342.03
Horner, Frank W., Inc.	12,470.00
Hospitals: / Hôpitaux:	
Albert County Hospital	604,997.49
Carleton Memorial Hospital	6,157,581.66
Centracare Saint John Inc.	15,524,794.70
Chaleur General Hospital	18,688,220.40
Chalmers, Dr. Everett, Hospital	32,622,750.33
Charlotte County Hospital	5,042,165.47
Dumont, Georges L., Hospital	22,239,865.86
Edmundston Regional Hospital	14,926,860.82
Extra Mural Hospital — Fredericton	2,618,418.69
Forest Hill Rehabilitation Centre	1,356,037.36
Fundy Hospital Association Limited	1,313,765.92
Gardiner, Dr. H.M., Memorial Hospital	1,022,036.81
Grand Falls General Hospital	4,221,501.24
Grand Manan Hospital	567,974.77
Harvey Community Hospital	469,854.68
Hôpital de Lameque	2,612,798.99
Hôpital de l'enfant Jesus	3,944,313.22
Hôpital Stella Maris de Kent	2,590,994.62
Hotel Dieu de St. Joseph, Campbellton	11,116,402.39
Hotel Dieu de St. Joseph, Chatham	4,579,016.47
Hotel Dieu de St. Joseph, Perth	5,917,596.37
Hotel Dieu de St. Joseph, St. Quentin	2,243,511.27
Hotel Dieu de St. Joseph, Tracadie	6,641,252.56
Killam, Izaac Walton, Hospital	5,438.25
MacLean Memorial Hospital	423,622.52
Minto Hospital	656,864.67
Miramichi Hospital	6,298,581.92
Moncton Hospital	41,228,684.21
Montreal General Hospital	128,382.65
Northern Carleton Hospital	2,126,562.85
Oromocto Public Hospital	3,890,445.34
Restigouche & Bay Chaleur Soldiers' Memorial Hospital	5,390,557.25
Restigouche Hospital Centre	14,385,122.46
Sackville Memorial Hospital	2,780,103.28
Saint John General Hospital	44,226.73
Saint John Regional Hospital	72,443,817.61
St. Joseph's Hospital, Dalhousie	15,115,170.89
St. Joseph's Hospital, Saint John	6,503,764.14
Sussex Health Centre	3,587,159.72
Tobique Valley Hospital	1,376,665.80
Various Hospitals: / Divers hôpitaux:	
Province of Alberta / Province de l'Alberta	36,649.40
Province of British Columbia / Province de la Colombie-Britannique	20,125.55
Province of Manitoba / Province du Manitoba	4,916.80
Province of Newfoundland / Province de Terre-Neuve	8,739.50
Province of Nova Scotia / Province de la Nouvelle-Écosse	282,900.50
Province of Ontario / Province de l'Ontario	230,211.40
Province of Prince Edward Island / Province de l'Île-du-Prince-Édouard	25,651.50
Province of Quebec / Province de Québec	163,489.92
Province of Saskatchewan / Province de la Saskatchewan	$ 4,566.99
United States of America / États-Unis d'Amérique	1,032,456.20
Foreign / Étranger	33,761.52
I. & B. Maynard Scientific	10,876.26
IBM Canada Limited	18,099.47
I.C.N. Canada Limited	6,270.60
Imperial Optical Company Ltd.	20,096.96
Institutional Consultants & Associates	182,741.90
Instructor Aids Limited	7,777.32
International Water Consultants	11,367.21
Irving Oil Limited	95,030.68
John's Scientific	5,655.96
Johnson Controls Ltd.	210,279.30
Johnston Equipment Ltd.	17,796.16
Kenny's Trucking Ltd.	28,200.00
Key Mechanical Ltd.	14,750.00
Kinnear Industries Corp. Ltd.	27,569.00
Kinsella, Noel A.	7,617.00
Kodak Canada Inc.	130,237.48
Konval-Kare Rehabilitative & Hospital Supplies Ltd.	8,110.66
L'Imprimerie Acadienne (1972) Ltée.	14,839.00
L.P. Construction Ltd.	16,283.21
Lalonde Valois, Lammare Valois & Associes Ltd.	18,973.56
Law's Electrical Contracting Ltd.	5,495.39
Lawton's Limited	86,628.55
Legere, Vincent, Ltée.	30,794.95
Les Religieuses Notre-Dame-du-Sacré-Coeur	6,600.00
Lewis, P. Judy	21,000.00
Lockhart's Limited	9,844.93
Lord Beaverbrook Hotel	5,586.35
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd.	11,900.45
MacLean, John M., Management Ltd.	168,749.72
MacMackin, H.D., Ltd.	240,886.57
Mallet, A.C. & Sons Co. Ltd.	1,614,266.93
Maritime Hospital Service Association	25,777,859.95
Maritime Orthopedic Company Ltd.	23,854.01
Maritime Sanitation Service Ltd.	5,370.00
Maritime Sod Ltd.	132,710.00
Matthews, Jas. H. & Co. (Canada) Ltd.	15,187.50
McAdam Optical	9,111.30
McMillan Press Limited	10,970.91
Medical Arts Pharmacy	6,347.07
Medical Products Laboratories	7,273.56
Melanson Brothers Painting Contractors Ltd.	12,899.36
Menzies, A.R. & Sons Ltd.	58,472.32
Merck, Sharp & Dohme Canada Limited	273,650.91
Mitchell & McConnell Limited	80,417.00
Montreal Research Associates	177,000.00
Moore Business Forms	12,184.50
Mott, Myles & Chatwin Ltd.	188,383.32
Mott, Miles & Chatwin Ltd. & ADI Limited	750,149.68
Municipalities: / Municipalités:	
Towns / Villes	
Dalhousie	10,369.23
Hartland	10,000.00

DEPARTMENT OF HEALTH — Continued / MINISTÈRE DE LA SANTÉ — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Villages / Villages	
Doaktown	$ 40,000.00
Jacquet River	5,060.00
Salisbury	10,908.17
National Food Distribution Centre for the Treatment of Heredity Metabolic Disease Inc.	41,585.97
New Brunswick Association of Nursing Homes Inc.	94,004.96
New Brunswick Broadcasting Co. Ltd.	10,228.00
New Brunswick Electric Power Commission, The	39,238.52
New Brunswick Hospital Association	52,368.39
New Brunswick Optometrical Society	217,055.00
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	188,525.74
Northern Industries Ltd.	37,468.08
Nursing Homes: / Foyers de soins:	
Campbellton Nursing Home Inc.	970,318.56
Campobello Lodge Inc.	517,289.61
Carleton Manor Inc.	966,899.25
Central N.B. Nursing Home Inc.	631,376.37
Church of St. John & St. Stephen Home Inc.	961,130.78
Collingwood Nursing Home	15,600.00
Drew Nursing Home	1,020,728.51
Elderkin's Rest Home	19,895.74
Fairvilla Home for the Aged	94,210.34
Forest Dale Home Inc.	858,252.76
Foyer Assomption	809,654.18
Foyer Notre Dame	550,754.08
Foyer Notre Dame de Lourdes Inc.	2,088,800.84
Foyer St. Bernard	54,002.43
Foyer St. Joseph	1,928,975.11
Foyer Ste. Elizabeth	632,897.61
Foyer Ste. Therese	20,428.40
Gagetown Nursing Home Ltd.	417,040.27
Grand Falls Manor Inc.	990,937.40
Grand Manan Nursing Home Inc.	424,621.53
Kennebec Manor	937,188.41
Kiwanis Nursing Home Inc.	1,113,947.73
Lakeview Manor Inc.	523,200.23
Les Residences Lucien Saindon Inc.	716,790.84
Lincourt Manor Inc.	775,883.89
Loch Lomond Villa Inc.	3,347,397.91
Lowther's Rest Home	89,856.70
Manoir St. Jean Baptiste	667,768.17
Millcove Nursing Home Inc.	1,059,321.23
Miramichi Senior Citizens Home Inc.	973,027.76
Mount Saint Joseph Nursing Home	2,269,928.89
Nashwaak Villa Inc.	598,951.41
Passamaquoddy Lodge Inc.	789,873.17
Pine Grove Nursing Home Inc.	126,000.00
Residence Mgr. Melanson Inc.	751,458.21
Residences Mgr. Chiasson Inc.	$1,404,841.98
Rest Haven Nursing Home Ltd.	66,761.82
Restigouche Senior Citizen's Home	1,408,083.72
Rexton Lions Nursing Home Inc.	567,051.97
Riverside Nursing Home	91,415.72
Riverview Manor Inc.	630,264.48
Rocamaura Nursing Home	1,636,737.69
Salvation Army Eventide Home	81,520.76
Spencer, K.E., Memorial Home	2,353,697.50
St. Stephen Rest Home	45,395.75
Swanhaven Home for the Aged	55,366.42
Tobique Valley Manor	106,539.76
Turnbull Home	408,909.14
Valley View Manor	28,429.05
Victoria Glen Manor Senior Citizens Home	742,356.86
Village Beau Rivage Limited	12,681.45
Villa Beausejour	904,235.19
Villa des Jardins Inc.	481,773.58
Villa du Repros	2,582,337.36
Villa Maria Inc.	909,462.26
Villa Providence Shediac Inc.	2,118,029.51
Villa Riviera	5,667.48
Villa Sormany Inc.	664,387.19
Villa St. Joseph Inc.	886,421.41
Wauklehegan Manor Inc.	336,739.70
White Rapids Manor Inc.	561,264.50
York Manor Inc.	2,199,213.22
O'Brien Electric Co. Ltd.	165,933.78
Ocean Optical	80,595.25
Ocean Steel & Construction Ltd.	3,648,855.70
Olivetti Canada Limited	11,718.79
Ortho Diagnostics Systems Inc.	8,008.60
P.C.M. Consultants Ltd.	746,438.27
Parson's Construction Company Ltd.	353,330.26
Permatile & Supplies Ltd.	509,499.00
Petitcodiac Drug Mart Ltd.	13,476.30
Phase Electric Ltd.	33,633.58
Philip's Electronics	15,990.48
Planned Parenhood (N.B.) Inc.	32,133.20
Portmatic Limited	8,701.44
Pro-Health Research	11,125.13
Project Consultants Ltd.	46,984.32
Provinces: / Provinces:	
Alberta	173,947.00
British Columbia	67,914.90
Manitoba	31,197.55
Newfoundland	50,795.50
Nova Scotia	7,627,806.00
Ontario	1,940,040.00
Prince Edward Island	66,365.00
Quebec	4,177,755.39
Saskatchewan	14,230.25
Pye Electronics Limited	$ 16,219.44
Radcal Corporation	5,184.20
Receiver General for Canada	13,113.37
Region 5 Joint Planning Commission	29,777.19
Rhone-Poulenc Pharma Inc.	9,389.85
Rioux, Andre	11,777.75
Rocca Enterprises Ltd.	525,910.72
Rocca Group Ltd.	5,176,296.45
Saint John Ambulance	374,885.46
Saint John Drywall Ltd.	75,826.41
Saint John Human Development Council	5,000.00
Saint John Tile & Terrazzo Co.	176,520.20
Savin Canada Inc.	5,490.13
Scan Air Balance Ltd.	124,000.00
Schoone Communications Limited	9,917.80
Security Mechanical Ltd.	61,424.51
Steen Contractors Ltd.	81,827.98
Strescon Limited	583,680.00
Tabufile Atlantic	16,956.98
Technicon Canada Inc.	6,753.85
Tee Pee Company Ltd.	468,256.92
Texaco Canada Inc.	101,402.59
Textile Products Co. Ltd.	5,875.41
Touche, Ross & Partners	487,293.00
Tru-Line Interior Contractors Ltd.	396,464.30
Unident Limited	7,049.74
Unisteel Limited	73,800.00
University Hospital	13,899.30
Universities: / Universités:	
Dalhousie University	51,468.25
Université de Moncton	18,900.00
University of New Brunswick	136,521.95
V.S. Services Ltd.	448,632.46
Victorian Order of Nurses (N.B.) Inc.	1,060,525.50
Viking Fire Protection Limited	293,050.00
Waller Douglas Agencies (1976) Ltd.	155,582.36
Warner-Lambert Canada Ltd.	28,344.18
Warren Maritimes Ltd.	25,220.00
Watrous Sales Inc.	70,876.83
Web Offset Publications Ltd.	9,566.71
West Side Community	437,432.00
Westburne Industrial Enterprises Limited	5,440.45
Westeel-Rosco	756,527.00
Wild Leitz Canada Limited	39,524.00
Williston Homes Ltd.	50,610.18
Woodruff Consulting Ltd.	26,197.54
Woods, Gordon & Co.	65,717.97
Workers' Compensation Board	18,136.03
Xerox of Canada Inc.	29,806.21
Zeidler, Roberts Partnership	67,973.85

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	732,811.06
Comfort and clothing allowance — Jordan Memorial Home / Allocation vestimentaire et menues dépenses — foyer Jordan Memorial	33,530.00
Miscellaneous grants / Subventions diverses	830,627.20
Petty cash / Petite caisse	11,367.13

Department of Historical and Cultural Resources / Ministère des Ressources historiques et culturelles

DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Other / Autres			
Recoveries — Provision for Losses / Recouvrements — provision pour pertes	$ 790		
Total Other /Total autres		$ 790	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$ 790
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de la cote des films du Nouveau-Brunswick	4,680		
Total General / Total général		4,680	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			4,680
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Institutional / Établissements			
Institutional Handcraft Sales / Ventes d'articles d'artisanat — Établissements	2,511		
Museums and Historical Sites — Sales and Services / Musées et lieux historiques — Ventes et services	383,131		
Total Institutional / Total établissements		385,642	
General / Général			
Microfilming Sales / Microfilms — Ventes	1,511		
Handcrafts Branch — Fees / Direction de l'artisanat — Frais	18,687		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	7,727		
Total General / Total général		27,925	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			413,567
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	375		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	3,467		
Total Miscellaneous / Total divers		3,842	
Total Miscellaneous / Total divers			3,842
			$422,879

DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada			
Culture / Culture			
National Museums / Musées nationaux	$225,000		
Total Culture / Total culture		$225,000	
Total Capital Recoveries — Canada / Total recouvrements de capital — Canada			$225,000
			$225,000

DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administrative Management/ Gestion administrative	Historic Sites and Archaeology/ Sites historiques et archéologie
Personal Services / Services de personnel			
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$2,582,506	$437,490	$379,913
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	766,008	37,447	88,739
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	69,162	7,751	9,601
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	4,490	1,610	1,012
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	1,142	297	—
	3,423,308	484,595	479,265
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	63,808	1,315	4,605
Fees and Commissions / Droits et commissions	1,510	37	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	17,264	1,496	4,636
Haulage / Transport par roulage	150	110	40
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	70,277	—	5,373
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	4,154	24	2,618
Laundry Services / Services de blanchissage	317	24	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	10,155	9,672	483
Members' Expenses / Dépenses des députés	90	—	—
Catering Services / Services de restauration	139	—	—
Other Services / Autres services	49,363	25,846	6,476
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	6,001	1,845	—
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	2,054	336	1,718
Inspection Services / Services d'inspection	7,751	578	165
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	2,150	—	2,150
Postage / Frais de poste	12,876	3,235	1,021
Data Processing Services / Services d'informatique	25,823	—	—
Professional Services / Services professionnels	111,918	1,430	51,819
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	4,123	140	3,239
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	21,866	4,390	9,526
Snowploughing / Déneigement	1,188	—	150
Rentals / Locations	85,526	9,505	11,542
Repair Services / Services de réparation	67,636	5,065	13,039
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc	82,457	12,476	16,242
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	145,728	25,432	40,346
	794,324	102,956	175,188

Village historique acadien/ Village historique acadien	Centre Marin de Shippagan / Centre marin de Shippagan	Provincial Archives/ Archives provinciales	Kings Landing Corporation/ Société de Kings Landing	New Brunswick Library Service/ Services des bibliothèques du Nouveau-Brunswick	Legislative Library/ Bibliothèque de l'Assemblée législative	Military Compound Board/ Commission du complexe militaire	Cultural Development/ Développement culturel	New Brunswick Museum/ Musée du Nouveau-Brunswick	Craft Development/ Développement de l'artisanat	General Development Agreement — C.I.C./ Entente-cadre de développement — S.A.R.
$531,380	$167,285	$569,144	—	$107,853	$148,109	$77,679	$78,094	—	$85,559	—
443,636	85,269	14,915	—	28,086	562	733	3,405	—	56,144	$7,072
25,657	3,436	12,257	—	2,663	2,931	1,762	1,525	—	1,435	144
—	—	861	—	208	708	—	46	—	45	—
452	251	142	—	—	—	—	—	—	—	—
1,001,125	256,241	597,319	—	138,810	152,310	80,174	83,070	—	143,183	7,216
24,854	27,482	100	—	—	250	—	188	—	4,342	672
1,403	20	—	—	—	—	—	—	—	50	—
1,918	2,451	2,695	—	742	62	—	355	—	2,909	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27,374	37,530	—	—	—	—	—	—	—	—	—
932	180	—	—	—	150	—	100	—	150	—
—	286	—	—	7	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	90	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	139	—	—	—
8,394	3,284	129	—	10	241	—	2,044	—	205	2,734
3,651	500	—	—	—	—	—	5	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3,713	329	—	2,184	248	—	534	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1,917	724	2,706	—	1,000	1,784	—	51	—	228	210
—	—	—	—	25,823	—	—	—	—	—	—
15,716	34,553	3,590	—	550	340	—	2,379	—	686	855
—	—	—	—	—	—	—	38	—	706	—
770	—	2,799	—	(138)	2,287	—	484	—	1,690	58
—	1,038	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17,437	23,753	10,553	—	2,149	1,480	—	1,227	—	6,996	884
23,370	21,111	1,766	—	2,400	338	—	179	—	368	—
17,459	7,473	11,163	—	3,376	4,082	—	4,940	—	5,246	—
21,732	11,052	15,532	—	2,409	3,779	—	11,873	—	12,428	1,145
166,927	175,150	51,362	—	40,512	15,041	—	24,626	—	36,004	6,558

DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administrative Management/ Gestion administrative	Historic Sites and Archaeology/ Sites historiques et archéologie
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements			
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	$ 5,873	$ 7	$ 779
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	52,253	1,615	3,530
Clothing / Vêtements	5,079	—	238
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	881	—	—
Food / Nourriture	13,458	160	2,209
Heating Fuel / Mazout	23,513	—	5,446
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	9,112	45	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	43,808	4,346	12,422
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	2,430	—	7
Other Supplies / Autres fournitures	196,495	3,435	20,244
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	59,950	6,155	9,636
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	37,763	744	1,471
	450,615	16,507	55,982
Property and Equipment / Biens et équipement			
Buildings / Édifices	7,933	—	—
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	32,638	—	22,651
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	89,352	1,700	23,524
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	(32,842)	—	10,638
	97,081	1,700	56,813
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	3,596,573	—	—
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	356	—	—
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	37,198	4,556	—
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	409,718	15,168	158,692
Grants to School Boards / Subventions aux conseils scolaires	4,842	—	—
Other Grants / Autres subventions	5,845	—	—
	4,054,532	19,724	158,692
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres			
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	2,117	—	—
Invetory Write-offs / Amortissements au titre de l'inventaire	3,226	—	—
	5,343	—	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements			
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(15,731)	—	—
	(15,731)	—	—
	$8,809,472	$625,482	$925,940

Village Historique Acadien/ Village historique acadien	Centre Marin de Shippagan / Centre marin de Shippagan	Provincial Archives/ Archives provinciales	Kings Landing Corporation/ Société de Kings Landing	New Brunswick Library Service/ Services des bibliothèques du Nouveau-Brunswick	Legislative Library/ Bibliothèque de l'Assemblée législative	Military Compound Board/ Commission du complexe militaire	Cultural Development/ Développement culturel	New Brunswick Museum/ Musée du Nouveau-Brunswick	Craft Development/ Développement de l'artisanat	General Development Agreement — C.I.C./ Entente-cadre de développement — S.A.R.
$ 5,087	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3,497	$ 1,937	$ 5,758	—	$ 7,671	$ 25,687	—	$ 1,754	—	$ 804	—
3,351	1,310	180	—	—	—	—	—	—	—	—
684	47	—	—	—	—	—	150	—	—	—
10,665	98	—	—	—	—	—	—	—	—	$ 326
—	17,876	—	—	—	—	—	—	—	191	—
6,134	2,918	—	—	—	—	—	—	—	15	—
14,339	3,623	7,062	—	81	12	$ 28	604	—	997	294
322	2,095	—	—	—	—	—	—	—	6	—
35,120	70,981	53,032	—	199	172	—	3,890	—	8,085	1,557
10,653	13,967	8,422	—	5,359	2,637	—	1,092	—	2,029	—
22,315	12,335	865	—	—	—	—	—	—	33	—
112,167	127,187	75,319	—	13,310	28,508	28	7,490	—	12,160	1,957
7,933	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
864	9,123	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12,744	44,405	5,402	—	645	—	—	538	—	394	—
—	(50,000)	239	—	—	—	—	6,047	—	234	—
21,541	3,528	5,641	—	645	—	—	6,585	—	628	—
—	—	—	$900,613	1,793,992	—	34,700	106	$867,162	—	—
—	—	—	—	—	—	—	356	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	11,438	—	21,204	—
—	—	—	—	1,943	—	—	217,040	—	16,875	—
—	—	—	—	—	—	—	4,842	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	5,845	—	—	—
—	—	—	900,613	1,795,935	—	34,700	239,627	867,162	38,079	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,117	—
3,226	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3,226	—	—	—	—	—	—	—	—	2,117	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(15,731)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(15,731)
$1,304,986	$562,106	$729,641	$900,613	$1,989,212	$195,859	$114,902	$361,398	$867,162	$232,171	—

DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Restoration and Construction of Buildings/ Restauration et construction d'édifices	General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.
Personal Services / Services de personnel			
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	$51,698	$34,823	$16,875
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	927	741	186
	52,625	35,564	17,061
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	1,237	979	258
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	3,794	3,794	—
Other Services / Autres services	250	—	250
Professional Services / Services professionnels	118,548	62,941	55,607
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	14	14	—
Rentals / Locations	8,894	7,673	1,221
Repair Services / Services de réparation	50,238	49,023	1,215
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc	54	54	—
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	3,101	2,933	168
	186,130	127,411	58,719
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements			
Food / Nourriture	(70)	—	(70)
Heating Fuel / Mazout	7,399	7,399	—
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	39	39	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	756	756	—
Other Supplies / Autres fournitures	32,331	5,370	26,961
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	14,723	7,874	6,849
	55,178	21,438	33,740
Property and Equipment / Biens et équipement			
Buildings / Édifices	850,569	848,917	1,652
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	13,362	—	13,362
Roads and Bridges — Contract / Routes et ponts — contrat	4,399	—	4,399
Land / Terrains	65,000	65,000	—
	933,330	913,917	19,413
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	479,618	479,618	—
Other Grants / Autres subventions	60,000	60,000	—
	539,618	539,618	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements			
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(128,933)	—	(128,933)
	(128,933)	—	(128,933)
	$ 1,637,948	$ 1,637,948	—

DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES HISTORIQUES ET CULTURELLES — Suite

Salaries ($6,582,867.47) / Traitements ($6,582,867.47)

Ouellet, Hon. Jean Pierre, Minister / Ministre	$9,091.86	Fitzgerald, Alison	$23,466.10	Myles, David	$30,452.20
MacBeath, Dr. George B., Deputy Head / Sous-chef	45,310.30	Fournier, Huguette	21,049.27	Nadeau, Luis	20,454.02
Saint-Onge, Armand, Deputy Head / Sous-chef	11,865.00	Galbraith, Pamela	21,344.02	Nason, Roger	26,383.35
Allen, Patricia M.	28,875.10	Glendenning, Burton G.	29,955.10	O'Neil, Elisabeth	22,030.09
Arsenault, Therese	27,576.90	Godin, Aristide	22,982.02	O'Rourke, T. Michael	51,154.90
Atcheson, Constance	23,184.93	Godin, Omer	21,098.17	Ouellet, Jocelyne	21,269.66
Barton, Gail G.	27,926.90	Grattan, Ruth	27,164.40	Owen, Brian R.	20,347.80
Benoit, Claude	21,098.17	Guthrie, Robert	30,277.30	Pacey, Margaret	28,861.90
Beyea, Marion L.	41,624.90	Hache, Emeril	25,384.75	Paulin, Laurent	36,301.80
Blake, Gregory G.	26,658.40	Hache, Eymard	24,617.56	Pelletier, Jean	30,277.30
Boucher, Roger Jean-Guy	25,129.40	Haslett, Gertrude A.	27,576.90	Phillips, Richard	26,113.90
Boudreau, Donald S.	21,168.06	Hatt, Elva	21,344.02	Pinet, Charles J.	26,382.40
Bray, Ruth A.	23,729.60	Hazen, Pearl G.	21,252.04	Pinet, Jean-Marie	28,285.65
Burns, Patricia	23,319.60	Hegan, William	21,636.30	Potvin, Claude	34,665.90
Burns, Rita	27,576.90	Holland, Harold F.	30,277.30	Power, Robert	30,277.30
Carhart, Deborah	21,344.02	Hughes, Gwynne E.	29,719.30	Richards, Robert B.	34,665.90
Chiasson, Gilles	34,665.90	Katan, James	27,576.90	Rigby, Ann B.	27,576.90
Cogswell, Dale R.	24,742.40	Kelly-Quinlan, Linda M.	21,928.72	Sewell, Antoine J.	28,875.10
Cogswell, Howard L.	27,576.90	Landry, Antonio	34,070.30	Shepard, Ashley A.	21,344.02
Cormier, Julien D.	21,098.17	Lebel, Jocelyne	34,665.90	Smith, Kathryn M.	23,032.60
Cornford, Fred T.	27,576.90	LeBlanc, Claudette	31,627.80	Stanaway, Mary G.	24,066.00
Cowan, Barbara	27,576.90	LeBlanc, Fernando U.	36,301.80	Swanick, Eric L.	28,861.90
Daigle, J. Robert	27,576.90	Lebreton, Clarence	25,613.30	Theriault, Bernard	23,852.60
Delagarde, Roger	20,775.62	Lebutt, L. Katherine	34,665.90	Theriault, Fidele	26,408.72
Doiron, Allen	22,337.10	Leger, Rachel	20,620.16	Theriault, Jean-Yves	45,464.90
Dugas, Gerard A.	21,098.17	MacDiarmid, Robert A.	35,061.80	Theriault, Paul	24,828.40
Farrell, Maurice	23,647.60	MacKinnon, William	26,980.40	Travis, Mary E.	34,665.90
Fellows, Robert	27,576.90	Maddix, Jeanne M.	22,087.40	Turnbull, Christopher	37,861.80
Ferguson, Albert	20,129.54	Majid, Mohammed A.	26,326.80	White, A. Frederick	36,301.80
Ferguson, Lillianne	28,368.10	Malcolm, Barbara A.	27,576.90	Whitehead, Evelyn D.	20,583.29
Finley, Richard A.	26,796.40	May, Carole E.	20,347.80	Whitehead, Ralph M.	41,624.90
		Miller, Kenneth D.	22,005.21	Wilson, Ian A.	30,277.30
		Molesworth, William M.	25,483.90	Winsche, Elizabeth	27,495.00
		Morrison, Mary R.	27,576.90		

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00) 3,925,136.29

Travel and Other Employee Expenses ($155,112.56) / Voyages et autres dépenses des employés ($155,112.56)

Beyea, Marion L.	$3,755.42	O'Rourke, T. Michael	$ 5,610.12	Theriault, Bernard	$2,647.31
Landry, Antonio	3,648.63	Ouellet, Hon. Jean-Pierre	6,833.01	Theriault, Jean-Yves	6,214.96
Lebreton, Clarence	4,079.64	Paulin, Laurent G.	2,887.74	Theriault, Paul	5,051.48
MacBeath, George	8,911.05	Pelletier, Jean	3,092.98	Turnbull, Christopher	2,799.25
Myles, David L.	6,127.19	Savage, Roger H.	4,095.89		
Nason, Roger	5,753.25	Sewell, Antoine	15,899.92		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 59,563.70
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux 8,141.02

Medical Services ($721.00) / Services médicaux ($721.00)

Sundry medical expenses (under $5,000.00) / Divers services médicaux (moins de $5,000.00) $721.00

DEPARTMENT OF HISTORICAL AND CULTURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES ET CULTURELLES — Suite

Payments to Vendors ($5,122,267.34) / Paiements aux fournisseurs ($5,122,267.34)

Airstat Ltée	$ 8,538.87
Association Museums New Brunswick	16,500.00
Bas Caraquet, Village of	5,000.00
Beaverbrook Art Gallery	301,500.00
Blanchard, Leo	5,027.06
Bonar Law Historic Park	57,510.00
C.J.M.S. Radio Montreal Limitée	5,814.00
Canada Post Corporation	9,650.00
Canadian General Electric Company	6,798.93
Carleton County Historical Society	14,600.00
Central Miramichi Historical Society	19,000.00
Comeau & Savoie Construction Ltd.	33,030.00
Comeau, C.L., Company Limited	9,148.19
Corey, John	8,156.46
Datamaster Corporation Limited	26,899.57
Davis, R.H. & Company Limited	10,549.47
Diamond Construction (1961) Limited	732,793.06
Dorchester Heritage Properties	8,678.80
Dube Auto Sales Ltée	13,232.71
Dugas Equipment Ltée	21,346.76
East Coast Lumber Ltd.	6,406.91
Eastern Designers & Company Limited	10,390.97
Eddy Hardware (1971) Limited	8,443.86
Entreprises Shippagan Limitée	6,950.72
Fedor-Expositions Inc.	6,252.24
Fellows-Trenouth Architects Ltd.	18,398.21
Fiddlehead Film Productions Ltd.	19,250.00
Fiorati, Nereo	11,358.83
Foulem, C.A. & Fils Ltée	7,131.14
General Filtration & Engineering Corp.	9,996.85
Gibson, John B.	$ 7,254.40
Gloucester Breuvages Distributeur Ltée	7,799.81
Hache, Aurele	14,000.00
Hoffman's Ltd.	6,608.70
Images du Nord Enr'g.	7,120.36
Imperial Oil Limited	20,954.99
Interactive Computer Systems Ltd.	9,487.85
Iris Diffusion Enr'g.	8,152.00
Irving Oil Limited	10,308.84
Kings Landing Corporation	937,364.09
Knowles Bros. (1975) Ltd.	6,559.26
Kodak Canada Inc.	39,478.52
L. & O. Entreprise	6,048.00
L'Imprimerie Acadienne (1972) Ltée	9,123.30
Lane Science Equipment Corp.	9,390.53
Lanteigne, J.P., (1976) Ltée	5,047.50
Legere, Vincent, Ltée	111,016.19
Lounsbury Company Limited	9,612.00
M.R.B. Contractors Limited	7,822.00
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd.	9,122.76
McPherson, Michael & Dr. J.A. George	75,000.00
Media-Tek Ltd.	7,142.79
Mediacom Inc.	11,533.92
Mersereau, Dellas W.	10,769.01
Micro Media Limited	6,572.00
Military Compound Board	39,588.96
Miramichi Atlantic Salmon Museum	103,939.00
Moncton Chrysler Dodge (1980) Ltd.	7,935.19
Musée Acadien Moncton	6,000.00
Musée de Kent	12,000.00
New Brunswick Electric Power Commission, The	$ 67,231.95
New Brunswick Museum	901,462.45
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	29,428.20
Owen's Art Gallery	27,500.00
P.M.C. Machine Shop Ltd.	6,154.44
Palmer, O'Connell, Leger	35,000.00
Pascal Cafeteria Ltée	12,462.40
Plad Equipment Cie Ltée	10,344.37
Polydesign	31,867.55
Quaco Historical & Library Society	23,000.00
Quincaillerie du Nord Ltée	8,334.91
Restigouche Gallery	20,500.00
Rise & Shine Construction Limited	15,141.21
Robinson, Kathleen	20,000.00
Savoie, Urbain, Architect Ltd.	19,410.74
Scepter Mfg. Company Ltd.	23,645.95
Shell Canada Limited	7,901.07
Smith, Prescott & Sons Ltd.	6,219.52
Studio Laporte	10,244.52
Tilley House	9,000.00
Trainor Surveys (1974) Ltd.	10,000.00
U.N.I.C. Advertising	13,839.41
Verhoeven, Harry	7,143.76
Westmorland Historical Society	10,520.26
Whitelaw Machinery Company Limited	5,360.28
Xerox of Canada Inc.	16,254.49

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	700,369.72
Miscellaneous grants / Diverses subventions	119,711.27
Petty cash / Petite caisse	5,609.51
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	7,503.78

Department of Justice / Ministère de la Justice

DEPARTMENT OF JUSTICE / MINISTÈRE DE LA JUSTICE

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES - COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Taxes on Insurance Premiums / Taxes sur les primes d'assurance			
Other / Autres			
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	$7,681,806		
Total Other / Total autres		$7,681,806	
Total Taxes on Insurance Premiums / Total taxes sur les primes d'assurance			$7,681,806
Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	2,855		
Foreign Exchange / Change étranger	245		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		3,100	
Total Return on Investment / Total produits de placement			3,100
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Auctioneer Licenses / Licences d'encanteurs	1,860		
Collection Agencies / Agences de recouvrements	4,275		
Commissioner of Oaths — Fees / Commissaire aux serments — Droits	4,122		
Corporations — Annual Filing Fees / Corporations — Frais annuels d'inscription	818,306		
Cost of Credit Disclosure / Divulgation du coût du crédit	2,160		
Direct Sellers Act / Loi sur le démarchage	11,710		
Real Estate Agents and Salesmen — Licenses / Agents immobiliers et vendeurs — Licences	7,930		
Insurance Agents — Licenses — Life / Agents d'assurance — Licences — Vie	22,770		
Insurance Agents — Licenses — Other than Life / Agents d'assurance — Licences — Autres	34,211		
Salvage Dealers — Licenses / Brocanteurs — Licences	6,200		
Private Investigators and Security Guards — Licenses / Détectives privés et gardiens — Licences	18,635		
Gun Control — Licenses / Contrôle des armes à feu — Licences	99,891		
Corporations — Letters Patent / Corporations — Lettres patentes	539,281		
Total General / Total général		1,571,351	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			1,571,351
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Institutional / Établissements			
Detention of Prisoners — Recoveries / Détention des prisonniers — Recouvrements	15,268		
New Brunswick Central Reformatory / Maison de correction centrale du Nouveau-Brunswick	7,567		
Temporary Absenses — Recoveries / Absences temporaires — Recouvrements	4,047		
Total Institutional / Total établissements		26,882	
Intergovernmental / Intergouvernemental			
Recoveries from Municipalities — R.C.M.P. / Recouvrements des municipalités — G.R.C.	2,786,110		
Total Intergovernmental / Total intergouvernemental		2,786,110	

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

General / Général			
Certified Copies — Fees / Copies conformes — Frais	$ 20,767		
Insurance Companies — Insurance Act Costs / Compagnies d'assurance — Dépenses relatives à la Loi sur les assurances	224,184		
Insurance Companies — Public Utilities Board Costs / Compagnies d'assurance — Coûts de la Commission des entreprises de service public	163,582		
Divorce Court — Fees / Cour de divorce — Frais	111,050		
Probate Court — Fees / Tribunal des successions — Frais	238,456		
Court Reporters — Fees / Sténographes judiciaires — Frais	235,340		
Registry Offices — Fees / Bureaux de l'enregistrement — Frais	1,107,388		
Court Administration — Legal Forms, Judgements / Administration de la cour — Formules, jugements	44,266		
Sheriffs — Fees / Shérifs — Droits	508,301		
Judicial District Offices — Fees / Bureaux d'administration de la justice — Frais	342,498		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	3		
Total General / Total général		$2,995,835	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			$5,808,827
Fines and Penalties / Amendes et peines pécuniaires			
Fines and Penalties / Amendes et peines pécuniaires			
Liquor Control Act — Fines / Loi sur la réglementation des alcools — Amendes	89,557		
Provincial Courts — Fines — Criminal Code / Cours provinciales — Amendes — Code criminel	1,498,550		
Provincial Courts — Fines — Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales — lois provinciales et arrêtés municipaux	102,820		
Judicial District Offices — Fines / Bureaux de district d'administration de la justice — Amendes	26,375		
Court Costs — Recoveries / Frais de la cour — Recouvrements	19,931		
Bail Forfeitures / Cautionnements perdus	4,938		
Seizure of Gambling Devices / Saisie de matériel de jeu	3,347		
Total Fines and Penalties / Total amendes et peines pécuniaires		1,745,518	
Total Fines and Penalties / Total amendes et peines pécuniaires			1,745,518
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	1,069		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	12,763		
Total Miscellaneous / Total divers		13,832	
Total Miscellaneous / Total divers			13,832

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
General Government Services / Services gouvernementaux généraux			
Juvenile Diversion Project / Projet de déjudiciarisation pour les jeunes	$ 26,900		
Federal Court / Cour fédérale	18,866		
Correctional Institutions / Institutions correctionnelles	(1,059)		
Bilingual Administration of Justice / Administration bilingue de la justice	8,070		
Compensation to Innocent Victims of Crime / Indemnisation des innocentes victimes d'actes criminels	46,800		
Legal Aid / Aide juridique	882,993		
Unified Family Court / Tribunal familial à juridiction regroupée	102,108		
Gun Control / Contrôle des armes à feu	92,327		
Official Languages — Practice of Law / Langues officielles — Exercice du droit	174,708		
Victim — Witness Assistance Workshop / Atelier sur les victimes et les témoins	6,121		
Total General Government Services / Total services gouvernementaux généraux		$1,357,834	
Welfare / Bien-être			
Canada Assistance Plan — Correctional Juvenile Programs / Régime d'assistance publique du Canada — Programmes de correction des jeunes juvéniles	892,650		
Total Welfare / Total bien-être		892,650	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			$ 2,250,484
			$19,074,918

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total / Expenditures Total des dépenses	Administration / Administration	County Registry Offices/ Bureaux de l'enregistrement des comtés	Legal Aid/ Aide juridique
Personal Services / Services de personnel	$19,989,247	$794,934	$929,202	—
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	3,026,414	20,958	43,098	—
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	469,508	14,966	24,448	—
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	37,464	3,049	108	—
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	90,720	—	—	—
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	23,613,353	833,907	996,856	—
Other Services / Autres services	41,937	1,083	589	—
Advertising / Publicité	521,294	17,516	—	—
Fees and Commissions / Droits et commissions	25,273	2,175	670	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	1	—	—	—
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	44,924	5	—	—
Laundry Services / Services de blanchissage	19,089	19,089	—	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	1,783	—	—	—
Catering Services / Services de restauration	97,647	10,059	4,340	—
Other Services / Autres services	4,986	—	—	—
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	13,363,918	—	—	—
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	43,550	935	7,251	—
Inspection Services / Services d'inspection	90,601	258	—	—
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	186,376	10,658	18,261	—
Postage / Frais de poste	348,229	764	—	—
Data Processing Services / Services d'informatique	647,580	2,042	—	—
Professional Services / Services professionnels	10,261	3,748	—	—
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	78,612	5,221	178	—
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	35	—	—	—
Snowploughing / Déneigement	552,253	12,662	50,686	—
Rentals / Locations	210,889	4,484	2,682	—
Repair Services / Services de réparation	690,315	454,238	1,745	—
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc	935,736	43,547	7,973	—
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	17,915,289	588,484	94,375	—

Insurance Act Administration / Application de la Loi sur les assurances	Courts / Tribunaux	Policing Services/ Services de police	Consumer and Corporate Affairs/ Service de la consommation et des corporations	Research and Planning / Recherche et planification	Expropriation Act Administration/ Application de la Loi sur l'expropriation	Public Prosecutions/ Procureurs de la Couronne	Legal Services / Services juridiques	Law Reform / Réforme du droit	Corrections / Services correctionnels
$140,301	$4,272,248	$3,136,868	$414,104	$143,152	$182,674	$1,470,518	$664,155	$525,092	$7,315,999
3,726	253,796	216,728	28,907	8,175	37,596	71,818	13,419	167,068	2,161,125
2,844	72,598	70,204	9,548	2,414	2,246	23,001	9,216	10,216	227,807
38	6,163	1,662	1,044	630	56	12,343	4,633	2,285	5,453
—	—	29,738	—	—	—	—	—	—	60,982
146,909	4,604,805	3,455,200	453,603	154,371	222,572	1,577,680	691,423	704,661	9,771,366
—	2,596	1,805	24,937	—	—	320	316	—	10,291
—	449,075	49,866	—	—	—	3,862	845	—	130
4	787	2,288	287	15	—	371	223	300	18,153
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
5	337	7,318	33	—	—	86	10	44	37,086
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,783
463	10,745	39,295	2,273	1,046	1,815	6,862	756	1,325	18,668
—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,986
—	13,700	13,349,861	—	—	—	—	—	—	357
110	8,555	1,900	1,213	218	—	739	—	1,260	21,369
—	—	75,252	—	—	—	—	—	—	15,091
4,000	72,257	26,847	23,329	—	723	2,233	120	760	27,188
—	292,011	1,598	28,486	—	—	—	—	25,278	92
21,055	110,345	49,166	520	—	—	78,268	105,686	140,254	140,244
—	—	6,513	—	—	—	—	—	—	—
3,036	8,494	4,191	25,473	1,086	—	3,539	12,866	10,024	4,504
—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
19,080	61,658	267,587	4,274	2,414	3,108	13,299	3,614	47,909	65,962
—	11,604	136,636	466	120	—	430	3,516	272	50,679
14,162	40,685	68,887	15,219	(100)	3	1,462	475	5,594	87,945
8,860	231,927	181,395	27,149	4,947	10,739	116,538	38,725	21,849	242,087
70,775	1,314,776	14,270,405	153,659	9,746	16,388	228,009	167,152	254,869	746,651

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total / Expenditures Total des dépenses	Administration / Administration	County Registry Offices/ Bureaux de l'enregistrement des comtés	Legal Aid/ Aide juridique
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements				
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	$ 6,904	—	—	—
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	154,769	$ 2,303	$ 1,305	—
Clothing / Vêtements	209,063	448	—	—
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	7,119	—	—	—
Food / Nourriture	1,026,974	—	—	—
Heating Fuel / Mazout	145	—	—	—
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	277,500	—	5	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Vehicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'equipement	498,642	9,401	—	—
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	84,671	—	—	—
Other Supplies / Autres fournitures	119,647	3,834	7,311	—
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	361,955	27,538	61,419	$199
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	36,459	335	453	—
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien	680	—	—	—
	2,784,528	43,859	70,493	199
Property and Equipment / Biens et équipement				
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	8,100	—	—	—
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	554,232	12,471	28,114	—
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	431	—	—	—
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	68,801	—	—	—
	631,564	12,471	28,114	—
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides				
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	918,000	—	918,000	—
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	67,389	500	—	—
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	2,882,940	25	—	2,650,000
	3,868,329	525	918,000	2,650,000
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Inventory Write-Offs / Amortissements au titre de l'inventaire	1,906	—	—	—
Foreign Exchange Expense / Frais du change étranger	9	4	—	—
	1,915	4	—	—
	$48,814,978	$1,479,250	$2,107,838	$2,650,199

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

Insurance Act Administration / Application de la Loi sur les assurances	Courts / Tribunaux	Policing Services / Services de police	Consumer and Corporate Affairs / Service de la consommation et des corporations	Research and Planning / Recherche et planification	Expropriation Act Administration / Application de la Loi sur l'expropriation	Public Prosecutions / Procureurs de la Couronne	Legal Services / Services juridiques	Law Reform / Réforme du droit	Corrections / Services correctionnels
—	—	—	—	—	—	—	—	—	$ 6,904
$ 1,379	$ 53,290	$ 9,470	$ 2,885	$ 586	$ 1,728	$ 42,668	$ 20,601	$ 8,246	10,308
—	6,012	25,320	—	—	—	2,488	598	—	174,197
—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,119
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,026,974
—	—	—	—	—	—	—	—	—	145
—	151	154	5	—	—	9	—	—	277,176
—	1,625	420,314	401	442	—	45	255	—	66,159
—	—	—	—	—	—	—	—	—	84,671
215	7,463	21,179	4,534	183	208	930	308	8	73,474
1,691	105,303	46,904	16,591	2,815	477	9,853	4,205	11,631	73,329
—	—	782	—	—	—	248	—	—	34,641
—	—	—	—	—	—	—	—	—	680
3,285	173,844	524,123	24,416	4,026	2,413	56,241	25,967	19,885	1,835,777
—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,100
2,965	84,807	135,409	95,555	499	232	12,112	218	1,007	180,843
—	—	—	—	—	—	—	—	431	—
—	—	(1,541)	—	—	—	—	—	—	70,342
2,965	84,807	133,868	95,555	499	232	12,112	218	1,438	259,285
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	52,000	—	14,889
250	7,627	179,669	10,000	—	—	5,300	—	15,235	14,834
250	7,627	179,669	10,000	—	—	5,300	52,000	15,235	29,723
—	1,614	—	—	—	—	—	—	—	292
—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
—	1,614	—	—	—	—	—	—	—	297
$224,184	$6,187,473	$18,563,265	$737,233	$168,642	$241,605	$1,879,342	$936,760	$996,088	$12,643,099

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

Salaries ($23,723,367.86) / Traitements ($23,723,367.86)

Dubé, Hon. Fernand, Minister / Ministre	$10,514.67
Logan, Hon. Rodman E., Minister / Ministre	10,433.94
Gregory, Gordon F., Deputy Minister / Sous-ministre	62,593.80
Abbott, Glendon J.	39,944.60
Allain, Vincent	20,590.83
Allard, Gerard J.	27,280.24
Allard, Michael	20,816.06
Allen, Donald	62,234.89
Ames, Eileen M.E.	23,032.60
Anderson, William	50,244.40
Anslow, Ian A.	24,591.45
Arch, Douglas E.	23,304.42
Arsenault, Frederic	62,234.89
Arseneau, Gerard	25,845.90
Arseneault, Patricia	23,032.60
Athey, Barry L.	56,758.20
Aube, Edgar	29,653.13
Aubry, Aime	21,629.95
Aubry, Jean	22,001.60
Ayles, Lewis C.	64,236.87
Badeau, Lionel J.	29,119.74
Bagnell, Ronald	26,078.00
Bailey, Arthur	35,610.90
Barnett, Robert W.	26,382.40
Barry, Edgar J.	20,724.11
Beaton, Mary Elizabeth	27,454.50
Beck, John	31,637.64
Beers, Frank	29,997.91
Belanger, Clairemont	23,141.65
Belanger, Martine	24,101.38
Bell, Thomas	62,234.89
Benoit, Edouard	21,781.90
Bernard, Roger J.	21,379.61
Bertrand, Gaetan S.	62,234.89
Bichard, Jocelyn	24,963.39
Blanchet, Paul H.	54,530.40
Bouchard, Ivanhoe	21,442.45
Boudreau, Arthur	26,051.22
Boudreau, Marcel	21,013.46
Boudreau, Paulette	21,636.30
Boudreau, R. Gregoire	27,559.50
Bourque, Barbara Ann	26,078.00
Bourque, Richard	26,615.28
Boutot, Gaston	26,052.00
Boutot, Yves	37,829.30
Bowser, Julia	27,302.40
Bradford, Dale	20,255.12
Brawn, Robin	25,503.90
Breau, Camille J.	26,256.13
Brian, Percy C.	61,356.36
Brown, Carl	27,202.88
Brown, J. Daniel	28,905.90
Brown, Victor	26,078.00
Burhoe, Darrell L.	26,399.05
Burns, James	32,787.80
Burns, Richard P.	54,530.40
Burns, Susan	26,983.90
Byrne, Mary Therese	20,996.96
Cain, Murray	$49,908.40
Caissie, Arthur	26,415.40
Cameron, Burton	23,737.31
Cameron, Donald	20,230.87
Cameron, G. Reuben	23,561.30
Cameron, Margaret	20,840.70
Cameron, Sandra	24,305.05
Campbell, Thane	23,224.41
Carmody, C. Donald	27,141.40
Caron, Georges H.	22,839.19
Caron, Louise	35,924.70
Casey, Gerald T.	23,500.00
Castonguay, Gerald	30,309.63
Charest, Murielle	20,684.50
Charette, Jacques	21,632.00
Chase, Richard	33,180.96
Chase, Robert	25,480.82
Chase, Stephen A.	30,641.30
Cherry, David	22,744.89
Chiasson, George	46,740.30
Chouinard, Gerald Y.	28,875.10
Clarke, John	30,224.39
Clayton, Marion W.	22,262.68
Clifford, James J.	25,576.50
Cochrane, Donald R.	26,078.00
Coholan, J. Donald	28,553.06
Coles, Catherine	26,078.00
Connolly, William D.	26,382.40
Connor, William B.	54,235.90
Corby, William	36,560.50
Corcoran, Francis L.	62,234.89
Cormier, Jean Noel	26,785.16
Cormier, Laurie	22,046.52
Cosman, Brian M.	28,364.00
Cosman, Robert	37,989.70
Coughlan, Joseph P.	26,078.00
Crandall, Gordon	21,806.66
Creaghan, Alan B.	54,530.40
Crilley, Frank	24,495.79
Crocco, James F.H.	62,234.89
Crossman, Peter	24,957.40
Culligan, Ian R.	41,600.40
Cumming, Patricia	52,588.40
Cummings, Robert	26,078.00
Curwin, Raymond J.	22,900.12
Cyr, Claude L.	34,665.90
Cyr, Jean-Guy	25,123.76
Daigle, Bernard	33,149.60
Daigle, George E.	30,277.30
Daigle, Michel J.L.	33,774.60
Daley, Donald C.	21,162.13
Daley, Francis J.	26,884.09
Daly, Ruth	20,072.50
Davidson, Arden	26,203.90
Davies, Leonard	23,599.38
Davis, Stephen	22,016.39
Decourcey, Harold	26,078.00
Demmings, Gary	25,181.83
Dennis, Thomas	20,833.45
Depow, John	22,451.01
Desjardins, Jacques	62,234.89
Desjardins, Robert	$23,832.40
Desmeules, Roger	27,378.00
Desroches, Pierre M.	20,397.09
Dickens, Peter	31,317.30
Dickinson, Robert C.	41,269.29
Digiacinto, Alesandro	41,624.90
Dionne, Charles	32,045.29
Dipaolo, Randy W.	24,925.40
Doak, Ronald M.	26,707.31
Doiron, Michel	25,479.15
Doleman, Elaine	30,325.40
Donovan, Catherine	23,032.60
Dore, Karl J.	54,530.40
Doucet, Arthur	20,328.26
Doucette, Russell	28,875.10
Doyle, Bertie J.	21,556.27
Dube, Leopold	41,624.90
Dubois, Huberte	23,937.06
Dubois, Lewis	26,897.76
Dugas, Jean-Claude	23,746.59
Duke, Richard	25,857.40
Dumas, Camille	62,234.89
Dupuis, Jean R.	27,378.00
Durelle, Gilles	21,176.99
Ellegood, Nash	21,132.04
Elliott, Gordon	36,301.80
Elrick, Linda	22,586.55
Ethier, Roger	28,875.10
Evans, John H.	50,629.60
Ferguson, Fred	43,800.00
Finlay, Ronald	22,081.09
Fischer, Heather	20,242.36
Flemming, Robert J.	34,665.90
Flieger, Gary D.	40,450.11
Foley, Wayne	31,069.30
Forbes, David	20,031.97
Forde, Carol	25,356.70
Forestell, F.W.	27,378.00
Francis, Allan R.	22,412.00
Fraser, Austin	20,263.77
Fraser, Vaughn	24,656.40
Frenette, Kenneth J.	21,344.03
Friel, Donal J.	54,530.40
Frost, Deborah	21,007.30
Gagne, Gilbert	21,741.26
Gagnon, Michael J.	27,576.90
Gallop, Lois	21,344.02
Garneau, Grant	50,629.60
Garvie, Lawrence	62,234.89
Gaudet, Pius	21,808.26
Geldart, Charles	20,219.18
George, M. Victoria	21,344.03
Gibson, Sharon A.	20,347.80
Gillespie, Charles J.	35,565.17
Gillespie, Dwight H.	20,437.66
Gillespie, Harold B.	24,570.40
Gillingham, Robert	28,875.10
Gionet, Raoul	21,461.30
Glaholm, Kenneth	22,569.67
Godin, Christian	21,797.23
Goguen, Bertrand	24,208.49

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Goleniec, Roy	$21,682.09	Larkin, William	$20,583.77	McCarty, Douglas S.	$23,409.30
Grant, G. Willard	22,161.06	Larlee, Margaret E.L.	27,751.50	McCoombs, Charles	30,277.30
Green, Robert	21,208.07	Lavertu, Eric	30,342.70	McCormick, J.T. Keith	49,229.60
Grierson, Gerald A.	28,518.50	Lawson, Dale W.	26,537.49	McDonald, William	22,352.81
Grzadka, Michael	26,078.00	Leaman, John	23,185.06	McFee, Helen A.	20,072.50
Guravich, Michael	25,838.00	Leavitt, Frank	22,820.77	McGee, Peter R.	26,292.80
Guss, B.R.	40,431.50	LeBlanc, Adolphe	20,691.84	McIntosh, Janet	26,113.90
Hachey, Paul E.	22,799.20	LeBlanc, Armand J.	24,063.99	McLaughlin, Paul G.	27,354.60
Hadley, Donald	25,708.90	LeBlanc, Christopher	22,820.77	McLeod, Karen	20,843.91
Hagerman, John	27,908.99	LeBlanc, Donald E.	26,128.15	McMaster, Terry	21,774.29
Haines, Cedric	31,008.90	LeBlanc, Fernande	20,072.50	McNally, Catherine	30,505.70
Haley, William Kenneth	20,865.04	LeBlanc, Jolene A.	26,983.90	McNamara, Brian	22,685.64
Hanson, Paul	23,475.72	LeBlanc, Omer J.	20,676.51	McNamee, James G.	62,234.89
Harper, James D.	62,234.89	LeBlanc, Rheal	25,211.80	McNamee, Joseph	30,134.84
Harquail-Hughes, Pamela	32,968.00	LeBlanc, Ronald J.	24,380.01	McNutt, Terry	34,964.46
Harrigan, Andrew G.	66,238.85	LeBlanc, Terrence	31,627.80	McQuinn, Helen	33,872.40
Hebert, Fernand	21,306.39	LeBlanc, Therese	23,032.60	Mehta, Ashwin	33,133.70
Hebert, Leo J.	22,556.41	LeBrun, Bertrand	24,791.87	Melanson, Paul	35,423.78
Hendry, Bruce	27,169.03	Leeman, Wallace	23,525.27	Melvin, George M.	28,433.18
Henry, Paul	23,209.49	Legassick, Desmond	32,787.80	Merrithew, Edward	20,813.02
Hetherington, Michael	26,113.90	Leger, Raymond	24,957.40	Michaud, Jean-Guy	27,302.40
Hirsch, Geneva M.	31,399.50	Leger, Yvon J.	28,875.10	Michaud, Maureen E.	25,886.00
Hitchcock, David M.	54,530.40	Legere, Daniel	24,177.33	Michaud, Real	26,163.82
Holland, Philip	38,128.70	Leopkey, Terance	21,953.12	Milbury, Opal M.	21,765.64
Hooper, Paul E.	37,674.65	Levesque, Jean-Guy	21,435.57	Miles, Charles	20,468.54
Hornyak, Michael A.	34,665.90	Levesque, John	25,596.79	Miller, Peter G.	21,618.19
Howatt, Eric W.	23,126.87	Levesque, Roland V.	24,791.00	Mitchell, Robert A.	22,962.46
Howell, Ralph	27,596.29	Lewis, Bertha	25,406.56	Mockler, Jeffrey L.	26,165.40
Humphreys, Blair	20,859.16	Lewis, Philip R.	24,113.31	Moreau, Jocelyne J.	22,792.30
Hurley, Cyril	21,886.59	Lockhart, David L.	21,361.71	Morneault, Daniel	23,004.58
Hutchinson, John	20,398.37	London, Gerald	20,478.50	Morneault, Gilbert	34,164.95
Irvine, Leonard	25,202.50	Lourensse, Shawn	27,991.50	Mosher, Cyril E.	20,068.67
Ivey, Norman J.	30,543.63	Lovely, Carolyn	44,811.90	Murphy, Henry J.	62,234.89
Jackson, Annette	23,491.38	Lowerison, Kenneth C.	27,564.60	Murray, Robert A.	56,971.40
Jackson, John	21,815.68	Lynch, C. Blake	62,234.89	Nicklin, Andrew D.	25,568.69
Jensen, Karl G.	25,064.61	MacDonald, D. Bennett	40,178.00	Noiles, R. Bliss	28,875.10
Johnson, Dalton E.	23,032.60	MacFarlane, Mary	24,990.08	Norrad, Walter	24,823.39
Johnson, Donald J.	28,875.10	MacFarlane, Robert A.	27,564.60	Oakes, Bernice	22,030.07
Johnson, Joanne	23,185.05	McGarvie, David	21,247.79	O'Donnell, Charles A.	24,087.44
Johnson, Royden M.	31,762.74	MacKay, Roy	20,571.75	O'Neill, Michael	21,322.74
Johnson, William	23,821.53	Mackin, Brian	33,935.82	Ouellette, Andre	24,957.40
Johnston, Sheila	27,576.90	Mackin, Ian P.	62,234.89	Ouellette, Jean-Guy	32,647.23
Joyce, Justin Ronald	25,321.58	MacNaughton, Gerald	20,395.49	Ouellette, Jean-Paul	21,315.75
Judah, Bruce	54,530.40	MacNeill, John A.	26,536.00	Palmer, Albert	24,868.42
Kane, Robert E.	28,875.10	MacNutt, Peter A.	54,530.40	Palmer, Mark	32,464.74
Kaye, Russell A.	27,776.90	Mahoney, J. Michael	26,103.08	Pardons, Claude	30,692.00
Kearney, William J.	54,530.40	Makin, Thomas O.	45,619.10	Patel, Manubhai C.	54,530.40
Kelly, John R.	23,508.74	Marshall, Alvin	20,731.56	Patterson, Nancy	25,165.50
Kelly, Russell	27,357.56	Martin, Allison	22,647.72	Pawsey, Wayne	22,699.14
Keough, Terry	23,118.46	Martin, Bertin	25,385.26	Pelletier, Aurele	23,742.75
Kerr, Robert H.	31,627.80	Martin, Fernand	27,853.15	Pelletier, Euclide	22,029.03
Keyes, William	40,070.10	Martin, Jean-Guy	20,383.84	Pelletier, Gary D.	27,017.52
Kiervin, David	24,695.30	Martin, Rene	28,463.80	Pelletier, Marcel	27,378.00
King, John P.	54,530.40	Martin, Robert	34,981.60	Perusse, George	62,234.89
Kingston, Bruce	20,905.55	Maubert, Dominique M.	30,645.30	Peterson, B. Edgar	27,354.60
Kinney, George	25,070.92	Maxwell, R. Wayne	39,781.30	Peterson, Darragh M.	30,148.30
Kukurski, Edward	27,187.11	Mazerall, Brian	22,655.87	Peterson, Verna M.	34,018.70
Lalonde, Bruno	54,530.40	McAlinden, Rita E.	20,072.50	Phaneuf, Andre	32,529.80
Landry, Gilbert	28,976.92	McAvity, James	34,152.60	Picard, Andre R.	53,999.40
Landry, Jocelyne	20,913.69	McCarroll, William J.	54,530.40	Pichette, Roger	20,208.29

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Pierce, M. Elizabeth	$20,072.50
Pinet, Guillaume	26,078.00
Pitts, A. Douglas	26,628.00
Plourde, Gerald E.	26,107.72
Poirier, George	32,787.80
Poirier, Lionel	37,989.70
Poitras, Aurele	35,828.00
Pollard, Calvin D.	28,072.89
Pond, Duane D.	32,047.40
Power, Gerard	20,291.27
Prince, H. Lynn	27,354.60
Pugh, Daniel	21,171.34
Rafuse, Vaughan	22,543.74
Raymond, Stewart	26,888.40
Redstone, Cora M.	23,032.60
Rennie, David	24,677.03
Rice, Douglas E.	62,234.89
Richard, Claude	23,003.59
Richard, Gerald A.J.	22,268.69
Richard, Julien L.	27,378.00
Richard, Louis J.	39,476.50
Richard, Marc	22,570.03
Richard, Omer	22,023.56
Richard, Roger J.	21,102.07
Richards, Thomas P.	33,133.70
Richardson, Kenneth	31,361.10
Riorden, Martina	24,693.86
Rioux, Marguerite	25,281.76
Robichaud, Allan	26,078.00
Robichaud, Claude	20,905.42
Robichaud, Edward J.	24,561.86
Robichaud, Elizabeth	21,336.03
Robichaud, Emile	26,078.00
Robichaud, J.L.A.	46,676.17
Robinson, J. Maxine	23,032.60
Rochon, Ronald	28,875.10
Rogers, Cheryl	23,604.00
Ross, Robert I.	27,378.00
Roussel, Clarence	20,052.73
Roy, Gilles	20,903.99
Roy, Richard	25,598.30
Ruest, Eileen	$21,632.00
Ruest, Kirk	21,334.75
Ryan, Martin	27,575.45
Saucier, Raymond	24,624.01
Savoie, Adrien	28,643.75
Savoie, Armand	24,092.39
Savoie, Evrard	25,554.98
Scammell, Robert	54,530.40
Scott, Ida	23,032.60
Scott, Michael	22,529.85
Scott, Richard	26,314.25
Scribner, Russell S.	23,438.14
Shaffer, David	21,486.84
Shannon, Timothy	22,350.67
Shaw, Ralph A.	31,818.22
Shea, Garey	22,583.28
Sherwood, Gary	27,530.10
Sirois, Jacques A.	62,234.89
Sleeth, Graham J.	52,679.20
Smith, Dean	24,661.40
Soucy, Gilbert	24,649.17
Speight, Richard C.	54,530.40
Spinney, Clyde	40,604.60
Stapleton, Basil	40,949.84
Steeves, Harold	36,301.80
Stevens, Donald	26,973.94
Stevens, Harold	24,232.00
Stiles, Robert	21,162.85
Stone, Claude M.	21,155.53
Strange, Hazen H.	62,234.89
Stymiest, Andrew	58,770.20
St.-Onge, Dorina	24,959.78
St.-Onge, Jean-Louis	31,064.73
Swain, Thomas	25,608.00
Taylor, Frederic S.	62,234.89
Taylor, Robert	21,521.57
Taylor, Robert W.	27,302.40
Theriault, Georges S.	26,796.40
Theriault, J. Paul	54,530.40
Theriault, Yvette	21,188.73
Thomas, Brenda	25,242.40
Thomas, Paul	$22,056.69
Thompson, Walter	32,787.80
Titus, William A.	33,311.47
Toft, Karl R.	24,185.19
Tomlinson, T. Wiley	60,877.16
Touchie, Edward	23,586.10
Tower, Donna	20,045.32
Tracy-Gould, A.P.	27,563.68
Trask, Gerald	24,339.99
Tremblett, James	32,265.80
Turcotte, Barbara	20,554.09
Turnbull, Gerald	22,059.57
Urquhart, Paul B.	28,875.10
Urquhart, William	22,175.35
Vigod, Zena	37,989.70
Vu, Van de	34,627.80
Ward, Raymond M.	29,793.75
Warner, Marie	22,886.00
Warnock, Sandra	20,038.64
Wasson, Roland W.	26,888.40
Weir, Thomas	21,733.36
Westhaver, Eugene D.	54,530.40
Wheaton, Robert	26,187.05
White, Frances E.	21,262.55
Wiggans, R. Edward	33,133.70
Wilby, Christopher	20,723.37
Wilkins, Lloyd E.	23,366.30
Williams, Burton	20,079.62
Willkie, Wylie B.	42,478.50
Wilson, Mary C.	21,344.03
Winchester, John	23,486.52
Withers, Alan	20,079.68
Wolfe, James R.	32,787.80
Wood, Stephen	44,970.00
Worden, Vallis	20,234.84
Wright, David A.I.	54,530.40
Wright, Douglas V.	54,530.40
Yeomans, Donald F.	33,193.05
Yhip, Lilian	27,072.40
Young, Gladys	43,282.60
Young, Mary A.	21,322.17
	9,278,809.54

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)

Travel and Other Employee Expenses ($1,012,996.48) Voyages et autres dépenses des employés ($1,012,996.48)

Allen, Donald R.	$3,645.26
Anderson, William A.	7,753.74
Arsenault, J. Frederic J.	4,052.92
Athey, Barry	4,786.94
Ayles, L.C.	4,211.49
Bell, Thomas M.	2,793.84
Bertrand, Gaetan S.	4,641.65
Black, Garth R.	4,955.07
Boutot, Gaston	3,294.24
Boutot, Yves	2,833.08
Brian, Percy C.	4,061.22
Brown, Victor	3,989.26
Cain, Murray F.	3,567.13
Cameron, Burton	2,565.33
Carmody, C. Donald	2,616.00
Casey, Gerald T.	3,494.57
Charette, Jacques	$3,050.52
Chase, Stephen A.	4,558.28
Connor, W.B.	3,529.83
Corby, William J.	2,857.34
Corcoran, F.L.	3,562.47
Cormier, Jean-Noel	4,808.97
Creaghan, Alan B.	2,948.19
Culligan, I.R.	6,777.10
Cummings, Robert	3,133.66
Cyr, Claude L.	6,366.42
Daigle, George Emile	3,378.40
Daigle, Michel	9,501.37
Desjardins, Jacques	13,654.37
Desjardins, Robert	3,875.88
Desmeules, Roger	3,176.24
Dipaolo, Randy W.	3,398.55
Doucette, Russell	$2,705.98
Dube, Hon. Fernand G.	12,390.31
Duke, Richard	4,911.25
Dumas, Camille	14,521.21
Elliott, Gordon	2,857.56
Evans, John	3,576.47
Ferguson, Frederick P.	5,401.31
Foley, J. Wayne	6,189.24
Forestell, F.W.	3,829.47
Francis, Allan R.	2,511.98
Gagnon, Michael	4,983.50
Garneau, Grant Smyth	5,455.99
Garvie, Lawrence	3,476.88
Gionet, Simonne	3,077.09
Gregory, Gordon F.	10,501.32
Grzadka, M.T.	2,882.65

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépenses des employés — Suite

Guss, Benjamin R.	$4,953.03	MacDonald, D. Bennett	$2,834.30	Poitras, Aurele	$5,434.99
Haines, Cedric	3,910.92	Mackin, Brian	3,153.56	Rice, Douglas E.	3,950.79
Harper, James D.	3,600.15	Mackin, Ian P.	3,948.76	Richard, Louis J.	6,181.54
Harrigan, Andrew G.	4,582.54	Mahoney, J. Michael	4,292.65	Robichaud, Emile	5,149.28
Hawkins, Paul L.	2,817.74	Makin, T.O.C.	6,922.53	Robichaud, J.L. Albert	11,889.83
Hetherington, Michael Shane	3,224.33	Martin, Guy	3,341.58	Savoie, Adrien	6,452.92
Hirsch, Geneva	4,043.49	Martin, Robert	3,028.91	Scammell, Robert	6,545.10
Hitchcock, David	4,010.01	Maxwell, Wayne	5,595.58	Sirois, Jacques	3,466.09
Hooper, Paul E.	2,928.43	McAvity, James R.	6,406.50	Sleeth, Graham	4,809.30
Hornyak, Michael A.	6,147.01	McCarroll, William J.	4,205.39	Smith, Lloyd B.	3,297.43
Jensen, Karl G.	3,734.70	McCormick, Keith	2,991.08	Speight, Richard	2,701.01
Johnson, Donald	2,674.48	McNamee, James G.	3,518.51	Spinney, C. Clyde	4,256.60
Judah, Bruce	5,779.56	Mockler, Jeffrey L.	3,655.99	Stevens, Harold	3,903.48
Kearney, William J.	2,785.48	Moreau, Jocelyne	4,368.58	Strange, H. Hazen	3,448.44
Keyes, William	7,467.05	Morneault-Roussie, Anne-Marie	2,545.61	Stymiest, Andrew R.J.	4,961.92
King, John P.	4,413.08	Murphy, Henry J.	2,594.76	Taylor, Frederic S.	3,028.17
Knox, Gail L.	5,139.43	Murray, Robert	4,920.71	Theriault, J. Paul	3,739.39
Lalonde, Bruno	5,227.51	Pardons, Claude	4,173.22	Thompson, Walter	7,670.08
LeBlanc, Donald E.	3,823.59	Pawsey, Wayne	3,200.15	Tomlinson, T.W.	4,812.07
LeBlanc, Georgette	3,808.53	Pelletier, Marcel	3,701.66	Tremblett, James	10,875.27
LeBlanc, Lucien	3,631.20	Perusse, George S.	4,924.28	Venoit, Claudette	3,167.69
LeBlanc, Terrence E.	3,105.69	Peterson, Darragh M.	2,693.78	Westhaver, Eugene D.	8,306.37
Leclair, Roger	5,174.63	Picard, Andre	2,944.59	Wolfe, James R.	6,072.02
Leveseque, Roland V.	2,542.31	Pinet, Guillaume	5,022.36	Wood, W. Stephen	3,471.29
Logan, Hon. Rodman	10,327.11	Pitts, Douglas	5,724.42	Young, Gladys	4,308.58
Loughead, Mary	6,589.37	Poirier, George	2,959.73		
Lynch, C. Blake	3,017.33	Poirier, Lionel	3,769.58		
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					396,764.74
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					26,323.08

Medical and Dental Services ($52,639.42) / Services médicaux et dentaires ($52,639.42)

Brown, Murray N.	$5,683.94	Orser, G.G.	7,248.00		
Sundry medical expenses (under $5,000.00) / Divers services médicaux (moins de $5,000.00)					39,707.48

Payments to Vendors ($22,173,678.73) / Paiements aux fournisseurs ($22,173,678.73)

A.E.S. Data Ltd.	$44,189.03	Canadian Association Crown Counci	$5,000.00	E.D.P. Consultants Ltd.	$26,000.00
A.R.P.C. Services Ltd.	5,375.57	Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	14,273.43	Eastern Drug Services	8,571.01
Active Office Supplies (1980) Ltd.	9,863.68	Canadian Law Information Council	9,821.00	Eastern Office Shop Ltd.	17,596.96
Airtel Communication Ltd.	147,785.44	Canadian Tire Acceptance Ltd.	8,311.14	Edmundston Fruit Exchange Ltd.	50,404.88
Andover-Perth United Farmers Co-op	13,400.64	Carswell Company Limited	48,416.44	Feero's Pharmacy Ltd.	5,265.34
Atlantic Alarm Service Ltd.	19,147.85	Centennial Print & Litho Limited	11,779.39	First City Capital Ltd.	9,411.12
Atlantic Speedy Propane Ltd.	8,532.00	Chemo-Pharma Industries	11,704.00	Frenette, Boulanger & Associes	9,165.32
Atlantic Television System (N.B.) Limited	7,910.00	Chippin Bros. Ltd.	290,411.52	Fundy Linen Inc.	22,106.66
Atlantic Wholesalers Ltd.	116,510.08	Citibank Leasing Canada Ltd.	17,108.58	Gammon-MacLennan, Constance E.	14,472.25
B.N.P.P. Regional Police Force	50,464.96	Clifford Pharmacy Ltd.	5,847.73	Gaunt, J.R., (Canada) Inc.	13,247.34
Bank of Montreal Leasing Corp.	19,217.82	Clover Produce Limited	13,194.90	Goodhost Foods	12,226.29
Barnes-Hopkins Ltd.	13,352.17	Cody-Food Equipment Limited	10,429.11	Goodrich, B.F., (Canada) Limited	26,774.42
Barristers Society of New Brunswick	30,776.40	Colpitts The Stationer Ltd.	41,629.78	Gowling & Henderson	23,280.90
Baxter Dairies Ltd.	125,900.97	Cooperative Agricole du bas St.-Laurent	5,558.00	Gulf Oil Canada Limited	10,103.34
Bayco Business Products Ltd.	20,642.37	Coopers & Lybrand	16,251.00	Hall, H.S.	8,645.93
Bell & Howell Ltd.	21,644.67	Council of Maritime Premiers	918,000.00	Hanson, H.A.	7,134.38
Bell, D.G.	6,000.00	Covey the Stationer	7,147.79	Hanson, Hashey	5,609.55
Blue, Janette	14,101.11	Crain, R.L., Limited	10,149.18	Hartt Shoes	16,645.95
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	21,252.42	Cremerie Belzile Ltée.	13,051.70	Hiew, Chok	10,000.00
Burden, Paul, Ltd.	71,361.21	Daigle, J. Guy	21,150.00	Hoffman's Ltd.	14,503.35
Butterworth & Co. (Canada) Limited	7,997.30	Delico Corporation	10,892.10	Holland College	158,994.00
Cameron Restaurant Equipment Ltd.	8,916.18	Dover Produce Ltd.	5,726.00	IBM Canada Limited	30,219.30
Canada Law Book Limited	32,127.40	Dykeman, Peter J.	6,001.00	Imperial Oil Limited	137,937.03
Canada Post Corporation	142,857.18			In-Trad Reg'd.	31,599.10

DEPARTMENT OF JUSTICE — Continued / MINISTÈRE DE LA JUSTICE — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Inter-City Dairy Company Ltd.	$8,614.54
Irving Oil Limited	201,344.84
J.M.L. Chemise Ltée	11,921.52
John Howard Society of N.B. Inc.	12,500.00
K-Mart Department Store	6,009.48
Karnes Kitchen Ltd.	51,744.18
Kodak Canada Inc.	6,218.97
Law, H. & Sons Ltd.	15,440.25
Levine's Limited	21,616.28
Lockhart's Limited	6,068.58
Long, R.B., Ltd.	8,148.97
M. & B. Holdings Ltd.	12,600.00
MacKenzie, Shauna M.	25,280.24
Manpower Temporary Services	6,513.58
Maritime Law Book Ltd.	8,007.06
McAllister, John	7,352.36
McGinley, Eleanor Baxter	6,325.00
McKay's Dairy Ltd.	31,663.54
McMillan, J. & A., Ltd.	6,608.37
McMillan Press Limited	7,419.25
Menzies, A.R. & Sons Ltd.	5,705.12
Metro Fuel Co. Ltd.	11,627.89
Milner, Robert	5,863.00
Municipalities: / Municipalités:	
City / Cité	
Saint John	29,164.87
Town / Ville	
Newcastle	$ 7,379.93
New Brunswick Broadcasting Co. Ltd.	6,587.80
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	181,197.89
Nicholls, R., Distributors Inc.	38,223.09
Norfield Business Systems	25,490.04
O'Brien, Edward J.	6,280.00
Olivetti Canada Limited	16,910.77
One-Hour Martinizing	6,659.95
Perfection Foods Ltd.	20,970.90
Pharm-Escomptes Jean Coutu	9,983.01
Pitney-Bowes of Canada Limited	13,049.61
Power Commission of the City of Saint John	5,507.75
Precision Mfg. Inc.	8,157.42
Professional Amusement & Vending	6,414.00
Pye Electronics Limited	6,055.02
R. & R. Bookbinding Ltd.	5,032.81
R.J.R. MacDonald Inc.	69,538.87
Receiver General for Canada	13,114,808.13
Reed Company Limited	6,934.45
Rice, Robert	45,920.83
Rice, Valcourt & Associates	11,933.96
Robichaud, Godin, Gallagher, Williamson	5,760.20
Ross Drug United	12,981.18
Royal Stores Ltd.	$ 9,546.00
SMT Eastern Ltd.	13,426.50
Safeguard Business Systems Limited	11,405.05
Safety Supply Canada	23,392.96
Shaw, Barbara E.	7,140.00
Shell Canada Limited	51,315.99
Shuriken Distributors Inc.	7,245.00
Smythe Stationery Supplies Ltd.	5,580.61
Snodgrass, A.T. & Co. Ltd.	10,514.50
Stafford Foods Ltd.	26,731.91
Standard Desk	8,965.97
Sunny Glen Eggs Ltd.	11,838.60
Tabuhle Atlantic	30,012.13
Texaco Canada Inc.	44,121.07
Tremblay, Landry, Landry & Bujold	12,492.72
Unipress Ltd.	7,327.59
Université de Moncton	70,088.52
Up-Right Scaffolds Ltd.	8,240.55
Ven-Rez Products Ltd.	6,728.94
Viberg, Richard E. & Associates Ltd.	8,896.86
Wasson's Company (1980) Limited	21,363.00
Willet Foods Limited	175,562.38
Workers' Compensation Board	18,173.70
Xerox of Canada Inc.	173,305.88
Yeoman, Savoie, LeBlanc & Associates	9,915.25

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	781,192.43
Compensation to innocent victims of crime / Indemnisation des innocentes victimes d'actes criminels	51,800.05
Inquests / Enquêtes	11,050.59
Jurors and witness fees — Constables and court criers / Honaires des jurés et témoins, constables et crieurs de la cour	450,641.86
Legal Aid grant — New Brunswick Barrister's Society / Subvention à l'aide juridique — Société des avocats du Nouveau-Brunswick	2,650,000.00
Miscellaneous grants / Subventions diverses	150,405.00
Petty cash / Petite caisse	28,626.96

Department of Labour and Manpower / Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Taxes on Insurance Premiums / Taxes sur les primes d'assurance			
Fire / Incendie			
Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies	$435,362		
Total Fire / Total incendie		$435,362	
Total Taxes on Insurance Premiums / Total taxes sur les primes d'assurance			$435,362
Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	1,220		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		1,220	
Total Return on Investment / Total produits de placement			1,220
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Amusement Devices / Appareils de divertissements	2,400		
Testing of Welders and Renewal of Certificates / Frais d'examen des soudeurs et de renouvellement des certificats	45,983		
Boiler and Pressure Vessel Design and Inspection / Frais d'inspection et de conception des chaudières et appareils sous pression	69,755		
Boiler and Pressure Vessel Annual Registration / Enregistrement annuel des chaudières et appareils sous pression	77,350		
Gas, propane, etc. — Licenses and Permits / Gaz, propane, etc — Licences et permis	13,633		
Elevator Specification and Inspection / Frais de devis et d'inspection des ascenseurs	14,065		
Electrical Installations and Inspections — Licenses, etc. / Frais d'installations éléctriques et d'inspection — Licences, etc.	310,570		
Licenses — Engineers' Act / Loi sur les ingénieurs — Permis	17,518		
Industrial Training and Certification Act / Loi sur la formation et la certification industrielles	9,724		
Plumbing — Licenses and Permits / Plomberie — Licences et permis	82,179		
Mobile Home Licenses / Permis pour maisons mobiles	2,005		
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	640		
Total General / Total général		645,822	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			645,822

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Sale of Goods and Services / Ventes de biens et sérvices			
General / Général			
Worker's Advocates — Recoveries / Défenseurs de l'ouvrier — Recouvrements	$120,192		
Data Services / Services d'informatique	1,430		
Retirement Counselling — Fees / Orientation préretraite — Droits	6,648		
Buildings Standards Branch — Sales / Direction des normes de construction — Ventes	523		
Seminars — Fees / Séminaires — Droits	10		
Total General / Total général		$128,803	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			$128,803
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	1,101		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	473		
Total Miscellaneous / Total divers		1,574	
Total Miscellaneous / Total divers			1,574
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Economic Development / Développement économique			
National Training Act — Manpower Needs Committee / Loi nationale sur la formation — Comité des besoins en main-d'oeuvre	31,502		
Employment Stimulation Grant / Subvention d'incitation à l'emploi	260,381		
Total Economic Development / Total développement économique		291,883	
Education / Éducation			
National Training Act — Apprenticeship Training / Loi nationale sur la formation — apprentissage	616,839		
Total Education / Total éducation		616,839	
Other / Autres			
Boiler and Pressure Vessel Inspection Fees / Frais d'inspection des chaudières et appareils sous pression	58,480		
Elevator Inspection Fees / Frais d'inspection des ascenseurs	10,370		
Total Other / Total autres		68,850	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			977,572
			$2,190,353

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration
Personal Services / Services de personnel		
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$5,496,152	$850,659
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	334,904	46,216
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	119,251	27,947
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	18,041	3,374
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	10,853	1,121
	5,979,201	929,317
Other Services / Autres services		
Advertising / Publicité	21,828	1,476
Fees and Commissions / Droits et commissions	77	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	8,832	7,375
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	2,313	1,015
Laundry Services / Services de blanchissage	19	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	9,049	9,049
Catering Services / Services de restauration	57	—
Other Services / Autres services	123,701	3,276
Inspection Services / Services d'inspection	12,928	12,763
Postage / Frais de poste	60,204	57,457
Data Processing Services / Services d'informatique	28,823	16,405
Professional Services / Services professionnels	51,713	3,541
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	50	—
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	71,791	5,289
Rentals / Locations	90,002	25,488
Repair Services / Services de réparation	23,541	18,611
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc	216,648	190,200
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	587,269	39,226
	1,308,845	391,171

Industrial Relations/ Relations industrielles	Manpower and Labour Market Services/ Marché du travail et de la main-d'oeuvre	Engineering Services/ Services d'ingénierie	New Brunswick Occupational Health and Safety Commission - Grant / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail - Subvention	Human Rights Commission/ Commission des droits de l'homme	Equalization of Compensation Benefits/ Péréquation des indemnisations	Claims-Compensation to Silicotics/ Réclamations - Indemnisation des travailleurs silicotiques	Vacation Pay - Insolvent Employers/ Congés payés - Employeurs insolvables	Employment Stimulation / Incitation au travail
$663,019	$1,883,442	$1,680,275	—	$260,794	—	—	—	$157,963
39,644	141,218	24,091	—	26,711	—	—	—	57,024
10,541	38,529	34,599	—	4,404	—	—	—	3,231
426	10,191	2,337	—	1,523	—	—	—	190
—	2,682	7,050	—	—	—	—	—	—
713,630	2,076,062	1,748,352	—	293,432	—	—	—	218,408
5,596	7,700	6,202	—	48	—	—	—	806
2	—	—	—	—	—	—	—	75
184	135	960	—	141	—	—	—	37
—	288	1,010	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	19	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	57	—	—	—	—	—	—	—
5,231	100,322	9,101	—	981	—	—	—	4,790
165	—	—	—	—	—	—	—	—
20	2,714	6	—	6	—	—	—	1
3,000	4,082	—	—	—	—	—	—	5,336
43,964	1,922	1,530	—	732	—	—	—	24
—	—	—	—	—	—	—	—	50
8,255	30,899	13,399	—	3,332	—	—	—	10,617
15,277	17,326	22,374	—	2,618	—	—	—	6,919
272	1,949	2,219	—	124	—	—	—	366
1,509	611	3,023	—	544	—	—	—	20,761
59,131	207,164	238,126	—	30,818	—	—	—	12,804
142,606	375,169	297,950	—	39,363	—	—	—	62,586

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements		
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	$ 60	—
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	13,140	$ 3,303
Clothing / Vêtements	2,596	—
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	15,079	48
Food / Nourriture	820	368
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	1,146	991
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	45,787	8,871
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	221	—
Other Supplies / Autres fournitures	10,673	4,225
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	74,073	27,442
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	357	—
	163,952	45,248
Property and Equipment / Biens et équipement		
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	81,125	27,944
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	89,291	46,015
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	610	—
	171,026	73,959
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides		
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	1,052,000	—
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	231,762	—
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	5,530	—
Other Grants / Autres subventions	12,920,586	—
	14,209,878	—
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres		
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	4,300	2,300
	4,300	2,300
	$21,837,202	$1,441,995

Industrial Relations/ Relations industrielles	Manpower and Labour Market Services/ Marché du travail et de la main-d'oeuvre	Engineering Services/ Services d'ingénierie	New Brunswick Occupational Health and Safety Commission - Grant / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail - Subvention	Human Rights Commission/ Commission des droits de l'homme	Equalization of Compensation Benefits/ Péréquation des indemnisations	Claims-Compensation to Silicotics/ Réclamations - Indemnisation des travailleurs silicotiques	Vacation Pay - Insolvent Employers/ Congés payés - Employeurs insolvables	Employment Stimulation / Incitation au travail
$ 60	—	—	—	—	—	—	—	—
3,704	$ 1,843	$ 1,787	—	$ 2,438	—	—	—	$ 65
—	604	1,992	—	—	—	—	—	—
—	7,561	7,470	—	—	—	—	—	—
98	354	—	—	—	—	—	—	—
—	99	56	—	—	—	—	—	—
1,282	5,218	29,691	—	693	—	—	—	32
—	—	221	—	—	—	—	—	—
1,362	689	3,620	—	514	—	—	—	263
7,056	17,842	11,563	—	1,071	—	$ 5	—	9,094
—	44	313	—	—	—	—	—	—
13,562	34,254	56,713	—	4,716	—	5	—	9,454
17,888	9,691	3,721	—	—	—	—	—	21,881
4,200	2,667	4,015	—	10,392	—	—	—	22,002
—	—	610	—	—	—	—	—	—
22,088	12,358	8,346	—	10,392	—	—	—	43,883
—	—	—	$1,052,000	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	$37,450	194,312	—	—
—	—	5,530	—	—	—	—	—	—
15,000	—	—	—	—	—	—	$350,000	12,555,586
15,000	—	5,530	1,052,000	—	37,450	194,312	350,000	12,555,586
—	—	2,000	—	—	—	—	—	—
—	—	2,000	—	—	—	—	—	—
$906,886	$2,497,843	$2,118,891	$1,052,000	$347,903	$37,450	$194,317	$350,000	$12,889,917

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite

Salaries ($5,985,691.32) / Traitements ($5,985,691.32)

DeWare, Hon. Mabel, Minister / Ministre	$15,176.64
Mombourquette, Hon. Joseph W., Minister / Ministre	10,514.67
Campbell, Raymond, Deputy Minister / Sous-ministre	14,949.90
Dean, C.A., Deputy Minister / Sous-ministre	58,489.70
Asher, James R.	38,427.24
Ashton, Gerald T.	39,763.00
Bawn, Beverley Y.	30,277.30
Beckwith, Clarence J.	27,576.90
Belliveau, Maurice J.	27,576.90
Bona, Garry F.	22,788.10
Boucher, Maurice J.J.	36,829.47
Boudreau, Jean-Paul	30,277.30
Boudreau, Lionel A.	27,576.90
Boudreau, Walter J.	27,576.90
Boyd, Ralph J.	41,624.90
Briggs, F. Gordon	27,576.90
Byram, Alfred D.	27,576.90
Cameron, Archibald D.	33,133.70
Campbell, Hugh A.	31,627.80
Carfra, Margaret J.	22,898.80
Carr, Medley E.	27,576.90
Carroll, Blair F.	23,401.60
Clark, Cyril P.	27,576.90
Clark, Richard A.	30,876.20
Cooper, Leonard G.	34,665.90
Corey, Richard H.	32,040.95
Cowan, Ralph J.	27,926.90
Crawford, Arnold	23,237.60
Cullinan, Janet E.	29,685.10
Daigle, Enoil	27,576.90
Davis, Patrick R.	36,285.00
Dorcas, Jerry E.	31,627.80
Doucet, Cleo W.	27,576.90
Drapeau, Laureat	32,265.80
Draper, Leith M.	33,133.70
Dunnett, Murray H.	30,934.10
Duplessis, Violet	23,271.90
Elliott, Gilford	35,595.00
Ennis, Daniel	20,274.55
Fallon, Linda M.	25,639.50
Fitzpatrick, Peter M.	42,611.70
Fleming, Joseph E.	25,264.90
Floyd, Corey S.	27,576.90
Fournier, Roch E.	29,911.90
Fowler, Ralph D.	27,486.40
Fowles, J.J.	30,277.30
Furlong, Evelyn M.	$23,479.04
Gauvin, Roger	25,888.90
Golden, Shara L.	25,213.90
Graser, Weldon	36,538.46
Guerrette, Joseph E.	34,665.90
Guthrie, Kenneth L.	27,576.90
Harding, Kathleen E.	21,022.60
Harley, Roger B.	35,736.90
Harling, Michael	27,576.90
Harris, J. Sidney	41,624.90
Harvey, Cecil H.	27,576.90
Henderson-Davis, M.A.	34,382.99
Hicks, Ronald J.	27,576.90
Holland, Fred H.	33,133.70
Hughes, G.J.	30,277.30
Ingraham, B. Glenwood	27,576.90
Ingram, Richard J.	28,416.00
Kimball, Carroll L.	32,497.80
Kottas, C.A.	30,277.30
Lacey, Verner R.	27,576.90
Landry, Alphie J.	27,576.90
Lawson, Willard	27,576.90
LeBlanc, Gerald E.	27,576.90
LeBlanc, R.R.	31,627.80
LeBlanc, Raymond J.P.	25,354.50
Leger, Maximin J.	26,203.90
Leger, Rachel	24,484.40
Lepage, Paul J.	36,285.00
Levesque, Lewis	31,627.80
Leyden, M.K.	31,627.80
Losier, Jocelyne	25,888.90
Lyons, R.E. Conway	27,576.90
MacDonald, Charles E.	30,277.30
Malchow, C.H.	39,781.30
Mann, Karen M.	30,477.30
McDonough, Ronald E.	30,374.30
McGathey, Constance	20,155.29
McGuigan, Melbourne W.	44,061.88
McKiel, L. William	23,832.83
McLean, Donald	27,576.90
McLeod, Joanne E.	41,624.90
Mersereau, Hugh K.C.	34,665.90
Metivier, J.D.	29,361.10
Michaud, Felicien J.	27,576.90
Michaud, Oneil J.	27,576.90
Mockler, Martin H.	25,174.60
Moore, David	31,627.80
Moore, Della	20,458.94
Moore, John W.	28,875.10
Morehouse, Paul E.	28,875.10
Mulherin, Brenda F.	$24,065.60
Myers, John H.	34,665.90
North, Hartland G.	44,061.88
O'Brien, J. Michael	39,024.70
O'Hearn, Michael J.	29,023.20
Ouellet, Thomas E.	27,576.90
Oulton, Stuart L.	39,507.70
O'Toole, Cheryl M.	21,873.51
Pendergast, Edward J.	27,576.90
Peters, Gerry F.	23,856.00
Poirier, Wilmond J.	27,576.90
Pomeroy, Gary A.	28,875.10
Quinlan, Harold F.	22,665.10
Richards, Evelyn W.	27,541.20
Rioux, Lucide	28,875.10
Robichaud, Aldeo J.	27,576.90
Robichaud, Conrad	26,474.40
Robinson, Linda D.	23,614.86
Ross, Dale E.	36,301.80
Roushorne, John S.A.	51,154.90
Roy, Philip J.	27,576.90
Saunders, Charles E.	23,852.60
Savoy, Raymond	25,023.20
Sharpe, Bernard O.	27,576.90
Shaw, Anthony E.	28,784.00
Smith, Richard	28,875.10
Smith, Stewart M.	27,576.90
Stewart, Donald R.	27,676.90
Stiles, Cecil W.	39,763.00
Stillwell, Gerald	31,952.80
Stone, Edwin C.	30,277.30
Swanick, M. Lynne	24,496.00
Tait, Paul	27,576.90
Taylor, Karen	28,875.10
Tenderenda, Richard	27,576.90
Thibodeau, Norman J.	24,484.40
Thomas, Armand J.	43,526.70
Tremblay, Roland R.	28,875.10
Trenholm, John H.	27,576.90
Trottier, Jacques	28,875.10
Vanbuskirk, Donald E.	27,576.90
Vincent, Melvin A.	27,576.90
Wallace, Robert E.	26,842.40
Watling, J. Neil	28,875.10
Waugh, William R.	34,665.90
Wilson, Lynn E.	28,875.10
Wood, J. Garfield	30,277.30
Woodroffe, William	27,576.90
Young, Francis A.	24,355.40

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00) 1,695,464.82

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DE TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite

Travel and Other Employee Expenses ($619,991.42) / Voyages et autres dépenses des employés ($619,991.42)

Allaby, Cleveland	$3,547.01	Fournier, Roch	$3,133.03	O'Brien, J. Michael	$3,800.96
Asher, James	3,846.85	Fowles, J.J.	5,944.36	O'Connell, Kevin W.	9,095.06
Ashton, Gerald T.	2,557.16	Gauvin, Roger	3,975.70	O'Hearn, Michael	6,339.96
Bawn, Beverley	3,535.94	Graham-Bourque, Betty	2,588.71	Ouellet, Thomas	3,125.60
Beckwith, C. John	3,345.11	Guerrette, J.E.	2,833.42	Pendergast, Edward J.	6,874.76
Belliveau, Maurice	3,539.17	Guthrie, Kenneth	5,302.15	Peters, Gerry F.	4,500.52
Boucher, Maurice	4,911.27	Harling, Michael	4,478.69	Poirier, Wilmond	5,431.70
Boudreau, Jean-Paul	3,786.50	Harris, J. Sidney	3,728.46	Pomeroy, Gary	5,186.43
Boudreau, Lionel A.	4,397.21	Harvey, Cecil H.	2,653.23	Quinlan, Harold	2,788.46
Boyd, Ralph J.	2,535.02	Holland, Fred	3,632.83	Robichaud, Aldeo	4,900.72
Briggs, F. Gordon	3,483.64	Ingraham, B. Glen	5,328.01	Robichaud, Conrad	5,134.71
Byram, Alfred D.	4,581.60	Ingram, Richard	5,106.80	Ross, Dale	3,002.80
Cameron, Archibald	6,278.90	Kimball, Carroll	3,162.16	Roushorne, John	8,457.90
Campbell, Hugh	3,703.47	Kinsella, Noel	2,730.42	Roy, Philip	5,534.29
Carr, Medley	4,929.31	Landry, Alphie J.	8,110.50	Saunders, Charles E.	10,680.05
Carroll, Blair	6,365.89	Lawson, Willard	5,916.66	Savoy, J.M. Raymond	6,039.47
Chase, Lloyd	2,779.49	LeBlanc, Gerald	4,131.46	Sharpe, Bernard	3,869.66
Clark, Cyril	5,727.02	LeBlanc, Raymond J.P.	3,113.77	Stewart, Donald R.	4,647.62
Cormier, Francine	3,449.98	LeBlanc, Ronald R.	4,261.68	Stiles, Cecil W.	5,153.46
Crawford, Arnold	5,849.71	Leighton, Robert M.	4,861.20	Stone, Edwin C.	6,674.55
Cullinan, Janet E.	2,655.99	Lepage, Paul J.	6,153.69	Tait, Paul	3,042.58
Davis, Patrick R.	2,698.56	Leyden, M.K.	3,539.45	Theriault, James	3,188.55
Dean, C.A.	7,089.89	Losier, Jocelyne	3,366.33	Thibodeau, Claude	6,200.26
DeWare, Hon. Mabel M.	7,491.02	Lyons, R.E. Conway	7,515.82	Thibodeau, Norman	4,508.83
Dorcas, Jerry E.	4,388.07	MacDonald, Charles E.	5,974.97	Thomas, Armand	3,567.35
Doucet, Cleo	6,226.42	Maillet, Guy	4,066.26	Tremblay, Roland	5,377.88
Drapeau, Laureat	3,530.24	McGuigan, Melbourne	3,244.31	Trenholm, John H.	3,818.48
Draper, Leith	4,274.34	McLean, Donald	7,290.38	Vincent, Melvin A.	4,439.82
Dufort, Mildred G.	3,519.70	Mersereau, Hugh K.	6,135.19	Wallace, Robert	4,848.16
Dunnett, Murray H.	3,651.27	Michaud, Felicien J.	4,127.85	Watling, J. Neil	7,062.37
Elliott, G.R.	3,437.97	Michaud, Oneil	5,063.16	Waugh, William R.	6,210.49
Ennis, Daniel	8,255.88	Moore, David	4,257.92	Wilson, Lynn	4,377.95
Fitzpatrick, Peter M.	3,942.83	Morehouse, Paul E.	4,976.23	Wood, J. Garfield	3,206.22
Fleming, Joseph	4,850.69	Myers, John H.	4,002.15	Woodroffe, William J.	3,899.67
Floyd, Corey S.	4,633.50	North, Hartland G.	6,011.01		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)	116,655.46
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux	13,834.09

Payments to Vendors ($7,016,948.80) / Paiements aux fournisseurs ($7,016,948.80)

102047 Canada Ltée	$6,222.01	Au Capitaine Dairy Bar	$ 5,148.25	Canadian Manufacturers Association	$ 6,500.00
A. & G. Foods Ltd.	13,373.04	Auto Trader New Brunswick Ltd.	10,862.50	Canadian National Institute for the Blind	6,312.00
A. & S. Remanufacturing Ltd.	5,829.75	B.J. Deli & Sub	6,160.50	Canadian Red Cross Society	8,032.73
A-1 Chimney Sweepers Ltd.	6,531.51	Barley Sprinkler Sales Ltd.	6,051.25	Canoose Camps	8,666.70
Albert Westmorland Kent Regional Library	19,978.11	Bibliotheque Reg. du Haut Saint-Jean	15,498.13	Cansteel Ltd.	10,648.80
Alberta Labour Boilers Branch	5,530.00	Board of School Trustees, School District No. 24	5,572.80	Capital Free Press Ltd.	6,159.14
Aldeo Electrique Ltée	6,707.62	Board of School Trustees, School District No. 26	5,145.17	Cavendish Farms Ltd.	8,548.38
Allscro Building Supplies Ltd.	13,489.96	Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	24,294.53	Centers Offering Independent Life	8,300.00
Association of Children with Learning Disabilities	7,490.00	Burden, Paul, Ltd.	6,884.97	Centre Communautaire Inc.	5,250.00
Association des Loisirs St. Francois	7,500.00	Burnham Stables	6,437.50	Centre Singer LeBlanc	5,122.17
Association Sportive	5,500.00	Cafeteria & Repas Chaud	5,510.00	Chaleur General Hospital	5,795.37
Association Sportive Clair	7,500.00	Caissie Canteen	10,356.00	Chaleur Regional Library Board	10,363.14
Association Sportive Lac Baker	7,020.00	Cal's Craft	9,826.00	Chatham Minor Hockey Association	5,140.00
Atlantic Cedar Shingle Ltd.	13,343.75	Camp Glenburn	6,450.00	Chedik Food Ltd.	10,545.00
Atlantic Sleep Products Ltd.	17,547.36	Canada Post Corporation	19,283.40	Chevaliers de Colomb Conseil 6929	5,600.00
Atpro Holdings Ltd.	5,250.08			Comite des Parents Riviere du Portage	7,370.00
				Conseil des Loisirs Village St. Jacques	5,301.85

DEPARTMENT OF LABOUR AND MANPOWER — Continued / MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Cormier, J. Emile & Sons	$14,142.41
Council for Cerebral Palsy and Mentally Retarded Children	5,754.27
Crackers Family Restaurant Ltd.	5,622.50
Cyr Enterprises Ltd.	13,009.60
D. & W. Pizza (1981) Ltd.	6,491.25
Deschenes' Drilling Ltd.	7,839.37
Designers Den	11,630.00
Douglastown Volunteer Fire Department	6,084.00
East End Boys & Girls Club Inc.	8,492.80
Eastern Sports Ltd.	7,714.82
Entreprise Ceja Ltee	6,265.35
Entreprises Theriault & Fils Ltée.	6,632.75
Express Janitorial Services Ltd.	6,264.99
Fairway Motor Inn & Restaurant Ltd.	6,338.58
Family Favorite Restaurant	7,434.92
Fredericton Skyline Motel Ltd.	10,969.10
Fundy Recyling Ltd.	5,356.25
Gallean-Smith Ltd.	6,551.16
Glidden's Service Center	7,273.25
Godin's Electric Ltd.	12,450.63
Grand Falls Agromart Ltd.	11,932.00
Grand Lake Timber Ltd.	5,125.25
Green Thumb Boutique	5,639.75
H.B. Industries	8,620.64
Hashmi Enterprises Ltd.	8,910.66
Hillsborough Enterprises Limited	14,120.00
Hotel Central Ltée	6,275.00
Houseboat Vacations	7,423.80
IBM Canada Limited	6,996.94
Irving, J.D., Ltd.	13,014.00
Irving Oil Limited	12,617.47
J.R.M. General Sales Ltd.	5,717.62
Jack & Jill Nursery School Ltd.	5,932.00
Johnstone Travel Service	5,960.00
Kings Valley Manor Inc.	7,500.00
Kinsmen Club of Botsford	5,990.40
Kinsmen Club of Fredericton	6,000.00
L. Alouette Limitée	5,320.00
La Niche	9,840.00
Lake View Camps	16,000.00
Lawson & Lawson	5,934.82
Le Groupe Bon Accueil	49,619.68
LeBlanc Groceries	5,180.00
Leo's Repair & Service Ltd.	9,510.00
Les Justiciers	6,776.64
Les Producteurs d'arbres Noel Claire Fontaine Ltée	25,381.25
Lions Club of St. Martins and District	7,500.00
Loyalist Days Inc.	7,038.00
MMS Ltd.	$ 9,079.00
MacLean, Donald	9,730.87
MacPhail Hardware Co. Ltd.	7,972.25
Madawaska Economic Glass Ltd.	31,055.04
Mall Centre-Ville Ltd.	7,169.01
Maritime Computers Limited	106,333.11
Maritime Custom Van World Ltd.	8,581.00
Maritime Fibreglass Fabricators Ltd.	5,444.00
Martel, B. & Fils Ltée.	5,180.00
May's Curb Service (1974) Ltd.	6,181.63
McAdam Phoenix Project	13,413.48
McKelvey, MacAuley and Machum	5,647.98
Media Acadians Universitaires Inc.	7,500.00
Melanson's Display Ltd.	6,117.01
Metro Equipment Ltd.	10,615.49
Micom Co.	22,607.20
Miramichi Golf & Country Club	5,816.04
Mitton Enterprises Ltd.	9,286.51
Moncton Boys & Girls Club Inc.	5,208.68
Moncton Golf Club Inc.	7,500.00
Mosher, David	5,112.50
Motel Lebrayton	5,200.00
Municipalities: / Municipalités:	
Cities / Cités	
Bathurst	43,885.80
Campbellton	96,680.00
Edmundston	212,404.14
Fredericton	111,033.10
Moncton	150,436.36
Saint John	185,325.00
Towns / Villes	
Dieppe	30,000.00
Quispamsis	20,857.12
Riverview	60,605.90
Rothesay	5,000.00
Sussex	7,500.00
Villages / Villages	
Fairvale	10,890.15
Gondola Point	12,023.04
Grand Bay	13,561.74
McAdam	11,860.97
Renforth	7,615.82
Natural Food Store	6,102.00
Nelson-Miramichi Softball Association	7,147.69
Neumann, Hans	15,635.31
New Brunswick Distributors Co. Ltd.	7,340.00
New Brunswick Electric Power Commission, The	97,969.38
New Brunswick Housing Corporation	$ 53,685.64
New Brunswick Potato Agency	6,000.00
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	12,131.45
New Windsor Hotel Ltd. & Alpine Motor Inn	5,768.00
Norm's Radiator Repair Ltd.	5,532.50
Ocean Optical	6,552.00
Office Concepts Ltd.	24,506.87
Olivetti Canada Limited	11,197.82
Oromocto Property Development Ltd.	6,770.26
Palace Grill Ltd.	5,455.28
Pond, K.W., Ltd.	9,856.80
Port Elgin Rotary Club	6,790.42
Quality Woodwork Ltd.	5,231.38
Quasar Systems Ltd.	8,700.00
Quincaillerie du Nord Ltée	5,490.00
Ray's Aluminum Ltd.	8,846.25
Ray's Pawn Shop	13,330.00
Restigouche Construction Co. Ltd.	8,006.87
Ritz Motel	6,873.93
Ross Research	9,376.25
Royal Canadian Legion Branch No. 43	6,500.00
Ruby's Home Style Fudge	8,679.75
Rudy's Enterprises Ltd.	5,180.00
Sackville Lions Club Inc.	7,500.00
Saint John Fundy Sports Inc.	6,644.00
Saint John Regional Library	7,943.50
Salmon River Lodge Ltd.	5,096.00
Salon Levesque	5,715.00
Salvation Army Social Services	11,066.13
Savard, Marcel E., Inc.	13,985.63
Senco Products Ltd.	6,066.01
Shediac Lobster Festival Inc.	7,500.00
Sippley's Fisheries	7,350.00
Sou' West Motor Inn Ltd.	5,294.88
St. Martins Recreation Committee	7,411.88
Summertime Ind. (N.B.) Limited	9,030.02
Sunshine Hair Co. Ltd.	11,552.52
Sussex Distributors Ltd.	6,182.50
Tara Manor & Motel	5,344.00
Trans Canada Truck Stop Ltd.	7,227.63
Valley Nursery & Kindergarten	6,535.00
Victoria Motel & Restaurant	15,880.37
Wharf Inn	5,343.72
Wilbur Holdings Ltd.	7,690.76
Wilson, H.W., Printing Company (1965) Ltd.	5,653.28
Workers' Compensation Board	1,635,911.89
Xerox of Canada Inc.	49,571.21
Y.M.C.A.	5,032.36
York Regional Library	17,019.85

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	1,742,447.87
Miscellaneous grants / Subventions diverses	531,839.75
Vacation pay — on behalf of insolvent employers / Congés payés — employeurs insolvables	343,883.86

Legislative Assembly / Assemblée législative

LEGISLATIVE ASSEMBLY / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
General / Général			
Journals of the House — Subscriptions / Journaux de la Chambre - Abonnements	$ 2,440		
Private and Local Bills — Fees / Projets de loi d'intérêt privé et local — Frais	1,149		
Journal of Debate — Hansard / Journal des débats (Hansard)	750		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	13,374		
Total General / Total général		$17,713	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			$17,713
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	4,896		
Total Miscellaneous / Total divers		4,896	
Total Miscellaneous / Total divers			4,896
			$22,609

LEGISLATIVE ASSEMBLY — Continued / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — Suite
EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Personal Services / Services de personnel
- Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique
- Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires
- Members' Allowances / Indemnités des députés
- Employer's Contributions / Contributions de l'employeur
- Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur

Other Services / Autres services
- Advertising / Publicité
- Fees and Commissions / Droits et commissions
- Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits
- Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement
- Laundry Services / Services de blanchissage
- Members' Expenses / Dépenses des députés
- Catering Services / Services de restauration
- Other Services / Autres services
- Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices
- Police and Security Services / Services de police et de sécurité
- Inspection Services / Services d'inspection
- Postage / Frais de poste
- Data Processing Services / Services d'informatique
- Professional Services / Services professionnels
- Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie
- Rentals / Locations
- Repair Services / Services de réparation
- Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.
- Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils

Total Expenditures / Total des dépenses	Allowances to Members / Indemnités des députés	Clerk's Office / Bureau du greffier	Auditor General / Vérificateur général	Leader of the Opposition / Chef de l'opposition	Office of the Ombudsman / Bureau de l'ombudsman	Office of the Supervisor of Political Financing - Operating Expenses / Bureau du contrôleur du financement politique - frais d'administration	Office of the Supervisor of Political Financing - Payments to Political Parties / Bureau du contrôleur du financement politique - versements aux partis politiques	Legislative Committees and Support Staff / Comité de l'Assemblé législative et personnel de soutien
$2,040,252	$28,417	$682,514	$948,886	$180,004	$200,431	—	—	—
119,897	—	80,724	12,359	21,202	5,612	—	—	—
40,152	11,592	—	—	—	—	—	—	$28,560
36,593	—	16,494	15,110	2,743	2,246	—	—	—
22,252	—	1,117	20,041	—	1,094	—	—	—
2,259,146	40,009	780,849	996,396	203,949	209,383	—	—	28,560
3,704	—	583	365	—	2,756	—	—	—
14,147	2,983	11,156	8	—	—	—	—	—
4,039	—	4,001	38	—	—	—	—	—
77	—	77	—	—	—	—	—	—
502	—	502	—	—	—	—	—	—
1,128,469	1,093,821	—	—	—	—	—	—	34,648
1,429	1,227	—	—	—	60	—	—	142
5,025	3,876	144	409	—	35	—	—	561
250	—	250	—	—	—	—	—	—
76,391	—	76,391	—	—	—	—	—	—
14,839	—	13,331	1,208	—	300	—	—	—
20,928	—	16,000	1,628	—	3,300	—	—	—
4,499	—	—	4,499	—	—	—	—	—
24,716	—	15,389	4,556	—	1,514	—	—	3,257
103,116	808	97,186	1,160	—	3,148	—	—	814
49,534	4,511	31,732	8,770	—	3,396	—	—	1,125
4,301	1,174	1,867	1,051	—	209	—	—	—
140,809	37,531	85,839	9,351	—	8,036	—	—	52
77,806	1,945	16,235	40,405	—	9,986	—	—	9,235
1,674,581	1,147,876	370,683	73,448	—	32,740	—	—	49,834

LEGISLATIVE ASSEMBLY — Continued / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	
Clothing /Vêtements	
Education and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	
Other Supplies / Autres fournitures	
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	
Property and Equipment / Biens et équipement	
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	
Other Grants / Autres subventions	
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	

Total Expenditures / Total des dépenses	Allowances to Members / Indemnités des députés	Clerk's Office / Bureau du greffier	Auditor General / Vérificateur général	Leader of the Opposition / Chef de l'opposition	Office of the Ombudsman / Bureau de l'ombudsman	Office of the Supervisor of Political Financing - Operating Expenses / Bureau du contrôleur du financement politique - frais d'administration	Office of the Supervisor of Political Financing - Payments to Political Parties / Bureau du contrôleur du financement politique - versements aux partis politiques	Legislative Committees and Support Staff / Comité de l'Assemblée législative et personnel de soutien
$ 7,260	$ 175	$ 2,073	$ 956	—	$ 4,056	—	—	—
1,617	576	1,041	—	—	—	—	—	—
36	—	—	—	—	36	—	—	—
1,090	1,090	—	—	—	—	—	—	—
5,644	3,268	2,281	45	—	—	—	—	$ 50
1,332	515	730	24	—	2	—	—	61
50,429	13,883	29,763	6,009	—	774	—	—	—
352	212	64	—	$ 42	34	—	—	—
67,760	19,719	35,952	7,034	42	4,902	—	—	111
15,228	—	13,508	1,720	—	—	—	—	—
15,228	—	13,508	1,720	—	—	—	—	—
9,139	—	—	9,139	—	—	—	—	—
1,311,188	—	—	—	35,000	—	$100,000	$1,176,188	—
1,320,327	—	—	9,139	35,000	—	100,000	1,176,188	—
500	—	—	500	—	—	—	—	—
500	—	—	500	—	—	—	—	—
$5,337,542	$1,207,604	$1,200,992	$1,088,237	$238,991	$247,025	$100,000	$1,176,188	$78,505

LEGISLATIVE ASSEMBLY — Continued / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — Suite

Sessional and Expense Allowances and Contingencies of Members ($1,188,378.32) / Indemnités de sessions et de dépenses et dépenses imprévues des députés ($1,188,378.32)

Constituency / Circonscription	Name/Nom	Conference per Diem Allowance / Indemnité journalière pour conférences	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Mileage and Living Allowance and Other Expenses / Indemnité de parcours et de séjour et autres dépenses	Total / Total
Albert	Hon. Mr. MacLeod	—	$ 9,665.80	—	$ 9,665.80
Bathurst	Mr. Kenny	$ 368.00	9,665.80	$10,848.46	20,882.26
Bay du Vin	Mr. Wedge	—	4,733.80	4,730.88	9,464.68
	Mr. MacDonald	—	4,932.00	8,736.66	13,668.66
Campbellton	Hon. Mr. Dubé	—	9,665.80	—	9,665.80
Caraquet	Mr. Robichaud	—	4,733.80	7,133.21	11,867.01
	Mr. Doiron	460.00	4,932.00	11,793.69	17,185.69
Carleton Centre	Hon. Mr. Hatfield	—	9,665.80	—	9,665.80
Carleton North	Hon. Mr. Gallagher	—	9,665.80	—	9,665.80
Carleton South	Mr. Porter	644.00	9,665.80	12,287.88	22,597.68
Charlotte Centre	Mr. Lee	—	9,665.80	11,941.13	21,606.93
Charlotte-Fundy	Hon. Mr. Tucker	2,484.00	9,665.80	19,164.35	31,314.15
Charlotte West	Hon. Mr. McGaw	—	9,665.80	—	9,665.80
Chatham	Mr. McKenna	—	4,733.80	2,906.63	7,640.43
	Mr. Kane	—	4,932.00	3,708.61	8,640.61
Dalhousie	Mr. Maher	—	9,665.80	11,932.33	21,598.13
Edmundston	Hon. Mr. Simard	—	9,665.80	—	9,665.80
Fredericton North	Hon. Mr. Allen	—	9,665.80	786.26	10,452.06
Fredericton South	Mr. Clark	—	4,733.80	1,121.98	5,855.78
	Mr. Bird	—	2,466.00	—	2,466.00
Grand Falls	Mr. Daigle	—	9,665.80	7,653.51	17,319.31
Kent Centre	Mr. Graham	—	9,665.80	16,585.63	26,251.43
Kent North	Mr. Landry	—	4,733.80	5,522.50	10,256.30
Kent South	Hon. Mr. Legere	—	4,733.80	524.90	5,258.70
	Mr. B. LeBlanc	—	4,932.00	10,758.84	15,690.84
Kings Centre	Hon. Mr. Fanjoy	—	9,665.80	—	9,665.80
Kings East	Mr. Myers	1,104.00	9,665.80	14,472.82	25,242.62
Kings West	Hon. Mr. Baxter	—	9,665.80	5,771.97	15,437.77
Madawaska Centre	Mr. Clavette	—	9,665.80	14,338.90	24,004.70
Madawaska-Les-Lacs	Hon. Mr. Ouellet	—	9,665.80	—	9,665.80
Madawaska South	Mr. Mockler	—	4,733.80	7,108.80	11,842.60
	Mr. Cote	—	4,932.00	6,595.86	11,527.86
Memramcook	Hon. Mr. Cormier	—	4,733.80	—	4,733.80
	Mr. Malenfant	—	4,932.00	7,833.14	12,765.14
Miramichi Bay	Mr. Gordon	—	4,733.80	5,790.67	10,524.47
	Mr. LeGresley	—	4,932.00	7,220.99	12,152.99
Miramichi-Newcastle	Hon. Mr. Dawson	—	4,733.80	187.50	4,921.30
	Mr. McKay	—	4,932.00	9,970.39	14,902.39
Southwest Miramichi	Mr. Green	—	9,665.80	6,961.49	16,627.29
Moncton East	Mr. Frenette	—	9,665.80	13,247.45	22,913.25
Moncton North	Mr. McKee	—	9,665.80	16,321.15	25,986.95
Moncton West	Hon. Mrs. DeWare	—	9,665.80	—	9,665.80
Nepisiquit-Chaleur	Mr. Branch	1,012.00	9,665.80	10,268.85	20,946.65
Nigadoo-Chaleur	Mr. Godin	—	9,665.80	15,833.84	25,499.64
Oromocto	Hon. Mr. Mombourquette	—	4,733.80	161.40	4,895.20
	Mr. Washburn	—	4,932.00	7,062.64	11,994.64

LEGISLATIVE ASSEMBLY — Continued / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — Suite

Sessional and Expense Allowances and Contingencies of Members — Continued / Indemnités de session et de dépenses et dépenses imprévues de députés — Suite

Constituency / Circonscription	Name/Nom	Conference per Diem Allowance / Indemnité journalière pour conférences	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Mileage and Living Allowance and Other Expenses / Indemnité de parcours et de séjour et autres dépenses	Total / Total
Petitcodiac	Hon. Mr. Harmer	$ 1,104.00	$ 9,665.80	$ 9,828.05	$20,597.85
Queens North	Hon. Mr. W.G. Bishop	—	9,665.80	—	9,665.80
Queens South	Mr. McCready	—	9,665.80	7,692.34	17,358.14
Restigouche East	Mr. Doucett	368.00	9,665.80	18,052.22	28,086.02
Restigouche West	Hon. Mr. Poitras	—	4,733.80	—	4,733.80
	Mr. Roussel	1,104.00	4,932.00	12,331.59	18,367.59
Riverview	Hon. Mrs. Robertson	—	9,665.80	—	9,665.80
East Saint John	Hon. Mr. Merrithew	—	9,665.80	—	9,665.80
Saint John-Fundy	Mr. Harrison	368.00	9,665.80	10,670.95	20,704.75
Saint John Harbour	Mr. Murphy	644.00	9,665.80	4,426.32	14,736.12
Saint John North	Mr. Kipping	—	9,665.80	3,914.17	13,579.97
Saint John Park	Mrs. Dysart	—	9,665.80	5,558.71	15,224.51
Saint John South	Hon. Mrs. Teed	—	9,665.80	4,906.49	14,572.29
Saint John West	Mr. Dow	—	4,733.80	2,466.85	7,200.65
	Mr. Logan	—	4,932.00	—	4,932.00
St. Stephen-Milltown	Mr. Jackson	—	4,733.80	4,521.75	9,255.55
	Mr. Cockburn	—	4,932.00	—	4,932.00
Shediac	Mr. A.J. LeBlanc	—	9,665.80	14,414.80	24,080.60
Shippegan-Les Isles	Hon. Mr. Gauvin	—	9,665.80	—	9,665.80
Sunbury	Mr. Smith	—	9,665.80	2,014.11	11,679.91
Tantramar	Mr. Hall	—	4,733.80	261.60	4,995.40
	Mr. Folkins	368.00	4,932.00	5,052.15	10,352.15
Tracadie	Hon. Mr. Young	—	9,665.80	15,833.69	25,499.49
Victoria-Tobique	Mr. Moore	1,564.00	9,665.80	12,534.11	23,763.91
York North	Mr. D. Bishop	—	9,665.80	10,332.13	19,997.93
York South	Hon. Mr. Hull	—	9,665.80	—	9,665.80
		$ 11,592.00	$ 553,218.40	$ 442,097.34	1,006,907.74

Hon. Mr. Tucker — Salary, Speaker / Indemnité de session — Orateur	18,912.22
Mr. Moore — Salary, Deputy Speaker / Indemnité de session — Orateur suppléant	9,456.08
Hon. Mr. Tucker — Expense Allowance, Speaker / Indemnité de dépenses — Orateur	1,000.00
Mr. Moore — Expense Allowance, Deputy Speaker / Indemnité de dépenses — Orateur suppléant	250.00
Additional Expense Allowance paid to 57 Members / Indemnité de dépenses suplémentaire versée à 57 députés	136,550.00

Payments to Vendors Paiements aux fournisseurs

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	15,302.28

LEGISLATIVE ASSEMBLY — Continued / ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — Suite

Salaries ($2,173,515.56) / Traitements ($2,173,515.56)

Young, Hon. Douglas, Leader of the Opposition / Chef de l'opposition	$25,217.04	Ferris, Charles	$52,874.90	Martin, Jean G.	$46,740.30
Berube, Joseph E., Ombudsman / Ombudsman	80,082.44	Fillmore, Anne M.	24,407.88	McDonald, J. Enid	37,601.80
Astle, John S., Auditor General / Vérificateur général	8,962.60	Fulton, Cheryl L.	20,948.68	McNulty, Leo F.	20,134.53
Cumberland, W.D., Auditor General / Vérificateur général	87,615.65	Gill, Murray W.	41,644.70	McQuade, Deborah J.	31,057.30
Peterson, David L.E., Clerk of the Legislative Assembly / Greffier de l'Assemblée législative	58,113.90	Godbout, Daniel	21,653.40	Mignault, Gregory D.	22,788.10
Audet, Anne	23,823.49	Godbout, Yves E.	31,421.30	Owston, Anke	20,926.72
Bartlett, Bruce M.	23,565.60	Guitard, Lawrence J.	22,501.10	Palmer, Doris	21,007.30
Bastin, Mary	24,461.98	Hanifan, Marie A.	21,016.00	Pitre, J. Yvon	22,501.10
Biddiscombe, Mary K.	30,082.16	Henderson, C.D.	45,597.80	Robidoux, Hedwidge	21,090.30
Blair, H. Fred	26,382.40	Hoyt, Don	41,790.00	Robinson, Kenneth D.	46,387.80
Breau, Georges H.	31,743.80	Jewett, Paul E.	40,704.30	Shalala, Susan	22,818.50
Connell, William J.	27,107.73	Jones, Cecil R.	33,487.70	St.-Pierre, Magella	28,875.10
		Jones, Mary Elaine	27,806.61	St. Pierre, Rose Marie	34,018.70
		Lainey, Michel P.	33,977.40	Taylor, Vernon L.	51,154.90
		LeBlanc, Jean-Guy	32,903.80	Thomas, H. Allison	37,146.80
		LeBlanc, Phyllis Ann	38,115.30	Vessey, Philip L.	37,146.80
		Lebreton, Clarence	30,536.38	Wilson, Dale A.	31,626.05
		MacCausland, W.	39,781.30		
		MacLeod, Gerald H.	47,649.40		

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00) $44,516.72

Travel and Other Employee Expenses ($160,313.07) / Voyages et autres dépenses des employés ($160,313.07)

Baxter, Hon. J.B.M.	$8,184.60	Gallagher, Janet V.	$4,840.84	Martin, Jean G.	$6,628.45
Berube, Joseph E.	6,676.21	Gill, Murray W.	2,808.80	McCready, Robert	4,239.60
Bishop, David	5,616.00	Godbout, Daniel	3,684.11	Myers, Hazen	3,037.00
Breau, Georges H.	2,697.79	Godbout, Yves	4,933.43	Peterson, David L.E.	15,615.39
Cumberland, W.D.	4,055.61	Guitard, Lawrence J.	3,287.02	Pitre, Yvon	2,852.65
Durelle, Ronald	4,694.96	Harmer, Hon. C. William	3,536.75	Porter, P. Steven	3,725.00
Ferris, Charles	3,017.74	Lee, Sheldon	3,679.20	St. Pierre, Rose Marie	4,037.53
Frenette, Raymond	6,125.27	MacDonald, Reg	3,680.00	Wilson, Dale	2,592.52

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 46,066.60

Payments to Vendors ($1,651,521.68) / Paiements aux fournisseurs ($1,651,521.68)

B. & H. Consulting Inc.	$21,000.00	Capital Free Press Ltd.	$ 80,422.45	Olivetti Canada Limited	$ 5,503.42
Bank of Montreal Leasing Corp.	13,449.60	Commonwealth Parliamentary Association	7,381.27	Parti Acadian	14,463.60
Burden, Paul, Ltd.	6,297.54	Liberal Party	232,311.51	Progressive Conservative Party	241,968.63
Canada Post Corporation	20,745.99	New Democratic Party	40,780.14	Xerox of Canada Inc.	18,190.08
Canadian Comprehensive Auditing Foundation	8,341.00	Office Concepts Ltd.	13,057.20		
Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	76,391.45	Office of the Supervisor of Political Financing	100,000.00		

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00) 70,578.73
Allowance — office expenses, Leader of the Opposition / Allocation, dépenses de bureau — Chef de l'opposition 34,999.92
Election expense reimbursement / Remboursement des dépenses électorales 645,639.15

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes

MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Intergovernmental / Intergouvernemental			
Recoveries from Other Provinces — Forest Ranger School / Recouvrements des autres provinces / École des gardes forestiers	$175,499		
Total Intergovernmental / Total intergouvernemental		$175,499	
General / Général			
Tuition Fees — Foreign Students / Frais de scolarité — Étudiants de l'étranger	676,780		
Total General / Total général		676,780	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			$852,279
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Education / Éducation			
Bilingualism in Education — / Bilinguisme en éducation —			
Formula Payments / Paiements selon formule	1,807,580		
Annex A / Annexe A	100,895		
Annex F / Annexe F	514,500		
National Training Act / Loi nationale sur la formation	449,659		
Total Education / Total éducation		2,872,634	
Total Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			2,872,634
			$3,724,913

MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION — Continued / COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Operating Grants to Universities / Subventions de fonctionnement aux universités
OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET			
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	$82,179,200	$264,000	$81,915,200
	$82,179,200	$264,000	$81,915,200

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	Grants to Universities / Subventions aux universités
OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	$7,465,000
	$7,465,000

Payments to Vendors ($86,939,212.34) Paiements aux fournisseurs ($86,939,212.34)

Council of Maritime Premiers / Conseil des Premiers ministres des Maritimes	$ 264,000.00
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	86,675,212.34

Department of Municipal Affairs / Ministère des Affaires municipales

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$68,326		
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	32,789		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		$101,115	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$101,115
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Building Permits / Permis de construction	7,290		
Dog Licenses / Licences pour chiens	27,312		
Total General / Total général		34,602	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			34,602
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Leases and Rentals / Baux et locations			
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	1		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		1	
General / Général			
Water and Sewerage Systems — User Fees / Systèmes d'eau et d'égout — Frais aux usagers	385,195		
Maps and Aerial Photos — Sales / Cartes et photos aériennes — Ventes	4,303		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	4,686		
Total General / Total général		394,184	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			394,185
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	18,115		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	45,155		
Total Miscellaneous / Total divers		63,270	
Total Miscellaneous / Total divers			63,270

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suit

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
General Government Services / Services de gouvernement général			
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	$44,125		
Total General Government Services / Total services de gouvernement général		$44,125	
Education / Éducation			
Metric Conversion / Conversion au système métrique	69,786		
Total Education / Total éducation		69,786	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			$113,911
			$707,083

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for resale / Recouvrements — prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et bien-fonds retenus en vue de la revente			
Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire			
Crystal Springs Sub-Division — Recoveries / Lotissement Crystal Springs — Recouvrements	$ 9,610		
Water System — Recoveries / Système d'eau — Recouvrements	53,510		
Other / Autres	12,000		
Total Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire		$75,120	
Total Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for resale / Total recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			$75,120
			$75,120

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses
Personal Services / Services de personnel	$6,526,290
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	887,790
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	147,148
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	35,078
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	13,421
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	7,609,727
Other Services / Autres services	100,845
Advertising / Publicité	703,708
Fees and Commissions / Droits et commissions	7,899
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	152,509
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	5,107
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	306
Laundry Services / Services de blanchissage	9,739
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	1,374
Catering Services / Services de restauration	24,787
Other Services / Autres services	248
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	1,155
Inspection Services / Services d'inspection	1,500
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	251,592
Postage / Frais de poste	867,925
Data Processing Services / Services d'informatique	205,357
Professional Services / Services professionnels	25,904
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	481,708
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	254,086
Rentals / Locations	52,760
Repair Services / Services de réparation	224,169
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc	615,050
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	3,987,728

Administration / Administration	Payments to Municipalities / Versements aux municipalités	Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	Engineering and Technical Services / Services techniques	Assessment / Évaluation	Assessment Appeals Tribunal / Commission d'appel en matière d'évaluation	Municipal Services / Services aux municipalités	Elections / Élections	Community Planning / Urbanisme	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
$480,854	—	$230,340	$297,676	$4,031,316	$151,130	$608,237	$79,901	$646,836	—
28,259	—	27,090	—	60,661	4,996	22,698	737,412	6,674	—
9,098	—	5,375	5,682	96,428	2,744	12,647	1,846	13,328	—
935	—	40	380	29,835	—	2,090	—	1,798	—
13,421	—	—	—	—	—	—	—	—	—
532,567	—	262,845	303,738	4,218,240	158,870	645,672	819,159	668,636	—
6,231	—	1,034	—	1,046	—	2,665	88,265	1,167	$ 437
—	—	14	15	1,500	—	327	701,852	—	—
379	—	570	143	173	—	79	6,511	44	—
—	—	—	152,271	—	—	—	238	—	—
—	—	2,400	2,707	—	—	—	—	—	—
—	—	306	—	—	—	—	—	—	—
9,739	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1,374	—	—	—	—	—	—	—
2,243	—	590	—	20,465	—	4	—	1,485	—
15	—	—	—	18	—	—	215	—	—
—	—	—	810	345	—	—	—	—	—
—	—	1,500	—	—	—	—	—	—	—
14,582	—	772	—	77,742	2,500	4,124	150,223	1,649	—
8,040	—	—	—	860,235	—	—	—	(350)	—
110	—	52,567	—	6,472	—	759	—	56,134	89,315
—	—	—	25,904	—	—	—	—	—	—
6,948	—	2,964	733	22,493	—	32,903	404,414	11,253	—
8,647	—	4,868	8,541	29,472	1,300	1,105	199,879	274	—
2,643	—	5,348	35,149	7,399	588	654	518	461	—
196,069	—	4,974	4,431	8	33	—	18,620	34	—
28,340	—	40,265	24,064	321,903	18,882	29,990	48,273	103,333	—
283,986	—	119,546	254,768	1,349,271	23,303	72,610	1,619,008	175,484	89,752

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite
EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	$ 8,375
Clothing / Vêtements	5,919
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	2,365
Food / Nourriture	130
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	269
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	39,289
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	65
Other Supplies / Autres fournitures	25,545
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	78,398
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	850
	161,205
Property and Equipment / Biens et équipement	
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	77,927
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	50,997
	128,924
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	532,981
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	175,348,579
Other Grants / Autres subventions	52,980
	175,934,540
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Other / Autres	
Interest / Intérêt	5,383
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	122,754
Foreign Exchange Expense / Frais du change étranger	18
	9
	128,164
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(145,339)
	(145,339)
	$187,804,949

Administration / Administration	Payments to Municipalities / Versements aux municipalités	Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	Engineering and Technical Services / Services techniques	Assessment / Évaluation	Assessment Appeals Tribunal / Commission d'appel en matière d'évaluation	Municipal Services / Services aux municipalités	Elections / Élections	Community Planning / Urbanisme	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
$ 837	—	$ 270	$ 25	$ 5,439	$ 50	$ 641	$ 75	$ 1,038	—
—	—	5,775	55	39	—	—	—	50	—
—	—	488	—	1,877	—	—	—	—	—
—	—	130	—	—	—	—	—	—	—
—	—	88	—	8	—	—	173	—	—
8,912	—	4,658	16,619	8,730	—	—	370	—	—
65	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2,142	—	4,651	3,724	10,103	—	87	618	4,220	—
7,016	—	5,569	771	39,620	489	5,709	13,194	6,030	—
39	—	101	—	433	—	—	99	178	—
19,011	—	21,730	21,194	66,249	539	6,437	14,529	11,516	—
29,893	—	8,937	1,111	30,912	—	4,558	626	1,890	—
—	—	50,997	—	—	—	—	—	—	—
29,893	—	59,934	1,111	30,912	—	4,558	626	1,890	—
47,855	—	—	—	—	—	—	—	429,539	$ 55,587
1,000,401	$174,348,178	—	—	—	—	—	—	—	—
29,480	—	2,000	—	—	—	21,500	—	—	—
1,077,736	174,348,178	2,000	—	—	—	21,500	—	429,539	55,587
—	—	—	5,383	—	—	—	—	—	—
—	—	—	122,754	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	14	—	—	4	—
—	—	9	—	—	—	—	—	—	—
—	—	9	128,137	—	14	—	—	4	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	(145,339)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	(145,339)
$1,943,193	$174,348,178	$466,064	$708,948	$5,664,672	$182,726	$750,777	$2,453,322	$1,287,069	—

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Stimulation Grants / Subventions d'encouragement	General Development Agreement - C.I.C./ Entente-cadre de développement - S.A.R.
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Payments to Municipalities, and Local Service Districts / Versements aux municipalites et aux districts de services locaux	$9,828,293	$6,234,028	$3,594,265
	9,828,293	6,234,028	3,594,265
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements			
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(3,594,265)	—	(3,594,265)
	(3,594,265)	—	(3,594,265)
	$6,234,028	$6,234,028	—

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Water and Sewerage Systems / Systèmes d'eau et d'égout
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Disbursements on Loans and Advances / Débours au titre des prêts et avances	$61,129
	$61,129

Salaries ($6,748,415.05) / Traitements ($6,748,415.05)

Poitras, Hon. Yvon, Minister / Ministre	$10,514.67	Baldwin, John W.	$24,347.96	Casey, Warren J.	$22,468.28
Smith, Hon. Horace B., Minister / Ministre	14,702.35	Bartlett, Garry	23,628.02	Chevalier, Paul J.	22,130.25
Bishop, Robert L., Deputy Minister / Sous-ministre	28,085.45	Bell, Thomas K.	23,628.02	Coles, Donald A.	21,011.90
Irwin, Henry G., Deputy Minister / Sous-ministre	56,651.20	Bellis, Edna M.	24,347.96	Colpitts, Robert O.	23,628.02
Albright, Dalton	24,347.96	Belliveau, Gerard A.	27,538.90	Cool, Donat	29,388.06
Alchorn, Harold S.	28,875.10	Bennett, Hazen	36,301.80	Corney, John F.	23,628.02
Amiro, Gilbert	28,668.12	Boomer, Norman W.	33,019.80	Corriveau, Roland	24,347.96
Arbeau, Kenneth W.	23,582.58	Brand, Herbert T.	29,388.06	Crawford, Robert L.	33,019.80
Arif, Muhammad	35,925.90	Brandwood, Leona	22,507.15	Crittenden, Ralston S.	30,228.12
Arnold, Harry B.	28,875.10	Brideau, Donat	23,628.02	Cronk, Elmer	51,154.90
Arseneau, Jean-Noel	20,062.59	Brideau, Welly	21,558.88	Currie, Edwin B.	28,875.10
Aubut, Gilles R.	21,011.90	Buckland, David A.	36,301.80	Cyr, Alphee	23,628.02
		Butler, M. Elise	33,900.70	Cyr, Irenee	36,422.08
		Buttimer, Carol G.	22,586.66	Daigle, Aldeo G.	27,926.90
		Carpenter, Lawrence	24,347.96	Daigle, Louis J.	23,628.02
		Carroll, Gerard C.	22,835.94		

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Davis, Michael S.	$20,279.58	Johnson, Eldon M.	$23,628.02	Morrison, William L.	$32,903.80
D'Entremont, Clarence	23,628.02	Johnson, Patricia	20,072.50	Murray, Arnold M.	37,463.92
Depow, Harry	39,781.30	Kerr, Giselle M.	23,628.02	Murray, J. Maurice	23,628.02
Dickson, Plen W.	36,301.80	Kerr, William J.M.	23,237.51	Murray, John A.	38,125.88
Dixon, Arnold N.	36,301.80	King, Gerald	23,628.02	Nason, Edwin W.	23,628.02
Doucet, John C.	36,301.80	Landry, Gilbert	26,118.06	Neilson, William D.	31,627.80
Doyle, Beverly E.	36,301.80	Landry, Rocky	28,611.60	Nickerson, Lloyd H.	31,627.80
Duerr, William F.	22,476.66	Lang, Gerard J.	23,628.02	Noble, George A.	22,451.24
Duffy, Victor A.	28,668.12	Langton, John G.	28,875.10	Ouellette, Lionel J.	23,628.02
Dunphy, Patrick S.	31,627.80	LeBlanc, Evariste	23,628.02	Parker, Mel J.	28,875.10
Durelle, Gerard	23,628.02	LeBlanc, Laurie	24,347.96	Pelletier, Napoleon	33,077.80
Elliott, Floyd E.	23,628.02	LeBlanc, Robert J.R.C.	26,435.00	Perrin, Blake N.	23,628.02
English, Elaine B.	22,878.10	Lecouffe, Ralph F.	22,673.44	Poirier, Paul J.	30,228.12
Ferris, William J.	29,388.06	Legg, Christopher	23,628.02	Richard, Delphin	29,388.06
Fillmore, Baxter M.W.	36,301.80	Legresley, Rodrigue	22,130.25	Rinehart, Deborah A.	20,075.66
Fisher, Charles	41,624.90	Lewis, Dale R.	21,801.69	Robertson, William S.	26,696.68
Freeman, Robert W.	23,628.02	Lockerbie, James G.	23,628.02	Robichaud, Louis A.	49,233.30
Gardiner, Richard P.	21,078.99	Lord, Melvin	23,628.02	Russell, Edward J.	23,628.02
Garland, Cecil J.	37,463.92	Losier, Alfred	36,301.80	Sargeson, William G.	28,875.10
Gauvin, Michel J.	28,290.80	Losier, Basil B.	20,060.34	Saunders, Robert W.	21,011.90
Giberson, John E.	26,112.06	Losier, Gerard	33,019.80	Savoie, Gerald J.	20,843.61
Gillis, Donald F.	23,628.02	MacKenzie, Lloyd	28,562.88	Savoie, Wilfred P.	23,628.02
Goguen, Gerard E.	26,970.77	Mackin, Bernard A.	23,628.02	Scullion, Paul F.	29,753.53
Goodill, Harry	28,875.10	MacMichael, Ian B.	23,628.02	Slater, Harry W.	28,875.10
Gorber, Samuel	23,628.02	MacNally, David R.	23,628.02	Soucy, Lionel S.	36,301.80
Gray, Heather	21,719.55	MacPherson, Brenton G.	21,078.99	Sproul, Nirah J.	20,922.07
Gregory, George W.	23,628.02	Maillet, Roseline M.	22,621.00	Stelling, C. Hardman	25,978.90
Hachey, Paul P.	27,773.58	Mawhinney, Ervine A.	36,301.80	Stephen, Ralph J.	25,918.87
Haley, Ralph T.	23,628.02	Maxwell, Bruce T.	23,628.02	Stevenson, John E.	34,665.90
Hartford, Jean A.	22,130.25	McAloon, Louis R.	25,791.68	Stuart, Roy G.	45,597.80
Hawkins, Gerald B.	47,649.40	McGrath, Edmond	23,628.02	Taylor, Tait D.	22,130.25
Hickey, Cecil L.	39,781.30	McGuigan, Ronald, Jr.	34,980.90	Terris, Harold A.	28,875.10
Hicks, Alan A.	27,302.40	McKendy, Michael D.	22,673.44	Thebeau, Yvon J.	20,262.56
Hire, Richard R.	23,628.02	McNeil, Susan A.	23,628.02	Thompson, Wilfred G.	23,628.02
Hobday, Hester A.	23,153.54	Mersereau, Gary	26,293.90	Tremblay, Clement	23,628.02
Hooper, Perry W.	21,011.90	Mersereau, Sterling R.	23,628.02	Trueman, John D.	21,078.99
Horncastle, Paul	31,627.80	Mills, Brian N.	36,301.80	Underhill, Dale J.	28,676.90
Hoyt, Scovil	28,875.10	Mitchell, David M.	23,628.02	Vienneau, J. Alphe	33,252.88
Inman, Paul H.	36,601.58	Mockler, Allison J.	22,545.82	Violette, Vincent	23,628.02
Irwin, R. Thomas	20,937.21	Monahan, Michael J.	24,220.59	White, John D.	21,965.97
Jellinek, Tommy J.	51,154.90	Moore, Byron W.	36,301.80	Youngblood, Terence E.	20,921.26
Jessome, Donald J.	21,011.90	Moore, Wayne I.	21,011.90		
Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)					2,144,595.62

Travel and Other Employee Expenses ($645,054.90) / Voyages et autres dépenses des employés ($645,054.90)

Alchorn, Harold S.	$3,486.00	Colpitts, Robert O.	$3,850.98	Duerr, William F.	$2,636.11
Arif, Muhammed	3,317.29	Corney, F.B. John	4,350.96	Dugas, Marcel	3,744.41
Arnold, Harry B.	2,727.78	Corriveau, Roland	3,887.77	Dunphy, Patrick S.	7,874.03
Arseneau, Jean-Noel	4,203.68	Crittenden, R.S.	6,164.89	Durelle, Gerard	3,393.27
Arseneau, Ronnie A.	2,881.84	Cronk, Elmer A.	7,904.64	Elliott, Floyd E.	3,748.54
Aubut, Gilles R.	3,378.30	Daigle, Aldeo	3,059.49	Fisher, Charles E.	3,965.86
Babineau, Rene	2,665.34	Daigle, Alyre	3,128.31	Frawley, Michael	3,165.11
Bell, Thomas K.	2,530.99	Daigle, Louis J.	3,150.10	Freeman, Robert	4,397.23
Belliveau, Gerard	8,354.06	Davis, Michael Shane	3,048.77	Ganong, Brian	2,917.16
Brideau, Donat	3,039.51	Dickson, Plen W.	2,643.02	Gardiner, Richard	3,443.26
Carroll, Gerard	8,896.33	Dion, Jos.	5,050.02	Gautreau, Bernard	3,485.18
Caswell, G. Malcolm	3,052.78	Doiron, A.J.	8,623.57	Gauvin, Michel J.	2,921.12
Caverhill, Paul E.	5,290.18	Doucet, John	2,557.48	Giberson, John E.	2,600.74
Chevalier, Paul J.	3,323.50	Doucet, Luc	3,275.21	Gray, B. Heather	2,926.08
Coles, Donald A.	2,673.23	Doyle, Beverly E.	3,816.20	Hachey, Paul P.	6,374.32

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépenses des employés — Suite

Haley, Ralph T.	$3,577.22	Legg, Christopher	$ 6,049.79	Poitras, Hon. Yvon R.	$ 6,852.06
Harley, Sadie Lou	5,348.51	Legresley, Rodrique	3,257.63	Porter, Danny	2,907.99
Hawkins, Gerald B.	5,182.54	Losier, Basile B.	6,994.67	Robertson, George	2,670.49
Hickey, Cecil L.	6,576.69	MacKenzie, Lloyd D.	4,016.01	Robichaud, Louis A.	2,822.24
Hicks, Alan A.	5,798.75	Mackin, Bernard A.	3,006.14	Saunders, Robert W.	5,041.06
Hooper, Perry W.	7,909.56	MacNeill, Brian	2,524.77	Savoie, Wilfred	4,377.60
Horncastle, D. Paul	3,982.93	MacPherson, Brenton	6,172.42	Scullion, Paul	10,155.98
Hughes, Walter H.	6,223.70	Maillet, Roseline	4,935.22	Slater, Harry W.	4,222.11
Irving, Sandy	3,778.71	McGrath, Edmond	3,111.86	Smith, Hon. Horace B.	2,629.26
Irwin, Henry G.	9,291.99	McGuigan, Ronald, Jr.	7,904.15	Smith, Ronald F.	5,358.99
Jellinek, Tommy J.	2,585.94	Moore, Byron W.	3,435.67	Stelling, Hardman	8,745.91
Jessome, Donald J.	5,388.40	Murray, Arnold M.	13,765.82	Stevenson, John E.	5,505.90
Johnson, Eldon M.	5,867.58	Neilson, William D.	11,114.45	Taylor, Tait	4,318.11
Kerr, Giselle	2,660.75	Nickerson, Lloyd H.	3,632.06	Terris, Harold A.	2,814.76
Kerr, William J.M.	3,633.87	Noble, George A.	2,984.68	Thebeau, Yvon J.	3,787.89
King, Gerald	5,175.42	Ouellette, Allain	3,993.43	Trueman, Jack	3,653.77
Landry, Rocky	5,566.47	Ouellette, Lionel J.	3,806.14	Underhill, Dale J.	3,260.52
LeBlanc, Norbert	2,536.91	Poitras, Diane	3,601.90		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)	174,353.23
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux	24,259.64

Payments to Municipalities and on Behalf of Local Service Districts ($176,098,655.50) / Versements aux municipalités et au nom des districts des services locaux ($176,098,655.50)
Payments to Municipalities ($173,330,856.64) / Versements aux municipalités ($173,330,856.64)

Cities / Cités

Bathurst	$7,130,142.18
Campbellton	4,261,596.00
Edmundston	5,540,382.59
Fredericton	20,141,433.07
Moncton	28,482,021.50
Saint John	48,768,815.00

Towns / Villes

Caraquet	1,372,740.00
Chatham	2,169,627.50
Dalhousie	2,833,677.93
Dieppe	2,858,958.00
Grand Falls	1,701,618.50
Hartland	413,008.00
Nackawic	607,296.00
Newcastle	3,070,877.00
Oromocto	3,371,681.00
Quispamsis	1,078,438.00
Riverview	4,290,584.00
Rothesay	446,673.44
Sackville	2,099,570.00
Shediac	1,501,293.25
Shippegan	937,392.50
St. Andrews	730,801.00
St. George	401,627.00
St. Leonard	401,632.00
St. Stephen	1,800,784.00
Sussex	1,517,307.00
Tracadie	851,980.15
Woodstock	1,358,916.64

Villages / Villages

Alma	54,172.00
Aroostook	68,684.00
Atholville	650,177.00
Baker Brook	137,297.87
Balmoral	$383,042.00
Bas Caraquet	408,819.00
Bath	102,341.00
Belledune	209,464.00
Beresford	820,733.00
Bertrand	238,074.00
Black's Harbour	422,724.00
Blackville	215,425.50
Bristol	114,306.00
Buctouche	475,092.00
Cambridge Narrows	69,694.00
Canterbury	61,716.00
Cap Pele	400,277.00
Centreville	88,152.00
Charlo	407,070.00
Chipman	375,777.50
Clair	225,488.50
Darlington	173,848.00
Doaktown	197,654.38
Dorchester	215,434.00
Douglastown	412,160.00
Drummond	162,010.00
East Riverside-Kingshurst	250,942.00
Eel River Crossing	281,018.00
Fairvale	459,611.00
Florenceville	231,241.00
Fredericton Junction	206,915.00
Gagetown	117,410.00
Gondola Point	423,230.00
Grand Bay	558,764.00
Grand Harbour	96,564.14
Grand Anse	235,838.00
Hampton	591,846.75
Harvey	50,401.00
Hillsborough	290,436.75
Jacquet River	$144,121.00
Kedgwick	338,966.50
Lac Baker	65,776.00
Lameque	467,367.00
Loggieville	173,231.00
McAdam	432,825.00
Meductic	23,625.00
Millville	29,399.00
Minto	650,603.50
Neguac	325,364.25
Nelson-Miramichi	355,483.00
Nigadoo	208,032.00
North Head	100,301.00
Norton	236,896.00
Paquetville	171,363.25
Perth-Andover	412,685.00
Petit Rocher	518,697.00
Petitcodiac	441,154.00
Plaster Rock	314,451.00
Pointe Verte	227,189.00
Port Elgin	231,020.00
Renforth	306,858.00
Rexton	224,431.00
Richibucto	481,395.00
Riverside-Albert	89,985.00
Riviere Verte	152,045.00
Rogersville	306,046.00
Salisbury	245,247.00
Seal Cove	80,126.00
Sheila	265,208.00
St. Andre	151,540.50
St. Antoine	285,414.00
St. Basile	796,059.75
St. Francois	223,457.50
St. Hilaire	71,989.00

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — Suite

Payments to Municipalities — Continued / Versements aux municipalités — Suite

Villages — Continued / Villages — Suite

St. Jacques	$346,917.50
St. Joseph	320,656.00
St. Leolin	130,619.00
St. Louis de Kent	355,099.00
St. Martins	$ 93,305.25
St. Quentin	483,584.25
Stanley	85,083.75
Ste. Anne de Madawaska	264,271.00
Sussex Corner	127,288.00
Tide Head	$ 215,040.00
Tracy	81,302.00
Verret	79,472.00
Westfield	175,144.00

Payments on Behalf of Local Service Districts ($2,767,798.86) / Versements au nom des districts des services locaux ($2,767,798.86)

Albert, Clarence	$ 5,259.84
Ambulance Boucher Service	29,916.63
Ambulance Edmundston Ltée.	18,477.31
Ambulance Legresley	16,952.00
Ambulance Racicot Service Ltée.	5,377.00
Ambulance Regional Service	29,933.50
Ambulances Peninsule	31,391.91
Armstrong & Bruce Insurance Limited	32,852.00
Belliveau, Arthur A.	7,292.00
Biseau, Albert	5,000.00
Bob's Gulf Service	5,330.29
Brennan Contractors & Supplies Ltd.	25,462.71
Brewer's Garage	5,156.09
C-58 Communications Limited	19,322.97
Cap Pele Fire Department	18,500.00
Centreville Farm Supply Ltd.	28,431.00
Chaleur Regional Ambulance Commission	43,593.00
Charl's Ambulance Conversion Entreprise Ltd.	19,957.00
Citibank Leasing (Canada) Ltd.	5,119.50
Cleghorn Construction Limited	27,802.63
Comite Récréatif de Rivière du Portage & Tracadie Beach	8,190.28
Conley's Motors Ltd.	27,191.60
Connors Bros. Limited	5,220.28
Duguay, Claude	5,576.00
Edmondson, Michael, Garage	$ 14,853.73
Gaudet, Leopold	7,375.00
Gilles Matériaux de Construction Ltée.	5,322.88
Grand Manan Fire Department	6,290.37
H.M.S. Limousine Co.	12,625.00
Holmes, Ken, Ambulance Service	32,325.00
Hospitals: / Hôpitaux:	
Dr. Everett Chalmers Hospital	39,666.67
Fundy Hospital Association Limited	6,782.00
Miramichi Hospital	78,259.20
Moncton Hospital	5,744.05
Irving Oil Limited	28,433.79
LeBlanc, Leonard	5,066.37
LeBlanc, Romeal	6,934.80
Levitt Safety Limited	5,504.16
Local Service District, Lac Baker	29,160.00
Lounsbury Company Limited	88,105.02
MacCallum Building Supplies Ltd.	7,799.33
Madonip Contractors Ltd.	39,440.55
Maritime Hand Cleaner Reg'd.	6,004.41
Match-It Supplies Ltd.	25,033.80
Memramcook Fire Department	22,896.00
Memramcook Valley Arena	79,674.00
Metalfab Ltd.	276,561.42
Micmac Agencies Ltd.	$ 39,215.99
Moulin, Duclos Ltée.	5,110.48
Munn, C.J., Equipment Ltd.	7,984.27
New Brunswick Electric Power Commission, The	506,070.55
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	89,117.27
Oakes, Morley	10,508.55
Peninsula Volunteer Fire Department	8,688.16
S.P.C.A. Moncton Inc.	12,800.00
Safety Equipment & Accessories Co. Ltd.	12,024.89
Safety Supply Canada	72,004.05
Saint John Ambulance	144,015.73
Sainthill Levine Uniforms Canada Ltd.	6,384.62
Sansom Equipment Ltd.	7,173.08
Simonds Local Service District	9,598.68
Skerry, Louise	6,570.00
St. George Fire Department	11,500.00
St. Isidore Ready Mix Ltée.	5,616.68
Tozer Insurance Ltd.	6,617.00
Val's Construction	9,002.17
Violette Ltd.	46,961.64
Wilson, L.G., Motors Ltd.	40,668.46
Wilson's Equipment Ltd.	19,924.45
Workers' Compensation Board	13,299.37

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00) 419,779.68

Payments to Vendors ($13,422,921.26) / Paiements aux fournisseurs ($13,422,921.26)

A.B.E.C. Traduction Juridique Inc.	$ 6,246.70
Acadian Peninsula District Planning Commission	184,256.61
Appraisal Institute of Canada	10,443.50
Atlantic Industries (N.B.) Ltd.	6,804.00
Beaubassin District Planning Commission	51,944.11
Belledune District Planning Commission	60,202.69
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	17,409.13
Burden, Paul, Ltd.	5,293.96
Byrne, Riordon, Lenihan & Theriault	9,245.93
Canada Post Corporation	45,039.51
Capital Free Press Ltd.	8,624.42
Centennial Print & Litho Limited	15,721.16
Commission Urbanisme Madawaska	14,690.00
Coopers & Lybrand	23,765.00
Council of Maritime Premiers	33,741.22
Croydon Furniture Systems Inc.	7,718.10
Datamaster Corp. Limited	16,462.21
Derrah, Gerald	17,200.00
Goodwood Data Systems Ltd.	19,750.00
Greater Moncton District Planning Commission	66,157.42
Guerette, Raymond	13,025.00
Hughes, Cooper & Associates	12,399.69
IBM Canada Limited	$ 12,505.00
Imperial Oil Limited	5,164.79
Institute of Public Affairs	18,965.00
International Association of Assessing Officers.	9,863.98
Irving Oil Limited	8,065.29
Koch, Edmond D., Consultant Ltd.	27,175.00
Kouchibouguac Bay Planning Commission	7,708.75
La Caisse Populaire Sainte Famille Ltée.	10,000.00
M.S.A. Canada	9,260.89
Madawaska District Planning Commission	7,000.00
Maritime Resource Management Service	7,923.14
Melanson's Septic Tank Service Ltd.	5,274.42
Miramichi Planning District	33,228.43
Morehouse, C. Malcolm	5,404.57
Municipalities: / Municipalités:	
Cities / Cités	
Bathurst	200,200.00
Campbellton	740,977.00
Edmundston	1,051,141.27
Fredericton	619,695.29
Moncton	300,000.00
Saint John	518,481.81
Towns / Villes	
Caraquet	$ 50,000.00
Chatham	50,000.00
Dalhousie	75,194.43
Dieppe	150,000.00
Grand Falls	40,000.00
Hartland	20,000.00
Nackawic	35,000.00
Newcastle	60,000.00
Oromocto	30,000.00
Quispamsis	110,000.00
Riverview	600,000.00
Rothesay	20,000.00
Sackville	75,000.00
Shediac	75,000.00
Shippegan	52,156.45
St. Andrews	62,516.61
St. George	51,583.04
St. Leonard	25,000.00
St. Stephen	75,000.00
Sussex	50,000.00
Tracadie	50,295.00
Woodstock	60,000.00

DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS — Continued / MINISTÈRE DES AFFAIRS MUNICIPALES — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Villages / Villages

Alma	$ 16,115.00
Aroostook	6,000.00
Atholville	31,500.00
Balmoral	20,000.00
Bas Caraquet	25,000.00
Bath	6,000.00
Belledune	6,000.00
Beresford	50,000.00
Bertrand	25,000.00
Black's Harbour	59,997.56
Blackville	655,015.21
Bristol	6,000.00
Buctouche	8,000.00
Cambridge Narrows	5,637.35
Canterbury	8,000.00
Cap Pele	10,000.00
Centreville	25,000.00
Charlo	15,000.00
Chipman	40,000.00
Clair	10,000.00
Darlington	12,000.00
Doaktown	10,000.00
Dorchester	8,000.00
Douglastown	20,000.00
Drummond	15,000.00
East Riverside-Kingshurst	12,000.00
Eel River Crossing	13,000.00
Fairvale	20,000.00
Florenceville	6,000.00
Fredericton Junction	20,000.00
Gagetown	81,000.00
Gondola Point	30,000.00
Grand Bay	25,000.00
Grand Harbour	6,000.00
Grande Anse	30,000.00
Hampton	$ 15,000.00
Harvey	6,000.00
Hillsborough	28,000.00
Jacquet River	35,000.00
Kedgwick	90,000.00
Lac Baker	25,000.00
Lameque	62,000.00
Loggieville	20,000.00
McAdam	50,000.00
Meductic	5,000.00
Millville	15,000.00
Minto	50,000.00
Neguac	10,000.00
Nelson-Miramichi	781,570.21
Nigadoo	15,000.00
North Head	6,000.00
Norton	30,000.00
Paquetville	35,000.00
Perth-Andover	10,000.00
Petit Rocher	23,000.00
Petitcodiac	30,000.00
Plaster Rock	40,922.29
Pointe Verte	10,000.00
Port Elgin	8,000.00
Renforth	12,000.00
Rexton	20,000.00
Richibucto	10,000.00
Riverside-Albert	22,984.52
Riviere Verte	12,000.00
Rogersville	35,000.00
Salisbury	20,000.00
Seal Cove	6,000.00
Sheila	30,000.00
St. Andre	22,000.00
St. Antoine	11,500.00
St. Basile	516,511.66
St. Francois	$ 57,348.88
St. Hilaire	8,000.00
St. Jacques	448,902.61
St. Joseph	10,350.00
St. Leolin	17,000.00
St. Louis de Kent	20,000.00
St. Martin's	16,894.28
St. Quentin	20,000.00
Stanley	12,000.00
Ste. Anne de Madawaska	57,707.08
Sussex Corner	6,000.00
Tide Head	11,000.00
Tracy	10,000.00
Verret	15,000.00
Westfield	25,000.00
New Brunswick Electric Power Commission, The	168,694.27
New Brunswick International Paper Co.	40,650.58
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	8,642.92
Olivetti Canada Limited	11,736.51
Provincial Municipal Council	34,355.00
R.M.L. Atlantic	9,095.60
Receiver General for Canada	229,806.71
Research and Information Centre	17,000.00
Restigouche District Planning Commission	86,436.39
Robertson, Joseph T.	5,296.13
Saint Basile Planning Project	26,400.00
Stone, Joe & Son Ltd.	6,479.98
Unipress Ltd.	11,195.52
Université de Moncton	7,512.00
Water Management Services Limited	8,943.20
White, S.M., Woodworking Ltd.	16,355.36
Wilson, H.W., Printing Company (1965) Ltd.	5,468.22
Xerox of Canada Inc.	23,392.08
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	275,732.16
Miscellaneous grants / Subventions diverses	7,547.92
Municipal elections / Élections municipales	336,704.71
Provincial elections / Élections provinciales	1,834,598.83

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Taxes on Income / Impôts sur le revenu			
Mining / Exploitations minières			
Mining Income Tax / Impôt sur le revenu d'exploitations minières	$4,854,881		
Total Mining / Exploitations minières		$4,854,881	
Total Taxes on Income / Total impôts sur le revenu			$4,854,881
Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	190,768		
Foreign Exchange / Change étranger	655		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		191,423	
Other / Autres			
Gain on Disposal — Vehicles / Gain sur cession — Véhicules	38,849		
Total Other / Total autres		38,849	
Total Return on Investment / Total produits de placement			230,272
Licenses and Permits / Licences et permis			
Fish and Game / Pêche sportive et chasse			
Fishing — Leases / Pêche — Baux	167,090		
Fishing — Rod Licenses / Pêche — Permis de pêche à la ligne	83,550		
Fishing — Regular Licenses / Pêche — Permis de pêche	581,028		
Game Licenses — Moose / Permis de chasse — Orignal	125,784		
Game Licenses — Deer / Permis de chasse — Chevreuil	1,291,742		
Game Licenses — Bear / Permis de chasse — Ours	44,730		
Game Licenses — Other / Permis de chasse — Autres	74,031		
Trapping Licenses / Permis de piégeage	33,982		
Fish and Game — Fines / Pêche sportive et chasse — Amendes	235,053		
Total Fish and Game / Total pêche sportive et chasse		2,636,990	
Forests / Forêts			
Forest Fire Fines / Incendies de forêt — Amendes	820		
Forest Fires — Recoveries / Incendies de forêt — Recouvrements	49,991		
Fuel Wood — Fines / Bois de chauffage — Amendes	1,558		
Scaling Permits / Permis de cubage	560		
Total Forests / Total forêts		52,929	

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Mines / Exploitations minières			
Mining Leases and Licenses / Baux et permis d'exploitations minières	$ 140,923		
Prospecting Licenses / Licences de prospection	39,133		
Petroleum and Natural Gas Leases and Licenses / Baux et licences d'exploitation du pétrole et du gaz naturel	28,196		
Sand and Gravel Leases / Baux — Sable et gravier	13,665		
Peat Moss Leases / Baux — Tourbe	9,850		
Potash Leases / Baux — Potasse	69,370		
Bituminous Shale Leases / Baux d'exploitation de schistes bitumineux	3,597		
Coal Exploration Agreement / Entente sur l'exploration de la houille	3,219		
Total Mines / Total exploitations minières		$ 307,953	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			$2,997,872
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Institutional / Établissements			
Tuition Fees / Frais de scolarité	2,431		
Total Institutional / Total établissements		2,431	
Leases and Rentals / Baux et locations			
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Bâtiments provinciaux	8,675		
Campsite Leases / Baux — Terrains de camping	42,685		
Blueberry Leases / Baux — Bleuetières	7,422		
Land Leases — Natural Resources / Baux de terrains — Ressources naturelles	7,654		
Lobster Pound Leases / Baux — Viviers à homards	966		
Sugary Leases / Baux — Érablières	3,993		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		71,395	
General / Général			
Maps and Aerial Photos — Sales / Cartes et photos aériennes — Ventes	244,346		
Grand Lake Aquaculture Project / Projet d'aquiculture du Grand Lac	60,000		
Musquash River Project — Sales / Projet de la rivière Musquash — Ventes	135,881		
Red Bank Lodge / Red Bank Lodge	27,305		
Tree Seedlings — Sales / Plants d'arbres — Ventes	229,191		
Larry's Gulch Lodge / Chalet Larry's Gulch	58,478		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	11,088		
Total General / Total général		766,289	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			840,115
Royalties / Redevances			
Forests / Forêts			
Royalty and Stumpage on Timber / Redevances et droits de coupe en bois	7,008,175		
Fuel Wood / Bois de chauffage	748,937		
Total Forests / Total forêts		7,757,112	
Mines / Mines			
Royalties on Coal / Redevances sur le charbon	78,739		
Royalties on Petroleum and Natural Gas / Redevances sur le pétrole et le gaz naturel	3,024		
Royalties on Peat Moss / Redevances sur la tourbe	33,522		
Royalties on Sand and Gravel / Redevances sur le sable et le gravier	244,702		
Royalties on Salt / Redevances sur le sel	3,164		
Total Mines / Total mines		363,151	

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES— COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Total Royalties / Total redevances			$ 8,120,263
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ 3,308		
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	1,856		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	26,682		
Total Miscellaneous / Total divers		$ 31,846	
Total Miscellaneous / Total divers			31,846
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Economic Development / Développement économique			
Kouchibouguac National Park / Parc national Kouchibouguac	54,992		
Unemployment Insurance Job Creation / Assurance-chômage — Création d'emplois	269,625		
Total Economic Development / Total développement économique		324,617	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			324,617
			$17,399,866

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Other / Autres			
Wild Land Sales / Ventes de terrains à l'état sauvage	$23,996		
Total Other / Total autres		$23,996	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$23,996
			$23,996

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for resale / Recouvrements — prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			
Vehicles, Machinery and Equipment / Véhicules, machinerie et équipement			
Other Vehicles — Accumulated Depreciation / Autres véhicules — Dépréciation accumulée	$535,886		
Total Vehicles, Machinery and Equipment / Total véhicules, matériel et équipement		$535,886	
Total Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for resale / Total recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			$535,886
			$535,886

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Crown Lands / Terres de la Couronne	Forest Extension / Consultation forestière
Personal Services / Services de personnel	$16,111,282	$1,167,852	$960,527	$373,164
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	4,651,967	92,243	103,912	11,586
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	473,928	29,797	26,301	8,146
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	33,387	1,027	3,068	926
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	215,165	215,165	—	—
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	21,485,729	1,506,084	1,093,808	393,822
Other Services / Autres services	116,404	26,089	6,090	24,975
Advertising / Publicité	11,923	—	31	216
Fees and Commissions / Droits et commissions	23,531	3,169	660	1,454
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	3,460	3,390	—	—
Haulage / Transport par roulage	178,164	7,088	—	4,037
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	51,163	48,721	—	—
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	2,577	329	—	12
Laundry Services / Services de blanchissage	7,577	7,577	—	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	305	297	—	—
Catering Services / Services de restauration	4,038,009	25,749	8,797	24,244
Other Services / Autres services	14,900	210	—	—
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	20,691	—	—	—
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	52,214	1,995	3,690	2,123
Inspection Services / Services d'inspection	3,111	1,000	—	—
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	67,356	27,459	105	5,972
Postage / Frais de poste	155,351	4,315	7,280	—
Data Processing Services / Services d'informatique	1,671,022	133,805	67,171	25,871
Professional Services / Services professionnels	1,919	1,878	—	—
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	308,666	32,811	49,319	19,449
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	10,567	—	—	—
Snowploughing / Déneigement	2,504,755	31,906	6,135	13,072
Rentals / Locations	375,820	48,517	3,463	21,995
Repair Services / Services de réparation	521,149	166,060	21,887	9,076
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	654,279	70,397	22,430	12,737
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — employés et membres de conseils	10,794,913	642,762	197,058	165,233
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	362,312	918	—	112
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	47,038	3,201	826	23,957
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	168,481	3,861	524	336
Clothing / Vêtements	12,457	—	—	3,042
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	135,791	14,794	—	26
Food / Nourriture	418,969	13,660	—	965
Heating Fuel / Mazout	62,842	4,832	196	1,645
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage				

Forest Management / Aménagement forestier	Fish and Wildlife / Pêche sportive et chasse	Forest Utilization / Utilisation des forêts	Forest Service — Regional Operations / Service forestier — Opérations régionales	New Brunswick Forest Products Commission / Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick	Forest Fire Suppression/ Lutte contre les incendies des forêts	Forest Insect Control / Lutte contre les insectes des forêts	Policy and Planning / Programmes et planification	Mineral Resources / Ressources minières	Kouchibouguac Park — Land Acquisition / Parc Kouchibouguac — Acquisition de terres	General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.
$1,214,545	$689,056	$380,915	$9,497,231	$48,183	$215,091	$11,504	$148,526	$1,032,123	$ 8	$ 372,557
293,206	60,049	29,246	730,068	23,052	228,633	—	9,071	168,946	49,074	2,852,881
34,703	15,902	8,137	249,493	1,276	130	—	2,588	23,772	673	73,010
1,479	396	1,605	22,059	240	—	—	124	—	—	2,463
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1,543,933	765,403	419,903	10,498,851	72,751	443,854	11,504	160,309	1,224,841	49,755	3,300,911
14,854	9,458	584	14,167	598	52	—	—	6,707	—	12,830
954	1,841	575	7,958	—	—	—	—	5	—	343
1,810	7,998	37	2,491	3	2,073	—	412	2,575	14	835
—	—	—	70	—	—	—	—	—	—	—
17,443	8,794	—	79,617	—	—	—	—	10,689	—	50,496
962	—	—	1,230	—	250	—	—	—	—	—
703	—	—	1,320	—	97	—	—	30	—	86
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—
84,069	32,907	902	747,063	3,313	642,923	—	93	31,405	—	2,436,544
—	—	4,416	4,819	—	—	—	—	5,455	—	—
—	19,819	—	872	—	—	—	—	—	—	—
31,101	495	330	8,787	100	—	—	—	3,374	—	219
—	1,039	—	417	—	—	—	—	—	650	5
822	11,900	900	17,704	450	—	—	200	1,744	—	100
47,334	20,638	25,412	56	—	—	—	—	12,882	—	37,434
574,111	3,109	9,334	61,105	1,635	12,991	—	28,495	352,437	—	400,958
—	—	—	41	—	—	—	—	—	—	—
5,896	123,538	18,733	19,621	177	955	—	144	21,912	6	16,105
—	—	—	9,546	—	—	—	—	1,021	—	—
552,912	31,145	14,894	226,161	83	863,127	—	5,428	44,900	1,323	713,669
25,158	2,903	3,175	145,709	21	4,040	—	862	6,132	—	113,845
57,482	28,056	6,949	180,067	169	—	—	5,369	33,342	490	12,202
60,344	32,357	14,521	281,233	9,432	5,095	—	8,127	51,959	—	85,647
1,475,955	335,997	100,762	1,810,062	15,981	1,531,603	—	49,130	586,569	2,483	3,881,318
968	51,904	—	4,944	—	—	—	—	—	—	303,466
2,174	139	970	3,786	511	—	—	827	10,516	—	131
3,839	2,310	439	150,101	—	1,189	—	—	535	—	5,347
796	3,715	—	4,904	—	—	—	—	—	—	—
10,695	384	1,752	34,566	—	49,532	—	—	8,714	—	15,328
5,474	1,298	345	68,718	—	105	—	—	64	—	328,340
5,075	7,043	261	37,115	—	3,625	—	—	1,272	—	1,778

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Crown Lands / Terres de la Couronne	Forest Extension / Consultation forestière
Materials and Supplies — Continued / Fournitures et approvisionnements — Suite				
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	$ 1,699,416	$ 188,048	$ 1,789	$ 17,291
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	46,325	61	35,043	8
Other Supplies / Autres fournitures	785,678	23,027	82,915	30,804
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	143,095	21,824	16,612	8,013
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	329,875	23,387	2,468	3,795
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien	101	—	—	20
	4,212,380	297,613	140,373	90,014
Property and Equipment / Biens et équipement				
Buildings / Édifices	23,285	—	—	—
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	262,052	114,769	—	24,076
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	169,056	10,194	57,834	3,322
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	566,724	—	14,608	3,132
Roads and Bridges — Contract / Routes et ponts — contrat	626	—	—	—
Land / Terrains	16,695	—	55	—
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	858,210	40,639	—	59,258
	1,896,648	165,602	72,497	89,788
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides				
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	65,426	—	426	—
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	57,938	—	—	—
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	1,384,086	57,000	—	—
Other Grants / Autres subventions	11,558,473	11,564	—	—
	13,065,923	68,564	426	—
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Other Debt Charges / Autres frais de la dette	195	—	—	—
Other / Autres	20	—	—	—
Depreciation / Amortissement	535,886	535,886	—	—
Inventory Write-Offs / Amortissements au titre de l'inventaire	610	610	—	—
Damage Claims / Réclamations pour dommages	4,343	—	—	—
	541,054	536,496	—	—
Contracts and Projects / Contrats et projets				
Contracts and Projects / Contrats et projets	2,117	—	—	—
	2,117	—	—	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements				
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(10,085,498)	—	—	—
	(10,085,498)	—	—	—
	$41,913,266	$3,217,121	$1,504,162	$738,857

Forest Management / Aménagement forestier	Fish and Wildlife / Pêche sportive et chasse	Forest Utilization / Utilisation des forêts	Forest Service — Regional Operations / Service forestier — Opérations régionales	New Brunswick Forest Products Commission / Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick	Forest Fire Suppression / Lutte contre les incendies des forêts	Forest Insect Control / Lutte contre les insectes des forêts	Policy and Planning / Programmes et planification	Mineral Resources / Ressources minières	Kouchibouguac Park — Land Acquisition / Parc Kouchibouguac — Acquisition de terres	General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.
$ 44,162	$ 7,699	$ 3,766	$ 1,096,857	—	$ 107,488	—	—	$ 11,915	—	$ 220,401
114	4,178	7	2,305	—	164	—	—	4,106	—	339
53,688	61,467	2,539	239,151	—	206,520	—	$ 54	29,436	—	56,077
21,012	7,210	4,932	48,214	$ 979	—	—	1,982	11,054	$ (92)	1,355
35,476	18,947	471	200,179	—	2,891	—	—	2,382	—	39,879
—	—	—	67	—	—	—	—	14	—	—
183,473	166,294	15,482	1,890,907	1,490	371,514	—	2,863	80,008	(92)	972,441
—	—	—	11,405	—	—	—	—	—	—	11,880
—	—	—	114,218	—	—	—	—	—	—	8,989
36,910	1,795	1,055	35,816	3,510	—	—	1,899	16,394	—	327
5,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	543,584
—	—	626	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	16,640	—	—	—	—	—	—	—
37,162	10,120	3,132	181,327	—	465,327	—	—	18,210	—	43,035
79,472	11,915	4,813	359,406	3,510	465,327	—	1,899	34,604	—	607,815
—	—	—	—	—	—	$ 65,000	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	57,938	—
—	—	—	—	—	—	4,073	—	—	—	1,323,013
2,292	—	—	—	—	—	11,544,617	—	—	—	—
2,292	—	—	—	—	—	11,613,690	—	—	57,938	1,323,013
—	—	—	195	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	20	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	3,743	600	—	—	—	—	—	—	—
—	—	3,743	815	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2,117	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2,117	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(10,085,498)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(10,085,498)
$3,285,125	$1,279,609	$544,703	$14,562,158	$93,732	$2,812,298	$11,625,194	$214,201	$1,926,022	$110,084	—

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Land Acquisition / Acquisition de terres	Buildings and Other Capital Facilities/ Édifices et autres installations permanentes	General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.
Personal Services / Services de personnel				
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	$35,108	—	$25,684	$9,424
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	750	—	561	189
	35,858	—	26,245	9,613
Other Services / Autres services				
Advertising / Publicité	906	—	—	906
Fees and Commissions / Droits et commissions	48	—	48	—
Other Services / Autres Services	161,102	—	146,502	14,600
Professional Services / Services professionnels	2,846	—	725	2,121
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	378	—	—	378
Rentals / Locations	8,866	—	8,866	—
Repair Services / Services de réparation	32,725	—	32,725	—
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — employés et membres de conseils	727	—	—	727
	207,598	—	188,866	18,732
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements				
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	130	—	130	—
Heating Fuel / Mazout	932	—	932	—
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	7	—	7	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	274	—	—	274
Other Supplies / Autres fournitures	750	—	705	45
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	136,866	—	97,008	39,858
	138,959	—	98,782	40,177
Property and Equipment / Biens et équipement				
Buildings / Édifices	56,144	—	7,392	48,752
Roads and Bridges — Contract / Routes et ponts — contrat	13,310	—	—	13,310
Land / Terrains	33,150	$33,150	—	—
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	354,457	—	354,457	—
	457,061	33,150	361,849	62,062
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements				
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(130,584)	—	—	(130,584)
	(130,584)	—	—	(130,584)
	$708,892	$33,150	$675,742	—

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite
EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Purchase of Vehicles/ Achat de véhicules
Other Services / Autres services	
Other Services / Autres services	$ 2,711
Repair Services / Services de réparation	252
	2,963
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	8,081
	8,081
Property and Equipment / Biens et équipement	
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	638,941
	638,941
	$649,985

Salaries ($21,251,127.07) / Traitements ($21,251,127.07)

Allen, Hon. Edwin G., Minister / Ministre	$10,997.92	Barteaux, Maurice K.	$37,287.65	Calhoun, Raymond R.	$20,553.75
Bird, Hon. John W., Minister / Ministre	5,027.26	Barth, Klaus T.	20,496.06	Cameron, Carroll A.	28,299.24
Merrithew, Hon. Gerald S., Minister / Ministre	10,040.31	Beaton, Bruce R.	20,444.09	Cameron, Charles J.	30,881.64
Hanusiak, Rudolph E., Deputy Minister / Sous-ministre	59,441.90	Belanger, Gerard	23,926.59	Campbell, David J.	24,663.94
Adams, J. Melvin	23,485.90	Belanger, Sylvio	21,451.29	Campbell, Douglas A.A.	22,220.12
Akerley, Gordon P.	25,940.97	Bell, Charles L.	20,540.72	Carlin, Donald A.	33,911.65
Alexander, Earl C.	23,157.01	Belland, J. Maurice	21,011.90	Carlin, R. Gerald	22,192.85
Alexander, Harry E.	43,546.50	Belliveau, J.E. Auguste	23,193.76	Carr, A. David	21,401.17
Allen, Clair M.	21,901.38	Belliveau, J. Edward	20,512.31	Carr, Margaret R.	21,740.30
Anderson, F. Ian	30,881.64	Belliveau, J. Jeremiah	21,587.46	Carr, Marie H.H.	20,072.50
Anderson, W. Robert	20,909.90	Bernard, J. Laureat	23,215.40	Carr, Wayne R.	23,506.10
Andrews, Peter W.	25,249.54	Berube, J. Real C.	21,125.22	Carrier, A. Vernon	23,875.42
Armstrong, Robert B.	25,999.84	Bettle, Robert D.	30,881.64	Carrier, Murray E.	20,998.58
Arsenault, J. Rodolphe	25,560.03	Biggs, John F.	20,033.03	Carroll, Barbara M.W.	27,576.90
Aubut, Roger M.G.	21,782.40	Black, David G.	30,881.64	Carroll, Howard J.	20,821.22
Audet, J. Jean-Noel	21,589.99	Blake, Allison J.	20,093.96	Carroll, J. Donald J.	30,408.10
Ayer, Charles E.	26,382.40	Blizzard, C. Melvin	25,498.42	Carter, Donald J.	20,496.06
Baardsen, David A.	30,373.66	Blouin, H. Glen	20,496.06	Cartwright, David J.	31,627.80
Babin, J. Reginald	23,834.85	Boer, Arnold H.	31,627.80	Chandra, James J.	34,665.90
Bailey, Douglas D.	27,118.40	Boucher, J. Paul E.	43,546.50	Chase, Sewell W.	21,023.79
Baird, John C.	34,791.90	Boudreau, Gildard	25,151.88	Chase, Wendell W.	22,512.10
Banks, Wendall D.	21,353.30	Boutot, J. Jean-Claude	24,264.94	Clark, Harold Ross	20,496.06
Barnett, Donald E.	41,624.90	Boutot, J. Roger R.	25,530.88	Clark, Peter A.	25,151.88
Barnhart, Conrad G.	22,512.10	Bowlen, Terrence J.	20,421.28	Clowater, Wayne G.	30,033.94
Barr, Keith G.	33,911.65	Bradley, Gerald O.	24,427.24	Cole, Dennis W.	20,935.91
		Brown, Michael J.	20,104.38	Conn, Stephen J.	20,469.39
		Brown, W. Lawrence	21,996.23	Connors, George W.	23,484.08
		Caldwell, Kent A.	20,133.38	Cormier, J.H. Edward	20,643.57

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Cormier, Wilfred J.	$22,733.52	Gough, Kenneth E.	$21,781.92	Leger, J. Louis	$32,605.95
Coughlan, Elgee K.	26,382.40	Graham, William A.	21,623.60	Leger, J.T. Donald	23,506.10
Cronin, Peter J.	29,253.10	Grant, Allen H.	20,368.94	Levesque, Adelard	25,973.37
Crossman, Edward C.	25,151.88	Grant, Donald E.	24,501.60	Levesque, Jacques	36,092.83
Crouse, Gregory W.	28,366.12	Grant, Frederick A.	21,125.22	Lewis, Billie J.	20,586.20
Currie, Robert H.	31,627.80	Grasse, Robert E.	20,952.10	Lister, Gordon K.S.	23,097.34
Daley, Glen B.	20,192.51	Graves, Goldwyn G.	26,367.26	Logan, Don E.	33,911.65
Daley, William J.	29,826.94	Green, J. Frederick	23,597.67	Logue, Harold J.	21,053.82
Davidson, Earl F.	21,125.22	Greer, George J.	33,011.94	Losier, Jean-Paul	23,550.82
Davies, David C.	33,911.65	Griffin, William R.	23,444.29	MacDonald, Freeman J.	22,641.94
Davies, J. Leslie	41,624.90	Grondin, J. Jean-Paul	22,668.72	MacDonald, H. James M.	25,606.47
Dean, Raymond	21,231.86	Grondin, Roland R.	20,555.18	MacDonald, J. Ian	38,212.88
Degrace, Kenneth R.	21,441.98	Guimond, Hilary J.	22,503.32	MacEwen, Garry B.	36,301.80
Delano, David G.	20,979.14	Hache, J. Jean-Claude	20,786.54	MacFarlane, M. David	44,020.50
Delong, Frederick P.F.	21,162.17	Hache, Pierre J.D.	20,496.06	MacIntosh, James A.	31,421.30
Delong, George M.	26,893.32	Hamilton, John B.	43,546.50	MacPherson, Kenneth H.	20,496.06
Delong, Ronald L.	25,238.74	Hamilton, William N.	28,934.75	Madden, Alan G.	30,409.80
Denny, Basil	20,153.09	Harding, Charles E.	20,954.24	Madsen, James N.	20,009.87
Dick, J. Clarke	25,151.88	Harvey, William F.	25,855.48	Maillet, Michael R.	20,823.23
Dickson, Leslie G.	20,009.56	Haswell, Hugh	43,546.50	Mason, Douglas I.	28,132.80
Dore, Keith A.	20,268.98	Hatch, Brian D.K.	29,807.46	Mason, Robert E.	21,574.67
Dryden, James E.	23,703.32	Hathaway, Frank W.	21,092.60	Masters, Earl E.	20,319.43
Dubee, Bernard L.	28,676.90	Hayden, Brian J.	20,294.23	Matheson, Albert A.	21,316.35
Dunn, David A.	22,007.47	Hebb, Darrell L.A.	30,332.47	Matthews, Glenn W.	23,039.58
Durepos, R. Theodore	24,703.15	Henderson, John K.	31,206.99	Mazerolle, J. Jean-Marie	21,005.05
Ebbett, John R.	24,906.59	Henry, Norman J.	22,512.10	McAleenan, Charles F.	22,512.10
Edling, Donald R.	23,617.40	Hermelin, Joakim	43,546.50	McAleenan, Peter D.	22,494.41
English, Joseph B.	23,506.10	Hicks, George	20,496.06	McAloon, J. Henry A.	25,100.41
Erdle, Thomas A.	27,477.42	Hoganson, Bernard E.	27,432.08	McCabe, Thomas P.	22,990.89
Fairley, Frederick W.	23,408.81	Hollins, Malcolm C.	23,747.66	McCallum, Andrew W.	20,959.01
Farquhar, Joseph E.	25,272.56	Hooper, William C.	31,627.80	McCallum, Ernest G.	24,970.93
Fayle, William E.	25,151.88	Hovey, Douglas G.	22,453.59	McCormack, Donald W.	33,911.65
Ferguson, Thomas E.	22,966.54	Hovey, Lancelot A.	32,435.09	McCrea, Donald J.	43,546.50
Fitton, J. Melvin	30,881.64	Howard, Alexander E.	23,778.04	McCue, William T.	22,531.09
Flinn, John P.	20,496.06	Hoyt, J. Stephen	37,287.65	McCullough, B. Dale	27,432.08
Foster, A. Curtis	22,270.94	Ingersoll, David P.	25,528.65	McCutcheon, Steven R.	33,369.70
Fournier, Leonard	22,018.40	Irrinki, R. Rao	34,052.62	McDonald, Malcolm T.	26,610.05
Fowlie, Reginald C.	23,496.40	Jackson, V. Eugene	23,506.10	McDonald, Michael H.	30,881.64
Fulcher, Alvin C.	34,530.65	Jenkins, Richard W.	20,619.56	McDonnell, Beverly A.	23,019.01
Furlotte, John F.	22,706.86	Jenkins, Roger A.	20,179.37	McFarland, James E.	22,690.40
Fyffe, Leslie	41,696.20	Johnson, L. Gerard	21,168.07	McGinn, Don	20,732.58
Gagnon, J. Gerard	23,745.58	Johnson, Sheldon W.	26,618.29	McKay, James S.	23,040.77
Gallagher, Gregory J.	21,125.22	Jones, David L.	26,055.38	McKay, Marlene E.	23,506.10
Gallant, J. Philippe	22,693.06	Kennedy, Kenneth J.	21,486.80	McKay, Richard W.	21,441.98
Gallant, J.R. Raymond	23,292.94	Keys, David	31,726.00	McKegney, Thomas E.	27,063.20
Gaskin, John A.	27,165.42	Kierstead, Vernon N.	24,653.79	McKinnon, James B.	24,319.04
Geldart, M. Elaine	21,007.30	Kreiberg, Niels H.	33,911.65	McLaughlin, James C.	30,881.64
Gemmell, Donald E.	41,624.90	Labrie, J. Gerald	20,496.06	McLeod, Gordon M.	37,287.65
Gibson, Gabriel	22,647.10	Lagace, F.L. Edouard	22,593.25	McNeill, E. Bryan	25,213.90
Gilbert, John C.	28,776.90	Lagace, J. Albert	22,771.78	McNeish, Allan R.	21,841.04
Gill, Gary L.	25,424.61	Lane, Arthur E.	21,249.68	Meadows, Barry B.	47,649.40
Gillis, Diane C. Kent	32,990.80	Lang, J. Bernard D.	20,496.06	Messer, C. Donna E.	21,125.22
Gilmore, Paul T.	25,447.36	Langille, Donald E.	23,677.88	Mills, C. Bradley	24,519.56
Gionet, Benoit	20,496.06	Laplante, J.A. Gerard	22,698.75	Milton, Allison A.	25,978.90
Glazier, J. Clifford	23,002.39	Laplante, Jean-Louis	30,795.23	Moller, Rolf	33,911.65
Goddard, C. Alan R.	20,099.45	Lawson, Kenneth G.	21,354.14	Monroe, Richard C.	21,920.80
Godfrey, James I.	20,332.62	Lawson, Lafay M.	20,496.06	Montgomery, Ross H.	37,287.65
Godin, Gilles	31,421.30	LeBlanc, J. Ernest	21,125.22	Moran, Byard A.	22,512.10
Goguen, J. Andre R.	23,510.98	Lebouthillier, Honore	23,888.07	Moreault, J.A. Yvon	32,351.43
Goodwin, Ralph E.	21,125.22	Leeman, Gerald B.	20,496.06	Morton, Robert F.	21,190.72

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Muir, Mansel L.	$20,496.06	Pyne, Larry E.	$22,050.10	Stewart, Hayward C.	$33,640.80
Mullin, Cecil A.	22,512.10	Redmond, Malcolm A.	37,989.70	Stewart, William D.	26,174.59
Murphy, Daniel P.	30,259.89	Redmond, Ralph A.	49,972.02	Stinson, Edwin D.	27,734.98
Murray, Horatio J.H.	24,062.08	Reed, John G.	21,106.16	Stuart, John D.	26,414.17
Nandlall, Neville	27,959.06	Reid, Thomas A.	30,641.30	Sturgeon, Hayward V.	24,013.39
Nason, Philip E.	21,998.90	Robertson, Frank B.	20,673.42	Stymiest, Lorne W.	22,942.20
Nelson, G.J. Barry	25,151.88	Robichaud, J. Hector A.	20,525.62	Swazey, John R.	21,761.53
Nichol, R. Douglas	22,877.39	Robichaud, Jean-Paul	30,195.60	Tarjan, Julius T.	27,059.85
Nicol, David B.	20,496.06	Robichaud, M.S. Jeannette	23,506.10	Tatlock, Paul J.	26,074.59
Nielsen, Sherman A.	21,125.22	Robichaud, Oliver R.	20,269.74	Taylor, Brant J.	22,890.42
O'Brien, Donald F.	27,036.08	Robinson, Ronald N.	27,432.08	Taylor, Corinne E.	23,506.10
O'Brien, Harold E.	38,073.85	Rousseau, J. Jacques	20,496.06	Taylor, Robert R.	25,240.44
O'Donnell, Fraser A.	20,098.17	Roussel, Roger	21,303.85	Theriault, J.L. Camillien	21,225.35
O'Donnell, Fraser M.	26,285.63	Rousselle, J. Ronald	20,496.06	Thibault, Jacques J.	27,083.64
O'Donnell, Harold D.	20,496.06	Rowan, L. Charles	30,144.10	Thibideau, Donald J.	23,628.02
O'Donnell, James L.	21,351.52	Roy, J.G. Luc	20,589.99	Thibodeau, J. Normand E.	25,165.71
O'Leary, Paul C.	21,011.90	Ruitenberg, Arie A.	41,624.90	Thibodeau, Milton D.	21,125.22
Parkhill, Edwin A.	20,496.06	Savoie, S.F. Omer	24,631.84	Tims, George	21,235.24
Patch, Jeffrey R.	23,872.87	Schriver, Trevis W.	20,790.38	Tompkins, Douglas H.	22,512.10
Patterson, C. Grenville	29,829.35	Scott, Donald E.	23,027.94	Tracey, Douglas E.	22,646.55
Patterson, Wilfred H.	31,119.44	Scott, Garry E.	20,908.64	Urquhart, E. Blanchard	34,931.94
Pearson, Gloria	20,128.19	Seaman, Allen A.	23,319.60	Vail, C. Randall	22,301.38
Pelletier, J. Andre	25,151.88	Sheasgreen, Harvey J.	21,262.79	Vail, Cedric A.	32,290.89
Pelletier, J. Gervais	22,156.94	Sheasgreen, J. Edward	22,235.80	Vessie, Blair A.	30,881.64
Pert, W. Alexander	48,062.28	Shepard, Vincent P.	24,914.14	Walker, Richard W.	34,078.55
Pettigrew, Thomas J.	31,627.80	Sifton, Thomas E.	43,546.50	Wallace, William J.	24,922.26
Phillips, Ronald E.	20,769.46	Sirois, J. Claude	20,496.06	Walsh, Kenneth A.	23,989.03
Pickard, David B.	23,489.03	Smearer, John W.M.	20,860.21	Warren, R. William	43,546.50
Pickard, Frederick J.	21,185.62	Smith, Burtt M.	37,287.65	Watson, Alfred W.	25,249.75
Pinder, John E.	35,511.92	Smith, James A.	23,525.96	Watson, Austin E.	23,931.31
Pinette, J. Rosario	23,339.83	Speer, Robert J.	27,435.42	Watson, Robert S.	47,649.40
Pollard, C. Dawn	21,592.12	Spinney, Thomas L.	30,881.64	Webb, Timothy C.	27,576.90
Potter, R. Richard	51,154.90	Sprague, Archie R.	27,299.51	White, Louis B.	21,981.98
Power, Emerson R.	25,151.88	St. Peter, Clinton J.	34,665.90	Wilbur, Trueman O.	24,516.89
Power, Henry F.	20,467.94	Standring, Mark A.	20,421.28	Woodard, Benton W.	24,882.67
Prentice, D. Norman G.	27,302.40	Stevens, George R.	43,151.70	Wright, Leslie H.	43,546.50
Prosser, Elmer E.	24,224.26	Stewart, Clayton M.	23,688.54	Young, Robert H.	43,546.50
Proulx, J.H. Roger	23,528.42				
Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)					11,571,471.09

Travel and Other Employee Expenses ($761,947.15) / Voyages et autres dépenses des employés ($761,947.15)

Alward, Ronald J.	$2,584.59	Evered, Brent W.	$6,244.28	MacEwen, Garry B.	$3,172.46
Anderson, Ian	3,255.62	Grant, Donald E.	4,075.49	MacFarlane, David M.	2,640.96
Babin, Reginald	2,621.39	Greer, George James	3,593.41	MacFarlane, Thomas	3,483.61
Baird, John	2,533.20	Haines, Linda	5,010.99	MacLean, Melanie	3,204.56
Barnett, Donald E.	3,255.68	Hamilton, John B.	3,440.25	Martin, Gilles	3,028.38
Barr, Keith G.	4,383.35	Hanusiak, R.E.	7,080.83	Matthews, Glenn	5,156.03
Barth, Klaus	8,077.34	Harding, Charles E.	5,994.57	McDonald, Malcolm	2,618.21
Bell, Charles L.	2,625.96	Haswell, Hugh	4,017.47	McLean, James D.	3,999.26
Bird, Hon. J.W.	7,974.84	Hill, Graham	2,768.31	Merrithew, Hon. Gerald S.	7,693.49
Boucher, Paul E.	2,906.92	Hooper, William C.	4,462.03	Mills, C. Bradley	2,790.12
Calhoun, Gary	2,780.37	Kierstead, Vernon N.	4,288.96	Munn, Wendell	3,154.87
Carlin, Donald A.	3,041.12	Langille, Donald	5,064.80	Murphy, Timothy J.	3,199.98
Carroll, Donald J.J.	3,989.41	LeBlanc, Edwin	2,594.11	Patterson, Grenville	2,644.16
Carrow, Rod	7,348.74	Leeman, Gerald B.	5,489.19	Potter, R. Richard	6,752.17
Crossman, Edward C.	5,036.19	Leger, Donald J.	2,568.06	Ruitenberg, Arie A.	3,208.95
Davies, John Leslie	2,697.52	Lister, Gordon K.	5,427.78	Tatlock, Paul J.	2,754.27
Demerchant, Kevin	3,142.45	Logue, Harold	2,620.79	Thibodeau, Normand E.	3,057.98
Edling, Donald R.	6,261.13	MacDonald, Freeman J.	3,225.61	Ward, George E.	2,666.38
				Waugh, Tim	2,807.45
					513,944.14
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					27,486.97
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

Payments to Vendors ($30,108,926.32) / Paiements aux fournisseurs ($30,108,926.32)

A. & B. Enterprises Ltd.	$14,392.51
A.B.M. Machine Works Ltd.	12,170.74
Acadia Forest Products Ltd.	542,045.07
Acadian Peat Moss (1979) Ltd.	9,396.01
Ace Leasing Ltd.	31,337.31
Aero Photo (1961) Inc.	150,690.40
Albuck Sales Ltd.	5,194.24
Alpha Diving & Salvage Ltd.	44,824.00
Angus Fire Armour Ltd.	226,874.21
Apex Industrial Supply Ltd.	5,573.35
Armco Canada Ltd.	51,408.88
Armstrong & Bruce Insurance Limited	48,720.52
Arrow Construction Products Limited	6,714.27
Atlantic Air Survey Limited	12,510.80
Atlantic Analytical Services Ltd.	6,526.05
Atlantic Closed Circuit T.V. Ltd.	26,048.27
Atlantic Television System (N.B.) Limited	9,207.00
Atlantic Truck Rentals Ltd.	134,770.71
Atmus Equipment Ltd.	22,081.91
Atomic Energy of Canada Ltd.	7,665.00
Auto Machinery & General Supply Co. Ltd.	24,411.94
B. & V. Enterprises Ltd.	14,445.02
B.G. Concrete Ltd.	5,610.70
Backman Vid-Comm Ltd.	14,281.43
Battery & Electric Service Ltd.	18,917.37
Beaulieu, Berthier	5,701.15
Belanger, Oscar, Lumber Company Ltd.	18,197.10
Bett's Save-Easy	6,358.57
Bird, J.W. & Co. Ltd.	22,413.53
Boise Cascade of Canada Limited	451,141.34
Bondar, Clegg & Company Ltd.	5,786.72
Bourgoin, Henry	9,862.72
Boutot, Jules	5,966.26
Bowman Products Canada Ltd.	5,083.24
Branch, J.A., Contracting Ltd.	8,500.00
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	8,236.74
Brunswick Oxygen & Welding Supply Co. Ltd.	8,527.53
Burden, Paul, Ltd.	26,423.05
Burnett, Ronald J.	26,188.89
California Computer Products (Canada) Ltd.	19,156.45
Canada Post Corporation	35,304.39
Canada Printing Ink	21,922.32
Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	20,470.71
Canadian Council of Resource and Environment Ministers	11,564.00
Canadian Forestry Association (N.B.) Inc.	15,000.00
Canadian Forestry Equipment Ltd.	16,157.54
Canadian Security & Consultants Ltd.	17,837.75
Canadian Tire Acceptance Ltd.	20,959.31
Cansteel Ltd.	16,423.20
Castonguay, Maurice	7,371.79
Cedar Wood Canoes	7,316.99
Centennial Print & Litho Limited	17,386.67
Central Auto Parts Ltd.	9,541.79
Central Garage Sales & Service Ltd.	5,637.78
Chaleur Fertilizer Ltd.	$ 28,010.60
Chaleur Silica Ltd.	10,057.20
Chase Econometrics Canada	11,250.00
Chatham Air Services Ltd.	15,367.50
Chemonics Industries Canada Ltd.	258,669.55
Chiasson, Wilmond	6,300.00
Citibank Leasing Canada Ltd.	9,834.44
City Glass Ltd.	14,729.06
Claire-Fontaine Christmas Pro Ltd.	6,000.00
Clark, J. & Son Limited	61,161.00
Clark, Paul	8,072.75
Clowater, E.W. & Sons (1981) Ltd.	24,926.51
Clowater, Lawrence	16,799.93
Co-Op Home & Farm Supply	8,225.16
Codiac Helicopters Ltd.	97,746.09
Colpitts the Stationer Ltd.	7,970.29
Colter, Ashley, (1961) Limited	6,057.19
Comeau, Stanley	22,337.80
Command Strategies Group	6,413.90
Commercial Equipment Ltd.	14,031.88
Community Improvement Corporation	89,540.44
Connors Bros. Limited	5,801.67
Connors, Byron, Ltd.	30,534.26
Consolidated Bathurst Inc.	56,705.12
Corbett & Cooper Ltd.	5,625.06
Coulombe, Robert	7,150.00
Covey the Stationer	8,585.83
Crabbe, H.J. & Sons Ltd.	13,620.91
Crabbe, John & Son Ltd.	43,687.91
Craig's Machine Shop Ltd.	8,298.65
Crain, R.L., Limited	5,526.30
Creative Productions	6,952.73
Cyr Aviation	20,168.75
D. & M. Auto Body Repair	6,025.19
Datamaster Corp. Limited	5,097.43
De Stecher, Miller & Law Ltd.	8,400.00
Delta's Brunswick Inn	8,684.78
Diamond Construction (1961) Limited	36,781.44
Dionne's Flying Service Ltd.	73,100.06
Donovan, Brian	7,070.73
Donovan, Hubert	6,907.66
Donovan, Richard	10,603.26
Don's Performance Centre	7,578.69
Doucet, Raymond	7,584.80
Dow Chemical Canada Inc.	154,311.70
Downey's Limited	41,765.42
Draftec Limited	33,058.82
Dube Auto Sales Ltée.	5,332.82
Duncan, G.A., Electric Ltd.	11,295.56
E.L.C. Security Products (Canada) Corp.	33,600.00
E.S.R.I. International	563,278.91
East Coast Tree Trimming Ltd.	24,346.01
Eastward Sales Ltd.	29,466.53
Eddy Hardware (1971) Limited	16,174.42
Elm City Chrysler Ltd.	98,592.08
Elm City Leasing Ltd.	7,378.92
Enertek Limited	8,434.56
Fafard Peat Moss Co. Ltd.	$ 35,544.00
Fairview Plymouth Chrysler Ltd.	26,846.65
Fawcett, H.A. & Son Ltd.	32,963.49
Fiddlehead Film Productions Ltd.	5,407.25
Fillion, Roland	10,084.20
Firestone Canada Inc.	16,668.75
Fisher, Thomas R., Inc.	8,439.47
Flynn, James C.	6,634.64
Forest Patrol Limited	5,245.95
Forest Protection Ltd.	11,646,871.20
Fraser Inc.	494,146.70
Fredericton Building Supplies	6,747.72
Fredericton, City of	65,077.14
Fredericton Flying Club Inc.	38,258.44
Frenette Bros. (Floor Covering) Ltd.	6,171.69
Frontair Ltd.	21,240.00
Fundy Aquaculture Ltd.	7,000.00
Fundy Aviation Ltd.	21,038.53
Gem Photo	15,784.69
Geocon Inc.	9,280.00
Georgia Pacific Corp.	16,519.63
Girouard Construction Ltd.	6,416.23
Gowan, Kenneth H.	7,174.00
Grant Equipment Ltd.	5,506.02
Grove Paving Ltd.	34,877.00
Guerette & Fils Enrg.	9,945.03
Gulf Oil Canada Limited	76,870.57
Gullison Landscaping	5,124.43
Gullison Logging Ltd.	14,655.59
Hakmet Ltd.	49,662.95
Halifax Seed Company Limited	9,606.00
Hartt Shoes	15,275.00
Harvey Studios Ltd.	7,161.85
Hashey, Ronald	30,467.28
Hatheway Limited	7,672.54
Hawkins Equipment Ltd.	7,227.77
Hay, Donald R. & Sons Ltd.	8,477.80
Hayes, Thomas	6,438.76
Henley Publishing Ltd.	11,686.07
Hoffman's Ltd.	59,642.35
Holiday Rent-A-Car System	5,162.47
Hopper Bros. Ltd.	5,583.00
House of Buchanan	12,008.64
Howie, E.L.	5,746.07
Hoyt, Dolores	6,201.10
Hughes-Owens Company Limited	29,797.20
IBM Canada Limited	34,676.30
Imperial Oil Limited	648,055.14
Innovations Foundation	8,500.00
Institute Research Public Policy	10,000.00
International Import Customs Brokers Ltd.	6,135.79
Irving, J.D., Ltd.	754,645.89
Irving Oil Limited	476,448.30
Jamieson's Save-Easy	5,537.15
Jardine, Winston	16,811.60
Juniper Lumber Company Ltd.	70,091.52
Kelly, Stewart C., Ltd.	11,582.86

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Kennebecasis Home Centre Ltd.	$ 6,086.06
Kent, W.J. & Company Limited	10,783.75
Keystone Printing & Lithographing Ltd.	33,915.29
Kinney, Karl	25,494.78
L. & A. Machine Works Ltd.	33,465.85
La Co-operative de St. Quentin Ltée.	8,684.90
Lainey, Theodule	5,158.11
Lamb Ford Sales Ltd.	5,074.87
Landry, Leonard	8,600.29
Landry, Maurice	9,213.80
Laurentide Chemicals, Atlantic Division Ltd.	8,768.75
Lawson Motors (1978) Ltd.	19,973.03
LeBois, Franc, Ltd.	7,200.00
LeBlanc, Francis T. & Associates Ltd.	9,450.00
Legresley Ltée.	29,228.79
Legresley, S., Ltd.	10,052.72
Liddle, Thomas W.	8,410.48
Little, William R.	5,850.00
Lockhart Exploration Services Ltd.	20,050.00
Lockhart's Limited	44,396.93
Lounsbury Company Limited	116,969.34
Lud-San Enterprises Ltd.	16,829.50
M.F.M. Industries Limited	13,018.00
MacDonald Builders & Suppliers (1976) Ltd.	6,657.87
MacDonald, Clayton	8,153.45
MacDonald, Gary	5,020.45
MacDonald, Lloyd & Son	29,979.83
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd.	34,339.68
Madawaska Forest Products Marketing Board	22,900.00
Maine Public Broadcasting Network	6,413.60
Marche Quincaillerie Desjardins Ltée.	18,430.11
Maritime Accessories Ltd.	17,545.20
Maritime Air Service Ltd.	55,476.82
Maritime Forest Ranger School	19,486.41
Maritime Lumber Bureau	71,893.11
Maritime Resource Management Service	154,830.45
Maritime Tire Ltd.	12,653.88
Matchett, Ellery	6,122.10
Matheson, Alan	6,336.00
McAllister, Robert	21,634.04
McElwain, K.E., Ltd.	13,271.23
McEvoy, Herbert	5,936.85
McLaughlin, Archie W.	6,394.80
McLaughlin, Ernest	5,884.71
McMillan's Retail Store	7,160.91
McPhee, Daniel L.	6,945.00
Merritt Press Ltd.	48,573.14
Metalfab Ltd.	60,112.73
Metro Fuel Co. Ltd.	36,338.66
Michaud, Mario L.	5,358.76
Michelin Tires (Canada) Ltd.	8,145.30
Miramichi Industries Limited	17,745.87
Modern Transport Ltd.	25,862.50
Moncton Chrysler Dodge (1980) Ltd.	64,662.83
Moncton Flying Club	27,962.84
Moncton Publishing Co. Limited	9,120.13
Moore Business Forms	20,091.23
Morris Wholesale Ltd.	14,539.71
Mullin, Lance	6,070.00
Multi-Ventures Ltd.	7,068.74
Munn, C.J., Equipment Ltd.	102,821.74
Munn, Lawrence	5,628.00
Munn, Murray	8,016.89
Murray Elevator Self Sustain Trout Feeds	20,770.71
Nackawic Mechanical Ltd.	6,002.10
Nashbark Overhead Door Ltd.	17,262.44
New Brunswick Christmas Tree Council Co-op Ltd.	32,600.00
New Brunswick Electric Power Commission, The	179,559.90
New Brunswick Executive Forest Research Committee	5,000.00
New Brunswick Federation of Wood Producers	619,116.30
New Brunswick Federation of Woodlot Owners Inc.	615,861.70
New Brunswick International Paper Co.	150,224.22
New Brunswick Publishing Co. Ltd.	11,892.92
New Brunswick Telephone Company Limited, The	725,038.52
Newcastle Save-Easy	8,207.55
Nicholls, R., Distributors Inc.	24,954.49
Norfolk Aerial Spraying Ltd.	584,133.83
North Shore Construction Ltd.	5,214.45
Northern Construction Suppliers Ltd.	12,528.00
Northwood Pulp & Timber Limited	13,648.50
O'Donnell, Gary	6,449.02
O'Donnell, McKenzie	6,882.08
Office Concepts Ltd.	29,682.09
Olivetti Canada Limited	15,947.17
126 Sales & Service Ltd.	5,370.86
Outdoor Empire Publishing Inc.	7,849.63
Pejepscot Paper Division	8,689.00
Permanent Concrete	7,739.82
Ponds' Chalet & Camps	12,700.43
Precise Surveys Limited	26,323.00
Price, Edmund	28,735.03
Price, Sherman	8,928.54
Price, Waterhouse & Co.	10,000.00
Prime Computer of Canada Limited	14,933.33
Professional Builders Ltd.	14,896.00
Provincial Artisans (Fredericton) Inc.	5,595.32
R. & G. Levesque	6,741.20
R.M.L. Atlantic	19,085.31
Radio Shack	20,645.43
Receiver General for Canada	197,373.67
Republic Paving Ltd.	13,990.00
Research and Productivity Council	294,773.60
Richardson, Richard	5,085.00
Riordon, George L.	9,148.85
Riverview Lincoln Mercury Sales Ltd.	36,864.84
Robichaud, Alvida	6,408.00
Rockwood Construction Ltd.	12,565.80
Ross, Irvine G., Co. Ltd.	18,210.55
Russell & Swim Ltd.	39,083.84
Sainthill Levine Uniforms Canada Ltd.	19,181.25
Sansom Equipment Ltd.	41,731.54
Sheffield Farms	19,140.00
Shell Canada Limited	164,881.87
Shuriken Distributors Inc.	$ 83,544.95
Simms, J.L., (1974) Ltd.	14,085.01
Skerrett Communication Limited	16,657.16
Skogsstyrelsen	16,147.88
Smith, John D., Engineering Association	26,251.64
Southern New Brunswick Wood Co-op	10,338.90
Spence, W.I.	21,262.44
St. Isidore Asphalt Limitée	12,201.75
Standard Auto Parts Ltd.	20,823.47
Standard Machinery & Equipment Co. Ltd.	5,466.18
Standish Bros. Ltd.	22,500.00
Star Uniforms Inc.	11,608.95
Steel-Arch Structures Ltd.	6,888.24
Stevens, Durley	29,217.20
Stewart, J.H., Ltd.	9,336.78
Stone, Joe & Son Ltd.	17,583.13
Storey, Trevinnion	8,984.82
Strescon Limited	7,027.57
Sumner Company Limited	5,771.27
Sumner Tire & Automotive Ltd.	62,096.52
Superior Propane Ltd.	8,299.63
Superior Service Leasing Ltd.	58,376.36
Superior Service Truck Rentals	99,304.75
Supermarché Dugas Enr'g.	16,168.99
Sutherland Equipment Ltd.	9,715.11
Sutherland, James M.	9,556.87
Sutherland Marine & Equipment Ltd.	106,897.14
Taylor Ford Sales Ltd.	35,454.40
Techno Industrial Equipment Inc.	18,895.79
Terrain Analysis & Mapping Services Ltd	95,180.88
Texaco Canada Inc.	148,950.50
Thibeault, Omer	23,285.31
Thompson, Ruth Elias	15,567.31
Thorne's Limited	5,156.28
Three-D Geoconsultants Ltd.	28,679.01
3M Canada Inc.	17,070.53
Tilden Rent-A-Car Service	11,297.27
Toys For Big Boys Ltd.	16,927.92
Tozer Plymouth Chrysler Ltd.	88,533.02
Trailer World (1978) Ltd.	15,870.26
Trainor Surveys (1974) Ltd.	22,226.00
Trans-Maritime Helicopter Ltd.	110,726.15
Triple B Ventures Ltd.	13,891.25
Trius Taxi Ltd.	8,326.56
Unipress Ltd.	11,604.84
Uniroyal Ltd.	8,177.52
United Tire & Rubber Co. Ltd.	6,733.99
Universal Systems Ltd.	9,675.00
University of New Brunswick	160,690.17
University Press of N.B. Limited	5,307.53
Valley Forest Products Limited	217,382.97
Venus & Associates	7,900.00
Voutt, John	9,020.00
Wade, Norman, Company Ltd.	42,814.76
Wajax Industries Limited	211,440.12
Water Management Services Limited	23,450.00
Westburne Industrial Enterprises Limited	9,724.39
Westward Industries	16,873.68
White, S.M., Woodworking Ltd.	25,989.83

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES — Continued / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Wilkins, M.L. & Son Ltd.	$16,845.39	Woodlot Service	$216,960.80	York Structural Steel Ltd.	$10,405.77
Willett Foods Limited	13,186.04	Woods, Gordon	11,193.36	Young, E.M., Limited	11,073.65
Wilson Builders (1978) Ltd.	11,950.00	Workers' Compensation Board	37,303.04	Yvon Sales & Services	24,320.25
Wolstenholme, Dennis	5,440.92	Xerox of Canada Inc.	66,600.91	Zwicker's Boiler Services Co.	12,685.68
Wood Motors (1972) Ltd.	70,099.45	York County Forest Products	11,000.00		

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	2,002,519.83
Deer registering stations / Poste d'enregistrement des chevreuils	10,153.00
Firefighters / Sapeurs-pompiers	218,451.31
Forest fire — miscellaneous / Incendies de forêt — divers	7,431.40
Land and miscellaneous rentals / Baux fonciers et autres	21,738.53
Petty cash / Petite caisse	12,243.69
Special payments — Kouchiboguac settlement / Paiements spéciaux — Règlement — parc Kouchibouguac	102,652.65
Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc.	5,702.27

New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick

NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$6,465,128		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		$6,465,128	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$6,465,128
			$6,465,128

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for resale / Recouvrements — prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	$29,953		
Joint Housing Project Act / Projets conjoints d'habitations	24,181		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$54,134	
Total Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for resale / Total recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			$54,134
			$54,134

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	Grants and Subsidies/ Subventions et subsides
OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	$16,614,155
	$16,614,155

NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION — Continued / SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	New Brunswick Housing Corporation/ Société d'habitation du Nouveau-Brunswick
OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Disbursements on Loans and Advances / Débours au titre des prêts et avances	$10,112,037
	$10,112,037

Payments to Vendors ($24,500,000.00) / Paiements aux fournisseurs ($24,500,000.00)

New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick $24,500,000.00

New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick

NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION / SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES -- COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Liquor Trading Profits / Bénéfices commerciaux sur l'alcool			
Net Income / Profits nets	$58,173,276		
Total Liquor Trading Profits / Total bénéfices commerciaux sur l'alcool		$58,173,276	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$58,173,276
			$58,173,276

New Brunswick Occupational Health and Safety Commission / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick

NEW BRUNSWICK OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION / COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YER ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	New Brunswick Occupational Health and Safety Commission/ Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick
Personal Services / Services de personnel	
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$1,202,695
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	48,550
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	23,464
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	1,513
	1,276,222
Other Services / Autres services	
Advertising / Publicité	56,222
Fees and Commissions / Droits et commissions	5
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	1,130
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	1,402
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	1,225
Laundry Services / Services de blanchissage	24
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	401
Other Services / Autres services	(1,976,522)
Inspection Services / Services d'inspection	24
Postage / Frais de poste	5,897
Data Processing Services / Services d'informatique	28,961
Professional Services / Services professionnels	149,436
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	32,685
Snowploughing / Déneigement	100
Rentals / Locations	87,184
Repair Services / Services de réparation	10,135
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	49,246
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	163,038
	(1,389,407)

NEW BRUNSWICK OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION — Continued / COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	New Brunswick Occupational Health and Safety Commission/ Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	$ 5,722
Clothing / Vêtements	1,688
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	1,378
Food / Nourriture	51
Heating Fuel / Mazout	2,558
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	645
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	31,940
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	5,088
Other Supplies / Autres fournitures	5,385
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	13,526
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	65
	68,046
Property and Equipment / Biens et équipement	
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	13,602
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	8,872
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	22,665
	45,139
	—

Salaries ($1,258,274.60) / Traitements ($1,258,274.60)

Walker, Bryan J., Chairman / Président	$55,656.30	Hay, Merlin H.	$28,316.90	Quigley, Floyd B.	$22,768.50
Beaton, Ronald E.	28,316.90	Johnson, Eloise R.	20,072.50	Reed, Paul K.	28,316.90
Brideau, Edgar V.	28,316.90	Landry, Alban	28,316.90	Smith, Deborah L.	34,917.90
Brown, John A.	34,006.90	Landry, Suzanne C.	21,564.40	Sonier, Allan	28,316.90
Buckley, Vincent L.	45,346.94	Manderville, Arnold R.	22,553.70	Stewart, David J.	28,316.90
Chapman, Douglas L.	32,080.92	Martin, Gerald R.	29,976.07	Tooley, Robert W.	62,656.40
Comeau, Zoel J.	28,316.90	McQuoid, William C.	36,301.80	West, J. Leigh	31,057.30
Connell, R. Brian	39,611.20	Messer, Bruce E.	23,680.40	Whitfield, Bryan	35,598.30
Cowen, Stuart M.	30,277.30	Munro, Hugh J.	28,316.90	Williams, Alfred J.	28,316.90
Fredericks, Reginald F.	28,316.90	Peterson, Edna K.	22,132.10	Yeates, R.W.A.	45,719.38
Gruchy, Donald G.	28,316.90	Powers, Richard P.	32,486.20		
		Proulx, Emmanuel	28,316.90		
Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)					211,690.39

NEW BRUNSWICK OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION — Continued / COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL DU NOUVEAU-BRUNSWICK — Suite

Travel and Other Employer Expenses ($162,355.56) / Voyages et autres dépenses des employés ($162,355.56)

Beaton, Ronald E.	$4,037.39	Levert, Ed	$5,023.86	Smith, Deborah	$7,020.85
Brideau, Edgar V.	4,128.08	Manderville, Arnold	8,060.07	Sonier, Allan	3,654.65
Brown, John A.	3,658.44	Martin, Gerald R.	2,969.29	Stewart, David J.	4,453.82
Chapman, Douglas L.	6,605.25	McQuoid, William C.	5,637.33	Tooley, Robert W.	3,343.00
Comeau, Zoel	4,054.46	Messer, Bruce	6,211.85	Walker, Bryan	11,123.66
Connell, R. Brian	9,146.68	Murphy, Brian	4,492.09	Whitfield, Bryan M.	5,049.01
Cowen, S.M.	5,257.00	Proulx, Emmanuel	3,548.04	Williams, Alfred	4,769.10
Gruchy, G. Donald	2,804.85	Quigley, Floyd B.	2,821.64		
Landry, Alban	4,843.26	Reed, Paul	5,118.02		
					20,076.61
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					14,447.26
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					

Payments to Vendors ($438,089.97) / Paiements aux fournisseurs ($438,089.97)

Agfor Limitée	$44,047.96	Helm Associates Ltd.	$21,981.05	Safety Supply Canada	$ 9,000.06
Atlantic Television System (N.B.) Limited	14,116.75	Imperial Oil Limited	10,315.87	Saint John Ambulance	31,577.35
Bathurst Travel Limited	6,226.50	Irving Oil Limited	11,461.27	Skerrett Communication Limited	14,818.07
Bruel & Kjaer (Canada) Ltée.	8,402.77	Levitt Safety Limited	5,095.64	Télévision de la Baie des Chaleurs Inc.	6,517.80
Canadian Broadcasting Corporation	6,520.00	Manpower Temporary Services	5,623.20	Unipress Ltd.	7,359.85
Centennial Print & Litho Limited	8,965.66	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	14,323.92	University of New Brunswick	30,697.77
Clark, J. & Son Limited	13,058.53	Ogilvie Robb Associates	32,913.04	Xerox of Canada Inc.	7,381.24
Command Strategies Group	5,050.00	Research and Productivity Council	7,034.50		
Delta Brunswick Inn	12,736.61				
					102,864.56
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)					

Office of the Premier / Bureau du Premier ministre

OFFICE OF THE PREMIER / BUREAU DU PREMIER MINISTRE
EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Administration/ Administration
Personal Services / Services de personnel	
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$349,052
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	14,699
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	6,301
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	68
	370,120
Other Services / Autres services	
Fees and Commissions / Droits et commissions	63
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	424
Laundry Services / Services de blanchissage	84
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	34,912
Other Services / Autres services	40,104
Inspection Services / Services d'inspection	3,738
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	1,747
Postage / Frais de poste	5,295
Professional Services / Services professionnels	2,825
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	9,581
Rentals / Locations	6,830
Repair Services / Services de réparation	2,076
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc	42,012
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	10,797
	160,488
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	1,949
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	3,921
Other Supplies / Autres fournitures	6,721
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	12,447
	25,038
Property and Equipment / Biens et équipement	
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	1,424
	1,424
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	600
	600
	$557,670

OFFICE OF THE PREMIER — Continued / BUREAU DU PREMIER MINISTRE — Suite

Salaries ($359,346.74) / Traitements ($359,346.74)

Hatfield, Hon. Richard B., Premier / Premier ministre	$37,824.40	Parks, Arthur C., Executive Assistant / adjoint exécutif	$13,464.00	Booker, Joyce M.	$28,316.85
McKean, Ross, Executive Assistant / adjoint exécutif	34,665.90	Atkinson, Carolyn	31,663.80	Caverhill, Isabel	31,663.80
		Barker, Mary J.	30,277.30	Cogswell, Jeannette	26,382.40
				Falconer, Robert B.	21,344.01
				O'Brien, Judith A.	20,586.99
Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)					83,157.29

Travel and Other Employee Expenses ($65,210.49) / Voyages et autres dépenses des employés ($65,210.49)

Barker, Mary J.	$3,964.49	Dionne, Claire	$ 2,566.59	Hatfield, Hon. Richard B.	$ 55,436.41
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					3,243.00

Payments to Vendors ($92,026.53) / Paiements aux fournisseurs ($92,026.53)

Hotel Beauséjour	$19,098.21	New Brunswick Telephone Company, Limited, The	$ 22,584.84	Unipress Ltd.	$ 5,130.11
				University of New Brunswick	5,229.87
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)					39,983.50

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

SERVICE OF THE PUBLIC DEBT / SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	
Other Services / Autres services	
Advertising / Publicité	$ 5,527
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	13,964
Laundry Services / Services de blanchissage	8
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	3,870
Other Services / Autres services	4,407
Postage / Frais de poste	1,262
Professional Services / Services professionnels	29,406
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	225,941
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	2,557
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	17,428
	304,370
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	2,275
Other Supplies / Autres fournitures	12
	2,287
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres	
Bond Amortization Expense / Frais d'amortissement d'obligations	2,128,245
Other Debt Charges / Autres frais de la dette	310,457
Debt Retirement / Remboursement de la dette	42,948,462
Other / Autres	24,572
Interest / Intérêt	189,340,645
Foreign Exchange Expense / Frais du change étranger	18,850,595
	253,602,976
	$253,909,633

SERVICE OF THE PUBLIC DEBT — Continued / SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE — Suite

Interest ($189,386,606.89) / Intérêt ($189,386,606.89)

Provincial Debentures: / Débentures provinciales:		
General / Général	$213,640,121.88	
Public Schools / Écoles publiques	76,400.90	
Public Hospitals / Hôpitaux publics	32,801.88	
Counties / Comtés	44,151.90	
Municipalities / Municipalités	85,942.08	
New Brunswick Electric Power Commission / Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	143,338.11	
	214,022,756.75	
Deduct: / Déduire:		
Received from The New Brunswick Electric Power Commission / Reçu de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	143,338.11	
Interest Recovery — Loan Program Subsidies / Recouvrement des intérêts — Subsides en vertu du programme de prêts	2,744,690.58	$211,134,728.06
		28,485.50
Trust Deposits / Dépôts de fiducie	3,805,382.98	
Capital Loans, Loans to Municipalities and Provincial Organizations / Prêts de capital, prêts aux municipalités et aux organismes provinciaux		2,529,347.33
Deduct: / Déduire:		
Recoveries from Municipalities and Provincial Organizations / Recouvrements des municipalités et des organismes provinciaux	(1,276,035.65)	28,462.96
	24,467,574.70	
Other / Autres	190,083.66	24,277,491.04
Short Term Investment Income / Revenus provenant de placement à court terme		$189,386,606.89
Add: Interest on Short Term Borrowing / Ajouter: Intérêts sur emprunts à court terme		

Debt Retirement ($42,948,461.77) Remboursement de la dette ($42,948,461.77)

Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement	$37,899,511.00
Serial Redemptions / Remboursements en série	3,929,078.57
Capital Loan Repayments / Remboursements de prêts de capital	1,119,872.20
	$42,948,461.77

Other Debt Charges ($21,048,327.05) Autres frais de la dette ($21,048,327.05)

Amortization of Discount on Debentures Issued / Amortissement de l'escompte sur débentures émises	$ 2,128,245.09
Bank Commission and Exchange / Commission et change bancaires	18,920,081.96
	$21,048,327.05

Charges of Management ($526,237.33) Frais de gestion ($526,237.33)

Travel Voyages

Cameron, I.D.	$8,044.76	MacBain, I.D.	$ 5,009.22	MacGarvie, G.H.	$ 3,501.28
Dubé, Hon. Fernand G.	3,198.58				1,979.55
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					

Other Autres

Bank of Montreal	$28,587.87	Canadian Bank Note Company Limited	$ 69,969.79	Moody's Investors Service	-$ 25,160.00
Bank of Montreal Trust Company	5,559.49	Linklaters and Paines	24,600.00	Standard & Poor's Corporation	18,638.81
Browne of New York City Inc.	146,892.86	Credit Suisse First Boston Limited	107,896.09	Toronto-Dominion Bank	5,652.36
British American Bank Note Co. Ltd.	11,688.50				59,858.17
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)					

Department of Social Services / Ministère des Services sociaux

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	$ 79		
Total General / Total général		$ 79	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			$ 79
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Institutional / Établissements			
Institutional Handcraft Sales / Ventes d'articles d'artisanat — Établissements	12,094		
Sale of Goods and Services — Other / Vente de biens et services — Autres	24,504		
Total Institutional / Total établissements		36,598	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			36,598
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	222,677		
Family Court — Payments / Cour familiale — Versements	788,537		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	1,872		
Total Miscellaneous / Total divers		1,013,086	
Total Miscellaneous / Total divers			1,013,086
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Welfare / Bien-être			
Non-Ward Revenue / Recettes des services sans tutelle	246,195		
Canada Assistance Plan — / Régime d'assistance publique du Canada —			
Special Care Services / Services de soins spéciaux	2,103,111		
Community Social Services / Services sociaux communautaires	88,369,038		
Extended Health Care / Services complémentaires de santé	3,112,772		
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	280,359		
Finance and Administration / Finances et administration	1,466,910		
Community Social Services — Administration / Services sociaux communautaires — Administration	8,283,062		
Total Welfare / Total bien-être		103,861,447	
Education / Éducation			
Vocational Rehabilitation / Réadaptation professionnelle	180,318		
Vocational Rehabilitation — Operating Grants / Réadaptation professionnelle — Subventions de fonctionnement	746,582		
Total Education / Total éducation		926,900	
Other / Autres			
Management Information System / Système intégré de gestion	200,000		
Total Other / Total autres		200,000	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			104,988,347
			$106,038,110

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Finance and Administration / Finances et administration	Community Social Services / Services sociaux communautaires	Program Development and Planning / Planification et mise en oeuvre des programmes	Community Placement Services / Services du placement communautaire
Personal Services / Services de personnel					
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 20,985,347	$ 1,649,260	$ 13,551,092	$ 503,251	$ 5,281,744
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	1,720,176	126,736	1,017,794	75,612	500,034
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	504,369	38,472	307,658	10,868	147,371
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	20,822	1,511	14,921	444	3,946
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	178,213	70,551	—	—	107,662
	23,408,927	1,886,530	14,891,465	590,175	6,040,757
Other Services / Autres services					
Advertising / Publicité	47,262	6,433	35,482	337	5,010
Fees and Commissions / Droits et commissions	440	—	435	5	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	9,976	4,334	4,605	62	975
Haulage / Transport par roulage	3,631	—	75	50	3,506
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	134,995	—	3,745	—	131,250
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	4,678	(622)	989	—	4,311
Laundry Services / Services de blanchissage	97,957	—	—	—	97,957
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	10,317	10,317	—	—	—
Catering Services / Services de restauration	175	—	175	—	—
Other Services / Autres services	76,558	31,988	31,216	1,129	12,225
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Edifices	4,789	—	2,334	—	2,455
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	7,446	—	—	—	7,446
Inspection Services / Services d'inspection	8,665	1,355	1,631	—	5,679
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	7,585	—	42	—	7,543
Postage / Frais de poste	283,615	161,475	117,252	—	4,888
Data Processing Services / Services d'informatique	923,995	781,859	474	141,621	41
Professional Services / Services professionnels	91,138	22,660	40,912	1,522	26,044
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	6,281	—	6,004	—	277
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	192,252	55,206	125,336	4,267	7,443
Snowploughing / Déneigement	3,640	—	800	—	2,840
Rentals / Locations	118,271	18,107	73,586	12,673	13,905
Repair Services / Services de réparation	54,004	5,200	18,773	117	29,914
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	766,689	56,529	638,691	10,024	61,445
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	1,124,998	108,665	886,804	19,255	110,274
	3,979,357	1,263,506	1,989,361	191,062	535,428

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Finance and Administration / Finances et administration	Community Social Services / Services sociaux communautaires	Program Development and Planning / Planification et mise en oeuvre des programmes	Community Placement Services / Services du placement communautaire
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements					
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	$ 1,248	—	$ 395	—	$ 853
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	21,666	$ 8,201	8,291	$ 2,124	3,050
Clothing / Vêtements	21,619	—	—	—	21,619
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	46,224	509	5,019	132	40,564
Food / Nourriture	278,519	20	—	—	278,499
Heating Fuel / Mazout	128,546	—	10,595	—	117,951
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	59,361	30	73	—	59,258
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules - fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	75,218	11,214	24,719	2,631	36,654
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	42,541	—	2	—	42,539
Other Supplies / Autres fournitures	38,667	664	2,096	3	35,904
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	240,507	64,797	158,982	2,173	14,555
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	378,218	—	514	—	377,704
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien	256	—	—	—	256
	1,332,590	85,435	210,686	7,063	1,029,406
Property and Equipment / Biens et équipement					
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	199,993	43,332	132,963	4,218	19,480
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	13,725	—	—	—	13,725
	213,718	43,332	132,963	4,218	33,205
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides					
Contributions to Funds and Trust Accounts / Contributions aux fonds et comptes de fiducie	1,760	—	—	—	1,760
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	183,668,618	594	175,261,597	—	8,406,427
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	5,128,863	886,917	1,226,538	5,000	3,010,408
	188,799,241	887,511	176,488,135	5,000	11,418,595
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres					
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	1,025,742	—	990,048	—	35,694
Inventory Write-Offs / Amortissements au titre de l'inventaire	3	—	—	—	3
	1,025,745	—	990,048	—	35,697
	$218,759,578	$ 4,166,314	$194,702,658	$ 797,518	$ 19,093,088

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Salaries ($23,085,202.84) / Traitements ($23,085,202.84)

Clark-Teed, Hon. Nancy E., Minister / Ministre	$10,514.67
Hull, Hon. Leslie I., Minister / Ministre	14,702.37
Gaudet, Georgio, Deputy Minister / Sous-ministre	63,115.80
Adamson, Fred	23,128.78
Akin, Richard	26,855.93
Alatishe, Moses A.	37,308.94
Albert, Louise	20,141.37
Alderman, Ann	27,291.52
Alderman, Peter	39,781.30
Allain, Paul	25,245.99
Ames, Sharon E.	20,240.86
Andrews, Catherine	20,240.86
Armstrong, Jean	20,240.86
Arsenault, Cheryl D.	20,340.41
Arsenault, J. Evariste	22,034.60
Arseneau, Marcel	39,781.30
Arseneau, Roger	39,781.30
Arseneau, Yvon	27,924.30
Arseneault, Gilles	26,300.67
Atkinson, Terry	26,783.33
Babineau, Elaine	20,274.52
Baird, Gary	34,313.70
Barry, Nancy	22,701.60
Belanger, Delphina	27,426.42
Bell, Faye C.	30,277.30
Belleville, Fay	24,815.70
Belliveau, Oscar	21,896.99
Belzile, Gilles	39,646.50
Bennett, Elsie R.	20,024.69
Bernard, Aurele	26,524.01
Bernard, Charles	25,629.99
Bernier, Gisele	20,240.86
Berube, Ginette L.	23,150.00
Bissett, Alice F.	25,014.73
Blizzard, Barbara	23,634.00
Blizzard, Georgena	23,581.29
Bolan, Harry J.	31,886.12
Boudreau, Elva	21,260.88
Boudreau, Jean-Claude	37,276.80
Boudreau, Marthe	24,209.09
Bouma, Peter	28,308.53
Bourgeois, Maryanne	33,461.50
Bourgeois, Roger	23,616.85
Bourque, Felix T.	28,094.36
Bourque, Gertrude J.	20,231.14
Bradbury, Charles	24,538.90
Bradford, Gary V.	21,799.10
Brant, John E.	39,781.30
Breau, Andrea	22,802.10
Brewer, Beverley	20,859.70
Brideau, Aline	20,311.87
Brideau, Annette	21,408.61
Brooks, Brian	31,338.92
Brown, Robert	27,571.86
Brun-Cormier, Joanne	$20,941.00
Buck, Donald A.	30,183.09
Buck, Gregory	28,701.72
Buggie, James R.	27,249.40
Burns, James M	30,090.06
Burns, Sister Helen	28,782.00
Burris, Laura L.	25,252.43
Bushey, Byron	30,090.02
Cabrera, Filiberto	41,701.70
Caissie, Morel	34,384.69
Callaghan, Jessie A.	24,638.88
Cameron, James	30,090.88
Camm, Frank H.	39,357.70
Carbyn, Michael B.	24,936.48
Carpenter, Miles L.	39,781.30
Carr, Leverne	20,269.39
Carrier, Jacqueline	23,570.50
Carroll, John	26,078.00
Caseley, Ralph	30,369.09
Cassidy, Robert	26,804.06
Cavanaugh, Nancy	23,879.81
Champagne, Marian	27,239.71
Chapados, Andre	27,274.55
Cheney, Carl B.	23,620.12
Chiasson, Leopold	32,963.75
Chiasson, Ulysse	29,380.82
Chiasson, Viola	26,669.55
Church, James	38,604.29
Clarey, Brenda	26,555.37
Clarke, Daniel J.	22,406.00
Cogswell, Frances	20,459.22
Comeau, Anne Marie	23,709.18
Comeau, Norbert E.	20,030.21
Conley, Robert	23,331.80
Connell, Mariette	29,655.20
Constable, Beverly	24,981.32
Cooper, Ethel A.	20,742.76
Cormier, Alcide	23,544.00
Cormier, Ghisline	28,980.50
Cormier, Herve	26,678.70
Cormier, Irma	28,079.11
Cormier, Merville J.	27,354.60
Coughlan, Hilarion	26,078.00
Couturier, Florence	22,166.30
Craig, Valeria	22,525.81
Crawford, Marie	22,412.00
Currie, Helen	21,757.40
Curtis, Bonita	20,277.22
Cyr, Julien	21,192.50
Cyr, Lauriane	20,347.54
Cyr, Wanda	20,612.56
Daigle, Claude	29,158.84
Daigle, J. Fidel	26,078.00
Daigle, Paul Eric	27,061.33
Daigle, Valmond	27,053.00
Daley, Robert V.	23,062.00
Daly, Wendy J.	20,240.87
Dalzell, Gordon W.	$26,078.00
David, Denise	26,537.00
Delaney, Anne	26,741.84
DeLong, Thomas	28,570.00
Despres, Carmella	22,625.89
Desrosier-Hickey, P.	32,301.29
Devenne, Margaret	20,798.00
Devinante, Simone L.	34,979.83
Devine, Stanley J.	26,078.00
Dickie, Bryan M.	26,990.00
Dingle, John A.	36,301.80
Disher, Anne	22,066.00
Doiron, Antonio	28,809.67
Doiron, Fernand	27,730.92
Doiron, Robert A.	27,686.89
Doucet, Agathe	27,549.92
Doucet, Allain	22,413.39
Doucet, Gerard	39,781.30
Doucet, Levis	32,209.04
Doucet, Luc	25,607.40
Doucet, Pierrette	20,240.87
Doucette, Chantal	20,340.41
Doyle, Daniel	22,112.00
Dube, Gilberte	20,240.87
Dube, Suzanne	29,487.93
Duffy, Richard	26,078.00
Dugas, Alonzo J.	23,013.40
Dugas, Joan	20,267.29
Duguay, Bernard	30,027.05
Dunphy, Kell	31,792.52
Easterbrook, Tony	26,389.17
Elhatton, Gerard H.	26,078.00
Emond, Juliette	20,350.94
Fenety, Joan	22,989.16
Finigan, James R.	27,404.00
Flewelling-Buckland, C.	30,369.29
Flieger, Lee W.	22,864.60
Fournier, Marie-Therese	22,017.95
Francoeur, Jean-Marc	21,614.10
Fraser, Sandra	21,343.82
Friars, Kenneth	25,262.00
Frigault, Jacques	25,088.28
Frigault, Pierrette	26,078.00
Fullerton, Hilda	28,371.71
Gagnon, Irene	20,240.86
Gagnon, Theo	51,154.90
Gallagher, Ronald	23,885.24
Gallant, Jeanne Mance	23,045.75
Gallant, Joseph E.	23,931.32
Gallant, Raymond	27,414.70
Gaudet, Benoit J. A.	24,000.80
Gaudet, Stella	24,869.68
Gauvin, Estella	27,856.14
Gauvin, Monique	20,422.08
Geoffrion, Raymond	32,578.00
Gibbs, Roberte	22,037.00
Gionet, Claude J.	21,354.64

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Gionet, Eric F. J.	$25,718.29
Giovannetti, Catherine	28,782.00
Girouard, Livain	27,458.48
Glidden, Eunice	20,290.86
Godbout, A. Z.	34,881.44
Godin, Huguette	20,199.80
Godin, Roger	28,232.20
Gordon, Alexander	28,782.00
Gordon, Donna L.	26,276.00
Gordon, George N.	27,576.90
Graham, Carole	21,063.00
Grant, Gerald	29,823.49
Graves, John	23,697.64
Green, Mangella	20,240.87
Grondin, Reginald	26,044.35
Guitard, Jean-Paul	26,451.40
Gulliver, Rhona	22,013.64
Hache, Azelle	20,240.87
Hache, Florent	26,700.38
Hache, France	25,139.47
Hache, Omer	23,634.00
Hache, Rene	26,930.90
Hache, Sylvie	25,823.79
Haddad, Alva	20,240.87
Hamilton, Allen V.	20,424.14
Hand, Frank	43,987.57
Hansen, Alma	26,078.00
Hargrove, Dora	27,001.14
Hart, Margaret G.	20,902.86
Hatfield, Gregory A.	21,566.00
Hatheway, Harold	41,624.90
Haynes, Russell H.	21,972.44
Hayward, Lois	23,475.90
Hebert, Jean-Claude	29,333.36
Hebert, Marie	26,078.00
Hebert, Robert A.	27,081.48
Hickey, Gerald	51,154.90
Hodd, Patricia M.	23,651.94
Holland, Margaret	26,078.00
Holmes, Elvin	25,246.00
Holmes, George E.	20,164.01
Holmes-Lauder, Robert E.	29,859.19
Holohan, Andrea M.	25,454.00
Horsley, Frederick R.	37,206.00
Howe, John Donald	26,078.00
Humes, Howard	27,381.46
Hunter, Cora	21,431.10
Hurley, Leona M.	20,358.00
Irving, Wayne	26,203.90
Jackson, Elizabeth M.	20,504.89
Jackson, Linda	31,851.20
Jacquard, Claudette M.	20,240.87
Jarvis, Kathy	27,794.10
Jean, Helene	27,572.93
Johnson, Lois E.	20,305.49
Johnstone, W. Blake	22,016.84
Jowett, Helena J.	23,854.87
Kennedy, Flora J.	$39,781.30
Kenny, Robert	27,505.43
Knowlton, Hazel D.	20,442.80
Kurol, Vilma	32,578.00
Lambert, Joseph	27,239.90
Landry, Dora	21,419.56
Landry, Janyne	20,240.87
Landry, Robert	27,312.55
Landry, Rose-Marie	25,646.00
Landry, Sylvia	26,128.10
Lang, Jean-Louis	23,634.00
Lanteigne, Roger	26,482.82
Lanteigne, Yvon	26,078.00
Latter, Katherine M.	20,328.06
Lavoie, Jean-Pierre	27,720.75
Lawton, Helen S.	25,094.41
Leadley, David	25,944.45
LeBlanc, Cecile	26,340.96
LeBlanc, Claude	27,260.84
LeBlanc, Denise	21,152.34
LeBlanc, Elta	23,816.99
LeBlanc, Gerald	21,158.00
LeBlanc, Jean-Guy	28,782.00
LeBlanc, Joanne	26,951.20
LeBlanc, Rina	21,449.35
LeBlanc, Yvette M.	30,381.30
LeBreton-Larocque, Carmel	25,676.76
LeClair, Corry	33,180.03
LeClerc, Lauriane	23,121.98
LeClerc, Paul	33,629.70
LeCouffe, Armand, Jr.	27,404.00
Lee, Geraldine	29,834.94
Lee, Lola	33,441.50
Legacy, Claude	22,112.00
Leger, Alonzo	28,229.52
Leger, Carmelle	24,072.00
Leger, Conrad	26,350.10
Leger, Murielle	21,513.97
LeGresley, Ginette	26,118.08
LePage, Roger	26,183.21
Lepine, Andre	29,116.62
Levasseur, Martine	28,864.95
Levesque, Francine	22,952.27
Levesque, Jean E.	32,128.31
Levesque, Marguerite	23,942.02
Levesque, Roger	45,755.80
Long, Rino	30,028.59
Losier, Charles	23,634.00
Losier, Edith M.	20,130.76
Losier, Linda	25,949.57
Lougheed, Isabelle	20,648.40
Love, Gary	27,001.25
Love, Gary R.	22,057.17
Lydon, Irene	24,495.91
Mabey, Robert	39,781.30
MacBeth, Vaughna	20,240.87
MacDonald, John H.	23,568.84
MacDonald, Joseph V.	$20,921.66
MacDonald, Robert J.	49,911.40
MacKenzie, Roberta	26,078.00
Maguire, John C.	32,455.30
Mahoney, Edgar	28,920.25
Maillet, Julia	23,777.38
Mallet, Aldoria	26,741.00
Mallet, Percy	28,641.46
Mallet, Tilmon	24,010.21
Maloney, Arlene M.	23,289.87
Maloney, Leo	26,814.44
Manuel, Yvon	23,634.00
Marr, William E.	21,385.96
Martin, Diane	20,240.87
Martin, Jacques	28,762.23
Martin, Lionel	28,525.88
Martin, Roger	27,684.74
Mazerolle, Denise	35,709.59
Mazerolle, Frances	21,344.01
Mazerolle, Rejean H.	20,223.29
McAllister, Everett	27,404.00
McCann, Wendy L.	23,651.94
McCann, William E.	37,989.70
McCarron, Clare	26,078.00
McCaustlin, John	26,129.00
McConaghy, Stanley	20,718.00
McCormack, Terrance J.	27,404.00
McGilligan, Luciana	27,685.72
McGrath, Edgar	35,678.10
McGraw, Sylvio	24,416.00
McGuigan, Lorne J.	47,649.40
McKay, Marilyn	28,782.00
McKendy, Charles	29,718.76
McKnight, Holly	22,829.85
McLaggan, Barry A.	28,875.10
McLaughlin, Raymond	27,200.00
McLeod, Carl W.	25,213.90
McLeod, Debra	20,224.27
McNair, Mary Janet	20,240.87
McPherson, Debbie	32,294.30
McVicar, Lorna C.	20,024.82
Meahan, John	27,404.00
Melanson, Yvon	26,441.03
Michaud, Louis P.	27,664.97
Michaud, Richard	28,045.61
Migneault, Richard	28,128.28
Morin, Deanna B.	21,863.18
Morrison, Yolande	22,112.00
Murphy, Lawrence B.	22,412.00
Murray, Ivan	35,238.48
Murray, Ronald J.	51,154.90
Nadeau, Jacques	37,420.60
Neil, Gloria	27,243.16
Nickerson, Brenda	20,240.87
O'Brien, Donnell	31,323.27
O'Brien, Elizabeth J.	25,535.64
O'Brien, Linda E.	24,991.22

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

O'Donnell, Francis	$33,501.34	Robichaud, Cyrille	$26,574.16	Smith, Archibald	$33,617.69
O'Leary-Coughlan, Patricia	33,125.30	Robichaud, Geraldine	20,240.87	Smith, Brenda	26,158.00
Olsen, Kathleen	22,029.89	Robichaud, Gerard	26,350.00	Somers, Gerry	28,782.00
Orenstein, Reuben P.	36,301.80	Robichaud, Ginette	23,105.25	Soucy, Laurina	20,240.87
Ouellette, Jacques J.	21,860.00	Robichaud, J. Norbert	26,078.00	Soucy, Lucien	23,634.00
Ouellette, Julien	26,868.83	Robichaud, Jean-Claude	26,399.78	Spatz, Luise	24,186.44
Owen, Laura	35,736.90	Robichaud, Julianne	20,291.24	Spencer, Judy	24,796.98
Page, Roger P.	21,298.50	Robichaud, Madeline	20,248.19	St. Amand, Gaetan	29,112.95
Panasuk, Loretta	29,718.57	Robichaud, Nicole	22,827.25	Stebbings, Joy C.	20,047.23
Parent, Gerald	25,279.76	Robichaud, Norbert	26,903.67	Steele, Robert	38,196.30
Parks, Terrence	37,868.19	Robichaud, Rosemarie	26,160.02	Stevenson, Allan	22,322.00
Partington, Sharon	26,895.76	Robichaud, Vincent	26,078.00	Stewart, Catherine	36,301.80
Patterson, Irene	31,206.40	Rouselle, Aldeo	27,109.41	Stewart, Paul	27,664.98
Patterson, Wayne	31,627.80	Roy, Camille	28,757.75	Stiles, Judy	27,532.99
Paulin, Alfred	30,501.86	Roy, Jean-Roch	22,704.88	Stillwell, Frederick	26,128.15
Paulin, Bernard	33,667.79	Roy, Maurice	28,837.35	Strickland, Debra	25,561.11
Paulin, Clarence	22,412.00	Sandwith, Nancy	27,404.00	Strugnell, Joy	23,665.78
Pelletier, Gaston	22,305.66	Sanglay, Susan	26,980.40	Sullivan, Colleen C.	25,186.06
Peters, Diane	20,205.76	Saulnier, Delphis J.	26,078.00	Sussey, Terry	26,078.00
Peterson, Susan	20,240.87	Saulnier, Marie-Paul	27,187.84	Swift, Ronald	27,404.00
Philippe, Louis	26,178.20	Saulnier, Normand	23,932.35	Tapley, Glendon	26,382.40
Pierce, Norman F.	41,624.90	Savage, Leigh H.	21,776.00	Taylor, Milton W.	28,491.80
Pirie, Anne	27,024.65	Savard, Patricia	25,573.30	Terry, James	26,824.82
Pleasance, Elizabeth	20,240.87	Savoie, Claude G.	29,627.28	Theriault, Emmett H.	26,543.75
Plourde, Alban	28,267.20	Savoie, Claudette	34,092.57	Theriault, Etienne	39,781.30
Poirier-Baiani, Geraldine	26,672.51	Savoie, Georgine	34,433.48	Theriault, Fernand	30,596.38
Poley, Elizabeth	21,981.00	Savoie, Gloria	20,240.87	Theriault, Leopold	27,404.00
Porter, Brian R.	23,724.85	Savoie, Guy N.	27,404.00	Theriault, Paul G.	27,966.00
Preston, Gerald	33,473.89	Savoie, Nicole	27,390.32	Theriault, Yvon	26,947.22
Prevost, Lorraine	29,388.58	Savoie, Yolande	20,240.87	Thompson, Philip	32,854.18
Price, Leanne	20,867.19	Savoie, Yvon	27,404.00	Thomson, Allan	21,999.80
Quigg, Richard	32,634.34	Savoie, Zoel	27,193.20	Toole, Mary	21,343.82
Ramsey, Charles	41,624.90	Savoie-Martin, Marie	26,078.00	Tucker, Sharon	20,240.87
Rawlinson, Mary	23,150.00	Savoy, Dawn	21,173.63	Turgeon, Rachelle	23,546.00
Regimbald, Carole	25,738.40	Savoy, Doris P.	27,354.60	Vienneau, Leo	20,876.00
Richard, Dianne	26,078.00	Scholten, Irene M.	26,783.33	Violette, James	38,748.70
Richard, Donald	39,781.30	Scott, Patricia T.	21,343.82	Vonweiler, Lydie	26,078.00
Richard, Emile	26,178.20	Seaman, Judith V.	23,651.94	Wagstaff, Sally A.	26,923.07
Richard, Ronald	26,795.74	Senechal, Jacques	31,151.72	Walker, Raymond	31,772.00
Richards, Susan	27,810.20	Seymour, Paul R.	32,054.10	Way, Hedley	28,298.21
Richardson, Donald	20,798.00	Shanks, Janett	20,240.87	Wheelan, Mary	20,813.11
Rigby, Patricia	20,214.22	Shannon, Paul	31,971.91	White, Mavis	20,240.87
Ringuette, Anne-Marie	29,010.80	Shirley, Harold F.	27,576.90	Williams, Carl	27,059.19
Riordon, George	26,078.00	Silliker, Donna	26,078.00	Wister, William	33,794.52
Ritchie, Stephen	26,658.86	Simmons, Laurence	26,794.22	Woods, Marcelle	26,320.87
Roberge, Berthile	20,240.87	Simms, Helen T.	26,078.00	Wright, Cathy	25,075.00
Roberts, Christine	22,370.09	Sirois, Ernest	26,482.52	Yerxa, Barbara	27,156.73
Robertson, Robina	42,600.00	Sirois, Fernand	28,109.60	Yerxa, William J.	39,781.30

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)	10,164,040.32
BLIND PERSONS' ALLOWANCES / ALLOCATIONS AUX AVEUGLES	773,182.82
DISABLED PERSONS' ALLOWANCES / ALLOCATIONS AUX INVALIDES	9,236,492.14
NURSING HOMES / FOYERS DE SOINS	5,819,322.30
SOCIAL ASSISTANCE AND CHILD CARE / ASSISTANCE SOCIALE ET SOINS À L'ENFANCE	142,385,352.20

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Travel and Other Employee Expenses ($1,135,304.73) / Voyages et autres dépenses des employés ($1,135,304.73)

Alatishe, Moses	$ 3,787.25	Dugas, Pierrette	$ 2,629.28	McPherson, Debbi	$ 5,406.07
Allain, Paul L.	3,877.72	Dupont, Renald	5,175.47	Meahan, John W.	2,630.11
Arseneau, Roger	8,453.97	Francoeur, Diane	2,736.45	Mercier, Charlotte	2,798.95
Atkinson, Terry	4,097.77	Francoeur, Jean-Marc	2,789.41	Nadeau, Jacques C.	7,230.12
Babineau, Elaine	3,535.73	Frigault, Pierrette	3,362.32	O'Leary-Coughlan, Patricia	2,552.24
Beers-Sturgeon, Pamela	3,830.89	Gagnon, Theophile	3,475.78	Orenstein, Reuben	4,509.66
Belliveau, Oscar	2,750.24	Gallagher, Ron	2,664.72	Ouellette, Gilles	4,320.14
Bernard, Charles	4,401.97	Gallant, Raymond	3,098.86	Ouellette, Julien	2,547.02
Bolan, Harry	2,688.89	Gaudet, Georgio	8,219.31	Owen, Laura	6,249.94
Bouma, Peter A.	5,187.19	Gibbs, Roberte	3,461.30	Page, Roger	5,560.42
Bourgeois, Emilie	2,607.71	Gionet, Eric F. J.	2,600.44	Paradis, Philip	3,553.61
Bourque, Annette	3,589.03	Godin, Huguette	4,526.11	Parks, Terrence W.	6,290.85
Brant, John E.	2,952.18	Grant, Gerald	3,911.25	Patterson, L. Wayne	2,740.18
Brideau, Joanne	2,618.92	Graves, John D.	2,568.46	Paulin, Bernard L.	3,910.22
Brooks, Brian	5,694.26	Hache, Sylvie	3,120.75	Ramsay, Charles	3,497.34
Brown, Robert M.	5,579.79	Hand, Frank	3,412.63	Richard, Dianne	3,026.54
Brun-Cormier, Joanne	2,744.95	Hebert, Marie	4,715.84	Richard, Donald	2,732.09
Cameron, James	11,797.91	Hickey, Gerald F.	3,203.71	Ritchie, Stephen	2,759.94
Carbyn, Michael	3,192.15	Howe, Donald J.	3,080.39	Roberts, Christine	2,871.53
Carpenter, Miles L.	9,104.22	Hull, Hon. Leslie I.	4,321.59	Robichaud, J. Norbert	3,235.05
Chapados, Andre	3,586.24	Jackson, Linda	5,430.21	Robichaud, Jean-Claude	3,659.71
Chiasson, Joanne	3,110.32	Jean, Helene	3,197.20	Robichaud, Norbert	3,623.26
Chiasson, Ulysse	5,924.01	Lambert, Joseph	5,449.41	Rousselle, Aldeo	2,507.07
Chiasson, Viola	2,586.41	Landry, Dora	2,929.19	Sa[illegible]s, Malcolm	2,776.20
Church, James T. S.	2,533.81	LeBlanc, Elta	2,994.49	Sa[illegible]nier, Normand G.	4,722.74
Clarey, Brenda G.	5,188.00	LeBlanc, Rina	2,990.58	Savage, Leigh	4,292.16
Clark-Teed, Hon. Nancy E.	8,578.76	LeBlanc, Yvette	5,537.14	Savoie, Claude G.	3,745.50
Connell, Mariette	2,858.54	LeClair, Corry D.	2,513.33	Savoie, Denis	3,243.40
Cormier, Alcide	3,216.13	LeClerc, Laurianne	2,903.94	Savoie, Nicole	2,531.55
Cormier, Herve	3,567.00	Leger, Conrad	3,775.78	Selesse, Denise	3,041.80
Cormier, Louise	3,854.27	Levesque, Roger	3,233.95	Sherwood, Paul	2,509.10
Craig, Valeria	4,544.60	Losier, Charles	2,898.88	Sirois, Fernand	3,579.73
Currie, Helen	3,334.46	Mabey, Robert	10,629.51	Steele, Robert	6,281.38
Daigle, Claude	3,371.10	MacDonald, R. J.	3,163.31	Stewart, Catherine	4,111.52
Daigle, Paul Eric	4,309.37	MacKenzie, A. Roberta	3,544.01	Stewart, Paul	3,457.66
DeLong, Tom	2,904.67	Manuel, Yvon G.	3,846.15	Sussey, Terry	3,626.03
Desroches, Pauline	2,744.25	Martin, Lionel	2,950.79	Taylor, Esma R.	2,567.56
Desroches, Roseline	3,181.50	Martin, Roger	3,653.70	Theriault, Paul G.	4,073.75
Disher, Anne C.	2,566.63	Mazerolle, Denise	2,997.09	Thomas, Margaret	2,817.49
Doiron, Antonio	3,561.00	McConaghy, Stanley	4,842.23	Vernest, Derek	3,337.22
Doucet, Armande	4,219.68	McGuigan, J. Lorne	8,188.71	Violette, James	9,542.55
Doucet, Gerard	4,323.80	McKendy, Charles	4,517.84	Weatherby, Susan	6,868.99
Doyle, Daniel	3,693.20	McLaughlin, Lynn Anne	3,473.59	Williams, Carl	3,071.34
		McLeod, Carl	2,777.98	Wister, William M.	12,573.61
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					540,667.21
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					61,890.61

Medical Services ($1,102,398.60) / Services médicaux ($1,102,398.60)

Albert, Guy	$ 9,981.66	Brown, Murray N.	$16,880.16	Cormier, Jeannot	$10,920.90
Arnold, Douglas E.	12,149.75	Bullock, F. G.	5,317.30	Cote, Renaud	5,039.00
Aucoin, Donald	5,026.50	Caissie, George	5,461.77	Cudmore, Donald R.	14,369.97
Beaulieu & Laurin	6,979.95	Castonguay, Paul	14,100.31	Currie, Peter A.	7,480.01
Boudreau, Hector	11,144.83	Chiasson, Gilbert	15,113.28	Daigle, Gilbert H.	9,307.40
Bourgeois, Denis	5,629.45	Christie, Robert	8,169.55	Daigle, Jean	8,777.95
Brideau, Paul	12,208.32	Cloutier, Louis Bernard	25,521.99	Desjardins, Claude	7,665.90
Brown, Arnold	5,914.99	Corbin, R., A. Proulx, & J. A. Morin	13,734.08	Desjardins, J. Guy	6,239.46

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Medical Services — Continued Services médicaux — Suite

Dolan, R. H.	$ 6,755.02	Hume, Robert	$ 10,593.10	Richard, Roger	$ 5,100.05
Drapeau, E. M. Suzanne	11,901.82	Jalbert, Gerard	17,208.57	Rioux, Jean-Louis	7 956.60
Duguay, Blaise	10,919.48	Lacroix, Jean-Pierre	6,686.60	Roach, Giasson, Harding & Clements	9,296.37
Duguay, Euclide	13,514.69	Landry, Claude	5,583.70	Robichaud, Eugene	14,370.85
Duguay, Richard	8,207.00	Leger, Robert	33,473.19	Roussel, Jean-Paul	5,111.04
Edwards, Peter F.	5,057.83	Lobban, Donald	11,030.63	Savaria, Gaston	5,268.78
Ferguson, Victor	7,628.01	MacDonald, K. V.	6,748.72	Shaw, C. Terrance	9,877.27
Findlay, George E.	11,033.00	Mailhot, Ginette	6,405.20	Sherrard, E. F.	5,597.28
Gagne, Jacques	6,303.49	Maillet, Lionel P.	12,664.27	Sirois, C.	11,535.34
Gauthier, Charles Denis	19,735.59	Marchand, Luce	10,429.25	St. Onge, Andre	6,220.59
Gauthier, Jean	18,724.18	Maritime Psychologic Services Ltd.	17,386.34	St. Onge, Edouard	6,206.88
Greene, R. Dwight	8,531.60	Matchett, Brian	12,534.99	Stewart, A. Douglas	7,845.98
Halford, Peter F.	6,716.30	McQuaid, James	9,676.94	Thompson, J. G.	7,656.12
Hicks, J. A.	6,194.92	Nadeau, Gaetan	19,932.12	Tilley, Carl P.	13,747.70
Hoar, Robert E.	9,166.00	Poitras, Guildor	8,965.00	Wade, David	6,242.02
Homenick, G.	6,508.22	Prince, William M.	9,420.54	Wade, R. H.	9,707.32
Horsley, Fred	5,878.00	Quinlan, Robert P.	8,075.10	Walker, Brenda	5,514.00
Horsman, Michael	12,742.92	Richard, L. P.	10,242.60		

Sundry medical expenses (under $5,000.00) / Diverses dépenses médicales (moins de $5,000.00) 329,435.00

Payments to Vendors ($23,949,984.64) Paiements aux fournisseurs ($23,949,984.64)

A. E. S. Data Ltd.	$10,562.64	Bernie's Used Furniture	$ 16,587.17	Centenary-Queen Square United Church	$16,987.70
A. & G. Plumbing & Heating Ltd.	13,445.52	Best for Less	10,269.07	Centennial Print & Litho Limited	21,980.31
A. H. E. Plumbing & Heating Ltd.	14,588.40	Bimbo Day Care Inc.	18,693.60	Centracare Saint John Inc.	9,778.29
A. & L. Taxi	14,526.53	Bishop's Funeral Home Ltd.	19,250.79	Centre de Réparation de la Peninsule Ltd.	27,725.57
A. & R. Supermarket	7,458.43	Blanchard, Patrick	7,279.15	Centre Development de l'Enfant	9,667.20
Abud's Dept. Store Ltd.	21,020.62	Board of School Trustees, District No. 10	12,907.22	Centre for Youth Care Inc.	11,650.22
Active Office Supplies (1980) Ltd.	15,366.36	Bonnie's House	15,740.38	Charlotte Co. Group Homes Inc.	7,199.42
Adam's Funeral Home (Chatham) Ltd.	8,289.48	Bordage, Marielle	8,775.05	Charlotte Discount House	5,772.38
Adam's Funeral Home (Newcastle) Ltd.	16,709.19	Bouchard, Ulric	5,518.84	Chatham Hardware Ltd.	7,194.52
Air Canada	23,172.30	Boudreau, Cecilia	7,674.32	Chatham Save-Easy	55,496.53
Al's & Harbour Taxi Ltd.	6,822.75	Breau's General Store	6,395.79	Cherry's Travel Service	12,043.23
Ambulance Edmundston Ltée.	12,293.00	Brenan, N. W. & Sons Ltd.	31,353.42	Children's Aid Society	11,149.85
Ambulance Regional Service	8,200.45	Brideau, Roy	8,476.08	Chipman Save-Easy	7,140.20
American Optical Co. Ltd.	9,390.70	Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	35,343.71	Chippin Bros. Ltd.	21,83[illegible].77
Andover-Perth United Farmers Co-Op	8,727.15	Budd Ave. Save-Easy	8,982.27	Chippin's Clothing & Footwear Ltd.	6,326.83
Aries Optical Ltd.	10,788.84	Bulger, Caddus Salon Funeraire	11,651.25	Club d'Age d'Or Inc.	12,190.00
Arseneau, A. L., Co. Ltd.	13,235.70	Burden, Paul, Ltd.	11,482.04	Cody-Food Equipment Limited	5,770.92
Atlantic Media Works Ltd.	6,608.00	Butler, Simon	6,177.00	Cohen, Nathan	6,389.00
Atlantic Provinces Research Center for the Hearing and Handicapped	15,195.33	Cadman Funeral Home Ltd.	7,237.53	Colpitts the Stationer Ltd.	31,696.70
Atlantic Wholesalers Ltd.	85,812.64	Can Steam Ltd.	5,133.50	Community Meals on Wheels	50,014.00
Aussible Springs Ranch	60,429.62	Camp Ectus du Centenaire	8,965.00	Cooperative Farm Services Ltd.	9,727.70
B. & R. Ltd.	19,891.62	Campbellton Nursing Home Inc.	9,667.58	Cote, J. B. & Fils Ltée.	15,708.50
Babineau, Laurent	6,249.65	Canada Mortgage & Housing Corporation	15,570.56	Courtenay Drug Wholesale (1980) Ltd.	16,098.58
Banks: / Banques:		Canada Packers Limited	29,384.10	Covey The Stationer	15,713.77
National Bank of Canada	7,717.22	Canada Post Corporation	93,967.10	Craig Home	20,027.59
Montreal	11,412.81	Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	7,246.16	Crossroads for Women	61,361.90
Nova Scotia	10,576.63	Canadian National Institute for the Blind	5,793.70	Currie's Food Mart Ltd.	6,572.05
Royal Bank of Canada	19,322.58	Canadian Paraplegic Association	12,827.43	Curry's Export & Products Limited	40,206.43
Barton, Gertrude	5,153.38	Canadian Red Cross Society	10,219.00	D. & A. Doucet Ltée.	11,798.45
Basque, Emile F.	7,765.83	Canadian Rehabilitation Council for the Disabled N.B. Branch Inc.	14,000.00	D. P. A. Consulting Limited	8,303.50
Bathurst Volunteer Center	10,099.30	Canadian Tire Acceptance Ltd.	7,953.04	Dalfen & Glickman Inc.	11,651.01
Baxter Dairies Ltd.	43,741.25	Carmarthen Save-Easy	31,634.45	Dalfen's Dept. Store	5,729.01
Bay, The	5,077.26	Carmichael Fuels	6,442.05	Dalfen's Limited	9,283.95
Bayco Business Products Ltd.	10,464.22	Caron, Jean-Paul E.	8,498.26	Dalhousie Co-Operative Association	13,892.55
Bayfield Home	24,959.33	Castle Funeral Homes Ltd.	15,720.89	Datamaster Corp. Limited	10,079.64
Beaulieu, S. S. & Fils Ltée.	18,561.59	Cast's Foods Ltd.	7,123.35	Daye, Roly & Sons Ltd.	10,460.92
Bell's Funeral Services Ltd.	27,733.13			Deschenes, Jean	24,232.85
				Devink, G. H.	8,051.25

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Devon Park Save-Easy	$21,144.65
Deware Bros. Ltd.	18,602.37
Deware's Enterprises Ltd.	5,045.74
Diamond Taxi	42,220.32
Dickison, C. M. & Sons Limited	10,447.73
Doiron, Norman	8,915.65
Dominion Stores Ltd.	241,190.14
Donovan, T. & Son Ltd.	5,204.74
Doucet, Art, Plumbing & Heating	5,113.53
Drost Supermarket Ltd.	8,150.65
Dube's Furniture & Mattress Warehouse	11,251.54
Duguay, Jean-Paul	7,365.12
Duguay, Leonard	5,193.69
Duguay, Osias	9,835.80
Dumont, Camille	5,178.50
East End Day Care	18,767.70
Eastern Bakeries Limited	6,811.89
Eastern Drug Services	8,937.09
Eastern Paper Products Ltd.	7,041.75
Eastern Provincial Airways (1963) Ltd.	6,030.67
Elhatton Funeral Home	19,009.29
Elley's Used Furniture	5,669.44
Epicerie G. E. Ringrette	23,317.59
Epicerie B. Ringuette	5,898.16
Esso Home Comfort Centre	5,721.11
Evans, Lynwood	7,491.80
Evans, Ronald, Ltd.	18,877.98
Family Enrichment & Counselling Services Inc.	9,152.50
Family Services Saint John Inc.	30,937.74
Fitzpatrick's Funeral Service Ltd.	16,867.30
Forest Dale Home Inc.	9,391.00
Foulem, C. A. & Fils Ltée.	5,031.36
Foyer d'Accueil Vallée Lourde	6,760.00
Fredericton Fuels Ltd.	56,114.85
Fredericton Motor Inn	6,640.87
Frenette's Funeral Home Limited	25,239.98
Fundy Linen Inc.	97,761.82
Fundy Region Transition House	18,376.20
Funtime Nursery	8,462.50
Furniture World	10,213.99
Gallagher's Ltd.	12,473.41
Gama Distributors Ltd.	5,268.05
Garderie Communaut Calimero Inc.	5,802.80
Garderie d'Enfants de Campbellton Inc.	15,202.38
Garderie Specialisée Paquito	5,354.60
Geordel's Happy Day Nursery & Kindergarten	19,027.75
George's Electric Appliance Repairs	6,498.42
Godbout, Benoit	27,401.11
Godin, Yvon, Ltd.	16,298.91
Gorman's Taxi	11,601.50
Grand Falls Pharmacy Ltd.	5,891.49
Grand Falls Save-Easy	28,968.56
Gregan, Bruce	7,332.23
Griff-Inn Ltd.	5,805.50
Guay, Wilfred	15,185.81
Gulf Oil Canada Limited	13,095.01
Happy Days Wee Care Inc.	17,067.10
Harris, Elizabeth	13,942.42
Harvey's Furniture Store	6,759.25

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Hebert, Florella	$ 6,431.75
Hestia House	92,863.80
Higgins & Wilson Refrigeration Ltd.	7,486.62
Hillcrest Market	7,710.94
Holmes, Ken, Ambulance Service	5,130.00
Home Support Services	201,446.66
Homestead Furniture Ltd.	14,584.99
Hospitals: / Hôpitaux:	
Dr. Everett Chalmers Hospital	6,282.99
Fundy Association Hospital	5,955.62
Moncton Hospital	22,928.51
Saint John Regional Hospital	78,807.23
House of Children	11,338.00
Hub Meat Packers Ltd.	16,032.07
IBM Canada Limited	6,680.54
Ideal Furniture Ltd.	15,016.02
Ideal Stores Ltd.	12,153.83
Imperial Oil Limited	13,215.77
Imperial Optical Company Ltd.	22,572.00
Inman, Barbara	7,148.71
Irving Oil Limited	407,944.78
J. J. B. Groceries Ltd.	5,000.74
J. P. Furniture Ltd.	97,975.64
Jack & Jill Nursery School Ltd.	44,621.85
Jamieson's Save-Easy	28,191.12
Just Kids	10,103.35
K-Mart Canada Limited	70,640.02
Kay's Nursery School and Kindergarten	42,049.50
Kent Sales Ltd.	5,428.63
Kent, W. J. & Company Limited	5,934.43
Kids Korral Day Care	25,813.32
Kinderland Day Care	6,378.65
King of the Road	5,709.72
Kingston's Fuels Ltd.	5,046.79
Kitchen Craft International Ltd.	18,816.28
Konval-Kare Rehabilitative & Hospital Supplies Ltd.	32,149.62
L'Accueil Ste. Famille	20,894.33
L. C. Electro Mecanik Ltée.	16,409.21
La Co-Operative Cartier Ltée.	9,246.47
La Co-Operative de Baie Ltée.	14,478.10
La Co-Operative de Baie Ste. Anne Ltée.	24,049.60
La Co-Operative de Caraquet Ltée.	10,547.73
La Co-Operative de Rogersville Ltée.	8,362.33
La Co-Operative de Shediac Ltée.	16,674.76
La Floraison	5,353.85
La Petite Ecole	19,785.00
La Société Co-Op de Lamèque	16,747.13
LaForge, J. A. & Fils	17,717.78
Lakeside Children's Centre	6,819.28
Landry, J. M., Ltée.	34,581.92
Lanteigne & Frères Ltée.	55,562.31
LaPointe Shop All	5,846.57
LaPointe's Supermarket	14,461.77
Larocque & Blanchard Transport Ltée.	42,092.58
Latch Key Program	32,151.20
Lavoie's Save-Easy	14,874.37
Le Foyer le Rameur du Nord Inc.	6,140.05
Le Gouvernail Inc.	5,698.80

Leader Homes	$11,427.60
LeBlanc Oil Limited	9,207.17
Ledor Save-Easy	48,125.19
LeGresley Ltée.	10,524.21
LeGresley, S., Ltd.	51,134.38
Les Produits Plastiques de l'Ile	6,870.00
LeVasseur Enterprise Ltd.	18,679.71
Levesque, Maurice & Fils Enrg.	5,280.00
Little Play School Day Care	17,092.51
Lizotte, Conde	19,597.20
Loch Lomond Villa Inc.	5,278.47
Lockhart's Limited	5,860.92
Losier Food Market	21,309.54
Lounsbury Company Limited	267,551.65
Lynne Motel	6,626.97
MacIntosh Save-Easy	5,622.69
MacMillan, L. G.	5,621.05
MacNeish, H. R., Co. Limited	24,786.39
Magasin Continental Grand Falls Ltée.	9,545.74
Magasin Continental St. Quentin Ltée.	11,778.07
Magasin Continental Tracadie Ltée.	10,430.02
Maher's Funeral & Ambulance Service	17,722.12
Maher's Funeral Homes Ltd.	9,553.97
Maillet Funeral Homes	20,188.92
Maison Funeraire Racicot	7,185.66
Maison Funeraire Robichaud Ltée.	12,939.57
Maison Notre Dame	8,130.00
Malenfant, J. Henry	14,765.36
Maltby's Plumbing & Heating Ltd.	7,674.40
Marche Quincaillerie Desjardins Ltée.	5,497.21
Maritime Family Institute	6,278.16
Maritime Furniture	10,243.80
Maritime Orthopedic Company Ltd.	55,852.42
Maritime Supermarket Ltd.	9,541.81
McAdam Optical	8,088.25
McAdam Outreach for Seniors	5,349.67
McDonald Hardware & Fuels Ltd.	7,713.60
Meals on Wheels Inc.	48,705.36
Mehan, S. O. & Son Funeral Home Ltd.	8,944.58
Menzies, A. R. & Sons Ltd.	132,436.00
Metro Fuel Co. Ltd.	64,835.44
Metropolitan Stores Canada Ltd.	33,594.33
Meuble Cote Ltd.	6,945.21
Meubles Senechal Furniture	7,148.73
Middle Way Management Ltd.	22,095.03
Minto Funeral Home	11,962.79
Miramichi Senior Citizens Home Inc.	64,486.26
Mitchell, Parker D., Ltd.	11,893.32
Modern Well Drilling	6,181.43
Moncton Head Start	188,052.75
Mont Ste. Marie	16,116.76
Moore's Funeral Service	6,266.09
Morrison Plumbing & Heating Ltd.	10,265.98
Mount Saint Joseph Nursing Home	17,076.79
Moyer Education	11,987.91
Municipalities: / Municipalités:	
Cities / Cités	
Edmundston	11,087.32
Saint John	10,149.45

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES — Continued / MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Nanny & Susies	$ 5,147.75
Nason, Sidney	10,876.51
New Brunswick Electric Power Commission, The	376,811.71
New Brunswick Housing Corporation	184,753.67
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	60,049.64
Newcastle Save-Easy	45,103.90
No Frills	31,245.20
North End Child Development Centre	31,687.68
North Shore Fuels (1976) Ltd.	7,084.87
Northside Day Care	109,622.45
Northumberland Cooperative Limited	6,457.78
Ocean Optical	77,239.26
Office Overload	5,105.38
Olivetti Canada Limited	62,588.46
Olsen's General Store	15,757.24
Ontario, Province of	21,923.00
O'Regan, Guy L., Funeral Home	18,766.52
Oromocto Day Care & Kindergarten Center Inc.	7,886.52
Panda Nursery & Kindergarten Ltd.	67,028.19
Paradis, Yvon	7,777.00
Parkton Heights Day Care	86,630.05
Pelletier, Laurien, Ltd.	16,833.75
Penny Saver Ltd.	5,601.37
People's Dept. Store Ltd.	20,374.49
Perth-Andover Save-Easy	11,410.31
Petro Canada Enterprises Inc.	8,693.32
Pharm-Escomptes Jean Coutu	16,232.50
Picard Réparation d'Appareils	5,331.53
Pitney-Bowes of Canada Limited	7,681.51
Pixie Land Day Care	12,491.17
Point Pleasant Lodge	17,319.18
Power Commission of the City of Saint John	99,741.62
Preschool Centre Inc.	21,681.79
Price Wilson	8,138.85
Price's Family Day Care	15,146.51
Prince Edward Square IGA	56,480.55
Project Bon Depart	13,628.55
Queen of Trade	15,825.68
Quigg, Ann	6,652.27
Raymond Denture Clinic	9,107.00
Ray's Pawn Shop	7,692.46
Receiver General for Canada	6,606.20
Red Cross Visiting Homemaker Services	2,264,131.52
Regent Day Care Centre	61,846.98
Restigouche Senior Citizens' Home	5,072.55
Rhymes & Chymes Day Care	12,021.25
Rice, J. Frank, Co. Ltd.	$40,722.41
Richard, Allard	7,987.25
Richard Market Ltd.	13,975.90
Ringo's Trading	7,071.44
Ringuette, Artheline, Ltée.	25,683.99
Rioux, Andre	10,163.50
Robichaud, David, Company Ltd.	6,046.62
Robichaud Lingerie Ltée.	7,497.34
Robinson & Greenwood Graphic Design Ltd.	11,345.73
Robinson, Peter, Esso Ltd.	5,689.57
Ron's Appliance Service	15,701.55
Rothesay Baptist Christian School	6,064.56
Roy Appareils Menagers	21,308.08
SMT Eastern Ltd.	10,187.06
Sackville Supermarket Ltd.	6,519.85
Saga Canadian Management Services	16,687.65
Saint John Boys & Girls Club	5,141.91
Saint John Housing Authority	7,207.76
Salvation Army Social Services	16,757.38
Save-Easy Robichaud	10,424.94
Savoie, Joseph D.	36,572.17
Savoie Upholstery Ltd.	7,456.87
Schoone Communications Limited	5,308.90
Scott Funeral Home Ltd.	6,525.83
Senior Aid & Research Inc.	6,126.18
Senior Citizens' Service Saint John Inc.	6,719.04
Shell Canada Limited	11,197.30
Shelter Skills	14,250.00
Shirand Foods Ltd.	7,293.90
Shopper's Drug Mart	6,381.38
Shore & Associates	8,636.00
Simpson Sears Limited	51,721.25
Sobeys Stores Ltd.	233,018.63
Somerset Preschool Centre	57,476.60
South Shore Community Services Association	40,004.85
Spencer, K. E., Memorial Home	47,009.20
St. Basile Save-Easy	12,471.46
St. Croix IGA Foodliner	6,819.41
St. George Street Save-Easy	11,238.32
St. Pierre, Gerard	10,576.90
St. Pierre, Jacqueline	5,724.62
St. Quentin Save-Easy	6,739.77
Stewart, J. M., Ltd.	5,441.99
Stuart, Andrea A.	8,520.33
Sunshine Day Care Centre	17,935.25
Sunshine Food Market	8,410.61
Superior Propane Ltd.	5,376.23
Supermarche Cyr Ltée.	11,946.11
Sussex Save-Easy	11,502.12
Tabufile Atlantic	$ 5,215.76
Tabusintac Cooperative	10,538.22
Taxi Acadien	34,094.25
Texaco Canada Inc.	59,981.13
Theriault, Ade	5,290.98
Theriault, Donat & Fils Ltée.	29,925.94
Thibodeau, Andrea	30,141.00
Thibodeau, Belonie	16,851.00
Thompson's Funeral Home Ltd.	22,737.20
Thrift Food Stores	31,197.44
Tingley's Northside Save-Easy	8,155.80
Tingley's Save-Easy	8,030.71
Tiny Tots Day Care	11,284.14
Titite Antique	7,840.24
Tower's Dept. Store	30,242.10
Trites, Vince	23,979.39
Trius Taxi Ltd.	16,991.87
Tuttle Bros. Ltd.	14,854.41
Universities: / Universités:	
Université de Moncton	5,045.00
University of New Brunswick	6,985.41
Verret's Funeral Home	6,522.15
VIA Rail Canada Inc.	45,474.25
Victorian Order of Nurses (N.B.) Inc.	97,826.35
Victor's IGA Foodliner	50,299.08
Viking Houses	19,354.24
Wallace Funeral Home	5,543.46
Walsh, Stewart	5,048.29
Wasson's Company (1980) Limited	11,100.28
Western Meat Market	7,575.13
White Cab Co. Ltd.	31,273.35
Willett Foods Limited	7,811.61
Williams, Rose-Marie	5,607.50
Women in Transition House Inc.	72,557.41
Woodhouse Limited	5,187.42
Woodstock Save-Easy	20,414.66
Woodstock United Farmers Cooperative	7,888.33
Woolco Credit Office	20,537.96
Woolco Dept. Store	24,505.90
Woolworth, F. W., Co. Limited	28,150.91
Workers' Compensation Board	8,535.27
Wright & Everett Co. Ltd.	12,539.32
Xerox of Canada Inc.	122,066.19
YMCA	17,479.08
YMCA Day Care Centre	13,093.26
YMCA/YWCA	12,619.85
York Funeral Home Ltd.	6,817.19
Zeller's Limited	66,946.36
	4,059,360.48
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	675,311.94
Department of Social Services — Nova Scotia / Ministère des Services sociaux — Nouvelle-Écosse	136,106.91
Homemaker services / Services d'aide familiale	5,160,656.64
Miscellaneous grants / Diverses subventions	244,942.62
Other payments on behalf of clients / Autres paiements en faveur des bénéficiaires	114,150.70
Petty cash / Petite caisse	728,431.32
Reimbursement to foster parents / Remboursements aux parents nourriciers	726,365.00
School supplies — social assistance program / Fournitures d'écoles — programme d'assistance sociale	6,663.64
Transients — miscellaneous payments / Personnes de passage — Paiements divers	

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES
SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	$ 1,240		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		$ 1,240	
Other / Autres			
Recoveries — Disposal of Assets / Recouvrements — Cession d'actifs	9,250		
Gain on Disposal — Vehicles / Gain sur cession — Véhicules	107,903		
Total Other / Total autres		117,153	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$ 118,393
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Leases and Rentals / Baux et locations			
Rents — Provincial Buildings / Loyers — Bâtiments provinciaux	650,608		
Total Leases and Rentals / Total baux et locations		650,608	
General / Général			
Central Heating Plant / Centrale de chauffage	99,370		
Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	262,067		
Sales and Services — Other / Ventes et services — Autres	47,436		
Total General /Total général		408,873	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			1,059,481
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	75,179		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	6,677		
Total Miscellaneous / Total divers		81,856	
Total Miscellaneous / Total divers			81,856
			$1,259,730

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
General Government Services / Services gouvernementaux généraux			
Buildings — Recoveries on Disposal / Édifices — Recouvrements sur cession	$ 213		
Total General Government Services / Total services gouvernementaux généraux		$ 213	
Other / Autres			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	75,000		
Total Other / Total autres		75,000	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$75,213
			$75,213

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment and Properties held for resale / Recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			
Vehicles, Machinery and Equipment / Véhicules, machinerie et équipement			
Central Vehicle Services / Services Centrale de véhicules	$945,178		
Total Vehicles, Machinery and Equipment / Total véhicules, machinerie et équipement		$945,178	
Total Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for resale / Total recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			$945,178
			$945,178

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Printing Services / Services d'imprimerie
OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET			
Personal Services / Services de personnel	$9,922,216	$648,011	$414,201
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	744,659	69,567	19,071
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	251,896	14,951	11,664
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	11,815	1,132	—
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	8,735	8,735	—
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	10,939,321	742,396	444,936
Other Services / Autres services	66,210	1,016	—
Advertising / Publicité	61	—	—
Fees and Commissions / Droits et commissions	126,689	99	35,317
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	36,092	—	—
Haulage / Transport par roulage	2,116,248	—	—
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	121,079	29,890	—
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	8,218	24	—
Laundry Services / Services de blanchissage	8,981	8,981	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	8	—	—
Catering Services / Services de restauration	1,299,906	29,459	5,975
Other Services / Autres services	1,185,724	—	—
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	415,955	—	—
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	150,919	—	20,149
Inspection Services / Services d'inspection	61,682	—	12,150
Postage / Frais de poste	34,393	3,493	—
Data Processing Services / Services d'informatique	2,392,055	31,909	—
Professional Services / Services professionnels	422,395	7,175	62,102
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	160,429	—	—
Snowploughing / Déneigement	8,247,513	23,242	380,857
Rentals / Locations	3,756,905	10,619	2,424
Repair Services / Services de réparation	580,893	574	—
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc	233,503	20,020	60
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	21,425,858	166,501	519,034
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4,629	395	—
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	46,617	2,410	76
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	12,564	—	1,823
Clothing / Vêtements	14,762	—	—
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	2,187	1,791	—
Food / Nourriture	1,530,140	—	1,633
Heating Fuel / Mazout			

Central Purchasing / Direction centrale des achats	General Services / Services généraux	Buildings and Properties / Bâtiments et propriétés	Rented Quarters / Locaux loués	Operation — Government Occupied Buildings / Fonctionnement — Bâtiments occupés par le gouvernement	Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	Data Processing / Informatique	Translation Bureau / Bureau de traduction	Central Vehicle Services / Service central des véhicules	Provision for Losses — Loans and Advances / Provision pour pertes — prêts et avances	Public Buildings / Bâtiments publics
$372,290	$489,916	$495,870	—	$1,536,653	$253,899	$3,779,746	$1,849,266	$72,101	—	$10,263
22,526	40,168	2,685	—	184,728	5,884	268,215	126,794	3,469	—	1,552
9,778	14,473	15,775	—	59,975	5,722	83,352	34,180	2,026	—	—
630	1,508	4,429	—	254	—	2,601	1,261	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
405,224	546,065	518,759	—	1,781,610	265,505	4,133,914	2,011,501	77,596	—	11,815
28,888	2,533	3,430	—	1,370	1,389	14,075	6,765	6,059	—	685
—	—	—	—	—	15	—	—	46	—	—
3,951	1,316	1,624	—	44,382	68	37,704	2,049	—	—	179
—	—	—	—	33,356	—	—	—	—	—	2,736
—	—	—	—	2,116,248	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	17,079	—	—	—	74,110	—	—
—	10	7	—	8,105	—	72	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—
1,852	54,360	525	$768,561	419,979	90	2,689	1,024	45	—	15,347
—	75	—	—	1,185,529	—	—	—	—	—	120
—	—	—	—	415,955	—	—	—	—	—	—
1,949	5,376	—	—	103,799	429	3,147	11,769	—	—	4,301
47,660	851	—	—	959	—	—	59	—	—	3
14,276	3,784	—	—	6,597	—	—	6,243	—	—	—
—	444	2,557	—	62,679	—	1,916,864	362,439	156	—	15,007
10,467	3,096	8,144	—	2,518	322,216	4,607	1,321	736	—	13
—	—	—	—	167,102	—	—	—	—	—	(6,673)
2,785	48,875	3,400	5,388,545	51,564	15,200	2,289,888	41,637	344	—	1,176
830	6,761	1,841	—	646,185	5,137	598,024	4,613	4,286	—	2,476,185
224	177,360	1,445	—	11,636	1,421	377,947	10,286	—	—	—
7,852	21,679	26,704	—	35,359	992	92,203	27,912	—	—	722
120,734	326,520	49,685	6,157,106	5,330,401	346,957	5,337,220	476,117	85,782	—	2,509,801
—	—	48	—	3,093	—	—	95	—	—	998
374	893	1,211	—	244	28	31,092	10,162	127	—	—
25	2,319	130	—	8,267	—	—	—	—	—	—
86	68	177	—	—	—	14,311	120	—	—	—
—	118	—	—	278	—	—	—	—	—	—
—	125	—	—	1,528,318	—	—	—	—	—	64

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des depenses	Administration / Administration	Printing Services / Services d'imprimerie
Materials and Supplies — Continued / Fournitures et approvisionnements — Suite			
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	$ 130,918	$ 37	$ 251
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	101,352	14,260	3,459
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	85	—	—
Other Supplies / Autres fournitures	102,404	15,584	749
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	816,238	14,285	401,217
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	568,027	122	3,246
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — matériaux d'entretien	5,468	—	—
	3,335,391	48,884	412,454
Property and Equipment / Propriété et équipement			
Buildings / Édifices	87,381	—	—
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	45,600	—	292
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	239,092	14,529	90,930
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	274,078	5,000	—
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	1,317	—	—
	647,468	19,529	91,222
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres			
Disbursements on Loans and Advances / Débours au titre des prêts et avances	152,000	—	—
Depreciation / Dépréciation	945,178	—	—
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	13,922	13,922	—
Damage Claims / Réclamation pour dommages	1,150	—	—
	1,112,250	13,922	—
Contracts and Projects / Contrats et projets			
Contracts and Projects / Contrats et projets	128	—	—
	128	—	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements			
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(12,464,463)	—	(1,464,271)
	(12,464,463)	—	(1,464,271)
Inventories / Stocks			
Other Inventory / Autres stocks	(3,375)	—	(3,375)
	(3,375)	—	(3,375)
	$24,992,578	$991,232	—

Central Purchasing / Direction centrale des achats	General Services / Services généraux	Buildings and Properties / Bâtiments et propriétés	Rented Quarters / Locaux loués	Operation — Government Occupied Buildings / Fonctionnement — Bâtiments occupés par le gouvernement	Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	Data Processing / Informatique	Translation Bureau / Bureau de traduction	Central Vehicle Services / Service central des véhicules	Provision for Losses — Loans and Advances / Provision pour pertes — prêts et avances	Public Buildings / Bâtiments publics
$ 9	—	—	—	$ 129,489	—	$ 13	$ 264	$ 102	—	$ 753
580	$ 11,722	$ 4,477	—	39,353	$ 748	200	—	26,350	—	203
—	—	—	—	45	40	—	—	—	—	—
195	3,671	3,451	—	60,697	41	1,584	1,400	380	—	14,652
30,739	6,160	7,454	—	8,282	15,071	315,493	17,240	240	—	57
—	300	464	—	216,154	25	971	233	210	—	346,302
—	—	—	—	5,468	—	—	—	—	—	—
32,008	25,376	17,412	—	1,999,688	15,953	363,664	29,514	27,409	—	363,029
—	—	30	—	41,938	—	—	—	—	—	45,413
—	—	—	—	41,571	—	—	—	—	—	3,737
6,450	4,565	5,257	—	7,517	56,553	13,962	20,845	138	—	18,346
—	—	50,000	—	—	—	127,185	91,893	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1,317	—	—
6,450	4,565	55,287	—	91,026	56,553	141,147	112,738	1,455	—	67,496
—	—	—	—	—	—	—	—	—	$152,000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	945,178	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,150
—	—	—	—	—	—	—	—	945,178	152,000	1,150
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	128
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	128
—	—	—	—	—	—	(9,862,772)	—	(1,137,420)	—	—
—	—	—	—	—	—	(9,862,772)	—	(1,137,420)	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
$564,416	$902,526	$641,143	$6,157,106	$9,202,725	$684,968	$113,173	$2,629,870	—	$152,000	$2,953,419

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite
EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Provincial Buildings / Bâtiments provinciaux	Energy Conservation Projects / Projets de conservation d'énergie	General Development Agreement — C.I.C./ Entente-cadre de développement — S.A.R.
Personal Services / Services de personnel				
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$286,802	$222,065	$ 7,175	$57,562
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	74,169	60,540	12,394	1,235
	360,971	282,605	19,569	58,797
Other Services / Autres services				
Advertising / Publicité	126,478	121,555	260	4,663
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	970	970	—	—
Haulage / Transport par roulage	75	—	75	—
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	1,776	1,077	—	699
Other Services / Autres services	12,069	11,765	—	304
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	6,040	6,040	—	—
Inspection Services / Services d'inspection	30,275	23,131	—	7,144
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	1,448	1,448	—	—
Postage / Frais de poste	8	8	—	—
Professional Services / Services professionnels	694,481	597,220	1,925	95,336
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	12,818	12,818	—	—
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	547	547	—	—
Rentals / Locations	90,133	89,960	173	—
Repair Services / Services de réparation	446,977	258,714	187,313	950
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc	37,322	34,290	—	3,032
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	28,921	22,773	78	6,070
	1,490,338	1,182,316	189,824	118,198
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements				
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	25	25	—	—
Clothing / Vêtements	(40)	(40)	—	—
Heating Fuel / Mazout	1,294	661	633	—
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	4,787	4,787	—	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	22,719	20,331	2,368	20
Other Supplies / Autres fournitures	4,736	2,667	1,341	728
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	21,086	15,450	83	5,553
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	60,011	52,053	7,958	—
	114,618	95,934	12,383	6,301

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Provincial Buildings / Bâtiments provinciaux	Energy Conservation Projects / Projets de conservation d'énergie	General Development Agreement — C.I.C./ Entente-cadre de développement — S.A.R.
Property and Equipment / Biens et équipement				
Buildings / Édifices	$10,469,147	$6,142,190	$107,624	$4,219,333
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	114,442	114,442	—	—
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	62,739	62,439	300	—
Land / Terrains	604,666	604,666	—	—
Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel	1,790	1,790	—	—
	11,252,784	6,925,527	107,924	4,219,333
Contracts and Projects / Contrats et projets				
Contracts and Projects / Contrats et projets	(128)	(128)	—	—
	(128)	(128)	—	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements				
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(4,402,629)	—	—	(4,402,629)
	(4,402,629)	—	—	(4,402,629)
	$8,815,954	$8,486,254	$329,700	—

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	An Amount to Provide for the Renovation and Operation of the Algonquin Hotel / Somme votée pour les rénovations et le fonctionnement de l'Hôtel Algonquin	Central Vehicle Services — Automobile Purchases / Service central de véhicules — Achats d'automobiles	Fredericton Hotel Company / Fredericton Hotel Company
Property and Equipment / Biens et équipement				
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	$1,436,979	—	$1,436,979	—
	1,436,979	—	1,436,979	—
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides				
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	60,000	—	—	$60,000
	60,000	—	—	60,000
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Disbursements on Loans and Advances / Débours au titre des prêts et avances	577,000	$577,000	—	—
	577,000	577,000	—	—
	$2,073,979	$577,000	$1,436,979	$60,000

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

Salaries ($11,221,189.27) / Traitement ($11,221,189.27)

Allen, Hon. Edwin G., Minister / Ministre	$9,091.86
Fanjoy, Hon. Harold, Minister / Ministre	14,702.37
Graham, Clendon, Deputy Minister / Sous-ministre	50,213.90
Scott, Kenneth, Deputy Minister / Sous-ministre	14,361.60
Ackerson, Ernest E.	30,173.13
Allison, Deborah Anne	21,663.70
Alliston, Wilfred J.	37,989.70
Andrews, Gary O.	45,576.80
Atkins, Linda P.	25,980.60
Beggs, Wendy B.	26,309.10
Bell, Ronald E.	23,945.93
Belliveau, Lucie M.	20,583.30
Belyea, Douglas F.	31,406.90
Bentley, David I.	25,624.82
Berryman, James S.	32,880.12
Bezier, Dominique	39,352.69
Blanchette, Guy W.	24,418.25
Booker, Hilliard	28,011.77
Boone, Frederick W.	36,348.00
Bourque, Eric J.	26,112.06
Bourque, Jean-Claude	37,989.70
Bradford, Lloyd C.	22,999.39
Breen, Donald	21,747.30
Burns, Kevin P.	33,269.28
Butler, Henry J.	23,516.58
Caissie, Louis A.	23,027.94
Calder, Edgar K.	21,128.00
Canning, Arnum	28,861.90
Capaldo, Stephen J.	26,462.40
Carriere, Andre	30,745.30
Chase, R. Gary	21,131.97
Chiasson, T. Charles	41,246.90
Clark, Donna	36,285.00
Clogg, Arthur D.	29,428.90
Clouston, Byron C.	32,381.80
Coates, Edward R.	21,131.97
Colborne, Christine M.	20,179.20
Colwell, Douglas F.	43,546.50
Comeau, Richard J.	25,006.50
Conley, Ronald F.	24,244.97
Cook, Gregory S.	30,228.12
Cormier, Donald G.	27,931.02
Cormier, J. Adelire	24,418.25
Cowperthwaite, David	33,885.40
Cummings, Ashley H.	29,724.57
Cunningham, Michael J.	26,112.06
Daigle, Bernice M.	33,130.70
Dealy, Marilyn F.	23,574.01
Degrace, Jacques	33,133.70
Derry, Frank B.	23,893.66
Desormeaux, Michel F.	36,886.80
Deveau, Adrienne	24,570.00
Dignam, George C.	26,112.06
Dow, Janice	$21,209.62
Duff, John	33,149.60
Dunnett, Hubert J.	26,416.00
Dunnett, Rita E.	21,163.32
Dunphy, Richard F.	42,118.40
Duval, Paul E.	41,624.90
Dyer, Sherman M.	26,112.06
Eckstein, Robert N.	23,628.02
El-Hawry, Hane A.	37,431.80
El-Khoury, Albert	23,910.00
El-Khoury, Wady	27,392.42
Ellis, Robert C.	42,216.90
Epstein, Margaret	37,989.70
Esson, Miller	28,733.50
Evans, Louise B.	31,421.30
Fairweather, Lyndon S.	38,025.80
Ferguson, Eric W.	35,867.70
Flieger, Joan M.	22,260.21
Foster, Dale	29,685.10
Fowler, Brian S.M.	27,393.97
Fowler, Jerrie H.	50,529.99
French, Lee	36,014.10
Friolet, Antonin J.	33,133.70
Gay, Carol	26,370.40
Godbout, Michelle	26,402.50
Goggin, Bonita C.	29,239.90
Gorman, Eldena A.	33,531.40
Green, Leo S.	30,228.12
Griffiths, Marc	24,441.40
Hache, Jean-Claude	47,649.40
Hache, Louis J.	37,989.70
Hachey, Ernest A.	23,174.27
Hall, William T.	45,576.80
Hamilton, Gregory	22,136.12
Hanif, Muhammad	34,810.20
Hanley, Edmund	26,877.02
Harding, Thomas W.	33,356.90
Harris, Douglas F.	27,576.00
Harrison, M. Grant	24,086.00
Harvey, Robert	22,640.42
Hayes, David	33,885.40
Hemming, David V.	25,246.01
Hennessey, Michael B.	25,032.30
Hicks, Hugh H.	29,111.94
Higgins, Francois	29,577.10
Hirsch, Robert	34,917.90
Hollies, Richard	20,292.00
Holt, William W.	39,763.00
Hossack, William E.	22,571.24
Hubbard, Frederick W.	20,880.66
Jewett, Brian	22,812.46
Johnston, John D.	36,699.00
Jolie, Charles D.	23,667.99
Karalus, Alvin	35,217.00
Keizer, Daniel L.	29,051.90
King, Yves	29,162.00
Kinney, Thomas W.	27,302.40
Landry, Emile	$24,418.25
Lapointe, Marc A.	37,989.70
LeBlanc, J. Valmond	37,989.70
LeBlanc, Kimberley A.	20,495.50
Lee, Donald J.	54,530.40
Leger, Leo Paul	21,011.90
Legresley, Claude	30,849.30
Lewis, Christine M.	20,663.42
Losier-Vienneau, Aurella	20,540.50
Lumsden, George A.	26,112.06
Lynch, Patrick C.	36,301.80
Lynch, Robert P.	47,649.40
MacCallum, Daniel N.	45,576.80
MacIntosh, Allen S.	21,489.83
MacIntosh, Roderick	24,097.40
MacKin, Marie G.	26,760.90
MacMurray, Patricia	21,344.01
MacWilliam, Judith A.	31,627.80
Maillet, Jean-Serge	45,597.80
Mallet, M. Colette F.	33,782.70
Marecat, Francis J.	37,989.70
Marshall, Lloyd L.	43,546.50
Matchett, Leslie E.	21,539.96
Mazerall, Darcy K.	21,764.92
McBride, Ronald	28,960.46
McDonald, Donald K.	42,784.40
McDonald, Stephen J.	31,353.40
McKeown, Victor A.	25,246.01
McKinney, Herschel	31,627.80
McLaughlin, Livain P.	37,989.70
McLaughlin, R. Glendon	24,418.25
McLeod, F. Gordon	42,886.98
McNeil, Raymond	27,797.00
McPhail, Larry	21,995.01
Meng, Shuyuan	21,737.70
Meyer, Sue I.	22,942.20
Michaud, Daniel A.	33,199.60
Michaud, Janet E.	26,073.80
Mills, Roger B.	45,437.96
Moffatt, David I.	31,973.60
Moore, Connie G.	26,569.70
Moore, Joan Y.	25,246.01
Morrison, Patricia Ann	21,958.20
Moxon, Patricia A.	21,344.01
Murray, Arnold R.	30,849.30
Murray, Keith S.	36,016.90
Nadeau, Diane	20,855.50
Nadeau, Diane Marie	24,086.30
Niles, David J.	26,452.10
Norcott, Gary K.	21,747.30
Palmer, Reginald J.	21,407.52
Parker, Frederick S.	23,027.94
Pavely, Anthony J.	45,576.80
Payne, Colin R.	41,573.50
Pelletier, Irene	24,750.67
Pelletier, Jacinthe	27,302.40
Philippon, Roger	29,613.70

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Phillips, George W.	$39,766.30	Scott, Eleanor A.	$20,179.20	St. Laurent, Leopold G.	$41,485.30
Porter, Merrill	21,131.97	Scott, J. Gordon	51,154.90	Sweet, Robert A.	33,354.40
Powers, Kathryn A.	21,922.90	Sewell, Edmund H.	41,624.90	Tardif, Patrick J.	41,624.90
Randall, William E.	25,213.90	Slipp, David H.	26,112.06	Theriault, Florine L.	29,052.70
Ratliffe, Anthony T.	39,763.00	Slipp, Richard A.	35,910.00	Thomas, Richard L.W.	33,737.90
Raymond, Michael J.	23,933.93	Smith, David G.	26,545.11	Todd, Michael	23,895.00
Reid, James M.	25,246.00	Smith, Murray S.	25,213.90	Totten, Shirley	41,065.00
Richard, Ginette	20,179.20	Smith, Reginald J.	23,933.93	Trail, L. Glendon	37,207.22
Richford, Dugald	47,649.40	Smith, William N.	31,627.80	Tweedie, Myrna	35,878.50
Rickard, Matthew R.	31,766.50	Soucie, Mary R.	22,158.11	Urquhart, Eldon	33,133.70
Roberts, Frederick D.	24,911.86	Sousa, Maria E.	28,861.90	White, Eric	33,608.10
Robinson, George	28,875.10	Squire, Leslie G.	23,415.04	Willis, Robert G.	22,940.78
Rompelman, Hendrik G.	23,532.51	Stacey, Margaret E.	20,072.50	Wilson, Donald A.	24,908.71
Roof, Yolande	35,648.50	Stairs, Susan A.	27,502.02	Wilson, Dwight	28,514.60
Rowe, Robert C.	22,860.63	Staples, Geoffrey	24,253.70	Wilson, Nathalie	25,980.60
Russell, Lawrence J.	22,144.58	Stapleton, Francis A.	33,149.60	Wilson, Robert B.	30,117.34
Saunders, Charlotte E.	23,647.39	Steeves, Gordon	26,909.15	Wu, Cheng	24,387.30
Savoie, Christiane M.	32,787.80	Stewart, Hugh W.	45,576.80	Zegarac, Milan	35,700.00

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00) 4,639,859.75

Travel and Other Employee Expenses ($334,308.43) / Voyages et autres dépenses des employés ($334,308.43)

Atkins, Linda P.	$3,132.19	French, A. Lee	$ 2,713.79	McGuire, Brian	$5,323.26
Boone, Fred	4,095.86	Graham, Glendon	13,327.47	McNeil, Ray	8,085.28
Bourque, Jean-Claude	5,213.74	Hache, Jean-Claude	2,805.62	Michaud, Daniel	3,217.32
Burns, Kevin P.	2,563.87	Hall, William T.	4,132.70	Niles, David	4,070.65
Calder, Keith	3,114.00	Hanif, Muhammad	6,661.66	Richford, Dugald	3,108.75
Campbell, Brent	4,237.95	Harris, Douglas F.	7,614.13	Savoie, Christiane	3,875.38
Campbell, Percy D.	4,399.64	Hirsch, Robert	8,674.08	Slipp, David H.	2,828.00
Chiasson, Charles	2,794.92	Hollies, Richard H.	7,901.02	Smith, Reginald J.	3,688.99
Cummings, Ashley H.	7,723.92	Johnston, John	3,138.18	St. Laurent, Leopold	5,352.51
Eckstein, Robert N.	4,097.69	Lapointe, Marc	5,314.44	Stewart, Hugh	2,877.74
El-Khoury, Wady	5,994.20	Legresley, Claude	4,541.25	Swan, Ernest L.	3,101.92
Fanjoy, Hon. Harold N.	9,107.06	Lynch, Robert P.	5,569.31	Totten, Shirley	2,532.65
Ferguson, Eric	7,839.58	MacIntosh, R.H.	3,272.19	Wilson, Nathalie	2,970.95
Fowler, Jerrie H.	6,539.15	McBride, Ronald C.	9,346.29		

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 111,369.05
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux 16,040.08

Payments to Vendors ($549,826,569.16) / Paiements aux fournisseurs ($549,826,569.16)

A.A.F. Canada	$ 7,214.46	Alcorn Manor Ltd.	$ 11,254.31	Assumption Place Limited	$277,802.14
A.B. Dick Company of Canada Ltd.	23,119.50	Algonquin Properties Limited	565,325.70	Atlantic Alarm Service Ltd.	15,155.17
A.C. Holdings Ltd.	10,325.69	Allain, William J.	8,201.67	Atlantic Colas Ltd.	15,995.08
ADI Limited	27,594.39	Allaspring Farms Limited	26,741.71	Atlantic Estates Ltd.	70,208.92
A.H.E. Plumbing & Heating Ltd.	10,890.33	Allsco Building Supplies Ltd.	25,155.00	Atlantic Management Systems Inc.	49,781.44
A. & M. Investments Limited	5,883.18	Alouette Translation	5,544.76	Atlantic Office Equipment & Supply Ltd.	17,172.00
A.M. Multigraphics	29,670.28	American Express Canada Inc.	6,366.00	Atlantic Realty Ltd.	3,500.00
A-One Window Cleaning & Janitorial Service	31,359.77	Anga & Varme (Canada) Ltd.	27,910.50	Atlantic Roofers Ltd.	8,171.00
Acadia Bricklayers Ltd.	5,275.00	Apex Industrial Supply Ltd.	6,988.95	Atlantic Wholesalers Ltd.	24,981.06
Acadia Consultants & Inspectors Limited	16,939.41	Apex Machine Works Ltd.	13,040.00	Atlantic Word Processing Supplies	13,591.20
Acadia Contractors Ltd.	68,228.16	Armstrong Developments Ltd.	39,679.38	Auto Machinery & General Supply Co.	5,226.21
Acadia Marble Tile & Terrazzo Ltd.	6,398.48	Arrow Construction Products Limited	9,097.92	B. & V. Enterprises Ltd.	47,053.70
Active Air Systems	14,470.32	Arrow Glass (1977) Ltd.	15,254.71	Bailey Controls	12,192.87
Active Office Supplies (1980) Ltd.	9,063.47	Associate Builders Ltd.	43,680.00	Bank of Montreal Leasing Corp.	19,474.21
Albuck Sales Ltd.	6,026.45	Assumption Compagnie Mutuelle d'Assurance Vie	307,167.98	Barber-Ellis Inc.	38,926.42
Alcan Building Products	51,403.27			Barnes-Hopkins Ltd.	37,186.01

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

Payments to Vendors — Continued Paiements aux fournisseurs — Suite

Base-2 Consulting Ltd.	$ 11,141.91
Bates, Bert, Ltd.	13,375.00
Bathurst Builders Ltd.	49,195.50
Bathurst Electric & Plumbing Ltd.	6,695.24
Bay Chaleur Construction (1981) Ltd.	66,745.25
Bayside Chrysler Dodge Ltd.	5,360.49
Beairsto, W.J., Co. Ltd.	25,931.16
Beaver Engineering Limited	8,207.42
Bell & Howell Ltd.	36,361.32
Berube Brothers Ltd.	5,801.36
Best Upholstery Furniture Repair Ltd.	10,715.50
Bevans, David & Betty D.	21,860.00
Bird, J.W. & Co. Ltd.	46,652.55
Blackier, Phyllis	12,538.80
Blanchard, Camil R.	13,252.58
Board of School Trustees, School District No. 31	15,379.92
Bonaventure Systems Inc.	5,390.00
Bonney Construction Ltd.	54,264.66
Boudreau Sheet Metal Works Ltd.	136,144.04
Bradstreet, Joe	18,275.94
Breau, Livain	10,401.00
Brennan Contractors & Supplies Ltd.	7,123.97
Brentwood Motors Ltd.	20,646.20
Brookside Glass Ltd.	85,063.29
Brown, J. Heber, Ltd.	5,396.62
Brunswick Construction Ltd.	428,886.36
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	26,539.56
Brunswick Restaurant Equipment Ltd.	7,860.65
Brunswick Roofing & Sheet Metal Ltd.	202,660.99
Brunswick Sheet Metal Ltd.	94,040.58
Brunswicklab Ltd.	39,882.00
Building Services Ltd.	18,706.05
Burden, Paul, Ltd.	15,842.23
Burroughs Business Machines Ltd.	12,298.80
Business Administration Consulting Management Resource Systems	12,900.00
C.E. Refractories	8,323.40
C.I.P. Daxion Inc.	63,311.50
C.T.H. Instruments — Central Ltd.	28,883.96
Caissie, G.L., Ltd.	5,270.98
Caissie Welding & Structural Ltd.	45,573.61
California Computer Products (Canada) Ltd.	24,112.00
Campbell, Laura M.	12,854.93
Canada Carbon & Ribbon Co. Ltd.	9,198.79
Canada Post Corporation	1,352,659.70
Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	378,133.92
Canadian Pacific Railway	10,883.29
Capital Free Press Ltd.	213,890.41
Capital Safe & Lock Service Ltd.	9,444.66
Capital Window Cleaners (1964) Ltd.	153,715.86
Caraquet Marine	8,713.26
Care Disposal Ltd.	15,345.46
Carl's Electric Ltd.	6,043.60
Carrefour Assumption Ltée.	232,649.35
Centennial Leasehold Limited	153,495.62
Centennial Print & Litho Limited	$ 23,875.37
Central Garage Sales & Service Ltd.	13,509.09
Central Moncton Warehousing Ltd.	12,000.00
Central Trust Company	472,583.40
Centre Communautaire Sainte-Anne	131,119.00
Champlain Construction Ltd.	68,377.96
Chantler, Norman	18,078.66
Checkpoint GMC Pontiac Buick Ltd.	28,850.30
Chemo Pharma Industries	35,237.63
Chez Robain Ltée.	23,700.00
Chiasson, E.J., Limited	14,786.00
Chiasson Janitor Service Ltd.	12,759.04
Chippin's Jewellery	106,172.69
Chippin's Limited Real Estate	53,368.92
Chouinard, Leon & Fils Cie Ltée.	5,862.07
Citibank Leasing Canada Limited	21,558.06
City Chrysler Plymouth (1980) Ltd.	34,860.10
Claessen, Peter J. & Sons Ltd.	21,706.17
Clark, J. & Son Limited	92,451.84
Clayton, M.E. & Associates	9,829.00
Clowater, E.W. & Sons (1981) Ltd.	18,764.00
Cody-Food Equipment Limited	20,722.29
Colpitts the Stationer Ltd.	271,082.72
Comeau & Savoie Construction Ltd.	922,025.75
Comeau, Elizabeth	23,164.85
Commercial Construction Ltd.	11,604.50
Compugraphic Canada Ltd.	64,837.43
Compugraphic Corp.	22,500.59
Computerland	9,014.88
Con-O-Lab Limited	6,569.64
Consolidated Bathurst Packaging	7,486.68
Construction Inspection Ltd.	5,791.00
Control Data Canada Ltd.	19,106.85
Controls & Equipment Ltd.	33,526.73
Cormier, Raymond	8,778.00
Council of Maritime Premiers	11,225.05
Couturier Construction Ltd.	9,330.00
Covey the Stationer	357,291.35
CP-CN Telecommunications	10,136.00
Crain, R.L., Limited	407,628.36
Crandall, W.H., & Associates	73,805.68
Crane Supply	9,666.25
Crawford, W.J. & Co. Ltd.	19,838.93
Custodian Services Ltd.	395,612.68
Custodis Chimney Co.	14,150.00
Custom Builders Ltd.	1,590,564.99
D.M.R. & Associates	6,120.09
D.R.G. Globe Envelopes	23,449.24
D.W. Mechanical Systems Ltd.	25,040.00
Darkil Construction Ltd.	27,242.60
Data Business Forms	11,404.02
Data Logic	43,942.50
Data Research	9,180.00
Datacrown Inc.	7,255.93
Datamaster Corp. Limited	38,027.17
Deltak	13,392.10
Devost Refrigeration	7,839.50
Diamond Construction (1961) Limited	$ 366,130.04
Dickinson, Fred R.	48,154.40
Disher-Steen Partnership	226,455.83
Dixon, H.N., Ltd.	7,850.79
Dobbelsteyn Electric Ltd.	18,153.50
Dobbelsteyn Sign Erection & Maintenance	10,659.70
Domtar Packaging Ltd.	5,916.75
Donalco Inc.	105,643.33
Donovan, T. & Son Ltd.	16,209.93
Doucet, Aquilla	5,705.50
Doucet, Cornelius C.J.	6,153.00
Downey's Limited	229,982.75
Drury's Transfer Ltd.	22,598.19
Dugas Equipment Ltée.	9,717.84
Dugay, Joseph & Son Ltd.	10,995.00
Duguay Masonry Ltd.	5,200.00
Dunbar, John, Drapery Services	8,489.13
Duncan, G.A., Electric Ltd.	18,585.22
Dunphy, Bob, Ltd.	127,269.46
Durapave Limited	7,000.00
Durepos, Patrick J.	27,352.56
Dynex Ltd.	5,585.00
E.D.P. Consultants Ltd.	22,660.00
East Coast Contracting Ltd.	7,055.00
Eastern Designers & Company Limited	40,781.81
Eastern Drug Services	10,075.97
Eastern Fence Limited	6,416.97
Eastern Office Shop Ltd.	7,008.93
Eastern Paper Products Ltd.	46,723.13
Eastern Refrigeration Ltd.	17,277.96
Economy Glass & Mirrors Ltd.	9,410.00
Eddy Hardware (1971) Limited	29,571.94
Edon Enterprises Ltd.	127,610.62
Electric Motor Service (1979) Ltd.	17,840.44
Electrical & Refrigeration Services Ltd.	6,082.69
Elm City Chrysler Ltd.	197,709.27
Esson Chimney Co. Ltd.	25,794.00
Express Janitorial Services Ltd.	22,096.00
F.R.S. Supplies Limited	17,055.00
Fairview Plymouth Chrysler Ltd.	187,536.85
Faith Construction Ltd.	18,053.10
Fanjoy, Raymond	19,807.00
Firestone Canada Inc.	35,449.50
Foley's Plumbing & Heating	5,338.32
Forrest Construction Co. Ltd.	10,233.79
Foulem Construction Limited	905,240.34
Fournier, Pat	7,005.50
Fox Chevrolet Oldsmobile Ltd.	36,878.83
Francis, Norman W., Limited	7,799.39
Frank's Trucking	5,350.00
Fraser, D.S., Equipment Inc.	5,630.60
Fredericton Building Supplies	12,249.05
Fredericton Developments Ltd.	1,271,948.87
Fredericton Hotel Company Ltd.	60,000.00
Frenette, Boulanger & Associes	12,203.39
Fudge, Robert J., Ltd.	11,550.00
Fuller Brush Company Limited	6,176.43

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Fundy Applicators Ltd.	$ 19,249.21
Fundy Business Forms	7,521.72
Fundy Custom Made Drapes	6,811.89
G. & M. Masonry (1981) Ltd.	9,440.00
G. & T. Woodworking Limited	40,336.94
Garrish, Barry	27,048.00
Gem Rug Cleaners Ltd.	17,640.46
Gestetner (Canada) Ltd.	15,566.39
Gestetner Inc.	9,057.94
Gill Equipment Ltd.	19,552.32
Giroux, Gerard	6,017.00
Glassman, The	5,978.00
Glassman's Reflection	14,062.61
Global Upholstery Company Limited	16,627.27
Globe Consultants Ltd.	5,388.95
Gloucester Roofing (1978) Ltd.	17,226.42
Godin, Yvon, Ltd.	91,946.62
Godin's Electric Ltd.	31,661.32
Gorman Construction Ltd.	103,996.96
Gram Magnetics Corporation	31,480.40
Green, A.P., Refractories (Canada) Ltd.	9,094.58
Greenarm Corporation Ltd.	105,265.21
Hagerman's Mechanical Contractors Ltd.	18,267.77
Hall, C.W. & Co. Limited	19,679.90
Hardman Group Limited	11,719.18
Harmon, Leo C.	13,145.58
Harris & Roome Supply Ltd.	5,733.81
Hartling, J.G., (N.B.) Ltd.	9,600.00
Henry, Albert W.	5,925.00
Henry's Woodworking Ltd.	31,952.99
Hickman, H.H. & Son Limited	7,412.51
Hillside Enterprises Ltd.	22,494.00
Hoffman's Ltd.	58,427.31
Honeywell Limited	38,752.39
Hornez, Marion	5,079.84
Hospitals: / Hôpitaux:	
Dr. Everett Chalmers Hospital	395,645.62
Hotel Dieu de St. Joseph, Campbellton	12,344.40
Sackville Memorial Hospital	6,386.12
St. Joseph's Hospital, Dalhousie	5,547.59
House of Buchanan	99,473.35
Hovey Cleaning Ltd.	5,118.00
Hudicost Ltd.	20,153.12
IBM Canada Limited	141,291.21
Imperial Industries Limited	11,938.64
Imperial Oil Limited	521,423.53
Indusco Sales	16,100.00
Inslaw Inc.	9,322.50
Interactive Computer Systems Ltd.	8,073.57
Irving Oil Limited	474,153.50
J.B. Real Estate Ltd.	127,808.18
J.C. Siding Products Co. Ltd.	6,700.00
Jackson & Son Construction Ltd.	25,551.00
Jenkins' Insulators & Acoustics Ltd.	41,531.40
Jimbar Welding Ltd.	5,784.94
Johanson, Heirs of Eugenie	16,640.00
Johnson Construction Ltd.	12,153.28
Johnson Controls Ltd.	5,035.00
Kierstead, D.J.	$ 8,679.00
Kelson & Kelson Ltd.	10,774.65
Kenny's Ready-Mix & Asphalt Ltd.	11,939.00
Kilburn, R.L., Ltd.	7,359.93
King, Richard, Construction	33,362.68
Kinsmen Community Center Nashwaaksis	6,000.00
Klear Glass & Mirror	8,990.98
Knights of Columbus Holding Co.	10,192.00
L. & A. Machine Works Ltd.	11,601.60
L. & C. Home Decoration Center Ltd.	11,488.85
L'Evangeline	7,466.88
La Caisse Populaire de Shippegan Ltée.	55,409.75
La Co-operative Cartier Ltée.	51,450.00
La Co-operative de St. Quentin Ltée.	6,556.16
La Construction de Baie Chaleur Ltée.	1,141,425.89
La Grange Tapis	18,288.38
La Peinture Saint Ignace Ltée.	6,512.50
Lamb Ford Sales Ltd.	31,296.24
Lancaster Construction Ltd.	50,417.60
Landry Asphalt Ltée.	6,900.00
Landry, Val & Son, Roof & Sheet Metal	14,932.65
Lane, Kathleen	8,572.50
Langley, H. Armin	13,768.70
Lanteigne & Albert Ltée.	11,973.00
Larry Electric Ltd.	5,024.71
Lassco Ltd.	18,550.00
Laurentide Chemicals, Atlantic Division Ltd.	19,760.99
Law's Electrical Contracting Ltd.	6,360.32
Lawson, Bruce E., Contractor Ltd.	14,695.25
Lawson Motors (1978) Ltd.	31,894.60
Lawton, James E., Ltd.	7,735.34
LeBlanc, Roger & Marguerite	5,000.00
Legere, Vincent, Ltée.	77,761.86
Leonard Roofers & Metal Workers Ltd.	37,242.00
Lepage, R.J., Building & Renovations	9,693.62
Lepage, Romeo, Construction Ltd.	26,588.37
Les Decors Vienneau & Fils	15,800.00
Les Resources Informatiques	1,708,724.36
Levasseur, Robert	6,858.00
Levine's Limited	31,164.95
Lite Enterprises Ltd.	23,187.22
Lockhart's Limited	16,367.66
London Realty Ltd.	30,080.00
Lord Beaverbrook Hotel	6,724.79
Losier, Omer	39,565.24
Lounsbury Company Limited	56,861.91
Loyalist Painting Ltd.	9,208.00
Lud-San Enterprises Ltd.	39,262.25
Lynch, Estate of Ronald J.	11,409.09
M. & B. Holdings Ltd.	15,479.96
M.R.B. Contractors Limited	50,142.67
M-Four Computer Systems	15,800.82
MacDonald, Byron, Ltd.	19,564.33
MacDonald Paving & Construction Ltd.	10,680.00
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd.	92,406.17
MacGillivary Roof Inspection & Consulting Ltd.	7,794.46
MacKellar, Neil S., Jr.	6,563.00
MacKenzie, T.R., Company Limited	33,011.70
Mall Centreville Ltd.	$ 72,884.42
Mallet, L., Burner Service	5,650.27
Management & Computer Services Inc.	7,350.00
Manpower Temporary Services	12,432.26
Marine City Developments Ltd.	87,288.48
Maritime Bricklayers Ltd.	87,312.91
Maritime Custodian Services	82,885.00
Maritime Flooring Limited	17,062.17
Maritime Hydro-Seeding Ltd.	19,968.00
Martin, Edmund	33,159.02
Masontech	37,400.09
Master Applicators Ltd.	16,211.37
Maxwell Construction Ltd.	35,856.82
McCain Foods Ltd.	137,985.00
McFadzen Holdings Ltd.	746,570.68
McFarlane, Son & Hodsgon Limited	15,168.47
McSheffery Industries Ltd.	6,200.00
McSorley Electric	8,987.58
McWhirter, Harvie L.	13,449.20
Medjuck's Contract Division	5,349.13
Merritt Press Ltd.	14,406.19
Michaud, Estelle	15,506.04
Miracon Ltd.	69,370.75
Mitchell & McConnell Limited	893,303.00
Mockler, Alfred T.	15,450.00
Modern Building Cleaning (N.B.) Ltd.	78,265.87
Modern Heating (1973) Ltée.	61,589.77
Mollins, Alfred B. & Phyllis E.	5,500.00
Moncton Chrysler Dodge (1980) Ltd.	121,829.83
Moncton Painting Co.	20,330.00
Moncton Plumbing & Supply Company Ltd.	88,489.46
Moncton Publishing Co. Limited	20,672.03
Montgomery Elevator Co. Limited	20,232.44
Moore Business Forms	112,076.28
Morrison Plumbing & Heating Ltd.	8,550.60
Morton Mitchell Building Construction Ltd.	50,116.47
Multitone Electronic Limited	21,860.00
Municipalities: / Municipalités:	
Cities / Cités	
Bathurst	5,690.79
Edmundston	38,181.60
Fredericton	117,907.53
Moncton	32,069.52
Saint John	87,520.82
Towns / Villes	
Caraquet	13,981.59
Shippegan	17,308.66
St. George	5,556.00
Villages / Villages	
Chipman	5,391.00
St. Joseph	35,020.49
Nabel Leasing	10,306.28
Naperco Translation Inc.	41,645.73
Nashwaak Soils Ltd.	12,200.00
National Cash Register Canada Ltd.	41,100.12
National Security Systems Fredericton Ltd.	8,762.49
New Brunswick Coal Limited	7,150.00

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES — Continued / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

New Brunswick Electric Power Commission, The	$1,381,791.63
New Brunswick Housing Corporation	10,000.00
New Brunswick Liquor Corporation	6,919.56
New Brunswick Publishing Co. Ltd.	23,811.51
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	4,987,760.97
Nicholls, R., Distributors Inc.	12,225.50
Nickerson, Edgar A. & Anna J.	6,500.00
Nightingale Industries Limited	14,420.91
North Shore Construction Ltd.	301,180.00
Nowlan's Roofing	15,910.00
O.K. Management Reg'd.	8,683.21
O.S.C. Partitions Ltd.	47,902.27
Oakwood Development Ltd.	185,592.44
O'Brien Electric Co. Ltd.	65,123.82
Odyssey Enterprises Ltd.	8,250.00
Office Concepts Ltd.	12,576.44
Olivetti Canada Limited	11,430.93
One Hour Martinizing	9,314.00
Otis Elevator Co. Ltd.	36,624.33
P.B. Leasing	6,976.28
P.C.O. Services Atlantic Ltd.	5,773.78
P.M.R. Contractors Ltd.	11,700.00
Paint Supplies (N.B.) Ltd.	6,120.51
Pascon Tile & Cement Co. Ltd.	5,804.00
Peake Design Ltd.	11,701.80
Peer, Harold, Ltd.	26,185.18
Perenack, Michael	48,393.45
Petrie, Richmond in trust for the heirs of Nichola Digiacinto	83,191.37
Pickett, R.J. & Associates Ltd.	61,861.15
Pitney-Bowes of Canada Limited	69,307.12
Plibrico (Canada) Limited	10,716.00
Pollack, Gary, in Trust	7,333.33
Power Commission of the City of Saint John	141,921.54
Price, Donald A., Electrical Service	46,614.80
Price, Wilson	16,822.20
Print 'N' Press Ltd.	7,627.78
Purolator Courier Ltd.	98,676.50
Pythian Lodge No. 41 Ltd.	13,200.00
Q.L. Systems Ltd.	25,585.30
Quality Carpets	15,963.39
Quantum Information Resources Ltd.	52,651.25
Quigg Motors Ltd.	17,954.70
R. & R. Bookbinding Ltd.	5,852.90
Ray's Aluminum Ltd.	30,373.69
Receiver General for Canada	49,966.62
Reeder, Lee S. & Eleanor	10,000.00
Regal Wholesale Ltd.	5,514.21
Reliable Electric Ltd.	191,521.91
Revenue Properties Company Ltd.	170,130.30
Reynolds, Wm. H. & Son Ltd.	11,194.73
Ridley's Moving Ltd.	24,585.00
Rioux, Jean-Guy	25,975.11
Rioux, Rita	11,230.00
Rioux, George & Associates Ltd.	23,769.04
Rise & Shine Construction Limited	463,019.21
Ritchie's Discount Carpet Warehouse	30,361.12
Ritter, Claudette	$ 6,400.00
Riverview Lincoln Mercury Sales Ltd.	28,590.61
Robinson Construction Company Ltd.	81,250.00
Robinson, Marilyn J.	5,388.62
Robinson, Richard K.	7,036.00
Rocca Group Ltd.	265,286.57
Rockico Truck Trailer Sales Ltd.	5,996.26
Ross Ventures Ltd.	2,821,479.16
Roy, Eugene, Construction Co. Ltd.	35,351.79
Royal Door Ltd.	9,954.32
Royaume du Tapis	6,981.68
Roy's Drywall Supplies (1976) Ltd.	22,250.13
Rusco Windows of New Brunswick Ltd.	55,525.00
Ryan, Richard & B.A., Atlantic Limited	205,070.45
Saillant Inc.	30,800.89
Saint John Iron Works Ltd.	23,922.99
Saint John Tile & Terrazzo Co.	34,567.58
Sameday Courier Service	5,924.70
Savin Canada Inc.	18,969.97
Schofield Paper	193,228.21
Schriver, Owen	7,535.29
Scott, L., Designs	47,540.82
Seacoast Oxygen Ltd.	23,426.12
Sears, Division of Reichold Limited	7,459.94
Seaside Chev-Olds	64,512.23
Seno Ltée.	6,900.00
Services Jaquie	23,968.88
Services Monique	6,060.00
Shaw, L.E., Ltd.	5,000.64
Shears, Robert, Company Ltd.	9,005.00
Shell Canada Limited	15,015.36
Silver, Dorothy	6,920.58
Simmchen Construction Ltd.	193,193.31
Simms, J.L., (1974) Ltd.	40,604.73
Simonds Bros. Ltd.	6,000.00
Skinners, R.J., Service Station Ltd.	5,390.10
Smith, Prescott & Sons Ltd.	59,867.00
Smith, Seldon & Sons Ltd.	24,348.22
Snodgrass, A.T. & Co. Ltd.	11,655.19
Sogestran Inc.	15,829.95
Southam Communications Limited	5,523.50
Sperry Univac	2,493,656.23
Spica Translations	73,414.77
St. Laurent, Mona	19,388.56
Star Industries Limited	10,573.03
Steele, Agnes	10,239.88
Steeves, Ivan	9,014.15
Steven Howard & Associates	12,519.42
Studio Laporte	6,533.90
Sub Surface Surveys	9,483.19
Sumner Company Limited	29,780.29
Sumner Tire & Automotive Ltd.	36,694.34
Sunbury Masonry Ltd.	43,790.00
Super City Cleaners Ltd.	7,025.60
Superior Janitor Service Ltd.	55,622.50
Superior Propane Ltd.	5,250.92
Sutherland, Bruce, Associates Ltd.	30,086.50
Sutherland Motors Ltd.	32,769.34
Sutter Hill Development Limited	5,361.60
Systemhouse Ltd.	$ 215,200.00
Tabufile Atlantic	14,744.08
Taylor, Don R. & Company	31,275.75
Taylor Ford Sales Ltd.	64,870.69
Team Construction Limited	408,159.41
Tee Pee Company Ltd.	90,716.34
Tek Consultants Limited	9,079.81
Teldata	284,877.34
Texaco Canada Inc.	460,515.36
Texas Instruments Inc.	10,920.00
Thomas Industrial Sales Ltd.	44,496.89
Tompkins' Furniture Ltd.	6,537.62
Toner Building Supplies Ltd.	16,746.06
Touche, Ross & Co.	127,630.00
Tozer Plymouth Chrysler Ltd.	31,924.41
Traductions Generales & Technique	13,497.76
Traductions Marhenat	10,712.20
Traductions Omega Ltée.	27,463.00
Trainor Surveys (1974) Ltd.	11,328.15
Trane Co. Canada Ltd.	23,859.34
Trane Service Agency Saint John	23,466.21
Trans Canada Glass Ltd.	20,547.72
Trecartin Bros. Ltd.	9,659.22
Tremblay, Jacques	5,450.00
True Audio Translation Service	20,881.00
Turner Developments Ltd.	243,271.09
Ultraline Enterprise Limited	54,754.00
Union Electric Supply Company Ltd.	8,512.87
Unipress Ltd.	15,140.26
United Contractor (Perth-Andover) Ltd.	568,485.03
United Contractors (1975) Ltd.	331,368.27
Universities: / Universités:	
Université de Moncton	7,255.60
University of New Brunswick	276,264.41
University Press of N.B. Limited	8,952.43
Victoria Film Services Ltd.	28,092.00
Violette Ltd.	19,135.85
Virtue, John D.	7,410.55
W-3 Holdings Ltd.	9,300.00
Wanamaker, Anna	8,700.00
Warren Maritimes Ltd.	9,917.00
Waugh, Andrew	13,465.00
Waverley Construction Co. Ltd.	93,573.24
Westburne Industrial Enterprises Limited	9,769.16
Whisco Limited	38,684.60
White, S.M., Woodworking Ltd.	22,089.18
Williams, Patrick L. & Sons Ltd.	19,362.00
Wilson Builders (1978) Ltd.	16,000.00
Wilson, H.W., Printing Company (1965) Ltd.	62,789.91
Wilson, J.E., Roofing Co. Ltd.	64,755.99
Wilson, Mary E.	9,622.04
Wood Motors (1972) Ltd.	136,500.65
Wulastook Industries Ltd.	64,926.00
Xerox of Canada Inc.	773,983.06
Yerxa, James E.	7,908.00
York County Properties	10,164.00
York Structural Steel Ltd.	12,054.74
Young, E.M., Limited	7,918.24
Zwicker's Boiler Services Co.	21,011.79
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	1,444,213.12

Department of Tourism / Ministère du Tourisme

DEPARTMENT OF TOURISM / MINISTÈRE DU TOURISME

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	$ 69		
Foreign Exchange / Change étranger	430		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		$ 499	
Other / Autres			
Gain on Disposal — Vehicles / Gain sur cession — véhicules	1,450		
Total Other / Total autres		1,450	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$ 1,949
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
Tourist Establishments — Licenses / Installations touristiques — Licences	13,019		
Total General / Total général		13,019	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			13,019
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Provincial Parks / Parcs provinciaux			
Park Entrance Fees / Droits d'entrée — Parcs	98,016		
Golf Fees / Frais de jeu — Golf	219,940		
Marina Fees / Droits — Marina	6,356		
Camp Fees / Droits — Camping	467,930		
Ski Fees / Droits — Ski	111,397		
Other Park Revenues / Autres recettes — Parcs	74,750		
Total Provincial Parks / Total parcs provinciaux		978,389	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			978,389
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	4,709		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	852		
Total Miscellaneous / Total divers		5,561	
Total Miscellaneous / Total divers			5,561
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Economic Development / Développement économique			
Unemployment Insurance Job Creation / Assurance-chômage — Création d'emplois	40,495		
Total Economic Development / Total développement économique		40,495	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			40,495
			$1,039,413

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for resale / Recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			
Vehicles, Machinery and Equipment / Véhicules, matérial et outillage			
Other Vehicles — Accumulated Depreciation / Autres véhicules — dépréciation accumulée	$147,278		
Total Vehicles, Machinery and Equipment / Total véhicules, matérial et outillage		$147,278	
Total Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment, and Properties held for resale / Total recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			$147,278
			$147,278

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Personal Services / Services de personnel
- Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique
- Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires
- Employer's Contributions / Contributions de l'employeur
- Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur
- Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail

Other Services / Autres services
- Advertising / Publicité
- Fees and Commissions / Droits et commissions
- Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits
- Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau
- Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement
- Laundry Services / Services de blanchissage
- Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres
- Catering Services / Services de restauration
- Other Services / Autres services
- Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Edifices
- Police and Security Services / Services de police et de sécurité
- Inspection Services / Services d'inspection
- Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage
- Postage / Frais de poste
- Data Processing Services / Services d'informatique
- Professional Services / Services professionnels
- Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie
- Snowploughing / Déneigement
- Rentals / Locations
- Repair Services / Services de réparation
- Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.
- Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
- Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail
- Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues
- Clothing / Vêtements
- Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement
- Food / Nourriture
- Heating Fuel / Mazout

Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	Promotion/ Promotion	Technical Services / Services techniques	Field Operations / Services locaux	Planning and Development / Planification et développement	Marketing / Marketing	Unemployment Insurance Job Creation / Assurance-chômage Création d'emplois	General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.
$4,520,117	$564,874	$452,662	$582,546	$2,240,884	$370,890	$308,261	—	—
2,701,961	24,253	49,137	8,932	2,583,091	35,599	949	—	—
157,615	11,877	10,796	12,208	109,457	7,208	6,069	—	—
14,810	3,455	26	1,277	3,465	475	6,112	—	—
66,332	52,132	—	—	14,200	—	—	—	—
7,460,835	656,591	512,621	604,963	4,951,097	414,172	321,391	—	—
1,376,238	624	6,149	829	29,956	1,354	1,337,326	—	—
462	—	—	17	445	—	—	—	—
41,029	701	6,940	218	32,081	147	918	$ 24	—
219,886	—	—	—	219,874	—	—	12	—
79,095	78,268	50	—	777	—	—	—	—
1,245	35	—	—	1,111	—	99	—	—
17,289	16,729	560	—	—	—	—	—	—
341	—	—	341	—	—	—	—	—
56,339	11,401	7,581	36	27,902	373	9,046	—	—
1,177	—	—	—	1,177	—	—	—	—
19,172	—	100	—	19,072	—	—	—	—
13,355	2,258	5,624	883	3,577	654	359	—	—
250	—	250	—	—	—	—	—	—
106,520	31,513	70,032	1	4,313	348	303	10	—
23,396	2,275	—	—	8,623	12,498	—	—	—
171,897	2,373	74,992	16,076	15,703	42,241	19,412	1,100	—
447,605	1,409	377,178	260	12,530	5,065	50,893	270	—
2,289	—	—	—	2,289	—	—	—	—
166,999	46,973	8,416	2,264	86,989	181	6,350	15,826	—
121,514	26,933	855	3,026	88,875	64	1,514	247	—
299,565	88,425	59,198	7,931	115,545	5,162	21,269	2,035	—
263,988	40,103	21,381	28,914	109,539	17,842	38,763	7,446	—
3,429,651	350,020	639,306	60,796	780,378	85,929	1,486,252	26,970	—
54,434	—	—	—	54,434	—	—	—	—
10,662	1,328	4,703	447	1,406	829	1,475	474	—
130,017	66,598	374	844	60,387	—	—	1,814	—
956	15	—	23	552	17	349	—	—
19,689	998	2,172	764	14,923	—	832	—	—
55,219	—	—	—	54,551	—	—	668	—

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISM — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉS PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1982 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Materials and Supplies — Continued / Fournitures et approvisionnements — Suite

- Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage
- Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement
- Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire
- Other Supplies / Autres fournitures
- Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules
- Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction
- Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien

Property and Equipment / Biens et équipement

- Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules
- Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau
- Data Processing Equipment / Matériel d'informatique
- Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement

Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides

- Grants to Business / Subventions aux commerces
- Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement
- Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers
- Other Grants / Autres subventions

Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres

- Depreciation / Amortissement
- Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances
- Inventory Write-Offs / Amortissements au titre de l'inventaire
- Damage Claims / Réclamations pour dommages

Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

- Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration/ Administration	Promotion/ Promotion	Technical Services / Services techniques	Field Operations / Services locaux	Planning and Development / Planification et développement	Marketing / Marketing	Unemployment Insurance Job Creation / Assurance-chômage Création d'emplois	General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.
$ 83,518	—	—	$ 462	$ 82,941	—	—	$ 115	—
376,236	$ 28,345	$ 26,404	1,119	300,283	$ 108	$ 15,666	4,311	—
3,027	—	—	—	2,962	65	—	—	—
164,508	4,313	39,173	16,063	100,640	1,219	723	2,377	—
54,590	7,718	14,338	5,448	21,929	3,526	1,252	379	—
160,404	—	680	1,613	157,730	226	—	155	—
10,411	—	—	—	10,411	—	—	—	—
1,123,671	109,315	87,844	26,783	863,149	5,990	20,297	10,293	—
98,849	—	—	904	97,945	—	—	—	—
24,254	1,513	19,856	743	1,308	147	250	437	—
5,929	—	—	—	—	5,929	—	—	—
73,890	4,041	—	378	66,676	—	—	2,795	—
202,922	5,554	19,856	2,025	165,929	6,076	250	3,232	—
52,641	—	—	—	—	7,241	45,400	—	—
1,116	—	—	—	1,116	—	—	—	—
434	—	200	7	—	—	227	—	—
399,921	1,770	9,525	—	—	172,400	—	—	$216,226
454,112	1,770	9,725	7	1,116	179,641	45,627	—	216,226
147,278	33,489	—	—	113,789	—	—	—	—
25	—	—	—	25	—	—	—	—
247	—	—	—	247	—	—	—	—
28	—	—	—	28	—	—	—	—
147,578	33,489	—	—	114,089	—	—	—	—
(216,226)	—	—	—	—	—	—	—	(216,226)
(216,226)	—	—	—	—	—	—	—	(216,226)
$12,602,543	$1,156,739	$1,269,352	$694,574	$6,875,758	$691,808	$1,873,817	$40,495	—

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Park and Tourist Facilities / Parcs et installations touristiques	General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.
Personal Services / Services de personnel			
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 700	$ 700	—
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	226,893	186,773	$40,120
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	4,899	3,949	950
	232,492	191,422	41,070
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	8,544	3,157	5,387
Fees and Commissions / Droits et commissions	5	5	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	4,838	4,838	—
Haulage / Transport par roulage	40,792	31,930	8,862
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	2,439	2,439	—
Laundry Services / Services de blanchissage	639	639	—
Other Services / Autres services	22,554	14,459	8,095
Inspection Services / Services d'inspection	20	20	—
Professional Services / Services professionnels	216,605	53,164	163,441
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	2,007	2,007	—
Rentals / Locations	373,953	348,999	24,954
Repair Services / Services de réparation	30,521	29,064	1,457
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	228	51	177
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	20,538	6,550	13,988
	723,683	497,322	226,361
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements			
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	13,905	13,905	—
Clothing / Vêtements	2,954	2,599	355
Food / Nourriture	6,857	6,857	—
Heating Fuel / Mazout	887	645	242
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	1,695	1,695	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	10,763	10,749	14
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	54	—	54
Other Supplies / Autres fournitures	45,321	16,440	28,881
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	104	55	49
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	549,724	540,422	9,302
	632,264	593,367	38,897

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Park and Tourist Facilities / Parcs et installations touristiques	General Development Agreement — C.I.C. / Entente-cadre de développement — S.A.R.
Property and Equipment / Biens et équipement			
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	$ 16,906	$ 16,906	—
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	5,273	5,273	—
Land / Terrains	1,225,371	1,126,005	$ 99,366
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	2,644,657	1,182,234	1,462,423
	3,892,207	2,330,418	1,561,789
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	7	—	7
Other Grants / Autres subventions	214,000	214,000	—
	214,007	214,000	7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements			
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(1,868,124)	—	(1,868,124)
	(1,868,124)	—	(1,868,124)
	$3,826,529	$3,826,529	—

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Purchase of Vehicles / Achat de véhicules
Property and Equipment / Biens et équipement	
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	$199,594
	$199,594

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

Salaries ($8,610,818.87) / Traitements ($8,610,818.87)

Leger, Hon. Omer, Minister / Ministre	$10,514.67
McGaw, Hon. Leland W., Minister / Ministre	14,702.37
MacLaggan, Robert S., Deputy Minister / Sous-ministre	43,230.30
Skaling, Dan, Deputy Minister / Sous-ministre	12,660.00
Albert, Gary L.	23,372.98
Allison, Clayton	36,158.00
Archibald, D. John	47,649.40
Armstrong, Robert B.	36,158.00
Bard, Jean-Guy P.	22,800.17
Benn, Robert	31,153.40
Bourque, Arthur	20,496.06
Brewer, Earl A.	20,002.55
Brewer, Gregory O.	21,744.15
Broad, William A.	39,781.30
Burley, Wayne G.	28,676.90
Burtt, D. Kirby	24,136.58
Burtt, Ralph V.	25,618.90
Calder, Clinton	20,002.55
Carr, Percy H.	20,496.06
Carter, George	33,900.70
Caseley, Shirley P.	22,779.61
Clavet, J.P. Hermyl	25,151.88
Colpitts, Dale W.	28,216.78
Comeau, Martial	20,075.40
Cottrell, Douglas B.	28,875.10
Craik, Mary J.	21,344.01
Critchlow, Dennis A.R.	22,512.10
Cunningham, Rodney M.	37,829.30
Currie, Mavis G.	21,344.01
Daggett, William D.	20,496.06
Daigle, Regis	33,900.70
Demmings, Penelope	22,952.10
Desrosiers, Armel A.	25,151.88
Desrosiers, Omer	20,496.06
Embleton, Gordon L.	23,019.83
English, Earl J.	25,151.88
Ensor, William F.	$24,022.42
Ferguson, David D.	22,029.91
Fox, George	36,301.80
Gagne, Renaud	22,512.10
Gardiner, G. Bertrum	21,344.01
Garnett, John M.	23,027.94
Gerrard, Robert A.	22,512.10
Gorman, Hazen T.	39,781.30
Greene, Afton M.	20,496.06
Hadley, Eric G.	27,734.97
Hallett, Kenneth	26,349.12
Harvie, J. Loren	28,710.76
Holland, Henry F.	35,428.80
Jeffrey, J. Byron	21,344.01
Jennings, Scot H.	34,665.90
Johnston, Kenneth	20,579.76
Kearney, Thomas E.	43,546.50
Kenny, Arthur G.	20,496.06
Kilfoil, W.P.	31,627.80
Landry, Gilles	21,648.90
Leonard, William M.	26,422.20
Lindsay, Donald L.	26,112.06
Linley, William R.	36,301.80
Loughrey, Ronald C.	29,422.00
Lounder, Henry D.	20,770.55
MacBean, Eugene	21,130.93
MacLean, Donald W.	20,648.40
Martell, Jean H.	21,320.76
Martin, A. Bruce	27,776.90
Mason, J. Allan F.	30,171.10
McCabe, John R.	33,011.94
McCabe, Richard R.	20,496.06
McCullough, Greg	20,531.32
McDougall, Blanchard C.	22,512.10
McKay, James C.	27,364.80
McKay, John K.	51,154.90
McKeen, Melvin	22,170.12
McManus, Vaughn A.	31,627.80
McWade, Timothy O.	21,011.90
Mesheau, Susan M.	20,144.50
Morehouse, James Alton	20,820.86
Morrison, John J.	$21,880.34
Murch, Frank	20,002.55
Newman, Helen J.	27,940.90
Newman, Herbert A.	26,112.06
Ossinger, Phillip	24,459.63
Pelger, Edgar R.	34,665.90
Pelletier, Gilles L.	26,411.28
Pert, John R.	31,525.30
Peterson, A.P.	45,126.50
Phillips, Larry J.	28,204.06
Poirier, Claude	20,584.78
Poirier, Donat L.	22,512.10
Roberts, Sheila L.	29,337.10
Robertson, R.B. Dale	25,151.88
Robichaud, Roland	31,627.80
Rothwell-Fleming, Maureen	20,270.49
Rowan, Leo H.	36,158.00
Roy, Ronald J.	25,151.88
Sandwith, Lois J.	36,129.05
Savoie, Rheal J.	22,512.10
Sewell, M. Jean	20,347.80
Small, Carol	23,266.48
Smith, Gordon M.	37,989.70
Smith, H. Douglas	22,512.10
Stairs, Robert	30,277.30
Stewart, Ronald B.	21,007.30
Sutherland, Walter	33,900.70
Syroid, John A.W.	47,649.40
Theriault, J. Paul E.	36,301.80
Thomas, Judy A.	20,072.50
Tompkins, Lynne C.	33,019.80
Underhill, Edna V.	21,344.01
Veno, Orlay L.	31,525.30
Voller-Jones, Clifford	23,811.30
Vye, William H.	33,900.70
Waugh, James D.	28,875.10
West, Gregory P.	33,864.90
Wickett, Donald	29,337.10
Williston, R. Audrey	22,255.10
Wolstenholme, Nancy J.	23,401.60
Wood, Donald P.	26,112.06
Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)	5,426,648.16

Travel and Other Employee Expenses ($342,598.18) / Voyages et autres dépenses des employés ($ 42,598.18)

Allison, Clayton M.	$2,980.43
Armstrong, Robert B.	2,563.29
Broad, W.A.	3,666.70
Brown, Larry R.	3,307.04
Carter, George A.	5,801.73
Cottrell, Douglas	3,131.73
Cunningham, Rodney	3,399.74
Daigle, Regis	3,263.31
Garnett, John	4,624.24
Gorman, Hazen T.	3,849.76
Leger, Hon. Omer	9,577.33
Loughrey, Ronald C.	$ 4,629.78
MacLaggan, Robert S.	6,626.33
Martin, A. Bruce	2,906.89
Mason, Allan	8,647.51
McGaw, Hon. Leland W.	8,850.82
McKay, James C.G.	6,927.02
McWade, Timothy	2,866.10
Mesheau, Susan	2,669.58
Ossinger, Phillip	4,053.80
Pert, John R.	10,669.51
Peterson, A. Patrick	6,495.27
Phillips, Larry	$ 3,018.38
Robinson, Willie	2,807.23
Skaling, D.G.	3,607.18
Smith, H. Douglas	2,576.69
Stewart, Ronald B.	2,548.43
Theriault, P.E.	3,297.77
Tompkins, Lynne	8,364.49
Veno, Orlay	8,264.87
Vye, William H.	4,603.52
Williams, Claude	4,718.38
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)	148,239.04
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux	39,044.29

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

Payments to Vendors ($9,921,422.12) / Paiements aux fournisseurs ($9,921,422.12)

A.E.S. Data Ltd.	$15,254.06
Albery, Pullerits, Dickson & Associates	74,192.61
Alford Bros. Construction Co. Ltd.	7,833.77
Allied Chemical Canada Ltd.	10,406.01
Allison Athletic	15,227.62
Amar Electric Ltd.	28,037.00
Amco Electric Ltd.	18,900.00
American Automobile Association	5,548.06
Anderson, Harvey	9,787.26
Appraisals (Fredericton) Ltd.	15,014.24
Armstrong & Bruce Insurance Limited	78,890.00
Asamera Inc.	8,659.01
Asco Canada Ltd.	370,818.14
Associate Builders Ltd.	136,697.80
Atlantic Building Contractors Ltd.	454,914.27
Atlantic Industries (N.B.) Ltd.	17,884.93
Atlantic Tours	5,125.00
Atlantic Turf Equipment Inc.	5,559.25
Atlantic Wholesalers Ltd.	5,813.90
Auto Machinery & General Supply Co.	9,657.41
B.M.E. Construction	16,310.00
B.M.K. Construction Ltd.	320,851.53
Bank of Montreal Leasing Corp.	5,849.73
Barnes-Hopkins Ltd.	238,639.89
Basic Design Associates Ltd.	10,000.00
Bernard, Victor & Sons Limited	7,501.69
Berube, Georges, Farm Equipment	7,514.36
Billings' Mechanical Ltd.	5,685.00
Bird, J.W. & Co. Ltd.	24,387.16
Blair's Plumbing & Heating Ltd.	18,337.93
Boissonnault, McGraw & Associates	5,312.28
Boudreau, Adrice, Ltd.	16,205.36
Boudreau, Aldoria	5,171.75
Brentwood Motors Ltd.	16,530.48
Brewer, Paul	9,402.40
Brunswick Construction Ltd.	278,640.44
Burden, Paul, Ltd.	7,218.33
Camp Associates Advertising Ltd	1,224,483.48
Canada Post Corporation	121,471.00
Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	19,172.01
Carnaval de Quebec Inc.	12,000.00
Caron & Freres Construction Ltee.	13,936.20
Carson, Stanley Edward	21,788.08
Chaleur Fertilizer Ltd.	24,056.65
Chipman Steel & Iron Works Ltd	15,081.01
Clark, J. & Son Limited	26,921.59
Clarridge House Advertising Ltd.	7,899.80
Clear Water Well Drilling Ltd.	7,477.00
Cliff, John	7,746.00
Cody-Food Equipment Limited	18,048.70
Connors Bros. Limited	5,554.51
Cormier & Hitchman Surveys Ltd.	15,557.64
Currie, Frank	7,548.00
Currie, George	6,006.51
Cyr, Benedict & Fils Ltd.	12,463.60
D. & L. Electric Ltd.	48,939.72
D.R.G. Specialty Advertising	$ 6,205.08
Dakin, E.C. & Son Construction Limited	8,993.92
Destination Canada	5,000.00
Devost, Jos., Furniture Ltd.	89,366.24
Dickinson, Fred R.	9,220.00
Downey's Limited	10,653.23
Driscoll, Pearl	28,000.00
Dube Auto Sales Ltée.	11,249.26
Duguay Masonry Ltd.	9,628.25
Dunbar Construction Ltd.	55,975.95
Dunham's Contracting Ltd.	45,515.18
Eagan, D.F., Construction & Fabrication Ltd.	13,435.00
Eastern Designers & Company Limited	48,651.38
Eastern Fence Limited	32,943.75
Economic Expansion Commission of the Peninsula, Inc.	41,096.53
Edmondson, Ronald, Garage	23,164.43
Edmundston Ski Limited	19,500.00
Egide, Jean, Inc.	11,577.93
Elm City Chrysler Ltd.	11,261.86
Exploratours	7,107.50
Faith Construction Ltd.	96,652.00
Federal Business Development Bank	17,000.00
Fedor-Expositions Inc.	7,812.81
Fundy Contractors Limited	48,367.00
Gagne Hardware Ltd.	5,129.98
Goodfellow, Estate of Frederick James	74,900.00
Goodfellow's Trucking	9,428.72
Gowan Plumbing & Heating Ltd.	6,700.00
Grant Equipment Ltd.	7,287.06
Grove Paving Ltd.	79,238.10
Gulf Oil Canada Limited	6,501.93
Gullison, A.L. & Son Ltd.	12,354.00
Halifax Seed Company Limited	18,955.16
Harvey Studios Ltd.	5,217.11
Hatheway, Donald	8,898.15
Havelock Lime Works Ltd.	5,448.80
Hawkins' Equipment Ltd.	19,659.20
Hello, B. & Sons Ltd.	7,245.58
Henderson, George & Mary	871,121.68
Hilan Creative Playstructures Ltd.	6,600.48
Horizon Holidays (Canada) Limited	6,000.00
Hospitality New Brunswick	15,770.00
House of Buchanan	13,361.29
Ideal Ready-Mix Ltd.	42,885.28
Imperial Oil Limited	85,304.09
Interactive Computer Systems Ltd.	11,232.04
Irving Oil Limited	168,745.78
J.M.L. Chemise Ltée.	11,850.16
J.W. Management Ltd.	8,845.00
Jamieson, Ivan	5,742.49
Kelly, Hubert	5,431.39
Kelly, Stewart C., Ltd.	5,767.59
Kent Homes Ltd.	16,717.00
Keystone Printing & Lithographing Ltd.	62,214.29
L. & A. Machine Works Ltd.	11,448.72
La Co-operative de St. Quentin Ltée.	12,864.60
Laurentide Chemicals, Atlantic Division Ltd.	$ 25,366.77
Lawson Motors (1978) Ltd.	26,624.97
Lea, Benoit & Associates Ltd.	12,300.00
LeBlanc, Archille, Construction Ltd.	33,708.50
Legacy, Albert	5,081.57
Legere, Camillien	5,531.97
Litho Acme Inc.	18,744.73
Lockhart's Limited	10,964.46
Long, R.B., Ltd.	10,867.31
Lounsbury Industrial Ltd.	5,935.78
Lud-San Enterprises Ltd.	13,900.00
Lum Ply Ltd.	10,347.82
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd.	45,493.68
MacKay, George	7,755.48
MacKay's Garage	5,634.83
MacKenzie, T.R., Company Limited	5,954.32
MacLean, Lloyd	16,151.21
MacLeod Equipment Ltd.	27,613.14
Maritime Sod Ltd.	9,250.00
Martin, Edmund	7,795.00
McKay, Charles L.	30,144.88
Metro Fuel Co. Ltd.	10,149.82
Miramichi Landscaping & Gardening	30,787.10
Miramichi Leasing Ltd.	28,262.32
Miramichi Region Development Corporation Inc.	12,920.81
Miramichi Surveys Ltd.	8,240.00
Moncton Publishing Co. Limited	6,339.95
Morneau Ltée.	10,394.71
Moyer Education	5,259.06
Mulherin's Save-Easy	6,474.87
Municipalities: / Municipalités:	
City / Cité	
Moncton	40,000.00
Villages / Villages	
Alma	200,000.00
Bas Caraquet	20,000.00
Black's Harbour	51,332.39
Charlo	6,400.00
Paquetville	14,000.00
Plaster Rock	12,982.46
St. Jacques	5,430.00
N.T.B.A. Canada Night	5,000.00
Nagel, C.E., Research Services	5,985.00
National Holidays	5,000.00
Nault, Henri	8,959.75
New Brunswick Electric Power Commission, The	266,815.72
New Brunswick Liquor Corporation	8,291.30
New Brunswick Publishing Co. Ltd.	10,050.45
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	44,811.42
New England Telephone	13,072.72
Newfoundland and Labrador, Province of	23,703.00
North Shore Construction Ltd.	30,700.00

DEPARTMENT OF TOURISM — Continued / MINISTÈRE DU TOURISME — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Nutrite Inc.	$ 9,872.20	Sharp Construction Company Limited	$ 5,040.58	Toys for Big Boys Ltd.	$ 16,903.96
One-Stop Builders Supply Limited	11,078.64	Shediac Building Supplies (1978) Ltd.	12,620.84	Travel Direction Ltd.	54,872.55
Pickard, Charles	65,613.40	Shell Canada Limited	30,249.91	Trentway Tours Ltd.	5,000.00
Pierce, C.V., Plumbing & Heating	39,144.01	Simms, J.L., (1974) Ltd.	6,837.33	Unipress Ltd.	100,001.22
Pitney-Bowes of Canada Limited	10,722.88	Sno-Engineering	7,507.29	Valley Home Center Ltd.	5,036.61
Poitras, Lorne E.	6,618.60	St. Isidore Asphalte Limitee	65,265.59	Vienneau, Medard, Ltee	23,313.23
Produits Sanitaires Maritime Enr.	6,872.47	Standard Advertising Ltd.	8,110.28	Violette Motors Ltee	8,023.65
Provincial Equipment Ltd.	7,938.16	Stuart Home	5,888.00	Wade, Norman, Company Ltd.	6,352.69
Receiver General for Canada	8,907.13	Studio Laporte	6,803.35	White, Leonard W.	15,106.40
Restigouche Industrial Commission Inc.	44,851.44	Sub Surface Surveys	23,577.01	White, S.M., Woodworking Ltd.	18,499.71
Rockwood Construction Ltd.	168,922.41	Sumner Tire & Automotive Ltd.	6,781.81	White's Precast Concrete Ltd.	10,736.00
Rolph-McNally Limited	7,053.39	Sundial Investments Ltd.	22,500.00	Wilkins' Building Supplies Ltd.	9,802.91
Rossignol, Fidele	10,991.01	Superior Precast Concrete Products Ltd.	8,409.40	Wilkins, M.L. & Son Ltd.	12,892.63
Ryan, Richard & B.A., Atlantic Limited	109,834.60	Sutherland Marine & Equipment Ltd.	15,459.06	Wood Motors (1972) Ltd.	48,385.84
Sainthill Levine Uniforms Canada Ltd.	99,372.26	Teldata	10,800.00	Workers' Compensation Board	13,640.83
Schoone Communications Limited	7,489.47	Texaco Canada Inc.	23,092.92	Xerox of Canada Inc.	29,303.47
Seaside Chev-Olds	20,937.96	Third Century Tours	7,145.03	Yerxa, Howard	6,919.00
Shamrock Construction Ltd.	24,621.00	Tilden Rent-A-Car Service	5,740.02		
					1,035,021.95
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)					141,375.00
Miscellaneous grants / Subventions diverses					9,862.61
Petty cash / Petite caisse					

Department of Transportation / Ministère des Transports

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 57,680		
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	2,996		
Foreign Exchange / Change étranger	842		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		$ 61,518	
Other / Autres			
Gain on Disposal — Machinery and Equipment / Gain sur cession — Matériel et outillage	62,171		
Total Other / Total autres		62,171	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$ 123,689
Licenses and Permits / Licenses et permis			
Motor Vehicle / Véhicules à moteur			
Motor Vehicle Act — / Loi sur les véhicules à moteur —			
Fees / Frais	21,431,522		
Fees — Refunds / Frais remboursements	(216,768)		
Unsatisfied Judgement Account — Fees / Fonds d'indemnisation pour jugements inexécutes — Frais	1,331,707		
License Suspension Appeal Boards — Fees / Commission d'apapel des suspensions de permis — Frais	28,605		
Fees — Reinstatements / Frais — Rétablissements	179,181		
Fees — Abstracts and Searches / Frais — Copies et recherches	536,055		
Fees — Driver Examinations / Frais — Examen des conducteurs	140,221		
Fees — Federal Reciprocal / Entente réciproque fédérale	237,062		
Fees — Other / Frais — Autres	277,085		
Fines — Provincial Courts / Amendes — Cours provinciales	259,262		
Fines — Voluntary / Amendes — Volontaires	1,391,184		
Fines — Refunds / Amendes — Remboursements	(4,644)		
Fees — Driver Licences / Permis de conduire	1,221,581		
Motorized Snow Vehicle Act — / Loi sur les motoneiges —			
Fees / Droits	68,970		
Fines / Amendes	2,250		
Motor Carrier Act — / Loi sur les transports routiers —			
Fees / Frais	416,559		
Fines / Amendes	165,769		
Total Motor Vehicle / Total véhicules à moteur		27,465,601	
General / Général			
Corporation Securities Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sûretés constituées par des corporations	11,269		
Security Frauds Prevention Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	14,119		
Total General / Total général		25,388	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			27,490,989

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT — Continued / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Intergovernmental / Intergouvernemental			
Recoveries from Municipalities — General Maintenance / Recouvrements des municipalités — Entretien général	$1,212,492		
Recoveries — General Maintenance — Indian Reserves / Recouvrements — Entretien général — Réserves indiennes	120,650		
Total Intergovernmental / Total intergouvernemental		$1,333,142	
General / Général			
Commercial Signs — Fees / Panneaux commerciaux — frais	12,346		
Highway Signs — Sales / Panneaux routiers — ventes	62,632		
Plans and Tender Documents — Sales / Devis et documents de soumission — Ventes	37,357		
Data Services / Services d'informatique	12,834		
Total General / Total général		125,169	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			$1,458,311
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	20,544		
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	400,895		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	119,522		
Total Miscellaneous / Total divers		540,961	
Total Miscellaneous / Total divers			540,961
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Transportation / Transports			
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services de transport urbain	1,198,631		
Total Transportation / Total transports		1,198,631	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			1,198,631
			$30,812,581

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — CAPITAL ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Capital Recoveries — Own Source / Recouvrements de capital — Propre source			
Transportation / Transports			
Arterial Highways / Grandes artères	$ 12,296		
Other Highways / Autres routes	456,680		
Bridges / Ponts	29,384		
Total Transportation / Total transports		$ 498,360	
Total Capital Recoveries — Own Source / Total recouvrements de capital — Propre source			$ 498,360
Capital Recoveries — Canada / Recouvrements de capital — Canada			
Transportation / Transports			
Other Highways / Autres routes	767,864		
General Development Agreement — / Entente-cadre de développement —			
Saint John and Moncton Arterial Highways / Grandes artères de Saint-Jean et de Moncton	2,409,976		
Other Highways / Autres routes	(12,307)		
M.O.T. Agreement — Arterial Highways / Entente MDT — Grandes Artères	5,747,349		
Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services de transport urbain	60,183		
Total Transportation / Total transports		8,973,065	
Total Capital Recoveries — Canada / Total recouvrements de capital — Canada			8,973,065
			$9,471,425

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DES PRÊTS ET AVANCES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, vehicles, machinery and equipment, and properties held for resale / Recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			
Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital			
New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick	$ 652,449		
Total Recoveries — Loans and Advances — Capital Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte de capital		$ 652,449	
Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire			
Unsatisfied Judgement Account / Fonds d'indemnisation pour jugements inexécutés	77,904		
Total Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire		77,904	
Vehicles, Machinery and Equipment / Véhicules, machinerie et équipement			
Highway Equipment — Accumulated Depreciation / Matériel de voirie — amortissement accumulé	3,950,553		
Highway Equipment — Write-off against reserve / Matériel de voirie — radiation imputable sur la réserve	(1,565,625)		
Total Vehicles, Machinery and Equipment / Total véhicules, machinerie et équipement		2,384,928	
Total Recoveries — Loans and Advances, vehicles, machinery and equipment, and properties held for re-sale / Recouvrements — prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			$3,115,281
			$3,115,281

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration Head Office / Administration Bureau Central	Administration — Districts / Administration — Districts	Ferries and Wharves / Traversiers et quais	Bridge Maintenance / Entretien des ponts	Roads — Maintenance / Entretien des routes	Roads — Snow Control / Déneigement des routes	Provision for Losses — Unsatisfied Judgment Account / Provision pour pertes — Fonds d'indemnisation pour des jugements inexécutés	Resource Access Roads — Maintenance / Chemins d'accès aux ressources-Entretien
Personal Services / Services de personnel									
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$36,431,816	$2,116,405	$3,379,869	$1,391,602	$1,565,007	$6,634,320	$7,249,293	—	$17,078
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	9,470,545	182,433	292,151	1,001,113	1,316,965	2,859,956	1,990,206	—	7,192
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	1,462,437	1,462,402	49	—	—	(18)	—	—	—
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	79,852	41,000	285	—	—	3,851	—	—	—
Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail	944,467	944,467	—	—	—	—	—	—	—
	48,389,117	4,746,707	3,672,354	2,392,715	2,881,972	9,498,109	9,239,499	—	24,270
Other Services /Autres services									
Advertising / Publicité	228,294	87,076	6,989	12	894	231	124	—	—
Fees and Commissions / Droits et commissions	15,229	641	72	18	—	197	89	—	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	358,684	2,304	1,935	20,619	3,109	9,288	300,156	—	—
Haulage / Transport par roulage	1,891,160	—	—	35,566	152,663	855,524	802,649	—	40,562
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	721,180	—	220	15,871	11,724	20,814	9,512	—	—
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	291,505	278,890	—	2,014	—	—	—	—	—
Laundry Services / Services de blanchissage	8,492	3	381	—	27	—	—	—	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	13,787	13,787	—	—	—	—	—	—	—
Members' Expenses / Dépenses des députés	200	—	—	75	—	—	—	—	—
Catering Services / Services de restauration	1,709	1,476	—	—	—	159	—	—	—
Other Services / Autres services	1,701,121	26,655	3,607	31,083	52,047	976,230	75,743	—	18
Cleaning and Exterminating Services re Buildings / Services de nettoyage et d'extermination — Édifices	40,731	—	40,037	—	24	35	30	—	—
Police and Security Services / Services de police et de sécurité	18,367	12,225	—	—	—	6,142	—	—	—
Inspection Services / Services d'inspection	27,813	7,295	12,592	274	—	1,063	—	—	—
Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	460	240	—	—	200	—	—	—	—
Postage / Frais de poste	304,922	45,387	19,246	5	15	65	15	—	—
Data Processing Services / Services d'informatique	1,392,593	46,210	515,028	—	—	—	—	—	—
Professional Services / Services professionnels	187,087	6,337	—	10,560	—	1,966	230	—	—
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	1,559	—	—	—	—	—	—	—	—

Highway Buildings / Bâtiments de la voirie	Structures / Ouvrages d'art	Planning and Municipal Engineering / Planification et génie municipal	Traffic Engineering / Techniques de la circulation	Higway Construction / Construction des routes	Highway Design / Tracé des routes	Technical Services / Services techniques	Engineering Administration / Administration du génie	Motor Vehicle Branch / Division des véhicules à moteur	Transportation and Communication Policy / Politique des transports et des communications	Board of Public Utilities / Commission des enterprises de service public	Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services du transport urbain	Machinery and Equipment Operations / Fonctionnement du matériel et de l'outillage
$25,119	$394,864	$784,553	$806,403	$961,820	$556,071	$966,123	$224,216	$2,279,123	$919,974	$151,142	—	$6,008,834
28,724	10,900	59,995	356,122	76,147	165,934	35,537	—	205,959	24,528	37,515	—	819,168
—	—	—	—	—	—	—	—	(7)	11	—	—	—
—	310	—	—	54	—	24,748	—	9,205	300	5	—	94
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
53,843	406,074	844,548	1,162,525	1,038,021	722,005	1,026,408	224,216	2,494,280	944,813	188,662	—	6,828,096
—	70	—	—	—	—	—	—	127,156	3,635	1,109	—	998
—	—	—	—	—	—	—	—	5,639	216	7,999	—	358
12	110	275	749	868	387	280	141	4,915	33	21	—	13,512
970	—	—	205	—	—	—	—	—	—	—	—	3,021
—	—	—	245,077	—	—	13,271	—	—	—	—	—	404,691
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,601
—	—	—	—	41	—	—	—	1,560	1,473	—	—	5,007
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	125
—	41	—	—	16	—	—	—	17	—	—	—	—
9,474	7,031	1,059	315,759	(2,924)	62,766	48,857	33,454	1,000	5,872	14	—	53,376
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	605
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	562	1,415	—	160	—	1,585	—	824	—	2,043
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
—	34	—	201	15	—	2,250	—	230,418	1,222	6,000	—	49
—	28,840	69,489	10,994	2,159	65,687	1,160	—	639,710	3	315	—	12,998
—	—	2,000	15,186	10,645	2,941	4,780	—	3,238	49,459	79,745	—	—
—	—	—	—	837	—	—	—	200	—	—	—	522

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Administration Head Office / Administration Bureau Central	Administration — Districts / Administration — Districts	Ferries and Wharves / Traversiers et quais	Bridge Maintenance / Entretien des ponts	Roads — Maintenance / Entretien des routes	Roads — Snow Control / Déneigement des routes	Provision for Losses — Unsatisfied Judgment Account / Provision pour pertes — Fonds d'indemnisation pour des jugements inexécutés	Resource Access Roads — Maintenance / Chemins d'accès aux ressources-Entretien
Other Services — Continued / Autres services — Suite									
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	$ 109,874	$ 57,855	$ 931	—	—	$ 6,097	—	—	—
Snowploughing / Déneigement	44,005	—	—	—	—	—	$ 44,005	—	—
Rentals / Locations	21,322,982	123,852	280,296	$ 229,791	$1,433,170	8,037,329	9,656,578	—	$ 114,248
Repair Services / Services de réparation	1,627,928	2,030	4,866	369,088	88,328	67,202	5,688	—	—
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	596,616	188,326	127,978	4,799	8,220	10,614	223	—	—
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — employés et membres de conseils	1,355,714	156,462	269,096	12,514	91,616	91,787	39,597	—	—
	32,262,012	1,057,051	1,283,274	732,289	1,842,037	10,084,743	10,934,639	—	154,828
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements									
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	2,324	196	522	—	120	1,022	100	—	—
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	21,515	8,250	1,775	2	425	436	223	—	—
Clothing / Vêtements	107,215	100	330	2,036	11,085	44,113	5,927	—	—
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	5,547	241	6	—	—	1,394	439	—	—
Food / Nourriture	3,853	—	199	—	2,095	27	1,491	—	—
Heating Fuel / Mazout	882,845	69	—	8,155	14,871	462	205	—	—
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	209,622	207	2,281	8,499	2,682	15,287	3,534	—	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	12,481,076	8,633	1,335	1,358,743	61,182	100,570	10,001	—	—
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	45,645	—	76	251	131	3,686	65	—	—
Other Supplies / Autres fournitures	1,714,852	9,037	20,713	19,065	88,530	518,931	16,676	—	7
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	371,916	59,732	100,738	179	618	447	24	—	—
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	7,345,531	1,492	4,080	193,874	1,645,136	3,246,808	198,398	—	21,430
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien	4,052,014	—	—	—	89	627,401	3,421,748	—	—
	27,243,955	87,957	132,055	1,590,804	1,826,964	4,560,584	3,658,831	—	21,437

Highway Buildings / Bâtiments de la voirie	Structures / Ouvrages d'art	Planning and Municipal Engineering / Planification et génie municipal	Traffic Engineering / Techniques de la circulation	Highway Construction / Construction des routes	Highway Design / Tracé des routes	Technical Services / Services techniques	Engineering Administration / Administration du génie	Motor Vehicle Branch / Division des véhicules à moteur	Transportation and Communication Policy / Politique des transports et des communications	Board of Public Utilities / Commission des entreprises de service public	Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services de transport urbain	Machinery and Equipment Operations / Fonctionnement du matériel et de l'outillage
—	$ 233	$ 983	$ 65	$ (2,022)	$ 426	$ 1,433	—	$ 43,681	$ 125	$ 67	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
$ 14,526	16,873	71,223	322,459	46,307	89,373	106,568	$ 75	29,882	28,414	7,120	—	$ 714,898
130,880	2,410	5,215	7,206	11,309	1,768	3,326	155	9,635	113	45	—	918,664
—	2,803	2,543	1,459	898	1,384	15,250	—	63,221	695	10,536	—	157,667
2,144	20,775	34,025	175,312	54,821	49,943	105,459	15,642	154,491	37,978	11,137	—	32,915
158,006	79,220	186,812	1,095,234	124,385	274,675	302,794	49,437	1,316,348	129,238	124,932	—	2,332,070
65	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	296
—	997	208	2,200	562	—	1,211	—	3,858	145	60	—	1,163
198	205	274	2,542	3,017	622	502	—	14,171	12,566	—	—	9,527
—	—	—	—	—	—	280	—	3,077	—	—	—	110
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41
—	—	—	14,165	1,239	—	1,532	—	—	—	—	—	842,147
200	—	21	1,622	1,587	—	—	—	33	2	—	—	173,667
998	4	3,114	21,448	2,053	100	35,383	—	31,579	106	681	—	10,845,146
—	—	—	567	36,362	181	178	—	57	14	—	—	4,077
6,070	7,580	22,095	197,265	74,611	23,183	32,137	470	406,427	747	4,402	—	266,906
2	1,029	12,543	1,968	1,827	6,446	9,747	—	168,619	2,892	3,173	—	1,932
95,326	346	760	1,450,438	463	727	1,195	—	862	—	—	—	484,196
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,776
102,859	10,161	39,015	1,692,215	121,721	31,259	82,165	470	628,683	16,475	8,316	—	12,631,984

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures/ Total des dépenses	Administration Head Office / Administration Bureau Central	Administration — Districts / Administration — Districts	Ferries and Wharves / Traversiers et quais	Bridge Maintenance / Entretien des ponts	Roads — Maintenance / Entretien des routes	Roads — Snow Control / Déneigement des routes	Provision for Losses — Unsatisfied Judgement Account / Provision pour pertes — Fonds d'indemnisation pour des jugements impayés	Resource Access Roads — Maintenance / Chemins d'accès aux ressources — Entretien
Property and Equipment / Biens et équipement									
Buildings / Édifices	$ 8,215	—	$ 200	—	—	$ 2,285	—	—	—
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	36,030	—	—	—	$ 15,928	—	—	—	—
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	154,919	$ 35,477	72,961	$ 134	327	3,626	$ 150	—	—
Data Processing Equipment / Matériel d'informatique	17,669	—	—	—	—	—	—	—	—
Ferries and Wharves / Traversiers et quais	8,702	—	—	8,702	—	—	—	—	—
Roads and Bridges — Contract / Routes et ponts — contrat	131,091	—	—	666	34,816	86,655	4,743	—	—
Land / Terrains	300	—	—	—	—	300	—	—	—
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	186,775	—	1,521	3,305	5,382	18,989	—	—	—
	543,701	35,477	74,682	12,807	56,453	111,855	4,893	—	—
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides									
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	3,220,203	—	—	3,010,897	—	—	—	—	—
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux Municipalités et aux districts de services locaux	4,564,925	—	—	—	—	595,834	2,545,054	—	—
Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers	70	—	—	—	—	—	—	—	—
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	33,557	30,057	—	—	—	—	—	—	—
Other Grants / Autres subventions	516,850	4,000	—	—	—	—	—	—	—
	8,335,605	34,057	—	3,010,897	—	595,834	2,545,054	—	—
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres									
Depreciation / Amortissement	4,052,962	7,502	—	—	—	—	—	—	—
Bad Debt Expenses / Dépenses pour mauvaises créances	721,952	50,000	—	—	—	—	—	$661,752	—
Inventory Write-Offs / Amortissements au titre de l'inventaire	92,324	—	—	—	10,166	33,133	12,077	—	—
Damage Claims / Réclamations pour dommages	54,850	48,928	—	—	138	600	4,700	—	—
Foreign Exchange Expense / Frais du change étranger	5	—	—	—	—	—	—	—	—
Transfer Account / Compte de transfert	—	—	—	—	—	(319,613)	2,224,629	—	—
	4,922,093	106,430	—	—	10,304	(285,880)	2,241,406	661,752	—
Chargeback Recoveries / Contre Recouvrements									
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(25,254,057)	—	—	—	—	—	—	—	—
	(25,254,057)	—	—	—	—	—	—	—	—
	$96,442,426	$6,067,679	$5,162,365	$7,739,512	$6,617,730	$24,565,245	$28,624,322	$661,752	$200,535

Highway Buildings / Bâtiments de la voirie	Structures / Ouvrages d'art	Planning and Municipal Engineering / Planification et génie municipal	Traffic Engineering / Techniques de la circulation	Highway Construction / Construction des routes	Highway Design / Tracé des routes	Technical Services / Services techniques	Engineering Administration / Administration du génie	Motor Vehicle Branch / Division des véhicules à moteur	Transportation and Communication Policy / Politique des transports et des communications	Board of Public Utilities / Commission des entreprises de service public	Urban Transportation Assistance Program / Programme d'aide aux services du transport urbain	Machinery and Equipment Operations / Fonctionnement du matériel et de l'outillage
$ 5,730	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	$ 685	—	—	—	—	—	—	—	—	$ 19,417
—	$ 606	$ 9,988	2,206	$ 1,324	—	$ 751	—	$ 18,902	$ 5,140	—	—	3,327
—	17,669	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4,211	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2,535	—	—	37,497	$ 8,883	55,516	—	—	—	—	—	53,147
9,941	20,810	9,988	2,891	38,821	8,883	56,267	—	18,902	5,140	—	—	75,891
—	—	—	—	—	—	—	—	2,553	206,753	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	$1,424,037	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70
—	—	—	—	—	—	—	—	3,500	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	$512,110	—	740	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	512,110	6,053	207,493	—	1,424,037	70
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,045,460
—	—	—	—	—	—	—	—	10,000	200	—	—	—
—	—	—	4,056	—	—	—	—	—	—	—	—	32,892
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	484
—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(1,905,016)
—	—	—	4,056	—	—	—	—	10,005	200	—	—	2,173,820
—	—	—	(864,088)	(348,038)	—	—	—	—	—	—	—	(24,041,931)
—	—	—	(864,088)	(348,038)	—	—	—	—	—	—	—	(24,041,931)
$324,649	$516,265	$1,080,363	$3,092,833	$974,910	$1,036,822	$1,467,634	$786,233	$4,474,271	$1,303,359	$321,910	$1,424,037	—

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

	Total Expenditures / Total des dépenses	Permanent Bridges, Ferries and Wharves / Ponts, traversiers et quais permanents	Permanent Highways / Routes permanentes	Saint John and Moncton Arterial Highways — General Development Agreement / Entente — cadre de développement — Grandes artères de Saint-Jean et Moncton	Arterial Highways — M.O.T. Agreement / Grandes artères — entente du ministère fédéral des transports
OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET					
Personal Services / Services de personnel	$5,893,041	$1,203,707	$3,730,253	$143,414	$815,667
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	5,020,651	743,512	3,448,459	151,471	677,209
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	10,913,692	1,947,219	7,178,712	294,885	1,492,876
Other Services / Autres services	2,978	2,803	175	—	—
Advertising / Publicité	127	26	101	—	—
Fees and Commissions / Droits et commissions	170,048	123	168,969	16	940
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	7,389,837	298,796	7,087,763	1,201	2,077
Haulage / Transport par roulage	9,866	3,161	1,939	1,110	3,656
Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau	304	304	—	—	—
Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement	77	—	23	46	8
Laundry Services / Services de blanchissage	1,328,309	314,677	846,440	31,696	135,496
Other Services / Autres services	4,142	1,224	2,008	—	910
Inspection Services / Services d'inspection	127	21	18	—	88
Postage / Frais de poste	34,059	4,510	12,374	254	16,921
Data Processing Services / Services d'informatique	1,655,985	356,098	737,499	49,313	513,075
Professional Services / Services professionnels	64	—	64	—	—
Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre	1,145	236	592	21	296
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	12,834,660	1,279,399	11,204,262	59,533	291,466
Rentals / Locations	66,430	24,697	38,655	963	2,115
Repair Services / Services de réparation	25,786	9,481	10,067	651	5,587
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	707,939	135,190	459,788	13,037	99,924
Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	24,231,883	2,430,746	20,570,737	157,841	1,072,559
Materials and Supplies / Produits et approvisionnements	17,322	6,289	10,627	63	343
Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail	102	—	—	89	13
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	8,787	1,816	6,208	74	689
Clothing / Vêtements	81,681	2,169	79,512	—	—
Food / Nourriture	2,375	596	1,598	—	181
Heating Fuel / Mazout					

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORT — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Permanent Bridges, Ferries and Wharves / Ponts, traversiers et quais permanents	Permanent Highways / Routes permanentes	Saint John and Moncton Arterial Highways — General Development Agreement / Entente — cadre de développement — Grandes artères de Saint-Jean et Moncton	Arterial Highways — M.O.T. Agreement / Grandes artères — entente du ministère fédéral des transports
Materials and Supplies — Continued / Produits et approvisionnements — Suite					
Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage	$ 3,373	$ 533	$ 2,502	—	$ 338
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	38,968	14,843	23,022	$ 54	1,049
Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire	167	129	38	—	—
Other Supplies / Autres fournitures	399,047	36,416	310,453	4,741	47,437
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	10,601	1,737	3,584	965	4,315
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	31,102,094	2,376,642	27,071,420	495,905	1,158,127
Roads and Parking Lots — Maintenance Materials / Routes et parcs de stationnement — Matériaux d'entretien	112,802	2,818	109,837	28	119
	31,777,319	2,443,988	27,618,801	501,919	1,212,611
Property and Equipment / Biens et équipement					
Buildings / Édifices	487,327	—	487,327	—	—
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	9,557	—	971	—	8,586
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	97	—	97	—	—
Ferries and Wharves / Traversiers et quais	1,069,069	1,069,069	—	—	—
Roads and Bridges — Contract / Routes et ponts — contrat	48,667,443	10,977,876	25,733,447	2,531,325	9,424,795
Land / Terrains	3,527,006	—	1,896,354	717,624	913,028
Other Property and Equipment / Autres biens et autre équipement	5,002	—	284	—	4,718
	53,765,501	12,046,945	28,118,480	3,248,949	10,351,127
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides					
Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux	291,436	—	291,436	—	—
Other Grants / Autres subventions	34,448	—	34,448	—	—
	325,884	—	325,884	—	—
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres					
Damage Claims / Réclamations pour dommages	52,975	31,375	16,800	—	4,800
	52,975	31,375	16,800	—	4,800
	$121,067,254	$18,900,273	$83,829,414	$4,203,594	$14,133,973

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Machinery and Equipment — Disposals / Machinerie et équipement — cessions	Machinery and Equipment / Machinerie et équipement	Unsatisfied Judgement Fund Claims/ Fonds d'indemnisation pour jugements inexécutés
Personal Services / Services de personnel				
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$ 29,703	—	$ 29,703	—
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	8,596	—	8,596	—
	38,299	—	38,299	—
Other Services / Autres services				
Other Services / Autres services	416	—	416	—
Rentals / Locations	685	—	685	—
Repair Services / Services de réparation	2,073	—	2,073	—
	3,174	—	3,174	—
Materials and Supplies / Produits et approvisionnements				
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	28,673	—	28,673	—
Other Supplies / Autres fournitures	117	—	117	—
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	2,873	—	2,873	—
	31,663	—	31,663	—
Property and Equipment / Biens et équipement				
Machinery and Vehicles / Outillage et véhicules	4,127,321	—	4,127,321	—
	4,127,321	—	4,127,321	—
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres				
Disbursements on Loans and Advances / Débours au titre des prêts et avances	774,484	—	—	$774,484
Other / Autres	(1,565,625)	$(1,565,625)	—	—
	(791,141)	(1,565,625)	—	774,484
	$3,409,316	$(1,565,625)	$4,200,457	$774,484

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Total Expenditures by District — Ordinary / Total des dépenses — Compte ordinaire
($96,442,425.90)

DISTRICT Nº 1, Restigouche County (Campbellton) / Comté de Restigouche (Campbellton)	$ 4,132,045.90
DISTRICT Nº 2, Northumberland County (Chatham) / Comté de Northumberland (Chatham)	5,405,890.71
DISTRICT Nº 3, Westmorland County (Moncton) / Comté de Westmorland (Moncton)	7,631,588.76
DISTRICT Nº 4, Kings County (Sussex) / Comté de Kings (Sussex)	9,187,549.76
DISTRICT Nº 5, Queens County (Chipman) / Comté de Queens (Chipman)	4,116,437.26
DISTRICT Nº 6, York County (Fredericton) / Comté de York (Fredericton)	7,181,430.42
DISTRICT Nº 7, Carleton County (Woodstock) / Comté de Carleton (Woodstock)	4,832,639.09
DISTRICT Nº 8, Charlotte County (St. Stephen) / Comté de Charlotte (St. Stephen)	8,888,727.75
DISTRICT Nº 9, Kent County (Rexton) / Comté de Kent (Rexton)	5,081,622.04
DISTRICT Nº 10, Madawaska County (Edmundston) / Comté de Madawaska (Edmundston)	3,434,891.98
DISTRICT Nº 11, Victoria County (Andover) / Comté de Victoria (Andover)	3,179,177.73
DISTRICT Nº 12, Gloucester County (Bathurst) / Comté de Gloucester (Bathurst)	6,305,568.41
DISTRICT Nº 20, Structures Branch / Direction des structures	516,264.69
DISTRICT Nº 25, Technical Services Branch / Direction des services techniques	2,093,148.85
DISTRICT Nº 30, Traffic Engineering Branch / Direction de la technique de la circulation	3,092,833.08
DISTRICT Nº 35, Engineering Administration Branch / Direction de l'administration du génie	786,232.66
DISTRICT Nº 40, Highway Design Branch / Direction du tracé des routes	1,036,822.06
DISTRICT Nº 45, Construction Branch / Direction de la construction	974,909.56
DISTRICT Nº 55, Planning and Municipal Engineering Branch / Direction de la planification et du génie municipal	1,080,363.10
DISTRICT Nº 60, Transportation and Communication Policy Branch / Direction de la politique sur les transports et les communications	2,817,780.21
DISTRICT Nº 65, Transportation — Administration / Transports — Administration	9,208,567.82
DISTRICT Nº 69, Board of Public Utilities / Commission des entreprises de service public	321,909.81
DISTRICT Nº 70, Motor Vehicle Branch / Direction des véhicules à moteur	5,136,024.25

Total Expenditures by District — Capital / Dépenses totales par district — Compte de capital
($121,067,254.30)

DISTRICT Nº 1, Restigouche County (Campbellton) / Comté de Restigouche (Campbellton)	$ 5,467,215.35
DISTRICT Nº 2, Northumberland County (Chatham) / Comté de Northumberland (Chatham)	10,653,061.15
DISTRICT Nº 3, Westmorland County (Moncton) / Comté de Westmorland (Moncton)	18,789,043.27
DISTRICT Nº 4, Kings County (Sussex) / Comté de Kings (Sussex)	13,219,296.87
DISTRICT Nº 5, Queens County (Chipman) / Comté de Queens (Chipman)	6,036,519.47
DISTRICT Nº 6, York County (Fredericton) / Comté de York (Fredericton)	12,221,027.83
DISTRICT Nº 7, Carleton County (Woodstock) / Comté de Carleton (Woodstock)	9,001,656.39
DISTRICT Nº 8, Charlotte County (St. Stephen) / Comté de Charlotte (St. Stephen)	7,793,660.29
DISTRICT Nº 9, Kent County (Rexton) / Comté de Kent (Rexton)	8,736,664.72
DISTRICT Nº 10, Madawaska County (Edmundston) / Comté de Madawaska (Edmundston)	6,403,085.39
DISTRICT Nº 11, Victoria County (Andover) / Comté de Victoria (Andover)	2,576,209.94
DISTRICT Nº 12, Gloucester County (Bathurst) / Comté de Gloucester (Bathurst)	11,532,109.78
DISTRICT Nº 20, Structures Branch / Direction des structures	1,607,208.46
DISTRICT Nº 30, Traffic Engineering Branch / Direction de la technique de la circulation	471,831.48
DISTRICT Nº 35, Engineering Administration / Administration du génie	42,305.31
DISTRICT Nº 40, Highway Design Branch / Direction des véhicules à moteur	1,325,879.35
DISTRICT Nº 45, Construction Branch / Direction de la construction	409,192.78
DISTRICT Nº 55, Planning and Municipal Engineering Branch / Direction de la planification et du génie municipal	28,998.39
DISTRICT Nº 67, Right of Way Branch / Direction de l'emprise des routes	4,752,288.08

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries ($61,977,450.36) / Traitements ($61,977,450.36)

Bishop, Hon. Wilfred G., Minister / ministre	$25,217.04
Cochrane, H.H.D., Deputy Minister / sous-ministre	55,890.30
Reeleder, G. Delmar, Deputy Minister / sous-ministre	49,866.84
Seheult, David L., Deputy Minister / sous-ministre	56,930.70
Ackerson, Paul S.	26,824.66
Adair, Alton	24,037.36
Adair, Delbert H.	20,067.66
Adair, Paul O.	22,819.10
Adams, John D.	22,757.05
Adams, Pauline	21,343.25
Agnew, James	25,577.78
Aiton, J. Andrew	28,657.13
Albert-Guimond, Anna	20,091.50
Alcorn, J. Russel	22,524.47
Alexander, John A.	21,073.11
Allain, Gerald P.	24,553.55
Allain, Henri	30,228.12
Allain, Herman J.	24,109.42
Allain, Raymond A.	26,316.63
Allain, Roland J.	20,669.35
Allard, J. Marcel	20,763.03
Allen, Stephen H.	22,245.95
Allen, W. Leo	23,138.58
Ames, John S.	23,954.06
Anderson, Carl S.	23,157.81
Anderson, Elmer G.	21,482.68
Anderson, George R.	20,471.16
Anderson, Walter A.	20,636.98
Anthony, Wesley C.	30,006.56
Arbeau, D. Burton	21,263.24
Armstrong, Edward V.	22,128.70
Armstrong, Norman R.	21,350.13
Armstrong, William D.	21,590.27
Arnold, Brian R.	22,079.72
Arnold, Robert W.	26,745.12
Arsenault, Henry T.	20,251.54
Arsenault, J. Gerald	21,205.90
Arsenault, Robert F.	26,757.00
Arseneau, Alfred J.	24,881.51
Arseneau, J. Antoine G.	20,609.12
Arseneau, J. George A.	27,948.91
Arseneau, Martin	25,932.36
Arseneau, Sylvio	20,951.59
Arseneau, Wilfred G.	20,301.88
Arseneault, Gilbert	22,492.60
Arseneault, J. Fidele	22,088.34
Arseneault, J. Marc	22,959.66
Arseneault, Sidney W.	21,343.25
Atkinson, Laurel W.	22,875.22
Atkinson, Percy K.	24,488.67
Aube, J.N. Alyre	21,532.82
Austin, Kenneth E.	21,514.31
Ayles, J.R. Richard	24,099.14
Babin, Roy E.	$ 23,658.50
Babineau, Raoul E.	21,130.97
Babineau, Raymond J.	20,012.16
Bailey, Claude O.C.	26,766.00
Bailey, David W.	24,311.04
Baker, Gerald J.	23,338.75
Baker, Herman J.	22,198.95
Balcom, Ronald E.	24,178.55
Balser, William	20,029.27
Bamford, John P.	26,888.40
Bamford, Wilson S.	22,819.10
Banks, William R.	23,954.06
Bannister, Delbert R.	21,623.55
Barry, Donald E.	20,684.58
Barter, Clayton E.	23,954.06
Barton, Dale A.	21,216.25
Barton, Harold I.	21,531.53
Barton, James Frederick	20,564.11
Barton, John A.R.	21,996.34
Basque, J. Alvin	22,609.96
Beaulieu, Enoil J.	25,216.46
Beaulieu, Gilles R.	25,242.06
Beaulieu, J. Rino R.	25,261.76
Beaumaster, Dale J.	23,073.77
Beck, Douglas W.	22,179.87
Beckett, Wayne K.	29,260.89
Bedford, Harry A.	20,534.42
Bedford, Robert A.	21,986.54
Beech, William	20,250.80
Beers, Robert C.	25,323.73
Beers, Robert W.	22,277.29
Belanger, J. Robert	20,026.46
Belding, Darrell M.	20,610.13
Bell, Albert D.	23,506.57
Bellefleur, Robert B.	21,986.54
Bellemare, Martial	20,944.19
Belliveau, Alyre J.	20,798.26
Belliveau, Aurele	20,818.60
Belliveau, Edgar	21,646.08
Belliveau, John J.	21,187.69
Belliveau, Louis E.	20,649.05
Belliveau, Yvon J.	43,546.50
Belyea, George W.	20,885.41
Belyea, Harold O.	26,850.15
Bernard, Vincent	22,848.55
Berthe, Gilles	22,544.76
Berube, Aldeo	20,818.97
Berube, Leo M.	21,333.93
Billings, Arnold H.	21,307.18
Billings, Larry	23,504.26
Bishop, Albert R.	21,451.71
Bishop, Allan H.	21,300.03
Bishop, Burbage B.	23,099.70
Bishop, Garnet P.	23,314.66
Bishop, Hugh John	22,190.60
Bishop, Rodney R.	20,382.37
Black, Gordon D.	$ 21,171.90
Black, Willard G.	24,880.51
Blackie, Earl A.	20,097.85
Blair, David G.	22,302.22
Blakney, Donald A.	25,188.68
Blanchard, Jean E.	20,190.95
Blanchard, Omer	23,587.06
Blanchard, Roger	22,484.00
Blizzard, Lloyd F.	23,027.94
Boddle, Donald M.	26,086.79
Bonenfant, J.R. Rejean	28,166.61
Bonnell, Gerald R.	22,619.61
Boone, George A.	22,283.75
Borden, Lloyd R.	20,621.52
Borris, Aurele L.	24,345.35
Bosse, Claude J.	20,086.42
Bosse, Guildo	22,779.75
Bouchard, Normand O.	22,738.45
Boucher, Lucien	20,061.83
Boudreau, Marven C.C.	21,176.16
Boudreau, Robert D.	30,228.12
Boudreau, Romeo	20,780.11
Boudreau, Wilbert	24,891.05
Bourgoin, Enoil L.	21,299.98
Bourque, Ernest J.	24,203.17
Boutot, Jean-Claude	21,242.87
Bowmaster, Cecil J.	20,330.37
Bowmaster, Francis R.	21,865.11
Bowmaster, Herman M.	22,960.82
Boyd, Carl L.	21,337.70
Boyd, D. Glen	24,817.30
Branch, Douglas A.	22,254.01
Bransfield, William L.	20,743.13
Brawn, Terrance C.	25,528.94
Brayall, Raymond M.	22,942.32
Breau, J.F. Gilles	21,553.58
Breau, Warren J.	20,747.07
Brewer, Merle C.	23,874.65
Broad, Cyrael D.	20,361.76
Broad, Garnet A.	20,516.06
Brooks, Peter J.	23,478.53
Brown, Claude N.	22,613.43
Brown, J. Blair	20,087.04
Brown, James P.	20,782.95
Brown, Raymond B.	26,112.06
Brown, William J.	24,516.38
Brownlow, John	24,487.28
Bruce, George W.	23,184.05
Buchanan, Melvin B.	23,027.88
Buchanan, Morris H.	20,412.69
Buggie, T. Aubrey E.	21,440.78
Buitenhuys, Hermanus	22,848.55
Bulmer, Walter W.	20,806.58
Burgess, Earle R.	24,687.65
Burgoyne, Daniel R.	24,833.47
Burke, Walter W.	22,669.99

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Burns, C. Wayne	$ 22,669.99
Burns, Carl E.	22,835.49
Burns, Raymond G.	21,381.06
Burns, William K.	22,580.59
Burtt, George E.	22,467.97
Burtt, George R.	37,463.92
Burtt, James V.	23,788.64
Bustard, Allan J.	20,588.44
Butterwick, Paul	22,335.80
Cail, James W.	27,933.08
Cain, Clarence	21,699.00
Caissie, George A.	43,546.50
Caissie, Gerard N.	21,682.80
Caissie, J. Leo	23,060.91
Caldwell, Graham P.	21,896.68
Calhoun, Kent Lorne	37,463.92
Cameron, Charles N.	27,097.19
Cameron, Dale O.	21,828.68
Cameron, Harry	25,245.03
Campagna, Alyre L.	21,656.64
Campbell, Cecil H.	20,036.54
Campbell, Frank M.	26,757.00
Campbell, Reid C.	23,941.50
Carlisle, James W.	23,174.58
Caron, Evariste	21,406.41
Carr, Charles E.	20,476.33
Carr, Dennis A.	21,600.52
Carr, Gerald D.	22,324.25
Carr, Lewis E.	31,055.96
Carr, Robert L.	21,986.54
Carrier, Alvin	20,616.25
Carrier, J. Wade	21,108.36
Carroll, Francis J.	22,534.72
Carruthers, Blaine, Jr.	22,359.21
Carson, Andrew L.	20,438.22
Carter, Donald	22,790.06
Case, Allan J.	33,011.94
Casey, Dale D.	20,754.52
Cashol, Frank W.	25,835.58
Caverhill, Carl G.	20,194.81
Chamberlain, Lee P.	28,345.37
Charest, Stanislas	20,276.86
Chase, Wesley R.	20,650.75
Chessie, H. Francis	23,099.70
Chevarie, Fidele J.	20,872.44
Chiasson, Aurele	20,807.54
Chiasson, Claude A.	22,377.72
Christensen, Gordon L.	20,060.06
Christensen, Osborne S.	24,434.18
Christie, Alexander F.	20,907.58
Christie, Arthur H	21,148.97
Christie, David A.	20,726.00
Christie, Gerald C.	23,546.95
Christie, James S.	33,011.94
Christie, John S.	21,865.11
Church, Ronald A.	20,091.50
Clark, David A.	25,227.57
Clark, Ernest S.	20,714.60
Claybourn, Ernest H.	24,652.11
Cleghorn, Dean G.	$ 20,357.87
Clendenning, Gaynard D.	22,045.88
Cline, Steven E.	20,779.83
Cline, William E.	22,977.83
Cloney, Frederick	22,544.76
Clouston, James F.	22,591.69
Clowater, Robert C.	22,159.06
Coburn, Kenneth E.	23,843.29
Coburn, Roland A.	20,311.59
Cody, Harry T.	20,355.33
Coggan, William G.	20,487.11
Cogswell, David E.	25,632.10
Coles, Addavilla	20,072.50
Colford, Harold J.	20,142.77
Collicott, Alden P.	20,335.95
Collier, Hoyt A.	23,954.06
Collier, Samuel A.	20,476.34
Collins, C. Frederick	20,169.17
Colwell, Mark E.	26,246.31
Colwell, Matthew	24,647.62
Comeau, Eldon	20,899.07
Connell, Charles A.	43,546.50
Connell, Kenneth W.	43,546.50
Connors, Harry W.	23,043.58
Constantine, Carl P.	23,339.55
Cook, Reginald	21,794.40
Cooling, Auley M.	20,145.03
Cooper, James M.	26,941.00
Corbett, Louis H.	22,388.65
Corey, Gary W.	25,163.39
Cormier, Alvin J.	22,006.03
Cormier, Gerald E.	24,881.51
Cormier, J. Louis	23,628.02
Cormier, J.P. Ernest	20,023.43
Cormier, J. Victor A.	20,256.68
Cormier, J. Yvon	30,006.56
Cormier, John J.	30,006.56
Cormier, Leonard J.	23,587.06
Cormier, Norman E.	21,436.00
Cormier, Rene J.	21,444.21
Cormier, Rheal D.	27,076.21
Cormier, Roger	22,708.78
Cormier, Ronald	20,100.70
Cormier, Ronald M.	20,872.97
Cornell, James A.	22,275.04
Cortes, Harry R.	21,130.97
Cotter, J. Edward	21,249.51
Cowper, W. Brian	20,630.93
Coyle, Robert E.	20,580.04
Craft, E. Miles	20,002.69
Craig, Harley T.	21,662.64
Craig, Miles J.	20,462.85
Crain, Perley L.	26,564.28
Crandall, Ricky M.	21,327.50
Crawford, David A.	21,986.54
Crawford, Lloyd D.	27,576.90
Crawford, Peter J.E.	30,228.12
Cromwell, Brian L.	22,922.24
Cromwell, Kenneth	20,423.13
Crouse, Elwyn H.	$ 23,225.12
Crowther, Michael	32,658.10
Culligan, J. Allan	20,517.74
Cunningham, Bertram H.	22,669.99
Cunningham, Roy F.	20,272.26
Currie, Lawrence	22,082.46
Currie, Wendell W.	22,439.88
Curtis, Henry W.	22,475.04
Curtis, Leslie C.	27,254.69
Curtis, Royce J.	20,263.14
Cyr, Claude R.	34,549.70
Cyr, G. Fernand	21,846.22
Cyr, Gilles A.	43,546.50
Cyr, J.C. Roger	20,030.51
Cyr, Lionel J.G.	21,690.10
Daigle, A. Bernard	21,039.42
Daigle, Bernard	20,767.66
Daigle, Elmo	21,469.65
Daigle, J. Albert	24,268.66
Daley, John M.	23,954.06
Davenport, W.G. Leo	22,704.91
David, J. Wilfred	21,728.47
Davidson, Paul A.	22,209.73
Davidson, Willard T.	22,732.89
Davis, Wellesley A.	28,674.29
Dayton, George	33,011.94
Deap, Daniel P.	27,230.84
Demerchant, Newman E.	21,340.27
Demmings, George E.	23,632.84
Derrah, Edward C.	25,020.06
Derrah, Rita M.	21,007.30
Derrah, Robert E.	21,790.45
Deschenes, Guillaume	20,800.32
Desormeau, Leonard R.	25,066.56
Despres, J. Paul E.	20,481.33
Desroches, Robert	21,060.33
Deveau, Raymond L.	22,721.23
Deveau, Sherman L.	20,864.11
Dickie, Peter J.	27,130.22
Dickson, A. Elwin	23,183.88
Didiodato, John B.	30,228.12
Dillman, Lewis A.	20,262.92
Dinsmore, Richard E.	25,574.50
Dixon, Marshall	22,406.16
Dixon, Wayne L.	22,215.19
Doherty, Barbara L.	21,634.64
Doherty, James D.	23,027.94
Doiron, Gerard E.	22,127.39
Doiron, J.R. Guy	37,463.92
Dollard, Edgar J.	22,425.21
Donegani, Douglas J.	22,809.27
Donovan, Clifford M.	22,055.92
Donovan, Douglas G.	33,011.94
Donovan, John A.	21,461.07
Doohan, John G.	43,546.50
Dorcas, Ivan A.	21,231.55
Dorcas, Lester C.	25,501.15
Dorcas, Walter R.	20,441.27
Doucet, Adelbert	22,971.06

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Doucet, Benoit	$ 21,763.50	Firth, D. Scott	$ 22,405.36	Gallant, Albert E.	$ 23,805.72
Doucet, Daniel J.	21,793.86	Firth, E. Patrick W.	22,027.65	Gallant, Cyrus J.	20,400.61
Doucet, Ralph J.	20,549.27	Firth, Herman O.	20,011.69	Gallant, Edgar	20,329.98
Doucet, Richard A.	20,876.53	Fisher, Ross S.	25,543.50	Gallant, J.G. Livain	20,560.63
Doucet, Robert G.	23,197.91	Fitzherbert, Vinal F.	22,833.14	Gallant, J. Jean-Paul	21,955.81
Doucet, Vincent T.	22,861.19	Fleming, M. David	25,603.34	Gallie, Allison H.	24,586.99
Doucette, James	20,657.55	Flemming, Evelyn B.	20,072.50	Gallie, Ernest M.	21,535.32
Dougherty, Norman F.	20,654.85	Flemming, Harold B.	26,584.00	Gallie, L. Vance	22,899.57
Dow, Aubrey	24,017.25	Flemming, Michael W.	20,305.09	Galloway, Raymond F.	23,027.94
Dow, Merlin W.	20,928.14	Fletcher, Terrance B.	27,917.00	Gallupe, J. Donald	28,875.10
Downing, James P.	22,404.25	Flewelling, Harvey A.	20,091.50	Gamble, Terrance F.	23,027.94
Doyle, William J.	21,150.18	Flewelling, Nelson N.	20,426.94	Garland, H. Vernon	22,669.99
Drake, Blair R.	33,011.94	Flewelling, Robert H.	20,332.98	Gaudet, Edmour I.	26,508.24
Drost, Wilmot I.	29,660.06	Fliegher, Kenneth R.	20,507.19	Gaudet, Hector J.	21,921.18
Dube, J.J. Gilbert	21,557.40	Flynn, Arnold A.	23,121.65	Gaudet, Isidore	20,205.49
Dube, Jacques R.Y.	26,249.73	Flynn, Thomas R.	23,765.51	Gaudet, Jean-Paul	27,206.89
Dube, Laurier	22,417.13	Folkins, Eldred	23,103.95	Gautreau, Ronald	20,337.05
Dube, Robert	22,911.25	Folkins, Glenn C.	20,518.36	Gauvin, J. Antonio	24,181.20
Duff, Eric M.	27,005.53	Foran, Joseph A.	22,791.63	Gauvin, L. Gerard	21,968.12
Duffy, Calvin J.	33,011.94	Forbes, Narda A.	27,576.90	Geddes, Leonard H.	21,407.63
Dugan, R. Leroy	23,544.95	Foreman, J. Lester	27,581.23	Geldart, Clayton J.	22,104.66
Dugas, Abraham F.	22,116.62	Forret, Kevin R.	20,658.39	Gervais, Sylvio J.	20,734.96
Dugas, Oscar	23,702.27	Forster, Allan W.J.	22,604.87	Gibbs, Valmont J.	22,181.23
Duguay, Eloi J.	43,546.50	Forster, Dale A.	28,657.13	Giggie, Darrell R.	20,927.90
Duguay, J. Edmond	22,002.08	Forsythe, Harold L.	20,089.06	Giggie, Keith W.	20,836.97
Dumais, Raymond	21,213.44	Foster, Albert F.	23,824.06	Gigou, Jean-Louis	24,943.43
Dunfield, Daniel M.	20,392.41	Foster, Linda G.	21,142.35	Gilbert, Neil W.	41,975.10
Dunn, Raymond J.	21,312.13	Foster, R. Otis	24,521.27	Gilbert, Terrance F.	29,296.82
Dunstan, James N.	20,963.51	Foster, William F.	25,117.48	Gillcrist, Harvey R.	20,943.86
Duplisea, Philip Douglas	25,408.30	Foulem, Abdon	20,083.18	Gillespie, Allen W.	23,203.83
Dykeman, Lawrence E.	22,638.02	Foulem, Normand	24,063.87	Gilliland, Malcolm L.	21,745.81
Earle, Rickey L.	22,671.79	Foulem, Valmond J.	21,116.69	Gilmore, Wilbur H.	24,784.90
Easton, Charles T.	21,130.97	Fournier, H. Georges	22,177.45	Gionet, Yvon A.	20,952.10
Ebbett, Stanley A.	22,669.99	Fournier, J. Leopold	21,512.84	Girouard, Armand	23,599.06
Edwards, Gordon D.	23,203.96	Fournier, Louis G.	20,116.05	Girouard, Philippe M.	22,172.36
Elliott, Ralph W.	26,757.00	Fournier, Roger G.	20,289.25	Glenn, John E.	21,184.29
Ellis, Carrol B.	20,018.31	Fournier, Yvon	21,790.94	Goddard, James H.	20,659.21
Embleton, David R.	23,027.94	Fowler, Donald B.	21,374.01	Godin, I.E. Lionel	20,064.69
Ervine, Fred B.	33,011.94	Fowlie, Neil R.	21,129.01	Godin, Jacques	20,996.26
Estabrooks, Mary A.	21,241.79	Fox, George L.	21,258.83	Godin, Jean-Eudes	20,095.82
Everett, Winston J.	21,838.46	Fox, Medley A.	21,299.98	Godin, Reginald	23,218.57
Fairley, V. Arden	25,628.06	Fram, Willard R.	33,011.94	Goggin, John E.	34,549.70
Fairweather, Alvin W.	22,350.70	Franklin, Ansel H.	23,027.94	Goguen, Alfred E.	24,557.39
Fairweather, Ralph L.	20,259.08	Fraser, James C.	47,649.40	Goguen, Gerald A.	37,626.02
Fanjoy, Harold	20,588.33	Fraser, Martin J.	22,344.40	Goguen, Paul O.	20,662.85
Farrell, Malcolm	20,918.30	Fraser, William H.	20,022.76	Golding, L. Douglas	20,036.39
Farris, Everett W.	24,909.46	French, Charles T.	37,463.92	Good, George	20,868.06
Fasquel, Henry	20,139.38	Frenette, Gerard	20,290.65	Goodine, Alden L.	20,228.13
Fawcett, Mitchell C.	20,205.61	Frenette, Ward	20,766.16	Goodine, Earlen L.	20,268.62
Fenety, Michael L.	23,575.57	Frigault, Omer	22,496.41	Goodrich, Douglas A.	20,295.43
Fenton, Leonard J.	20,689.52	Fullarton, D. John	30,228.12	Gordon, Robert J.	20,051.35
Ferguson, Duncan	21,389.55	Fullarton, Donald H.	25,328.39	Gorman, Michael D.	25,723.76
Ferguson, Fred H.	22,674.62	Fulton, C. Eugene	20,189.81	Gorman, Thomas F.	38,792.00
Ferguson, Harry	26,528.50	Fulton, Sandra	21,052.54	Gorman, Wayne E.	33,011.94
Ferris, J. Edward	41,624.90	Furlotte, Charles E.	22,286.50	Gowan, John	20,075.14
Ferron, J.A. Josephat	21,599.56	Gailey, John Wesley	21,284.78	Gowan, Norman W.	22,219.63
Finnemore, Arthur P.	21,953.11	Gaines, F. Aubrey	23,027.94	Graham, Arnold K.	22,465.93
Finnie, Carvell D.	22,459.53	Gallagher, Edmund R.	22,257.91	Graham, Joseph W.	20,535.11

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Grandy, Bruce N.	$ 28,581.18
Grant, Alfred C.	21,608.69
Grant, Aurele E.	21,402.69
Grant, Fraser H.	21,657.73
Grant, George L.	22,584.07
Grattan, John H.	24,479.91
Gray, Donald J.	24,431.82
Gray, J. Norman E.	21,914.10
Gray, William A.G.	21,135.93
Gray, William H.	26,825.68
Green, Roy B.	22,096.56
Greene, George W.	28,300.65
Greer, Grenville S.	28,345.47
Grieve, Donald E.	27,878.10
Grieve, Emerson W.	22,438.42
Groundwater, John A.	20,192.52
Guitard, Philippe	22,346.16
Hache, Lorenzo	20,807.03
Hachey, Gerard	21,543.18
Hachey, Lionel L.	22,544.76
Hachey, Mathias	22,544.76
Haines, George H.	33,011.94
Haines, S. Stewart	21,238.48
Haley, Charles J., Jr.	22,036.36
Haley, Floyd R.	28,171.34
Hall, Carl G.	20,648.05
Hall, Kenneth E.	28,849.60
Hallett, Brent R.	20,676.75
Hallet, Donald F.	47,649.40
Hamilton, Hazen L.	21,190.73
Hamilton, W. Robert	22,842.37
Hanna, Wilbur H.	22,336.22
Hannah, Neville B.	23,458.31
Hansen, Everett E.	26,757.00
Hansen, J. Hayden	24,994.56
Hanson, Ernest G.	20,813.66
Harding, Michael K.	23,804.50
Hare, Arnold J.	20,486.61
Hare, Bryce C.	24,853.40
Harquail, Bruce	20,036.42
Harrington, Scott	22,868.25
Harris, J. George	20,586.45
Harris, J. Kevin	21,296.50
Harris, James M.	20,701.87
Harris, Keith E.	21,008.78
Harris, Russell C.	21,000.12
Harris, W. Dale B.	28,241.59
Harrison, Earle E.	20,643.15
Hartford, Michael J.	22,549.88
Hartt, T. Richard	24,054.42
Harvey, Alfred W.	20,587.13
Harvey, Earle A.	25,281.37
Hatfield, William G.S.	22,594.62
Hathaway, Randolph	29,434.29
Hatt, Ernest	20,242.51
Hawkes, Ralph B.L.	21,135.21
Hawkes, Victor J.	21,085.85
Hawkins, Kenneth G.	24,909.46
Hawthorne, George E.	20,872.68
Hawthorne, Gilbert M.	$ 24,081.81
Hawthorne, Herman A.	21,837.00
Hawthorne, Robert B.	24,130.16
Hay, Ralph G.	36,301.80
Hayes, Daniel J.	23,735.85
Hayes, G. Wilson L.	22,903.66
Hayes, James Richard	27,200.44
Hayes, John J.	22,502.38
Hebert, George J.	20,764.44
Hebert, Gilles	30,228.12
Hebert, John	23,607.74
Hebert, Laurie R.	23,587.06
Hebert, Pierre J.	22,725.25
Hemphill, Gladys	21,343.25
Henry, Philip	20,245.92
Herrington, Robert J.	20,440.02
Hickey, William G.	22,293.77
Hicks, Keith E.	37,463.92
Hicks, William R.	37,463.92
Hildebrand, Douglas D.	23,843.29
Hill, Beverly E.	20,167.60
Hill, Neil W.	22,207.20
Hillman, Avis	21,619.55
Hitchman, James H.	20,907.67
Hodgson, Walter C.	23,027.94
Holland, David M.	21,233.57
Hollins, William K.	23,811.92
Holmes, Allison H.	22,642.52
Howe, Arnold P.	21,986.54
Howe, Reginald G.	20,125.01
Hoyt, Andrew G.	23,436.36
Hudson, Donald L.	23,038.69
Hudson, Eddy	22,033.67
Hudson, Edwin C.	22,606.14
Hudson, Robert E.	20,790.31
Hudson, Roy A.	21,710.73
Huillier, Ernest	22,590.65
Hull, Hollis W.	22,503.50
Hunter, Kenneth B.	20,425.55
Huntington, Gerald K.	20,345.80
Hyland, Donald A.	21,027.48
Hyslop, Arnold G.	20,239.14
Ingraham, Herbert O.	21,766.85
Innes, Robert E.	24,325.54
Innis, Charles J.	20,651.25
Irvine, Glen	21,877.30
Irvine, Michael	22,080.88
Irwin, Joan P.	21,577.12
Jackart, Michael A.	33,011.94
Jackson, John Y.	23,338.21
Jaillet, J. Arsene	23,997.62
Jaillet, Roger J.	22,480.93
Jardine, A. Durward	20,623.39
Jardine, James M.	29,474.15
Jardine, Nelson W.	20,313.00
Jaratt, William E.	33,011.94
Jean, Guy F.	28,657.13
Jefferies, John C.	21,628.64
Johnson, S. Gerald	20,071.24
Johnson, Carson M.	$ 20,818.95
Johnson, Douglas L.	30,228.12
Johnson, Douglas S.	20,557.79
Johnston, Austin M.	22,211.86
Johnston, Edgar A.	20,302.66
Johnstone, David J.	33,011.94
Jonah, Brian L.	23,815.23
Jonah, Enoch L.	24,822.10
Jonah, Thomas R.	20,130.85
Jones, Allan K.	25,947.03
Jones, Bernard H.	23,954.06
Jones, Darrel S.	22,594.96
Jones, Douglas C.	23,027.94
Jones, Gwynfor	28,553.07
Jones, Ivan E.	20,921.85
Jones, Lorne W.	23,375.41
Jones, Sheldon D.	23,490.75
Jordan, Thomas E.	20,020.71
Joyce, Ronald H.	24,815.14
Joynes, Howard S.	21,149.55
Justason, A. Lewis	21,402.07
Justason, Blair L.	20,976.02
Justason, Gerald M.	30,057.74
Justason, Ian F.	22,166.55
Justason, Russell F.	20,155.55
Keating, Albert B.	23,298.47
Keenan, Gerard H.	37,463.92
Keenan, J. Henry	22,600.64
Keetch, Ivan H.	21,705.06
Keirstead, Graydon G.	22,044.26
Kierstead, John	22,932.91
Keirstead, Paul	21,666.58
Keith, Ernest M.	25,472.26
Keith, Harold O.	29,388.73
Keiver, Stuart L.	30,277.30
Kellow, George R.	20,157.13
Kelly, Arlington W.	25,350.13
Kelly, Bradley F.	24,285.45
Kelly, Malcolm J.	21,731.90
Kelly, Paul J.	21,974.28
Kennedy, Albert L.	20,054.03
Kennedy, John B.	21,094.63
Kennedy, Paul E.	28,657.13
Kennedy, Terrance L.	21,836.41
Kennedy, Vaughn F.	20,955.98
Kent, Stirling D.	23,375.03
Kerr, Dwight F.	20,708.25
Ketch, Ronald E.	37,463.92
Kilfillen, Gary B.	22,012.07
Killam, Glendon E.	21,706.07
Kilpatrick, Leslie	21,851.09
Kimball, Donald H.	20,592.14
King, John W.	26,112.06
King, M. Naomi	22,662.20
King, Murdock M.	24,909.46
Kinney, Alden M.	22,987.30
Kinney, Gary W.	22,665.79
Kirk, H. Willis	34,549.70
Knorr, Gabriel W.	22,394.61

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Doucet, Benoit	$ 21,763.50	Firth, D. Scott	$ 22,405.36	Gallant, Albert E.	$ 23,805.72
Doucet, Daniel J.	21,793.86	Firth, E. Patrick W.	22,027.65	Gallant, Cyrus J.	20,400.61
Doucet, Ralph J.	20,549.27	Firth, Herman O.	20,011.69	Gallant, Edgar	20,329.98
Doucet, Richard A.	20,876.53	Fisher, Ross S.	25,543.50	Gallant, J.G. Livain	20,560.63
Doucet, Robert G.	23,197.91	Fitzherbert, Vinal F.	22,833.14	Gallant, J. Jean-Paul	21,955.81
Doucet, Vincent T.	22,861.19	Fleming, M. David	25,603.34	Gallie, Allison H.	24,586.99
Doucette, James	20,657.55	Flemming, Evelyn B.	20,072.50	Gallie, Ernest M.	21,535.32
Dougherty, Norman F.	20,654.85	Flemming, Harold B.	26,584.00	Gallie, L. Vance	22,899.57
Dow, Aubrey	24,017.25	Flemming, Michael W.	20,305.09	Galloway, Raymond F.	23,027.94
Dow, Merlin W.	20,928.14	Fletcher, Terrance B.	27,917.00	Gallupe, J. Donald	28,875.10
Downing, James P.	22,404.25	Flewelling, Harvey A.	20,091.50	Gamble, Terrance F.	23,027.94
Doyle, William J.	21,150.18	Flewelling, Nelson N.	20,426.94	Garland, H. Vernon	22,669.99
Drake, Blair R.	33,011.94	Flewelling, Robert H.	20,332.98	Gaudet, Edmour I.	26,508.24
Drost, Wilmot I.	29,660.06	Fliegher, Kenneth R.	20,507.19	Gaudet, Hector J.	21,921.18
Dube, J.J. Gilbert	21,557.40	Flynn, Arnold A.	23,121.65	Gaudet, Isidore	20,205.49
Dube, Jacques R.Y.	26,249.73	Flynn, Thomas R.	23,765.51	Gaudet, Jean-Paul	27,206.89
Dube, Laurier	22,417.13	Folkins, Eldred	23,103.95	Gautreau, Ronald	20,337.05
Dube, Robert	22,911.25	Folkins, Glenn C.	20,518.36	Gauvin, J. Antonio	24,181.20
Duff, Eric M.	27,005.53	Foran, Joseph A.	22,791.63	Gauvin, L. Gerard	21,968.12
Duffy, Calvin J.	33,011.94	Forbes, Narda A.	27,576.90	Geddes, Leonard H.	21,407.63
Dugan, R. Leroy	23,544.95	Foreman, J. Lester	27,581.23	Geldart, Clayton J.	22,104.66
Dugas, Abraham F.	22,116.62	Forret, Kevin R.	20,658.39	Gervais, Sylvio J.	20,734.96
Dugas, Oscar	23,702.27	Forster, Allan W.J.	22,604.87	Gibbs, Valmont J.	22,181.23
Duguay, Eloi J.	43,546.50	Forster, Dale A.	28,657.13	Giggie, Darrell R.	20,927.90
Duguay, J. Edmond	22,002.08	Forsythe, Harold L.	20,089.06	Giggie, Keith W.	20,836.97
Dumais, Raymond	21,213.44	Foster, Albert F.	23,824.06	Gigou, Jean-Louis	24,943.43
Dunfield, Daniel M.	20,392.41	Foster, Linda G.	21,142.35	Gilbert, Neil W.	41,975.10
Dunn, Raymond J.	21,312.13	Foster, R. Otis	24,521.27	Gilbert, Terrance F.	29,296.82
Dunstan, James N.	20,963.51	Foster, William F.	25,117.48	Gillcrist, Harvey R.	20,943.86
Duplisea, Philip Douglas	25,408.30	Foulem, Abdon	20,083.18	Gillespie, Allen W.	23,203.83
Dykeman, Lawrence E.	22,638.02	Foulem, Normand	24,063.87	Gilliland, Malcolm L.	21,745.81
Earle, Rickey L.	22,671.79	Foulem, Valmond J.	21,116.69	Gilmore, Wilbur H.	24,784.90
Easton, Charles T.	21,130.97	Fournier, H. Georges	22,177.45	Gionet, Yvon A.	20,952.10
Ebbett, Stanley A.	22,669.99	Fournier, J. Leopold	21,512.84	Girouard, Armand	23,599.06
Edwards, Gordon D.	23,203.96	Fournier, Louis G.	20,116.05	Girouard, Philippe M.	22,172.36
Elliott, Ralph W.	26,757.00	Fournier, Roger G.	20,289.25	Glenn, John E.	21,184.29
Ellis, Carrol B.	20,018.31	Fournier, Yvon	21,790.94	Goddard, James H.	20,659.21
Embleton, David R.	23,027.94	Fowler, Donald B.	21,374.01	Godin, I.E. Lionel	20,064.69
Ervine, Fred B.	33,011.94	Fowlie, Neil R.	21,129.01	Godin, Jacques	20,996.26
Estabrooks, Mary A.	21,241.79	Fox, George L.	21,258.83	Godin, Jean-Eudes	20,095.82
Everett, Winston J.	21,838.46	Fox, Medley A.	21,299.98	Godin, Reginald	23,218.57
Fairley, V. Arden	25,628.06	Fram, Willard R.	33,011.94	Goggin, John E.	34,549.70
Fairweather, Alvin W.	22,350.70	Franklin, Ansel H.	23,027.94	Goguen, Alfred E.	24,557.39
Fairweather, Ralph L.	20,259.08	Fraser, James C.	47,649.40	Goguen, Gerald A.	37,626.02
Fanjoy, Harold	20,588.33	Fraser, Martin J.	22,344.40	Goguen, Paul O.	20,662.85
Farrell, Malcolm	20,918.30	Fraser, William H.	20,022.76	Golding, L. Douglas	20,036.39
Farris, Everett W.	24,909.46	French, Charles T.	37,463.92	Good, George	20,868.06
Fasquel, Henry	20,139.38	Frenette, Gerard	20,290.65	Goodine, Alden L.	20,228.13
Fawcett, Mitchell C.	20,205.61	Frenette, Ward	20,766.16	Goodine, Earlen L.	20,268.62
Fenety, Michael L.	23,575.57	Frigault, Omer	22,496.41	Goodrich, Douglas A.	20,295.43
Fenton, Leonard J.	20,689.52	Fullarton, D. John	30,228.12	Gordon, Robert J.	20,051.35
Ferguson, Duncan	21,389.55	Fullarton, Donald H.	25,328.39	Gorman, Michael D.	25,723.76
Ferguson, Fred H.	22,674.62	Fulton, C. Eugene	20,189.81	Gorman, Thomas F.	38,792.00
Ferguson, Harry	26,528.50	Fulton, Sandra	21,052.54	Gorman, Wayne E.	33,011.94
Ferris, J. Edward	41,624.90	Furlotte, Charles E.	22,286.50	Gowan, John	20,075.14
Ferron, J.A. Josephat	21,599.56	Gailey, John Wesley	21,284.78	Gowan, Norman W.	22,219.63
Finnemore, Arthur P.	21,953.11	Gaines, F. Aubrey	23,027.94	Graham, Arnold K.	22,465.93
Finnie, Carvell D.	22,459.53	Gallagher. Edmund R.	22,257.91	Graham, Joseph W.	20,535.11

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Grandy, Bruce N.	$ 28,581.18
Grant, Alfred C.	21,608.69
Grant, Aurele E.	21,402.69
Grant, Fraser H.	21,657.73
Grant, George L.	22,584.07
Grattan, John H.	24,479.91
Gray, Donald J.	24,431.82
Gray, J. Norman E.	21,914.10
Gray, William A.G.	21,135.93
Gray, William H.	26,825.68
Green, Roy B.	22,096.56
Greene, George W.	28,300.65
Greer, Grenville S.	28,345.47
Grieve, Donald E.	27,878.10
Grieve, Emerson W.	22,438.42
Groundwater, John A.	20,192.52
Guitard, Philippe	22,346.16
Hache, Lorenzo	20,807.03
Hachey, Gerard	21,543.18
Hachey, Lionel L.	22,544.76
Hachey, Mathias	22,544.76
Haines, George H.	33,011.94
Haines, S. Stewart	21,238.48
Haley, Charles J., Jr.	22,036.36
Haley, Floyd R.	28,171.34
Hall, Carl G.	20,648.05
Hall, Kenneth E.	28,849.60
Hallett, Brent R.	20,676.75
Hallet, Donald F.	47,649.40
Hamilton, Hazen L.	21,190.73
Hamilton, W. Robert	22,842.37
Hanna, Wilbur H.	22,336.22
Hannah, Neville B.	23,458.31
Hansen, Everett E.	26,757.00
Hansen, J. Hayden	24,994.56
Hanson, Ernest G.	20,813.66
Harding, Michael K.	23,804.50
Hare, Arnold J.	20,486.61
Hare, Bryce C.	24,853.40
Harquail, Bruce	20,036.42
Harrington, Scott	22,868.25
Harris, J. George	20,586.45
Harris, J. Kevin	21,296.50
Harris, James M.	20,701.87
Harris, Keith E.	21,008.78
Harris, Russell C.	21,000.12
Harris, W. Dale B.	28,241.59
Harrison, Earle E.	20,643.15
Hartford, Michael J.	22,549.88
Hartt, T. Richard	24,054.42
Harvey, Alfred W.	20,587.13
Harvey, Earle A.	25,281.37
Hatfield, William G.S.	22,594.62
Hathaway, Randolph	29,434.29
Hatt, Ernest	20,242.51
Hawkes, Ralph B.L.	21,135.21
Hawkes, Victor J.	21,085.85
Hawkins, Kenneth G.	24,909.46
Hawthorne, George E.	20,872.68
Hawthorne, Gilbert M.	$ 24,081.81
Hawthorne, Herman A.	21,837.00
Hawthorne, Robert B.	24,130.16
Hay, Ralph G.	36,301.80
Hayes, Daniel J.	23,735.85
Hayes, G. Wilson L.	22,903.66
Hayes, James Richard	27,200.44
Hayes, John J.	22,502.38
Hebert, George J.	20,764.44
Hebert, Gilles	30,228.12
Hebert, John	23,607.74
Hebert, Laurie R.	23,587.06
Hebert, Pierre J.	22,725.25
Hemphill, Gladys	21,343.25
Henry, Philip	20,245.92
Herrington, Robert J.	20,440.02
Hickey, William G.	22,293.77
Hicks, Keith E.	37,463.92
Hicks, William R.	37,463.92
Hildebrand, Douglas D.	23,843.29
Hill, Beverly E.	20,167.60
Hill, Neil W.	22,207.20
Hillman, Avis	21,619.55
Hitchman, James H.	20,907.67
Hodgson, Walter C.	23,027.94
Holland, David M.	21,233.57
Hollins, William K.	23,811.92
Holmes, Allison H.	22,642.52
Howe, Arnold P.	21,986.54
Howe, Reginald G.	20,125.01
Hoyt, Andrew G.	23,436.36
Hudson, Donald L.	23,038.69
Hudson, Eddy	22,033.67
Hudson, Edwin C.	22,606.14
Hudson, Robert E.	20,790.31
Hudson, Roy A.	21,710.73
Huillier, Ernest	22,590.65
Hull, Hollis W.	22,503.50
Hunter, Kenneth B.	20,425.55
Huntington, Gerald K.	20,345.80
Hyland, Donald A.	21,027.48
Hyslop, Arnold G.	20,239.14
Ingraham, Herbert O.	21,766.85
Innes, Robert E.	24,325.54
Innis, Charles J.	20,651.25
Irvine, Glen	21,877.30
Irvine, Michael	22,080.88
Irwin, Joan P.	21,577.12
Jackart, Michael A.	33,011.94
Jackson, John Y.	23,338.21
Jaillet, J. Arsene	23,997.62
Jaillet, Roger J.	22,480.93
Jardine, A. Durward	20,623.39
Jardine, James M.	29,474.15
Jardine, Nelson W.	20,313.00
Jaratt, William E.	33,011.94
Jean, Guy F.	28,657.13
Jefferies, John C.	21,628.64
Johnson, S. Gerald	20,071.24
Johnson, Carson M.	$ 20,818.95
Johnson, Douglas L.	30,228.12
Johnson, Douglas S.	20,557.79
Johnston, Austin M.	22,211.86
Johnston, Edgar A.	20,302.66
Johnstone, David J.	33,011.94
Jonah, Brian L.	23,815.23
Jonah, Enoch L.	24,822.10
Jonah, Thomas R.	20,130.85
Jones, Allan K.	25,947.03
Jones, Bernard H.	23,954.06
Jones, Darrel S.	22,594.96
Jones, Douglas C.	23,027.94
Jones, Gwynfor	28,553.07
Jones, Ivan E.	20,921.85
Jones, Lorne W.	23,375.41
Jones, Sheldon D.	23,490.75
Jordan, Thomas E.	20,020.71
Joyce, Ronald H.	24,815.14
Joynes, Howard S.	21,149.55
Justason, A. Lewis	21,402.07
Justason, Blair L.	20,976.02
Justason, Gerald M.	30,057.74
Justason, Ian F.	22,166.55
Justason, Russell F.	20,155.55
Keating, Albert B.	23,298.47
Keenan, Gerard H.	37,463.92
Keenan, J. Henry	22,600.64
Keetch, Ivan H.	21,705.06
Keirstead, Graydon G.	22,044.26
Kierstead, John	22,932.91
Keirstead, Paul	21,666.58
Keith, Ernest M.	25,472.26
Keith, Harold O.	29,388.73
Keiver, Stuart L.	30,277.30
Kellow, George R.	20,157.13
Kelly, Arlington W.	25,350.13
Kelly, Bradley F.	24,285.45
Kelly, Malcolm J.	21,731.90
Kelly, Paul J.	21,974.28
Kennedy, Albert L.	20,054.03
Kennedy, John B.	21,094.63
Kennedy, Paul E.	28,657.13
Kennedy, Terrance L.	21,836.41
Kennedy, Vaughn F.	20,955.98
Kent, Stirling D.	23,375.03
Kerr, Dwight F.	20,708.25
Ketch, Ronald E.	37,463.92
Kilfillen, Gary B.	22,012.07
Killam, Glendon E.	21,706.07
Kilpatrick, Leslie	21,851.09
Kimball, Donald H.	20,392.14
King, John W.	26,112.06
King, M. Naomi	22,662.20
King, Murdock M.	24,909.46
Kinney, Alden M.	22,967.30
Kinney, Gary W.	22,665.79
Kirk, H. Willis	34,349.70
Knorr, Gabriel W.	22,394.61

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Knox, James H.	$ 30,006.56
Knox, William A.	20,232.68
Kyle, Raymond C.	21,360.33
Kyle, Roy W.T.	23,012.50
Lachapelle, Denis J.	29,415.53
Lacroix, Michel J.	43,546.50
Lafrance, James	21,157.02
Lamb, N. Austin	20,094.85
Lambert, Donald W.	30,110.61
Land, Melvin C.	22,847.64
Landry, Adelard	20,591.65
Landry, Antoine J.	23,954.06
Landry, Edmond E.	21,408.46
Landry, Gilles F.	20,485.43
Landry, J. Fortunat	22,253.50
Landry, Jeremie	24,735.10
Landry, Robert A.	22,134.76
Lanigan, Raymond C.	22,465.88
Lapointe, Bernard J.	28,856.93
Lapointe, Fernand J.	26,173.36
Larlee, Douglas D.	23,565.35
Larocque, Henri-Paul	22,287.97
Laviolette, John A.	20,880.42
Lavoie, Albeo	25,182.54
Lavoie, J. Roland L.	21,989.87
Lavoie, Paul D.	22,638.09
Lawson, Kenneth H.	37,463.92
Lawton, Raymond	22,700.12
LeBlanc, Anthony	20,027.19
LeBlanc, Aurele J.	24,373.06
LeBlanc, Bernard	23,043.59
LeBlanc, Edouard	25,250.07
LeBlanc, Eugene	20,722.14
LeBlanc, Fernand J.	20,759.89
LeBlanc, Genereux	23,060.86
LeBlanc, J.A. Albert	26,028.07
LeBlanc, J. Charles	21,367.94
LeBlanc, J.G. Bruno	25,484.80
LeBlanc, J. Leon	20,765.35
LeBlanc, J. Reynaldo	26,162.43
LeBlanc, J. Valmont	22,544.76
LeBlanc, Jean F.	21,283.28
LeBlanc, Jean Marie	20,067.42
LeBlanc, Jean-Paul	20,087.23
LeBlanc, Normand	21,512.92
LeBlanc, Oscar J.	23,324.18
LeBlanc, Samuel J.	20,024.81
LeBreton, Gilbert	23,896.78
LeBreton, Stanley	24,180.01
Leclerc, George	22,078.58
Legacy, Antonio C.	22,110.43
Legassie, Merton	23,035.03
Leger, Camille J.	20,063.13
Leger, J.H. Valmon	26,757.00
Leger, Jean L.	24,703.02
Leger, Norbert J.	28,679.24
Leger, Richard W.	31,235.48
Leger, Roger S.	22,264.60
Leonard, Joseph O.	$ 21,011.90
Levesque, Donald	23,407.10
Levesque, Edgar A.	20,113.71
Levesque, Gilles H.	20,305.17
Levesque, Ino	23,507.55
Levesque, Lawrence J.	21,534.51
Levesque, Peter	22,048.64
Lewis, Francis M.	22,179.67
Lewis, Kermit C.	21,187.23
Lewis, Melvin B.	21,873.30
Lingley, W. Douglas	23,357.88
Lisson, William C.	22,089.91
Little, Gerald L.	21,162.93
Little, Ross E.	23,027.94
Lizotte, J. Donald	20,727.56
London, Dow E.	20,442.37
Lord, Vernon	22,287.77
Losier, Noel	24,386.54
Loukes, David K.	33,011.94
Lovely, Vaughn R.	20,327.01
Luce, J. James	21,969.55
Luce, Wallace	20,034.35
Lutes, Frank P.	23,067.78
Lutes, Harris A.	23,660.90
Lutes, Robert G.	21,603.58
Lyons, Bruce J.N.	22,266.76
Lyons, George R.	20,460.00
Lyons, Harold F.	22,733.00
MacArthur, James E.	26,552.65
MacArthur, Rowland H.	22,091.36
MacBeth, Lois	20,072.50
MacDonald, Alton K.	23,808.36
MacDonald, D. Roy	22,451.97
MacDonald, Stewart A.	23,303.14
MacDougall, Douglas K.	33,011.94
MacEachern, Daniel N.	22,309.45
MacElmon, James F.	45,244.21
MacFadyen, Malcolm V.	45,597.80
MacFarlane, David	23,027.94
MacFarlane, Frederick	27,452.09
MacGregor, Donald E.	21,269.78
MacIntosh, Elmo G.	23,654.07
MacIntosh, R.D.	47,649.40
MacIntosh, Roderick W.	20,102.36
MacKay, Darrell B.	22,336.26
MacKenzie, Carvell P.	23,227.19
MacKenzie, Robert A.	22,677.97
MacKinnon, Michael	22,498.51
MacKinnon, Michael E.A.	27,914.60
MacKnight, Dale F.	22,571.35
MacLaughlin, W. Raymond	20,189.53
MacLean, George B.	24,692.97
MacLean, Hugh A.	23,954.06
MacLean, Paul A.	25,640.79
MacLellan, George H.	24,741.21
MacLeod, Delbert B.	26,484.55
MacLeod, Stuart C.	20,966.11
MacMurray, Wallace P.	41,624.90
MacNeil, Donald F.	$ 25,007.81
MacNeil, J. Lorne	22,732.54
MacPherson, Randall G.	24,296.81
Maddox, Francis V.	47,649.40
Madore, Calvin	23,548.66
Maillet, Arice	22,326.27
Maillet, J. Henri	20,515.06
Maillet, J. Jean-Guy	27,693.10
Maillet, Laurie J.	22,544.76
Maillet, Onide J.	23,628.02
Malcolm, Ian M.	22,615.19
Mallory, Gerald E.	20,575.99
Maltais, Ernest	23,172.16
Manderville, Kenneth H.	24,514.67
Mann, Murdock C.	26,757.00
Manuel, Darrell W.	43,546.50
Manuel, J.A. Maxime	22,510.44
Manuel, J. Albert F.	20,366.92
Manzer, Donald P.	33,011.94
Marquis, J. Robert	22,965.37
Marr, Cedric	33,133.70
Marshall, George H.	22,090.00
Marsten, James D.	23,230.50
Martin, Gerald L.	20,761.66
Martin, J. Alfred	20,215.17
Martin, Normand D.	22,550.32
Martin, Roland J.	21,547.23
Masocato, Ralph G.	21,499.95
Mason, Reginald M.	22,544.76
Matchett, Robert J.A.	21,620.40
Matchett, Ronald H.	21,685.94
Matthews, Colby	20,116.85
Matthews, Gerald G.	22,775.23
Maysfield, John E.	20,130.43
Mazerolle, J. Irenee	22,468.18
Mazerolle, Roger	22,544.82
McAleer, Arthur J.	21,320.74
McBride, David S.	25,003.52
McBride, Frank T.	20,181.27
McBride, Peter D.	21,839.15
McCaig, Gerard S.	25,245.03
McCann, Bernard	25,129.40
McCann, Cedric J.	23,027.94
McCarty, Ranald C.	22,337.10
McCorkle, Kenneth A.	21,001.97
McCormack, Karl J.	22,468.35
McCoy, Byron E.	20,766.02
McCue, John F.	30,006.56
McCullough, Neil L.	24,508.42
McCullum, Donald V.	24,375.24
McCumber, Vernon H.	21,116.79
McCurdy, Floyd M.	30,881.82
McDougall, Dale J.	21,311.83
McEwing, Brian L.	37,189.04
McFarlane, Everett M.	21,828.38
McFarlane, Melvin F.	23,366.19
McFarlane, P. Duane	23,027.94
McGee, A. Purdy	22,084.72

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

McGibbon, Lloyd S.	$ 22,690.03
McGovern, Donald P.	21,451.70
McHatten, Norman G.	20,176.70
McInnis, Malcolm S.	45,597.80
McIntosh, John R.	23,675.86
McIntyre, Hector	21,299.98
McIntyre, J. Alden	22,873.95
McIntyre, J. Antonio	20,009.58
McIntyre, Martin J.	22,629.85
McIntyre, Theophile J.	28,103.55
McIsaac, Robert M.	26,298.26
McKay, Dale C.	21,148.22
McKay, G. Colin	20,968.05
McKay, S. Harland	20,999.97
McKenna, Michael G.	28,345.47
McKeown, A. James	25,771.99
McKiel, Christopher P.	20,576.46
McKiel, Edgar R.	25,035.08
McKinney, Brian L.H.	30,006.56
McKinnon, C. George	23,085.67
McKinnon, Elton E.	21,279.03
McKnight, Lawrence A.	21,431.94
McLaughlin, Blair E.	22,798.16
McLaughlin, David G.	27,254.73
McLaughlin, Donald V.	20,085.43
McLaughlin, Lorne D.	22,633.30
McLaughlin, Roy M.	20,570.82
McLean, A. Dale	20,634.49
McMann-Butterwick, Judith	22,580.84
McMurray, R. George	23,027.94
McNally, J. Robert	21,237.50
McNeil, Paul F.	22,525.86
McVicar, Harold J.	25,424.83
Melanson, Arsene J.	20,768.26
Melanson, Fred J.	20,512.54
Melanson, Joseph A.	20,689.91
Melanson, Yvon J.	20,915.78
Merrithew, Phillip H.	21,244.70
Merritt, Ronald F.	20,252.53
Mersereau, H. Lloyd	21,989.33
Mersereau, Robert	26,112.06
Messer, Gerald E.	21,264.42
Michaud, Lawrence	20,523.50
Michaud, Lucien F.	20,315.62
Michaud, Wilbert L.	21,255.47
Miller, David M.	23,538.42
Miller, John E.	27,202.79
Miller, M. Robert	20,146.72
Miller, Robert W.	22,390.83
Miller, William R., Jr.	22,871.68
Milton, Frederick E.	22,678.54
Milton, Killam S.	23,332.63
Miner, John F.	22,735.95
Mitchell, Daniel R.	22,408.07
Mitchell, Lloyd G.	21,986.54
Mitchell, Michael F.	20,915.10
Mitchell, Ralston F.	21,084.00
Mitton, John O.	24,221.92
Moir, Vernon G.	$ 20,928.44
Monahan, Brian P.	24,943.43
Moore, Douglas H.	24,868.39
Moore, Francis W.	24,215.35
Morais, Auguste	27,805.28
Morehouse, Creston W.	20,726.12
Morehouse, Leslie C.	22,301.48
Morehouse, Oscar E.	21,693.83
Morehouse, Rupert H.	33,011.94
Morehouse, Vernon I.	20,579.38
Morin, Oneil G.	23,728.00
Morneault, Enoil	20,187.03
Morrison, George W.	27,981.92
Morse, Earl R.	21,369.66
Morton, John E.	22,969.63
Moses, Gloria	21,343.25
Mosher, Frederick G.	22,470.48
Moss, Lorne W.	21,580.30
Mossman, John R.	37,463.92
Mott, Edward G.	21,690.67
Moulton, Harold G.	20,352.33
Mountain, Ralph T.	22,163.00
Mowatt, Cecil V.	20,421.53
Mullett, Robert H.	25,851.74
Munn, Duane	21,309.82
Munn, Leo N.	20,822.62
Munn, Robert D.	20,944.12
Munroe, Harry E.	25,023.26
Murdoch, John B.	21,091.35
Murphy, Bernard E.	24,153.72
Murphy, Howard J.	20,831.70
Murphy, Terrance N.	20,536.05
Murray, Basil	22,393.08
Murray, Owen E.	25,713.21
Murray, Robert G.	23,797.83
Murray, Stephen R.	21,432.43
Muzzerall, Keith T.	22,488.79
Myers, Ralph M.	21,130.97
Nadeau, Enoil	21,315.99
Nadeau, Gilles	20,498.50
Nadeau, J. Albert R.	20,348.81
Nadeau, Leonide B.	21,292.90
Nadeau, Yves C.	23,697.39
Nash, Wallace E.	21,343.25
Nason, D. Owen	20,502.08
Nason, James H.	33,011.94
Nason, Leon R.	22,225.75
Nason, Richard C.	20,635.82
Neill, Allan D.	22,525.86
Ness, Ray	24,068.86
Ness, Robert	24,909.46
Nice, Gerald G.	23,587.06
Nicholson, Allison E.	22,509.12
Nicholson, David C.	34,310.25
Nicholson, Paul E.	37,463.92
Nicks, Wayne H.	23,890.65
Nimigon, Michael B.	21,396.69
Nixon, Calvin B.	23,027.94
Noble, Douglas R.	$ 33,011.94
Noble, Marvin E.	26,180.72
Noel, Gabriel	22,210.23
Norris, George E.	22,328.05
Nowlan, Clarence	21,984.33
Nowlan, J. Adolphe	20,629.10
Nowlan, Norman A.	20,206.31
Nugent, John P.	23,712.62
O'Brien, Peter	20,121.02
O'Connell, Guy B.	25,237.08
O'Donnell, Charles H.	23,954.06
Oldfield, Gordon A.	20,132.87
Oldham, Gilbert A.	37,463.92
Oliver, Darrell A.	20,257.31
O'Neil, Mark A.	23,218.98
Orchard, Harry E.	23,492.16
O'Toole, Leo P.	25,574.50
Oudemans, W.J.	37,463.92
Ouellet, Norman J.	21,944.66
Ouellette, Benoit O.	20,687.80
Ouellette, J. John	20,027.48
Ouellette, J. Yvon	20,303.23
Ouellette, John L.	23,492.54
Page, C. Herbert	37,463.92
Paget, Allan R.	22,752.74
Palmer, Gary E.	20,555.98
Palmer, George H.	22,366.71
Palmer, George I.	20,728.81
Palmer, Henry S.	33,011.94
Palmer, John W.	33,011.94
Palmer, Lloyd A.	26,055.54
Palmer, Richard A.	28,261.47
Paradis, Romeo J.	26,359.58
Parish, Murray L.	20,305.92
Parker, D. Hume	24,327.07
Parker, E. Harold, Jr.	20,211.02
Parker, Iven	27,945.85
Parker, J. G. Donald	22,311.50
Parkhill, John F.	26,757.00
Parlee, Lonnie S.	24,226.69
Parlee, Walter I.	20,335.36
Parsons, Edmond M.	22,428.78
Patterson, Brian R.	25,163.39
Patterson, Elwin L.	21,395.06
Patton, Elaine M.	24,154.05
Paul, Walter J.	23,027.94
Paulin, Bernard	36,516.24
Paulsen, Sydney A.	23,871.38
Pearson, James	23,912.01
Pelkey, Floyd L.	20,202.13
Penney, H. Lloyd	23,237.95
Perreault, Leo R.	23,954.06
Perron, George	22,829.97
Perry, Brian A.	33,011.94
Perry, Donald B.	20,825.55
Perry, John N.	25,422.56
Perry, Raymond J.	22,159.69
Petitpas, Armand	20,469.72

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Phillips, Alfred Blaine	$ 22,065.80
Phillips, Boyd W.	20,754.75
Pickett, Allan H.	20,112.63
Piercy, Timothy E.	20,571.51
Pike, Leslie L.	21,745.31
Pinet, Herve D.	21,560.19
Plourde, Eymard J.	22,835.54
Plourde, J. Donald	20,268.01
Plume, David	20,022.28
Poirier, J. Jean-Guy	21,976.33
Poitras, Joseph	27,385.54
Pond, Richard V.	22,170.28
Porter, Burl M.	22,503.46
Porter, Claude	21,052.80
Porter, William P.	20,132.56
Potter, Leonard E.	26,757.00
Power, Ivor B.	20,948.05
Preston, Keith T.	20,248.11
Price, Herbert	21,661.14
Price, Irene E.	25,770.03
Prickett, Eric C.	21,312.11
Priddle, R. Gary	23,408.29
Proctor, George T.	25,969.92
Prosser, David	23,505.55
Prosser, Ronald	20,968.60
Prosser, Terry L.	20,020.02
Quigley, David W.	24,824.30
Quinlan, Bernard R.	20,006.26
Ramsay, Ernest D.	22,046.32
Rattray, Frank E.	24,299.65
Raymond, John S.	23,628.02
Raynes, Benjamin N.	22,330.08
Reed, George R.	21,986.54
Reeder, Allan C.	21,230.00
Reicker, Roland M.	20,158.13
Reid, Brian A.	25,639.30
Reid, Charles A.	22,137.07
Reid, George K.	20,263.67
Reid, Robert W.	27,243.86
Rice, Dale R.	23,172.98
Richard, Antoine J.	37,463.92
Richard, Elie J.	23,226.92
Richard, Ernest J.	20,202.80
Richard, G. Rene	20,247.42
Richard, J. Bernard	22,232.04
Richard, J. Emery	20,566.95
Richard, J. Laurie	21,076.36
Richard, J.P. Emerie	22,322.77
Richard, Jean-Paul	21,397.61
Richard, Marcel	20,065.19
Richard, Ronald	21,439.09
Richard, Theotime J.	20,397.62
Richardson, Alvida	24,689.45
Richardson, N. Herbert	22,005.78
Richardson, Ralph W.	21,341.51
Richardson, William E.	21,768.68
Rideout, Donald A.	26,112.06
Rioux, Armand	20,793.66
Rioux, Gerard	$ 21,868.19
Rioux, J. Alderic	21,585.02
Rivard, Edgar	22,287.98
Roach, J.P. Alvin	20,561.58
Roberts, Charles F.	25,358.37
Robertson, I. Drew	33,011.94
Robichaud, Alyre	20,721.66
Robichaud, Conrad G.	43,546.50
Robichaud, Donald M.	20,637.04
Robichaud, Etienne J.	28,875.22
Robichaud, Gerard F.	20,796.38
Robichaud, Gilbert J.	25,904.12
Robichaud, Henry L.	26,737.34
Robichaud, J.G. Donat	27,735.83
Robichaud, J. Rudolph	22,164.90
Robichaud, Jean-Guy	24,404.19
Robichaud, John B.	21,079.38
Robichaud, Paul	20,762.52
Robichaud, Stanislas	23,043.58
Robichaud, Timothe F.	21,438.72
Robinson, Harold G.	21,134.72
Robinson, Normand	23,756.04
Rodgers, Harold T.	22,089.54
Rollins, Clarence R.	20,263.73
Rosevear, Gerald A.	20,781.47
Ross, John J.	20,539.17
Rossignol, Gaetan R.	21,236.06
Rossiter, Hilyard S.	20,221.72
Rouse, Paul E.	45,597.80
Rousselle, J. Pierre	21,173.59
Row, William K.	28,345.46
Roy, Charles	20,222.00
Rushton, Garth A.	47,649.40
Russell, Charles H.	21,150.05
Russell, J. Allen	20,970.41
Russell, Vann C.	22,218.33
Ryan, A. Dale	23,389.81
Sanders, Douglas W.	28,875.10
Santerre, Roger	25,245.03
Sarchfield, Garvin E.	20,070.88
Saulnier, J. Aquilla G.	20,671.32
Saunders, Charles	25,129.40
Saunders, Edwin L.	22,247.21
Savage, Laurier	25,245.03
Savoie, Felix	22,022.45
Savoie, Fernand	20,239.93
Savoie, J.A. Cyrice	30,228.12
Savoie, J. Normand	20,369.82
Savoie, J. Venance	20,569.45
Savoie, Lucien	23,320.02
Savoie, Paul R.	25,937.95
Savoie, Rheal	20,994.94
Schatz, Hans F.	25,195.51
Schriver, Cedric E.	29,554.94
Scott, James W.	24,347.96
Scully, Corneilus P.	27,259.72
Sealy, Ernest M.	24,015.41
Seely, Albert E.	21,694.47
Seely, Douglas H.	$ 37,989.70
Seely, William E.	23,464.50
Sellick, Marvin D.	33,145.26
Sercerchi, Albert	22,544.76
Sewell, Clayton A.	21,390.43
Shaffer, Floyd A.	20,272.17
Shanks, Donald S.	22,320.72
Shaw, Brian C.	20,527.46
Shaw, Clifton E.	21,437.08
Shaw, Edward A.	20,374.98
Shea, Gerald J.	25,840.10
Sherwood, Eldon R.	23,202.08
Sherwood, Gordon	20,095.74
Sherwood, Paul J.	30,042.20
Sherwood, Stanley	21,340.02
Silliker, Daniel A.	25,218.10
Simon, Joseph E.	21,312.29
Simpson, J. Joseph	21,986.54
Sleep, E. Leon	20,376.97
Slipp, Harold L.	20,030.64
Smith, Charles J.	20,118.43
Smith, David A.	24,810.57
Smith, David S.	33,011.94
Smith, Harold E.	23,008.51
Smith, Kermit W.	22,270.83
Smith, Lyle W.	54,530.40
Smith, Merle M.M.	20,219.77
Smith, Norman R.	20,695.90
Smith, Ralph W.W.	28,136.50
Smith, Ronald G.	20,945.25
Smith, William	23,506.57
Snelgrove, Darryl J.	20,460.52
Somers, Dennis M.	24,376.43
Somers, Gerald C.	23,043.58
Sommerville, Ernest G.	20,412.28
Soucy, J.A. Romeo	23,813.82
Soucy, Joseph E.	21,266.23
Sowers, Gerald E.	26,112.06
Sparkes, Elmer T.	21,130.97
Spence, Melvin J.	20,289.05
Spencer, Terrance O.	23,027.94
Sprott, Gavin H.	20,167.43
Stairs, Avery W.	24,879.97
Stairs, E. Dalton	21,730.88
Stairs, Neil M.	22,357.06
Stanley, Blair R.	23,275.02
Stanley, Michael H.	30,228.12
Starkey, Brian W.	21,809.37
Steeves, George A.	20,125.43
Steeves, Hedley D.	20,961.91
Steeves, Hedley D., Jr.	21,525.25
Steeves, Joseph H.	21,633.60
Steeves, M. Alice	25,229.70
Steeves, Raymond	20,868.06
Steeves, Walter W.	39,706.75
Stevens, Robert S.	23,646.87
Stewart, Bertram C.	24,371.93
Stewart, Russell B.	21,101.30

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Salaries — Continued / Traitements — Suite

Stewart, Wilbert	$ 20,011.63	Thompson, Herbert L.	$ 34,665.90	Wallace, Clair N.	$ 20,595.35
Stewart, William K.	20,144.69	Thompson, Joseph A.	20,565.70	Wallace, Colin N.	21,939.23
Stillman, Arthur M.	24,545.10	Thompson, Thomas	20,075.38	Walsh, Earl E.	21,149.53
Stillwell, Douglas B.	47,649.40	Thompson, W. Keith	27,130.22	Walsh, Eldon C.	22,019.82
Storr, Dale W.	27,605.40	Thorne, J. Niven	22,020.61	Walsh, Stanley A.	21,731.27
Stuart, Donald E.	20,585.66	Tibert, Walton K.	20,976.02	Walsh, Thomas B.	26,145.03
Stuart, Gilbert M.	21,205.04	Tidd, Sherwood	20,076.19	Walton, Thomas	34,549.70
Stuart, Steadman B.	23,112.66	Toft, Gerald A.	25,380.31	Ward, Elmer A.	25,665.60
Stymiest, Ephriam L.	23,352.24	Tompkins, Robert D.	22,074.49	Ward, Jean-Claude	22,269.26
St.-Onge, Alphe	23,192.56	Tompkins, William F.	20,320.14	Ward, Murray H.	26,133.19
St.-Onge, J.J.M. Bertin	20,982.43	Toole, Harold A.	21,991.33	Ward, Walter J.	22,238.27
St.-Pierre, Rino P.	22,669.99	Travis, Joseph B.	27,555.48	Warman, Herman	20,384.75
Sullivan, David L.	33,011.94	Trenholm, Ralph C.	20,592.95	Wasson, George B.	20,058.60
Sullivan, Donald	23,027.94	Trenholm, Ross L.	22,035.48	Waugh, Frederick D.	20,946.74
Sullivan, Gerald S.	23,539.46	Trites, Michael G.	34,449.00	Waugh, Ralph E.	20,501.90
Sullivan, Oamer F.	20,778.27	Tucker, Aulden C.	21,542.38	Way, Seth R.	22,532.04
Sullivan, Stillman	20,018.82	Tucker, Roy J.	22,319.99	Webb, James M.	26,752.56
Surette, Robert G.	20,388.41	Tufts, G. Irwin	21,969.71	Weldon, Thomas J.	23,746.11
Sutherland, Edward H.	20,868.93	Underhill, Sterling W.	22,470.91	Welling, Gerald K.	23,336.30
Svendsen, Lloyd S.	22,493.53	Upton, Ashley O.	22,005.36	Wellner, Blake	27,331.44
Tabor, Delbert	22,220.21	Urquhart, Bryan D.	23,592.17	Wells, James E.	21,451.46
Taylor, William J.	20,636.12	Urquhart, Earle	27,191.41	Whalen, John M.	23,628.02
Tays, Paul H.	20,964.96	Valcourt, J. Antonio	20,510.37	Whalen, Terry F.	26,310.59
Thebeau, Hypolite J.	20,263.08	Vanicek, Jana L.	24,425.08	Wilkinson, D. Brian	22,004.40
Thebeau, Marcel J.	25,245.03	Vankessel, Herman W.	29,836.50	Willett, Adam J.	20,663.61
Theriault, Albert	20,784.61	Vaughan, Peter R.	23,027.94	Williams, Joseph E.	25,687.09
Theriault, Donat L.	22,024.95	Vautour, Clifford C.	26,112.06	Williston, Bernard	21,318.01
Theriault, Hippolyte	33,782.70	Veilleux, J. Gilles	22,837.59	Williston, Dysart H.	20,847.70
Theriault, Jules J.E.	25,785.02	Veness, John M.	45,597.80	Williston, Glenford L.	23,254.03
Theriault, Russell T.	21,752.82	Virtue, Bennie R.	20,499.09	Wilt, Douglas E.	20,084.69
Theriault, Stanley	26,752.95	Virtue, Douglas M.	21,130.97	Wood, Clive A.	21,868.17
Thibodeau, J. Ronald A.	24,549.39	Voisine, Bertin	24,161.78	Worden, Edward D.	24,508.39
Thibodeau, John E.	26,084.02	Vrieze, Lemie H.	20,273.08	Wright, Everett H.	22,142.05
Thibodeau, Raymond L.	23,053.06	Vye, Blair W.	22,355.06	Wright, Harold	24,909.46
Thomas, Wilbur E.	21,421.75	Wales, D. Gordon	41,624.90	Wright, Kevin L.	20,266.97
Thompson, Charles A.	22,434.21	Walker, Gerald	22,732.02	Wright, W. Carl	20,123.95
Thompson, Eric L.	21,710.73	Walker, Hazen E.	20,502.13	Yerxa, John W.	23,027.94
Thompson, George D.	21,096.01	Wall, Sherman L.	25,197.19	Young, Edward G.	21,986.54
Thompson, George H.	26,920.59	Wall, Stanley D.	23,027.94	Young, Stanford G.	21,472.22

Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00) 30,347,558.22

Travel and Other Employee Expenses ($2,230,588.60) / Voyages et autres dépenses des employés ($2,230,588.60)

Agnew, Michael	$3,215.20	Berthe, Gilles	$ 2,997.24	Breau, Warren J.	$ 5,550.23
Albert, Jean-Claude	2,734.58	Betts, Robert V.	3,108.83	Brown, J. Blair	7,824.30
Albert-Guimond, Anna	4,644.84	Billings, Owen	4,351.38	Brown, Raymond	6,232.66
Allain, Raymond A.	8,215.62	Bishop, Hon. W.G.	14,015.87	Brown, Richard	2,873.33
Allen, Hazen E.	5,905.73	Blanchard, Roger	4,175.98	Buckley, Lawrence	2,924.01
Arsenault, Romeo J.	4,013.65	Blizzard, Lloyd F.	3,352.32	Buitenhuys, Hermanus	11,969.46
Arsenault, Romeo J.	5,590.89	Bonenfant, Rejean R.	8,188.24	Burns, Richard	2,657.66
Bailey, Claude	7,360.18	Boudreau, Roland	3,230.93	Burtt, George	3,276.94
Bailey, George	2,781.60	Bourgoin, Enoil	3,038.04	Butterwick, D. Paul	5,073.79
Beaulieu, Enoil J.	5,902.79	Bourque, France	4,018.44	Cail, James W.	4,870.15
Beck, Douglas W.	4,711.89	Bourque, Terrance	5,052.04	Caissie, George A.	9,438.91
Belyea, Daniel C.	2,986.11	Boyd, Carl L.	3,061.74	Calhoun, Kent	3,804.45
Bernard, Vincent R.	11,074.71	Brayall, Raymond M.	3,644.08	Caron, Michael	4,215.61

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépenses des employés — Suite

Carr, Lewis E.	$ 4,509.50	Finnie, Carvell	$ 2,629.45	Irwin, Joan P.	$ 7,681.83
Casey, Dale D.	3,457.89	Fisher, Ross	3,415.69	Jean, Guy	5,704.97
Cashol, Frank W.	3,857.18	Fitzherbert, Frank E.	4,580.40	Johnson, Douglas	3,181.47
Chiasson, Aurele	2,935.69	Flemming, Harold	6,314.50	Johnson, Gerald A.	8,005.50
Christensen, Osborne	3,426.40	Fletcher, Terrance	7,291.42	Jones, Bernard H.	9,058.97
Christensen, Richard C.	4,314.53	Flewelling, Harvey	4,983.75	Jones, Gerald	5,564.24
Church, Gerald	3,385.51	Flynn, Thomas R.	3,046.58	Joyce, Ronald H.	9,075.29
Church, Ronald A.	4,925.18	Folkins, Glenn	4,131.16	Keenan, Gerard H.	2,653.09
Clark, David A.	5,156.36	Foster, William F.	8,917.81	Keith, Ernest M.	6,339.62
Clendenning, Dennis H.	3,282.68	Foulem, Normand	7,345.99	Keith, Harold O.	7,190.09
Clouston, Norman B.	3,042.78	Fox, Medley A.	4,032.89	Keiver, S.L.	8,852.25
Clowater, Jeff M.	3,565.43	Fram, Willard R.	5,308.49	Kelly, Arlington	3,209.94
Cochrane, Harry H.D.	5,626.89	Fraser, James C.	2,754.01	Kennedy, John B.	3,655.83
Cogswell, Gary	2,993.93	Frenette, Levin	4,092.15	Kerr, Dwight	4,963.42
Coleman, John	3,581.67	Fullarton, Donald H.	2,898.31	Ketch, Ronald E.	5,659.39
Connell, Charles A.	4,167.41	Gallant, Louis	4,470.31	Kilpatrick, Leslie S.	3,359.18
Connell, Kenneth	6,941.68	Gallupe, James Donald	3,910.10	King, John W.	7,206.26
Constantine, Carl	4,170.56	Gaudet, Thomas J.	2,758.18	King, Naomi	3,994.78
Cook, Reginald G.	3,019.04	Gaudet, Yves	5,139.69	Kitchen, Wayne	5,638.47
Corey, Gary W.	5,495.17	Gaunce, Peter	7,619.28	Knox, William	3,850.72
Cormier, Antoine	3,080.56	Gigou, Jean-Louis	5,818.20	Kyle, Roy W.	3,500.26
Cormier, John J.	6,455.64	Gilbert, Neil W.	9,333.59	Lachapelle, Denis J.	2,656.05
Cormier, Louis J.	18,102.52	Gill, Albert E.	3,057.70	Landry, Antoine	8,396.35
Crain, Perley L.	6,166.27	Gill, Myrle	3,898.16	Landry, Edmond E.	10,003.88
Crowther, M.R.	6,124.59	Gionet, Yvon	11,130.22	Landry, Fortunat	3,596.95
Currie, John F.	5,155.76	Goguen, Gerald	3,222.69	Landry, Jeremie	3,281.50
Curtis, Leslie C.	7,031.20	Goguen, Michel	2,600.77	Landry, Lionel	4,152.13
Cyr, Claude R.	4,998.57	Grattan, John H.	2,666.07	Landry, Valbert	4,295.73
Cyr, Michael	3,432.64	Gray, Donald	5,958.97	Lapointe, Bernard	5,759.04
Daigle, Arthur G.	2,702.21	Gray, William H.	5,825.83	Lapointe, Fernand J.	4,833.04
Daigle, Bernard	3,207.68	Green, Vernon G.	4,620.22	Larlee, Douglas	3,117.02
Daigle, Henry R.	3,715.10	Grieve, Donald E.	3,679.52	Lavoie, Albeo	3,627.07
Daigle, Robert	4,647.12	Grondin, Carl	3,459.43	Lawson, Kenneth H.	2,880.18
Daley, John M.	7,243.04	Guitard, Guy	4,847.20	LeBlanc, Charles D.	5,330.38
Depow, Larry	3,456.37	Gullison, Clifton J.G.	7,557.40	LeBlanc, J. Reynaldo	7,524.98
Despres, J. Paul E.	5,086.07	Hachey, Danny	4,438.86	LeBlanc, Robert	3,333.05
Dick, Sheldon	4,701.20	Hachey, Mathias	3,173.66	LeBlanc, Valmont	2,572.22
Dickie, Peter J.	5,248.54	Haines, George	3,850.04	LeBouthillier, Jean-Guy	4,741.44
Doak, Harlan	3,113.28	Haley, Floyd	7,372.70	Leger, Valmon	3,229.85
Doiron, Gerard	3,586.64	Hall, Kenneth E.	3,092.98	Legere, Paul A.C.	3,911.70
Doiron, J.R. Guy	5,938.68	Hallett, Donald F.	3,272.17	Lemon, Lincoln	3,211.27
Donovan, Douglas G.	7,515.53	Hamill, Alfred J.	3,833.73	Leonard, Joseph O.	9,048.83
Drost, Wilmot I.	13,547.44	Hansen, Hayden J.	4,864.82	Levesque, Ino	3,112.20
Duff, Eric	4,201.70	Harding, Michael K.	5,252.43	Lisson, William C.	3,981.94
Duffett, Estate of F.J.	4,079.24	Harris, Kevin J.	5,012.50	Lyons, Bruce J.	4,268.26
Duffy, Calvin	3,915.31	Hathaway, Randolph R.	8,440.32	Lyons, Gary	3,382.36
Dugas, Abraham	3,525.11	Hawkins, Kenneth	8,063.77	Lyons, Harold F.	11,220.48
Duguay, Eloi	7,485.59	Hay, Lowell	3,278.85	Mabie, Kim G.R.	3,823.71
Duguay, Francis	3,095.13	Hennigar, Wayne	2,526.36	MacArthur, James	4,617.52
Dunn, Francis	3,236.37	Hicks, Keith E.	4,587.36	MacDonald, Alton	5,129.03
Duplisea, Philip	4,073.25	Hodgson, Peter	2,600.72	MacFarlane, R. Frederick	4,549.51
Easton, Charles T.	4,288.61	Holland, David M.	3,276.77	MacIntosh, R.D.	10,418.99
Evans, Eldon	3,510.66	Hollins, William	6,635.39	MacKinnon, John D.	3,047.84
Farrell, Malcolm	3,269.34	Holton, Greg	4,142.85	MacKinnon, Michael J.	3,429.41
Farris, Everett W.	5,860.09	How, Jonathan	6,900.57	MacLellan, John	6,055.36
Fawcett, Mitchell	4,173.17	Hunter, Marty	5,664.77	MacLeod, Ross N.	3,350.63
Ferguson, Harry W.	6,000.95	Irvine, Bert	3,580.60	MacPherson, Richard	2,732.65
Ferris, J. Edward	7,657.93	Irvine, Glen P.	3,461.95	Maddox, F.V.	4,045.37

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Travel and Other Employee Expenses — Continued / Voyages et autres dépenses des employés — Suite

Maillet, Laurie	$ 5,375.40	Nicholson, David C.	$ 2,771.21	Schriver, David F.	$ 4,124.58
Maillet, Onide J.	3,159.24	Nicholson, Paul E.	2,973.81	Scott, James W.	2,572.57
Malcolm, Ian	3,681.43	Noddin, Douglas	2,759.46	Seely, Douglas	7,115.30
Manuel, Darrel W.	3,993.75	O'Connell, Guy	5,158.26	Seheult, David L.	4,655.17
Manuel, Hilaire	4,589.41	Oldham, Gilbert A.	3,299.60	Sellick, Marven	3,042.98
Manzer, Donald P.	4,966.96	O'Leary, Lawrence V.	2,878.44	Sherwood, Eldon R.	5,041.45
Martin, Isidore	3,714.09	Palmer, Henry S.	6,077.48	Smith, Lyle	3,420.40
Mazerolle, Roger	3,992.30	Palmer, R.A.	11,967.05	Sowers, Gerald E.	3,600.17
McCann, Cedric	3,697.18	Parker, Derwin	3,218.29	Stanley, Michael H.	2,616.05
McCarty, Ranald C.	7,438.58	Parker, Iven	7,109.42	Steeves, Walter W.	5,362.41
McCracken, Richard S.	3,461.20	Parkhill, David	3,668.26	Stewart, Basil	3,087.64
McEwing, Brian	3,414.69	Pelkey, Floyd L.	3,528.64	Stewart, Russell	3,729.88
McInnis, Malcolm S.	5,500.22	Perreault, Leo	3,944.42	Stewart, William K.	3,197.28
McIntyre, Antonio	6,296.46	Perry, John	2,688.85	Thebeau, Marcel	4,825.67
McIntyre, Hector	6,045.23	Pitre, Arnel	3,194.42	Thebeau, Raymond	4,134.94
McIntyre, Kenneth	3,318.62	Preston, William G.	3,198.22	Theriault, Hippolyte Paul	4,363.52
McKinney, Brian L.H.	4,948.45	Preston, William J.	4,374.35	Theriault, Prospere W.	2,953.72
McLaughlin, Alan	4,158.93	Proctor, George T.	2,572.72	Theriault, Stanley F.	8,131.49
McLaughlin, David	8,457.02	Raymond, John	3,967.15	Thompson, Herbert	4,776.04
McMann-Butterwick, Judith	3,463.65	Reeleder, G.D.	2,983.88	Tucker, Roy J.	4,646.66
McMurray, R.G.	10,696.68	Reid, Brian A.	4,121.91	Tyler, Wayne L.	3,092.36
McNeil, Paul F.	4,073.02	Richard, Antoine J.	7,443.49	Urquhart, Bryan D.	5,871.39
Melanson, Arsene J.	2,855.80	Richard, Arnold	2,747.40	Van Kessel, Herman	9,245.42
Merrithew, Phillip	3,300.25	Richard, Lucien E.	2,725.74	Vautour, Clifford C.	3,881.76
Michaud, Lawrence	8,996.56	Rideout, Eric D.	3,032.70	Vautour, Denis	3,935.62
Michaud, Thomas	2,876.76	Roberts, Charles	13,900.27	Veness, J.M.	3,778.67
Miller, John E.	9,845.62	Robichaud, Alphonse	2,582.87	Violette, Guy E.	4,685.18
Milton, Fred E.	2,748.64	Robichaud, Antonio J.	3,578.16	Wales, Gordon D.	2,922.38
Morgan, Douglas	2,829.67	Robichaud, Conrad G.	5,823.57	Walsh, Eldon C.	2,699.66
Morrison, George W.	9,130.05	Robichaud, Pierre	3,562.86	Walsh, Thomas B.	3,910.51
Moss, Lorne W.	3,511.70	Rousselle, Pierre	2,988.35	Walton, Thomas	6,317.16
Murphy, William R.	4,219.79	Roy, Regent N.	3,654.22	Ward, Elmer A.	5,051.47
Murray, Basil	7,185.98	Rushton, Garth A.	2,904.00	Wilkinson, D. Brian	6,970.72
Murray, Robert	3,030.96	Santerre, Roger T.	6,751.88	Wright, Chester W.	2,727.30
Nadeau, Gilles	5,124.68	Savoie, Cyrice	4,987.05	Wright, Harold	6,854.55
Naida, Robert	2,964.26	Savoie, Paul J.R.C.	7,957.67	Wright, Kevin Lee	4,672.93
Ness, Robert	6,906.63	Schriver, Cedric	7,678.09	Yerxa, John W.	3,618.58

Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00) 649,788.21

Haulage Expense ($9,328,476.76) / Frais de transportation par roulage ($9,328,476.76)

A. & P. Construction Ltd.	$ 6,311.35	Aubut Garage	$12,647.87	Bishop Trucking Ltd.	$ 5,993.32
Adair, Lawrence	12,527.38	Babineau, Dominique	8,490.48	Black, Eldon	8,027.78
Albert, Hector	25,176.56	Bagley, Darrel	8,916.38	Black, Gordon	8,004.84
Albert, Julien	5,343.44	Bagley, Kenneth	10,092.10	Blackiere, Joseph	5,876.53
Alford Bros. Construction Co. Ltd.	16,172.55	Bailey, Robert, Ltd.	5,036.49	Blackmore, Isaac	10,291.33
Allan, Winston J.	5,183.90	Baisley, Holly	5,452.16	Blakney, Elsworth	10,995.31
Allen, Ken	16,925.00	Barnes, Otis	7,964.41	Blakney, Gerald	18,489.90
Allison, Sterling R.	8,462.24	Baughan's Transfer Limited	13,534.68	Blakney, Harold	18,487.22
Alward, Keith	5,798.98	Beale & Inch Construction Ltd.	38,165.35	Blakney, Jonathan	13,541.23
Alward, William	15,477.74	Beale, Michael	8,258.59	Blakney, Robert	19,410.56
Arbeau, Eric	5,403.47	Beaulieu Lumber Co. Ltd.	20,103.61	Blanchard, Albert	7,009.46
Arsenault, Charles	8,105.53	Beaulieu, Paul	19,508.41	Blanchard, Gilles	9,221.55
Arsenault, Dismas	10,837.77	Bell, Boyd	15,910.91	Blanchard, Raymond	6,897.34
Arseneau, Normand	28,179.01	Belliveau, Arthur	8,759.76	Boies, Brian	13,106.20
Arseneau, William M.	12,610.08	Belliveau, Eugene	36,961.70	Bonnell, Clarence	9,022.51
Asbridge, George	10,444.02	Belyea, R.M.	5,762.44	Boone, Kenneth	9,616.27
Atkins, William R.	7,519.67	Birmingham, Robert M., Ltd.	14,992.30	Bosse, Alyre	7,382.85

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Haulage Expense — Continued / Frais de transportation par roulage — Suite

Boudreau, Alphonse	$ 14,875.67
Boudreau, Alvin & Rufin	5,705.92
Boudreau, Fernand	11,946.97
Boudreau, Gerald	20,825.92
Boudreau, Omer	7,371.88
Bourque, Vital	6,519.92
Bowser, Ernest	20,125.26
Bowser, Keith	18,230.64
Boyd, Terry	24,272.24
Bragdon, Donald	9,079.92
Breau, Alphonse	9,667.09
Breau, Aurele	9,592.44
Brewer, Paul	5,763.50
Brewster, Gordon	16,483.43
Bridges, James	11,295.23
Briggs, Owen	6,829.47
Briggs,Russell	5,140.76
Brown, James R.	21,760.84
Brown, Thomas	6,975.42
Bryanton, Jeffrey	21,332.88
Breyton, Robert	12,142.45
Bubar, Gregory W.	6,297.88
Buchanan, Elmer	29,658.92
Bull, Donald	5,507.46
Burgess Contracting Ltd.	36,404.39
Burke, Alfred & Sons	65,341.07
Burke, Lewis	6,688.34
Burns, Gerard	11,355.41
Burton, Greta	9,188.29
Butland, Ivan	17,957.55
Butland, Walter E.	13,720.76
Butler, Emerson	8,942.68
C. & G. Construction Ltd.	27,445.44
Calder, Harper & Son Construction	15,423.06
Calhoun, Delbert	5,356.11
Campbell, Allison	5,874.37
Campbell, Kenneth	5,004.50
Campbell, Ralph	6,835.41
Campbell, Wareham	7,940.28
Carle, Robert	10,731.22
Carpenter, William R.	9,323.93
Carr, Basil	10,234.28
Carr, Clarence	12,534.60
Carr, Delbert	13,260.20
Carrier, Irving	5,377.00
Carson, Harold	12,279.14
Carter, Eldon	8,055.36
Charlton, Harry	14,428.53
Chase, Douglas	23,167.59
Chase, Wayne	6,746.02
Cheney, Lawrence	10,086.86
Chevarie, Paul-Emile	8,165.75
Chiasson, Armand	5,012.53
Chiasson, Denis	6,739.72
Chiasson, Yvon	10,138.64
Chouinard, Florent	23,936.92
Chown, George	7,076.19
Christie, Fred	6,371.21
Christie, Randy	$ 9,740.84
Clark, Leonard	8,997.33
Clark, Robert	6,940.03
Clarke, Myron O.	16,937.66
Cleghorn, Allen	8,659.79
Cleghorn, Sheldon	8,626.77
Cochrane, Milton & Sons Ltd.	58,845.21
Cole, Gerald	10,153.62
Colepaugh, Burtis	6,283.40
Colford, David	11,911.10
Colford, Vincent	6,645.38
Collier, Thomas	10,558.64
Comeau, Albenie	8,722.22
Comeau, Leo	9,992.53
Comeau, Ludger	9,648.19
Comeau, Onias	9,688.95
Connell's Trucking Ltd.	16,234.63
Construction Maisonnette Ltée.	7,310.00
Cook, Harold	41,326.95
Cook, John	14,363.87
Cook, Robert G.	14,228.77
Cook's Construction	12,100.03
Copeland, Larry A.	15,721.76
Copeland, Murray A.	14,407.49
Copp, Lester	17,578.27
Corbett, J. Douglas & Thomas Cooper	6,035.54
Cormier, Adrien	7,259.79
Cormier, Bernard	23,667.18
Cormier Construction Ltd.	8,050.77
Cormier, Ernest	8,556.34
Cormier, Herve J.	8,107.65
Cormier, Hubert	13,683.04
Cormier Madawaska Construction Co. Ltd.	36,204.79
Cormier, Ronald	7,112.59
Cote, Robert	11,535.53
Crain, Charles	10,541.09
Crain, Earl	11,765.80
Creamer, Dwight	10,636.28
Crouse, Dalton E.	19,728.03
Currie, Frank	5,416.30
Currie, George	12,582.01
Cyr, Benedict & Sons Ltd.	27,060.36
Cyr, Jean-Guy	8,017.67
Cyr, Roland	13,973.96
D. & J. Enterprise	23,987.90
Daigle, James	7,121.73
Daigle, Roger	14,231.55
Dakin, E. C. & Son Construction	23,630.52
Daley, Byron	12,812.31
Dalling, Gordon	11,852.54
Davis, Donald	9,125.09
Delco Enterprises	10,561.67
Deleavey, Murray	8,081.10
Demerchant Construction Limited	5,887.21
Demerchant, Milton	15,692.46
Derrah, Gerald	24,132.00
Deschenes, Roger	15,011.20
Desroches, Leonard	7,490.00
Dickens, James	$ 11,837.59
Dickson, Roy C.	14,046.02
Doiron, Albert	13,079.24
Doiron, Gerald	7,207.13
Doiron, Major	17,882.18
Doiron, Norman	7,399.36
Doncaster, Robert	5,775.74
Donnelly, Aubrey	5,617.60
Donovan, William	5,547.97
Dore, Earl	6,489.15
Dore, Glendon	7,291.66
Doucet, Jules	13,069.70
Doucet, Raymond	6,302.37
Draper, Dean	11,687.09
Drost, Dianne	14,919.93
Drummond, Guy	13,657.88
Dube, Albert	10,288.50
Duclos, Laurier	5,451.58
Dunham, Sydney	8,753.65
Dunn, Graham	6,026.86
Duplisea, Lloyd	6,656.44
Dutch Valley Trucking Ltd.	14,851.43
Dutcher, David	18,324.98
Dyer, Harry L.	5,230.13
Dyer, Norval	11,512.33
Dykeman, Jack	8,216.30
Earle, Alden	16,112.74
Ellis, George	10,068.47
English, Gerry	7,027.82
Enterprises Boudreau Aldoria Ltée.	73,618.16
F.J.O. General Contractors	5,197.86
Fagan, Edwin	6,840.51
Fagan, Roger	23,596.13
Fair, George	54,164.84
Fanjoy, Ralph	11,857.40
Fanjoy, Raymond	27,291.31
Farrell, Allison	10,560.45
Farrell, Freeman	5,609.86
Farrell, Lewis	11,591.96
Fearon, Albert	11,461.47
Ferguson, Lorne	12,003.46
Ferris, Melvin	18,876.04
Fillmore, Frank, Jr.	16,557.61
Fletcher, Wm.	13,489.46
Floyd, Donald	6,007.34
Floyd, Frank	11,241.43
Floyd, Kevin	6,127.33
Floyd, Vernon	5,560.45
Foley, Patrick, Jr.	14,591.53
Foulem, Roger N.	8,940.31
Fournier, Pat R.	38,612.58
Francoeur, Fred	13,873.40
Fraser, Larry	7,802.63
Fraser, Leo	6,443.23
Fraser, Vernon	5,738.82
Gallagher, Carlyle	5,538.41
Gallant, Patrick	11,642.01
Gallant, S.E., Ltd.	11,988.28

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Haulage Expense — Continued / Frais de transportation par roulage — Suite

Gallop, Robert	$ 12,294.96
Gauvin, Frank	8,906.66
Geldart, Geoffery S.	6,762.31
Geldart, Roger	20,280.50
Giberson, Thomas W.	8,974.61
Gilchrist, Malcolm E.	28,075.53
Gill, Kevin	15,619.01
Gilliss, Erwin	7,947.28
Goddard, Reginald	6,884.83
Goguen, Gerard & Son Construction Ltd.	10,592.50
Goodfellow, David	13,739.38
Goodine, Carvell	6,298.87
Gowan, Carson	9,452.90
Gowan, Kenneth H.	13,605.21
Gowan's Construction Excavation Ltd.	6,526.40
Graham, Arnold	22,950.04
Graham, Dawn	26,075.49
Graham, John	9,454.82
Grant, Phillip	10,540.28
Grant, Preston	8,973.13
Gray, Ellis	14,010.51
Green Bros. Garage Ltd.	7,504.05
Green, Ora	11,448.82
Gregan, William, Ltd.	15,909.58
Grieve, Earl	20,460.11
Groom, Carman	11,848.10
Grove Construction Co. Limited	12,992.37
Guerrette, Lucien	6,107.20
Guerrette, Raymond	8,754.00
Guthrie, C.W. & Son	17,948.92
H. & H. Trucking	12,228.42
Hachey, Roger	6,857.89
Hackett, Jack	9,282.26
Hackett, Robert	16,415.88
Hambrook, James	5,224.48
Hamilton, Donald	12,743.88
Hamilton, Gordon R.	11,749.15
Hamilton, Inglis	8,635.89
Hamilton Lumbering Ltd.	11,372.67
Hare, Earl, Jr.	14,284.06
Hargrove, Atlee	17,934.83
Harnett, David	6,391.37
Harnish, Douglas	9,768.46
Harrigan, Leo James	11,652.13
Harris, Leslie	26,103.63
Harris, Thomas	5,175.04
Hastie, William	18,106.36
Hatt, A., Construction Ltd.	18,506.34
Hatt, David	6,739.05
Hatt, Stanley	11,594.96
Hatt, Windsor	9,761.71
Hawkins, Douglas	7,756.05
Henry, Eric	14,201.98
Hetherington, John	7,693.45
Hickey, Stanley	5,824.81
Hickey, Vincent	5,774.00
Higgins, Willard	6,792.73
Hilltop Contractors	9,850.94
Hitchman, Edward	$ 9,784.68
Hodgson, Harold	10,361.50
Home, Stuart	5,734.23
Hood, Allan	8,870.64
Hood, William	22,491.99
Horsman, Delbert	11,876.29
Hovey, Norman	9,772.03
Hoyt, Cora	13,897.92
Hoyt, Milan	20,393.88
Hughes, Lewis	8,542.79
Hunter, Hazen J.	18,387.86
Hunter, Truman	8,968.15
Irving, Jeff	9,276.67
J.R.J. Construction Ltd.	37,421.85
J. & S. Lumber Co.	5,727.01
Jackson & Son Construction Ltd.	47,095.00
Jamieson, Ivan	7,949.13
Jardine, Edward	14,451.40
Jardine, Eric	11,441.13
Jewett, Alton	5,004.85
Johnson, Douglas	5,451.12
Johnson, Emile	8,999.06
Johnson, Maryen	10,206.54
Johnston, William	7,584.05
Jones, Harold	12,232.44
Jones, Phillip	5,271.38
Kaglar, Stanley	11,348.81
Kallar, Fred	7,151.94
Kane, James	8,825.23
Kathron Equipment Ltd.	8,537.34
Kay, Bliss	12,891.67
Kelly Auto Salvage Ltd.	8,363.78
Kelly, David	8,152.09
Kelly, Hubert	7,592.75
Kelly, Leroy	5,782.34
Kendrick, Harold & Leslie	16,123.93
Kennan, George	5,371.83
Kenny's Ready-Mix Ltd.	6,112.08
Kilcollins, Winston	12,811.35
Killam, Wayne	9,672.44
Kimball, Robert	20,396.50
Kinney, Franklin	11,758.70
Kinney, Kempton	10,320.86
Kinney, Willis J.	20,041.46
Kirkpatrick, Ross	29,047.07
Klondike Construction Limited	36,714.29
L. & D. Construction	31,806.50
Labonte, Roger	7,121.69
Laforge, Rodrique	14,803.65
Lainey, Theodule	15,689.15
Laird Construction	6,374.60
Laird, James	20,611.66
Landco Construction Ltd.	5,956.25
Lapointe, John E.	11,340.42
Larocque Construction	29,154.96
Lavigne, Brian	13,320.23
Lavoie & Son Co. Ltd.	6,156.60
Lavoie, Conrad	41,825.82
Lawlor, Kimball	$ 16,474.54
Lawson, James C.	7,962.85
Lawson, Ralph	19,321.81
Leavitt, Cecil	10,078.74
Leavitt, Richmond	25,289.60
Lebel, Patrice	10,032.69
Lebeton Gloucester Limited	20,284.22
LeBlanc, A.L., Ltée.	20,774.91
LeBlanc, Alphonse	12,929.77
LeBlanc, Archille, Construction Ltd.	5,785.15
LeBlanc, Henri T.	6,030.81
LeBlanc, Hippolyte	6,843.33
LeBlanc, Ovila E.	10,595.36
LeBlanc, Yvon	9,268.07
LeBreton, Roger	9,885.92
Legassie, Vaughan	11,691.19
Leger, Alphee	7,695.11
Leger, Clarence	7,819.09
Leger, Gerard	7,977.60
Leger, Jean-Guy	12,638.14
Leger, Leslie	8,780.25
Legere, Joseph S.	14,951.92
Legresley, Edward	23,702.69
Lemon's Fuel Products Ltd.	5,438.59
Levesque, J.B., Construction Ltd.	11,602.95
Levesque, Lauriel	7,479.50
Levesque, Normand	5,770.56
Levesque, Raymond	13,097.95
Little, James C.	8,462.42
Lohnes, Robert	14,228.43
Long, Allan	11,003.92
Longphee, Joseph	7,134.81
Losier, Alcide	9,127.32
Losier, Jean-Yves	5,378.46
Lowe, James	7,817.65
Lunn, Kendill	18,394.50
Lunn, Marshall	12,347.54
Laurette, Jeanette	8,428.69
M. & N. Dore Trucking Ltd.	5,370.34
M.T. Construction Limited	7,428.42
Mac Contracting Ltd.	12,192.27
MacBean, Gary	5,155.45
MacBean, John	5,604.80
MacCallum, Darrell	6,112.34
MacDonald, Alfred	10,204.59
MacDonald, Donald	12,944.11
MacDonald, Graham	9,290.78
MacGougon, Laverne	13,937.81
MacKay, Robert & Helen	6,191.81
MacLellan, Daniel	13,920.33
MacMillan, John	5,318.95
MacNevin Construction Limited	6,183.27
Mailloux, Alphonse	6,462.77
Manderville, Herbert	15,382.68
Manderville, Reginald	7,396.27
Manuel, Gerald	11,039.59
Maritime Lumber Limited	19,129.01
Martin, Ronald	24,498.87

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Haulage Expense — Continued / Frais de transportation par roulage — Suite

Matchett, Ellery	$ 6,277.08
Matchett, Samuel E.	9,744.45
Matheson, Brent	18,603.14
Mazerolle, Donat	5,249.66
Mazerolle, Gilles	7,193.48
Mazerolle, Jerry	6,317.31
McAleer, Dianne	7,104.00
McBride, David S.	29,205.00
McBride, Linwood	18,466.21
McCann, Ward	12,098.78
McCormack, Hugh	11,129.47
McCoy, Fred	5,360.84
McCoy, Ivan	10,502.72
McCoy, Richard	5,734.35
McCoy, Ronald	19,310.94
McDonald, Alvin	19,734.79
McElman, Eldon	11,626.28
McFarlane, Edward	12,716.43
McGibbon, Edgar	22,959.97
McGivney, Richard & Son Ltd.	10,854.69
McGlinchy, Norman	39,052.91
McGraw, Arthur	5,050.29
McGraw, Gerard	7,009.92
McIsaac, Robert G.	10,371.59
McLenaghan, R.F. & Co. Ltd.	18,162.28
McNeil, Gordon J.	5,863.56
McRae, Dale E.	14,303.69
McRae, Donald E.	5,903.46
Mean, Hilton	8,949.73
Melanson, Alfred	7,013.78
Mercer, Hazen	8,147.36
Mercer, Joseph	17,101.52
Merrill, Arthur	11,704.06
Mersereau, Ralph	10,194.09
Messer, Darrell	9,930.67
Michaud, Joel	23,713.99
Miscou Trucking Limited	16,258.10
Mollin's Excavating Ltd.	7,632.83
Mooney, Clarence	7,284.87
Moore, Harold	14,889.91
Moreau, Girard	11,361.43
Morecraft, Calvin	5,342.87
Mott, Elene	8,834.00
Muckler, Pearly	10,135.58
Munn, Raymond	8,117.18
Munn, Robert	5,067.57
Murphy, Douglas	7,139.11
Murphy, Floyd	6,725.56
Murphy, Raymond	13,030.93
Murphy, Richard G.	12,647.41
Murphy, Robert	5,779.53
Murphy, Theodore	17,635.83
Murray, Kevin A.	7,536.54
Murray, Lloyd	14,964.28
Murray, Russell	6,964.30
Murray, William R. & Son Ltd.	5,720.29
Myers, Murray	20,938.77
Nadeau, Daniel	$ 8,918.04
Nadeau, Fernand R.	11,277.45
Nadeau, Jeannine R.	27,268.75
Nadeau, Roger	22,906.12
Nault, Henri	22,270.20
Noble, Terry	9,454.86
Northrup, Chester	13,375.66
Northrup, Kenneth	18,397.11
Northwest Contractor Ltd.	14,180.20
Norton, Hubert	6,638.69
Nowlan, Arthur	11,239.32
Nowlan, Raymond	13,731.47
O'Donnell, Patrick J.	12,327.93
O'Neil, Raymond E.	14,935.12
O'Neill, Donald	15,364.32
O'Neill, Norman	14,814.64
Oram, David	5,003.04
Orchard, Ronald	21,014.81
Ouellet, Roland	6,824.10
Ouellette, Philip	5,422.99
Ouellette, Robert	9,633.01
Palmer, William	12,373.64
Paradis, Martine	7,368.55
Parks, Tilley	8,241.36
Parsons, Thomas	10,123.52
Patterson, Earl	6,044.48
Pearson Bros. Ltd.	26,006.76
Pearson, Robert	11,802.59
Pecheries, W.C., Ltd.	9,052.15
Pelletier & Company Limited	10,780.28
Pelletier, Rheal	5,167.10
Perley, Douglas	9,329.54
Perron, Charles	8,195.27
Perron, Irene	39,336.50
Petitcodiac Construction Ltd.	19,539.42
Petitpas, Normand	8,032.26
Phillips, George E.	12,975.34
Phillips, Gilmore	13,207.82
Phinney's Salvage Ltd.	6,864.09
Pickard, Charles	6,990.55
Piercy, Eugene	21,727.82
Piercy, W.J.E., Ltd.	22,134.03
Pitre, Gerald	8,656.68
Pitre, Jean-Claude	10,390.96
Pitre, Paul W.	7,259.72
Polland, Richard	7,881.72
Pond, Robert	5,214.00
Porter, Beverly	17,519.78
Porter, Esmond A.	21,104.92
Prosser Enterprises Ltd.	21,316.17
R.S. Excavating Ltd.	66,910.15
Rail, Gilles & Fils Construction Ltd.	26,612.24
Randall Excavating & Grading	20,222.58
Rankine, Ted	7,291.75
Ray's Contracting Ltd.	21,228.84
Reid, Howard A.	12,946.88
Restigouche Construction Company Ltd.	22,953.95
Richard, A.D., Trucking	$ 21,135.03
Richard, Bernard	8,465.70
Richard, Francois J.P.	8,530.66
Rideout, W.F. & Sons Ltd.	7,469.16
Ringuette, Martin	9,311.21
Riverview Utilities Ltd.	5,695.95
Robichaud, Bertrand	8,428.02
Robichaud, Paul	9,079.40
Robichaud, Raymond	10,912.70
Robichaud, Vincent	9,761.26
Robinson, George	13,968.42
Robinson, Norman	10,897.35
Rodgers, Frederick	18,365.94
Rodgers, Gordon	6,101.40
Rodgers, Russel	6,173.41
Ross, Merle	6,001.17
Ross, Michael	5,009.90
Rossignol, Fidele	16,106.89
Rossignol, Normand	5,700.57
Rossiter, Arnold	17,707.90
Rouse, Floyd	7,272.85
Rousselle, Roger	5,896.61
Roy, A.T., Construction Ltd.	5,930.50
Roy, Aldeo	12,878.04
Roy, Alvin	10,242.35
Roy, Daniel	5,054.00
Roy, Roger A.	10,802.86
Roy, Victorin	10,323.95
Rupert, William	10,499.34
Rushton, Stanley	7,158.57
Russell, William, Jr.	6,176.81
S. & W. Fishing Ltd.	13,411.59
Sands, Joseph	10,376.19
Sanford, Sterling	33,247.18
Saunders, Wilson	12,587.07
Savoie, Raymond	9,534.42
Schriver, Ronald L., Ltd.	12,481.36
Scott, Craig	5,856.37
Scribner, Neil	9,588.16
Searle, John L.	13,790.19
Shaddick, Fred	6,043.28
Sharp, Stephen	6,239.89
Sheehan, Charles	21,278.13
Silliker, Jack C.	12,462.05
Silliker, Lee	7,576.41
Simmons, James	8,699.74
Smith, Steven	9,719.67
Smith, Wilmot	10,031.93
Snider, Royce	5,267.97
Somers, Frank	12,502.69
Somers, Lawrence P.	11,496.22
Somers, Yerxa	11,971.37
Soucoup, Connie E.A.	13,960.75
South Shore Construction Co. Limited	5,435.53
Spinney, Stanley	5,586.03
St. Coeur, Albert	13,493.73
St. Paul Trucking Ltd.	9,102.00

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Haulage Expense — Continued / Frais de transportation par roulage — Suite

Stackhouse, Robert	$ 6,580.98
Stewart, Charles M., Co. Ltd.	15,334.01
Stewart, Frederick	7,848.99
Stewart, Gary B.	10,296.63
Stewart, James	14,493.77
Stewart, Merton	18,033.01
Stewart, Ward	17,428.37
Stiles, Eric	14,108.06
Stockford, Wesley J.	20,586.95
Stokes, Marven	18,263.54
Straight, Allan	28,876.37
Strong, Willard	7,571.67
Sturgeon, Kenneth	7,247.80
Sullivan, Spurgeon	7,534.37
Sutherland, Robert	10,800.86
Sutherland, Stanley K.	10,763.16
Swift, Richard	10,615.77
Swift Service Centre Ltd.	28,500.98
Swyers, Jerry	14,318.90
T. & G. Trucking	10,526.49
Tabor, Allan	9,748.09
Theriault, Alfred	9,536.60
Theriault, Gerard	5,514.51
Theriault, Patrick R.	23,578.13
Theriault, Renald	9,120.42
Thibeault, Adelard	6,531.60
Thibodeau Construction	$ 9,414.27
Thomas & McGlinchey Ltd.	19,317.29
Thomas, Arnold	9,345.54
Thomas, Clifford	8,201.61
Thomas, Wendell & Sons Limited	22,433.08
Thompson, Michael	13,542.67
Thorne, Blaine L., Trucking Ltd.	33,418.75
Tingley, Floyd	15,094.58
Tingley, Mirns	11,896.62
Tingley, Perley	7,566.04
Tracy, Gary	5,938.52
Trafton, Henry	9,558.90
Trail, Chester	7,132.13
Trail, Perley	5,587.86
Trans-Provincial Construction Ltd.	117,261.85
Trenholm, Garth	10,858.29
Tribe, Crandall	6,220.92
Trundle, Merven	13,950.59
Turbide, Andre	6,285.75
Turbide, Antonio	10,089.15
Ultraline Enterprises	11,708.16
Underhill, Gerald R.	6,385.76
Upper Kent Lime Works Ltd.	11,096.06
Upshall, Richard	5,905.31
Vatour, Marc	8,626.33
Vautour, Emile	$ 8,210.30
Vautour, Jean-Pierre	5,009.97
Vienneau, Medard, Ltd.	16,882.15
Waddingham, Randy	5,259.85
Waite, Roy	17,937.11
Walsh, Gene	5,974.76
Walsh, Wendell L.	16,194.02
Warren, James	6,061.73
Watson, Montford	5,132.43
Waye, Alphonse	12,370.54
Webb, Paul	18,152.70
Welsford Forest Products Ltd.	5,673.68
Welton, Frank	5,515.68
Wheaton, Richard	15,309.25
White, Leonard	13,108.94
Whittaker, Lloyd	7,592.94
Whittier, Garvin	6,651.80
Williston, Douglas J.	5,686.46
Wilson, Angus	12,798.97
Wilson, Harry	12,890.56
Wilson, Loyal	10,848.38
Wilson, Violet	6,991.46
Wishart, John B.	14,371.22
Withers, Laurance	7,061.35
Wood, Edwin	13,816.65
Wortman, Frank & Sons Ltd.	13,989.46
Wright, Elizabeth	6,014.19

Haulage (under $5,000.00) / Transport par roulage (moins de $5,000.00) 1,185,794.28

Payments to Vendors ($144,706,960.35) / Paiements aux fournisseurs ($144,706,960.35)

ABC Fire Equipment Ltd.	$ 9,658.43
A. & B. Enterprises Ltd.	87,705.54
ADI Limited	324,430.73
A.H.E. Plumbing & Heating Ltd.	8,228.19
A.L. Transport Ltd.	10,093.47
A-1 Auto Supplies	43,559.34
A. & P. Construction Ltd.	6,882.00
A. & T. Contracting Ltd.	27,311.60
A.P.M. Limited	82,754.06
A to Z Rental Center Ltd.	13,809.49
A. & Y. Home Hardware Centre	7,062.85
Abcon Industrial Supply Ltd.	19,292.96
Acadia Crushed Stone Ltd.	444,207.40
Acadian Peat Moss (1979) Ltd.	7,697.50
Ace Leasing Ltd.	30,662.40
Acier Mutual Inc.	8,818.70
Acrow Canada Ltd.	13,231.79
Adair, L.D., Ltd.	5,393.49
Adams, James	9,314.24
Admiral Auto Glass Ltd.	6,589.55
Airtel Communications Ltd.	5,082.97
Albert, A.A. & Sons Limited	133,467.05
Albert, Hector	33,013.26
Aldeo Électrique Ltée.	8,901.95
Alexander, F.C., Ltd.	62,008.86
Alford Bros. Construction Co. Ltd.	$ 49,499.36
Allaby, Dwight	20,500.00
Allen, Lorraine P.	5,946.77
Allied Chemical Canada Ltd.	784,162.39
Anderel Towing Co. Ltd.	11,562.08
Andrew Antenna Company Ltd.	9,302.13
Anglican Corp. Parish of Westfield	31,638.76
Apex Industrial Supply Ltd.	47,073.63
Apex Machine Works Ltd.	592,228.13
Appleby Color Lab Ltd.	6,729.75
Appraisals Ltd.	56,904.70
Arbeau, Perley & Maisie	6,000.00
Arbing Equipment Ltd.	9,461.76
Armco Canada Ltd.	882,122.38
Armour, James G. & Co.	5,325.47
Armstrong, Gary	12,309.00
Armstrong, J.E. & Son Construction Ltd.	97,458.08
Armstrong, Thomas & Sons Trucking Ltd.	32,576.95
Armstrong, Walter & Annie L. & Jean I.Perrin	10,967.00
Arrow Construction Products Limited	86,206.15
Arrow Decal Ltd.	33,955.20
Arsenault, Gerald, Lumber Co. Ltd.	50,627.15
Arseneau, Normand	115,951.25
Arseneau, William, Ltd.	70,968.63
Arseneault, Adrien	64,148.97
Asamera Inc.	$ 19,259.95
Asbestonos Corporation Limited	32,016.33
Asbridge, George	34,009.45
Ascon Ltd.	1,078,323.70
Association of Professional Engineers of New Brunswick	9,193.00
Atkins, William R.	6,298.00
Atlantic Auto Parts (1982) Ltd.	17,590.79
Atlantic Bandag Ltd.	28,540.23
Atlantic Colas Ltd.	4,068,079.70
Atlantic Compressed Air Ltd.	109,453.76
Atlantic Construction Products Ltd.	7,560.54
Atlantic Industries (N.B.) Ltd.	1,181,953.10
Atlantic Pressure Treating Ltd.	395,517.20
Atlantic Provinces Transportation Commission	170,987.00
Atlantic Rentals Ltd.	131,178.79
Atlantic Scale Company	5,429.05
Atlantic Speedy Propane Ltd.	5,219.98
Atlantic Television System (N.B.) Limited	54,226.75
Atlantic Truck Rentals Ltd.	13,320.41
Atlas Construction Maritimes Ltd.	2,147,927.78
Atlas Supply Co. (Canada) Limited	5,106.48
Atmus Equipment Ltd.	587,817.45
Audet, John	8,754.08
Auto Machinery & General Supply Co.	48,655.02

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Automatic Heat Ltd.	$ 14,059.13
Avery International	133,298.68
Aztec Construction Ltd.	17,705.95
B.A.S. Logging Ltd.	8,685.60
B.G. Concrete Ltd.	19,160.00
B.W.S. Manufacturing Ltd.	391,553.45
Babin, Bruno & Louise	10,000.00
Babin Construction Ltd.	14,082.79
Bailey, Robert, Ltd.	17,077.90
Bank of Montreal Leasing Corp.	6,927.52
Banks, Eldon	6,000.00
Banville, Lorenzo & Marie Mai	13,500.00
Barry, Donald	7,112.00
Bartlett, Philip A.	19,592.88
Bathurst Alternator & Starter Ltd.	23,788.16
Bathurst Radiator & Spring Ltd.	7,162.01
Bathurst Tire Sales (1981) Ltd.	8,278.31
Battery & Electric Service Ltd.	57,193.16
Bay Chaleur Construction (1981) Ltd.	22,318.44
Bayside Chrysler Dodge Ltd.	19,704.85
Beale & Inch Construction Ltd.	12,735.45
Beaulieu Lumber Co. Ltd.	6,554.76
Beaulieu, Paul	5,980.73
Beaver Tree Service	6,790.00
Becker, Sydney J. & Benjamin Cleland Estate	25,364.10
Beck's Bulldozing Ltd.	6,670.18
Belanger, Oscar, Lumber Company Ltd.	32,317.11
Bell Equipment Co. Ltd.	39,025.55
Belliveau, Eugene	11,320.12
Bemrose & Kilburn Ltd.	8,676.58
Beton Brunswick Ltée	79,368.72
Betts' Enterprises Ltd.	9,564.36
Bill's Plumbing & Heating Ltd.	5,203.00
Bird, J.W. & Co. Ltd.	493,249.93
Birmingham, M. Robert, Ltd.	700,104.92
Black, Arthur	7,755.78
Black, Gordon	10,299.49
Black, Hugh R., Jr.	23,121.15
Blackwood Hodge Equipment Ltd.	133,200.71
Blakney, Ellsworth	26,334.36
Blakney, Jonathan	13,009.72
Blanchard, Leda	7,662.13
Blissville Baptist Church	20,000.00
Board of Public Utilities	8,013.75
Bosse, Alyre	16,186.30
Boudreau, Mildred	5,284.52
Bourque, Maurice F.	13,403.64
Bourque's Welding Co. Ltd.	209,517.72
Boutot, Gerald and Mona	47,000.00
Bowman Products Canada Ltd.	104,745.10
Brawn, Ronald	19,894.28
Bremner Farms Ltd.	12,191.09
Brentwood Motors Ltd.	35,625.27
Brown, Donald E.	5,330.00
Brown, Lewis A. & Alberta J.	43,000.00
Brown, Estate of Richard	10,000.00
Brown, Sterling	41,262.49
Brown, Vincent	29,289.33
Brown's Paving Ltd.	$ 448,167.50
Brunswick Appraisals Ltd.	12,944.92
Brunswick Asphalt Ltd.	10,250,297.44
Brunswick Auto Electric Ltd.	8,360.12
Brunswick Claims Service Ltd.	6,706.45
Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	21,347.85
Brunswick Oxygen & Welding Supply Co. Ltd.	76,445.94
Brunswick Ready-Mix Concrete	20,508.09
Bryenton, William & Jennie	65,000.00
Buckley, James R. & Mary	6,300.00
Bull, Donald & John	5,742.11
Burden, Paul, Ltd.	24,964.02
Burgess, Christopher N. & Beryl E.	7,801.00
Burgess Contracting Ltd.	123,462.94
Burke, Alfred J. & Sons Ltd.	51,546.65
Butler, Stella	10,000.00
Buzzell, Robert K., Ltd.	13,688.75
C.A.W.L.	5,772.38
C. & D. Holdings	24,310.00
C. & G. Construction	62,155.93
C.L.C. General Contractor Ltd.	14,767.29
CP-CN Telecommunications	6,643.98
C.R. Controls Company Ltd.	6,475.37
C-T Industries	5,469.08
Cabel, William	6,160.00
Calder, Harper & Son Contractors	15,780.63
Caldwell & Ross Ltd.	2,677,011.27
Calhoun, Delbert	36,248.66
California Computer Products (Canada) Ltd.	10,601.20
Callaghan Contracting Ltd.	2,099,569.32
Cam Gard Supply Ltd.	13,174.26
Camerabug Ltd.	7,063.72
Campbell, Walter D. & Gladys	12,695.00
Campbellton Auto Supplies Ltd.	14,994.15
Canada Cement Lafarge Ltd.	71,438.96
Canada Post Corporation	36,078.78
Canadian Bearings Co. Limited	6,996.74
Canadian Broadcasting Corporation	7,645.00
Canadian Conference on Motor Transport Administration	5,982.74
Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc.	12,640.14
Canadian General Electric Company	29,977.14
Canadian Laboratory Supplies Ltd.	9,782.53
Canadian National Railway	666,145.95
Canadian Pacific Railway	197,583.04
Canadian Salt Company Limited	1,601,776.09
Canadian Tire Acceptance Ltd.	6,966.85
Canmar Industrial Ltd.	8,644.06
Canmar Supply Ltd.	8,755.05
Canrep Inc.	5,482.97
Cansteel Ltd.	417,038.43
Capital Safe & Lock Service Ltd.	7,669.08
Carleton Enterprises Ltd.	5,076.80
Carleton Safety Supplies Ltd.	5,560.51
Carll & Son Excavating Ltd.	6,732.96
Carlson, C. Laurence & Helen J.	56,000.00
Carmichael Fuels	$ 22,265.66
Caron & Freres Construction Ltée.	24,942.65
Carpenter, M. & R., Ltd.	13,603.33
Carr, Clinton	6,109.14
Carry-Rite Enterprises Ltd.	8,217.42
Carson, Annie	34,518.75
Carson Construction Ltd.	181,168.80
Carson Crushed Stone Ltd.	238,831.27
Carson, Eleanor Florence	30,014.71
Carson, H. Boyd, Ltd.	54,171.81
Carson, H. E. & Sons Ltd.	1,330,381.23
Carson Realty Ltd.	25,320.00
Carter, Eldon	6,579.31
Carter, Keith	7,038.24
Castle Machine Works Ltd.	21,144.68
Cedar Ridge Ltd. & Briarwood Holdings	15,810.00
Centennial Print & Litho Limited	12,780.30
Central Garage Sales & Service Ltd.	34,351.79
Central Plumbing & Heating (1978) Ltd.	5,958.83
Chiasson, Armand	7,119.98
Chaleur Silica Ltd.	99,930.73
Char-Lak Enterprises	6,296.80
Charest, Guy G.	12,500.00
Charest, Omer	11,037.82
Charters, C.T. & Son Ltd.	6,009.08
Chase, K.G. & Son Ltd.	32,204.67
Chatham Hardware Ltd.	6,453.20
Chevron Asphalt Limited	1,998,043.76
Chiasson, Yvon	9,132.40
Chipman Steel & Iron Works Ltd.	29,734.14
Chittick's (1962) Ltd.	14,989.87
Chouinard, Florent	6,049.88
Christie, Fred	6,580.68
City Spring Service Limited	9,345.77
Clark, J. & Son Limited	80,046.81
Clark, Norma L. & Dolores Gould	18,600.00
Clark, Paul	5,006.65
Clouston, Magnus	28,013.08
Clowater, E.W. & Sons (1981) Ltd.	11,529.48
Coastal Bearings Sales Ltd.	10,786.07
Coastal Enterprises Ltd.	30,898.40
Coastal Rentals Sales & Service Ltd.	18,067.97
Coastal Transport Limited	3,027,954.10
Cochrane & Sons Ltd.	25,192.66
Colonial Inns Ltd.	10,484.00
Colpitts, Guy	6,812.63
Colpitts the Stationer Ltd.	9,581.80
Colwell, Laurin, Enterprises Ltd.	243,166.92
Comeau & Savoie Construction Ltd.	341,141.10
Comeau, Leo	6,727.49
Commercial Equipment Limited	79,776.79
Community Motors Ltd.	10,044.00
Connors Bros. Limited	11,024.26
Connors, Byron, Ltd.	23,673.05
Construction Larocque Ltée.	8,622.83
Contour Construction Ltd.	727,131.65
Conway Enterprises Ltd.	83,942.73
Cook's Building Materials Ltd.	9,379.96

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Cook's Construction Ltd.	$ 45,081.19
Copp, Neil	18,573.30
Copp, Norman	7,146.96
Corbett & Cooper Ltd.	123,843.14
Corbett Merritt Bulldozing	12,340.19
Corbin's Paving Ltd.	9,741.72
Corey, Rolfe	16,246.16
Cormier, Albeo, Construction	7,382.22
Cormier, Bernard	26,938.70
Cormier Madawaska Construction Co. Ltd.	139,564.99
Corrosion Service Co. Ltd.	218,575.30
Coughlan, R.S., Ltd.	46,816.57
Council of Maritime Premiers	22,842.37
Couturier, Armand & Odelie	40,000.00
Covey the Stationer	9,435.31
Cox, Harold E.	6,500.00
Crabbe, H.J. & Sons Ltd.	25,927.68
Craig Electric	11,271.63
Craig's Machine Shop Ltd.	199,583.32
Crain, Hilton D.	58,782.06
Crain, R.L., Limited	59,300.14
Crandall, W.H. & Associates	7,864.57
Creighton-Carter Limited	47,502.22
Crowe, Charles M.	10,443.50
Cullen, Gary	20,222.19
Cummings' Building Supplies Ltd.	6,224.44
Cummings' Construction Ltd.	9,118.75
Cummins Diesel	144,500.58
Cunningham, E.J., Ltd.	33,844.52
Curtis Industries of Canada Ltd.	5,541.97
Custom Fabricators & Machinists	899,359.80
Custom Paving	467,002.51
Cyr, Benedict & Fils Ltd.	17,846.10
D. & D. Construction Ltd.	29,504.47
D.I. Fuels & Heating Ltd.	240,813.18
D. & J. Enterprises Ltd.	68,956.65
D.P.A. Consulting Ltd.	11,686.50
D'Astous Motors Limited	19,745.33
Daigle, Clarence & Fils Ltd.	95,738.13
Daigle, Roger & Germaine	65,000.00
Daigle, Sylvio R. & Rina	25,000.00
Dakin, E.C. & Son Construction Limited	27,779.13
Daley, Byron	21,816.42
Dallaire Equipment Ltd.	62,571.04
Darrah, Hazen & Mary	78,000.00
Datamaster Corporation Limited	8,803.75
Davidson Contractor	9,225.95
Davis Controls Limited	23,870.58
Davis, Donald	43,568.21
Day & Ross Ltd.	5,991.37
DeStecher, Miller & Law Ltd.	15,796.29
Dead River Sales Ltd.	25,370.30
Dean's Construction Co.	15,610.96
Debly Construction Ltd.	53,000.00
Debly, Raymond	28,750.00
Del Equipment Ltée.	26,363.39
Delaney's Electric Service Ltd.	7,235.71
Delco Enterprises Ltd.	22,405.86
Demerchant Construction Ltd.	30,020.66
Demerchant's Food Store Ltd.	$ 6,890.93
Desmeules & Dufour Limitée	6,113.62
Despres, Bertin	33,884.40
DeWare, Dr. R.B., Mabel M. & D.C. & Barbara Steeves	21,024.90
DeWare, Dr. Ralph B. & Mabel	31,819.17
Dewitt, George & Violet	40,000.00
DeWolfe Hardware Co. Ltd.	19,952.55
Di Carlo Murray Ltd.	11,241.11
Diamond Construction (1961) Limited	9,372,444.19
Diggle, Marie	48,000.00
Dobbelsteyn Sign Erection & Maintenance	5,562.20
Dobbin, Eileen & Sandra Shea	8,636.00
Dobbin Surveys Limited	15,000.00
Doherty, J., Limited	30,496.10
Doiron, Major	11,911.88
Doiron, Victorinne	14,427.38
Domtar Chemicals Group	304,468.41
Donaher, Donald	8,651.89
Doucet, Emile	8,680.74
Doucet, Finch & Associates Ltd.	77,702.24
Doucet, N.L., Co. Ltd.	12,877.25
Doucet, Raymond	11,877.46
Doucet's Landscaping Ltd.	62,245.43
Doucette, Gerard	6,979.59
Downey, Milton R.	18,000.00
Downey's Limited Sales & Service	133,979.09
Downing, Vera R.	11,175.00
Drummond McCall Inc.	59,936.53
Dube Auto Sales Ltée.	7,284.49
Dube Enterprises Limited	13,216.39
Ducey, Kenneth	17,495.91
Ducey, Leslie	12,355.84
Dufferin Construction Company	226,254.19
Duguay, Alcide	7,379.45
Dumont, Celine & Louis C.	11,200.00
Dumont Spring Shop	7,985.77
Duncan, G.A., Electric Ltd.	5,385.90
Dunham's Contracting Ltd.	77,978.92
Dupont, Jean C., Ltée.	9,111.14
Dutcher, David	58,380.97
East Coast General Supplies Ltd.	5,468.28
East Coast Lumber Ltd.	139,992.27
Eastern Fence Limited	87,819.71
Eastern Office Shop Ltd.	22,355.41
Eastern Paper Products Ltd.	6,947.06
Eastern Paving Limited	395,989.51
Eastward Sales Ltd.	12,751.39
Eddy Group Limited	7,989.43
Eddy Hardware (1971) Limited	163,952.27
Edmondson, Harold, Plumbing & Heating	16,180.74
Edmondson, Ronald, Garage	12,865.25
Edon Enterprises Ltd.	12,273.44
Ellis, George	6,379.21
Elm City Chrysler Ltd.	188,781.59
Elmtree Concrete Ltd.	15,282.46
Embleton, Perley Bowes, Service	41,051.92
Enman, John D.	5,588.31
Enterprises Boudreau Aldoria Ltd.	44,378.88
Esson, M.F. & Sons Ltd.	$ 747,486.77
Est-Co Maritime	9,355.00
Estey, James	8,299.48
Everett, G. & E., Ltd.	5,951.56
Ewing, R. Leonard	23,645.48
Fairview Plymouth Chrysler Ltd.	10,980.52
Fairweather, Estate of Christine L.	18,177.17
Fales, Frank & Sons Ltd.	24,015.89
Fanjoy's Transport Ltd.	21,018.59
Farquharson, Arthur	24,451.84
Fawcett, H.A. & Son Ltd.	24,459.99
Federal Business Bank	108,000.00
Fenco Consultants Ltd.	409,251.55
Fiander, Lawrence R.	7,200.00
Firestone Canada Inc.	124,902.33
Firth, Allan	16,775.92
Flett, Alex E.	12,500.00
Flett, Norma M.	21,000.00
Floyd, Donald, Jr.	10,407.71
Flynn, James C.	18,965.91
Flynn, Patrick	8,745.68
Forbes & Sloat Ltd.	43,198.04
Forgeron, Sylvain, Ltée.	17,809.20
Forsea Ltd.	77,379.29
Foulem Construction Limited	1,139,232.18
Fournier & Fils Electrique	13,457.28
Fournier, Pat	12,717.96
Fraser Inc.	7,595.00
Fraser, Vernon	8,067.40
Fredericton Building Supplies	10,871.48
Freight Audit Service	14,208.00
Frenette, R.H., Trucking	8,520.10
Friday Enterprises Ltd.	6,064.40
Fullerton Enterprise Ltd.	107,409.98
Fundy Contractors Limited	94,155.64
Gagnon Crushing & Aggregates Ltd.	239,588.17
Gallagher, Carlyle	7,408.51
Gallant, Patrick	7,364.99
Gendron Steel Ltd.	5,141.19
General Marine Service (1972) Ltd.	48,527.73
Geocon Inc.	42,857.56
Giberson, Donald	6,154.94
Gibson, Douglas & George C. & Shirley Brown	13,888.00
Gilco Bearings & Supply Ltd.	58,065.22
Gill Equipment Ltd.	506,280.16
Gilmore Surveys Ltd.	9,823.40
Goguen, Adrien & Fils Ltée.	23,314.95
Goguen Bros. Ltd.	28,079.51
Goguen, Francis & Fernande	11,866.00
Goguen, Gerard & Son Construction Ltd.	24,277.39
Goodfellow, David	46,181.32
Goodwin, Eldon C.	9,872.60
Goodwin, W.H. & Co. Ltd.	28,179.11
Goodyear Canada Inc.	34,795.29
Goodyear Paving Ltd.	4,381,210.01
Gorman Construction Limited	1,072,246.33
Gould, L.H., Ltd.	30,715.06
Gould's Starter & Alternator	7,805.16

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Gowan Construction & Excavation Ltd.	$ 34,152.49
Grant, Bertram	5,785.55
Grant, Jack	6,347.36
Grant, Murray	5,142.80
Green, H.G., Forest & Land Surveys Ltd.	7,179.80
Green, J.D., Lathes & Shooks	25,374.95
Greer Bros. Limited	38,221.31
Gregan, William, Ltd.	10,995.04
Grieve, Earl E.	26,131.46
Grondin Surveys Limited	12,206.00
Grove Construction Ltd.	106,273.64
Grove Paving Ltd.	106,630.01
Gulf Oil Canada Limited	347,994.66
Gullison Logging Ltd.	6,300.36
Guthrie, C.W. & Son Ltd.	11,571.55
H. & H. Trucking Ltd.	32,491.27
Hache, Gabriel, Ltée.	69,776.97
Hachey, Ernest A. & Associates Ltd.	6,543.34
Haggarty, Wm. J.	26,367.38
Hambrook, James	28,581.96
Hambrook Mercury Ltd.	22,170.86
Hannay's Ltd.	8,619.02
Harbormaster	151,600.77
Harris & Roome Supply Ltd.	10,994.86
Harris, Leslie	7,263.60
Harvey Studios Ltd.	8,825.05
Hatheway Limited	23,468.71
Hatt, A., Construction Ltd.	16,147.56
Hatty, Veronica A. & Rose M. Muir	64,751.00
Havelock Lime Works Ltd.	326,202.99
Havelock Processing Ltd.	16,680.27
Hawkes, Murray	5,579.08
Hawkes, Phillip	22,784.34
Hawkins, Douglas	29,929.38
Hawkins, Earl & Gordon	8,667.60
Hayes Construction Ltd.	6,865.20
Hayland Ltd.	302,823.63
Hebert, Lorrainda	10,048.50
Henderson Surveys Ltd.	5,097.72
Hicks, Irene	13,081.00
Higgins' Trucking Ltd.	16,331.41
Hildebrook Holdings Ltd.	11,468.38
Hill, Vernon	19,081.90
Hitchman Construction Co. Ltd.	58,727.93
Hitchman, Edward	64,874.29
Hoar, Dr. Robert E.	37,389.00
Hoffman's Ltd.	16,306.05
Hood, Gordon	6,657.50
Hornibrook, F.C. & Son Enterprises Ltd.	40,202.21
Horsnell Bearing Service Limited	114,587.88
Horsnell Machine & Iron Works Limited	6,604.37
Hoskin Scientific (Ontario) Ltd.	12,520.12
Howe-Richardson Scale Co. (Canada) Ltd.	30,176.97
Howlett, Robert	6,268.30
Hub City Oxygen Ltd.	11,820.51
Hughes-Owens Company Limited	12,395.89
Hughes Surveys & Consultants Ltd.	42,538.35
Hunt, H.L., Ltd.	15,165.01
Hunter, Ellery & Bonnie L.	$ 20,000.00
Hunter, Hazen J.	23,928.09
Hurley's Auto Electric Ltd.	21,499.80
IBM Canada Limited	36,173.61
Imperial Investments Ltd.	81,000.00
Imperial Oil Limited	2,016,351.98
Industrial Construction Ltd.	15,880.14
Industrial Enterprises Ltd.	25,081.02
Industrial Machine & Iron Works Ltd.	56,038.17
Industrial Trucking Ltd.	19,093.84
International Import Customs Brokers Ltd.	21,314.77
International Paints (Canada) Ltd.	89,523.78
Irving, J.D., Ltd.	139,333.08
Irving Oil Limited	2,547,183.74
Isackson, Arnold	8,100.00
J.R.J. Construction Ltée.	37,296.55
Jackson & Son Construction Ltd.	130,325.38
James, Daniel & Sons Ltd.	147,426.07
Jamieson, Ivan	17,973.62
Joe's Machine Shop	10,170.53
Johnson Construction Ltd.	1,106,971.85
Johnson, Floyd	52,748.46
Johnson, Kenneth	91,560.00
Johnston Equipment Ltd.	11,162.62
Johnston, John	37,917.14
Jones, Earl	66,090.34
Justason, Lewis	5,636.00
K-Line Construction	12,834.02
Kallar, Fred	11,373.55
Karcare Ltd.	8,584.59
Kathron Equipment Ltd.	39,488.99
Keddy's Motor Inn	6,767.09
Kelly, David	9,068.53
Kelly, G.E., Trucking	21,237.52
Kelly, Kenneth & Marie	34,237.16
Kelly, Lorne E.	22,050.85
Kelly, Stewart C., Ltd.	8,545.01
Kem Mfg. Canada Ltd.	6,919.28
Kendrick, Harold & Leslie	12,391.20
Kenny's Ready-Mix & Asphalt Ltd.	85,661.34
Kent Homes Ltd.	16,498.74
Kent North Sanitary Landfill	32,644.17
Kent Paving & Excavations Ltd.	27,093.46
Kent, W.J. & Company Limited	19,160.40
Kenwood Realty Limited	54,756.06
Kerr, William J., Ltd.	309,646.34
Key Surveys Ltd.	33,574.58
Key's Landscaping	8,427.88
Kierstead Surveys Limited	52,334.66
Kimball Systems	128,503.21
King Construction Ltd.	74,416.99
Kingston's Fuels Ltd.	5,385.03
Kinney, Aubrey L.	5,506.25
Kinney, Willis J.	18,747.59
Kirkpatrick, Ross	119,963.47
Klondike Construction Ltd.	98,548.81
Knowles Bros. (1975) Ltd.	15,026.38
Knox Contracting	12,089.60
Knox, Harold	$ 17,924.60
L. & A. Machine Works Ltd.	620,457.19
L. & D. Construction Ltd.	40,457.53
L.P. Construction Ltd.	6,463.68
L'Évangeline	14,589.01
La Co-operative Cartier Ltée.	19,953.75
La Co-operative de Shediac Ltée.	9,584.89
Laforge, Rodrigue G.	6,923.17
Lahave Equipment Limited	341,404.18
Laird Construction Ltd.	35,269.46
Laird, James R.	32,624.96
Lakeburn Lumber Ltd.	20,795.10
Lamb Ford Sales Ltd.	52,131.04
Lancaster Construction Ltd.	223,686.21
Landry, A.C. & Fils Ltée.	20,805.65
Landry Asphalt Ltée.	124,575.01
Landry, D.E. & Fils Ltée.	20,634.48
Landry, J.H. & Sons Ltd.	8,053.16
Langard Ltd.	11,000.00
Lanteigne & Albert Ltée.	71,495.21
Lanteigne, A.R., Construction Ltd.	94,810.82
Lanteigne, Gerard	9,359.28
Laplante, Gilles	33,820.28
Lapointe, John E.	8,053.18
Laurentide Chemicals, Atlantic Division Ltd.	110,319.52
Lavoie, Conrad	62,476.37
Lavoie, Nil	6,429.24
Lawson Motors (1978) Ltd.	11,032.08
Leaman, Gladys & Mary C. Parlee	9,000.00
LeBlanc & Royle Communications Inc.	23,664.85
LeBlanc, A.L., Ltd.	69,780.56
LeBlanc, Lionel	5,445.38
Leclair, Robert	5,985.72
Leech, Raymond H.	10,000.00
Leggatt's Grocery	6,174.90
Lenron Ltd.	218,435.76
Lentron Service	14,341.06
Les Arpentages Acadiens Ltée.	7,800.00
Les Produits Plastiques de L'Ile	175,663.88
Les Produits Sel Iroquois Ltée.	669,789.15
Levesque, J.B., Construction Limited	27,780.79
Levesque, Lauriel	6,299.25
Levesque, Ola	8,716.05
Levesque, Oneil & Almeda	22,000.00
Levesque, Raymond	44,364.67
Levine, Abe & Sons Ltd.	12,023.73
Levine's Limited	5,654.56
Lewis, Dixon	5,356.96
Lite Enterprises Ltd.	37,046.56
Lockhart, Alice M.	30,000.00
Lockhart, John A.	6,500.00
Lockhart's Limited	216,249.71
Logan, Carman	6,927.68
Longyear Canada Inc.	6,422.20
Losier, Alcide	22,083.42
Losier, Omer	6,740.21
Lounsbury Company Limited	148,605.15
Lounsbury Industrial Limited	622,308.29

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Lud-San Enterprises Ltd.	$ 29,559.91
Lum-Ply Ltd.	61,358.57
Lynch, Estate of Ronald J.	7,888.40
M.C.P. Diversified Ltd.	13,319.29
M.F.M. Industries Limited	9,236.79
M. & L. Testing Equipment Co. Ltd.	28,902.50
M. & M. Supplies Ltd.	6,368.48
M. & S. Demolitions	30,300.00
M. & T. Construction	8,420.43
Mac Contracting Ltd.	35,478.86
MacAulay Surveys Ltd.	17,272.90
MacCallum Building Supplies Ltd.	8,941.82
MacDonald, Alfred	56,906.98
MacDonald Builders & Suppliers (1976) Ltd.	22,333.42
MacDonald, Byron, Ltd.	10,064.80
MacDonald, Clayton	58,939.50
MacDonald Paving & Construction Ltd.	4,496,076.44
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd.	34,821.81
MacDonald, William	13,729.48
MacDonald's Surveys Ltd.	9,771.81
MacDougall, Ambrose	46,258.40
MacFarland, Wellington	20,084.95
MacInnes, Ian, Enterprises Limited	73,893.60
Mack Maritime Ltd.	263,686.39
MacKay, George	12,675.50
MacKay, Robert & Helen	12,635.89
MacKenzie, T.R., Company Limited	18,865.75
MacKinnon, W.R., Ltd.	5,550.00
MacKinnon, Wendell & Son Ltd.	32,356.80
MacLean Industrial Supply Co. Ltd.	18,991.13
MacLeod, Lee A.	6,573.09
MacPherson Builders (1978) Ltd.	6,557.41
Madawaska Concrete Block & Pipe Ltd.	161,285.65
Madawaska Paving Ltd.	183,976.84
Maga Rebuilding Limited	13,782.50
Mailloux, Alphonse	22,741.48
Maine, State of	102,459.45
Maisonnette Construction Ltd.	8,896.20
Malcolm, Andrew	10,457.38
Mallet, Ubald & Irene	20,000.00
Mandate Crushing & Paving Ltd.	170,211.17
Manning, Beverly	5,918.87
Maple Grove Farm Equipment Ltd.	75,494.00
Mar-Kem Enterprises	6,433.17
Marhawk Equipment Ltd.	14,349.43
Marhawk Truck & Trailer Ltd.	95,896.91
Marine Industrial & Technical Sales Co.	61,030.87
Maritime Accessories Limited	30,933.17
Maritime Bearings & Specialties Ltd.	22,000.69
Maritime Bricklayers Ltd.	17,600.00
Maritime Graphic Arts Limited	11,265.44
Maritime Hand Cleaner Reg'd.	15,491.22
Maritime Hydraulic Repair Centre Ltd.	86,222.88
Maritime Marine Consultants	51,797.06
Maritime Pavement Markings Ltd.	159,655.05
Maritime Resource Management Service	7,572.19
Maritime Sanitation Service Ltd.	6,521.00
Maritime Tire Ltd.	37,801.08
Maritime Welding & Rentals Ltd.	$ 12,179.08
Marquis, Laure Mai & Louis	12,500.00
Marshall, Ernest L. & Lily M.	16,300.00
Martin, Ronald	28,377.69
Martin's Sales & Service	7,779.29
Matchett, Ellery	12,706.72
Matchett, Wayne	21,592.90
Matheson, Harry	8,869.12
Mazerolle, Gerard, Enterprises Ltd.	6,299.10
Mazerolle, Jerry J.	15,582.31
McBride, David S.	5,708.02
McCann, Ward	10,352.99
McCourt, Peter	6,540.58
McCoy, George & Ronald	10,160.65
McCoy, Ivan	13,975.20
McDonald Brothers	35,000.00
McDonnell Douglas Automation Company	13,168.27
McElwain, K.E., Ltd.	138,520.70
McFarlane, Edward M.	11,662.50
McGibbon, Edgar	65,346.32
McGlinchey, Norman	19,728.75
McGraw Service Sanitaire	28,140.00
McGuinness, John S., Associates	78,994.74
McKinney, Roland	5,524.14
McKinney's Trucking	26,202.33
McLaughlin, Ernest	23,477.00
McLaughlin, Robert	9,318.54
McLellan, Wendell	21,192.60
McMillan, Purdy	24,157.64
McNamara, Edward	115,000.00
Merrett, Graham	6,596.89
Merritt, Ralph & Anne	25,000.00
Mersereau, Ralph	21,804.00
Metro Fuel Co. Ltd.	235,923.42
Michelin Tires (Canada) Ltd.	525,696.38
Micmac Agencies Ltd.	10,588.46
Miller's Meat & Grocery	5,800.28
Minto Housing & Construction Ltd.	7,159.96
Minto Machine & Welding Ltd.	8,332.67
Miramichi Foundry Machine Works Ltd.	16,417.49
Miramichi Leasing Ltd.	29,036.82
Miramichi Lumber Company	12,384.88
Miramichi Regional Development Corporation.	5,000.00
Miramichi Surveys Ltd.	17,329.00
Mitchell & McConnell Limited	278,890.00
Moffat Industrial Supplies Ltd.	6,652.89
Moffett, Douglas	13,287.50
Moffett's Hardware Limited	14,952.56
Mollin's Excavating Ltd.	67,791.06
Monahan, William	5,394.70
Monarch Contracting Limited	264,950.42
Moncton Chrysler Dodge (1980) Ltd.	31,891.52
Moncton Crushed Stone Co. Ltd.	480,968.88
Moncton Publishing Co. Limited	28,697.38
Moore, Beverly E.	15,715.56
Moore, Douglas	11,566.46
Moore, Lawrence R.	25,716.71
Moose Mountain Farms Ltd.	18,469.00
Morency, Claude & Hilda	$ 13,000.00
Morneau Ltée.	10,345.11
Morse, John F. & Son	62,799.20
Mountain Construction Co. Limited	29,000.00
Mountain Hydraulics Limited	29,981.51
Muck, Arnold	57,380.79
Mullin, Alton	5,336.01
Mullin, S.W., Limited	73,809.69
Multi-Ventures Ltd.	2,806,004.10
Municipalities: / Municipalités:	
Cities / Cités	
Bathurst	170,704.46
Campbellton	54,718.09
Edmundston	155,191.68
Fredericton	990,039.33
Moncton	1,896,069.39
Saint John	1,562,819.38
Towns / Villes	
Caraquet	178,613.81
Chatham	124,679.42
Dalhousie	40,068.51
Dieppe	235,519.88
Grand Falls	97,961.48
Hartland	101,085.10
Nackawic	49,340.95
Newcastle	109,962.85
Oromocto	45,633.71
Quispamsis	182,817.05
Riverview	299,719.55
Rothesay	251,464.26
Sackville	178,473.25
Shediac	102,056.57
Shippegan	40,443.59
St. Andrews	27,869.69
St. George	92,329.22
St. Leonard	51,073.15
St. Stephen	129,799.68
Sussex	92,009.66
Tracadie	134,652.02
Woodstock	178,326.25
Villages / Villages	
Atholville	17,642.35
Bas Caraquet	37,147.92
Bath	23,968.96
Beresford	37,943.35
Bertrand	11,783.18
Black's Harbour	16,472.00
Blackville	6,133.96
Buctouche	17,992.24
Cambridge Narrows	11,730.60
Cap Pele	18,115.19
Centreville	35,704.58
Charlo	19,426.02
Chipman	18,901.96
Clair	34,223.29
Doaktown	7,910.84

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Dorchester	$ 5,532.80
Douglastown	6,577.65
Drummond	10,583.20
East Riverside-Kingshurst	8,991.69
Fairvale	31,041.67
Florenceville	39,332.40
Gagetown	5,852.00
Gondola Point	93,543.70
Grand Bay	133,871.94
Grand Anse	30,806.86
Hampton	67,823.13
Hillsborough	11,101.73
Jacquet River	13,965.00
Lamoque	34,733.08
Millville	6,384.00
Minto	24,744.96
Negusc	10,592.00
Nelson-Miramichi	36,422.28
Nigadoo	24,388.62
Norton	7,735.28
Paquetville	59,422.41
Perth-Andover	95,348.74
Petit Rocher	10,863.37
Petitcodiac	66,226.65
Plaster Rock	56,139.82
Pointe-Verte	22,409.88
Port Elgin	7,932.12
Renforth	9,130.44
Rexton	7,388.44
Richibucto	29,351.04
Riviere Verte	26,503.20
Salisbury	14,206.63
St. Andre	9,379.16
St. Antoine	19,820.08
St. Basile	55,851.74
St. Jacques	62,637.97
St. Leolin	14,484.45
St. Martins	8,688.00
St. Quentin	6,125.84
Stanley	5,187.00
Ste. Anne de Madawaska	5,676.44
Sussex Corner	117,898.27
Verret	25,714.41
Munn, C.J., Equipment Ltd.	93,533.21
Murphy, John H.	20,200.00
Murphy Surveys Ltd.	23,836.21
Murray, Earle	15,272.87
Murray, J.S. & Sons Ltd.	6,957.22
Murray's Auto Top Ltd.	8,359.43
Myshrall, Harold	5,312.72
Myshrall, James	13,475.10
Myshrall, Joseph	20,570.52
Nabel Leasing	5,271.39
Nackawic Mechanical Ltd.	16,522.34
Nadeau, Jeannine R.	8,081.32
Nadeau, Roger	12,237.35
Nase, Lillian J.	21,178.13
National Chemsearch Canada Ltd.	$ 34,705.69
Ness, Richard	82,068.76
Ness, Russell, Shop & Portable Welding	23,052.00
Nevers, Paul	5,202.00
New Brunswick Broadcasting Co. Ltd.	27,280.05
New Brunswick Electric Power Commission, The	735,155.94
New Brunswick Housing Corp. & Leo P. Roy	28,000.00
New Brunswick Publishing Co. Ltd.	37,654.41
New Brunswick Society of Certified Engineering Technicians	5,409.00
New Brunswick Telephone Company, Limited, The	613,416.83
Noble, Donald & Sons Ltd.	28,584.65
Noble, Terrence	6,439.56
Norcast Ltd.	82,674.41
Norlantic Paint Maritimes Ltd.	642,942.30
Norm's Radiator Repair Ltd.	34,495.51
Norrad Chrysler Plymouth Ltd.	8,560.98
North Shore Construction Ltd.	277,150.71
North Shore Welding Supply Ltd.	9,828.31
North West Contractor Ltd.	97,953.33
Northern Construction Suppliers Ltd.	875,732.56
Northside Ready-Mix Ltd.	12,461.23
O.H.M. Electric Ltd.	501,173.06
O'Brien & Associates Ltd.	9,873.69
Ocean Steel & Construction Ltd.	36,337.18
Ocean West-Way Construction Ltd.	763,297.14
O'Connell, John	9,808.36
O'Dell, Ronald	8,787.37
Office System Ltd.	5,370.95
Olivetti Canada Limited	22,081.51
One-Stop Builders Supply Limited	6,669.79
Ouellette, Yvon	10,500.00
Oulton, Austin	5,434.84
P.C.O. Services Atlantic Ltd.	27,931.70
P. & E. Electric Supplies (1979) Ltd.	9,937.29
P.E.S. Sales Ltd.	15,273.38
P.F.C. Northern Construction Ltd.	6,144.51
P. & H. Concrete Mobile Ltd.	12,749.83
Palmar Industries Canada Inc.	23,981.27
Palmer, William	48,802.54
Parent Equipment Reg'd.	5,476.75
Parent, Lionel & Gaitene	57,000.00
Parkway Mercury Sales Ltd.	5,273.07
Patterson, Earle	11,791.75
Patterson Equipment Ltd.	7,332.18
Paul's Welding Ltd.	20,658.90
Pavages République Ltée.	21,328.10
Peakes, J.E.K.	7,471.80
Pearson Bros. Ltd.	17,179.23
Pelletier, René & Fils Ltée.	25,802.42
Pelletier, Rheal	7,181.54
Permanent Concrete	18,507.28
Perron, Charles	15,436.32
Perth-Andover Electric Light Commission	6,010.90
Petitcodiac Construction Limited	22,469.15
Petro-Canada Enterprises Inc.	$ 101,760.68
Phillips, M.E. & Son Limited	24,298.26
Phillips, Roxie	30,000.00
Phoenix Surveys Enterprises Ltd.	9,000.10
Physical Distribution Advisory Council	16,667.00
Pickard, Charles	17,376.11
Pitney-Bowes of Canada Limited	8,282.81
Point Enterprises Ltd.	5,500.00
Poirier, Blair	24,953.05
Poirier, Fernand & Gilbert	8,300.00
Pollock, William D. & Lois	5,000.00
Potters Industries Ltd.	156,099.85
Power Commission of the City of Saint John	70,619.70
Power Transmission (N.B.) Limited	15,428.03
Preston Enterprises Ltd.	9,165.10
Pro Tarc Ltd.	24,657.71
Prosser's Enterprises Ltd.	27,447.33
Provincial Bandag Tires Ltd.	8,785.98
Provincial Equipment Ltd.	201,670.11
Pye Electronics Limited	55,348.03
Quaco River Sand & Gravel	7,730.94
Qualified Welding Ltd.	15,937.39
Quality Concrete Ltd.	19,018.04
R.B. Leasing Ltd.	18,905.70
R.M.L. Atlantic	12,097.85
R.S. Excavating Ltd.	25,017.56
R.S.T. Industries Ltd.	13,166.52
R. & W. Burner Service Inc.	8,275.91
Rail, Gilles & Fils Construction Ltée.	15,476.01
Rainsford Contractors Ltd.	48,621.59
Randall Excavating & Construction	5,547.18
Rayonier (N.B.) Blackville Lumber Mill	34,611.99
Ready Rentals Ltd.	7,401.11
Reeves, Weldon A.	6,300.00
Regan, Robert & Jaunita	6,990.00
Reicker, James F.	6,539.32
Renco Enterprises Ltd.	109,033.54
Republic Paving Ltd.	11,681.17
Restigouche Construction Co. Ltd.	692,321.45
Restigouche Ready-Mix Ltée.	73,562.52
Richard, Bertha	5,050.00
Richardson, Frederick	41,140.15
Rideout, W.F. & Sons Ltd.	19,552.41
Ringuette Lumber Ltd.	7,426.00
Rioux, Gracien	8,222.99
Riverview Lincoln Mercury Sales Ltd.	35,184.64
Riverview Utilities Ltd.	14,434.64
Roads & Transportation Association of Canada	32,312.89
Robb Engineering	7,213.26
Robichaud, Alvida	8,517.26
Robinson Construction Company Ltd.	15,861.86
Robinson, George	25,966.14
Robinson, Malcolm E.	9,895.12
Rocca Group Ltd.	84,600.00
Rockland Construction Limited	149,246.91
Roctest Limited	9,352.65
Rogersville Construction Limited	16,711.69

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Roman Catholic Bishop of Bathurst	$ 5,000.00
Roman Catholic Bishop of Saint John	7,162.13
Ross, Irvine G., Co. Ltd.	28,838.82
Ross, J. Ernest	8,560.50
Rouse, Floyd	56,673.17
Roy, A.T., Construction Ltd.	13,977.97
Roy, Aldeo	15,155.03
Roy, Etienne	6,264.00
Roy, Jean-Guy	8,000.00
Royal Bank of Canada	17,540.00
Roy's Trucking	98,877.66
Ruhl, H., Machinery Co. Ltd.	5,502.72
Ryan, Erma May	10,000.00
Ryan, Gerald J., Co. Ltd.	9,010.00
Safety Equipment & Accessories Co. Ltd.	11,470.96
Safety Supply Canada	16,976.91
Sagwa Estates Ltd.	8,812.50
Saillant Inc.	5,835.69
Saint John Harbour Bridge	22,618.76
Saint John Iron Works Ltd.	57,435.21
Sancton, S.N. & Son Ltd.	39,809.76
Sandi-Co Ltd.	5,570.00
Sanfax Industries Ltd.	17,480.70
Sanford, Laurie	22,179.00
Sanford, Sterling	28,063.82
Sansom Equipment Ltd.	75,356.73
Sarchfield, David R. & Wendy L.	8,000.00
Saunders' Equipment Ltd.	92,357.91
Saunders, Kenneth	20,000.00
Saunders, Kenneth L. & Ruby A.	55,755.65
Saunders, Stanford & Frances Stanford	15,400.00
Saunders, Wilson	190,099.11
Savoie, David	19,752.39
Schoone Communications Limited	31,453.40
Schottel of America Inc.	82,979.98
Schriver, Owen	5,938.62
Scotia Equipment Limited	31,748.43
Scott Brothers Ltd. & Moose Mountain Farms	80,397.82
Screencraft Advertising Ltd.	6,562.08
Scribner, Ted	7,979.50
Sea Pro Services Limited	7,164.59
Seacoast Oxygen Ltd.	11,310.13
Seaside Chev-Olds	22,945.68
Seely, Ralph & Mary	30,000.00
Selick, Isaac & Sons Ltd.	9,479.69
Sharp Construction Company Limited	136,249.69
Sharpe, Roy & Gary	38,500.00
Shaw, Ann	6,009.45
Shaw, L.E., Ltd.	530,003.30
Shell Canada Limited	252,672.10
Sherwood, Lloyd E. & Edith L.	42,584.53
Simms, J.L., (1974) Ltd.	9,503.55
Simonson, J.H., Ltd.	10,636.00
Smith, Seldon & Sons Ltd.	10,279.39
Snap-On Tools of Canada Ltd.	22,383.90
Sollows, Alice L.	5,486.10
Somers, Yerxa	74,338.01
Soucy, Charles	9,538.61
South Shore Construction Ltd.	$ 29,161.60
Southhampton Lumber Limited	30,414.85
Spade Construction Ltd.	64,406.38
Sparkes, James & Sons Ltd.	144,556.13
Spectrum Enterprises Ltd.	20,474.44
Spence, Lysle	26,687.47
Spencer, Merrill	7,557.06
Spencer's General Store & Welding Shop	10,198.84
Spring Specialty Ltd.	13,043.05
St. Croix Auto Parts Ltd.	30,358.45
St. Isidore Asphalte Limitée	2,374,348.12
St. Louis Enterprises Co. Ltd.	78,064.65
St. Onge, Rival	49,949.24
St. Paul Trucking Ltd.	21,856.50
Stafford, Harvey A.	10,232.52
Stairs Bros. Ltd.	10,698.27
Standard Auto Glass Canada Ltd.	6,703.22
Standard Auto Parts Ltd.	11,063.30
Standard Machinery & Equipment Co. Ltd.	24,380.89
Standard Paving Maritime Ltd.	881,362.52
Star Electric Service (1979) Ltd.	15,038.28
Star Rentals Ltd.	6,583.60
Startrac Sales Ltd.	45,435.10
Steel & Engine Products Ltd.	5,078.12
Steeves, C. & C., Construction Ltd.	568,536.38
Steeves, Donald C. & Barbara	31,819.17
Steeves, Edward O.	11,750.00
Stephen Paving (1982) Ltd.	374,981.98
Stevens, Donald E. & Bertha P.	10,235.63
Stevens, John H., Scale Service	14,478.26
Stewart, Charles M., Co. Ltd.	121,130.44
Stewart, Gary B.	15,213.07
Stewart, Valmore L.	12,293.27
Stewart, W.B., Ltd.	16,209.78
Stiles, Eric, Construction	26,990.87
Stiles' Plumbing & Heating Ltd.	5,979.98
Stor-It Systems Ltd.	5,410.03
Strescon Limited	516,963.89
Studio Laporte	12,580.87
Sub Surface Surveys	141,719.17
Sumner Company Limited	27,660.51
Sumner Tire & Automotive Ltd.	261,146.02
Sunshine Workshop Inc.	5,400.00
Superior Janitor Service Ltd.	6,837.60
Superior Service Leasing Ltd.	42,815.54
Superior Service Truck Rentals	25,926.49
Surrette Battery Company Limited	43,443.83
Sussex Auto Supplies Ltd.	60,417.79
Swanton Realty Ltd.	57,890.00
Swyers, Jerry	5,166.00
Tabufile Atlantic	6,814.80
Taylor Ford Sales Ltd.	212,967.87
Tee Pee Company Ltd.	338,316.65
Terris, Leonard G.	25,600.00
Texaco Canada Inc.	589,077.54
Texas Refinery Corp. of Canada Ltd.	10,967.40
Theriault, Alfred	21,387.14
Theriault, Renald A.	8,490.23
Thibodeau Construction Ltée.	$ 55,847.40
Thibodeau, Lucien	9,797.76
Thomas & McGlinchey Ltd.	50,398.38
Thomas Industrial Sales Ltd.	5,333.77
Thomas, Wendall & Sons Ltd.	17,405.66
Thompson Contracting Ltd.	411,779.20
Thorne's Limited	13,936.85
3M Canada Inc.	76,881.11
Tingley, Clinton	11,332.16
Toledo Scale	15,954.78
Toner Building Supplies Ltd.	5,555.22
Touchie, Boyd A., Consultants Ltd.	15,000.00
Tozer Plymouth Chrysler Ltd.	152,052.00
Tractors & Equipment (1962) Limited	451,110.01
Trainor Surveys (1974) Ltd.	62,719.69
Trans Canada Glass Ltd.	6,194.25
Trans Provincial Construction Ltd.	140,674.47
Tri-Dell (1977) Limited	48,296.19
Tri-Gil Paving & Construction Ltd.	896,337.61
Tribe, Crandall	13,623.74
Truck Mart Ltd.	6,522.67
Tucker, Alden & Norma I.	6,000.00
Two Brooks Timbers Ltd.	6,045.55
Ultraline Enterprise Limited	48,102.47
Underground Services Limited	259,818.71
Underhill, Victor	7,000.16
Unipress Ltd.	6,869.22
Uniroyal Ltd.	5,420.91
United Tire & Rubber Co. Ltd.	40,820.08
Universal Sales Ltd.	6,606.67
Universal Truck & Trailer Sales Ltd.	228,601.22
University Press of New Brunswick Limited	16,187.19
Urquhart, Willard	30,939.57
Valley Consultants Limited	32,794.12
Valley Enterprises Ltd.	64,242.64
Valley Home Center Ltd.	12,065.83
Valley Oxygen Ltd.	7,141.96
Val's Construction	84,683.50
Vautour, Marc	91,684.59
Viberg, Richard E. & Associates Ltd.	7,656.90
Vienneau, Medard, Ltée.	84,671.66
Violette Ltd.	35,268.27
W.K. Lumber Ltd.	48,430.80
Waddingham, Randy	8,234.66
Wade, Norman, Company Ltd.	109,299.56
Wallace Equipment Ltd.	585,761.06
Walsh, Aurele	7,124.24
Ward, Amos	10,181.94
Ward, Lulu	43,000.00
Warnock Hersey Professional Services Ltd.	12,885.19
Warren Maritimes Ltd.	3,343,045.65
Warren Ready-Mix Ltd.	12,508.80
Washburn, Hibbert	8,289.62
Water Management Services Limited	7,971.48
Watson, Montford	6,157.17
Wayside Overhead Door Ltd.	14,031.53
Weaver, Glynn & Alma	14,500.00
Westank-Willock	8,118.66

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION — Continued / MINISTÈRE DES TRANSPORTS — Suite

Payments to Vendors — Continued / Paiements aux fournisseurs — Suite

Westburne Industrial Enterprises Limited	$ 5,439.56	Wilkins' Building Supplies Ltd.	$ 27,195.15	Wilson's Equipment Ltd.	$ 9,807.15
Westeel-Rosco	21,033.59	Wilkins, M.L. & Son Ltd.	33,459.46	Wilson's Sporting Camps Ltd.	41,927.82
Western Star Truck Inc.	420,820.87	Williams, Charles E.	14,084.00	Wood Motors (1972) Ltd.	1,059,947.51
Westward Industries	12,574.81	Williams, Patrick L. & Sons Ltd.	11,602.66	Workers' Compensation Board	150,518.57
Wheaton Construction Co. Ltd.	1,491,264.84	Williston, Harry & Valma	27,300.00	Wry, Allan	5,177.20
Wheaton, Kenneth	5,345.86	Williston, Thomas G., Surveys Ltd.	42,156.00	Xerox of Canada Inc.	49,653.28
Whisco Limited	11,515.79	Wilson, Angus	69,350.89	York Electric Limited	15,594.71
White, Leonard W.	35,798.93	Wilson Builders (1978) Ltd.	109,085.92	York Structural Steel Ltd.	407,419.95
White, S.M., Woodworking Ltd.	98,597.10	Wilson Concrete Pipe Ltd.	792,882.32	Zenith Construction & Supply Ltd.	5,940.00
White, W.N. & Co. Ltd.	20,668.71	Wilson, Fred	14,531.46		
Whiteco Construction Equipment Rentals Ltd.	39,660.73	Wilson, L.G., Motors Ltd.	5,035.19		

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	3,461,379.03
Damage claims / Réclamation pour dommages	71,432.34
Petty cash / Petite caisse	24,218.67
Unsatisfied Judgement Fund / Fonds d'indemnisation pour jugements inexécutés	774,634.06
Witness fees / Honoraires des témoins	6,347.14

Department of Treasury Board / Ministère du Conseil du Trésor

DEPARTMENT OF TREASURY BOARD / MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR
EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Treasury Board-Secretariat / Secrétariat du Conseil du Trésor	Administrative Training / Stagiaires en administration
Personal Services / Services de personnel			
Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique	$2,057,440	$2,046,931	$10,509
Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires	38,805	31,204	7,601
Employer's Contributions / Contributions de l'employeur	34,030	33,635	395
Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur	3,382	3,382	—
	2,133,657	2,115,152	18,505
Other Services / Autres services			
Advertising / Publicité	2,726	2,199	527
Fees and Commissions / Droits et commissions	14	14	—
Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits	784	784	—
Laundry Services / Services de blanchissage	59	59	—
Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres	38,452	38,452	—
Catering Services / Services de restauration	1,412	1,412	—
Other Services / Autres services	31,020	31,020	—
Inspection Services / Services d'inspection	2,773	2,773	—
Transportaion and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage	10	10	—
Postage / Frais de poste	5,625	5,625	—
Data Processing Services / Services d'informatique	56,104	56,104	—
Professional Services / Services professionnels	31,350	31,350	—
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie	51,108	51,094	14
Rentals / Locations	35,351	35,351	—
Repair Services / Services de réparation	4,403	4,403	—
Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.	53,737	53,737	—
Travel Expenses – Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils	99,618	99,618	—
	414,546	414,005	541
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements			
Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues	6,993	6,985	8
Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement	1,796	1,796	—
Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement	7,854	7,854	—
Other Supplies / Autres fournitures	3,366	3,366	—
Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules	22,795	22,765	30
Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction	200	200	—
	43,004	42,966	38

DEPARTMENT OF TREASURY BOARD — Continued / MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR
EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Total Expenditures / Total des dépenses	Treasury Board-Secretariat / Secrétariat du Conseil du Trésor	Administrative Training / Stagiaires en administration
Property and Equipment / Biens et équipement			
Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau	$ 19,293	$ 19,293	—
	19,293	19,293	—
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides			
Grants to Government Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement	30,562	30,562	—
	30,562	30,562	—
Debt and Other Charges / Frais de la dette et autres			
Interest / Intérêt	420	420	—
	420	420	—
	$2,641,482	$2,622,398	$19,084

DEPARTMENT OF TREASURY BOARD — Continued / MINISTÈRE DU CONSEIL DU TRÉSOR — Suite

Salaries ($2,063,575.04) / Traitements ($2,063,575.04)

Fanjoy, Hon. Harold, Minister / Ministre	$10,514.67	Davis, William S.	$41,606.00	MacKinnon, E.L.	$41,930.40
Simard, Hon. Jean-Maurice, Minister / Ministre	25,217.04	Dean, Gloria A.	21,320.61	Martinson, William J.	27,670.50
Morrissey, William K., Deputy Minister / Sous-ministre	11,865.00	Dion, Wayne M.	34,799.54	Maybee, Arthur R.	36,337.50
Campbell, Raymond, Secretary to Treasury Board / Secrétaire du Conseil du Trésor	48,355.80	Ferguson, David	45,597.80	McGee, T. D'Arcy	45,576.80
Barr, Daryl	47,649.40	Ferguson, J.F. Donald	28,735.60	McKinney, Kevin A.	29,177.70
Barry, Ellen	33,089.90	Fletcher, J. Donald	43,467.43	Morin, Rino	36,987.26
Bell, Gerald A.	43,546.50	Foreman, Neil E.	34,605.30	Nussey, Brian J.	34,654.55
Birt, Faye M.	33,948.90	Gagnon-Ouellette, Ginette	24,570.40	Peddie, Lawrence F.	41,606.00
Boudreau, Brenda M.	31,627.80	Haines, Doreen	21,032.13	Peddie, Venia M.	20,794.40
Caron, Simon G.	36,285.00	Henry, Gerald F.	47,649.40	Philippe, Jean-Claude	41,606.00
Charest, Lucien J.	34,012.00	Hermiston, John A.	41,624.90	Pond, Mary J.	20,589.01
Chenier, John P.	54,530.40	Jennings, David W.	51,154.90	Pugh, David A.	43,526.70
Christie, Terrance J.	43,526.70	Kierstead, Robert D.	37,972.30	Rundle, Peter G.	32,417.60
Cunningham, John E.	41,606.00	Kitchen, Andrew	39,763.30	Strang, David W.	21,779.00
		Legresley, Alfred	34,650.00	Stirling, Harry	28,037.80
		Levasseur, Jean	34,650.00	St. Pierre, John	39,923.30
		Levesque, Harvey D.	29,841.00	Wiezel, David M.	21,284.88
		Levesque, Jean-Paul	32,121.30	Wylie, M. Gail	30,553.90
		Mackin, Jane A.	34,650.00		
Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)					293,434.72

Travel and Other Employee Expenses ($148,850.68) / Voyages et autres dépenses des employés ($148,850.68)

Campbell, Raymond P.	$3,241.24	Hermiston, John A.	$ 3,435.03	Maybee, Arthur R.	$ 3,745.42
Chenier, John	3,439.80	Hollies, Richard H.	8,475.11	McGee, D'Arcy	2,916.30
Christie, Terrance J.	3,477.57	Kitchen, Andrews15	3,331.99	Morin, Rino	7,277.94
Fanjoy, Hon. Harold N.	9,277.97	Legresley, Alfred	4,820.27	Philippe, Jean-Claude	3,752.43
Gagnon, Ginette	4,608.32	Levesque, Harvey D.	4,805.69	Simard, Hon. Jean-Maurice	35,515.03
Hebert, Simon	2,901.16	Martinson, William	5,185.94		
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					35,951.34
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					2,692.13

Payments to Vendors ($184,218.89) / Paiements aux fournisseurs ($184,218.89)

Brunswick Office Equipment (1978) Ltd.	$7,295.62	Hoyt, Melbourne M.	$18,126.09	Mercer, William M., Limited	$14,730.41
Burden, Paul, Ltd.	6,266.01	Lord Beaverbrook Hotel	10,346.93	New Brunswick Council of School Board Unions	17,677.85
Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)					109,775.98

Department of Youth and Recreation / Ministère de la Jeunesse et des Loisirs

DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — ORDINARY ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Return on Investment / Produits de placement			
Interest and Investment Income / Intérêts et produits de placement			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$21,432		
Other Interest Income / Autres recettes d'intérêts	2,214		
Total Interest and Investment Income / Total intérêts et produits de placement		$23,646	
Total Return on Investment / Total produits de placement			$23,646
Licenses and Permits / Licences et permis			
General / Général			
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de la cote des films du Nouveau-Brunswick	9,569		
Total General / Total général		9,569	
Total Licenses and Permits / Total licences et permis			9,569
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
General / Général			
Handcrafts Branch — Fees / Direction de l'artisanat — Frais	21,486		
Total General / Total général		21,486	
Total Sale of Goods and Services / Total ventes de biens et services			21,486
Miscellaneous / Divers			
Miscellaneous / Divers			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	45,549		
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	46,542		
Total Miscellaneous / Total divers		92,091	
Total Miscellaneous / Total divers			92,091
Conditional Grants — Canada / Subventions conditionnelles — Canada			
Education / Éducation			
Bilingualism in Education — Annex B / Bilinguisme en éducation — Annexe B	20,000		
Canada Student Loans / Régime canadien de prêts aux étudiants	140,531		
Total Education / Total éducation		160,531	
Other / Autres			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	7,500		
Total Other / Total autres		7,500	
Total Conditional Grants — Canada / Total subventions conditionnelles — Canada			168,031
			$314,823

DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

SOURCE CLASSIFICATION OF REVENUE — LOAN AND ADVANCE ACCOUNT / CLASSIFICATION DES SOURCES DE RECETTES — COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment and Properties held for resale / Recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			
Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire			
Loans to Students / Prêts aux etudiants	$53,056		
Total Recoveries — Loans and Advances — Ordinary Account / Total recouvrements — Prêts et avances — Compte ordinaire		$53,056	
Total Recoveries — Loans and Advances, Vehicles, Machinery and Equipment and Properties held for resale / Total recouvrements — Prêts et avances, véhicules, machinerie et équipement, et biens-fonds retenus en vue de la revente			$53,056
			$53,056

DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION — Continued / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS — Suite
EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Personal Services / Services de personnel
- Civil Service Payroll / Feuille de paye des employés de la fonction publique
- Casual Payroll / Feuille de paye des employés surnuméraires
- Employer's Contributions / Contributions de l'employeur
- Other Employer Costs / Autres dépenses de l'employeur
- Workers' Compensation Board Payments / Cotisations à la Commission des accidents du travail

Other Services / Autres services
- Advertising / Publicité
- Fees and Commissions / Droits et commissions
- Freight, Express, Duty and Cartage / Fret, messageries, camionnage et droits
- Heat, Light, Power and Water Services / Services de chauffage, d'éclairage, d'électricité et d'eau
- Insurance and Bonding / Assurance et cautionnement
- Laundry Services / Services de blanchissage
- Travel Expenses — Ministers / Dépenses de voyages — Ministres
- Catering Services / Services de restauration
- Other Services / Autres services
- Inspection Services / Services d'inspection
- Transportation and Storage Charges / Frais de transport et d'entreposage
- Postage / Frais de poste
- Data Processing Services / Services d'informatique
- Professional Services / Services professionnels
- Other Manpower Services / Autres services de main-d'oeuvre
- Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de polycopie
- Rentals / Locations
- Repair Services / Services de réparation
- Telephones and Telex, etc. / Téléphones et télex, etc.
- Travel Expenses — Employees and Board Members / Dépenses de voyages — Employés et membres de conseils

Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Recrcation / Loisirs	Student Aid/ Aide aux étudiants	Amateur Sports / Sport amateur	Cultural Development / Développement culturel	Craft Development / Développement de l'artisanat	New Brunswick Library Service / Service de bibliothèque du Nouveau-Brunswick	Regional Services / Services régionaux	General Development Agreement — C.I.C./ Entente-cadre de développement — S.A.R.
$2,039,311	$378,576	$247,370	$231,193	$347,147	$96,274	$125,094	$115,377	$485,604	$12,676
220,770	34,356	10,522	46,705	35,148	7,227	40,698	30,517	14,577	1,020
49,265	16,127	3,510	5,484	6,546	1,468	2,445	2,465	10,629	591
1,871	180	639	30	660	92	152	118	—	—
1,050	1,050	—	—	—	—	—	—	—	—
2,312,267	430,289	262,041	283,412	389,501	105,061	168,389	148,477	510,810	14,287
22,294	3,580	881	—	913	—	8,943	2,431	2,502	3,044
540	—	—	515	—	—	25	—	—	—
6,665	583	141	414	863	199	1,940	486	1,987	52
226	—	—	—	—	—	226	—	—	—
793	—	—	—	84	100	609	—	—	—
3	—	—	—	—	—	3	—	—	—
13,852	13,852	—	—	—	—	—	—	—	—
2,725	740	448	—	1,151	204	—	38	38	106
28,430	19,938	1,609	207	5,591	80	891	99	—	15
8,404	3,812	1,523	248	586	—	—	1,565	670	—
2,363	2,363	—	—	—	—	—	—	—	—
85,755	13,125	5	—	1,150	4	805	2,500	67,329	837
42,995	—	—	15,025	—	—	—	27,970	—	—
14,656	4,902	1,870	—	—	4,669	2,922	175	66	52
8,682	—	—	—	5,694	40	2,858	—	—	90
99,712	2,705	12,274	25,858	35,284	1,360	16,140	3,215	2,789	87
46,606	19,740	3,113	1,791	4,114	439	9,843	2,684	1,445	3,437
2,251	2,327	—	—	750	216	826	(2,400)	132	400
104,429	20,749	16,145	13,195	23,623	4,490	5,368	1,369	19,469	21
175,865	51,246	19,378	5,857	29,133	12,471	12,447	5,937	36,483	2,913
667,246	159,662	57,387	63,110	108,936	24,272	63,846	46,069	132,910	11,054

DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION — Continued / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — ORDINARY ACCOUNT — Continued / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE ORDINAIRE — Suite

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
- Agricultural, Horticultural and Animal Supplies / Matériel agricole, horticole et pour bétail
- Books, Newspapers and Magazine Subscriptions / Abonnements aux livres, journaux et revues
- Clothing / Vêtements
- Educational and Teaching Materials / Matériel éducatif et d'enseignement
- Food / Nourriture
- Household and Cleaning Supplies / Articles de ménage et de nettoyage
- Vehicles, Machinery and Equipment Supplies and Parts / Véhicules — Fournitures et pièces de machinerie et d'équipement
- Medical, Surgical and Laboratory Supplies / Fournitures médicales, de chirurgie et de laboratoire
- Other Supplies / Autres fournitures
- Stationery, Office Supplies and Forms / Papeterie, fournitures de bureau et formules
- Structural Materials and Supplies / Matériaux et fournitures de construction

Property and Equipment / Biens et équipement
- Office Furniture and Equipment / Meubles et matériel de bureau
- Other Property and Equipment / Autres biens et autre matériel

Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides
- Grants to Government, Corporations, Agencies and Boards / Subventions aux sociétés, organismes et conseils du gouvernement
- Payments to Municipalities and Local Service Districts / Versements aux municipalités et aux districts de services locaux
- Payments to or on Behalf of Individuals / Versements à ou en faveur de particuliers
- Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif
- Grants to School Boards / Subventions aux conseils scolaires
- Other Grants / Autres subventions

Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements
- Chargeback Recoveries / Contre-recouvrement

Total Expenditures / Total des dépenses	Administration / Administration	Recreation / Loisirs	Student Aid/ Aide aux étudiants	Amateur Sports / Sport amateur	Cultural Development / Développement culturel	Craft Development / Développement de l'artisanat	New Brunswick Library Service / Service de bibliothèque du Nouveau-Brunswick	Regional Services / Services régionaux	General Development Agreement — C.I.C./ Entente-cadre de développement — S.A.R.
$ 351	$ 152	$ 75	$ 39	$ 45	—	$ 40	—	—	—
16,067	2,036	774	364	271	$ 2,024	1,752	$ 8,819	—	$ 27
19,942	—	—	—	19,942	—	—	—	—	—
12,409	—	7,719	—	3,850	50	790	—	—	—
395	300	—	—	—	—	95	—	—	—
186	—	—	—	—	—	179	7	—	—
10,290	8,447	—	16	10	122	1,005	—	—	690
13	13	—	—	—	—	—	—	—	—
24,411	1,477	1,387	2	5,700	1,454	12,341	435	$ 20	1,595
65,627	18,217	9,760	5,663	10,441	1,285	1,292	12,782	6,124	63
806	114	—	—	—	—	221	471	—	—
150,497	30,756	19,715	6,084	40,259	4,935	17,715	22,514	6,144	2,375
38,293	6,974	8,765	2,296	12,450	—	381	3,544	3,883	—
13,627	—	—	—	—	4,617	8,755	—	—	255
51,920	6,974	8,765	2,296	12,450	4,617	9,136	3,544	3,883	255
2,423,158	—	—	—	—	500	—	2,422,658	—	—
292,571	—	291,933	—	—	638	—	—	—	—
10,822,962	11,771	325	10,650,080	10,431	51,883	34,381	—	1,132	62,959
2,289,743	75,466	985,717	—	780,189	322,312	78,233	—	35,213	12,613
975	—	—	—	—	975	—	—	—	—
6,531	999	5,385	—	147	—	—	—	—	—
15,835,940	88,236	1,283,360	10,650,080	790,767	376,308	112,614	2,422,658	36,345	75,572
(103,543)	—	—	—	—	—	—	—	—	(103,543)
(103,543)	—	—	—	—	—	—	—	—	(103,543)
$18,914,327	$715,917	$1,631,268	$11,004,982	$1,341,913	$515,193	$371,700	$2,643,262	$690,092	—

DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION — Continued / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS — Suite

EXPENDITURES BY OBJECT CLASSIFICATION — CAPITAL ACCOUNT / DÉPENSES CLASSÉES PAR OBJET — COMPTE DE CAPITAL

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 1983 / POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 MARS 1983

OBJECT CLASSIFICATION / CLASSIFICATION PAR OBJET	Capital Grants - Canada Summer Games / Subventions en capital - Jeux d'été du Canada
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions, subventions et subsides	
Grants to Non-Profit Organizations / Subventions à des organismes sans but lucratif	$796,200
	$796,200

Salaries ($2,704,367.06) / Traitements ($2,704,367.06)

Hull, Hon. Leslie I., Minister / Ministre	$10,514.67	Daigle, J. Raymond	$37,989.70	Ouellette, Ginette	$25,218.95
Ouellet, Hon. Jean-Pierre, Minister / Ministre	16,125.18	Daley, Kenneth J.	28,965.00	Pelletier, Rene	26,182.00
MacKinnon, Ernest L., Deputy Minister / Sous-ministre	12,660.00	Dell, Flora	29,570.00	Rearick, Dan	27,569.00
Martin, Normand, Deputy Minister / Sous-ministre	45,325.07	Duval, Roger H.	24,955.60	Robichaud, Alfred	26,182.00
Akerley, Gerald B.	22,594.00	Fry, George	41,624.90	Robichaud, Rene	28,470.00
Alexander, Susanne L.	22,048.00	Garcelon, Alan O.	31,408.00	Saunders, John	41,624.90
Arsenault, Gerard	30,171.10	Hall, Agnez	39,162.70	Savage, R.	22,177.16
Belanger, Jean-Luc	26,182.00	Hopper, Arnold	26,182.00	Schweiger, Karol	28,800.00
Belmore, David A.	27,072.40	Hurley, Susan	21,344.01	Theriault, Laureat G.	26,674.20
Beyea, John B.	26,182.00	Johnson, Ronald J.A.	26,182.00	Theriault, Theodore C.	26,980.40
Breau, Julien J.	31,408.00	Kennedy, Clifford	29,405.00	Veysey, Randolph G.	23,078.00
Brewer, Eugene	21,344.01	Kim, Yongki	27,576.90	Wagstaff, Thomas C.	31,408.00
Briggs, Evelyn L.	37,692.80	LeBlanc, Eugene R.	31,408.00	Ward, Margaret	21,317.61
Bringloe, Edward	35,212.90	Lepage, Philip	29,680.00	Waterhouse, Joyce	21,850.25
Chiasson, Rodolphe J.	26,182.00	Levesque, Rino	29,405.00	White, Earl	21,131.97
Cormier, Jean L.	29,680.00	MacDonald, Suzanne N.	23,650.00	Whiteside, Roy W.	31,408.00
		Maillet, Desmond J.	27,410.00	Wishart, G. Barry	23,445.00
		Mason, Suzanne N.	30,654.00	Zauhar, John	41,624.90
		McLenahan, Roland J.	41,624.90		
		Morell, James L.	38,966.20		
Various persons (under $20,000.00) / Diverses personnes (moins de $20,000.00)					1,171,666.68

Travel and Other Employee Expenses ($223,447.59) / Voyages et autres dépenses des employés (223,447.59)

Arsenault, Gerard	$8,142.21	LeBlanc, Eugene	$ 2,858.38	Robichaud, Rene	$ 3,212.16
Belanger, Jean-Luc	3,619.02	Leger, Edward	4,657.95	Saunders, John	8,590.05
Breau, Julien	2,897.15	Lepage, Phil	2,948.76	Savage, Roger H.	10,290.12
Cormeir, Jean L.	5,103.43	Martin, Normand	8,999.30	Theriault, Laureat	4,518.46
Daigle, Raymond	10,521.41	Morell, James	3,354.95	Theriault, Theodore C.	4,413.33
Dell, Flora	2,967.84	Nadeau, Raynald	3,751.00	Veysey, Randolph G.	3,377.26
Duval, Roger	2,924.59	Ouellet, Hon. Jean-Pierre	13,435.73	Whiteside, Roy W.	2,661.85
Hall, Agnez	4,367.74	Ouellette, Ginette	3,616.93	Wishart, Barr	2,919.90
Hopper, Arnold	2,717.99	Rioux, Francois	9,847.54	Zauhar, John	5,265.70
Hull, Hon. Leslie I.	4,178.32				
Sundry travel (under $2,500.00) / Voyages divers (moins de $2,500.00)					51,605.36
Travel — non-government employees / Voyages — employés non gouvernementaux					25,683.16

DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION — Continued / MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS — Suite

Payments to Vendors ($15,939,994.55) / Paiements aux fournisseurs ($15,939,994.55)

A. & J. Auto Rentals Ltd.	$ 6,096.69	Lord Beaverbrook Hotel	$ 5,167.70	Studio Laporte	$ 9,350.98
Canada Post Corporation	10,950.00	Office Concepts Ltd.	14,367.89	Tabufile Atlantic	5,758.30
Centennial Print & Litho Limited	16,330.53	Pants'N' Tops Ltd.	12,968.00	Wilson, H.W., Printing Company (1965) Ltd.	15,905.96
Coaching Association of Canada	11,022.27	Snodgrass, A. T. & Co. Ltd.	7,512.28	Xerox of Canada Inc.	13,804.66
Harvey Studios Ltd.	8,990.16				

Various persons (under $5,000.00) / Diverses personnes (moins de $5,000.00)	257,796.60
Bursaries, scholarships and post graduate grants / Allocations de pension, bourses d'étude et subventions à l'enseignement supérieur	10,675,312.55
Grants to recreation councils / Subventions — conseils de loisirs	185,375.50
Miscellaneous grants / Diverses subventions	1,786,245.89
Various youth projects / Divers projets de la jeunesse	2,897,038.59

POOR

QUALITY

ORIGINAL